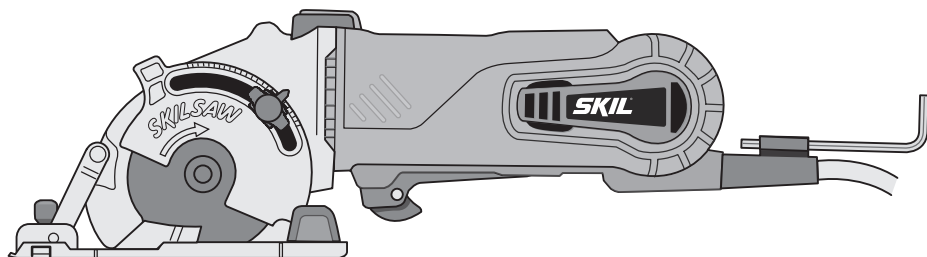


SKIL®

COMPACT MULTI-MATERIAL SAW 5360 (SW1*5360**)



GB	ORIGINAL INSTRUCTIONS	11	UA	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	90
F	NOTICE ORIGINALE	15	GR	ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ	96
D	ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	20	RO	INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE	102
NL	ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	25	BG	ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	107
S	BRUKSANVISNING I ORIGINAL	31	SK	PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE	113
DK	ORIGINAL BRUGSANVISNING	35	HR	ORIGINALNE UPUTE ZA RAD	118
N	ORIGINAL BRUKSANVISNING	40	SRB	ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD	122
FIN	ALKUPERÄISET OHJEET	44	SLO	IZVIRNA NAVODILA	127
E	MANUAL ORIGINAL	49	EST	ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND	131
P	MANUAL ORIGINAL	54	LV	ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	136
I	ISTRUZIONI ORIGINALI	59	LT	ORIGINALI INSTRUKCIJA	141
H	EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS	64	MK	ИЗБОРНО УПАТСТВО ЗА РАБОТА	146
CZ	PŮVODNÍM NÁVODEM K POUŽÍVÁNÍ	69	AL	UDHËZIMET ORIGINALE	151
TR	ORİJİNAL İŞLETME TALİMATI	74	AR	دليل الاستخدام	164
PL	INSTRUKCJA ORYGINALNA	79	FA	راهنمای اصلی	161
RU	ПОДЛИННИК РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	84			



EAC

www.skil.com



(GB)	EU Declaration of conformity		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at:*
	Compact multi-material saw	Article number	
(F)	Déclaration de conformité UE		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de:*
	Scie compacte polyvalente	Numéro d'article	
(D)	EU-Konformitätserklärung		Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei:*
	Kompakte Multimaterialsäge	Sachnummer	
(NL)	EU-conformiteitsverklaring		Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij:*
	Compacte zaag voor meerdere materialen	Productnummer	
(S)	EU-konformitetsförklaring		Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation:*
	Kompakt såg för flera material	Produktnummer	
(DK)	EU-overensstemmelseserklæring		Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved:*
	Kompakt sav til flere materialer	Typenummer	
(N)	EU-samsvarserklæring		Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos:*
	Kompakt universalsag til forskjellige materialer	Produktnummer	
(FIN)	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus		Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana:*
	Pieni monimateriaalisaha	Tuotenumero	
(E)	Declaración de conformidad UE		Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las directivas y los reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de:*
	Sierra compacta multiusos	Número de artículo	
(P)	Declaração de conformidade CE		Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente a:*
	Serra circular compacta multimateriais	Número do produto	
(I)	Dichiarazione di conformità UE		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti normative. Documentazione tecnica presso:*
	Sega multimateriale compatta	Codice prodotto	
(H)	EU konformitási nyilatkozat		Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja:*
	Kompakt fűrész, több anyaghoz	Cikkszám	
(CZ)	EU prohlášení o shodě		Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami. Technické podklady u:*
	Kompaktní víceúčelová pila	Objednací číslo	
(TR)	AB Uygunluk beyanı		Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer:*
	Kompakt çok malzemeli testere	Ürün kodu	
(PL)	Deklaracja zgodności UE		Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna:*
	Kompaktowa pila do wielu materiałów	Numer katalogowy	
(RU)	Заявление о соответствии ЕС		Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанным норм. Техническая документация хранится у:*
	Компактная пила для нарезки различных материалов	Товарный номер	
(UA)	Заява про відповідність ЄС		Мізаєвляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нижчеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам. Технічна документація зберігається у:*
	Компактна пила для нарізки різноманітних матеріалів	Товарний номер	

GR	Δήλωση πιστότητας ΕΕ Κόμπακτ πρίονι πολλαπλής χρήσης Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνικά έγγραφα στη:*
RO	Declarație de conformitate UE Ferăstrău compact multi-materiale Număr de identificare	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivei și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la:*
BG	ЕС декларация за съответствие Компактен мултифункционален трион Каталожен номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти. Техническа документация при:*
SK	EU vyhlásenie o zhode Kompaktná píla na viacero druhov materiálu Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami. Technické podklady má spoločnosť:*
HR	EU izjava o sukladnosti Kompaktna pila za piljenje različitih materijala Kataloški broj	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod:*
SRB	EU-izjava o usaglašenosti Kompaktna testera za obradu različitih materijala Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredbi i da su u skladu sa sledećim standardima. Tehnička dokumentacija kod:*
SLO	Izjava o skladnosti ES Kompaktna žaga za več materialov Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom. Tehnična dokumentacija pri:*
EST	EL-vastavusdeklaratsioon Kompaktna universaalsaag Tootenumber	Kinnitame ainuvastutajadena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega. Tehnilised dokumendid saadaval:*
LV	Deklarācija par atbilstību EK standartiem Kompakts zāģis dažādiem materiāliem Izstrādājuma numurs	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkoti izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņām, kā arī sekojošiem standartiem. Tehniskā dokumentācija saugoma:*
LT	ES atitikties deklaracija Universalus kompaktiškas pjūklas Gaminio numeris	Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus. Techninė dokumentacija saugoma:*
MK	EU-Изјава за сообразност Компактна пила за различни материјали Број на артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми. Техничка документација кај:*
AL	EU Deklarata e konformitetit Sharrë kompakte për materiale të ndryshme Numri i nenit	Ne deklarojmë me përgjegjësinë tonë të vetme se produktet e paraqitura janë në përputhje me të gjitha dispozitat e zbatueshme të direktivave dhe rregulloreve të listuara më poshtë dhe janë në përputhje me standardet si më poshtë. Dosja teknike në:*
5360 SW1*5360**		2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU EN 62841-1:2015 EN 62841-2-5:2014 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-2:2015 EN 50581:2012 SKIL® *Skil BV Konijnenberg 62 4825 BD Breda The Netherlands Olaf Dijkgraaf Approval Manager  Skil BV, Konijnenberg 62, 4825 BD Breda, NL 13.08.2018

1

5360

600
Watt

2,0 kg

n_0
6000
/min

85 mm
MIN.
10 mm

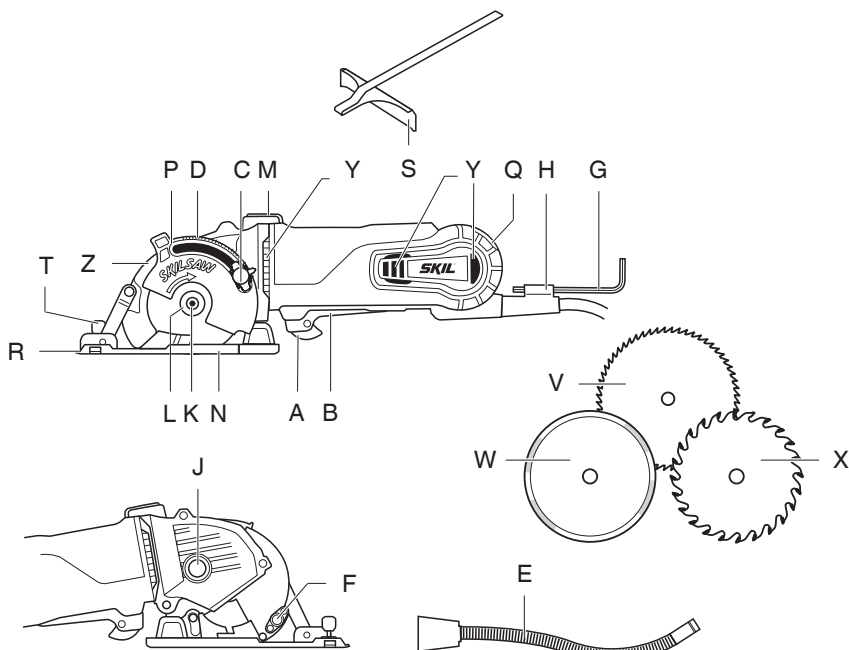
89 mm
MAX.
10 mm

85 mm
Max. 26,5 mm

89 mm
Max. 28,5 mm

220
240
V~
50-60 Hz

2



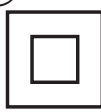
3



4



5

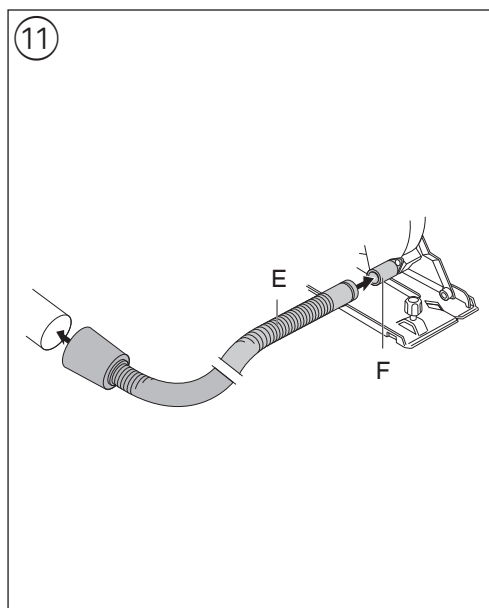
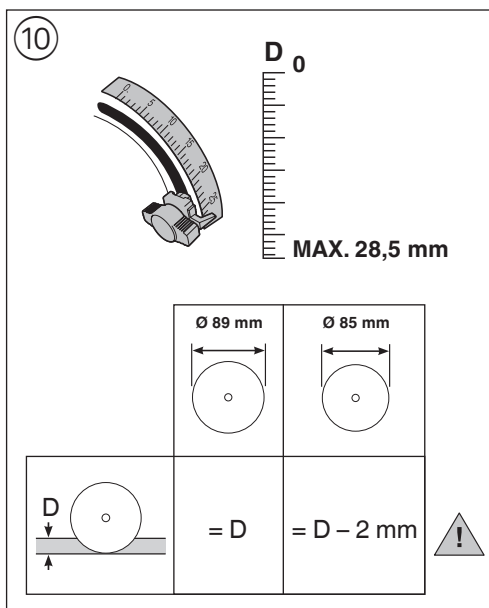
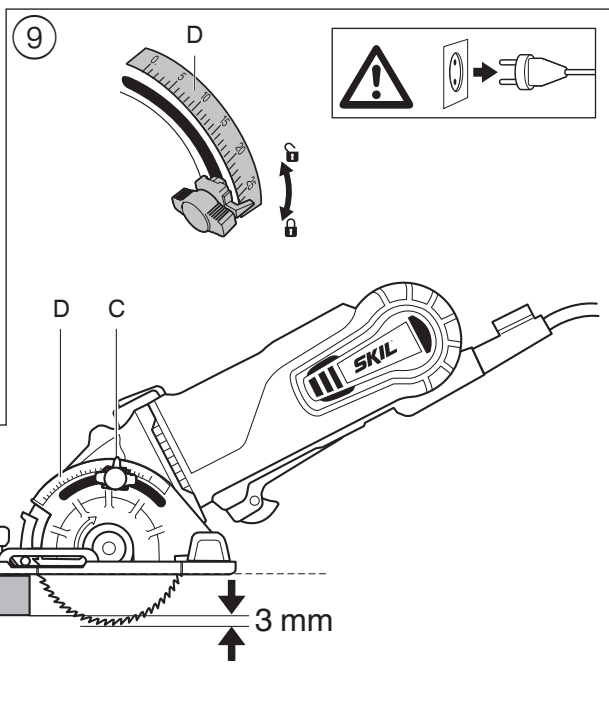
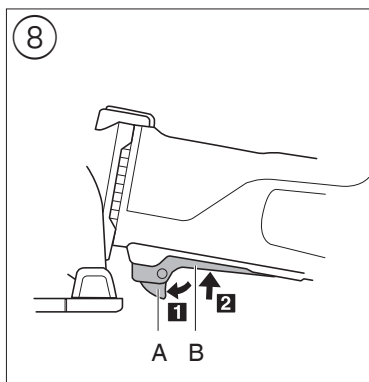


6

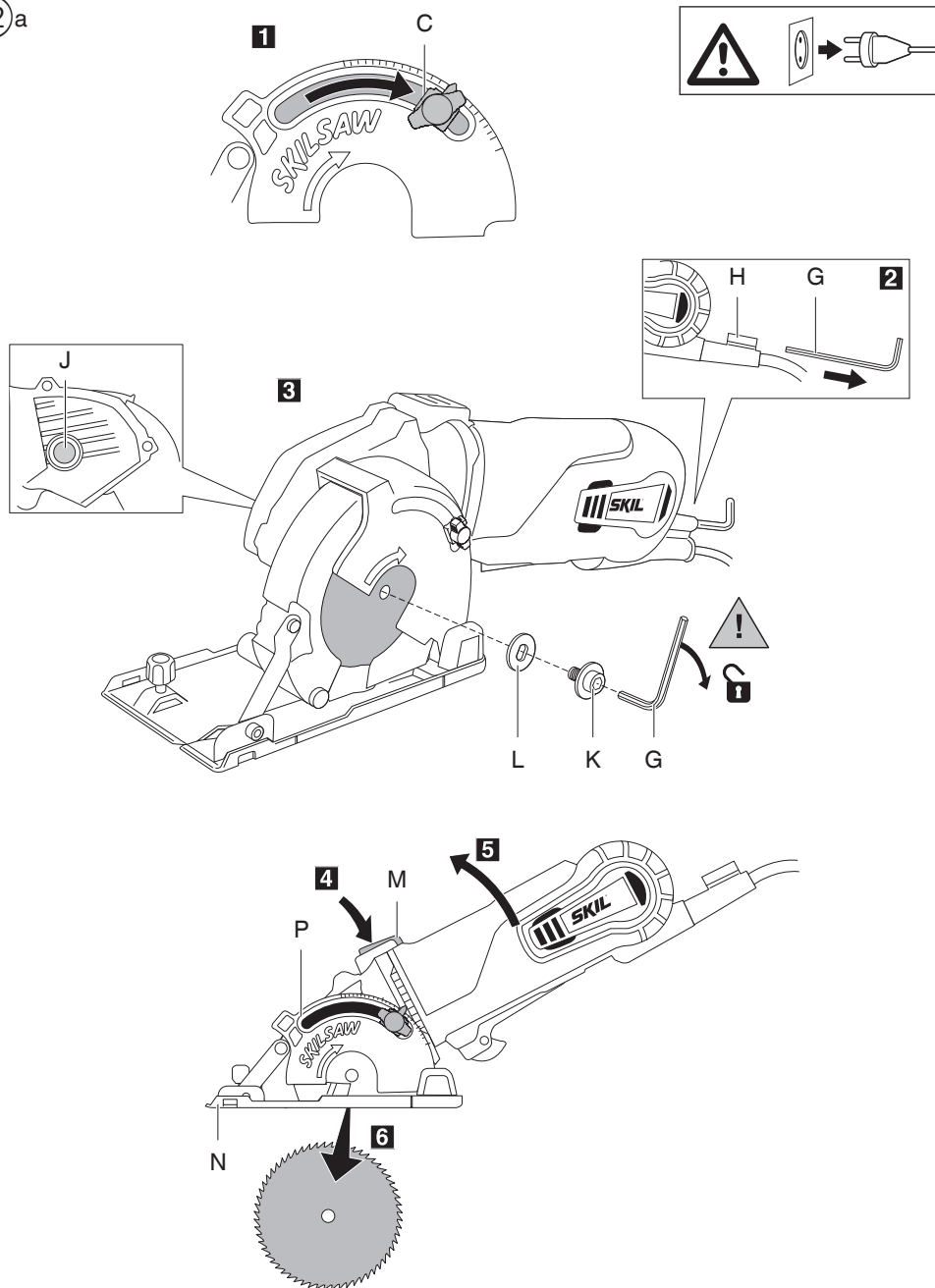


7

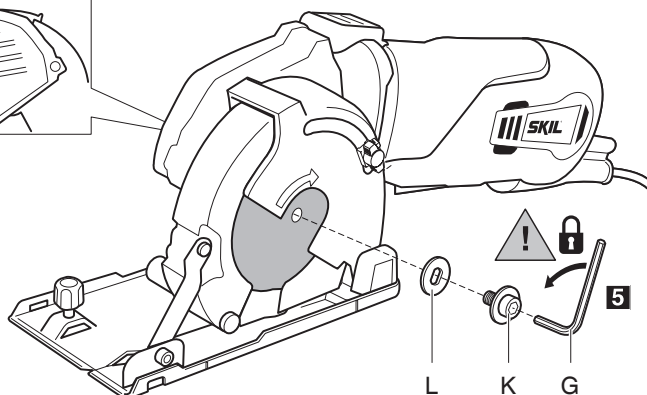
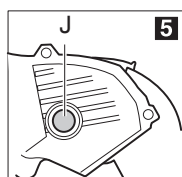
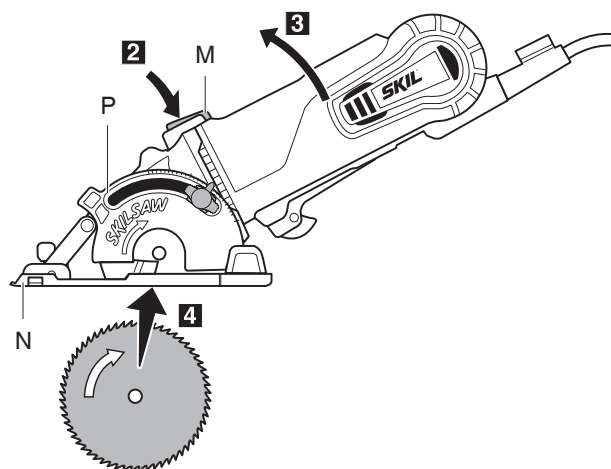
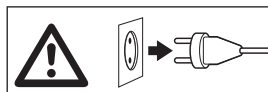
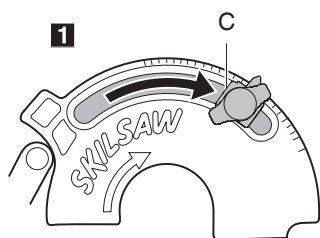




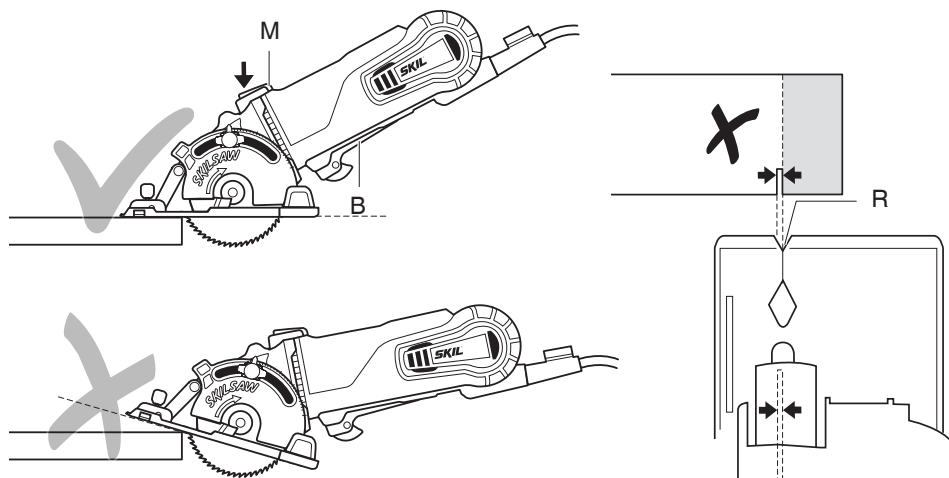
12^a



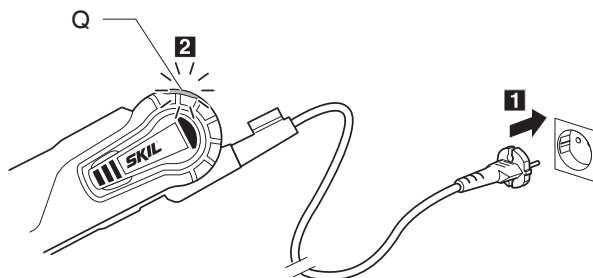
12^b



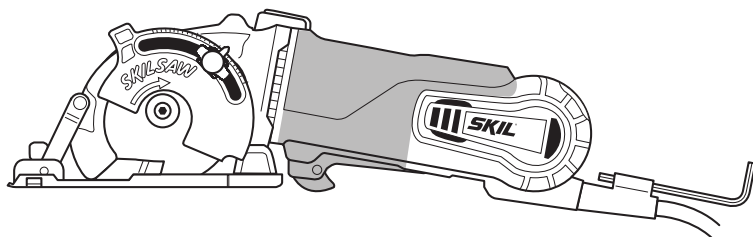
13



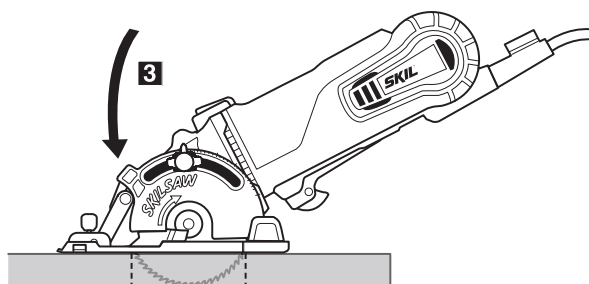
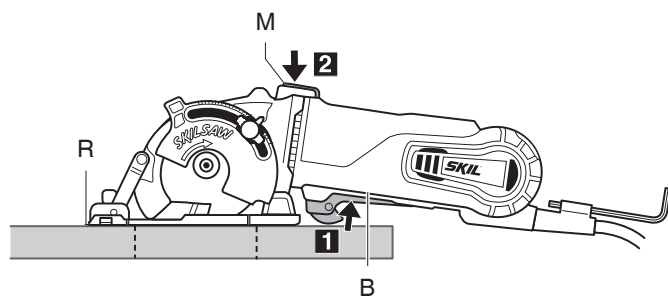
14



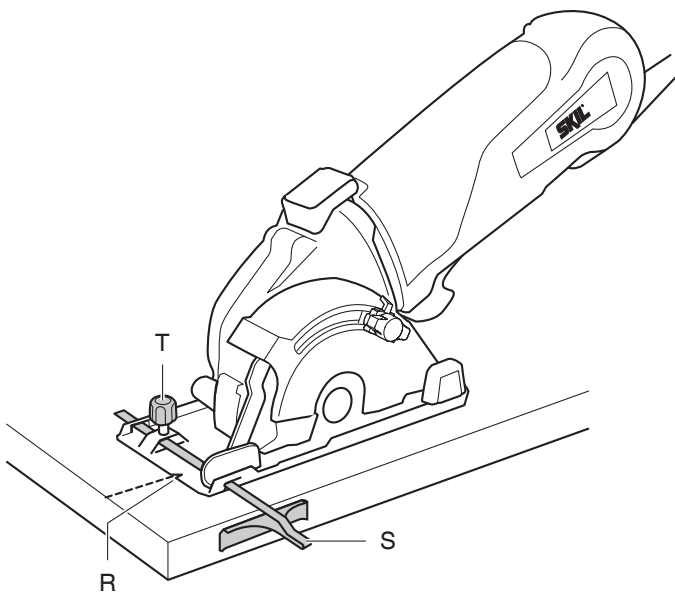
15

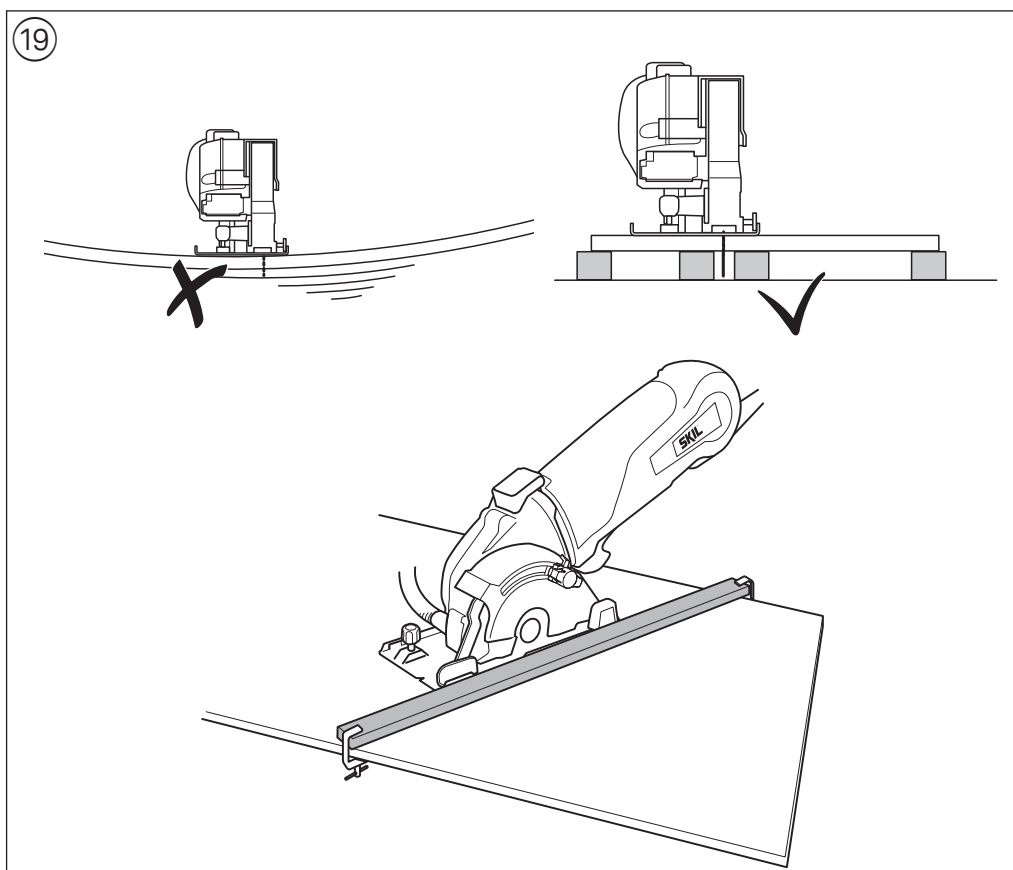
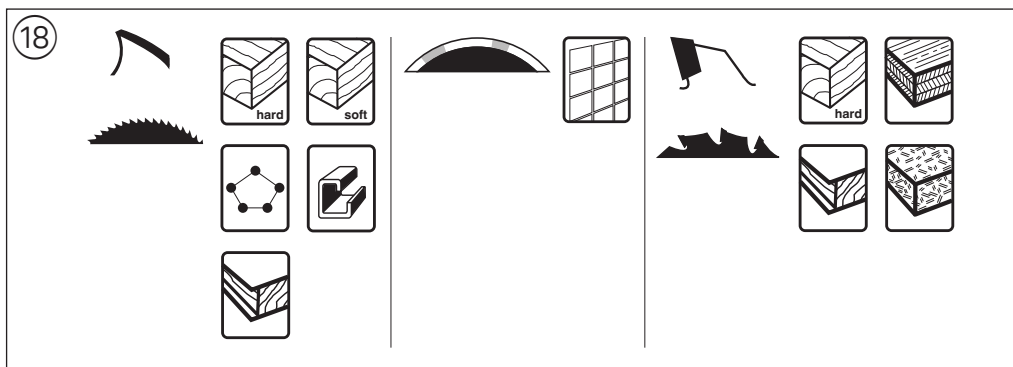


16



17





ACCESSORIES



WWW.SKIL.COM

Compact multi-material saw 5360

INTRODUCTION

- This tool is intended for lengthways and crossways sawing of wood, chipboard, plywood, aluminium, tiles, stone, plastic and lightweight construction materials held in a fixed position
- This tool is intended for making short cuts only
- This tool is not intended for professional use
- Read this instruction manual carefully before use and save it for future reference ④

TECHNICAL DATA ①

TOOL ELEMENTS ②

- A Safety switch
- B Trigger switch
- C Knob for setting cutting depth
- D Cutting depth scale
- E Dust extraction hose
- F Connection for dust extraction
- G Hex key
- H Storage for hex key
- J Spindle-lock button
- K Blade bolt
- L Clamping flange
- M Knob for plunge cutting
- N Foot plate
- P Upper guard
- Q Indicator "Power On"
- R Line-of-cut indicator
- S Parallel guide
- T Knob for adjusting parallel guide
- V Hardened steel saw blade
- W Diamond disc
- X Carbide-tipped saw blade
- Y Ventilation slots
- Z Lower guard

SAFETY

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which

may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of**

tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- #### 5) SERVICE
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR MULTI SAWS

1) CUTTING PROCEDURES

- a) **DANGER : Keep hands away from cutting area and the blade.** If both hands are holding the saw, they can not be cut by the blade.
- b) **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d) **Never hold the workpiece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own**

cord. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

- f) **When ripping always use a parallel guide or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

2) KICKBACK CAUSES AND RELATED WARNINGS

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator
 - When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator
 - If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back towards operator
 - Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.
- a) **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
 - b) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backwards while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding. Avoid cutting nails or screws.
 - c) **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
 - d) **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
 - e) **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
 - f) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
 - g) **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

3) GUARD FUNCTION

- a) **Check guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if guard does not move freely and enclose the blade instantly. Never clamp or tie the guard so that the blade is exposed.** If saw is accidentally dropped, guard may be bent. Check to make sure that guard moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- b) **Check the operation and condition of the guard return spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- c) **Assure that the base plate of the saw will not shift while performing the "plunge cut" when the blade bevel setting is not at 90°.** Blade shifting sideways will cause binding and likely kickback.
- d) **Always observe that the guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

GENERAL

- This tool is not intended for use by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the tool by a person responsible for their safety
- Before using the tool for the first time, it is recommended to receive practical information
- This tool is not suitable for wet cutting ③
- **Always disconnect plug from power source before making any adjustment or changing any accessory**
- Never use the tool for side grinding
- Never use the tool when the cord is damaged; it must be replaced by a specially prepared cord available through the service organization.
- **Do not operate the power tool stationary** (it is not designed for operation with a saw table)
- **Do not work materials containing asbestos** (asbestos is considered carcinogenic)
- **Do not saw ferrous metals** (red hot chips can ignite the dust extraction)
- **When working stone, use dust extraction; the vacuum cleaner must be approved for the extraction of stone dust** (using this equipment reduces dust-related hazards)
- Dust from material such as paint containing lead, some wood species, minerals and metal may be harmful (contact with or inhalation of the dust may cause allergic reactions and/or respiratory diseases to the operator or bystanders); **wear a dust mask and work with a dust extraction device when connectable**
- Certain kinds of dust are classified as carcinogenic (such as oak and beech dust) especially in conjunction with additives for wood conditioning; **wear a dust mask and work with a dust extraction device when connectable**
- Follow the dust-related national requirements for the materials you want to work with

ACCESSORIES

- SKIL can assure flawless functioning of the tool only when original accessories are used
- Use only saw blades that correspond with the characteristic data given in these operation instructions and that are tested and marked in accordance with EN 847-1
- Use only accessories with an allowable speed matching at least the highest no-load speed of the tool
- **Use only saw blades/cut-off wheels with a minimum diameter of 85 mm, a maximum diameter of 89 mm and a spindle hole of 10 mm**
- Never use grinding discs with this tool
- Handle and store accessories with care

BEFORE USE

- Always check that the supply voltage is the same as the voltage indicated on the nameplate of the tool
- Avoid damage that can be caused by screws, nails and other elements in your workpiece; remove them before you start working
- Be familiar with the controls and the proper use of the tool
- Remove all obstacles on top of as well as underneath the cutting path before you start cutting
- **Secure the workpiece** (a workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more securely than by hand)
- **Use suitable detectors to find hidden utility lines or call the local utility company for assistance** (contact with electric lines can lead to fire or electrical shock; damaging a gas line can result in an explosion; penetrating a water pipe will cause property damage or an electrical shock)
- Use completely unrolled and safe extension cords with a capacity of 16 Amps (U.K. 13 Amps)

DURING USE

- The noise level when working can exceed 85 dB(A); wear ear protection
- Always keep the cord away from moving parts of the tool; direct the cord to the rear, away from the tool
- Never use the tool without the original protection guard system
- Do not attempt to cut extremely small workpieces
- **Do not work overhead with the power tool** (sufficient control of the power tool is not ensured in this working manner)
- In case of jamming or electrical or mechanical malfunction, immediately switch off the tool and disconnect the plug
- If the cord is damaged or cut through while working, do not touch the cord, but immediately disconnect the plug

AFTER USE

- When you put away the tool, switch off the motor and ensure that all moving parts have come to a complete standstill
- After switching off your circular saw, never stop the rotation of the saw blade by a lateral force applied against it

EXPLANATION OF SYMBOLS ON TOOL

- ④ Read the instruction manual before use
- ⑤ Double insulation (no earth wire required)
- ⑥ Wear protective glasses and hearing protection
- ⑦ Do not dispose of the tool together with household waste material

WHEN CONNECTING NEW 3-PIN PLUG (U.K. ONLY):

- Do not connect the blue (= neutral) or brown (= live) wire in the cord of this tool to the earth terminal of the plug
- If for any reason the old plug is cut off the cord of this tool, it must be disposed of safely and not left unattended

USE

- On/off ⑧
 - switch on tool by first pressing knob A forward and then pulling trigger switch B
 - switch off tool by releasing trigger switch B
- Adjusting cutting depth (0-28,5 mm) ⑨
 - loosen knob C
 - set desired cutting depth using scale D
 - tighten knob C
 - for an optimal quality cut the saw blade should not extend more than 3 mm below the workpiece

! only when using blades with a diameter of 89mm, cutting depth corresponds with value on cutting depth scale D (for actual depth of cut use table ⑩ as reference)

! always make trial cuts first to verify actual line of cut

- Dust suction ⑪
 - connect vacuum cleaner hose E to connection F and vacuum cleaner as illustrated
 - ! never let the vacuum cleaner hose interfere with the lower guard or the cutting operation**
 - ! do not use vacuum cleaner when cutting metal**
- Changing saw blade ⑫
 - ! disconnect the plug**
 - ! ensure that the blade has come to a complete standstill**
 - set cutting depth to the maximum
 - take hex key G from storage H
 - push spindle-lock button J and hold it while you remove blade bolt K by turning hex key G **CLOCKWISE** (= in same direction as arrow printed on saw blade)
 - ! push spindle-lock button J only when tool is at a standstill**
 - release spindle-lock button J
 - remove flange L
 - press knob M with your thumb
 - lift up foot N and remove saw blade
 - ! change saw blade with saw teeth and arrow printed on saw blade pointing in same direction as arrow on upper guard P ⑫ b**
 - mount flange L
 - firmly tighten blade bolt K by turning hex key G **COUNTER-CLOCKWISE** while pushing spindle-lock button J
 - release spindle-lock button J
- Operating the tool ⑬
 - set desired cutting depth
 - connect plug to power source (light Q turns on indicating that the tool is receiving power) ⑭
 - press knob M with your thumb
 - place tool with front end of foot flat on workpiece
 - tilt tool forward with line-of-cut indicator R lined up with desired line of cut marked on the workpiece
 - ! ensure that the saw teeth are not engaged into the workpiece**
 - switch on the tool

- ! be aware of the sudden impact when the tool is switched on**
 - ! the tool should run at full speed before the blade enters into the workpiece**
 - ! do not force the tool (apply light and continuous pressure in order to avoid overheating the blade tips and, in case of cutting plastics, melting the plastic material)**
 - ! while working, always hold the tool at the grey-coloured grip area(s) ⑮**
 - after completing the cut switch off tool by releasing trigger B
 - ! ensure that the blade has come to a complete standstill, before you lift the tool from the workpiece**
 - Plunge cutting ⑯
 - switch on the tool
 - ! the tool should run at full speed before the blade enters into the workpiece**
 - press knob M with your thumb
 - tilt tool forward with line-of-cut indicator R lined up with desired line of cut marked on the workpiece
 - gradually move tool forward
 - ! never pull tool backwards**
 - Parallel guide S ⑰
 - for making exact cuts along a workpiece edge
 - can be inserted in either side of foot
- Adjusting parallel guide
- loosen knob T
 - adjust to desired cutting width by using parallel guide scale (use line-of-cut indicator R as 0-reference)
 - tighten knob T

APPLICATION ADVICE

- Only use sharp saw blades of the correct type ⑱
 - use hardened steel saw blade V ② for cutting wood, aluminium, plastic and all sorts of laminated wood
 - use diamond disc W ② for cutting ceramics and tiles
 - carbide tipped blades X ② stay sharp up to 30 times longer than ordinary blades
- Cutting large panels ⑲
 - support panel close to the cut either on floor, table or workbench
 - ! set cutting depth so that you cut through panel and not through support**
 - in case parallel guide does not allow desired width of cut, clamp or nail straight piece of wood to workpiece as a guide, and use the left side of the foot against this guide
- Splinter-free cutting
 - always face the good side of the workpiece down
 - fasten a straight piece of wood on the workpiece by means of 2 clamps
- For more information see www.skil.com

MAINTENANCE / SERVICE

- This tool is not intended for professional use
- Always keep tool and cord clean (especially ventilation slots Y ②)
 - ! disconnect the plug before cleaning**
- Always keep the area around lower guard Z ② clean (remove dust and chips by blowing out with compressed air or with a brush)

- Clean saw blade immediately after use (especially from resin and glue)
- If the tool should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for SKIL power tools
 - send the tool **undismantled** together with proof of purchase to your dealer or the nearest SKIL service station (addresses as well as the service diagram of the tool are listed on www.skil.com)
- Be aware that damage due to overload or improper handling of the tool will be excluded from the warranty (for the SKIL warranty conditions see www.skil.com or ask your dealer)

ENVIRONMENT

- **Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material** (only for EU countries)
 - in observance of European Directive 2012/19/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
 - symbol ⑦ will remind you of this when the need for disposing occurs

NOISE / VIBRATION

- Measured in accordance with EN 62841 the sound pressure level of this tool is 91.5 dB(A) and the sound power level 102.5 dB(A) (uncertainty K = 3 dB), and the vibration * (triax vector sum; uncertainty K = 1.5 m/s²)
 - * cutting wood 2.6 m/s²
 - * cutting metal 2.4 m/s²
 - The vibration emission level has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned
 - using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly **increase** the exposure level
 - the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly **reduce** the exposure level
- ! protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns**

F

Scie compacte polyvalente 5360

INTRODUCTION

- Cet outil est prévu pour scier longitudinalement et transversalement du bois, des panneaux de particules, des panneaux en contreplaqué, de l'aluminium, des dalles, de la pierre, des matériaux de construction en plastique et légers, maintenu(s) en position fixe
- Cet outil est conçu uniquement pour des coupes de brève durée

- Cet outil n'est pas conçu pour un usage professionnel
- Lisez attentivement ce manuel d'instruction avant d'utiliser l'outil et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement ④

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ①

ELEMENTS DE L'OUTIL ②

- A Interrupteur de sécurité
- B Gâchette
- C Bouton pour régler la profondeur de coupe
- D Échelle de profondeur de coupe
- E Tuyau d'extraction des poussières
- F Connexion pour l'extraction des poussières
- G Clé hexagonale
- H Rangement pour la clé hexagonale
- J Bouton de blocage de l'arbre
- K Boulon de la lame
- L Bride de serrage
- M Bouton pour le sciage en plongée
- N Semelle
- P Protection supérieure
- Q Témoin d'alimentation
- R Indicateur de la ligne de coupe
- S Guide parallèle
- T Bouton de réglage du guide longitudinal
- V Lame de scie en acier trempé
- W Disque diamanté
- X Lame de scie avec denture à mise de carbure
- Y Fentes de ventilation
- Z Carter intérieur

SECURITE

AVERTISSEMENTS DE SECURITE GENERAUX POUR L'OUTIL ELECTRIQUE

AVERTISSEMENT Lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et caractéristiques fournies avec cet outil électrique.

Le non-respect du suivi de toutes les instructions reprises ci-dessous peut provoquer un électrochoc, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) et à des outils électriques à batterie (sans câble de raccordement).

1) SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé.**
Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

- c) **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électrique.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'outil électrique.
- 2) **SECURITE RELATIVE AU SYSTEME ELECTRIQUE**
 - a) **La fiche de secteur de l'outil électrique doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils électriques avec mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
 - b) **Evitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.
 - c) **N'exposez pas l'outil électrique à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'un choc électrique.
 - d) **N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues, n'utilisez pas le câble pour porter l'outil électrique ou pour l'accrocher ou encore pour le débrancher de la prise de courant. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'outil électrique en rotation.** Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.
 - e) **Au cas où vous utiliserez l'outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge autorisée homologuée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
 - f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utilisez un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un disjoncteur de fuite à la terre réduit le risque de choc électrique.
- 3) **SECURITE DES PERSONNES**
 - a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens en utilisant l'outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner de graves blessures sur les personnes.
 - b) **Portez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection personnels tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant le travail à effectuer, réduit le risque de blessures.
 - c) **Evitez tout démarrage intempestif. S'assurez que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
 - d) **Enlevez tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électrique en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
 - e) **Ne surestimez pas vos capacités. Veillez à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
 - f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
 - g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifiez que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation des collecteurs de poussière réduit les dangers dus aux poussières.
 - h) **Restez vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.
- 4) **UTILISATION ET EMPLOI SOIGNEUX DE L'OUTIL ELECTRIQUE**
 - a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électrique approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.
 - b) **N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.
 - c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou enlevez le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
 - d) **Gardez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettez pas l'utilisation de l'outil électrique à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
 - e) **Observez la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas coincées, et contrôlez si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'outil électrique s'en trouve entravé. Faites réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
 - f) **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
 - g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions. Tenez compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
 - h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues**

d'huiles et de graisses. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5) SERVICE

- a) **Ne faites réparer votre outil électrique que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'outil électrique.

INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR SCIES POLYVALENTES

1) PROCEDURES DE COUPE

- a) **DANGER : N'approchez pas les mains de la zone de coupe et de la lame.** Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.
- b) **Ne placez pas la main sous la pièce.** Le protecteur ne protège pas de la lame sous la pièce.
- c) **Adaptez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à travailler.** Il faut que moins d'un dent complet de la denture de lame soit visible au-dessous de la pièce à travailler.
- d) **Ne tenez jamais la pièce à travailler dans vos mains ou sur vos jambes. Assurez-vous que la pièce à travailler se trouve sur une plateforme stable.** Il est important que la pièce à travailler soit soutenue convenablement, afin de minimiser l'exposition du corps, le grippage de la lame, ou la perte de contrôle.
- e) **Tenir l'outil uniquement par les surfaces de préhension isolantes, pendant les opérations au cours desquelles l'accessoire coupant peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre câble.** Le contact de l'accessoire coupant avec un fil "sous tension" peut également mettre "sous tension" les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- f) **Lorsque vous sciez, utilisez toujours un guide parallèle.** Vous améliorerez la précision de la coupe et réduirez les risques d'adhésion de la lame.
- g) **Utilisez toujours des lames dont la taille et la forme (diamètre et rond) des alésages centraux sont convenables.** Les lames qui ne correspondent pas aux éléments de montage de la scie ne fonctionneront pas bien, provoquant une perte de contrôle.
- h) **N'utilisez jamais des rondelles ou des boulons de lame endommagés ou inadéquats.** Les rondelles et les boulons de lame sont conçus spécialement pour votre lame, pour une performance et une sécurité d'utilisation optimales.

2) CAUSES DU REcul ET MISES EN GARDE CORRESPONDANTS

- Le recul est une réaction soudaine à une lame pincée, qui adhère ou mal alignée, faisant se soulever la scie hors de la pièce, vers l'utilisateur
- Lorsque la lame est pincée ou qu'elle adhère étroitement avec la fermeture de la rainure, la lame se bloque et la réaction du moteur pousse rapidement l'outil vers l'arrière, c'est-à-dire vers l'utilisateur
- Si la lame se tord ou s'aligne mal dans la rainure, les dents du bord arrière de la lame peuvent s'enfoncer dans la surface supérieure du bois, faisant sortir la lame de la coupe et la faisant sauter vers l'utilisateur

- Un contrecoup est la suite d'une mauvaise utilisation ou une utilisation incorrecte de l'outil électroportatif. Il peut être évité en prenant des mesures de précaution comme celles décrites ci-dessous.

- a) **Tenez fermement la scie des deux mains et placez vos bras de façon à pouvoir résister aux forces de recul arrière. Placez votre corps d'un côté ou de l'autre de la lame, mais pas dans l'alignement de la lame.** Un retour en arrière peut faire sauter la scie en arrière, mais les forces de recul arrière peuvent être contrôlées par l'opérateur en prenant quelques précautions.
- b) **Lorsque la lame adhère, ou qu'elle cesse de couper pour quelque raison que ce soit, relâchez la gâchette et tenez la scie immobile dans la pièce, jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement. N'essayez jamais d'enlever la scie de la pièce ou de tirer la scie vers l'arrière lorsque la lame est en mouvement, car vous entraînez un recul arrière.** Faites des essais et prenez les mesures nécessaires pour éliminer la cause de l'adhésion de la lame. Évitez de couper des clous et des vis.
- c) **Lorsque vous remplacez la scie dans la pièce, centrez la lame de la scie dans la rainure, et vérifiez que les dents ne sont pas enfoncées dans la pièce.** Si la lame adhère, elle peut sortir ou reculer hors de la pièce lorsque la scie redémarre.
- d) **Soutenez les grands panneaux pour réduire les risques de pincement ou de recul de la lame.** Les grands panneaux ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés dessous, des deux côtés, près de la ligne de coupe et du bord du panneau.
- e) **N'utilisez pas de lame émoussée ou endommagée.** Les lames mal aiguisées ou fixées peuvent produire une rainure trop étroite et entraîner une friction excessive, l'adhésion de la lame ou un recul.
- f) **Les leviers de réglage d'angle et de profondeur de la lame doivent être bien serrés avant de faire une coupe.** Si un réglage de lame change durant la coupe, il peut entraîner une adhésion et un recul.
- g) **Soyez d'autant plus prudent lorsque vous découpez des parois existantes ou d'autres zones sans visibilité.** La lame saillante peut couper des objets qui peuvent entraîner un recul.
- 3) **FONCTIONNEMENT DU PROTECTEUR**
- a) **Vérifiez que le protecteur soit bien fermé avant chaque utilisation. Ne mettez pas la scie en marche si le protecteur ne se déplace pas librement et n'enferme pas la lame instantanément. Ne serrez jamais ou n'attachez jamais le protecteur de sorte que la lame soit exposée.** Si la scie tombe accidentellement, le protecteur peut se tordre. Assurez-vous après vérification que le protecteur se déplace librement et n'entre pas en contact avec la lame ou tout autre élément, dans tous les angles et profondeurs de coupe.
- b) **Vérifiez le fonctionnement et l'état du ressort de rappel du protecteur. Si le protecteur et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être révisés avant utilisation.** Le protecteur peut fonctionner lentement en raison d'éléments endommagés, de dépôts collants ou de l'accumulation de débris.

- c) **Assurez-vous que la semelle de la scie ne dérivera pas en réalisant la "coupe plongeante" lorsque le réglage du biseau de la lame n'est pas à 90°.** La déviation de la lame entraînera un grippage et probablement un contrecoup.
- d) **Veillez toujours à ce que le protecteur inférieur couvre la lame avant de poser la scie sur un établi ou sur le sol.** Une lame libre non protégée fera reculer la scie, qui coupera tout ce qui se trouve sur son chemin. Pensez au temps qu'il faut à la lame pour s'arrêter lorsque l'interrupteur est relâché.

AVERTISSEMENTS DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES

GENERALITES

- Cet outil n'a pas été conçu pour être utilisé par des enfants et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, excepté si elles ont fait l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'outil par une personne responsable de leur sécurité
- Avant d'utiliser l'outil pour la première fois, s'en faites enseigner le maniement pratique
- Cet outil ne convient pas pour couper à mouillage ③
- **Débranchez toujours l'outil avant tout réglage ou changement d'accessoire**
- N'utilisez jamais l'outil pour le meulage latéral
- N'utilisez jamais l'outil si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécialement préparé disponible par le biais du service d'assistance.
- **Ne faites pas fonctionner l'outil à l'arrêt** (il n'est pas conçu pour fonctionner avec une table de sciage)
- **Ne travaillez pas de matériaux contenant de l'amiante** (l'amiante est considérée comme étant cancérigène)
- **Ne sciez pas de métaux ferreux** (des copeaux chauds rougis pourraient mettre le feu à l'extraction de poussières)
- **Lorsque vous travaillez la pierre, utilisez l'extraction de poussières, l'aspirateur doit être approuvé pour l'extraction de la poussière de pierre** (l'utilisation de cet équipement réduit les risques liés aux poussières)
- La poussière de matériaux, tels que la peinture contenant du plomb, certaines espèces de bois, certains minéraux et différents métaux, peut être nocive (le contact avec la poussière ou son inhalation peut provoquer des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires chez l'opérateur ou des personnes se trouvant à proximité); **portez un masque antipoussières et travaillez avec un appareil de dépoussiérage lorsqu'il est possible d'en connecter un**
- Certains types de poussières sont classifiés comme étant cancérigènes (tels que la poussière de chêne ou de hêtre), en particulier en combinaison avec des additifs de traitement du bois; **portez un masque antipoussières et travaillez avec un appareil de dépoussiérage lorsqu'il est possible d'en connecter un**
- Suivez les directives nationales relatives au dépoussiérage pour les matériaux à travailler

ACCESSOIRES

- SKIL ne peut se porter garant du bon fonctionnement de cet outil que s'il a été utilisé avec les accessoires d'origine

- N'utilisez que des lames de scie qui correspondent aux caractéristiques techniques indiquées dans les présentes instructions d'utilisation et qui sont contrôlées conformément à la norme EN 847-1 et marquées en conséquence
- La vitesse admissible des accessoires utilisés doit être au moins aussi élevée que la vitesse à vide maximale de l'outil
- **Utilisez uniquement des lames de scie/disques à tronçonner d'un diamètre minimum de 85 mm, d'un diamètre maximum de 89 mm et dont l'alésage de broche est de 10 mm**
- Ne jamais utilisez de disques de meulage avec cet outil
- Traitez et stockez les accessoires avec précaution

AVANT L'USAGE

- Contrôlez toujours si la tension secteur correspond à la tension indiquée sur la plaquette signalétique de l'outil
- Faites attention aux vis, clous ou autres éléments qui pourraient se trouver dans la pièce à travailler et qui risqueraient d'endommager très fortement votre outil; enlevez-les avant de commencer le travail
- Familiarisez-vous avec les commandes et le bon fonctionnement de l'outil
- Enlevez tout corps étranger du tracé avant d'effectuer toute coupe
- **Fixez solidement la pièce à travailler** (une pièce fixée à l'aide de dispositifs de fixation est davantage assurée que si elle était tenue à la main)
- **Utilisez des détecteurs appropriés afin de localiser la présence de conduites électriques ou bien s'adresser à la société locale de distribution** (un contact avec des lignes électriques peut provoquer un incendie et une décharge électrique; le fait d'endommager une conduite de gaz peut entraîner une explosion; le fait d'endommager une conduite d'eau peut entraîner des dégâts matériels ou causer une décharge électrique)
- Utilisez un câble de prolongement complètement déroulé et de bonne qualité d'une capacité de 16 A

PENDANT L'USAGE

- Le niveau sonore en fonctionnement peut dépasser 85 dB(A); munissez-vous de casques anti-bruit
- Tenez toujours le câble éloigné des parties mobiles de l'outil; orientez le câble vers l'arrière le plus loin possible de l'outil
- Ne jamais utilisez votre outil sans le guide de sécurité d'origine
- Ne jamais tentez de couper de trop fines pièces
- **Ne travaillez jamais au-dessus de l'outil** (il n'est pas possible d'assurer un contrôle suffisant de l'outil en travaillant de cette manière)
- En cas de blocage ou d'anomalie électrique ou mécanique, coupez immédiatement l'outil et débranchez la prise
- Si le câble est endommagé ou rompu pendant le travail, n'y touchez pas, mais débranchez immédiatement la prise

APRES L'USAGE

- Lorsque vous rangez votre outil, le moteur doit être coupé et les pièces mobiles complètement arrêtées
- Après avoir coupé la mise en marche de votre scie circulaire, ne jamais arrêter la rotation de la lame de scie par une force latérale appliquée contre elle

EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'OUTIL

- ④ Veuillez lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'outil

- ⑤ Double-isolation (ne nécessite pas de mise à la terre)
- ⑥ Utilisez des lunettes de protection et des casques anti-bruit
- ⑦ Ne jetez pas l'outil dans les ordures ménagères

UTILISATION

- Marche/arrêt ⑧
 - mettez en marche l'outil en enfonçant d'abord le bouton A vers l'avant, puis en tirant sur la gâchette B
 - arrêtez l'outil en relâchant la gâchette B
- Réglage de la profondeur de coupe (0-28,5 mm) ⑨
 - desserrez le bouton C
 - réglez la profondeur de coupe souhaitée en utilisant l'échelle D
 - serrez le bouton C
 - pour une qualité parfaite de coupe, la lame de scie ne doit jamais dépasser de plus de 3 mm la pièce à travailler
 - ! **la profondeur de coupe correspond à la valeur sur l'échelle de profondeur de coupe D uniquement lorsque vous utilisez des lames d'un diamètre de 89 mm (pour la profondeur de coupe réelle, utilisez le tableau ⑩ comme référence)**
 - ! **effectuez toujours un essai préalable afin de vérifier la ligne de coupe**
- Aspiration de poussières ⑪
 - connectez le tuyau de l'aspirateur E à la connexion F et à l'aspirateur comme indiqué
 - ! **ne laissez jamais le tuyau de l'aspirateur gêner le carter inférieur ou l'opération de coupe**
 - ! **ne pas utiliser l'aspirateur quand vous coupez des métaux**
- Changement des lames de scie ⑫
 - ! **débranchez la fiche**
 - ! **s'assurez que la lame se soit bien stabilisée**
 - réglez la profondeur de coupe au maximum
 - prenez la clé hexagonale G de son magasin H
 - appuyez sur le bouton de blocage de l'arbre J et maintenez-le tandis que vous enlevez le boulon de la lame K en faisant tourner la clé hexagonale G **DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE** (= dans le même sens que la flèche imprimée sur la lame de scie)
 - ! **appuyez sur le bouton J de blocage de l'arbre uniquement lorsque l'outil est complètement arrêté**
 - relâchez le bouton J de blocage de l'arbre
 - enlevez la bride L
 - poussez le bouton M à l'aide du pouce
 - soulevez le pied N et enlevez la lame de la scie
 - ! **changez la lame, les dents de scie et la flèche imprimée à la lame pointée dans le même direction que la flèche située sur la protection supérieure P ⑫ b**
 - montez la bride L
 - serrez fermement le boulon de la lame K en faisant tourner la clé hexagonale G **DANS LE SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE** tout en poussant le bouton de blocage de l'arbre J
 - relâchez le bouton J de blocage de l'arbre
- Utilisation de l'outil ⑬
 - réglez la profondeur de coupe souhaitée
 - branchez la fiche sur une prise secteur (le témoin Q

s'allume pour indiquer que l'appareil est sous tension)

- ⑭
 - poussez le bouton M à l'aide du pouce
 - posez l'outil avec le devant de la semelle bien à plat sur la pièce à travailler
 - inclinez l'outil vers l'avant avec l'indicateur de la ligne de coupe R aligné avec la ligne de coupe souhaitée marquée sur la pièce à travailler
 - ! **assurez-vous que les dents de la lame n'entrent pas dans la pièce à travailler**
 - mettez en marche l'outil
 - ! **méfiez-vous de l'impact brusque de la puissance à la mise en marche de l'outil**
 - ! **l'outil devra tourner à la vitesse maximum avant que la lame n'entre dans la pièce à travailler**
 - ! **ne forcez pas l'outil (effectuez une pression légère et constante afin d'éviter la surchauffe des bouts de lame et, si vous coupez du plastique, la fonte du matériel plastique)**
 - ! **lorsque vous travaillez, tenez toujours l'outil par la(les) zone(s) de couleur grise ⑮**
 - une fois la coupe faite, arrêtez l'outil en relâchant la gâchette B
 - ! **avant de retirer l'outil de la pièce à travailler, s'assurez que la lame se soit bien stabilisée**
- Coupes plongantes ⑯
 - mettez en marche l'outil
 - ! **l'outil devra tourner à la vitesse maximum avant que la lame n'entre dans la pièce à travailler**
 - poussez le bouton M à l'aide du pouce
 - inclinez l'outil vers l'avant avec l'indicateur de la ligne de coupe R aligné avec la ligne de coupe souhaitée marquée sur la pièce à travailler
 - déplacez progressivement l'outil vers l'avant
 - ! **ne jamais tirez l'outil vers l'arrière**
- Guide parallèle S ⑰
 - pour effectuer des coupes de précision le long d'un bord d'une pièce à travailler
 - peut être monté de n'importe quel côté de la semelle
 - Réglage du guide parallèle
 - desserrez le bouton T
 - réglez à la largeur de coupe souhaitée à l'aide de l'échelle du guide parallèle (utilisez l'indicateur de ligne de coupe R comme référence ①)
 - serrez le bouton T

CONSEILS D'UTILISATION

- Utilisez seulement des lames de scie coupantes et appropriées ⑱
 - utilisez une lame de scie en acier trempé V ② pour couper du bois, de l'aluminium, du plastique et toutes sortes de panneaux stratifiés
 - utilisez un disque diamanté W ② pour couper la céramique et les dalles
 - lames avec denture à mise de carbure X ② coupent 30 fois plus longtemps que des lames ordinaires
- Coupe de larges panneaux ⑲
 - placez le panneau sur des cales soit au sol, sur un établi ou une table
 - ! **réglez la profondeur de coupe pour éviter de couper le support de travail**
 - dans le cas où le guide parallèle ne permettrait pas de

régler la largeur de coupe, fixez une règle à la pièce à travailler pour servir de guide et utilisez le côté gauche de la semelle contre ce guide

- Couper sans éclats
 - toujours inversez la partie visible de la pièce à travailler
 - attachez un morceau de bois rectiligne sur la pièce à travailler au moyen de 2 serre-joints
- Pour plus d'informations, voir www.skil.com

ENTRETIEN / SERVICE APRES-VENTE

- Cet outil n'est pas conçu pour un usage professionnel
- Gardez toujours votre outil et le câble propres (spécialement les aérations Y ②)
- ! **débranchez la fiche avant le nettoyage**
- Gardez toujours la zone autour du carter inférieur Z ② propre (enlevez la poussière et les copeaux en les nettoyant à l'air comprimé ou avec une brosse)
- Toujours nettoyez la lame de scie après toute utilisation (tout particulièrement dans le cas d'utilisation de résine)
- Si, malgré tous les soins apportés à la fabrication et au contrôle de l'outil, celui-ci devait avoir un défaut, la réparation ne doit être confiée qu'à une station de service après-vente agréée pour outillage SKIL
 - retournez l'outil **non démonté** avec votre preuve d'achat au revendeur ou au centre de service après-vente SKIL le plus proche (les adresses ainsi que la vue éclatée de l'outil figurent sur www.skil.com)
- Veuillez noter que tout dégât causé par une surcharge ou une mauvaise utilisation de l'outil ne sera pas couvert par la garantie (pour connaître les conditions de la garantie SKIL, surfez sur www.skil.com ou adressez-vous à votre revendeur)

ENVIRONNEMENT

- **Ne jetez pas les outils électriques, les accessoires et l'emballage dans les ordures ménagères** (pour les pays européens uniquement)
 - conformément à la directive européenne 2012/19/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement
 - le symbole ⑦ vous le rappellera au moment de la mise au rebut de l'outil

BRUIT / VIBRATION

- Mesurés selon EN 62841, le niveau de pression sonore de cet outil est de 91,5 dB(A), le niveau de puissance acoustique est de 102,5 dB(A) (incertitude K = 3 dB), et la vibration * (somme vectorielle triax ; incertitude K = 1,5 m/s²)
 - * sciage du bois 2,6 m/s²
 - * sciage du métal 2,4 m/s²
- Le niveau de vibrations émises a été mesuré conformément à l'essai normalisé de la norme EN 62841; il peut être utilisé pour comparer plusieurs outils et pour réaliser une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations lors de l'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées
 - l'utilisation de l'outil dans d'autres applications, ou avec des accessoires différents ou mal entretenus, peut considérablement **augmenter** le niveau d'exposition

- la mise hors tension de l'outil et sa non-utilisation pendant qu'il est allumé peuvent considérablement **réduire** le niveau d'exposition

! **protégez-vous contre les effets des vibrations par un entretien correct de l'outil et de ses accessoires, en gardant vos mains chaudes et en structurant vos schémas de travail**

D

Kompakte Multimaterialsäge 5360

EINLEITUNG

- Querschnitten in Holz, Spanplatten, Sperrholz, Aluminium, Fliesen, Stein, Kunststoff und Leichtbaumaterialien, die in einer festen Position gehalten werden
- Dieses Werkzeug ist nur für kleine Schnitte bestimmt
- Dieses Werkzeug eignet sich nicht für den professionellen Einsatz
- Bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren ④

TECHNISCHE DATEN ①

WERKZEUGKOMPONENTEN ②

- A Sicherheitsschalter
- B Auslöseschalter
- C Schneidtiefe-Einstellknopf
- D Schnitttiefenskala
- E Staubabsaugschlauch
- F Anschluss zur Staubabsaugung
- G Sechskantschlüssel
- H Halterung für Sechskantschlüssel
- J Spindelarretierungsknopf
- K Sägeblattbolzen
- L Spannflansch
- M Knopf für Einstechsägen
- N Fußplatte
- P Oberer Blattschutz
- Q Anzeige "Ein/Aus"
- R Sichtkeil
- S Seitenanschlag
- T Knopf zur Einstellung des Seitenanschlags
- V Sägeblatt aus gehärtetem Stahl
- W Diamantscheibe
- X Hartmetallbestücktes Sägeblatt
- Y Lüftungsschlitze
- Z Unterer Blattschutz

SICHERHEIT

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten dieses Elektrogeräts. Die Nichtbeachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden bzw. ernsthaften Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Elektrowerkzeugteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- #### 3) SICHERHEIT VON PERSONEN
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher

Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Elektrowerkzeugeteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung verringert Gefährdungen durch Staub.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtlöses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- #### 4) SORGFÄLTIGER UMGANG UND GEBRAUCH VON ELEKTROWERKZEUGEN
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehöerteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Elektrowerkzeugteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.
- 5) **SERVICE**
 - a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR MULTISÄGEN

1) SÄGEVERFAHREN

- a) **GEFAHR : Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt.** Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- b) **Nicht unter das Werkstück reichen.** Die Schutzhaube kann Sie nicht vor dem Sägeblatt unter dem Werkstück schützen.
- c) **Schnitttiefe der Werkstückdicke anpassen.** Unter dem Werkstück muss etwas weniger als ein kompletter Zahn der Blattzähne sichtbar sein.
- d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) **Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch Metallteile des Elektrowerkzeuges unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- f) **Beim Längssägen stets einen Seitenanschlag oder eine gerade Schnittführung benutzen.** Dadurch wird die Schnittgenauigkeit verbessert und Verklemmen des Sägeblatts weniger wahrscheinlich gemacht.
- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen**

Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. sternförmig oder rund). Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.

- h) **Niemals beschädigte oder ungeeignete Sägeblattunterlegscheiben oder -bolzen benutzen.** Sägeblattunterlegscheiben und -bolzen wurden eigens für Ihre Säge konstruiert, um optimale Leistung und sicheren Betrieb zu gewährleisten.

2) RÜCKSCHLAG - URSACHEN UND ENTSPRECHENDE WARNHINWEISE

- **Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein eingezwängtes, verklemmtes oder falsch ausgerichtetes Sägeblatt, wodurch eine Säge unkontrolliert aus dem Werkstück heraus – zum Bediener hin – angehoben wird**
- **Wenn das Sägeblatt eingezwängt ist oder vom nach unten schließenden Sägeschlitz stark eingeklemmt wird, kommt das Sägeblatt zum Stillstand und wird das Gerät durch den laufenden Motor rasch zum Bediener hin zurück gezwungen**
- **Wenn das Sägeblatt sich beim Schneiden verdreht oder falsch ausgerichtet wird, können sich die Zähne an der Hinterkante des Sägeblatts in der Holzoberfläche festfressen mit der Folge, dass sich das Sägeblatt aus dem Sägeschlitz heraushebt und – zum Bediener hin – rückwärts springt**
- **Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.**
- a) **Die Säge stets mit beiden Händen fest im Griff haben und Ihre Arme so positionieren, dass Sie Rückschlagkräften entgegenwirken können. Ihren Körper seitlich vom Sägeblatt positionieren, niemals in einer Linie mit dem Sägeblatt.** Durch Rückschlag könnte die Säge rückwärts springen, aber Rückschlagkräfte können vom Bediener kontrolliert werden, wenn entsprechende Vorkehrungen getroffen werden.
- b) **Wenn das Sägeblatt klemmt, oder wenn ein Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, den Schalter loslassen und die Säge bewegungslos im Material halten, bis das Sägeblatt völlig zum Stillstand kommt. Niemals versuchen, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder die Säge rückwärts zu ziehen, während das Sägeblatt in Bewegung ist, ansonsten kann es zu Rückschlag kommen.** Dies untersuchen und Abhilfemaßnahmen ergreifen, um die Ursachen für das klemmende Sägeblatt zu beseitigen. Das Schneiden von Nägeln oder Schrauben vermeiden.
- c) **Beim erneuten Anlauf einer Säge im Werkstück das Sägeblatt im Sägeschlitz zentrieren und nachprüfen, dass die Sägezähne nicht mit dem Material im Eingriff stehen.** Wenn das Sägeblatt klemmt, kann es nach oben wandern oder kann es zu Rückschlag vom Werkstück kommen, wenn die Säge wieder anläuft.
- d) **Große Platten abstützen, um das drohende Klemmen bzw. Rückschlagen des Sägeblatts zu minimieren.** Große Platten neigen zum Durchbiegen unter ihrem eigenen Gewicht. Die Platte muss auf beiden Seiten unten abgestützt werden, d.h. nahe an der Schnittlinie und nahe am Plattenrand.
- e) **Kein stumpfes oder beschädigtes Sägeblatt**

benutzen. Ungeschärfte oder falsch geschränkte Sägeblätter erzeugen schmale Sägeschlitzte; die Folge sind übertriebene Reibung, Sägeblattklemmen und Rückschlag.

- f) **Sägeblatttiefe und Gehrungen einstellende Sicherungshebel müssen vor dem Schneiden fest und sicher sitzen.** Wenn sich die Sägeblatteinstellung beim Schneiden ändert, kann dies zu Klemmen und Rückschlag führen.
- g) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.
- 3) **FUNKTION DER SCHUTZHAUBE**
- a) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt.** Klemmen oder binden Sie die Schutzhaube niemals fest; dadurch wäre das Sägeblatt ungeschützt. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die Schutzhaube verbogen werden. Stellen Sie sicher, dass die Schutzhaube sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- b) **Überprüfen Sie Zustand und Funktion der Feder für die Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) **Sichern Sie beim "Tauschnitt", der nicht rechtwinklig ausgeführt wird, die Grundplatte der Säge gegen seitliches Verschieben.** Ein seitliches Verschieben kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zum Rückschlag führen.
- d) **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnitttrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit der Säge.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

ALLGEMEINES

- Dieses Werkzeug ist nicht dafür bestimmt, von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder mangelnder Erfahrung und Wissen, benutzt zu werden; es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Werkzeug zu benutzen ist
- Vor der erstmaligen Anwendung des Werkzeuges wird die Einholung praktischer Informationen empfohlen
- Dieses Werkzeug ist für Naßschnitte nicht geeignet ③
- **Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie beliebige Änderungen an den Einstellungen oder einen Zubehörwechsel vornehmen**
- Verwenden Sie das Werkzeug nie zum Seitenschleifen
- Verwenden Sie das Werkzeug niemals, wenn das Kabel beschädigt ist; es muss durch ein speziell vorbereitetes

Kabel ersetzt werden, das über die Serviceorganisation erhältlich ist.

- **Verwenden Sie das Werkzeug nie feststehen** (es ist nicht für die Verwendung mit einem Sägetisch ausgelegt)
- **Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material** (Asbest gilt als krebserregend)
- **Sägen Sie keine Nichtisenmetalle** (glühende Metallspäne können die Staubabsaugung entzünden)
- **Verwenden Sie beim Sägen von Stein die Staubabsaugung; der Staubsauger muss für die Absaugung von Feinstaub ausgelegt sein** (die Verwendung dieser Ausrüstung reduziert von Staub ausgehende Gefahren)
- Staub von Materialien wie Farbe, die Blei enthält, einigen Holzarten, Mineralien und Metall kann schädlich sein (Kontakt mit oder Einatmen des Staubs kann zu allergischen Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen beim Bediener oder Umstehenden führen); **tragen Sie eine Staubmaske und arbeiten Sie mit einem Staubabsaugungssystem, wenn ein solches angeschlossen werden kann**
- Bestimmte Arten von Staub sind als karzinogen klassifiziert (beispielsweise Eichen- und Buchenholzstaub), insbesondere in Verbindung mit Zusätzen für die Holzvorbehandlung; **tragen Sie eine Staubmaske und arbeiten Sie mit einem Staubabsaugungssystem, wenn ein solches angeschlossen werden kann**
- Beachten Sie die für Ihr verwendetes Verbrauchsmaterial gültigen nationalen Staubschutzvorgaben

ZUBEHÖR

- SKIL kann nur dann die einwandfreie Funktion des Werkzeuges zusichern, wenn Original-Zubehör verwendet wird
- Verwenden Sie nur Sägeblätter, die den in dieser Betriebsanleitung angegebenen Kenndaten entsprechen und nach EN 847-1 geprüft und entsprechend gekennzeichnet sind
- Nur Zubehör verwenden, dessen zulässige Drehzahl mindestens so hoch ist wie die höchste Leerlaufdrehzahl des Werkzeuges
- **Verwenden Sie nur Sägeblätter/Trennscheiben mit einem Mindestdurchmesser von 85 mm, einem Maximaldurchmesser von 89 mm und einem Spindellochdurchmesser von 10 mm**
- Niemals Schleifscheiben mit diesem Werkzeug verwenden
- Mit Zubehör vorsichtig umgehen und sorgfältig bewahren

VOR DER ANWENDUNG

- Stets nachprüfen, daß die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Werkzeuges angegebenen Spannung übereinstimmt
- Beschädigungen durch Schrauben, Nägel und ähnliches an Ihrem Werkstück melden; diese vor Arbeitsbeginn entfernen
- Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der richtigen Verwendung vertraut
- Bevor Sie mit dem Schnitt beginnen, alle Hindernisse von der Ober- wie auch von der Unterfläche entfernen, die auf der Schnittstrecke liegen
- **Sichern Sie das Werkstück** (ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit der Hand)
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche**

Versorgungsgesellschaft hinzu (Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen; Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen; Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung oder kann einen elektrischen Schlag verursachen)

- Bei Benutzung von Verlängerungskabeln ist darauf zu achten, daß das Kabel vollständig abgerollt ist und eine Kapazität von 16 A hat

WÄHREND DER ANWENDUNG

- Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB(A) überschreiten; Gehörschutz tragen
- Das Kabel immer von umlaufenden Teilen des Werkzeuges fernhalten; das Kabel nach hinten vom Werkzeug weg führen
- Das Werkzeug niemals ohne das Original-Schutz benutzen
- Nicht versuchen sehr kleine Werkstücke zu sägen
- **Arbeiten Sie mit diesem Elektrowerkzeug nicht über Kopf** (bei dieser Arbeitsweise ist keine ausreichende Kontrolle über das Elektrowerkzeug gewährleistet)
- Im Falle von Blockieren, atypischem Verhalten oder Fremdgeräuschen, das Werkzeug sofort abschalten und den Netzstecker ziehen
- Wird bei der Arbeit das Kabel beschädigt oder durchtrennt, Kabel nicht berühren, sondern sofort den Netzstecker ziehen

NACH DER ANWENDUNG

- Sobald Sie sich von Ihrem Werkzeug entfernen, sollte dieses ausgeschaltet werden und die sich bewegenden Teile vollkommen zum Stillstand gekommen sein
- Sägeblätter nach dem Ausschalten des Werkzeuges nicht durch seitliches Gegendrücken bremsen

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF DEM WERKZEUG

- ④ Die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch lesen
- ⑤ Doppelte Isolierung (kein Erdleiter erforderlich)
- ⑥ Schutzbrille und Gehörschutz tragen
- ⑦ Das Werkzeug nicht in den Hausmüll werfen

BEDIENUNG

- Ein-/Aus-Schalten ⑧
 - zum Einschalten des Werkzeugs erst den Schalter A nach vorne drücken und dann den Auslöseschalter B betätigen
 - das Werkzeug durch Lösen von Auslöseschalter B abschalten
- Schnittiefeineinstellung (0-28,5 mm) ⑨
 - Knopf C lösen
 - stellen Sie die gewünschte Schnittiefe mit Hilfe der Skala D ein
 - Knopf C wieder anziehen
 - für eine optimale Schnittgüte sollte das Sägeblatt nicht mehr als 3 mm unter dem Werkstück überstehen
- ! **nur bei Verwendung von Messern mit einem Durchmesser von 89 mm entspricht die Schnittiefe dem Wert auf der Schnittiefenskala D (für die tatsächliche Schnittiefe die Tabelle ⑩ als Referenz verwenden)**
- ! **immer zuerst einen Probeschnitt ausführen, um dieeffektive Schnitlinie zu überprüfen**
- Staubabsaugung ⑪
 - schließen Sie den Staubsaugerschlauch E wie abgebildet an den Anschluss F und an den Staubsauger an

! achten Sie darauf, dass der Staubsaugerschlauch die Öffnung des unteren Blattschutzes oder die Schnittarbeit niemals hemmt

! Staubsauger nicht verwenden beim Sägen von Metall

- Sägeblattwechsel ⑫

! Netzstecker ziehen

! stellen Sie sicher, dass das Blatt vollkommen zum Stillstand gekommen ist

- stellen Sie die Schnittiefe auf das Maximum ein
- Sechskantschlüssel G aus Halterung H nehmen

- drücken Sie den Spindelarretierungs-Schalter J und halten Sie ihn gedrückt, solange Sie den Sägeblattbolzen entfernenK, indem Sie den Sechskantschlüssel G **IM UHRZEIGERSINN** (=

Richtung des Pfeils auf dem Sägeblatt) drehen

! Spindelarretierungsknopf J nur bei stillstehendem Werkzeug drücken

- Spindelarretierungsknopf J loslassen
- Flansch L entfernen

- Knopf M mit Ihrem Daumen drücken

- heben Sie den Fuß N und entfernen Sie das Sägeblatt

! wechseln Sie das Sägeblatt, wobei Sägezähne und auf das Sägeblatt aufgedruckter Pfeil in dieselbe Richtung wie der Pfeil auf der oberen Schutzhaube P ⑫ b zeigen

- Flansch L montieren

- ziehen Sie den Blattbolzen gut fest K, indem sie den Sechskantschlüssel G **GEGEN DEN UHRZEIGERSINN** drehen, während Sie den Spindelarretierungsknopf drücken J

- Spindelarretierungsknopf J loslassen

- Bedienung des Werkzeuges ⑬

- gewünschte Schnittiefe einstellen

- den Stecker in die Steckdose stecken (Anzeige Q leuchtet auf und zeigt an, dass das Werkzeug Strom erhält) ⑭

- Knopf M mit Ihrem Daumen drücken

- Werkzeug mit der Fußvorderseite flach auf dem Werkstück positionieren

- das Werkzeug mit Sichtkeil R nach vorn kippen in einer Reihe mit gewünschter Schnitlinie, die auf dem Werkstück markiert ist

! stellen Sie sicher, dass die Sägeblattzähne nicht im Werkstück verkeilt sind

- das Werkzeug einschalten

! beachten Sie den plötzlichen Ruck beim Einschalten des Werkzeuges

! die Säge muß erst die Höchstgeschwindigkeit erreichen bevor dasSägeblatt in das Werkstück eingeführt wird

! drücken Sie nicht übermäßig auf das Werkzeug (wenden Sie einen leichten und gleichmäßigen Druck an, um die Blattspitzen nicht zu überhitzen und beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffmaterials zu vermeiden)

! Werkzeug beim Arbeiten immer am grauen Griffbereich fassen ⑮

- nach Abschluß des Schnittes das Werkzeug durch Lösen von Schalter B ausschalten

! stellen Sie sicher, dass das Blatt vollkommen zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkzeug vom Werkstück entfernen

- Einsetzschnitt 16
 - das Werkzeug einschalten
 - ! **die Säge muß erst die Höchstgeschwindigkeit erreichen bevor dasSägeblatt in das Werkstück eingeführt wird**
 - Knopf M mit Ihrem Daumen drücken
 - das Werkzeug mit Sichtkeil R nach vorn kippen in einer Reihe mit gewünschter Schnittlinie, die auf dem Werkstück markiert ist
 - bewegen Sie das Werkzeug langsam vorwärts
 - ! **das Werkzeug grundsätzlich nicht rückwärts führen**
- Seitenanschlag S 17
 - für exakte Parallelschnitte zur Werkstückkante
 - kann beiderseitig in den Fuß eingesetzt werden
 Einstellung Seitenanschlag
 - Knopf T lösen
 - auf gewünschte Schnittbreite einstellen mit Seitenanschlagskala (Sichtkeil R als 0-Referenz verwenden)
 - Knopf T wieder anziehen

ANWENDUNGSHINWEISE

- Nur scharfe Sägeblätter vom richtigen Typ 18 benutzen
 - verwenden Sie das Sägeblatt aus gehärtetem Stahl V 2 zum Sägen von Holz, Aluminium, Kunststoff und allen Sorten von Sperrholz
 - verwenden Sie die Diamantzscheibe W 2 zum Sägen von Keramik und Fliesen
 - Hartmetallbestückte Sägeblätter X 2 haben eine bis zu 30 Mal längere Lebensdauer als konventionelle Sägeblätter
- Zuschnitt großer Platten bzw. Tafeln 19
 - die Platte nahe der Schnittlinie entweder am Boden, auf einem Tisch oder einer Werkbank stützen
 - ! **die Schnitttiefe so einstellen, dass Sie die Platte durchtrennen und nicht in die Auflagedstützen sägen**
 - falls der Seitenanschlag die gewünschten Schnittbreite nicht ermöglicht, eine gerade Holzleiste auf das Werkstück klemmen oder nageln, die als Schnittführung dient, und das Werkzeug mit der rechten Fußseite an dieser Führungsleiste führen
- Splitterfreies Sägen
 - die Oberfläche des Werkstücks grundsätzlich nach unten zeigend auflegen
 - ein massives Holzstück auf Ihrem Arbeitsstück mit 2 Schraubklemmen montieren
- Für weitere Informationen verweisen wir auf www.skil.com

WARTUNG / SERVICE

- Dieses Werkzeug eignet sich nicht für den professionellen Einsatz
- Halten Sie Werkzeug und Kabel immer sauber (insbesondere die Lüftungsschlitze Y 2)
 - ! **Netzstecker vor dem Säubern ziehen**
- Halten Sie den Bereich um den unteren Blattschutz Z 2 herum stets sauber (entfernen Sie Staub und Späne mit Hilfe von Druckluft oder einem Besen)
- Das Sägeblatt unmittelbar nach der Benutzung reinigen (insbesondere von Harz- und Leimrückständen)

- Sollte das Elektrowerkzeug trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einer autorisierten Kundendienststelle für SKIL-Elektrowerkzeuge ausführen zu lassen
 - das Werkzeug **unzerlegt**, zusammen mit dem Kaufbeleg, an den Lieferer oder die nächste SKIL-Vertragswerkstätte senden (die Anschriften so wie die Ersatzteilzeichnung des Werkzeuges finden Sie unter www.skil.com)
- Beachten Sie, dass ein falscher oder unsachgemäßer Gebrauch des Werkzeugs zum Erlöschen der Garantie führt (die SKIL-Garantiebedingungen finden Sie unter www.skil.com oder fragen Sie Ihren Händler)

UMWELT

- **Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen nicht in den Hausmüll werfen** (nur für EU-Länder)
 - gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden
 - hieran soll Sie Symbol 7 erinnern

GERÄUSCH / VIBRATION

- Gemessen nach EN 62841 beträgt der Schalldruckpegel dieses Werkzeugs 91,5 dB(A) und der Schalleistungspegel 102,5 dB(A) (Unsicherheit K = 3 dB), und die Schwingung * (Triaxvektorsumme; Unsicherheit K = 1,5 m/s²)
 - * Sägen von Holz 2,6 m/s²
 - * Sägen von Metall 2,4 m/s²
- Die Vibrationsemissionsstufe wurde mit einem standardisierten Test gemäß EN 62841 gemessen; Sie kann verwendet werden, um ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen und als vorläufige Beurteilung der Vibrationsexposition bei Verwendung des Werkzeugs für die angegebenen Anwendungszwecke
 - die Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen oder mit anderem oder schlecht gewartetem Zubehör kann die Expositionsstufe erheblich **erhöhen**
 - Zeiten, zu denen das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es läuft aber eigentlich nicht eingesetzt wird, können die Expositionsstufe erheblich **verringern**
- ! **schützen Sie sich vor den Auswirkungen der Vibration durch Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, halten Sie Ihre Hände warm und organisieren Sie Ihren Arbeitsablauf**

NL

Compacte zaag voor meerdere materialen 5360

INTRODUCTIE

- Deze machine is bestemd voor het in de lengte en dwars zagen van hout, spaanplaat, multiplex, aluminium, tegels, steen, plastic en lichte bouwmaterialen in een vaste positie
- Deze machine is uitsluitend bestemd voor het zagen van korte stukken

- Deze machine is niet bedoeld voor professioneel gebruik
- Lees deze handleiding aandachtig en bewaar hem zodat u hem in de toekomst kunt raadplegen ④

TECHNISCHE GEGEVENS ①

MACHINE-ELEMENTEN ②

- A Veiligheidsschakelaar
- B Trekkerschakelaar
- C Knop voor instellen van zaagdiepte
- D Zaagdiepte-schaalverdeling
- E Stofopvangslang
- F Aansluiting voor stofopvang
- G Zeskantsleutel
- H Opbergplaats voor zeskantsleutel
- J Asvergrendelknop
- K Zaagbladbout
- L Spanmoer
- M Knop voor invallend zagen
- N Voetplaat
- P Bovenste beschermkap
- Q Indicator "Stroom aan"
- R Zaaglijn-indicator
- S Breedtegeleider
- T Knop voor instellen breedtegeleider
- V Gehard stalen zaagblad
- W Diamantschijf
- X Zaagblad met hardmetalen tanden
- Y Ventilatie-openingen
- Z Onderste beschermkap

VEILIGHEID

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN

⚠ WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die met dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd. Het niet volgen van alle hieronder genoemde instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

1) VEILIGHEID VAN DE WERKOMGEVING

- a) **Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd.**
Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
- b) **Werk met het gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het**

gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt. Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **De aansluitstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.
- b) **Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.
- c) **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.
- d) **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende gereedschapsdelen.** Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.
- e) **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.
- f) **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a) **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik het gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.
- b) **Draag persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.
- c) **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap oppakt of draagt.** Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- d) **Verwijder instelgereedschappen of schroef sleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het

- gereedschap kan tot verwondingen leiden.
- e) **Probeer niet ver te reiken. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
 - f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden meegenomen.
 - g) **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.
 - h) **Ondanks het feit dat u eventueel heel goed vertrouwd bent met het gebruik van gereedschappen, moet u ervoor zorgen dat u niet nonchalant wordt en veiligheidsvoorschriften voor het gereedschap gaat negeren.** Een onoplettende handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- 4) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN**
- a) **Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
 - b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu (indien uitneembaar) uit het elektrische gereedschap voordat u het elektrische gereedschap instelt, accessoires wisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
 - d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.
 - e) **Verzorg het gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde delen repareren voordat u het gereedschap gebruikt.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
 - f) **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
 - g) **Gebruik elektrische gereedschappen, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren**

werkzaamheden. Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

- h) **Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepvlakken verhinderen dat het gereedschap in onverwachte situaties veilig kan worden gehanteerd en bediend.

5) SERVICE

- a) **Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR MULTIZAGEN

1) ZAAGMETHODE

- a) **GEVAAR : Houd uw handen uit de buurt van de zaagomgeving en het zaagblad.** Als u de zaagmachine met beide handen vasthoudt, kunnen uw handen niet door het zaagblad verwond worden.
- b) **Reik niet naar iets onder het werkstuk.** De beschermkap kan u onder het werkstuk niet beschermen tegen het zaagblad.
- c) **Stel de zaagdiepte in op de dikte van het werkstuk.** Onder het werkstuk dient minder dan een volledige tand van de zaagbladranden zichtbaar te zijn.
- d) **Houd het te zagen werkstuk nooit in uw hand of op uw been vast. Zet het werkstuk in een stabiele opname vast.** Het is belangrijk om het werkstuk goed te bevestigen, om het gevaar van contact met het lichaam, vastklemmen van het zaagblad of verlies van de controle te minimaliseren.
- e) **Houd het elektrische gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken als u werkzaamheden uitvoert waarbij het inzetgereedschap verborgen stroomleidingen of de eigen netkabel kan raken.** Contact met een onder spanning staande leiding zet ook de metalen delen van het elektrische gereedschap onder spanning en leidt tot een elektrische schok.
- f) **Gebruik voor het afzagen van een langwerpige stuk hout altijd een breedtegeleider of een recht stuk hout als geleider.** Daarmee wordt nauwkeuriger gezaagd en de kans op het verklemmen van het zaagblad verkleind.
- g) **Gebruik altijd zaagbladen met de juiste maat en met een passende vorm van het opnameboorgat (bijv. stervormig of rond).** Zaagbladen die niet bij de montagedelen van de zaagmachine passen, lopen niet rond en leiden tot het verliezen van de controle.
- h) **Gebruik nooit beschadigde of niet passende flenzen of bouten bij het zaagblad.** De zaagbladflenzen en -bout zijn speciaal ontworpen voor uw zaag, voor optimale prestatie en veiligheid tijdens het werk.

2) TERUGSLAG - OORZAKEN EN BIJBEHORENDE WAARSCHUWINGEN

- Terugslag is een plotselinge reactie op een vastgeklemd, vastgelopen of niet goed uitgelijnd zaagblad, waardoor de zaag ongecontroleerd uit het werkstuk omhoog richting gebruiker springt
- Indien het zaagblad vastgeklemd zit of vastloopt in de zich sluitende zaagsnede, blokkeert het blad en zorgt de

reactie-kracht van de motor ervoor, dat de machine snel richting gebruiker terug springt

- Als het zaagblad in de zaagsnede vervormd raakt of niet recht in de zaagsnede loopt, kunnen de zaagtanden aan de achterkant van het zaagblad in de bovenste laag van het hout grijpen, met als gevolg dat het zaagblad uit de zaagsnede klimt en terug naar de gebruiker springt
 - Een terugslag is het gevolg van het verkeerd gebruik of onjuiste gebruiksomstandigheden van het elektrische gereedschap. Terugslag kan worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.
- a) **Houd de zaag altijd stevig met beide handen vast en positioneer uw armen zodanig, dat u de krachten die ontstaan bij machine-terugslag kunt weerstaan. Positioneer uw lichaam aan één kant van het zaagblad, in ieder geval niet op dezelfde lijn als het zaagblad.** Terugslag kan ervoor zorgen, dat de zaag naar achteren springt, maar terugslag-krachten kunnen door de gebruiker gecontroleerd worden als de juiste voorzorgsmaatregelen in acht genomen worden.
- b) **Laat de schakelaar los, indien het zaagblad vastloopt, of indien om een andere reden het zaagproces onderbroken wordt, en houd de machine bewegingsloos in het materiaal totdat het zaagblad volkomen tot stilstand komt. Probeer nooit om de zaag uit het werkstuk te verwijderen, of trek de zaag nooit naar achteren als het zaagblad in beweging is, want anders ontstaat terugslag.** Onderzoek en neem corrigerende maatregelen om de oorzaak van vastlopen van het zaagblad te elimineren. Vermijd het zagen in spijkers en schroeven.
- c) **Plaats, bij het opnieuw starten van de machine als deze zich in het werkstuk bevindt, het zaagblad midden in de zaagsnede en controleer of de zaagtanden niet in het materiaal vastzitten.** Als het zaagblad vastloopt, kan het uit het werkstuk lopen of een terugslag-reactie geven als de machine opnieuw wordt gestart.
- d) **Ondersteun grote panelen om het risico van vastklemen en terugslaan van het zaagblad tot een minimum te beperken.** Grote panelen hebben de neiging onder hun eigen gewicht door te zakken. De steunpunten moeten aan beide kanten onder het paneel geplaatst worden, vlakbij de zaagsnede en vlakbij de zijkant van het paneel.
- e) **Gebruik geen botte of beschadigde zaagbladen.** Een onscherp of onjuist geplaatst zaagblad zorgt voor een smalle zaagsnede met grote wrijving, vastlopen van het zaagblad en machine-terugslag als gevolg.
- f) **De bedieningshendels voor het instellen van zaagdiepte en verstekhoek moeten stevig vastzitten, voordat u gaat zagen.** Als de zaagblad-instelling verschuift tijdens het zagen, kan dit vastlopen van het zaagblad en machine-terugslag tot gevolg hebben.
- g) **Wees bijzonder voorzichtig bij zaagwerkzaamheden in bestaande muren of andere plaatsen zonder voldoende zicht.** Het invallende zaagblad kan bij zaagwerkzaamheden in niet-zichtbare voorwerpen blokkeren en een terugslag veroorzaken.
- 3) FUNCTIE VAN BESCHERMKAP**
- a) **Controleer voor elk gebruik of de beschermkap correct sluit. Gebruik de zaagmachine niet als**

de beschermkap niet vrij kan bewegen en niet onmiddellijk sluit. Klem of bind de beschermkap nooit in de geopende stand vast. Anders is het zaagblad onbeschermd.

Als de zaagmachine op de vloer valt, kan de beschermkap verbogen worden. Controleer dat de beschermkap vrij beweegt en bij alle zaaghoeken en zaagdiepten het zaagblad of andere delen niet aanraakt.

- b) **Controleer de toestand en functie van de veer van de beschermkap. Als de beschermkap en de veer niet correct werken, dient u de zaagmachine te laten nazien voordat u deze gebruikt.** Beschadigde delen, plakkende aanslag of ophoping van spanen laten de onderste beschermkap vertraagd werken.
- c) **Als u invallend zaagt en u dat niet haaks doet, dient u de grondplaat van de zaagmachine vast te zetten om zijwaarts verschuiven te voorkomen.** Zijwaarts verschuiven kan tot vastklemen van het zaagblad en daarmee tot terugslag leiden.
- d) **Leg de zaagmachine niet op de werkbank of op de vloer zonder dat de beschermkap het zaagblad bedekt.** Een onbeschermd uitlopend zaagblad beweegt de zaagmachine tegen de zaagrichting en zaagt wat er in de weg komt. Let op de uitlooptijd van de zaagmachine.

EXTRA VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

ALGEMEEN

- Deze machine is niet bedoeld voor gebruik door kinderen en personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen ten aanzien van het gebruik van deze machine door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid
- Laat u zich vóór het eerste gebruik van de machine ook praktisch over de bediening uitleg geven
- Deze machine is niet geschikt voor nat-zagen ③
- **Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u een instelling verandert of een accessoire verwisselt**
- Gebruik de machine nooit voor afbraamwerkzaamheden
- Gebruik de machine nooit als het snoer is beschadigd; het moet worden vervangen door een speciaal gemaakt snoer dat verkrijgbaar is via de serviceorganisatie.
- **Bedien het elektrische gereedschap niet stationair** (dit is niet ontworpen voor gebruik met een zaagtafel)
- **Bewerk geen asbesthoudend materiaal** (asbest geldt als kankerverwekkend)
- **Zaag geen harde metalen** (hete splinters kunnen de stopfang in brand zetten)
- **Gebruik stopfang als u met steen werkt. De stofzuiger moet zijn goedgekeurd voor de opvang van steenstof** (als u deze apparatuur gebruikt, vermindert u stofgerelateerde gevaren)
- Stof van materiaal zoals loodhoudende verf, sommige houtsoorten, mineralen en metaal kunnen schadelijk zijn (contact met of inademing van de stof kan allergische reacties en/of ademhalingsziekten bij gebruiker of omstanders veroorzaken); **draag een stofmasker en werk met een stofopvang-voorziening als die kan worden aangesloten**
- Bepaalde soorten stof zijn geclassificeerd als kankerverwekkend (zoals stof van eiken en beuken), met name in combinatie met toevoegingsmiddelen voor houtverzorging; **draag een stofmasker en werk met**

een stofopvang-voorziening als die kan worden aangesloten

- Neem voor de door u te bewerken materialen de nationale voorschriften aangaande stofopvang in acht

ACCESSOIRES

- SKIL kan alleen een correcte werking van de machine garanderen, indien originele accessoires worden gebruikt
- Gebruik alleen zaagbladen die voldoen aan de in deze gebruiksaanwijzing vermelde specificaties, volgens EN 847-1 zijn gecontroleerd en overeenkomstig zijn gemarkeerd
- Gebruik alleen accessoires met een toegestaan toerental, dat minstens even hoog is als het hoogste onbelaste toerental van de machine
- **Gebruik uitsluitend zaagbladen/doorslijpschijven met een minimale diameter van 85 mm, een maximale diameter van 89 mm en een asgat van 10 mm**
- Gebruik nooit afbraam-slijpschijven bij deze machine
- Ga voorzichtig met accessoires om en berg deze zorgvuldig op

VOÓR GEBRUIK

- Controleer altijd of het voltage, dat vermeld staat op het typeplaatje van de machine, overeenkomt met de netspanning
- Voorkom schade, die kan ontstaan door schroeven, spijkers en andere voorwerpen in uw werkstuk; verwijder deze, voordat u aan een karwei begint
- Wees op de hoogte van de knoppen en het juiste gebruik van de machine
- Verwijder, voordat u begint te zagen, alle obstakels zowel boven als onder het zaagvlak
- **Zet het werkstuk vast** (een werkstuk, dat is vastgezet met klemmen of in een bankschroef, zit steviger vast dan wanneer het met de hand wordt vastgehouden)
- **Gebruik een geschikt detectieapparaat om verborgen stroom-, gas- of waterleidingen op te sporen of raadpleeg het plaatselijke energie- of waterleidingbedrijf** (contact met elektrische leidingen kan tot brand of een elektrische schok leiden; beschadiging van een gasleiding kan tot een explosie leiden; breuk van een waterleiding veroorzaakt materiële schade en kan tot een elektrische schok leiden)
- Gebruik volledig uitgerolde en veilige verlengsnoeren met een capaciteit van 16 Ampère

TIJDENS GEBRUIK

- Tijdens het werken kan het geluidsniveau 85 dB(A) overschrijden; draag oorbeschermers
- Houd het snoer altijd verwijderd van de bewegende delen van uw machine; richt het snoer naar achteren, van de machine weg
- Gebruik uw machine nooit zonder het originele beschermkapsysteem
- Probeer niet om uitzonderlijk kleine werkstukken te zagen
- **Werk niet boven uw hoofd met het elektrische gereedschap** (voldoende controle over het elektrische gereedschap is bij deze werkwijze niet gegarandeerd)
- Schakel, in geval van blokkeren of elektrische of mechanische storing, de machine onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact
- Raak het snoer niet aan, als dit tijdens de werkzaamheden wordt beschadigd of doorgesneden, maar trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact

NA GEBRUIK

- Als u de machine wegzet moet de motor uitgeschakeld zijn en de bewegende delen tot stilstand zijn gekomen

- Na uitschakeling van uw cirkelzaagmachine, nooit een draaiend cirkelzaagblad stoppen door er aan de zijkant iets tegenaan te drukken

UITLEG VAN SYMBOLEN OP MACHINE

- ④ Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik
- ⑤ Dubbele isolatie (geen aarddraad nodig)
- ⑥ Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming
- ⑦ Geef de machine niet met het huisvuil mee

GEBRUIK

- **Aan/uit ⑧**
 - schakel de machine in door eerst de knop A naar voren te drukken en dan aan de schakelaar te trekken B
 - zet de machine uit door trekker-schakelaar B los te laten
- Instellen zaagdiepte (0-28,5 mm) ⑨
 - draai knop C los
 - stel de gewenste zaagdiepte in met behulp van de schaalverdeling D
 - draai knop C vast
 - voor een optimale zaagsnede mag het zaagblad niet meer dan 3 mm onder het werkstuk uitsteken
- **! uitsluitend bij gebruik van bladen met een diameter van 89mm, stemt de zaagdiepte overeen met de waarde op de schaalverdeling voor zaagdiepte D (voor de werkelijke zaagdiepte kunt u gebruik maken van tabel ⑩ als referentie)**
- **! altijd eerst uitproberen op een stuk afvalmateriaal**
- Stofafzuiging ⑪
 - sluit de slang van de stofzuiger E aan op de aansluiting F en de stofzuiger, zoals afgebeeld
- **! laat de stofzuigerslang nooit het openen van de beschermkap of het zagen belemmeren**
- **! gebruik de stofzuiger niet bij het zagen van metaal**
- Verwisselen van het zaagblad ⑫
 - **! trek de stekker uit het stopcontact**
 - **! zorg ervoor, dat het zaagblad tot stilstand gekomen is**
 - stel de zaagdiepte in het maximum
 - haal zeskantsleutel G uit opbergplaats H
 - druk op asvergrendelknop J en houd deze ingedrukt terwijl u zaagbladbout K verwijderd door zeskantsleutel G **RECHTSOM** te draaien (in de richting van de pijl op het zaagblad)
 - **! druk asvergrendelknop J alleen in als machine helemaal stilstaat**
 - laat asvergrendelknop J los
 - verwijder flens L
 - druk op knop M met uw duim
 - til de voet N omhoog en verwijder het zaagblad
 - **! verwissel het zaagblad met de zaagtanden en de pijl op het zaagblad in dezelfde richting wijzend als de pijl op de bovenste beschermkap P ⑫ b**
 - monteer flens L
 - draai zaagbladbout K stevig aan door zeskantsleutel G **LINKSOM** te draaien terwijl u op asvergrendelknop J drukt
 - laat asvergrendelknop J los
- Werken met de machine ⑬
 - stel gewenste zaagdiepte in
 - steek de stekker in het stopcontact (lampje Q licht op om aan te geven dat de machine stroom krijgt) ⑭

- druk op knop M met uw duim
- plaats machine met voorkant van voet goed vlak op het werkstuk
- kantel machine naar voren met zaaglijn-indicator R op één lijn met op werkstuk aangegeven gewenste zaaglijn

! zorg dat de zaagtanden het werkstuk niet raken

- zet de machine aan

! houd bij het aanzetten rekening met een plotselinge terugslag van de machine

! het zaagblad moet eerst op volle snelheid zijn voordat u het in het werkstuk leidt

! forceer de machine niet (oefen lichte en constante druk uit om oververhitting van de zaagbladpunten en het smelten van kunststof materiaal te voorkomen)

! houd de machine tijdens het werk altijd vast bij het(de) grijs-gekleurde greepvlak(ken) ⑮

- schakel uw machine, na het maken van de zaagsnede, uit door trekker B los te laten

! zorg ervoor, dat het zaagblad tot stilstand gekomen is, voordat u de machine van het werkstuk haalt

- Invallend zagen ⑮

- zet de machine aan

! het zaagblad moet eerst op volle snelheid zijn voordat u het in het werkstuk leidt

- druk op knop M met uw duim
- kantel machine naar voren met zaaglijn-indicator R op één lijn met op werkstuk aangegeven gewenste zaaglijn

- beweeg de machine geleidelijk naar voren

! de machine nooit naar achteren trekken

- Breedtegeleider S ⑰

- voor het maken van een precieze zaagsnede langs de rand van een werkstuk
- kan aan beide kanten van de voet bevestigd worden
- Instellen breedtegeleider
- draai knop T los
- stel gewenste zaagbreedte in met behulp van schaal op breedtegeleider (gebruik zaaglijn-indicator R als 0-referentiepunt)
- draai knop T vast

TOEPASSINGSADVIES

- Gebruik uitsluitend scherpe zaagbladen van het juiste type ⑮
- gebruik een gehard stalen zaagblad V ② voor het zagen van hout, aluminium, plastic en allerlei soort laminaathout
- gebruik diamantschijf W ② voor het zagen van keramiek en tegels
- zaagbladen met hardmetalen tanden X ② blijven tot 30 maal langer scherp dan gewone zaagbladen
- Zagen van grote panelen ⑱
- ondersteun paneel dicht bij de zaagsnede op de grond, een tafel of een werkbank
- ! stel zaagdiepte zo in, dat u door paneel en niet door de ondersteuning zaagt**
- indien breedtegeleider de gewenste zaagbreedte niet aankan, klem of spijker een recht stuk hout op werkstuk als een geleider, en gebruik de linkerkant van de voet tegen deze geleider

- Splintervrij zagen
 - leg de goede kant van het werkstuk altijd naar beneden
 - een recht stuk hout op het werkstuk bevestigen door middel van twee klemmen
- Voor meer informatie zie www.skil.com

ONDERHOUD / SERVICE

- Deze machine is niet bedoeld voor professioneel gebruik
- Houd machine en snoer altijd schoon (met name de ventilatie-openingen Y ②)
- ! trek de stekker uit het stopcontact vóór het reinigen**
- Houd het gebied rondom de onderste beschermkap Z ② altijd schoon (verwijder stof en splinters met behulp van perslucht of een borstel)
- Maak zaagblad onmiddellijk na gebruik schoon (met name als er hars of lijm op zit)
- Mocht het elektrische gereedschap ondanks zorgvuldige fabricage- en testmethoden toch defect raken, dient de reparatie te worden uitgevoerd door een erkende klantenservice voor SKIL elektrische gereedschappen
 - stuur de machine **ongedemonteerd**, samen met het aankoopbewijs, naar het verkoopadres of het dichtstbijzijnde SKIL service-station (de adressen evenals de onderdeelentekening van de machine vindt u op www.skil.com)
- Denk erom, dat beschadigingen als gevolg van overbelasting of onjuist gebruik van de machine niet onder de garantie vallen (voor de garantievoorwaarden van SKIL zie www.skil.com of raadpleeg uw dealer)

MILIEU

- **Geef elektrisch gereedschap, accessoires en verpakkingen niet met het huisvuil mee** (alleen voor EU-landen)
 - volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient afgedankt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle-bedrijf, dat voldoet aan de geldende milieueisen
 - symbool ⑦ zal u in het afdankstadium hieraan herinneren

GELUID / VIBRATIE

- Gemeten in navolging van EN 62841 is het geluidsdrukniveau van deze machine 91,5 dB(A) en het geluidsvermogensniveau 102,5 dB(A) (onzekerheid K = 3 dB), en de trilling * (triax vector som; onzekerheid K = 1.5 m/s²)
 - * zagen van hout 2,6 m/s²
 - * zagen van metaal 2,4 m/s²
- Het trillingsemissieniveau is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN 62841; deze mag worden gebruikt om twee machines met elkaar te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trilling bij gebruik van de machine voor de vermelde toepassingen
 - gebruik van de machine voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau aanzienlijk **verhogen**

- wanneer de machine is uitgeschakeld of wanneer deze loopt maar geen werk verricht, kan dit het blootstellingsniveau aanzienlijk **reduceren**
- ! **bescherm uzelf tegen de gevolgen van trilling door de machine en de accessoires te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkwijze te organiseren**

S

Kompakt såg för flera material 5360

INTRODUKTION

- Det här verktyget är avsett för sågning av längs- och tvärsnitt i trä, spånskivor, plywood, aluminium, plattor, sten, plast och byggnadsmaterial med lätt vikt som hålls i ett fast läge
- Det här verktyget är endast avsett för korta kapningar
- Det här verktyget är inte avsedd för yrkesmässig användning
- Läs dessa instruktioner noggrant för användning och bevara dem för framtida bruk ④

TEKNISKA DATA ①

VERKTYGSELEMENT ②

- A Säkerhetsbrytare
- B Strömbrytare
- C Knapp för inställning av sågdjup
- D Sågdjupsskala
- E Dammuppsamlingsslang
- F Anslutning för dammuppsamling
- G Sexkantsnyckel
- H Förvaring av sexkantsnyckel
- J Spindellåsknapp
- K Fästskruv för sågblad
- L Fastspänningsfläns
- M Knapp för instickssågning
- N Stöd
- P Övre skydd
- Q Indikator "Ström på"
- R Siktskåra
- S Sidoanslag
- T Knapp för justering av sidoanslag
- V Sågblad av hårdat stål
- W Diamantskiva
- X Sågblad av hårdmetall
- Y Ventilationsöppningar
- Z Undre skydd

SÄKERHET

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELVERKTYG

⚠ VARNING Studera alla varningar, anvisningar, bilder och specifikationer gällande säkerhet som medföljer verktyget. Om anvisningarna inte följs kan det resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Nedan använt begrepp "elverktyg" hänförs sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

1) ARBETSPLATSSÄKERHET

- Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Oordning på arbetsplatsen eller dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

2) ELEKTRISK SÄKERHET

- Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elektriskt slag.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elektriskt slag om din kropp är jordad.
- Skydda elverktyget mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elektriskt slag.
- Missbruka inte nätsladden och använd den inte för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar.** Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elektriskt slag.
- När du arbetar med ett elverktyg utomhus använd endast förlängningssladdar som är godkända för utomhusbruk.** Om en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk används minskar risken för elektriskt slag.
- Använd en jordfelsbrytare om det inte är möjligt att undvika elverktygets användning i fuktig miljö.** Genom att använda en jordfelsbrytare minskas risken för elstö.

3) PERSONSÄKERHET

- Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Under användning av elverktyg kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Användning av personlig skyddsutrustning som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd reducerar alltefter elverktygets typ och användning risken för kroppsskada.
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är fränkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter/tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget.** Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.
- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar**

innen du kopplar på elverktyget. Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.

- e) **Överskatta inte din förmåga. Se till att du står stadigt och håller balansen.** I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Bär lämpliga kläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret och kläderna på avstånd från de rörliga delarna.** Löst hängande kläder, smycken och långt hår kan dras in av roterande delar.
- g) **Vid elverktyg med dammsugnings- och -uppsamlingsutrustning kontrollera att anordningarna är rätt monterade och används på korrekt sätt.** Användning av dammsugning minskar de risker damm orsakar.
- h) **Låt inte vanan att ofta använda verktygen göra att du blir slarvig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös åtgärd kan leda till allvarlig personskada inom bråkdelen av en sekund.
- 4) **OMSORGSFULL HANTERING OCH ANVÄNDNING AV ELVERKTYG**
 - a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd för aktuellt arbete avsett elverktyg.** Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
 - b) **Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas.** Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
 - c) **Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet, om det kan tas ut ur elverktyget, innan installationer utförs, tillbehörskomponenter byts ut eller elverktyget lagras.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
 - d) **Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning.** Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
 - e) **Underhåll elverktyg och tillbehör omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats; orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget återanvänds.** Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
 - f) **Håll skärverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa egg kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
 - g) **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Används elverktyget på icke ändamålsenligt sätt kan farliga situationer uppstå.
 - h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor ger ingen säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.
- 5) **SERVICE**
 - a) **Låt elverktyget repareras endast av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR MULTISÅGAR

1) SÅGMETOD

- a) **FARA : Håll händerna på betryggande avstånd från sågområdet och sågklingan.** Om båda händerna hålls på sågen kan de inte skadas av sågklingan.
- b) **Sträck dig inte under arbetsstycket.** Skyddet skyddar dig inte från sågbladet under arbetsstycket.
- c) **Justera skärdjupet gentemot tjockleken av arbetsstycket.** Mindre än hela längden av en av sågklingans tänder skall vara synlig genom arbetsstycket.
- d) **Arbetsstycket som ska sågas får aldrig hållas i handen eller över benen. Säkra arbetsstycket på ett stabilt stöd.** Det är viktigt att arbetsstycket hålls fast ordentligt för undvikande av kontakt med kroppen, inklämning av sågklinga eller förlorad kontroll över sågen.
- e) **Håll fast elverktyget endast vid de isolerade handtagen när arbeten utförs på ställen där insatsverktyget kan skada dolda elledningar eller egen nätsladd.** Om elverktyget kommer i kontakt med en spänningsförlad ledning sätts elverktygets metalldelar under spänning som sedan leder till elstöt.
- f) **Vid klyvsågning ska alltid ett sidoanslag eller ett raksågningsstycke användas.** Det gör att sågkanten blir rakare och minskar risken för att sågbladet kör fast.
- g) **Använd alltid sågklingor i rätt storlek och med lämpligt infästningshål (t. ex. i stjärnform eller runt).** Sågklingor som inte passar till sågens monteringskomponenter roterar orunt och leder till att kontrollen förloras över sågen.
- h) **Använd aldrig skadade eller felaktiga brickor eller bultar för att fästa sågbladet.** Brickorna och bultarna är speciellt tillverkade för sågen, för bästa prestanda och högsta säkerhet vid användning.

2) BAKSLAG – ORSAKER OCH MOTSVARANDE ANVISNINGAR

- Ett bakslag är en plötslig reaktion på ett klämt, fastkört eller felställt sågblad, som gör att sågen lyfts upp och ut ur arbetsstycket på ett okontrollerat sätt
- Om sågbladet kläms eller körs fast här genom att sågspåret stänger sig, stannar sågbladet och motorreaktionen driver enheten snabbt bakåt mot operatören
- Om sågbladet blir vridet eller felställt i spåret kan tänderna i bakre delen av sågbladet tränga in i övre delen av arbetsstycket, lämna spåret och hoppa bakåt mot operatören
- Bakslag uppstår till följd av missbruk eller felaktig hantering av elverktyget. Detta kan undvikas genom skyddsåtgärder som beskrivs nedan.
- a) **Håll stadigt i sågen med båda händerna och håll armarna i ett läge som möjliggör att hålla stånd mot de bakslagskrafter som eventuellt uppstår. Stå alltid på sidan om sågklingan; håll aldrig sågklingan i linje med kroppen.** Vid ett bakslag kan sågen hoppa bakåt men användaren kan behålla bakslagskraften om lämpliga åtgärder vidtagits.
- b) **Om sågklingan kommer i kläm eller arbetet avbryts, koppla från sågen och håll sågklingan i arbetsstycket tills den stannat fullständigt. Försök aldrig dra sågen ur arbetsstycket eller bakåt så länge sågklingan roterar eller risk finns för att bakslag uppstår. Lokalisera och åtgärda orsaken för**

inklämning av sågklingan. Undvik att såga på spikar och skruvar.

- c) **Vill du återstarta en såg som sitter i arbetsstycket centrera sågklingan i sågspåret och kontrollera att sågklingans tänder inte hakat upp sig i arbetsstycket.** Är sågklingan inklämd kan den gå upp ur arbetsstycket eller orsaka bakslag vid återstart av sågen.
- d) **Stöd stora skivor för att reducera risken för ett bakslag till följd av inklämd sågklinga.** Stora paneler sackar gärna under sin egen vikt. Stöd måste placeras under panelen på båda sidorna, nära såglinjen och nära panelens kant.
- e) **Använd inte oskarpa eller skadade sågklingor.** Sågklingor med oskarpa eller fel inriktade tänder medför till följd av ett för smalt sågspår ökad friktion, inklämning av sågklingan och bakslag.
- f) **Handtagen för justering av sågdjup och sågvinkel måste vara åtdragna och säkrade före sågningen.** Om bladjusteringen ändras under sågningen kan sågklingan klämmas fast och orsaka bakslag.
- g) **Var speciellt försiktig vid sågning i existerande väggar eller andra dolda områden.** Den inträngande sågklingan kan blockera vid sågning i dolda objekt och förorsaka bakslag.

3) KLINGSKYDDETS FUNKTION

- a) **Kontrollera innan sågen används att klingskyddet stängs felfritt.** Sågen får inte tas i bruk om klingskyddet inte är fritt rörligt och inte stänger omedelbart. Klingskyddet får inte klämmas eller bindas fast; i detta fall är sågklingan oskyddad. Om sågen av misstag faller ner på golvet kan klingskyddet deformeras. Kontrollera att klingskyddet är fritt rörligt och att det vid alla snittvinklar och sågdjup varken berör sågklingan eller andra delar.
- b) **Kontrollera fjäderns tillstånd och funktion på klingskyddet.** Låt sågen repareras innan den tas i bruk om klingskyddet och fjädern inte fungerar felfritt. Skadade delar, klibbiga avlagringar eller anhopningar av spån kan hindra det undre klingskyddets rörelse.
- c) **Om sågning inte utförs rätvinkligt säkra vid "instickssägning" sågens fotplatta mot förskjutning i sidled.** En förskjutning i sidled kan medföra att sågklingan kläms fast och sedan leder till bakslag.
- d) **Se till att sågklingan skyddas av klingskyddet när sågen läggs bort på arbetsbänk eller golv.** En oskyddad och ännu roterande sågklinga förflyttar sågen mot snittriktningen och risk finns att sågen sågar allt som är i vägen. Beakta även sågens eftergång.

EXTRA SÄKERHETSANVISNINGAR

ALLMÄNT

- Det här verktyget är inte avsett att användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, såvida de inte har tillsyn eller har fått anvisningar av en person som ansvarar för deras säkerhet
- Det är bäst att få någon att visa dig hur maskinen används innan du använder den för första gången
- Denna maskin är inte lämplig till vätsågning ③
- **Dra alltid ur stickkontakten från väggurtaget innan du gör någon justering eller byter tillbehör**

- Använd aldrig verktyget för sidslipning
- Använd aldrig verktyget om sladden är skadad; den måste bytas mot en särskilt utformad sladd som finns via serviceorganisationen.
- **Använd inte maskinen som ett stationärt verktyg** (det är inte konstruerat för användning tillsammans med ett sågbord)
- **Asbesthaltigt material får inte bearbetas** (asbest anses vara cancerframkallande)
- **Såga inte järnmetall** (heta flisor kan antända dammuppsamlingen)
- **Vid arbete med sten ska dammuppsamlingen användas.** Damsugaren måste vara godkänd för uppsamling av stendamm (användning av den här utrustningen minskar dammrelaterade risker)
- Viss typ av damm, exempelvis färg som innehåller bly, vissa träsorter, mineraler och metaller kan vara hälsovådliga om de inhaleras (hudkontakt eller inhalering kan ge allergisk reaktion och/eller luftvägsproblem/sjukdom hos personer i närheten); **använd andningsskydd och arbeta med en dammuppsamlare om sådan anslutning finns**
- Vissa typer av damm är klassificerade så som carcinogena (t.ex. ek- och björkdamm) särskilt i kombination med tillsatser för träbehandling; **använd andningsskydd och arbeta med en dammuppsamlare om sådan anslutning finns**
- Följ de nationella krav, som finns angående damm, för de material du skall arbeta med

TILLBEHÖR

- SKIL kan endast garantera att maskinen fungerar felfritt om originaltillbehör används
- Använd endast sågklingor som motsvarar de i instruktionsboken angivna specifikationerna, som testats enligt EN 847-1 och försetts med godkännandemärke
- Använd endast tillbehör vilkas tillåtna varvtal åtminstone motsvarar maskinens högsta tomgångsvarvtal
- **Använd endast sågblad/kapskivor med en minsta diameter på 85 mm, en största diameter på 89 mm och ett spindelhål på 10 mm**
- Använd aldrig slipskivor till denna maskin
- Hantera och förvara tillbehör med försiktighet

FÖRE ANVÄNDNINGEN

- Kontrollera alltid att den tillförda strömtypen stämmer med spänningen som anges på maskinens märkplåt
- Undvik skador genom att ta bort skruvar, spikar eller andra föremål ur arbetsstycket; ta dem bort innan du startar ett arbete
- Bekanta dig med kontrollerna och rätt användning av verktyget
- Se till att arbetsområdet är fritt från föremål innan du startar arbetet
- **Sätt fast arbetsstycket** (ett arbetsstycke fastsatt med skruvvingar eller i ett skruvstöd är mera stabilt än om det hålls fast för hand)
- **Använd lämpliga detektorer för lokalisering av dolda försörjningsledningar eller konsultera lokalt distributionsföretag** (kontakt med elledningar kan förorsaka brand och elstöt; en skadad gasledning kan leda till explosion; borring i vattenledning kan förorsaka saksador eller elstöt)
- Använd helt uttrullade och säkra förlängningssladdar med kapacitet på 16 A

UNDER ANVÄNDNINGEN

- Ljudnivån vid arbete kan överskrida 85 dB(A); använd hörselskydd

- Håll alltid sladden på säkert avstånd från rörliga maskindelar; för sladden bakåt bort från maskinen
- Använd aldrig din maskin utan maskinens original säkerhetsdetaljer
- Såga ej extremt små arbetsstycken
- **Använd aldrig maskinen över huvudet** (tillräcklig kontroll över maskinen kan inte garanteras om det här arbetssättet används)
- I händelse av fastkörning, onormala elektriska eller mekaniska störningar, stäng genast av maskinen och dra ur stickkontakten
- Skadas eller kapas nätsladden under arbetet, rör inte vid sladden utan dra genast ur stickkontakten

EFTER ANVÄNDNINGEN

- När du ställer ifrån dig maskinen måste motorn vara fränslagen och de rörliga delarna ska ha stannat fullständigt
- Efter att maskinen blivit avstängd, försök aldrig att stoppa rotationen genom att pressa något mot bladet, utan låt den stanna av sig själv

FÖRKLARING AV SYMBOLERNA PÅ VERKTYGET

- ④ Läs bruksanvisningen före användning
- ⑤ Dubbel isolering (ingen jordning krävs)
- ⑥ Använd skyddsglasögon och hörselskydd
- ⑦ Maskinen får inte kastas i hushållssoporna

ANVÄNDNING

- Till/från ⑧
 - slå på verktyget genom att först trycka knappen A framåt och sedan dra i avtryckaren B
 - stäng av maskinen genom att släppa strömbrytaren B
- Justering av sågdjup (0-28,5 mm) ⑨
 - lossa knapp C
 - ställ in önskat sågdjup med hjälp av skalan D
 - dra åt knapp C
 - för optimal sågning skall ej sågbladet överstiga mer än 3 mm under arbetsstycket

! endast vid användning av blad med en diameter på 89 mm motsvarar sågdjupet värdet på sågdjupsskalan D (för faktiskt sågdjup används tabell ⑩ som referens)

! gör alltid en provsågning först för att fastställa den verkliga såglinjen

- Dammuppsugning ⑪
 - anslut dammsugarens slang E till anslutningen F och dammsugaren enligt bilden

! låt ej dammsugarlangen hindra undre klingskyddet eller sågning

! använd inte dammsugare för skåring i metall

- Sågladsbyte ⑫
 - ! drag ur stickkontakten**
 - ! försäkra dig om att bladet helt har stannat**
 - ställ in maximalt sågdjup
 - ta fram hexnyckeln G från förvaringsutrymmet H
 - tryck in spindelns spärrknapp J och håll den intryckt medan du avlägsnar bladbulten K genom att vrida hexnyckeln G MEDURS (= i samma riktning som pilen på sågbladet)

! tryck bara på spindellåsknappen J medan verktyget står stilla

- släpp upp spindellåsknappen J
- tag bort flänsen L
- tryck in knappen M med tummen
- lyft upp foten N och ta bort sågbladet

! placera det nya bladet så att sågtänderna och pilen på sågbladet pekar i samma riktning som pilen på övre skyddet P ⑫ b

- sätt tillbaka flänsen L
- dra stadigt åt bladbulten K genom att vrida hexnyckeln G MOTURS medan du trycker in spindelns spärrknapp J

- släpp upp spindellåsknappen J

- Användning av maskinen ⑬

- ställ in önskat sågdjup
- anslut kontakten till ett vägguttag (lampan Q tänds för att indikera att verktyget får ström) ⑭
- tryck in knappen M med tummen
- placera maskinen med fotplattans framsida plant på arbetsstycket

- luta maskinen framåt med siktskåran R i linje med önskad såglinje som finns markerad på arbetsstycket

! se till att sågtänderna ej går emot arbetsstycket

- starta maskinen

! maskinen snabbstartar och kan rycka till

! maskinen skall ha nått max. varvtal innan bladet kommer i kontakt med arbetsstycket

! överbelasta inte maskinen (använd lätt och jämnt tryck för att undvika överhettning av bladspetsarna och att plasten smälter om plastmaterial bearbetas)

! under arbetet, håll alltid verktyget i det grå greppet ⑮

- när du är färdig, stäng av maskinen genom att släppa avtryckaren B

! försäkra dig om att bladet helt har stannat innan maskinen lyfts från det sågade materialet

- Instickssågning ⑯

- starta maskinen

! maskinen skall ha nått max. varvtal innan bladet kommer i kontakt med arbetsstycket

- tryck in knappen M med tummen
- luta maskinen framåt med siktskåran R i linje med önskad såglinje som finns markerad på arbetsstycket
- flytta verktyget gradvis framåt

! dra aldrig maskinen bakåt

- Sidoanslag S ⑰

- för exakt sågning längs arbetsstyckets kanter
- kan infogas i båda sidorna av foten
- Justering av sidoanslag
- lossa knapp T
- justera till önskad sågvidd med hjälp av skalan på sidoanslaget (använd siktskåra R som 0-referens)
- dra åt knapp T

ANVÄNDNINGSTIPS

- Använd endast skarpa sågblad av rätt sort ⑱
 - använd sågbladet av hårdast stål V ② vid sågning av trä, aluminium, plast och alla slags trälaminat
 - använd diamantskivan W ② vid sågning av keramik och plattor
 - hårdmetallblad X ② förblir vassa upp till 30 gånger längre än vanliga blad
- Sågning av stora paneler ⑲
 - stöd panel nära sågning på ett golv, bord eller arbetsbänk
- ! ställ in sågdjup så att du såg genom panelen och ej genom stödet**

- om det parallella anhållet är för kort för önskad sågvidd ska du klämma eller spika fast en rak träbit till arbetsstycket som ett anhåll och använda vänstra sidan av foten mot anhållet
- Splinterfri sågning
 - lägg alltid den finaste sidan av arbetsstycket nedåt
 - sätt fast en rak träbit på arbetsmaterialet med 2 tvingar
- Besök www.skil.com för mer information

UNDERHÅLL / SERVICE

- Det här verktyget är inte avsedd för yrkesmässig användning
- Håll alltid din maskin och sladden ren (speciellt ventilationsöppningarna Y ②)
- ! **drag ur stickkontakten innan rengöring**
- Håll alltid området runt det nedre skyddet Z ② rent (avlägsna damm och spån med hjälp av tryckluft eller en borste)
- Rengör sågbladet direkt efter användning (speciellt efter kåda och lim)
- Om i elverktyget trots exakt tillverkning och sträng kontroll störning skulle uppstå, bör reparation utföras av auktoriserad serviceverkstad för SKIL elverktyg
 - sänd in verktyget i **odemonterat skick** tillsammans med inköpsbevis till försäljaren eller till närmaste SKIL serviceverkstad (adresser till servicestationer och sprängskisser av maskiner finns på www.skil.com)
- Observera att skada till följd av ovarsamhet eller överbelastning inte täcks av garantin (för SKIL garantivillkor gå till www.skil.com eller fråga återförsäljaren)

MILJÖ

- **Elektriska verktyg, tillbehör och förpackning får inte kastas i hushållssoporna** (gäller endast EU-länder)
 - enligt direktivet 2012/19/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning
 - symbolen ⑦ kommer att påminna om detta när det är tid att kassera

LJUD / VIBRATION

- Det här verktygets ljudtrycksnivå som mätts enligt EN 62841 är 91,5 dB(A), ljudeffektnivån är 102,5 dB(A) (osäkerhet K = 3 dB) och vibrationen * (triax vektorsumma; osäkerhet K = 1,5 m/s²)
 - * sågning av trä 2,6 m/s²
 - * sågning av metall 2,4 m/s²
- Vibrationsemissionsvärdet har uppmätts enligt ett standardiserat test i enlighet med EN 62841; detta värde kan användas för att jämföra vibrationen hos olika verktyg och som en ungefärlig uppskattning av hur stor vibration användaren utsätts för när verktyget används enligt det avsedda syftet
 - om verktyget används på ett annat än det avsedda syftet eller med fel eller dåligt underhållna tillbehör kan detta drastiskt **öka** vibrationsnivån
 - när verktyget stängs av eller är på men inte används, kan detta avsevärt **minska** vibrationsnivån
- ! **skydda dig mot vibration genom att underhålla verktyget och dess tillbehör, hålla händerna varma och styra upp ditt arbetssätt**

Kompakt sav til flere materialer 5360

INLEDNING

- Dieses Werkzeug dient zum Sägen von Längs- und Querschnitten in Holz, Spanplatten, Sperrholz, Aluminium, Fliesen, Stein, Kunststoff und Leichtbaumaterialien, die in einer festen Position gehalten werden
- Værktøjet er kun beregnet til at lave korte snit
- Dette værktøj er ikke beregnet til professionelt brug
- Læs denne brugsanvisning omhyggeligt igennem, inden støvsugeren bruges, og gem brugsanvisningen til senere brug ④

TEKNISKE DATA ①

VÆRKTØJETS DELE ②

- A Sikkerhedsafbryder
- B Udløserkontakt
- C Knap til indstilling af skæredybde
- D Skala for skæredybde
- E Støvsugningslange
- F Tilslutning for støvsugning
- G Sekskantnøgle
- H Opbevaring for stiftnøgle
- J Spindellåseknop
- K Klingebolt
- L Spændeflange
- M Knap til indstiksskæring
- N Fodplade
- P Øverste afskærmning
- Q Indikatorlys "Tændt"
- R Savlinjeindikator
- S Sidestyrt
- T Knap til justering af save-gærde
- V Hærdede stålsavklinge
- W Diamantskive
- X Hårdmetalsavklinge
- Y Ventilationshuller
- Z Nederste afskærmning

SIKKERHED

GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKSER FOR EL-VÆRKTØJ

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der leveres med dette elektriske værktøj. Hvis alle instruktioner opført herunder ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til senere brug.

Begrebet "elværktøj" i advarslerne refererer til elværktøj, der kører på lysnettet (med netkabel) samt batteridrevet værktøj (uden netkabel).

1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og ryddeligt.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- b) **Brug ikke elværktøjet i eksplosionstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over elværktøjet.

2) ELEKTRISK SIKKERHED

- a) **Elværktøjets stik skal passe til kontakten.** Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet elværktøj. Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- c) **Elværktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- d) **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til.** Du må aldrig bære elværktøjet i ledningen, hænge elværktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Hvis elværktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ.** Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

3) PERSONLIG SIKKERHED

- a) **Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt.** Brug ikke noget el-værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikket fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.
- c) **Undgå utilsigtet igangsætning.** Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller akkuen, løfter eller bærer det. Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det slutes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
- d) **Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.
- e) **Undgå en unormal legemsposition.** Sørg for at

stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance. Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.

- f) **Brug egnet arbejdstøj.** Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig. Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
 - g) **Hvis støvsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af en støvsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet støv.
 - h) **Selvom du kender værktøjet godt og er vant til at bruge det, skal du alligevel være opmærksom og overholde sikkerhedsanvisningerne.** Et øjeblik uopmærksomhed kan medføre alvorlige personskader.
- ## 4) OMHYGGELIG OMGANG MED OG BRUG AF EL-VÆRKTØJ
- a) **Undgå overbelastning af el-værktøjet.** Brug altid et el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
 - b) **Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt.** Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.
 - c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern akkuen, hvis den er aftagelig, før maskinen indstilles, før skift af tilbehørsdele eller før el-værktøjet lægges til opbevaring.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
 - d) **Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde.** Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøjet eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte el-værktøjet. Et el-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
 - e) **Vedligehold el-værktøj og tilbehørsdele.** Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden el-værktøjet tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
 - f) **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanten sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
 - g) **Brug el-værktøj, tilhører, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser.** Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af el-værktøj til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.
 - h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Hvis håndtag og gribeblader er glatte, kan værktøjet ikke håndteres og styres sikkert, hvis der sker noget uventet.
- ## 5) SERVICE
- a) **Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.

SIKKERHEDSINSTRUKSER FOR MULTISAVE

1) SAVEPROCEDURE

- a) **FARE : Hold fingrene væk fra saveområdet og savklingen.** Holdes saven med begge hænder, kan disse ikke kvæstes af savklingen.
- b) **Stik ikke hånden ind under arbejdsemnet.** Skærmen kan ikke beskytte Dem mod savklingen neden under arbejdsemnet.
- c) **Justerer dybdeindstillingen efter arbejdsstykket.** Mindre end en hel tand på saveklings skal være synlig på undersiden af arbejdsstykket.
- d) **Hold aldrig det emne, der skal saves i, i hånden eller hen over benet. Sikre emnet på en stabil holder.** Det er vigtigt at fastgøre emnet godt for at minimere fare for kropskontakt, klemning af savklinge eller tab af kontrol.
- e) **Hold altid kun el-værktøjet i de isolerede gribeblader, når du udfører arbejde, hvor indsatsværktøjet kan ramme bøjede strømledninger eller værktøjets eget kabel.** Kontakt med en spændingsførende ledning sætter også metaldele under spænding, hvilket fører til elektrisk stød.
- f) **Når De saver på langs ad årene, skal De altid bruge et sidestykke eller et lige stykke træ som styr.** Det giver større præcision og nedsætter risikoen for at savklingen sætter sig fast.
- g) **Anvend altid savklinger i den rigtige størrelse og med passende boring (f.eks. stjerneformet eller rund).** Savklinger, der ikke passer til savens monteringsdele, løber ikke rundt, hvorved du taber kontrollen.
- h) **Anvend aldrig beskadigede eller forkerte savklingskiver eller -bolte.** Savklingskiver og -bolte er specielt konstrueret til Deres sav for optimal præstation og sikker anvendelse.

2) TILBAGESLAG - ÅRSAGER OG TILSVARENDE ADVARSLER

- Tilbageslag er en pludselig reaktion på en fastklemt, blokeret eller forkert indstillet savklinge, som får saven til at løfte sig op og ud af arbejdsemnet mod brugeren
- Når savklingen er fastklemt eller blokeret, fordi savsnittet lukker sig, går savklingen i stå og motorreaktionen driver hurtigt saven tilbage mod brugeren
- Hvis savklingen bliver skævt eller forkert rettet ind i savsnittet, kan tænderne på savklings bagkant trænge ned i træets overflade, hvilket får savklingen til at komme ud af savsnittet og blive kastet tilbage mod brugeren
- Et tilbageslag skyldes forkert eller fejlbehæftet brug af el-værktøjet. Det kan forhindres ved at træffe egnede forsigtighedsforanstaltninger, der beskrives i det følgende.
- a) **Hold godt fast i saven med begge hænder og anbring armene således, at De kan modstå tilbageslagskræfterne. Stå med kroppen ved siden af savklingen, ikke på linje med savklingen.** Tilbageslag kan bevirke, at saven kastes tilbage, men hvis der træffes de korrekte forholdsregler, kan brugeren klare tilbageslagskræfterne.
- b) **Hvis savklingen sætter sig fast eller når savearbejdet af en eller anden grund afbrydes, skal afbryderen slippes og saven holdes ubevægelig i materialet, indtil savklingen står fuldstændigt stille. Forsøg aldrig at fjerne saven fra arbejdsemnet eller**

at trække saven baglæns, mens savklingen er i bevægelse, da der ellers kan opstå tilbageslag. Find årsagen til at savklingen har sat sig fast og ret fejlen. Pas på ikke at save i søm eller skruer.

- c) **Når saven startes i arbejdsemnet igen, anbring savklingen midt i savsnittet og sørg for at savtænderne ikke griber ind i arbejdsemnet.** Hvis savklingen sætter sig fast, kan den bevæge sig opad eller blive kastet tilbage fra arbejdsemnet, når saven startes igen.
- d) **Understøt store arbejdsemner for at minimere risikoen for at savklingen klemmes fast og slås tilbage.** Store arbejdsemner har en tendens til at synke ned på midten under deres egen vægt, så der skal placeres understøtninger under arbejdsemnet i begge sider, tæt på snittet og i nærheden af emnets kant.
- e) **Anvend aldrig en sløv eller beskadiget savklinge.** Uskarpe eller forkert indstillede savklinger giver smalle snit, som forårsager stor friktion, får savklingen til at sætte sig fast og giver tilbageslag.
- f) **Klingedybde- og smigkæringslåsehåndtag skal være stramme og sidde godt fast, før De begynder at save.** Hvis savklings indstilling ændrer sig under savningen, kan det bevirke, at savklingen sætter sig fast og giver tilbageslag.
- g) **Vær særlig forsigtig, når der saves i bestående vægge eller andre områder, hvor man ikke har direkte indblik.** Den neddykkende savklinge kan blokere i forbindelse med savning i skjulte genstande, hvilket kan føre til et tilbageslag.

3) BESKYTTELSESSKÆRMENS KONTROLLER

- a) **Kontrollér altid før brug, at beskyttelsesskærmen lukker korrekt. Anvend ikke saven, hvis beskyttelsesskærmen ikke kan bevæges frit og den ikke lukker med det samme. Klem eller bind aldrig beskyttelsesskærmen fast; derved ville savklingen være ubeskyttet.** Falder saven utilsigtet ned på jorden, kan beskyttelsesskærmen deformeres. Sikre, at beskyttelsesskærmen bevæger sig frit og at den hverken berører savklinge eller andre dele, når der udføres snitvinkler.
- b) **Kontrollér fjedertilstanden og -funktionen for beskyttelsesskærmen. Sørg for at få saven vedligeholdt før brug, hvis beskyttelsesskærm og fjeder ikke fungerer korrekt.** Beskadigede dele, klæbrige aflejringer eller ophobede spåner er med til, at den nederste beskyttelsesskærm arbejder forsinket.
- c) **Sikre ved "dyksnit", der ikke udføres i en ret vinkel, savens grundplade mod forskydning ud til siden.** En forskydning ud til siden kan medføre, at savklingen sætter sig i klemme, hvilket kan føre til tilbageslag.
- d) **Saven må kun lægges fra på værktøjsbænken eller gulvet, hvis beskyttelsesskærmen dækker over savklingen.** En ubeskyttet, efterløbende savklinge bevæger saven mod snitretningen og saver i alt, hvad der kommer i nærheden af saven. Overhold savens efterløbstid.

EKSTRA SIKKERHEDSFORSKRIFTER

GENERELT

- Dette værktøj er ikke beregnet til at blive anvendt af børn og personer, der har nedsatte fysiske, sensoriske

eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, med mindre disse personer har modtaget instruktion og supervision i brugen af værktøjet fra en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed

- Inden værktøjet anvendes første gang, anbefales det, at man modtager praktisk undervisning
- Dette værktøj er ikke egnet til vandsavning ③
- **Fjern altid først stikket fra kontakten, før De foretager nogle ændringer eller skifter tilbehør**
- Anvend aldrig værktøjet til sidelæns slibning
- Anvend aldrig værktøjet, hvis ledningen er beskadiget. Den skal udskiftes med en specielt forberedt ledning, der kan fås gennem kundeservice.
- **Du må ikke betjene det elektriske værktøj stationært** (det er ikke beregnet til brug med et savbord)
- **Bevar ikke asbestholdigt materiale** (asbest er kræftfremkaldende)
- **Du må ikke save i jernholdige metaller** (røde, varme metalspåner kan antænde støvsugningsanordningen)
- **Når du arbejder med sten, skal du bruge støvsugningsanordningen; støvsugeren skal være godkendt til udsugning af støv fra sten** (brug af dette udstyr reducerer støvrelaterede farer)
- Støv fra materiale som f.eks. maling, der indeholder bly, nogle træsorter, mineraler og metal kan være skadeligt (kontakt med eller indånding af støvet kan forårsage allergiske reaktioner og/eller sygdomme i luftvejene hos den, der anvender værktøjet, eller hos omkringstående); **bær en støvmaske og arbejd med en støvsugningsanordning, hvor en sådan kan sluttes til**
- Visse slags støv er klassificeret som kræftfremkaldende (som f.eks. støv fra eg og bøg) især i forbindelse med tilsætningsstoffer til træbehandling; **bær en støvmaske og arbejd med en støvsugningsanordning, hvor en sådan kan sluttes til**
- Følg de nationale krav, hvad angår støv, for de materialer, du ønsker at arbejde med

TILBEHØR

- SKIL kan kun sikre en korrekt funktion af værktøjet, hvis der benyttes originalt tilbehør
- Brug kun savklinger, der svarer til de tekniske data, der er angivet i denne vejledning, og som er kontrolleret og mærket tilsvarende iht. EN 847-1
- Der må kun benyttes tilbehør, hvis godkendte omdrejningstal er mindst så højt som værktøjets max. omdrejningstal i ubelastet tilstand
- **Brug kun savklinger/skæreskiver med en min. diameter på 85 mm, en maks. diameter på 89 mm og et spindelhul på 10 mm**
- Anvend aldrig slibeskiver til dette værktøj
- Tilbehør skal altid behandles og opbevares omhyggeligt

INDEN BRUG

- Kontrollér altid at forsyningssspændingen er den samme som den spænding, der er anført på værktøjets navneskilt
- Undgå skader forårsaget af skruer, søm eller andre materialer i arbejdsstykket; fjern disse før De begynder at arbejde
- Gør dig bekendt med kontrollerne og den korrekte brug af værktøjet
- Fjern alle genstande såvel ovenpå som nedenunder savlinjen, før De begynder at save
- **Fastgør emnet** (det er sikrere at holde emnet i en fastgøringsanordning eller skruestik end med hånden)
- **Anvend egnede søgeinstrumenter til at finde frem til**

skjulte forsyningsledninger eller kontakt det lokale forsyningselskab (kontakt med elektriske ledninger kan føre til brand og elektrisk stød; beskadigelse af en gasledning kan føre til eksplosion; brud på et vandrør kan føre til materiel skade eller elektrisk stød)

- Anvend helt udrullede og sikre forlængerledninger med en kapacitet på 16 A

UNDER BRUG

- Under arbejde med værktøjet kan lydniveauet overstige 85 dB(A); brug høreværn
- Hold altid ledningen væk fra værktøjets bevægelige dele; før altid ledningen bagud, væk fra værktøjet
- Brug aldrig værktøjet uden den originale beskyttelsesskærm
- Forsøg ikke at save ekstremt små arbejdsstykker
- **Arbejd ikke med det elektriske værktøj over hovedet** (der kan ikke sikres tilstrækkelig kontrol over det elektriske værktøj i denne arbejdsstilling)
- I tilfælde af blokering eller ved elektrisk eller mekanisk fejlfunktion, afbryd straks værktøjet og tag stikket ud af kontakten
- Hvis kablet beskadiges eller skæres over under arbejdet, ikke berør kablet, og straks træk ud stikket

EFTER BRUG

- Efter endt arbejde skal afbryderen afbrydes og alle bevægelige dele være stoppet før værktøjet sættes til side
- Efter afbrydelse af rundsaven, så stop aldrig rotationen af savklingen ved et pres fra siden

FORKLARING TIL SYMBOLERNE PÅ VÆRKTØJET

- ④ Læs instruktionen inden brugen
- ⑤ Dobbelt isolering (jordforbindelse unødvendig)
- ⑥ Brug beskyttelsesbriller og høreværn
- ⑦ Værktøj må ikke bortskaffes som almindeligt affald

BETJENING

- Tænd/sluk ⑧
 - start værktøjet ved først at trykke knappen A fremad og derefter trække i kontakten B
 - sluk værktøjet ved at slippe udløserkontakten B
- Indstilling af savdyben (0-28,5 mm) ⑨
 - løsn knappen C
 - indstil den ønskede skæredybde ved hjælp af skalaen D
 - spænd knappen C
 - for at opnå et perfekt kvalitetssnit bør savklingen ikke rage mere end 3 mm nedenfor arbejdsemnet
- **! det er kun, når der anvendes klinger med en diameter på 89 mm, at skæredybden svarer til værdien på skalaen for skæredybde D (for at finde den faktiske skæredybde anvendes tabel ⑩ som reference)**
- **! udfør altid et prøve snit, for at kontrollere den aktuelle savlinje**
- Støvsugning ⑪
 - forbind støvsugerslangen E til tilslutning F og støvsuger som illustreret
 - **! lad aldrig støvsugerslangen komme i kontakt med underskærmen eller savningen**
 - **! brug ikke støvsuger ved savning i metal**
- Udskiftning af savklinge ⑫
 - **! træk stikket ud af kontakten**
 - **! vær sikker på, at savklingen står fuldstændigt stille**

- indstil skæredybde til maksimal
- tag stiftnøglen G ud af opbevaringspladsen H
- tryk på spindellåseknappen J og hold den nede, mens klingebolten fjernes K ved at dreje stiftnøglen G **MED URET** (= i samme retning som pilen, der er trykt på savklingen)

! tryk kun på spindellåseknappen J, når værktøjet ikke bevæger sig

- udløs spindellåseknappen J
- fjern flangen L
- tryk knappen M ind med tommelfingeren
- løft foden op N og fjern savklingen

! udskift savklingen med savtænderne og pilen trykt på savklingen pegende i samme retning som pilen på den øverste afskærmning P ⑫ b

- monter flangen L
- stram klingebolten K ved at dreje stiftnøglen G **IMOD URET**, mens der trykkes på spindellåseknappen J
- udløs spindellåseknappen J

• Betjening af værktøjet ⑬

- indstil den ønskede savdybde
- sæt stikket i en stikkontakt (indikatorlyset Q tændes og viser, at strømmen er tilsluttet) ⑭
- tryk knappen M ind med tommelfingeren
- placer værktøjet med forenden af fodenden fladt imod arbejdsemnet
- vip værktøjet fremad med savlinie-indikatoren R på linje med den ønskede savelinje markeret på arbejdsemnet

! sørg for at savtænderne ikke griber ind i arbejdsemnet

- tænd værktøjet

! vær opmærksom på det pludselige ryk når værktøjet startes

! værktøjet skal køre med max. hastighed inden savklingen berørerarbejdsemnet

! overbelast ikke værktøjet (anvend et let og vedvarende tryk for at undgå overophedning af savklinger og, i tilfælde af skæring af plastik, at smelte plastikmaterialet)

! under arbejde, hold altid om værktøjet på de grå markerede grebsområde(r) ⑮

- når De er færdig med savningen, sluk værktøjet ved at slippe afbryderen B

! vær sikker på, at savklingen står fuldstændigt stille, før De løfter værktøjet væk fra arbejdsemnet

• Dyksavning ⑯

- tænd værktøjet

! værktøjet skal køre med max. hastighed inden savklingen berørerarbejdsemnet

- tryk knappen M ind med tommelfingeren
- vip værktøjet fremad med savlinie-indikatoren R på linje med den ønskede savelinje markeret på arbejdsemnet
- bevæg værktøjet gradvist fremover

! før aldrig værktøjet bagover

• Sidestyr S ⑰

- til præcise snit langs kanten af arbejdsemnet
 - kan sættes ind på begge sider af foden
- Justering af sidestyr
- løsne knappen T
 - justér til den ønskede savbredde ved hjælp af skalaen på sidestyr (brug savlinie-indikatoren R som 0-reference)
 - spænd knappen T

CODE RÅD

- Brug kun skarpe savklinger af den korrekte type ⑩
 - brug den hærdede stålsavklinge V ② for at skære i træ, aluminium, plastik og alle former for lamineret træ
 - brug diamantskiven W ② til at skære i keramik og fliser
 - hårdmetalsavklinger X ② holder skæret op til 30 gange længere end almindelige klinger
- Savning af store emner ⑰
 - stød emnet tæt på snittet, enten på gulvet, bordet eller arbejdsbænken
- **! indstil savdybden således at De saver gennem emnet og ikke gennem det som støtter emnet**
 - hvis parallelstyret ikke er langt nok til den ønskede savbredde, fastgøres et lige stykke træ på arbejdsemnet som styr, og venstre side af foden anbringes imod dette styr
- Splintfri savning
 - læg altid den pæneste side af arbejdsemnet nedad
 - fastspænd et lige stykke træ på arbejdsstykket ved hjælp af 2 tvinger
- Se yderligere oplysninger på www.skil.com

VEDLIGEHOLDELSE/SERVICE

- Dette værktøj er ikke beregnet til professionelt brug
- Hold værktøjet og ledningen ren (især ventilationshullerne Y ②)
- **! træk stikket ud for rensning**
- Hold altid området omkring den nederste afskærmning Z ② rent (fjern støv og spåner ved at blæse det ud med trykluft eller med en børste)
- Rengør savklingen straks efter brug (specielt for harpiks og lim)
- Skulle elværktøjet trods omhyggelig fabrikation og kontrol skulle holde op med at fungere, skal reparationen udføres af et autoriseret serviceværksted for SKIL-elektroværktøj
 - send det **ikke adskilte** værktøj sammen med et købsbevis til forhandleren eller nærmeste SKIL-serviceværksted (adresser og reservedelstegning af værktøjet findes på www.skil.com)
- Husk, at beskadigelse som følge af overbelastning eller forkert håndtering af værktøjet ikke er omfattet af garantien (se www.skil.com vedrørende SKIL-garantibetingelserne, eller spørg din forhandler)

MILJØ

- **Elværktøj, tilbehør og emballage må ikke bortskaffes som almindeligt affald** (kun for EU-lande)
 - i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning, skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt
 - symbolet ⑦ erindrer dig om dette, når udskiftning er nødvendig

STØJ / VIBRATION

- Målt i henhold til EN 62841 er lydtryksniveauet for dette værktøj 91,5 dB(A) og lydeffektniveauet 102,5 dB(A) (usikkerhed K = 3 dB), og vibrationen * (triax vector sum; usikkerhed K = 1.5 m/s²)
 - * savning af træ 2,6 m/s²
 - * savning af metal 2,4 m/s²

- Vibrasjonsnivået er målt i henhold til den standardiserte test som anført i EN 62841. Det kan benyttes til å sammenligne to stykker værktøy og som en foreløbig bedømmelse av udsættelsen for vibrasjoner, når verktøyet anvendes til de nævnte form
 - anvendes verktøyet til andre formål eller med annet eller dårligt vedlikeholdt tilbehør, kan dette **øge** udsættelsesnivået betydeligt
 - de tidsrum, hvor verktøyet er slukket, eller hvor det kører uden reelt at udføre noget arbejde, kan **reducere** udsættelsesnivået betydeligt
- ! **beskyt dig selv imod virkningerne af vibrationer ved at vedligeholde verktøjet og dets tilbehør, ved at holde dine hænder varme og ved at organisere dine arbejdsmonstre**

N

Kompakt universalsag til forskjellige materialer 5360

INTRODUKSJON

- Dette verktøyet er beregnet for saging i lengderetning og på tvers i tre, sponplate, kryssfiner, aluminium, fliser, stein, plast og lette byggematerialer som holdes fast i posisjon
- Dette verktøyet er kun beregnet for korte snitt
- Dette verktøyet er ikke beregnet på profesjonell bruk
- Les denne instruksjonen nøye før bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk ④

TEKNISKE DATA ①

VERKTØYELEMENTER ②

- A Sikkerhetsbryter
- B Utløsningsbryter
- C Knapp for innstilling av kuttedybde
- D Skala for kuttedybde
- E Støvfjerningsslange
- F Kobling for støvfjerning
- G Sekskantnøkkel
- H Oppbevaring for sekskantnøkkel
- J Spindellåseknapp
- K Bladbolt
- L Klemflens
- M Knapp for spaltekutt
- N Fotplate
- P Øvre vern
- Q Indikator "Strøm på"
- R Saglinje-indikator
- S Sidestiller
- T Knott for justering av sidestiller
- V Sagblad i herdet stål
- W Diamantskive
- X Hardmetallsagblad
- Y Ventilasjonsåpninger
- Z Underskjerm

SIKKERHET

GENERELLE ADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis du unnlater å følge noen av instruksjonene som er listet opp ovenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

Det nedenstående anvendte uttrykket "elektroverktøy" gjelder for strømdrevne (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1) SIKKERHET PÅ ARBEIDSPLASSEN

- Hold arbeidsområdet rent og ryddig.** Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsfarlige atmosfærer – der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.
- Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

2) ELEKTRISK SIKKERHET

- Støpset til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpset må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede maskiner.** Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap.** Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jordet.
- Hold elektroverktøyet unna regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- Ikke bruk ledningen til andre formål, f.eks. til å bære elektroverktøyet, henge den opp eller trekke den ut av stikkkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller maskindeler som beveger seg.** Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
- Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er godkjent til utendørs bruk.** Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.
- Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.

3) PERSONSIKKERHET

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøyet når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.

- b) **Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller.** Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklifaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøyet – reduserer risikoen for skader.
- c) **Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det.** Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.
- d) **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til skader.
- e) **Ikke overvurder deg selv. Sørg for å stå stødig og i balanse.** Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- f) **Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna deler som beveger seg.** Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
- g) **Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte.** Bruk av et støvavsug reduserer faren på grunn av støv.
- h) **Selv når du er blitt vant til verktøyet, må du ikke bli sløv og ignorere sikkerhetsreglene for verktøyet.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade i løpet av et brøkdels sekund.
- 4) **AKTSOM HÅNTERING OG BRUK AV ELEKTROVERKTØY**
 - a) **Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre.** Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
 - b) **Ikke bruk elektroverktøy med defekt på-/avbryter.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
 - c) **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller fjern batteriet (hvis demonterbart) før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehørsdeler eller legger elektroverktøyet bort.** Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet startung av elektroverktøyet.
 - d) **Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la elektroverktøyet brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene.** Elektroverktøyet er farlige når de brukes av uerfarne personer.
 - e) **Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet og tilbehøret. Kontroller om bevegelige maskindeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller skadet, slik at dette innvirker på elektroverktøyet funksjon. La skadede deler repareres for elektroverktøyet brukes.** Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
 - f) **Hold skjæreverktøyene skarpe og rene.** Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
 - g) **Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er

angitt kan føre til farlige situasjoner.

- h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og uten olje eller fett.** Glatte håndtak og gripeflater hindrer sikker håndtering og styring av verktøyet i uventede situasjoner.
- 5) **SERVICE**
 - a) **Maskinen din skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler.** Slik opprettholdes elektroverktøyet sikkerhet.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR UNIVERSALSAGER

1) SAGPROSEDYRE

- a) **FARE : Pass på at hendene ikke kommer inn i sagområdet og opp i sagbladet.** Når begge hendene holder saken, kan sagbladet ikke skade hendene.
- b) **Ikke strekk hånden under arbeidsstykket.** Skjermen kan ikke beskytte deg mot bladet under arbeidsstykket.
- c) **Juster dybdeinnstillingen etter arbeidsstykket.** Halvparten av den nederste tannen på sagbladet skal være synlig på undersiden av arbeidsstykket.
- d) **Hold aldri arbeidsstykket som skal sages fast med hånden eller over benet. Du må sikre arbeidsstykket på et stabilt feste.** Det er viktig å feste arbeidsstykket godt for å minimere faren ved kroppskontakt, fastklemming av sagbladet eller hvis du mister kontrollen.
- e) **Ta kun tak i elektroverktøyet på de isolerte gripeflatene, hvis du utfører arbeid der innsatsverktøyet kan treffe på skjulte strømledninger eller den egne strømledningen.** Kontakt med en spenningsførende ledning setter også elektroverktøyet metalldele under spenning og fører til elektriske støt.
- f) **Når du sager på langs, må du alltid bruke sidestiller eller anviser for rett kant.** Det øker nøyaktigheten på sagkuttet og reduserer risikoen for at bladet skal sette seg fast.
- g) **Bruk alltid sagblad med rett størrelse og med passende festehull (f.eks. stjerneformet eller rund).** Sagblad som ikke passer sammen med sagens montasjedeler, går eksentrisk og fører til tap av kontrollen.
- h) **Bruk aldri bladskiver eller bolter som er skadet eller av feil type.** Bladskivene og boltene er laget spesielt for saken, for å gi optimal ytelse og sikkerhet under bruk.

2) TILBAKESLAG - ÅRSAKER OG TILSVARENDE ADVARSLER

- Tilbakeslag er en plutselig reaksjon på at sagbladet er klemt fast, sitter fast, eller er forskjøvet, slik at saken er ute av kontroll og løfter seg opp og ut av arbeidsstykket og beveger seg mot operatøren
- Når bladet er i klemme eller sitter helt fast fordi spaltekni ven stenger, vil bladet kjøre seg fast og motoren reagerer ved å kjøre verktøyet i stor fart bakover mot operatøren
- Hvis bladet blir vridd eller skjøvt i kuttet, kan tennene på bakkanten av bladet grave seg ned i overflaten på trestykket slik at bladet kommer ut av spaltekni ven og hopper bakover mot operatøren
- Et tilbakeslag er resultat av en gal eller feilaktig bruk av elektroverktøyet. Det kan unngås ved å følge egnede sikkerhetstiltak som beskrevet nedenstående.
- a) **Hold saken støtt med begge hendene og hold armene slik at du kan stå i mot kraften av**

tilbakeslaget. Stå slik at kroppen kommer på den ene eller andre siden av bladet, og ikke på linje med bladet. Tilbakeslag kan få sagen til å hoppe bakover, men kraften i tilbakeslaget kan styres av operatøren, dersom du tar skikkelige forholdsregler.

- b) **Når bladet kjører seg fast, eller når du av en eller annen grunn avbryter sagingen, frigjør bryteren og hold sagen helt stille i arbeidsstykket til bladet slutter helt å gå rundt. Forsøk aldri å trekke sagen ut av arbeidsstykket eller trekke sagen bakover mens bladet ennå roterer, eller kan det forårsake tilbakeslag.** Undersøk hvorfor bladet har kjørt seg fast og fjern årsaken til det. Unngå å skjære over nagler eller skruer.
- c) **Når du starter sagen igjen i arbeidsstykket, sett sagbladet midt i spaltekniven og kontroller at sagtennene ikke biter inn i materialet.** Hvis sagbladet sitter fast, kan det bevege seg oppover eller slå tilbake fra arbeidsstykket i det sagen startes på nytt.
- d) **Støtt større paneler for å redusere risikoen for tilbakeslag eller at bladet blir klemt fast.** Store paneler har en tendens til å bøye seg under sin egen vekt. Det er nødvendig å sette støtter under panelet på begge sider, like ved skjærelinjen og nær kanten av panelet.
- e) **Ikke bruk et sagblad som er sløvt eller skadet.** Blad som er sløve eller ikke skikkelig justert, kan gi smal spaltekniv som forårsaker for mye friksjon, samt tilbakeslag og tendens til at bladet setter seg fast.
- f) **Bladdybde og låsespaker for skråsaging må trekkes godt til og være støe før man begynner kuttet.** Hvis bladjusteringen endrer seg under sagingen, kan det forårsake tilbakeslag eller at bladet setter seg fast.
- g) **Vær spesielt forsiktig ved saging i vegger eller andre uoversiktlige områder.** Det innstikkende sagbladet kan blokkere ved saging i skjulte objekter og forårsake et tilbakeslag.

3) VERNEDEKSELTES FUNKSJON

- a) **Før hver bruk må du kontrollere om vernedekselet stenger helt. Ikke bruk sagen hvis vernedekselet ikke kan beveges fritt og ikke stenger straks. Du må aldri klemme eller binde vernedekselet fast; ellers er sagbladet ubeskyttet.** Hvis sagen skulle falle ned på bakken ved en feiltagelse, kan vernedekselet bøyes. Pass på at vernedekselet kan beveges fritt og ikke berører verken sagbald eller andre deler i alle skjærevinkler og -dybder.
- b) **Kontroller fjærens funksjon og tilstand før vernedekselet. La sagen gjennomgå service før bruk, hvis vernedeksel og fjær ikke virker feilfritt.** Skadede deler, klebrige avleiringer eller sponhauer medfører at nedre vernedeksel reagerer forsinket.
- c) **Ved "innstikksaging" som ikke utføres rettviskelt må du sikre grunnplaten til sagen mot en forskyvning mot siden.** En forskyvning mot siden kan føre til at sagbladet klemmes fast og slik utløse et tilbakeslag.
- d) **Legg ikke sagen på arbeidsbenken eller gulvet uten at vernedekselet dekker til sagbladet.** Et ubeskyttet sagblad som fortsatt roterer, beveger sagen i motsatt retning av skjæreretningen og sager alt som er i veien. Ta hensyn til tiden sagen fortsatt roterer etter at den er slått av.

EKSTRA SIKKERHETSADVARSLER

GENERELL

- Dette verktøyet må ikke brukes av barn eller personer med fysiske eller sensoriske handikap, eller som er mentalt tilbakestående, eller mangler erfaring og kunnskaper, med mindre de er under tilsyn og får opplæring i bruk av verktøyet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres</ntritem>
- Før verktøyet tas i bruk første gangen, må brukeren innhente praktisk informasjon
- Dette verktøyet er ikke beregnet for vannsaging ③
- **Ta alltid ut kontakten før du forandrer innstillinger på sagen eller skifter tilbehør**
- Verktøyet må aldri brukes til sliping av sider
- Verktøyet skal aldri brukes hvis ledningen er skadet. Det må byttes ut med en spesialledning tilgjengelig via serviceavdelingen.
- **Ikke bruk elektroverktøyet stasjonært** (det er ikke designet for bruk med et sagbord)
- **Ikke bearbeid asbestholdig material** (asbest kan fremkalle kreft)
- **Ikke sag i jernholdige metaller** (glødende spon kan antenne i støvfjerningen)
- **Ved arbeid i stein skal du bruke støvfjerning; støvsugeren må være godkjent for fjerning av steinstøv** (bruk av dette utstyret reduserer støvrelaterte faremomenter)
- Støv fra materialer som blyholdig maling, visse tresorter, mineraler og metall kan være skadelig (kontakt med eller inhalering av støv kan gi allergiske reaksjoner og/eller sykdommer i åndedrettsorganene for brukeren eller personer i nærheten); **bruk støvmaske og arbeid med støvfjerningsutstyr når det er mulig**
- Visse typer støv er klassifisert som kreftfremkallende (som f.eks. støv fra eik og bok), spesielt sammen med tilsetningsstoffer for trebehandling; **bruk støvmaske og arbeid med støvfjerningsutstyr når det er mulig**
- Følg de nasjonale krav, når det gjelder støv for de materialer du ønsker å arbeide med

TILBEHØR

- SKIL kan kun garantere et feilfritt verktøy dersom originaltilbehør brukes
- Bruk kun sagblad som tilsvarer de tekniske dataene som er angitt i denne bruksanvisningen og som er kontrollert jf. EN 847-1 og tilsvarende markert
- Bruk kun tilbehør med et godkjent turtall som er minst like høyt som verktøyet høyeste tomgangsturtall
- **Bruk kun sagblader/kappeskiver med minimum diameter på 85 mm, maksimum diameter på 89 mm, og spindelhull på 10 mm**
- Bruk aldri slipeskiver til dette verktøyet
- Tilbehør må behandles og oppbevares med forsiktighet

FØR BRUK

- Sjekk alltid at tilført spenningen er den samme som oppgitt på verktøyet merkeplate
- Unngå skade pga. skruer, spiker eller andre elementer i arbeidsstykket; fjernes før man starter jobben
- Gjør deg kjent med kontrollene og riktig bruk av verktøyet
- Rydd unna alle hindringer i arbeidsområdet før du begynner å sage
- **Sett fast arbeidsstykket** (et arbeidsstykke som er sikret med klemmer, sitter sikrere enn om det holdes fast for hånd)
- **Bruk egnede detektorer til å finne skjulte strøm-/gass-/vannledninger, eller spør hos det lokale el-/**

gass-/vannverket (kontakt med elektriske ledninger kan medføre brann og elektrisk støt; skader på en gassledning kan føre til eksplosjon; inntrengning i en vannledning forårsaker materielle skader og kan medføre elektriske støt)

- Bruk helt utrullet og sikker skjoteledning med en kapasitet på 16 A

UNDER BRUK

- Støynivået under arbeid kan overskride 85 dB(A); bruk hørselvern
- Hold alltid kabelen borte fra bevegelige deler på verktøyet; før kabelen bakover bort fra verktøyet
- Bruk aldri verktøyet uten det originale beskyttelsessystemet
- Ikke forsøk å kutte ekstremt små materialer
- **Ikke bruk elektroverktøyet over hodet** (tilstrekkelig kontroll over elektroverktøyet er ikke sikret ved denne arbeidsmåten)
- Ved fastkjøring eller ved elektriske/mekaniske problemer, slå øyeblikkelig av bryteren og dra ut støpslet
- Hvis kabelen skades eller kappes under arbeid må kabelen ikke berøres, men støpselet straks trekkes ut

ETTER BRUK

- Når du setter bort verktøyet må bryteren slås av, bevegelige deler må være helt stoppet
- Etter at du har slått av sagen, må du aldri stoppe bladrotasjonen ved å føre en gjenstand mot bladet

FORKLARING AV SYMBOLER PÅ VERKTØY

- ④ Les instruksjonsboken for bruk
- ⑤ Dobbeltsisolert (ikke nødvendig med jordingsleder)
- ⑥ Bruk beskyttelsesbriller og hørselsvern
- ⑦ Kast aldri verktøy i husholdningsavfallet

BRUK

- Av/på ⑧
 - slå på verktøyet ved først å trykke knappen A fremover og så trykke inn avtrekkerbryteren A
 - slå av verktøyet ved å slippe utløserbryteren B
- Justering av kuttedybden (0-28,5 mm) ⑨
 - løsne knott C
 - still inn ønsket kuttedybde ved hjelp av skalaen D
 - stram knott C
 - for optimal kvalitet på sagingen bør bladet ikke være mer enn 3 mm på undersiden av arbeidsstykket
- ! **bare ved bruk av blader med en diameter på 89 mm, kuttedybden tilsvarer verdien på kuttedybdeskalaen D (bruk tabellen for referanse for faktiske ⑩ kuttedybder)**
- ! **ta alltid et prøveutt for start for å bekrefte utseende på kuttet**
- Støvpopsuging ⑪
 - koble støvsugerslangen E til koblingen F og støvsugeren som illustrert
- ! **ikke la støvsugerslangen komme i kontakt med underskjermen eller selve kuttingen**
- ! **bruk ikke støvsuger ved skjæring i metall**
- Bytte av sagblad ⑫
 - ! **trekk ut støpselet av stikkkontakten**
 - ! **forsikre deg om at bladet har stoppet helt**
 - still inn kuttedybden på maksimum
 - ta frem sekskantnøkkelen G fra oppbevaring H
 - trykk på spindellåseknappen J og hold den inne mens du fjerner bladbolten K ved å dreie sekskantnøkkelen

G MED URVISEREN (= samme vei som pilen på sagbladet)

! **vent med å trykke på spindellåsknappen J til verktøyet har stanset og er i ro**

- slipp spindellåsknappen J
- fjern flensen L
- trykk inn knappen M med tommelen
- løft opp fotplaten N og fjern sagbladet

! **skift sagbladet slik at bladets tenner og pilen på bladet peker samme vei som pilen på det øvre dekkelet P ⑫ b**

- monter flensen L
- stram bladbolten godt K ved å vri sekskantnøkkelen
- G MOT URVISEREN** mens du trykker på spindellåseknappen J
- slipp spindellåsknappen J

- Bruk av verktøyet ⑬

- sett ønsket kuttedybde
- sett pluggen i en stikkontakt (lyset Q kommer på som indikasjon på at verktøyet får strøm) ⑭
- trykk inn knappen M med tommelen
- sett verktøyet på arbeidsstykket med forsiden av fotplaten flatt ned på arbeidsstykket
- føre verktøyet på skrå fremover med saglinje-indikatoren R på linje med ønsket saglinje markert på arbeidsstykket

! **vær sikker på at sagtennene ikke fester seg i arbeidsstykket før start**

- slå på verktøyet

! **et plutselig rykk er vanlig når verktøyet starter**

! **verktøyet må ha nådd maks. hastighet før sagbladet kommer i kontakt med arbeidsstykket**

! **ikke bruk makt på verktøyet (før verktøyet lett og kontinuerlig for å unngå overoppheting av bladspissene, og ved kutting av plast, smelting av plastmaterialet)**

! **under arbeid, hold verktøyet alltid i grått (gråe) grepsområde(r) ⑮**

- etter å ha fullført sagingen, slå av verktøyet ved å frigjøre bryter B

! **forsikre deg om at bladet har stoppet helt før du løfter verktøyet fra arbeidsstykket**

- Spalteutt ⑯

- slå på verktøyet

! **verktøyet må ha nådd maks. hastighet før sagbladet kommer i kontakt med arbeidsstykket**

- trykk inn knappen M med tommelen
- føre verktøyet på skrå fremover med saglinje-indikatoren R på linje med ønsket saglinje markert på arbeidsstykket
- skyv verktøyet gradvis fremover

! **ikke før verktøyet bakover**

- Sidestiller S ⑰

- for å lage eksakte kutt langs arbeidsstykket
- kan settes inn på begge sider av fotplaten
- Justering av sidestiller
- løsne knott T
- juster til ønsket kuttebredde ved å benytte skalaen på sidestiller (bruk saglinje-indikator R som 0-referanse)
- stram knott T

BRUKER TIPS

- Bruk alltid skarpe sagblader av riktig type ⑱
 - bruk sagblad i herdet stål V ② til saging i tre, aluminium, plast og alle typer laminert tre
 - bruk diamantskive W ② til saging i keramikk og fliser
 - blader med karbidspiss X ② har 30 ganger lengre levetid enn vanlige blad
 - Kutt stor panel ⑲
 - støtt panelet nære kuttet enten på gulvet, bordet eller arbeidsbenken
- ! sett kuttedybden slik at du kutter gjennom panelet og ikke gjennom det som støtter panelet**
- derom sidestiller ikke er lang nok for ønsket sagbredde, sett fast en rett planke på arbeidsstykket som styring og før høyre side av fotplaten mot denne styring
- Splintfri saging
 - sag alltid på baksiden av materialet
 - fest da et stykke tre ved hjelp av 2 klemmer
- Se www.skil.com for mer informasjon

VEDLIKEHOLD / SERVICE

- Dette verktøyet er ikke beregnet på profesjonell bruk
- Hold alltid verktøyet og kabelen ren (spesielt ventilasjonshullene Y ②)
 - ! dra ut støpeleet før rengjøring**
- Hold alltid området rundt underskjermen Z ② rent (fjern støv og spen ved å blåse ut med trykkluft eller bruk en kost)
- Rengjør sagblad straks etter bruk (spesielt for kvae og lim)
- Hvis elektroverktøyet til tross for omhyggelige produksjons- og kontrollmetoder en gang skulle svikte, må reparasjonen utføres av et autorisert serviceverksted for SKIL-elektroverktøy
 - send verktøyet i **montert** tilstand sammen med kjøpebevis til forhandleren eller nærmeste SKIL servicesenter (adresser liksom service diagram av verktøyet finner du på www.skil.com)
- Vær klar over at skade som skyldes overbelastning eller feilbehandling av verktøyet ikke dekkes av garantien (for SKIL garantibetingelser se www.skil.com eller spør din forhandler)

MILJØ

- **Kast aldri elektroverktøy, tilbehør og emballasje i husholdningsavfallet** (kun for EU-land)
 - i henhold til EU-direktiv 2012/19/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg
 - symbolet ⑦ er påtrykt som en påminnelse når utskiftning er nødvendig

STØY / VIBRASJON

- Målt i samsvar med EN 62841, lydtrykksnivået til dette verktøyet er 91,5 dB(A) og lydeffektnivået er 102,5 dB(A) (usikkerhet K = 3 dB) og vibrasjonen * (triaks vektorsum usikkerhet K = 1,5 m/s²)
 - * saging av tre 2,6 m/s²
 - * saging av metall 2,4 m/s²
- Vibrasjonsnivået er målt i samsvar med en standardisert

test som er angitt i EN 62841; den kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet, og som et foreløpig overslag over eksponering for vibrasjoner ved bruk av verktøyet til de oppgavene som er nevnt

- bruk av verktøyet til andre oppgaver, eller med annet eller mangelfullt vedlikeholdt utstyr, kan gi en vesentlig **økning** av eksponeringsnivået
- tidsrommene når verktøyet er avslått eller når det går men ikke arbeider, kan gi en vesentlig **reduksjon** av eksponeringsnivået

! beskytt deg selv mot virkningene av vibrasjoner ved å vedlikeholde verktøyet og utstyret, holde hendene varme og organisere arbeidsmåten din

FIN

Pieni monimateriaalisaha

5360

ESITTELY

- Tämä työkalu on tarkoitettu paikallaan pidettävään puun, lastulevyn, vanerin, alumiinin, tiilien, kiven, muovin ja kevyiden rakennusmateriaalien pituus- ja poikittaissaamiseen
- Tämä työkalu on tarkoitettu vain lyhyisiin leikkauksiin
- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön
- Lue tämä ohjekirja huolella ennen käyttöä ja pidä se tallella tulevia tarpeita varten ④

TEKNISET TIEDOT ①

LAITTEEN OSAT ②

- A Turvakytkin
- B Kytkin
- C Nuppi sahaussvyöyden asettamiseksi
- D Sahaussvyöyden asteikko
- E Pölynpoistoletku
- F Liitäntä pölynpoistolle
- G Kuusiokoloavain
- H Säilytyspaikka kuusiokoloavainta varten
- J Karanlukituspainike
- K Teräpultti
- L Kiristyslaippa
- M Pistosahauksen nuppi
- N Jalkalevy
- P Ylempi suojuus
- Q Ilmaisim "Virta päällä"
- R Sahaustilan osoitin
- S Sivuohjain
- T Sivuohjaimen säätönuppi
- V Karkaistusta teräksestä tehty sahanterä
- W Timanttilaikka
- X Kovametallikärkiset sahanterä
- Y Ilmanvaihto-aukot
- Z Alasuojus

TURVALLISUUS

YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUTEEN LIITTYVÄT VAROITUKSET

VAROITUS: Perehdy kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin varoituksiin, ohjeisiin, kuviin

ja teknisiin tietoihin. Jos kaikkia alla olevia ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohdtoa).

1) TYÖPAIKAN TURVALLISUUS

- a) **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- b) **Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käytettäessä.** Voit menettää laitteesi hallinnan, huomiosi suuntautuessa muualle.

2) SÄHKÖTURVALLISUUS

- a) **Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan.** Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään pistorasia-adaptoreita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- d) **Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- e) **Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole välttävissä, tulee käyttää maavuotokatkaisijaa.** Maavuotokatkaisijan käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) HENKILÖTURVALLISUUS

- a) **Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käytettäessä.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tahi lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä, saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) **Käytä suojarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojarustuksen käyttö, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien, riippuen sähkötyökalun lajista ja käyttötavasta, vähentää loukkaantumisriskiä.

- c) **Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että sähkötyökalu on poiskytkettynä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai liität akun, otat sen käteen tai kannat sitä.** Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan, käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
 - d) **Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitalat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.
 - e) **Älä yliarvioi itseäsi. Huolehdi aina tukevasta seisoma-asennosta ja tasapainosta.** Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
 - f) **Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien ulottuvilta.** Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
 - g) **Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, tulee sinun tarkistaa, että ne on liitetty ja että ne käytetään oikealla tavalla.** Pölynimulaitteiston käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
 - h) **Työskentele keskittyneesti ja noudata aina turvallisuusmääräyksiä.** Hetkellinenkin huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- ### **4) SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO**
- a) **Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
 - b) **Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
 - c) **Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku (jos irrotettava) sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai viet sähkötyökalun varastoon.** Nämä turvatoimenpiteet pienentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistysriskin.
 - d) **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
 - e) **Pidä sähkötyökalut ja tarvikkeet hyvässä kunnossa.** Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä ole puristuksessa sekä, että siinä ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan. Anna korjauttaa mahdolliset viat ennen käyttöönottoa. Monen tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista laitteista.
 - f) **Pidä leikkauserät terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkauserät, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.
 - g) **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide.** Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön, saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

- h) **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina (öljyttöminä ja rasvattomina).** Jos kahvat ja kädensijat ovat liukkaita, et pysty yllättävissä tilanteissa ohjaamaan ja hallitsemaan työkalua turvallisesti.
- 5) **HUOLTO**
- a) **Anna koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosa.** Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.

MONIKÄYTTÖSAHAN TURVALLISUUSOHJEET

1) SAHAUSMENETELMÄ

- a) **VAARA : Pidä kädet loitolla sahausalueelta ja sahanterästä.** Kun molemmat kädet pitelevät pyörösahaa, sahanterä ei pysty vahingoittamaan niitä.
- b) **Älä kurota työkappaleen alapuolelle.** Suojus ei pysty suojaamaan sinua terältä työkappaleen alapuolella.
- c) **Säädä sahausvyvyys sahattavan materiaalin paksuuden mukaiseksi.** Työkappaleen alapuolelta tulisi näkyä enimmillään hampaan verran sahanterää.
- d) **Älä koskaan pidä sahattavaa työkalupäällä kädessä tai jalkojen päällä. Tue työkalupäätä tukevaa alustaa vasten.** On tärkeää kiinnittää työkalupäätä hyvin, jotta kosketus kehoon, sahanterän jääminen puristukseen ja hallinnan menettäminen estyisi.
- e) **Tartu sähkötyökaluun ainoastaan eristetyistä pinnoista, tehdessäsi työtä, jossa saattaisit osua piilossa olevaan sähköjohtoon tai sahan omaan sähköjohtoon.** Kosketus jännitteeseen johtoon saattaa myös sähkötyökalun metalliosat jännitteisiksi ja johtaa sähköiskuun.
- f) **Kuituja pitkin sahattaessa käytä aina sahausohjainta tai suorareunaista ohjainta.** Tämä parantaa sahausksen tarkkuutta ja vähentää terän kiinnittarttumista.
- g) **Käytä aina oikean kokoisia ja oikealla kiinnitysreillä varustettuja sahanterä (esim. tähdenmuotoinen tai pyöreä).** Sahanterät, jotka eivät sovi sahan asennussosiin pyörivät epäkeskeisesti ja johtavat sahan hallinnan menettämiseen.

- h) **Älä koskaan käytä vaurioituneita tai vääriä terän välirenkaita tai pultteja.** Terän välirenkaat ja pultti on suunniteltu erityisesti sahaasi varten optimin suoritusastan ja turvallisen toiminnan varmistamiseksi.

2) TAKAPOTKU - SYY JA VASTAAVAT OHJEET

- Takapotku on äkillinen reaktio puristettuun, kiinnitarttuneeseen tai väärin kohdistettuun sahanterään nähden saaden aikaan kontrollin menettäneen sahan nousun ylös ja ulos työkappaleesta kohti käyttäjää
 - Kun terä on puristettu tai kiinnitartunut tiukasti halkaisun sulkeutuessa, terä pysähtyy ja moottorin reaktio ajaa laitteen nopeasti taaksepäin käyttäjää kohti
 - Jos terä vääntyy tai on kohdistettu väärin sahaukseen, terän takareunassa olevat hampaat voivat pureutua puun yläpintaan saaden aikaan terän nousun halkaisusta ja hypähdysten taaksepäin kohti käyttäjää
 - Takaisku johtuu sähkötyökalun väärinkäytöstä tai käytöstä vääriin tarkoituksiin. Se voidaan estää sopivien varotoimien, joita selostetaan seuraavassa.
- a) **Pidä kädensijasta-/sijoista tiukasti kiinni ja pidä vartalosi ja käsivartesi asennossa, jossa voit kontrolloida mahdollisesta takapotkusta**

aiheutuvaa voimaa. **Pidä vartalosi sahanterälinjan jommallakummalla puolella, älä sahalinjan tasalla.** Mahdollinen takapotku saattaa aiheuttaa sahan hyppäämisen taaksepäin, mutta tämä on käyttäjän hallittavissa, mikäli siihen varaudutaan ja laitteesta pidetään oikeapoisesti kiinni.

- b) **Kun terä on tarttunut kiinni tai kun sahaus keskeytetään jostakin syystä, vapauta liipaisin ja pidä saha liikkumattomana materiaalissa, kunnes terä pysähtyy täysin. Älä koskaan yritä poistaa sahaa työkalupaleesta tai vetää sahaa taaksepäin terän liikkeessä, muuten voi aiheutua takapotku.** Tutki tapausta ja ryhdy tarvittaviin toimenpiteisiin terän kiinnitarttumisen aiheuttavan syyn eliminointiseksi. Vältä sahausta nauloihin tai ruuveihin.
- c) **Kun saha käynnistetään uudelleen työkalupaleeseen, aseta terä keskelle halkaisua ja tarkista, että sahan terät eivät ole kiinni materiaalissa.** Jos sahan terä on tarttunut kiinni, se voi ponnahtaa ylös tai saada aikaan takapotkun työkalupaleesta käynnistettäessä sahaa uudelleen.
- d) **Tue suuret paneelit terän puristus- ja takapotkuriskin minimoimiseksi.** Suuret paneelit pyrkivät painumaan oman painonsa voimasta, tuet on asetettava molemmille puolille paneelia sahauslinjan ja paneelin reunan lähelle.
- e) **Älä käytä tyliäsi tai vaurioituneita teriä.** Teroittamattomat tai väärin asetetut terät aiheuttavat kapean halkaisun, josta seuraa liiallinen kitka, terän tartunta ja takapotku.
- f) **Terän syvyyden ja vinouden säädön lukitusvipujen on oltavat tiukalla ja turvallisilla ennen sahausksen suorittamista.** Jos terän säätö muuttuu sahausksen aikana, seurausena voi olla kiinnitarttuminen ja takapotku.
- g) **Ole erityisen varovainen sahausksissa seiniin tai muihin alueillein, joiden taustaa tai rakennetta et pysty näkemään.** Sahanterä saattaa upotessaan osua piilossa oleviin kohteisiin, jotka aiheuttavat takapotkun.
- 3) **SUOJUKSEN TOIMINTA**
- a) **Tarkista ennen jokaista käyttöä, että suojus sulkeutuu moitteettomasti. Älä käytä sahaa, jos suojus ei liiku vapaasti ja sulkeudu välittömästi. Älä koskaan purista tai sido suojusta kiinni; tällöin sahanterä on suojaamaton.** Jos saha tahattomasti putoaa lattiaan, saattaa suojus taipua. Varmista, että suojus liikkuu vapaasti, eikä kosketa sahanterää tai muita osia missään sahauskulmassa tai millään sahaussyvytydellä.
- b) **Tarkista suojuksen jousen kunto ja toiminta. Anna huolta sahaa ennen käyttöä, jos suojus tai jousi ei toimi moitteettomasti.** Alempi suojus saattaa toimia jähkäläkkäisesti johtuen vioittuneista osista, tahmeista kerrostumista tai purun kasaantumista.
- c) **Estä sahan pohjalevyn sivuttainen siirtyminen, "upotussahauksessa", jota ei tehdä suorassa kulmassa.** Sivuttainen siirtyminen saattaa johtaa sahanterän puristukseen joutumiseen ja siten takaiskuun.
- d) **Älä aseta sahaa työpenkille tai lattialle, ellei suojus peitä sahanterää.** Suojaamaton jälkikäyvä sahanterä kuljettaa sahaa taaksepäin ja sahaa kaiken, mikä osuu sen tielle. Ota tällöin sahan jälkikäyntiaika huomioon.

LISÄVARO-TURVALLISUUSOHJEITA

YLEISTÄ

- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu sellaisten lasten ja henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen viireys on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole antanut heille ohjausta tai koulutusta työkalun käytössä
- Ennen työkalun käyttöä ensimmäistä kertaa on suositeltavaa tutustua käytännön toimia koskevaan informaatioon
- Tämä saha ei sovellu märkäsahaukseen ③
- Irrota aina pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin suoritat laitteelle mitään säätöjä tai vaihdat tarviketta**
- Älä koskaan käytä työkalua sivun hiontaan
- Älä käytä työkalua, jonka johto on vioittunut; johto on vaihdettava erikoisvalmistaiseen johtoon, jonka voi hankkia mistä tahansa huolto-organisaatioon kuuluvasta liikkeestä.
- Älä käytä sähkötyökalua kiinteästi** (sitä ei ole suunniteltu käytettäväksi sahauspöydän kanssa)
- Älä koskaan työstä asbestipitoista ainetta** (asbestia pidetään karsinogeenisena)
- Älä sahaa rautametalleja** (punahehkuiset lastut voivat sytyttää pölynpoiston)
- Työstäessäsi kiveä käytä pölynpoistoa; pölynimurin pitää olla hyväksytty kivipölyn poistoon** (tämän laitteen käyttö pienentää pölyn liittyviä vaaroja)
- Materiaaleista, kuten lyijypitoinen maali, jotkut puulajit, mineraalit ja metalli, tuleva pöly voi olla vahingollista (kosketuksiin joutuminen pölyn kanssa tai sen sisään hengittäminen voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivustakatsojille allergiareaktioita ja/tai hengitysvaivoja); **käytä pölynaamaria ja työskentele pölynpoistolaitteen kanssa, kun sellainen on liitettävissä**
- Tietänyttyypiset pölyt on luokiteltu karsinogeenisiksi (kuten tammi- ja pyökkipöly) erityisesti puun käsittelyyn käytettävien lisäaineiden yhteydessä; **käytä pölynaamaria ja työskentele pölynpoistolaitteen kanssa, kun sellainen on liitettävissä**
- Noudata maakohtaisia pölyn liittyviä sääntöjä

VARUSTEET

- SKIL pystyy takaamaan työkalun moitteettoman toiminnan vain, kun käytetään alkuperäisiä tarvikkeita
- Käytä ainoastaan sahanteriä, jotka vastaavat tässä käyttöohjeessa määritellyjä ominaisuuksia, ovat koestettuja EN 847-1 mukaan ja vastaavasti merkittyjä
- Käytä vain tarvikkeita, joiden sallittu kierroslukuihin on vähintään yhtä suuri kuin laitteen suurin tyhjäkäyntikierroslukuihin
- Käytä ainoastaan sahanteriä/katkaisulaikat, joiden vähimmäishalkaisija on 85 mm, enimmäishalkaisija 89 mm ja karan aukko 10 mm**
- Älä käytä hiomalaikkoja tämän koneen kanssa
- Käsittele lisävarusteita varoen ja säilytä ne huolellisesti

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Tarkista aina, että syöttöjännite on sama kuin työkalun nimiltaan osoittama jännite
- Vältä vaaralliset vahingot, jotka voivat aiheutua nauloista, ruuveista tai muista aineista työstettävässä materiaalissa; poista ne ennen työskentelyn aloittamista
- Varmista, että osat varmasti ohjata työkalua ja käyttää sitä asianmukaisesti

- Poista kaikki esteet sahauslinjan ylä- ja alapuolelta ennen sahausta
- Kiinnitä työstettävä kappale** (kiinnittimeen tai puristimeen kiinnitetty työstettävä kappale pysyy tukevammin paikoillaan kuin käsin pidettäessä)
- Käytä sopivia etsintälaitteita pillossa olevien syöttöjohtojen paikallistamiseksi, tai käännä paikallisen jakeluyhtiön puoleen** (kosketus sähköjohtoon saattaa johtaa tulipaloon ja sähköiskuun; kaasuputken vahingoittaminen saattaa johtaa räjähdykseen; vesijohtoon tunkeutuminen aiheuttaa aineellista vahinkoa tai saattaa johtaa sähköiskuun)
- Käytä täysin rullaamattomia ja turvallisia jatkejohtoja, joiden kapasiteetti on 16 ampeeria

KÄYTÖN AIKANA

- Työskenneltäessä melutaso saattaa ylittää 85 dB(A); jolloin suositellaan kuulosuojaimien käyttöä
- Pidä johto aina poissa työkalun liikkuvien osien läheisyydestä; kohdista johto takaosaa kohti pois työkalusta
- Älä koskaan käytä konettasi ilman alkuperäisiä suojavarusteita
- Älä sahaa pieniä työkappaleita
- Älä käytä sähkösähkötyökalua päään yläpuolella** (sähkötyökalun riittävää hallintaa ei voi varmistaa sillä työskentelytavalla)
- Jos saha juuttuu kiinni tai jos huomaat siinä sähköisen tai mekaanisen vian, sulje se heti ja irrota pistotulppa pistorasiasta
- Jos sähköjohto vahingoittuu tai katkeaa työn aikana ei johtoa saa koskettaa, vaan pistotulppa on välittömästi irrotettava pistorasiasta

KÄYTÖN JÄLKEEN

- Kun panet koneen pois, sammuta moottori ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet
- Sammutettuasi pyörösahasia älä koskaan pysäytä sahanterää painamalla sitä sivuttaissuunnassa

TYÖKALUN SYMBOLIEN SELITYKSET

- ④ Lue käyttöohjeet ennen käyttöä
- ⑤ Kaksoiseristys (ei tarvita maaajohtoa)
- ⑥ Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia
- ⑦ Älä hävitä konettasi tavallisen kotitalousjätteen mukana

KÄYTTÖ

- Käynnistys/pysäytys ⑧
 - käynnistä saha painamalla ensin nappia A eteenpäin ja sen jälkeen vetämällä liipaisinta B
 - sammuta työkalusta vapauttamalla kytkimestä B
- Sahaussyvyyden asetus (0-28,5 mm) ⑨
 - vapauta nuppia C
 - aseta haluamasi sahausssyvyys käyttäen asteikkoa D
 - kiristä nuppia C
 - jotta saatatisiin paras mahdollinen sahauslaatu, sahanterä saa ulottua työkappaleen alapuolelle korkeintaan 3 mm
- Vain silloin, kun käytät teriä, joiden halkaisija on 89 mm, sahausssyvyys vastaa arvoa sahausssyvyysasteikolla D (käytä todellista sahausssyvyyttä varten viitteen taulukkoa ⑩)**
- ! suorita aina ensin koesahausta tarkistaaksesi todellisen sahauslinjan**
- Pölynimi ⑪
 - liitä pölynimurin letku E liitäntään F ja pölynimuriin kuten kuvassa

- ! varmista, että pölyimurin letku ei pääse häiritsemään alasuojaa eikä sahausta
- ! **älä käytä pölynimuria kun sahaat metalleja**
- Sahanterän vaihto ⑫
 - ! **vedä pistoke pistorasiasta**
 - ! **varmista, että terä on täysin pysähtynyt**
 - aseta sahausvyvyys maksimiin
 - ota kuusiokoloavain G pidikkeestä H
 - paina karan lukitusnuppia J ja pidä se pohjassa irrottaessasi terän pultin K kääntämällä kuusiokoloavainta G **MYÖTÄPÄIVÄÄN** (= sahanterään painetun nuolen suuntaan)
 - ! **paina karanlukituspainiketta J vain sahan ollessa pysähdyksissä**
 - vapauta karanlukituspainike J
 - poista laippa L
 - paina nuppia M peukalollasi
 - nosta pohjalevy ylös N ja poista sahanterä
 - ! **vaihda sahanterä ja varmista, että hampaat ja terään merkitty nuoli ovat samansuuntaisia ylemmässä suojuksessa P ⑫ b olevan nuolen kanssa**
 - kiinnitä laippa L
 - kiristä terän pultti tukevasti K kääntämällä kuusiokoloavainta G **VASTAPÄIVÄÄN** painaen samalla karan lukitusnuppia J
 - vapauta karanlukituspainike J
- Työkalun käyttö ⑬
 - aseta haluamasi sahausvyvyys
 - yhdistä pistoke virtalähteeseen (valo Q syttyy ilmoittaen, että virta on kytketty työkaluun) ⑭
 - paina nuppia M peukalollasi
 - aseta saha työkalupaleelle siten, että sen pohjalevyn etusivu lepää työkalupaleen päällä
 - kallista työkalua eteenpäin siten, että sahauslinjan osoitin R yhtyy haluamaasi sahauslinjaan, joka on merkitty työkalupaleeseen
 - ! **varmista, etteivät sahanterän hampaat ole kosketuksissa työkalupaleeseen**
 - käynnistä kone
 - ! **varo käynnistyksen aiheuttamaa äkillistä nykäisyä**
 - ! **koneen pitää käydä täysillä kierroksilla ennen sahanterän kosketusta työstettävään kappaleeseen**
 - ! **älä liikuta työkalua väkisin (paina sitä kevyesti ja jatkuvasti välttääksesi terän kärkeen ylikuumentumisen, ja jos sahaat muovia, muovin sulamisen)**
 - ! **pidä työkalusta kiinni aina työskentelyn aikana harmaan värisestä kädensija(o)i)sta ⑮**
 - kun työ on suoritettu, sulje saha kytkimestä B
 - ! **varmista, että terä on täysin pysähtynyt, ennen kuin irrotat sen työkalupaleesta**
- Upotussahaus ⑯
 - käynnistä kone
 - ! **koneen pitää käydä täysillä kierroksilla ennen sahanterän kosketusta työstettävään kappaleeseen**
 - paina nuppia M peukalollasi
 - kallista työkalua eteenpäin siten, että sahauslinjan osoitin R yhtyy haluamaasi sahauslinjaan, joka on merkitty työkalupaleeseen
 - vie sahaa asteittain eteenpäin

! **älä koskaan vedä sahaa taaksepäin**

- Siivouhjoin S ⑰
 - tarkkoihin sahausiin työkalupaleen reunan suunnassa
 - voidaan kiinnittää pohjalevyn molemmille puolille Siivouhjoinen säätö
 - vapauta nuppia T
 - aseta haluamasi sahausleveys käyttämällä suuntaisohjoinen asteikkoa (käytä sahauslinjan osoitinta R 0-arvon osoittimenä)
 - kiristä nuppia T

VINKKEJÄ

- Käytä vain oikeantyyppisiä teräviä sahanteriä ⑱
 - käytä karkaistusta teräksestä tehtyä sahanterää V ② puun, alumiinin, muovin ja kaikenlaisen laminoidun puutavaran sahaamiseen
 - käytä timanttilaikkaa W ② keramiikan ja tiilien sahaamiseen
 - kovatallikärkiset terät X ② pysyvät terävinä jopa 30 kertaa kauemmin kuin tavalliset sahanterät
- Suurten levyjen sahaaminen ⑲
 - aseta levy ennen sahausta lattialle, pöydälle tai työpenkkiin
 - ! **asetä sahausvyvyys siten, että sahaus tapahtuu levyn läpi eikä osu sen tukialustaan**
 - jos siivouhjoin ei salli halutun levyistä sahausta, kiinnitä suora puupala työkalupaleeseen ohjaimeksi niin, että pohjalevyn vasen puoli tulee tätä ohjainta vasten
- Repeämätön katkaisusaahas
 - aseta työstettävänä olevan kappaleen hyvä puoli aina alaspäin
 - kiinnitä työkalupaleeseen tukeva, suora puukappale 2 ruuvipuristimella
- Lisätietoja on tarjolla web-osoitteessa www.skil.com

HOITO / HUOLTO

- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön
- Pidä työkalu ja johto puhtaina (varmista erityisesti ilmakokojen puhtaus Y ②)
- ! **irrota liitosjohto aina puhdistuksen ajaksi pistorasiasta**
- Pidä alemman suojuksen Z ② ympäristö aina puhtaina (poista pöly ja lastut puhaltamalla paineilmalla tai harjalla)
- Puhdista sahanterä välittömästi käytön jälkeen (erityisesti pihkasta ja liimasta)
- Jos sähkötyökalussa, huolellisesta valmistuksesta ja koestusmenettelystä huolimatta esiintyy vikaa, tulee korjaus antaa SKIL sopimushuollon tehtäväksi
 - toimita työkalu sitä osiin **purkamatta** lähimpään SKIL-huoltoon (osoitteet ja työkalun huoltokaava ovat tarjolla web-osoitteessa www.skil.com) ostotodiste mukaan liitettynä
- Ota huomioon, että takuu ei kata työkalun ylikuormituksesta tai väärästä käsittelystä johtuvia vahinkoja (katso SKILin takuuehdot osoitteesta www.skil.com tai kysy jälleenmyyjältä)

YMPÄRISTÖNSUOJELU

- **Älä hävitä sähkötyökalua, tarvikkeita tai pakkausta tavallisen kotitalousjätteen mukana** (koskee vain EU-maita)
- vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan

EU-direktiivin 2012/19/ETY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöstävälliseen kierrätykseen

- symboli ⑦ muistuttaa tästä, kun käytöstä poisto tulee ajankohtaiseksi

MELU / TÄRINÄ

- Tämän työkalun standardin EN 62841 mukaisesti mitattu äänenpainotaso on 91,5 dB(A) ja äänenvoimakkuus 102,5 dB(A) (epävarmuus K = 3 dB), ja tärinä * (triaxvektorisumma, epävarmuus K = 1.5 m/s²)
 - * puun sahaus 2,6 m/s²
 - * metallin sahaus 2,4 m/s²
 - Tärinäsäteilytaso on mitattu standardin EN 62841 mukaisen standarditestin mukaisesti; sitä voidaan käyttää verrattaessa yhtä laitetta toiseen sekä alustavana tärinälle altistumisen arviona käytettäessä laitetta manituissa käyttötarkoituksissa
 - laitteen käyttö eri käyttötarkoituksiin tai erilaisten tai huonosti ylläpidettyjen lisälaitteiden kanssa voi **lisätä** merkittävästi altistumistasoa
 - laitteen ollessa sammuksissa tai kun se on käynnissä, mutta sillä ei tehdä työtä, altistumistaso voi olla huomattavasti **pienempi**
- ! suojaudu tärinän vaikutuksilta ylläpitämällä laite ja sen lisävarusteet, pitämällä kädet lämpiminä ja järjestämällä työmenetelmät**

E

Sierra compacta multiusos 5360

INTRODUCCIÓN

- Esta herramienta está diseñada para serrar en sentido longitudinal y transversal madera, panel de aglomerado, madera contrachapada, aluminio, baldosas, piedra, plástico y materiales ligeros de construcción sujetos en una posición fija
- Esta herramienta se ha diseñado únicamente para hacer cortes pequeños
- Esta herramienta no está concebida para uso profesional
- Lea este manual de instrucciones cuidadosamente antes de utilizarlo y guárdelo para consultas futuras ④

DATOS TÉCNICOS ①

ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA ②

- A Interruptor de seguridad
- B Interruptor de gatillo
- C Botón de ajuste de profundidad de corte
- D Escala de profundidad de corte
- E Manguera de extracción de polvo
- F Conexión para la extracción de polvo
- G Llave hexagonal
- H Alojamiento para la llave hexagonal
- J Botón de bloqueo del eje
- K Tornillo de la hoja
- L Brida de sujeción
- M Botón para corte inclinado
- N Base

- P Protección superior
- Q Indicador de encendido
- R Indicador de la línea de corte
- S Guía paralela
- T Botón para ajuste de la guía paralela
- V Hoja de sierra de acero endurecido
- W Disco de diamante
- X Hoja de sierra con dientes de metal duro (Widia)
- Y Ranuras de ventilación
- Z Guarda inferior

SEGURIDAD

ADVERTENCIAS DE PELIGRO GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones entregadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de alguna de las instrucciones que figuran a continuación puede ser causa de descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

1) SEGURIDAD DEL PUESTO DE TRABAJO

- a) **Mantenga limpia y bien iluminada su área de trabajo.** El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tomas de tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran líquidos en la herramienta eléctrica.

- d) **No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
- e) **Al trabajar con la herramienta eléctrica en la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- f) **Si el funcionamiento de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo fuese inevitable, utilice un cortacircuito de fuga a tierra.** El uso de un cortacircuito de fuga a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) SEGURIDAD DE PERSONAS

- a) **Esté atento y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- b) **Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
- c) **Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con la herramienta eléctrica conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
- d) **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza rotativa puede producir lesiones graves al accionar la herramienta eléctrica.
- e) **Sea precavido. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- f) **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo y vestimenta alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
- g) **Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.
- h) **No permita que la familiaridad ganada por el uso frecuente de la herramienta eléctrica lo deje creer seguro e ignorar las normas de seguridad.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) CUIDADO Y UTILIZACIÓN DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y con mayor seguridad dentro del margen de potencia indicado.
 - b) **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben repararse.
 - c) **Saque el enchufe de la red y/o retire el acumulador desmontable de la herramienta eléctrica, antes de realizar un ajuste, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
 - d) **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
 - e) **Cuide la herramienta eléctrica y los accesorios con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa haga repararla antes de volver a utilizarla.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
 - f) **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
 - g) **Utilice herramientas eléctricas, accesorios, útiles, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
 - h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
- ### 5) SERVICIO
- a) **Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS MULTIUSO

1) PROCEDIMIENTOS DE SERRADO

- a) **PELIGRO: No acerque las manos a la zona de corte y la cuchilla.** Si usa las dos manos para sujetar la sierra, no podrá cortar con la cuchilla.
- b) **No meta la mano debajo de la pieza de trabajo.** La guarda no puede protegerle contra la hoja debajo de la pieza de trabajo.
- c) **Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo.** Por debajo de la pieza de trabajo debe

- sobresalir al menos un diente de la hoja de sierra.
- d) **Jamás sujete la pieza de trabajo con la mano o colocándola sobre sus piernas. Fije la pieza de trabajo sobre una plataforma estable.** Es importante que la pieza de trabajo quede bien sujeta para reducir el riesgo a accidentarse, a que se atasque la hoja de sierra, o a perder del control sobre la herramienta.
 - e) **Únicamente sujete la herramienta eléctrica por las empuñaduras aisladas al realizar trabajos en los que el útil pueda tocar conductores eléctricos ocultos o el propio cable de la herramienta.** El contacto con conductores portadores de tensión puede hacer que las partes metálicas de la herramienta le provoquen una descarga eléctrica.
 - f) **Al aserrar con corte longitudinal utilice siempre una guía de borde recto.** Esto mejora la precisión del corte y reduce las probabilidades de que la hoja se atasque.
 - g) **Siempre emplee hojas de sierra de dimensiones correctas, cuyo orificio se corresponda con el alojamiento en la brida de apoyo (romboidal o redondo).** Las hojas de sierra que no ajusten correctamente en los elementos de acoplamiento a la sierra, giran excéntricas y pueden hacerle perder el control sobre la sierra.
 - h) **No utilice arandelas o pernos de hoja dañados o incorrectos.** Las arandelas y el perno de la hoja fueron diseñados especialmente para su sierra, para proporcionar un rendimiento y una seguridad de funcionamiento óptimos.
- 2) **RETROCESO - CAUSAS Y ADVERTENCIAS AL RESPECTO RETROCESO**
 - El retroceso es una reacción repentina producida en una hoja de sierra mal alineada, atascada o enganchada, que causa que una sierra incontrolada se levante y salga de la pieza de trabajo y salte hacia el operario
 - Cuando la hoja se engancha o queda atrapada debido a que el corte de la sierra se cierra, la hoja se atasca y la reacción del motor impulsa la unidad rápidamente hacia atrás y contra el operador
 - Si la hoja se tuerce o queda mal alineada en el corte, los dientes del borde posterior de la sierra pueden clavarse en la superficie superior de la madera haciendo que la hoja se salga del corte y salte hacia atrás y contra el operador
 - El rechazo es ocasionado por la aplicación o manejo incorrecto de la herramienta eléctrica. Es posible evitarlo ateniéndose a las medidas preventivas que a continuación se detallan.
 - a) **Mantenga la sierra bien agarrada con ambas manos y posicione los brazos para resistir las fuerzas de la acción de retroceso. Posicione el cuerpo a cualquier lado de la hoja, pero no alineado con la hoja.** La acción de retroceso podría causar que la sierra saltara hacia atrás, pero las fuerzas de la acción de retroceso pueden ser controladas por el operario si toma las precauciones apropiadas.
 - b) **Cuando la hoja está atascada o cuando se interrumpe un corte por cualquier razón, deje de pulsar el gatillo y sujete la sierra en el material hasta que la hoja se pare completamente. Nunca intente retirar la hoja de la pieza de trabajo ni tire de la sierra mientras la hoja está en movimiento o puede producirse una acción de retroceso.**
- Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del atasco de la hoja. Evite cortar clavos o tornillos.
- c) **Cuando vuelva poner en marcha una hoja en la pieza de trabajo, centre la hoja de la sierra en el corte y compruebe que los dientes de la sierra no estén enganchados en el material.** Si la hoja de la sierra está atascada, puede salirse o producir un acción de retroceso desde la pieza de trabajo cuando la sierra se vuelva a poner en marcha.
 - d) **Soporte los paneles grandes para minimizar el riesgo de que la hoja se enganche y produzca una acción de retroceso.** Los paneles tienden a hundirse bajo su propio peso, por lo tanto deberían colocarse soportes debajo del panel en ambos lados, cerca de la línea del corte y del borde del panel.
 - e) **No utilice una hoja embotada o dañada.** Las hojas sin afilar o colocadas incorrectamente producen un corte estrecho que causa fricción excesiva, enganche y acción de retroceso en la hoja.
 - f) **Las palancas de ajuste de profundidad y biselado de la hoja deben estar apretadas y seguras antes de realizar el corte.** Si el ajuste de la hoja cambia durante el corte, puede causar atascos y acción de retroceso en la hoja.
 - g) **Vaya con cuidado extra cuando se cortan en paredes existentes u otras áreas ciegas.** La hoja que sobresale puede cortar objetos que pueden causar acción de retroceso.
- 3) **FUNCIONAMIENTO DE LA CAPERUZA PROTECTORA**
 - a) **Antes de cada utilización asegúrese de que la caperuza protectora cierre perfectamente. No use la sierra si la caperuza protectora no gira libremente o si ésta no cubre de inmediato la hoja de sierra. Jamás bloquee o ate la caperuza protectora, ya que la hoja de sierra quedaría sin proteger.** Si la sierra se le cae puede que se deforme la caperuza protectora. Asegúrese de que la caperuza protectora se mueva libremente y que no llegue a tocar la hoja de sierra ni otras partes dentro de todo el recorrido de ajuste del ángulo y de la profundidad de corte.
 - b) **Controle el funcionamiento y el estado del muelle de recuperación de la caperuza protectora. Antes de su uso haga reparar la sierra si la caperuza protectora o el resorte no funcionasen correctamente.** Las piezas deterioradas, el material adherido pegajoso, o las virutas acumuladas, pueden hacer que la caperuza protectora se mueva con dificultad.
 - c) **Asegure la placa base contra un desplazamiento lateral si realiza "cortes por inmersión" que no sean perpendiculares.** El desplazamiento lateral de la hoja de sierra puede hacer que ésta se bloquee y retroceda bruscamente.
 - d) **No deposite la sierra si la caperuza protectora no cubre por completo la hoja de sierra.** Una hoja de sierra sin cubrir, que no esté completamente detenida, hace que la sierra salga despedida hacia atrás, cortando todo lo que encuentra a su paso. Considere el tiempo de marcha por inercia hasta la detención de la sierra.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

GENERAL

- Esta herramienta no se ha concebido para ser utilizada por niños ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo la supervisión o instrucciones relativas al uso de la herramienta por parte de una persona responsable de su seguridad
- Antes de utilizar la herramienta por primera vez, es recomendable saber cierta información práctica
- Esta herramienta no es adecuada para hacer cortes con agua ③
- **Desenchufar siempre la herramienta antes de realizar cualquier ajuste o cambiar algún accesorio**
- Nunca utilice la herramienta para amolar lateralmente
- Nunca utilice la herramienta si el cable está dañado; debe ser sustituido por un cable especialmente preparado disponible a través de la organización de asistencia.
- **No utilice la herramienta eléctrica como estacionaria** (no está diseñada para funcionar con una base de sierra)
- **No trabaje materiales que contengan amianto** (el amianto es cancerígeno)
- **No sierre metales ferrosos** (las virutas incandescentes pueden causar la ignición del polvo extraído)
- **Cuando trabaje en piedra utilice la extracción de polvo; el aspirador debe estar aprobado para la extracción de polvo de piedra** (el uso de este equipo reduce los riesgos relacionados con el polvo)
- El polvo del material, como la pintura que contiene plomo, algunas especies de madera, minerales y metal podrían ser dañinos (el contacto o inhalación del polvo podría producir reacciones alérgicas y trastornos respiratorios al operador o a otras personas que se encontrasen en la zona); **utilice una máscara contra el polvo y trabaje con un dispositivo de extracción de polvo cuando lo conecte**
- Ciertos tipos de polvo están catalogados como cancerígenos (por ejemplo el polvo de roble y de haya) especialmente junto con aditivos para el acondicionamiento de la madera; **utilice una máscara contra el polvo y trabaje con un dispositivo de extracción de polvo cuando lo conecte**
- Siga la normativa nacional en cuanto a extracción de polvo, en función de los materiales que vayan a ser utilizados

ACCESORIOS

- SKIL únicamente puede garantizar un funcionamiento correcto de la herramienta al emplear accesorios originales
- Únicamente use hojas de sierra con las características indicadas en estas instrucciones de manejo que hayan sido ensayadas y vayan marcadas conforme a EN 847-1
- Utilice únicamente accesorios cuyo límite de revoluciones permitido sea como mínimo igual a las revoluciones en vacío máximas de la herramienta
- **Utilice únicamente hojas de sierra/muelas de tronzar con un diámetro mínimo de 85 mm, un diámetro máximo de 89 mm y un orificio para el eje de 10 mm**
- Nunca utilice discos de amolar con esta herramienta
- Maneje y guarde accesorios con cuidado

ANTES DEL USO

- Compruebe siempre que la tensión de alimentación es la misma que la indicada en la placa de características de la herramienta
- Evite los daños que puedan causar los tornillos, clavos y otros objetos sobre la pieza de trabajo; retírelos antes de empezar a trabajar
- Familiarícese con los controles y con el uso adecuado de la herramienta
- Antes de empezar a cortar, aparte todos los obstáculos que haya encima y debajo de la línea de corte
- **Asegure la pieza de trabajo** (una pieza de trabajo fijada con unos dispositivos de sujeción o en un tornillo de banco, se mantiene sujeta de forma mucho más segura que con la mano)
- **Utilice aparatos de detección adecuados para localizar posibles conductores o tuberías ocultas, o consulte a su compañía abastecedora** (el contacto con conductores eléctricos puede provocar una descarga eléctrica e incluso un incendio; al dañar una tubería de gas puede producirse una explosión; la perforación de una tubería de agua pueden causar daños materiales o una descarga eléctrica)
- Utilice cables de extensión seguros y completamente desenrollados con una capacidad de 16 amperios

DURANTE EL USO

- El nivel de ruido, con la herramienta trabajando, podrá sobrepasar 85 dB(A); usar protectores auditivos
- Mantenga siempre el cable lejos de las partes móviles de la herramienta; mantenga el cable detrás de usted, lejos de la herramienta
- Nunca utilice su herramienta sin la capa de protección original sistemática
- No intente cortar piezas extremadamente pequeñas
- **No trabaje con la herramienta eléctrica a una altura por encima de la cabeza** (al trabajar de este modo no está garantizado que se disponga de un control suficiente de la herramienta eléctrica)
- En caso de bloqueo o de un mal funcionamiento eléctrico o mecánico, desconectar la herramienta inmediatamente y sacar el enchufe del contacto
- Si llega a dañarse o cortarse el cable eléctrico durante el trabajo, no tocar el cable, sino extraer inmediatamente el enchufe de la red

DESPUÉS DEL USO

- Ponga atención al guardar su herramienta de que el motor esté apagado y las partes móviles se hayan detenido por completo
- Al desconectar su sierra circular, nunca frene la rotación de la hoja empujando algo contra ella lateralmente

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS DE LA HERRAMIENTA

- ④ Lea el manual de instrucciones antes de utilizarla
- ⑤ Doble aislamiento (no requiere cable de tierra)
- ⑥ Utilice gafas de protección y protección para los oídos
- ⑦ No deseche la herramienta junta con los residuos domésticos

USO

- Encendido/apagado ⑧
 - ponga en marcha la herramienta pulsando en primer lugar el botón A hacia adelante y, a continuación, tirando del gatillo B
 - apague la herramienta soltando el gatillo B

- Ajuste de la profundidad de corte (0-28,5 mm) ⑨
 - aflojar el botón C
 - ajuste la profundidad de corte deseada utilizando la escala D
 - apretar el botón C
 - para obtener una óptima calidad de corte, la hoja no debe de profundizar más de 3 mm en la pieza de trabajo
- ! sólo cuando se utilizan hojas de 89 mm de diámetro, la profundidad de corte se corresponde con el valor de la escala de profundidades de corte D (para saber la profundidad de corte real use la tabla ⑩ como referencia)
- ! realice siempre cortes de prueba para verificar la línea actual de corte
- Aspiración de polvo ⑪
 - conecte la manguera del aspirador E a la conexión F y al aspirador como se muestra en la ilustración
- ! nunca permita que la media del aspirador interfiera con la chapa protectora o con la operación de corte
- ! no utilizar el aspirador al cortar metales
- Cambio de la hoja de sierra ⑫
 - ! **desenchufar la herramienta**
 - ! **asegúrese de que la hoja esté completamente parada**
 - ajuste al máximo la profundidad de corte
 - coger la llave hexagonal G del depósito H
 - presione el botón de bloqueo del eje J y sujételo mientras extrae el tornillo de la hoja K girando la llave hexagonal G **EN SENTIDO HORARIO** (= en la misma dirección que la de la flecha impresa en la hoja de la sierra)
 - ! **apriete el botón de cierre de husillo J solamente cuando la herramienta se haya detenido**
 - suelte el botón de cierre de husillo J
 - retire la brida L
 - apriete el botón M con su dedo pulgar
 - eleve la base N y extraiga la hoja de sierra
 - ! **cambie la hoja de sierra con los dientes y la flecha impresa apuntando hacia la misma dirección que la flecha indicada en la protección superior P ⑫ b**
 - monte la brida L
 - apriete con fuerza el tornillo de la hoja K girando la llave hexagonal G **EN SENTIDO ANTIHORARIO** mientras presiona el botón de bloqueo del eje J
 - suelte el botón de cierre de husillo J
- Utilización de la herramienta ⑬
 - fijar la profundidad de corte deseada
 - conecte la clavija a la fuente de alimentación (se enciende la luz Q indicando que la herramienta está recibiendo corriente) ⑭
 - apriete el botón M con su dedo pulgar
 - colocar la herramienta con la parte delantera de la misma tendida sobre la pieza de trabajo
 - incline la herramienta hacia adelante con el indicador de la línea de corte R alineado con la línea de corte deseada y marcada en la pieza de trabajo
 - ! **asegúrese de que los dientes de la hoja no estén encalados en la pieza de trabajo**
 - ponga en marcha la herramienta
 - ! **tenga cuidado con la reacción súbita de la herramienta, al conectarla**

- ! **la herramienta debe funcionar a la velocidad máxima antes de que la hoja penetre en la pieza de trabajo**
- ! **no fuerce la herramienta (aplique una presión ligera y continua para evitar que se recalienten las puntas de las hojas y, en caso de estar cortando plásticos, que se funda el material plástico)**
- ! **durante el trabajo, sujete siempre la herramienta por la(s) zona(s) de empuñadura de color gris ⑮**
- después de haber realizado el corte, pare su herramienta soltando el gatillo B
- ! **asegúrese de que la hoja esté completamente parada antes de levantar la herramienta de la pieza de trabajo**
- Cortes de inmersión ⑯
 - ponga en marcha la herramienta
- ! **la herramienta debe funcionar a la velocidad máxima antes de que la hoja penetre en la pieza de trabajo**
- apriete el botón M con su dedo pulgar
- incline la herramienta hacia adelante con el indicador de la línea de corte R alineado con la línea de corte deseada y marcada en la pieza de trabajo
- desplace la herramienta gradualmente hacia adelante
- ! **nunca empuje la herramienta hacia atrás**
- Guía paralela S ⑰
 - para hacer cortes exactos a lo largo de una esquina de la pieza de trabajo
 - puede insertarse en ambos lados de la base
- Ajuste de la guía paralela
 - aflojar el botón T
 - ajustar a la anchura del corte deseado, utilizando la escala de la guía paralela (utilice el indicador de la línea de corte R como referencia O)
 - apretar el botón T

CONSEJOS DE APLICACIÓN

- Utilice únicamente hojas de sierra afiladas del modelo adecuado ⑱
 - utilice una hoja de sierra de acero endurecido V ② para cortar madera, aluminio, plástico y todo tipo de madera laminada
 - utilice un disco de diamante W ② para cortar materiales cerámicos y baldosas
 - las hojas con puntas de carburo (Widia) X ② se mantienen afiladas 30 veces más que las hojas normales
- Cortar tableros largos ⑲
 - sostener el tablero, bien en el suelo, mesa o banco de trabajo
 - ! **fijar la profundidad de corte de tal manera, que usted pueda cortar a través del tablero y no a través del soporte**
 - en el caso de que la guía paralela no permita la anchura de corte deseada, empalme o clave una pieza de madera recta a la pieza de trabajo como guía, y use la parte izquierda de la base contra esta guía
- Corte sin astillas
 - ponga siempre el lado bueno de la pieza de trabajo hacia abajo
 - sujete con 2 abrazaderas una pieza recta de madera a la pieza de trabajo
- Si desea más información, visite www.skil.com

MANTENIMIENTO / SERVICIO

- Esta herramienta no está concebida para uso profesional
- Mantenga limpio el cable eléctrico y la herramienta (sobre todo las ranuras de ventilación Y ②)
- ! **desenchufar la herramienta antes de limpiar**
- Mantenga siempre limpia el área alrededor de la guarda inferior Z ② (quite el polvo y las virutas soplando con aire comprimido o con un cepillo)
- Limpie la hoja de sierra después de cada uso (especialmente de resina y cola)
- Si a pesar de los esmerados procesos de fabricación y control, la herramienta llegase a averiarse, la reparación deberá encargarse a un servicio técnico autorizado para herramientas eléctricas SKIL
 - envíe la herramienta **sin desmontar** junto con una prueba de su compra a su distribuidor o a la estación de servicio más cercana de SKIL (los nombres así como el despiece de piezas de la herramienta figuran en www.skil.com)
- Tenga presente que los daños debido a sobrecargas o al manejo inadecuado de la herramienta serán excluidos de la garantía (consulte las condiciones de garantía de SKIL en www.skil.com o consulte a su distribuidor)

AMBIENTE

- **No deseche las herramientas eléctricas, los accesorios y embalajes junto con los residuos domésticos** (sólo para países de la Unión Europea)
 - de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas
 - símbolo ⑦ llamará su atención en caso de necesidad de tirarlas

RUIDOS / VIBRACIONES

- Realizando mediciones según EN 62841, el nivel de presión acústica de esta herramienta es 91,5 dB(A) y el nivel de potencia acústica es de 102,5 dB(A) (incertidumbre K = 3 dB), y la vibración * (suma vectorial triaxial; incertidumbre K = 1,5 m/s²)
 - * aserrado de madera 2,6 m/s²
 - * aserrado de metal 2,4 m/s²
- El nivel de emisión de vibraciones ha sido medido según una prueba estándar proporcionada en EN 62841; puede utilizarse para comparar una herramienta con otra y como valoración preliminar de la exposición a las vibraciones al utilizar la herramienta con las aplicaciones mencionadas
 - al utilizarla para distintas aplicaciones o con accesorios diferentes o con un mantenimiento deficiente, podría **aumentar** de forma notable el nivel de exposición
 - en las ocasiones en que se apaga la herramienta o cuando está funcionando pero no está realizando ningún trabajo, se podría **reducir** el nivel de exposición de forma importante
- ! **protéjase contra los efectos de la vibración realizando el mantenimiento de la herramienta y sus accesorios, manteniendo sus manos calientes y organizando sus patrones de trabajo**

P

Serra circular compacta multimateriais

5360

INTRODUÇÃO

- Esta ferramenta serve para serrar transversal e longitudinalmente madeira, madeira compensada, contraplacado, alumínio, mosaicos, pedra, plástico e materiais de construção leves numa posição fixa
- Esta ferramenta serve apenas para fazer pequenos cortes
- Esta ferramenta não se destina a utilização profissional
- Leia este manual de instruções cuidadosamente antes de utilizar e guarde-o para futura referência ④

DADOS TÉCNICOS ①

ELEMENTOS DA FERRAMENTA ②

- A Interruptor de segurança
- B Gatilho
- C Botão para ajustar a profundidade de corte
- D Escala da profundidade de corte
- E Manguera de extracção de pó
- F Ligaçao para extracção de pó
- G Chave sextavada
- H Alojamento da chave hexagonal
- J Botão de bloqueio do veio
- K Parafuso da lâmina
- L Anel de aperto
- M Botão para corte
- N Plataforma
- P Guarda superior
- Q Indicador "Ligar"
- R Indicador da linha de corte
- S Guia paralela
- T Botão de ajuste da divisória
- V Lâmina da serra de aço endurecido
- W Disco de diamante
- X Lâmina com pastilhas Widia
- Y Aberturas de ventilação
- Z Guarda inferior

SEGURANÇA

INDICAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

⚠ AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O incumprimento de todas as instruções enumeradas abaixo poderá resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesão grave.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

O termo "ferramenta eléctrica" utilizado a seguir nas indicações de advertência, refere-se a ferramentas eléctricas operadas com corrente de rede (com cabo de rede) e a ferramentas eléctricas operadas com acumulador (sem cabo de rede).

1) SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada.** Desordem ou áreas de trabalho com fraca iluminação podem causar acidentes.
- b) **Não trabalhar com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.** Ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem provocar a ignição de pó e vapores.
- c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante o trabalho com a ferramenta.** Distracções podem causar a falta de controlo sobre o aparelho.

2) SEGURANÇA ELÉTRICA

- a) **As fichas das ferramentas eléctricas devem caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de modo algum. Não utilize quaisquer fichas de adaptação junto com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** Fichas sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.
- b) **Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como por exemplo tubos, radiadores, fogões e geladeiras.** Há um risco elevado de choques eléctricos, caso o corpo for ligado à terra.
- c) **A ferramenta eléctrica não deve ser exposta à chuva nem humidade.** A penetração de água na ferramenta eléctrica aumenta o risco de choques eléctricos.
- d) **O cabo do aparelho não deve ser utilizado para o transporte, para pendurar o aparelho, nem para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, cantos afiados ou partes em movimento do aparelho.** Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choques eléctricos.
- e) **Ao trabalhar com a ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para áreas externas.** O uso de um cabo apropriado para áreas externas reduz o risco de choques eléctricos.
- f) **Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta eléctrica em áreas húmidas, deverá ser utilizado um disjuntor de corrente de avaria.** A utilização de um disjuntor de corrente de avaria reduz o risco de um choque eléctrico.

3) SEGURANÇA DE PESSOAS

- a) **Esteja alerta, observe o que está a fazer, e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não use a ferramenta eléctrica se estiver fadado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de falta de atenção durante a operação da ferramenta eléctrica pode causar graves lesões.
- b) **Utilizar equipamento de protecção pessoal e sempre óculos de protecção.** A utilização de equipamento de protecção pessoal, como máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.
- c) **Evitar uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica esteja desligada, antes de conectá-la à alimentação de rede e/ou ao acumulador, antes de levantá-la ou de transportá-la.** Se tiver o dedo no

interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou se o aparelho for conectado à alimentação de rede enquanto estiver ligado, poderão ocorrer acidentes.

- d) **Remover chaves de ajustes ou chaves de fenda, antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou chave de ajuste que se encontre numa parte móvel do aparelho, pode levar a lesões.
 - e) **Não se sobrestime. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma poderá ser mais fácil controlar o aparelho em situações inesperadas.
 - f) **Use roupa apropriada. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha os cabelos e roupas afastados de partes em movimento.** Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ser agarradas por partes em movimento.
 - g) **Se for prevista a montagem de dispositivos de aspiração de pó e de dispositivos de recolha, assegure-se de que estão conectados e que sejam utilizados de forma correcta.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir o perigo devido ao pó.
 - h) **Não deixe que a familiaridade resultante de uma utilização frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.
- ### 4) USO E TRATAMENTO DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS
- a) **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Use para o seu trabalho a ferramenta eléctrica correcta.** A ferramenta correcta realizará o trabalho de forma melhor e mais segura dentro da faixa de potência indicada.
 - b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado nem desligado.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de ligar-desligar, é perigosa e deve ser reparada.
 - c) **Puxar a ficha da tomada e/ou remover o acumulador, se amovível, antes de executar ajustes na ferramenta, de substituir acessórios ou de guardar a ferramenta.** Esta medida de segurança evita que a ferramenta eléctrica seja ligada acidentalmente.
 - d) **Guarde ferramentas eléctricas que não estiverem sendo utilizadas, for a do alcance de crianças. Não permita que o aparelho seja utilizado por pessoas não familiarizadas com o mesmo ou que não tenham lido estas instruções.** Ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas sem treinamento.
 - e) **Trate a ferramenta eléctrica e os acessórios com cuidado. Verifique se as partes móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não empernam, se há peças quebradas ou danificadas, que possam influenciar o funcionamento do aparelho. Peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização do aparelho.** Muitos acidentes tem como causa uma manutenção insuficiente das ferramentas eléctricas.
 - f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** Ferramentas de cortes devidamente tratadas, com cantos afiados travam com menos frequência e podem ser controladas com maior facilidade.
 - g) **Use a ferramenta eléctrica, os acessórios os bits da ferramenta etc., de acordo com estas instruções. Considere também as condições de trabalho e o**

trabalho a ser efectuado. A utilização da ferramenta eléctrica para outros fins que os previstos, pode resultar em situações perigosas.

- h) **Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secas, limpas e livres de óleo e massa consistente.** Punhos e superfícies de agarrar escorregadias não permitem o manuseio e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5) SERVIÇO

- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobressalentes originais.** Desta forma é assegurada a segurança da ferramenta eléctrica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRAS MULTIMATERIAIS

1) PROCEDIMENTOS DE SERRAR

- a) **PERIGO : As suas mãos não devem entrar na área de corte nem em contacto com a lâmina de serra.** Se as mãos estiverem a segurar a serra, não poderão ser feridas pela lâmina de serra.
- b) **Não coloque a mão por baixo da peça de trabalho.** O sistema de protecção não o protege da lâmina por baixo da peça de trabalho.
- c) **Ajuste a profundidade de corte à espessura do material.** Deve estar visível abaixo do material menos do que um dente completo da lâmina de serra.
- d) **Jamais segurar a peça a ser serrada com a mão ou com a perna. Fixar a peça a ser trabalhada numa plataforma firme.** É importante fixar bem a peça a ser trabalhada, para minimizar o perigo de contacto com o corpo, de empenamento da lâmina de serra ou perda de controlo.
- e) **Ao executar trabalhos durante os quais possam ser atingidos cabos eléctricos ou o próprio cabo de rede, deverá sempre segurar a ferramenta eléctrica pelas superfícies isoladas do punho.** O contacto com um cabo sob tensão pode colocar peças de metal da ferramenta eléctrica sob tensão e levar a um choque eléctrico.
- f) **Quando estiver a serrar ao comprido, use sempre uma guia paralela.** A guia aumenta a exactidão do corte e reduz a possibilidade de a lâmina prender.
- g) **Sempre utilizar lâminas de serra do tamanho correcto e com orifício de admissão apropriado (p. ex. em forma de estrela ou redondo).** Lâminas de serra não apropriada para as peças de montagem da lâmina, funcionam desequilibradamente e levam à perda de controlo.
- h) **Nunca use anilhas ou parafusos da lâmina que estejam danificados ou que não sejam os adequados.** As anilhas e o parafuso da lâmina foram especificamente concebidos para esta serra, tendo em vista um desempenho e uma segurança de utilização máximos.
- #### 2) RESSALTO - CAUSAS E RESPECTIVOS AVISOS
- O ressalto é uma reacção súbita a uma lâmina presa ou desalinhada que faz com que a serra descontrolada saia da peça de trabalho e recue na direcção do operador
 - Quando o corte estreita a ponto de prender completamente a lâmina, esta pára e a reacção do motor faz recuar rapidamente a unidade na direcção do operador
- Se a lâmina torcer ou perder o alinhamento no corte, os dentes de trás da lâmina podem penetrar na superfície superior da madeira fazendo com que a lâmina saia do corte e ressalte na direcção do operador
 - Um contra-golpe é a consequência de uma utilização incorrecta ou indevida da ferramenta eléctrica. Ele pode ser evitado por apropriadas medidas de cuidado, como descrito a seguir.
- a) **Mantenha a serra firmemente segura com ambas as mãos e posicione os braços para resistir à força do ressalto. Posicione o corpo de um dos lados da lâmina, e não na linha de corte da mesma.** Um ressalto poderá fazer com que a serra recue, no entanto, a força do ressalto pode ser controlada pelo operador, se forem tomadas as devidas precauções.
- b) **Quando a lâmina começar a prender, ou quando interromper um corte por qualquer razão, solte o gatilho e mantenha a serra estacionária no material até a lâmina parar completamente. Nunca tente retirar a serra da peça ou puxá-la para trás com a lâmina em movimento, caso contrário poderá ocorrer um ressalto.** Investigue e tome as medidas de correcção necessárias para evitar que a lâmina prenda. evite cortar pregos ou parafusos.
- c) **Quando voltar a colocar uma serra numa peça de trabalho, centre a lâmina da serra no corte e certifique-se de que os dentes da serra não estão enterrados no material.** Se a lâmina da serra estiver a prender, a serra poderá levantar ou ressaltar da peça quando for ligada.
- d) **Apoie painéis grandes para minimizar o risco de a lâmina prender e a serra ressaltar.** Os painéis grandes tendem a cair sob o seu próprio peso. Devem ser colocados apoios sob o painel de ambos os lados, junto à linha de corte e junto ao rebordo do painel.
- e) **Não use uma lâmina que esteja cega ou danificada.** Lâminas não afiadas ou incorrectamente montadas produzem um corte estreito, provocando fricção excessiva, fazendo com que a lâmina prenda e a serra ressalte.
- f) **As alavancas de definição da profundidade da lâmina e de ajuste do ângulo têm de estar bem fixas antes de se iniciar o corte.** Se o ajuste da lâmina se alterar durante o corte, isso pode fazer com que a lâmina prenda e a serra ressalte.
- g) **Tenha extremamente cuidado ao serrar em paredes existentes ou em outras superfícies, onde não é possível reconhecer o que há por detrás.** Ao imergir, a lâmina de serra pode ser bloqueada por objectos escondidos e causar um ressalto.
- #### 3) FUNÇÃO DA COBERTURA DE PROTECÇÃO
- a) **Antes de cada utilização deve ser verificado se a cobertura de protecção fecha correctamente. A serra não deve ser usada se a cobertura de protecção não se movimentar livremente e se não se fechar imediatamente. Jamais prender nem amarrar a cobertura de protecção; desta forma a lâmina de serra se tornaria inútil.** Se a serra cair acidentalmente, é possível que a cobertura de protecção seja danificada. Assegure-se de que a cobertura de protecção possa se movimentar livremente e que, em todos os ângulos e profundidade de corte, não entre em

contacto com a lâmina de serra, nem com outras partes do aparelho.

- b) **Verificar o estado de funcionamento da mola para a cobertura de protecção. Permitir que a serra passe por uma manutenção antes de ser usada, se a cobertura de protecção e a mola não funcionarem correctamente.** Peças danificadas, resíduos aderentes ou acumulações de aparas fazem com que a cobertura de protecção inferior trabalhe com atraso.
- c) **Para um “corte de imersão”, não rectangular, deverá proteger a placa de base da serra contra deslocamento lateral.** Um deslocamento lateral pode emperrear a lâmina de serra e provocar um contragolpe.
- d) **Não depositar a serra sobre a bancada de trabalho nem sobre o chão, sem que a cobertura de protecção encubra a lâmina de serra.** Uma lâmina de serra desprotegida, e funcionando por inércia, movimentada a serra no sentido contrário do corte e serra tudo que estiver pela frente. Observe o funcionamento por inércia da serra.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

GENERAL

- Esta ferramenta não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimentos, excepto se tiverem supervisão ou receberem instrução relacionada com a utilização da ferramenta por uma pessoa responsável pela sua segurança
- Recomenda-se que, antes de usar a ferramenta pela primeira vez, o utilizador receba informação prática
- Esta ferramenta não é aconselhada para cortar com água ③
- **Desligue sempre a ficha da tomada antes de proceder a qualquer ajustamento ou troca de acessório**
- Nunca utilize a ferramenta para retificação lateral
- Nunca use a ferramenta se o cabo estiver danificado; este tem de ser substituído por um cabo especialmente preparado disponível através da organização de assistência.
- **Não utilize a ferramenta eléctrica parado** (não foi concebida para operações com uma mesa de serração)
- **Não processar material que contenha asbesto** (asbesto é considerado como sendo cancerígeno)
- **Não serre metais ferrosos** (as faíscas podem incendiar a extracção do pó)
- **Quando trabalhar com pedra, utilize a extracção de pó; o aspirador deve ter aprovação para a extracção de pó de pedra** (a utilização deste equipamento reduz os perigos relacionados com o pó)
- O pó do material, como tinta com chumbo, algumas espécies de madeira, minerais e metais, pode ser prejudicial (contacto ou inalação do pó pode provocar reacções alérgicas e/ou doenças respiratórias ao operador ou às pessoas presentes); **use máscara respiratória e trabalhe com um dispositivo de extracção de pó quando ligado a**
- Determinados tipos de pó são classificados como substâncias cancerígenas (como pó de carvalho e faia), em especial, juntamente com aditivos para acondicionamento da madeira; **use máscara respiratória e trabalhe com um dispositivo de extracção de pó quando ligado a**

- Siga o regulamento nacional quanto a extracção de pó, em função dos materiais que vão ser utilizados

ACESSÓRIOS

- A SKIL só pode garantir um funcionamento perfeito da ferramenta, quando utilizada com os acessórios originais
- Só utilizar lâminas de serra que correspondam aos dados característicos indicados nesta instrução de serviço e que sejam controlados conforme EN 847-1 e respetivamente marcados
- Utilize apenas acessórios com um número de rotação admissível no mínimo tão alto como o mais alto número de rotação em vazio da ferramenta
- **Utilize apenas lâminas da serra/discos de corte com um diâmetro mínimo de 85 mm, um diâmetro máximo de 89 mm e um orifício do veio de 10 mm**
- Nunca utilize discos de rebarbagem com esta ferramenta
- Manuseie e guarde acessórios com cuidado

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Certifique-se sempre de que a tensão de alimentação está de acordo com a tensão indicada na placa de identificação da ferramenta
- Evite danificar a ferramenta em superfícies com pregos ou parafusos; remova-os antes de começar a trabalhar
- Familiarize-se com os controlos e a utilização adequada da ferramenta
- Retire todos os obstáculos que se encontram no topo superior e na parte inferior da peça a cortar antes de iniciar o trabalho
- **Fixe a peça de trabalho** (uma peça de trabalho fixa com dispositivos de fixação ou num torno fica melhor fixa do que manualmente)
- **Utilizar detectores apropriados para detectar tubos e cabos de alimentação escondidos, ou consulte a firma de alimentação local** (o contacto com um cabo eléctrico pode levar a incêndio e choque eléctrico; a danificação de um cano de gás pode levar à explosão; a penetração de uma tubulação de água provoca danos materiais ou pode provocar um choque eléctrico)
- Utilize extensões completamente desenroladas e seguras, com uma capacidade de 16 Amp

DURANTE A UTILIZAÇÃO

- O nível de ruído durante o trabalho pode exceder 85 dB(A); utilize protectores auriculares
- Mantenha sempre o fio afastado das peças rotativas da ferramenta; coloque o fio para trás, fora do alcance da ferramenta
- Nunca utilize a ferramenta sem o sistema de protecção original
- Não tente cortar peças de trabalho extremamente pequenas
- **Não trabalhe com a ferramenta eléctrica sobre a cabeça** (o controlo suficiente da ferramenta eléctrica não é garantido com esta maneira de trabalhar)
- Em caso de bloqueio ou de anomalias eléctricas ou mecânicas, desligue imediatamente a ferramenta e a ficha da tomada
- Caso o fio for danificado ou cortado durante o trabalho, não toque no fio, mas tire imediatamente a ficha da tomada

APÓS A UTILIZAÇÃO

- Quando guardar a ferramenta, deverá certificar-se que o motor está devidamente parado assim como todas as peças rotativas
- Depois de desligar a sua serra circular, nunca pare a rotação da lâmina exercendo pressão lateral sobre a mesma

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS DA FERRAMENTA

- ④ Leia o manual de instruções antes de utilizar o equipamento
- ⑤ Isolamento duplo (nenhum fio de terra necessário)
- ⑥ Use óculos de protecção e protectores para os ouvidos
- ⑦ Não deite a ferramenta no lixo doméstico

MANUSEAMENTO

- Ligar/desligar ⑧
 - ligue a ferramenta, premindo primeiro o botão A para a frente e, em seguida, puxando o interruptor de accionamento B
 - desligue a ferramenta soltando o gatilho B
- Ajuste da profundidade de corte (0-28,5 mm) ⑨
 - solte o botão C
 - defina a profundidade de corte pretendida com a escala D
 - aperte o botão C
 - para um corte de óptima qualidade a lâmina da serra não deverá exceder mais de 3 mm abaixo da peça de trabalho
- ! **apenas ao usar lâminas com um diâmetro de 89 mm, a profundidade de corte corresponde ao valor na escala da profundidade de corte D (para a profundidade de corte efectiva use a tabela ⑩ como referência)**
- ! **faça sempre cortes de ensaio para verificar a linha de corte**
- Aspiração de pó ⑪
 - ligue a mangueira do aspirador E à ligação F e ao aspirador conforme ilustrado
 - ! **nunca deixe que o tubo do aspirador interfere com a protecção inferior ou com a operação de corte**
 - ! **não utilizar o aspirador ao cortar metais**
- Troca de lâminas da serra ⑫
 - ! **desligar da fonte de corrente**
 - ! **certifique-se que a lâmina está completamente parada**
 - defina a profundidade de corte para o máximo
 - tire a chave hexagonal G do alojamento H
 - prima o botão de fecho do veio J e mantenha-o premido enquanto retira o parafuso da lâmina K através da rotação da chave hexagonal G **PARA A DIREITA** (= na mesma direcção como a seta impressa na lâmina da serra)
 - ! **pressione o botão J de fecho do veio somente quando a ferramenta estiver parada**
 - solte o botão J de fecho do veio
 - remova o anel L
 - aperte o botão M com o polegar
 - levante a base N e remova a lâmina da serra
 - ! **troque a lâmina da serra com os dentes da serra e a seta imprime na lâmina na mesma direcção da seta da guarda superior P ⑫ b**
 - aplique o anel L
 - aperte firmemente o parafuso da lâmina K através da rotação da chave hexagonal G **PARA A ESQUERDA** enquanto prime o botão de fecho do veio J
 - solte o botão J de fecho do veio
- Utilização da ferramenta ⑬
 - regule a profundidade de corte desejada
 - ligue a ficha à fonte de alimentação (a luz Q liga-se

para indicar que a ferramenta está a receber energia)

- ⑭
 - apertar o botão M com o polegar
 - coloque a ferramenta com a parte frontal da base bem assente sobre na peça a trabalhar
 - incline a ferramenta para a frente com o indicador da linha de corte R alinhado com a linha de corte desejada marcada na peça a trabalhar
 - ! **certifique-se que os dentes não estão em contacto com a peça a trabalhar**
 - ligue a ferramenta
 - ! **tenha cuidado com o impacto súbito que a ligação origina**
 - ! **a ferramenta deverá trabalhar na velocidade máxima, antes da lâmina da serra penetrar na peça a trabalhar**
 - ! **não force a ferramenta (aplique uma pressão contínua e leve para evitar o sobreaquecimento das pontas das lâminas e, em plásticos de corte, o derretimento do material de plástico)**
 - ! **durante o trabalho, segure sempre a ferramenta na(s) área(s) de fixação cinzenta(s) ⑮**
 - depois de completar o trabalho, desligue a ferramenta soltando o gatilho B
 - ! **certifique-se que a lâmina está completamente parada antes de retirar a ferramenta da peça a trabalhar**
 - Corte vertical ⑯
 - ligue a ferramenta
 - ! **a ferramenta deverá trabalhar na velocidade máxima, antes da lâmina da serra penetrar na peça a trabalhar**
 - apertar o botão M com o polegar
 - incline a ferramenta para a frente com o indicador da linha de corte R alinhado com a linha de corte desejada marcada na peça a trabalhar
 - mova gradualmente a ferramenta para a frente
 - ! **nunca puxe a ferramenta para trás**
 - Guia paralela S ⑰
 - para fazer cortes exactos ao longo do bordo lateral da peça a trabalhar
 - pode ser introduzida em qualquer dos lados da base
- Ajuste da guia paralela
- solte o botão T
 - ajuste a largura de corte desejada com a escala da guia paralela (use o indicador da linha de corte R como referência 0)
 - aperte o botão T

CONSELHOS DE APLICAÇÃO

- Use sempre lâminas da serra devidamente afiadas e do tipo correcto ⑱
 - utilize a lâmina da serra de aço endurecido V ② para cortar madeira, alumínio, plástico e todos os tipos de madeira laminada
 - utilize o disco de diamante W ② para cortar cerâmica e mosaicos
 - lâminas com pastilhas Widia X ② mantêm-se afiadas 30 vezes mais do que as lâminas normais
- Corte de grandes painéis ⑲
 - apoia o painel próximo do corte no chão, na mesa ou na bancada de trabalho

! ajuste a profundidade de corte de modo a cortar a través do painel e não a través do apoio

- caso a guia paralela não permita a largura de corte desejado, fixe uma tira de madeira sobre a peça a trabalhar como um guia, e conduza o lado esquerdo da ferramenta contra esta guia
- Cortar sem aparas
 - coloque sempre a peça a trabalhar com a face virada para baixo
 - fixe uma tira de madeira por meio de 2 grampos
- Para mais informação, consulte www.skil.com

MANUTENÇÃO / SERVIÇO

- Esta ferramenta não se destina a utilização profissional
- Mantenha a ferramenta e o fio sempre limpos (especialmente as ranhuras de respiração Y ②)
! desligar a ferramenta da fonte de corrente antes de limpar
- Mantenha sempre a área à volta da guarda inferior Z ② limpa (retire o pó e as lascas, soprando com ar comprimido ou uma escova)
- Limpe a lâmina logo após a sua utilização (especialmente de resina ou cola)
- Se a ferramenta falhar apesar de cuidadosos processos de fabricação e de teste, a reparação deverá ser executada por uma oficina de serviço autorizada para ferramentas eléctricas SKIL
 - envie a ferramenta **sem desmontar**, juntamente com a prova de compra, para o seu revendedor ou para o centro de assistência SKIL mais próximo (os endereços assim como a mapa de peças da ferramenta estão mencionados no www.skil.com)
- Não se esqueça de que os danos provocados por sobrecarga ou manuseamento incorrecto da ferramenta estão excluídos da garantia (para mais informações sobre as condições da garantia da SKIL, consulte www.skil.com ou pergunte ao seu revendedor)

AMBIENTE

- **Não deite ferramentas eléctricas, acessórios e embalagem no lixo doméstico** (apenas para países da UE)
 - de acordo com a directiva europeia 2012/19/CE sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica
 - símbolo ⑦ lhe avisará em caso de necessidade de arranjar-las

RÚIDO / VIBRAÇÃO

- O nível de pressão sonora desta ferramenta, medido de acordo com a EN 62841, é de 91,5 dB(A) e o nível de potência acústica é de 102,5 dB(A) (incerteza K = 3 dB), e a vibração * (soma do vector triax; incerteza K = 1,5 m/s²)
 - * serrar madeira 2,6 m/s²
 - * serrar metal 2,4 m/s²
- O nível de emissão de vibrações foi medido de acordo com um teste normalizado fornecido na EN 62841; pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra e como uma avaliação preliminar de exposição a

vibração quando utilizar a ferramenta para as aplicações mencionadas

- utilizar a ferramenta para diferentes aplicações ou com acessórios diferentes ou mantidos deficientemente, pode **aumentar** significativamente o nível de exposição
- o número de vezes que a ferramenta é desligada ou quando estiver a trabalhar sem fazer nada, pode **reduzir** significativamente o nível de exposição
- ! proteja-se contra os efeitos da vibração, mantendo a ferramenta e os acessórios, mantendo as mãos quentes e organizando os padrões de trabalho**



Sega multimateriale compatta 5360

INTRODUZIONE

- Questo utensile è stato concepito per l'esecuzione di tagli longitudinali e trasversali nel legno, truciolo, alluminio, piastrelle, pietra, plastica e materiali di costruzione leggeri in una posizione fissa
- Questo utensile è inteso solo per tagli corti
- Questo utensile non è inteso per un uso professionale
- Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'impiego, e conservarlo per future consultazioni ④

DATI TECNICI ①

ELEMENTI UTENSILE ②

- A** Interruttore di sicurezza
- B** Grilletto
- C** Manopola per regolare la profondità di taglio
- D** Scala della profondità di taglio
- E** Tubo per l'estrazione della polvere
- F** Collegamento per l'estrazione della polvere
- G** Chiave esagonale
- H** Alloggiamento per la chiave esagonale
- J** Tasto di bloccaggio dell'albero
- K** Bullone della lama
- L** Flangia di bloccaggio
- M** Manopola per penetrazione e taglio
- N** Pedana
- P** Protezione superiore
- Q** Indicatore di accensione
- R** Indicatore della linea di taglio
- S** Guida parallela
- T** Manopola per la regolazione della guida parallela
- V** Lama per sega in acciaio temprato
- W** Disco diamantato
- X** Lama per sega con denti riportati al carburo
- Y** Feritoie di ventilazione
- Z** Protezione inferiore

SICUREZZA

AVVERTENZE GENERALI DI PERICOLO PER ELETTROUTENSILI

AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite

con l'**utensile**. La mancata osservanza di tutte le istruzioni sottoelencate potrebbe causare delle scariche elettriche, principi d'incendio e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine "elettrotensile" utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad elettrotensili alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad elettrotensili alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1) SICUREZZA DELLA POSTAZIONE DI LAVORO

- a) **Mantenere pulito ed ordinato il posto di lavoro.** Il disordine o le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- b) **Evitare d'impiegare l'elettrotensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- c) **Mantenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettrotensile.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettrotensile.

2) SICUREZZA ELETTRICA

- a) **La spina per la presa di corrente dovrà essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettrotensili con collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- c) **Custodire l'elettrotensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettrotensile va ad aumentare il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti al fine di trasportare o appendere l'elettrotensile, oppure di togliere la spina dalla presa di corrente. Mantenere l'elettrotensile al riparo da fonti di calore, dall'olio, dagli spigoli o da pezzi in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- e) **Qualora si voglia usare l'elettrotensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- f) **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettrotensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di messa a terra.** L'uso di un interruttore di messa a terra riduce il rischio di una scossa elettrica.

3) SICUREZZA DELLE PERSONE

- a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e a maneggiare con giudizio l'elettrotensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare l'elettrotensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.**

Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile potrà causare lesioni gravi.

- b) **Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale. Usare sempre protezioni per gli occhi.** Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come la maschera antipolvere, la calzatura antidistruccevole di sicurezza, il casco protettivo o la protezione dell'udito, a seconda dell'impiego previsto per l'elettrotensile, si potrà ridurre il rischio di ferite.
 - c) **Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettrotensile sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrotensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
 - d) **Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'elettrotensile.** Un elettrotensile o una chiave inglese che si trovino in una parte dell'elettrotensile in rotazione potranno causare lesioni.
 - e) **È importante non sopravvalutarsi. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.** In tale maniera sarà possibile controllare meglio l'elettrotensile in situazioni inaspettate.
 - f) **Indossare vestiti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani da parti in movimento.** Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.
 - g) **Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.
 - h) **Una volta presa confidenza con gli utensili, evitare di trascurare le norme di sicurezza.** Una mancanza di attenzione può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.
- #### 4) MANEGGIO ED IMPIEGO ACCURATO DI ELETTROTENSILI
- a) **Non sovraccaricare l'elettrotensile. Impiegare l'elettrotensile adatto per sbrigare il lavoro.** Utilizzando l'elettrotensile adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.
 - b) **Non utilizzare elettrotensili con interruttori difettosi.** Un elettrotensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.
 - c) **Prima di procedere ad operazioni di regolazione sull'elettrotensile, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare l'elettrotensile al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile, se rimovibile.** Tale precauzione eviterà che l'elettrotensile possa essere messo in funzione inavvertitamente.
 - d) **Custodire gli elettrotensili non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non fare usare**

l'elettrotensile a persone che non sono abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettrotensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

- e) **Eseguire la manutenzione degli elettrotensili e degli accessori. Verificare che le parti mobili dell'elettrotensile funzionino perfettamente e non s'incaicino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'elettrotensile stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'elettrotensile.** Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- f) **Mantenere affilati e puliti gli elettrotensili da taglio.** Gli elettrotensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'incaicano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- g) **Utilizzare elettrotensili, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni. Osservare le condizioni di lavoro ed il lavoro da eseguirsi durante l'impiego.** L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di manipolare e controllare l'utensile in caso di situazioni inaspettate.
- 5) **ASSISTENZA**
 - a) **Fare riparare l'elettrotensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrotensile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER SEGHE MULTIMATERIALE

- 1) **PROCEDURE DI TAGLIO**
 - a) **PERICOLO : Mai avvicinare le mani alla zona operativa e neppure alla lama di taglio.** Tenendo la sega con entrambe le mani si evita che la lama di taglio possa diventare un pericolo per le mani.
 - b) **Non mettere le mani sotto il pezzo di lavorazione.** La protezione non può proteggere dalla lama al di sotto del pezzo di lavorazione.
 - c) **Regolare la profondità di taglio a seconda dello spessore del materiale.** La lama deve sporgere sotto al pezzo da tagliare per un'altezza inferiore all'altezza del dente.
 - d) **Non tenere mai con le mani il pezzo in lavorazione che si intende tagliare e non appoggiarlo neppure sulla gamba. Assicurare il pezzo in lavorazione su un supporto stabile.** Per ridurre al minimo possibile il pericolo di un contatto con il corpo, la possibilità di un blocco della lama di taglio oppure la perdita del controllo, è importante fissare bene il pezzo in lavorazione.
 - e) **Quando si eseguono lavori in cui vi è pericolo che l'accessorio impiegato possa arrivare a toccare cavi elettrici nascosti oppure anche il cavo elettrico della macchina stessa, tenere l'elettrotensile afferrandolo sempre alle superfici di impugnatura isolate.** Un contatto con un cavo elettrico mette sotto tensione anche le parti in metallo dell'elettrotensile e

provoca quindi una scossa elettrica.

- f) **Quando si sega contro la fibra utilizzare un riparo di fibra oppure una guida con bordo dritto.** Questo riduce la possibilità d'incaicamento della lama.
 - g) **Utilizzare sempre lame per sega che abbiano la misura corretta ed il foro di montaggio adatto (p. es. a stella oppure rotondo).** In caso di lame per sega inadatte ai relativi pezzi di montaggio, la rotazione non sarà perfettamente circolare e si crea il pericolo di una perdita del controllo.
 - h) **Non usare mai rondelle o bulloni di lama errati o danneggiati.** Le rondelle ed i bulloni sono stati progettati appositamente per questa lama, onde ottenere le migliori prestazioni e sicurezza di funzionamento.
- ## 2) CONTRACCOLPO – CAUSE E RELATIVE AVVERTENZE
- Un contraccolpo è un'improvvisa reazione di una lama grippata, intasata o disallineata che causa la lama non controllata di sollevarsi e fuoriuscire dal pezzo di lavorazione verso l'operatore
 - Quando una lama è grippata o intasata dalla chiusura di un taglio, la lama si stalla e la reazione del motore retro aziona l'unità rapidamente verso l'operatore
 - Se la lama si storce o si disallinea nel taglio, i denti del bordo posteriore della lama possono affondarsi nella superficie superiore del legno causando la fuoriuscita della lama del taglio ed il salto verso l'operatore
 - Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo non appropriato oppure non corretto dell'elettrotensile. Esso può essere evitato soltanto prendendo misure adeguate di sicurezza come dalla descrizione che segue.
- a) **Mantenere una salda presa sulla sega con entrambe le mani e posizionare le braccia in modo da resistere le forze di contraccolpi. Posizionare il corpo ad uno o l'altro lato della lama, ma non dietro alla lama.** Le forze di contraccolpi potrebbe causare un salto all'indietro della sega, ma possono essere controllate dall'operatore, se vengono prese le corrette precauzioni.
 - b) **Quando la lama è intasata o quando si interrompe un taglio per qualsiasi ragione, rilasciare il grilletto e mantenere immobile la sega nel materiale fino a quando la lama si arresta completamente. Non tentare mai di rimuovere la sega dal lavoro o tirarla indietro mentre la lama è in movimento poiché si potrebbe causare un contraccolpo.** Investigare e prendere le azioni correttive per eliminare la causa dell'intasamento della lama. Evitare di tagliare chiodi o viti.
 - c) **Quando si riavvia una sega nel pezzo di lavorazione, centrare la lama nel taglio e controllare che i denti della sega non siano ingaggiati nel materiale.** Se la lama della sega si intasa, potrebbe sollevarsi o causare un contraccolpo dal pezzo di lavorazione mentre la sega viene riavviata.
 - d) **Sostenere grandi pannelli per ridurre al minimo il rischio di ripiega o di contraccolpo.** Grandi pannelli tendono a ripiegarsi sotto il proprio peso. È necessario mettere dei supporti dei supporti sotto il pannello ad entrambi i lati, vicino alla linea di taglio e vicino il bordo del pannello.
 - e) **Non utilizzare una lama smussata o danneggiata.** Lame non affilate o impostate male producono tagli

stretti causando eccessiva frizione, intasamento e contraccolpo.

- f) **La profondità della lama e la regolazione delle leve di bloccaggio della smussatura devono essere ferme e sicure prima di effettuare il taglio.** Se la regolazione della lama si sposta durante il taglio, si potrebbe verificare un'intasatura ed un contraccolpo.
- g) **Procedere con particolare cautela effettuando tagli in pareti esistenti oppure in altri settori che non possono essere controllati.** Durante il taglio la lama di taglio che penetra in oggetti nascosti può bloccarsi e causare un contraccolpo.
- 3) **FUNZIONAMENTO DELLA CUFFIA DI PROTEZIONE**
 - a) **Prima di ogni impiego controllare se la cuffia di protezione chiude perfettamente. Non utilizzare la sega se la cuffia di protezione non si può muovere liberamente e non si chiude subito. Non bloccare o legare mai la cuffia di protezione; in questo caso la lama di taglio non sarebbe protetta.** Qualora la sega dovesse cadere accidentalmente, è possibile che la cuffia di protezione venga deformata. Assicurarsi che la cuffia di protezione possa muoversi liberamente e che in tutti gli angoli di taglio e profondità di taglio non tocchi né la lama di taglio né altre parti.
 - b) **Controllare lo stato ed il funzionamento della molla per la cuffia di protezione. Prima dell'impiego lasciare effettuare la manutenzione della sega se la cuffia di protezione e la molla non lavorano perfettamente.** Parti danneggiate, depositi appiccicosi oppure accumulo di trucioli fanno in modo che la cuffia di protezione inferiore lavori con ritardo.
 - c) **Durante il "taglio dal centro", che non viene effettuato perpendicolarmente, assicurare la piastra di base della sega contro spostamento laterale.** Uno spostamento laterale può comportare il blocco della lama di taglio e di conseguenza un contraccolpo.
 - d) **Non appoggiare la sega sul banco di lavoro oppure per terra senza che la cuffia di protezione copra la lama di taglio.** Una lama di taglio non protetta, non ancora completamente ferma muove la sega in direzione di taglio contraria e taglia tutto quello che le sta vicino. Osservare in questo caso il tempo di arresto della sega.

ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA

NOTE GENERALI

- Questo utensile non deve essere usato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o con scarsa esperienza e conoscenza specifiche, a meno che le stesse non operino sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o siano state da essa istruite sull'utilizzo dell'utensile
- Prima di usare l'utensile per la prima volta, si raccomanda di ricevere istruzioni pratiche
- Quest'utensile non può lavorare con acqua ③
- **Staccate sempre la spina dell'utensile prima di effettuare regolazioni o cambiare gli accessori**
- Non usare mai l'utensile per la smerigliatura
- Non usare mai l'utensile se il cavo è danneggiato; sostituire con un cavo apposito disponibile presso i centri di assistenza.
- **Non usare l'elettrodotto come macchina fissa** (non è adatto all'uso con un tavolo di taglio)
- **Non lavorare mai materiali contenenti amianto**

(l'amianto è ritenuto materiale cancerogeno)

- **Non segare metalli ferrosi** (trucioli roventi possono incendiare l'estrazione di polvere)
- **Durante il lavoro con della pietra usare l'estrazione della polvere; l'aspirapolvere deve essere approvato per l'estrazione di polvere di pietra** (l'uso di questa attrezzatura riduce i pericoli legati alla polvere)
- Le polveri di materiali come vernici contenenti piombo, alcune specie di legno, minerali e metallo possono essere nocive (il contatto con queste polveri o la loro inalazione possono causare reazioni allergiche e/o disturbi respiratori all'operatore o ad altre persone presenti sul posto); **indossare una maschera protettiva per la polvere e utilizzare un dispositivo per l'estrazione della polvere se è presente una presa di collegamento**
- Alcuni tipi di polvere sono classificati come cancerogeni (quali le polveri di quercia e faggio) specialmente se associate ad additivi per il trattamento del legno; **indossare una maschera protettiva per la polvere e utilizzare un dispositivo per l'estrazione della polvere se è presente una presa di collegamento**
- Rispettare le istruzioni nazionali riguardanti l'estrazione della polvere per i materiali in lavorazione

ACCESSORI

- La SKIL garantisce un perfetto funzionamento dell'utensile soltanto se vengono utilizzati accessori originali
- Utilizzare esclusivamente lame per sega che corrispondono ai dati caratteristici indicati nelle presenti istruzioni d'uso, omologate secondo la norma EN 847-1 e munite della rispettivo contrassegno
- Utilizzate solo accessori il cui numero massimo di giri corrisponda almeno al massimo dei numeri di giri dell'utensile
- **Utilizzare solo lame per sega/dischi di taglio con un diametro minimo di 85 mm e massimo di 89 mm e con un diametro del foro di 10 mm**
- Non usare mai dischi da smeriglio con quest'utensile
- Maneggiare e conservare con cura gli accessori

PRIMA DELL'USO

- Controllare che la tensione dell'alimentazione sia la stessa di quella indicata sulla targhetta dell'utensile
- Evitate possibili danneggiamenti da viti e chiodi sporgenti; rimuoverli prima di iniziare la lavorazione
- Familiarizzare con i controlli e l'uso corretto dell'utensile
- Rimuovete tutti gli ostacoli sopra e sotto la linea di taglio prima di iniziare il lavoro
- **Fissare il pezzo da lavorare** (un pezzo in lavorazione rimane bloccato in posizione con maggiore sicurezza se fissato con appositi dispositivi di serraggio o con una morsa e non tenendolo con la mano)
- **Al fine di rilevare possibili linee di alimentazione nascoste, utilizzare adatte apparecchiature di ricerca oppure rivolgersi alla locale società erogatrice** (un contatto con linee elettriche può provocare lo sviluppo di incendi e di scosse elettriche; danneggiando linee del gas si può creare il pericolo di esplosioni; penetrando una tubazione dell'acqua si provocano seri danni materiali oppure vi è il pericolo di provocare una scossa elettrica)
- Usare cavi di prolunga completamente srotolati e sicure con una capacità di 16 Amp

DURANTE L'USO

- Durante le operazioni di lavoro il livello di rumorosità può superare 85 dB(A); utilizzare le cuffie di protezione

- Mantenere sempre il cavo distante dalle parti in movimento dell'utensile; spingere il cavo verso la parte posteriore, distante dall'utensile
- Non usate mai l'utensile senza il suo sistema protettivo originale
- Non cercate di tagliare pezzi estremamente piccoli
- **Non usare l'elettrotensile sopra alla testa** (in questa posizione non è garantito un controllo sufficiente dell'elettrotensile)
- Nel caso l'utensile si blocchi o di cattivo funzionamento elettrico o meccanico, spegnete subito l'utensile e staccate la spina
- Se durante un'operazione di lavoro viene danneggiato oppure troncato il cavo, non toccare il cavo ma estrarre immediatamente la spina dalla presa

DOPO L'USO

- Quando riponete l'utensile accertatevi che non ci siano parti in movimento e che il motore sia spento
- Dopo lo spegnimento de la sega circolare, non arrestate mai la rotazione della lama applicandovi una forza laterale

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI PRESENTI SULL'UTENSILE

- ④ Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso
- ⑤ Doppio isolamento (non è necessario alcun cavo di terra)
- ⑥ Portare occhiali di protezione e protezione dell'udito
- ⑦ Non gettare l'utensile tra i rifiuti domestici

USO

- Acceso/spento ⑧
 - accendere l'utensile premendo prima la manopola A in avanti, quindi premere il grilletto B
 - spegnere l'utensile rilasciando il grilletto B
- Regolazione della profondità di taglio (0-28,5 mm) ⑨
 - allentare la manopola C
 - fissare la profondità di taglio desiderata utilizzando la scala D
 - serrare la manopola C
 - per una qualità di taglio ottimale la lama non dovrebbe uscire oltre 3 mm al di sotto del pezzo in lavorazione
- ! **solo se si usano lame con un diametro di 89 mm, la profondità di taglio corrisponde al valore sulla scala della profondità di taglio D (per un'effettiva profondità di taglio usare la tavola ⑩ come riferimento)**
- ! **effettuate sempre delle prove prima di procedere al taglio**
- Aspirazione della polvere ⑪
 - collegare il tubo dell'aspirapolvere E al collegamento F e all'aspirapolvere come indicato in figura
 - ! **tenete lontano il tubo dell'aspirapolvere dalla protezione inferiore o dalla zona di taglio**
 - ! **non usare l'aspirapolvere quando si tagliano metalli**
- Cambio della lama da sega ⑫
 - ! **estrarre la spina dalla presa**
 - ! **assicuratevi che la lama sia ferma**
 - impostare la profondità di taglio al massimo
 - prendete la chiave esagonale G dall'alloggiamento H
 - premere il pulsante di blocco del perno J e tenerlo premuto fino a quando non verrà rimosso il bullone della lama K ruotando la chiave esagonale G **IN SENSO ORARIO** (= nella stessa direzione della freccia stampata sulla lama)

! **premete il pulsante J del blocco alberino soltanto quando l'utensile è a riposo**

- rilasciate il pulsante J del blocco alberino
- rimuovete la flangia L
- premere la manopola M con il pollice
- sollevare il piede N e rimuovere la lama per sega
- ! **sostituire la lama con i denti e la freccia stampata sulla lama rivolti nella stessa direzione della freccia sulla protezione superiore P ⑫ b**
- montate la flangia L
- serrare bene il bullone della lama K ruotando la chiave esagonale G **IN SENSO ANTIORARIO** premendo allo stesso tempo il pulsante di blocco del perno J
- rilasciate il pulsante J del blocco alberino

• **Uso dell'utensile ⑬**

- fissate la profondità di taglio desiderata
- connettere la spina d'alimentazione ad una fonte d'energia (la spia Q si accende per indicare che l'utensile è sotto tensione) ⑭
- premere la manopola M con il pollice
- collocare l'utensile con l'estremità frontale della base in posizione orizzontale sul pezzo in lavorazione
- inclinare l'utensile in avanti con l'indicatore della linea di taglio R allineato con la linea di taglio desiderata marcata sul pezzo in lavorazione

! **assicurarsi che la lama non tocchi il pezzo in lavorazione**

- accendere l'utensile
- ! **attenzione all'impatto improvviso provocato dall'attivazione dell'utensile**
- ! **l'utensile deve avere la massima velocità prima che la lama entri nel pezzo in lavorazione**
- ! **non forzare l'utensile (applicare una pressione leggera e continua per evitare un surriscaldamento delle punte della lama e di fondere la plastica, se si sta tagliando plastica)**
- ! **durante la lavorazione, impugnare l'utensile sempre in corrispondenza della(e) area(e) grigia(e) ⑮**
- dopo aver realizzato il taglio, spegnete il vostro utensile rilasciando l'interruttore B
- ! **prima di rimuovere l'utensile del pezzo da lavorare assicuratevi che la lama sia ferma**

• **Penetrazione e taglio ⑯**

- accendere l'utensile
- ! **l'utensile deve avere la massima velocità prima che la lama entri nel pezzo in lavorazione**
- premere la manopola M con il pollice
- inclinare l'utensile in avanti con l'indicatore della linea di taglio R allineato con la linea di taglio desiderata marcata sul pezzo in lavorazione
- muovere l'utensile gradualmente in avanti
- ! **non tirate mai l'utensile indietro**

• **Guida parallela S ⑰**

- per tagli precisi lungo un bordo del pezzo in lavorazione
 - può essere inserita sia alla destra che alla sinistra parte del piede
- Regolazione della guida parallela
- allentare la manopola T
 - regolare alla larghezza di taglio desiderata utilizzando la scala della guida parallela (utilizzare l'indicatore R della linea di taglio come 0-riferimento)
 - serrare la manopola T

CONSIGLIO PRATICO

- Usate solo lame affilate e del tipo suggerito ⁽¹⁸⁾
 - usare lame per sega in acciaio temprato V ⁽²⁾ per tagliare legno, alluminio, plastica e ogni tipo di legno laminato
 - usare il disco diamantato W ⁽²⁾ per tagliare ceramica e piastrelle
 - lame con denti riportati al carburo X ⁽²⁾ conservano l'affilatura 30 volte più a lungo delle lame convenzionali
- Taglio di pannelli larghi ⁽¹⁹⁾
 - supportate il pannello vicino al taglio sia in terra, sulla tavola che sul banco di lavoro
 - ! **fissate la profondità di taglio in modo da non tagliare il supporto**
 - nel caso la guida parallela sia troppo corta, fissate sul pezzo in lavorazione un legno dritto come guida, e utilizzate la parte sinistra del piede contro questa guida
- Taglio senza schegge
 - posizionare sempre la parte più rifinita del pezzo in lavorazione verso il basso
 - applicate, per mezzo di 2 morsetti, un pezzo di legno dritto al pezzo di lavoro
- Per ulteriori informazioni consultare il sito www.skil.com

MANUTENZIONE / ASSISTENZA

- Questo utensile non è inteso per un uso professionale
- Tenete sempre puliti utensile e cavo (soprattutto le feritoie di ventilazione Y ⁽²⁾)
- ! **prima di pulire estrarre la spina dalla presa**
- Tenere sempre l'area attorno alla guida inferiore Z ⁽²⁾ pulita (rimuovere polvere e trucioli soffiando con l'aria compressa oppure utilizzare una spazzola)
- Pulite la lama immediatamente dopo l'uso (specie da resina o colla)
- Se nonostante gli accurati procedimenti di produzione e di controllo l'utensile dovesse guastarsi, la riparazione va fatta effettuare da un punto di assistenza autorizzato per gli elettrooutensili SKIL
 - inviare l'utensile **non smontato** assieme alle prove di acquisto al rivenditore oppure al più vicino centro assistenza SKIL (l'indirizzo ed il disegno delle parti di ricambio dell'utensile sono riportati su www.skil.com)
- Tenere presente che danni causati da sovraccarico o utilizzo improprio sono esclusi dalla garanzia (per le condizioni di garanzia SKIL, visitare il sito www.skil.com o contattare il proprio rivenditore)

TUTELA DELL'AMBIENTE

- **Non gettare l'elettrooutensile, gli accessori e l'imballaggio con i rifiuti domestici** (solo per Paesi UE)
 - secondo la Direttiva Europea 2012/19/CE sui rifiuti di utensili elettrici ed elettronici e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, gli elettrooutensili esausti devono essere raccolti separatamente, al fine di essere reimpiagati in modo eco-compatibile
 - il simbolo ⁽⁷⁾ vi ricorderà questo fatto in fase di smaltimento

RUMOROSITÀ / VIBRAZIONE

- Misurato secondo EN 62841, il livello di pressione sonora garantito di questo utensile è di 91,5 dB(A), il livello

di rumorosità è di 102,5 dB(A) (incertezza K = 3 dB) e il livello delle vibrazioni di * (somma vettoriale di tre direzioni; incertezza K = 1.5 m/s²)

* taglio del legno 2,6 m/s²

* taglio del metallo 2,4 m/s²

- Il livello di emissione delle vibrazioni è stato misurato in conformità a un test standardizzato stabilito dalla norma EN 62841; questo valore può essere utilizzato per mettere a confronto un l'utensile con un altro o come valutazione preliminare di esposizione alla vibrazione quando si impiega l'utensile per le applicazioni menzionate
 - se si utilizza l'utensile per applicazioni diverse, oppure con accessori differenti o in scarse condizioni, il livello di esposizione potrebbe **aumentare** notevolmente
 - i momenti in cui l'utensile è spento oppure è in funzione ma non viene effettivamente utilizzato per il lavoro, possono contribuire a **ridurre** il livello di esposizione
- ! **protegersi dagli effetti della vibrazione effettuando la manutenzione dell'utensile e dei relativi accessori, mantenendo le mani calde e organizzando i metodi di lavoro**

(H)

Kompakt fűrés, több anyaghoz 5360

BEVEZETÉS

- Az eszköz alkalmas fa, forgácslemez, rétegelt lemez, alumínium, burkolólapok, kő, műanyag és könnyű építőanyagok hosszanti és keresztirányú vágására, rögzített helyzetben
- Ez a gép csak rövid vágások végzésére alkalmas
- A szerszám nem professzionális használatra készült
- A használat előtt gondosan olvassa el ezt a kézikönyvet és tartsa meg, hogy később is használhassa ⁽⁴⁾

MŰSZAKI ADATOK ⁽¹⁾

SZERSZÁMGÉP ELEMEI ⁽²⁾

- A Biztonsági kapcsoló
- B Indítókapcsoló
- C Gomb a vágásmélység beállításához
- D Vágásmélység-skála
- E Porelszívó tömlő
- F Csatlakozó a porelszívóhoz
- G Hatszögkulcs
- H Imbuszkulcs tartója
- J Elfordulás elleni gomb
- K Fűrészlap szorítócsavar
- L Rögzítőgyűrű
- M Gomb a beszűrő vágáshoz
- N Talp
- P Felső védőburkolat
- Q Bekapcsolás jelző
- R Leolvasó
- S Vezetőléc
- T Vezetőlécet beállító gomb
- V Edzett acél körfűrészlap
- W Gyémánt vágókorong
- X Keményfémplakás körfűrészlap
- Y Szellőzőnyílások
- Z Alsó fűrészlapvédő pajzs

BIZTONSÁG

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOKHOZ

FIGYELMEZTETÉS Olvassa el a szerszámgéphez tartozó biztonsági figyelmeztetéseket, utasításokat, ábrákat és specifikációkat. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos balesethez vezethet.

Őrizze meg a jövőbeli használatra is valamennyi biztonsági előírást és utasítást.

Az alább alkalmazott "elektromos kéziszerszám" fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábelrel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

1) MUNKAHELYI BIZTONSÁG

- Tartsa tisztán és tartsa rendben a munkahelyét.** Rendetlen munkahelyek vagy megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat bocsáthatnak ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét a munkától, könnyen elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékekkel kapcsolatban ne használjon csatlakozó adaptert.** A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
 - Ne érjen hozzá földelt felületekhez, mint csövekhez, fűtőtestekhez, kályhákhoz és hűtőszekrényekhez.** Az áramütési veszély megnövekszik, ha a teste le van földelve.
 - Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől és a nedvesség hatásaitól.** Ha víz hatol be egy elektromos kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.
 - Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis a szerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és soha ne húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől, sarkaktól és mozgó gépelektrodszektől.** Egy megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.
 - Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak a szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon.** A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító használat csökkenti az áramütés veszélyét.
 - Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy földzárlat megszakítót.** Egy földzárlat megszakító alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- 3) SZEMÉLYI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**
 - Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál, és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal.** Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést. A berendezéssel végzett munka közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.
 - Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelések, mint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használatra az elektromos kéziszerszám használatja jellegének megfelelően csökkenti a személyes sérülések kockázatát.
 - Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését.** Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt bedugná a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba, csatlakoztatná az akkumulátor-csomagot, és mielőtt felvenné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot. Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az újját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, ez balesetekhez vezethet.
 - Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállító szerszámokat vagy csavarkulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállító szerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
 - Ne becsülje túl önmagát. Kerülje el a normálistól eltérő testtartást, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
 - Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket.** Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó részekről. A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek magukkal ráncsathatják.
 - Ha az elektromos kéziszerszámmal fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.
 - Ne hagyja, hogy az elektromos kéziszerszám gyakori használatra során szerzett tapasztalatok olyan önelégültté tegyék, hogy figyelmen kívül hagyja az idevonatkozó biztonsági alapelveket.** Egy gondatlan művelet egy másodperc törtrésze alatt súlyos sérüléseket okozhat.
 - 4) AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK GONDOS KEZELÉSE ÉS HASZNÁLATA**
 - Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot.** A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja. Egy alkalmas elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.
 - Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Egy olyan

elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.

- c) **Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból és/vagy távolítsa el az akkumulátor-csomagot (ha az leválasztható) az elektromos kéziszerszámtól, mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.
- d) **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek ne férhess nek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- e) **Az elektromos kéziszerszámot és tartozékait gondosan tartsa karban. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére.** A megrongálódott részeket a készülék használata előtt javíttassa meg. Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem kielégítő karbantartására lehet visszavezetni.
- f) **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolott vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- g) **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. csak ezen előírásoknak használja.** Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait. Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) **Tartsa szárazon, tisztán és olaj- és zsírmentes állapotban a fogantyúkat és markoló felületeket.** A csúszós fogantyúk és markoló felületek váratlan helyzetekben lehetetlenné teszik az elektromos kéziszerszám biztonságos kezelését és irányítását.
- 5) **SZERVIZ**
 - a) **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos szerszám maradjon.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK TÖBBFÉLE ANYAG VÁGÁSÁRA ALKALMAS FŰRÉSZEKHEZ

1) FŰRÉSZELÉSI ELJÁRÁS

- a) **VESZÉLY:** Sohase tegye be a kezét a fűrészelési területre és sohase érjen hozzá a fűrészlaphoz. Ha mindkét kezével fogja a fűrész, a fűrészlap nem sértheti meg a kezét.
- b) **Ne érintse a munkadarab alsó részét.** A védőburkolat nem nyújt védelmet a fűrészlappal szemben a munkadarab alsó részénél.
- c) **Állítsa be a vágási mélységet, a munkadarab vastagságának megfelelően.** Legkevesebb a vágótárcsa 1 fogának kell látszódnia a munkadarab túldalán.

- d) **Sohase a kezével, vagy a lábán, vagy a lábával próbálja meg a fűrészelésre kerülő munkadarabot lefogni. A megmunkálásra kerülő munkadarabot mindig egy stabil felfogó egységre rögzítse.** Nagyon fontos, hogy a munkadarabot biztonságosan rögzítse, hogy csökkentse annak veszélyét, hogy a munkadarab vagy a készülék nekivágódjon valamelyik testrésznek, a fűrészlap beékelődjön, vagy hogy a kezelő elveszítse az uralmát a körfűrész felett.
- e) **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogva tartsa, ha olyan munkát végez, amelynek során a betétszerszám feszültség alatt álló, kívülről nem látható vezetékekhez, vagy a készülék saját hálózati csatlakozó kábeljéhez érhet.** Ha a berendezés egy feszültség alatt álló vezetékekhez ér, az elektromos kéziszerszám fémrészei szintén feszültség alá kerülnek és áramütéshez vezetnek.
- f) **Hasítsa esetén mindig használjon vezetőlécezt vagy egy egyenes élvezetőt.** Ez javítja a forgácsolás pontosságát és csökkenti a fűrészlap berágódásának lehetőségét.
- g) **Mindig csak a helyes méretű és a készüléknek megfelelő rögzítő (például csillagalakú vagy körkeresztszetszerű) nyílással ellátott fűrészlapokat használjon.** Azok a fűrészlapok, amelyek nem illeszkednek hozzá a fűrész rögzítő alkatrészeihez, nem futnak körben és ahhoz vezetnek, hogy a kezelő elveszti a készülék feletti uralmát.
- h) **Soha ne használjon sérült, vagy pontatlan méretű alátéteket vagy csavarokat.** A fűrészlap alátéteit és a csavart - az optimális és biztonságos üzemeltetés érdekében - kimondottan a berendezéshez tervezték.
- 2) **VISSZAÜTÉS - OKOK ÉS MEGFELELŐ ELŐÍRÁSOK**
 - A visszaütés egy olyan hirtelen reakciója a beékelődött, berágódott vagy nem tengelyvonalban illeszkedő fűrészlapnak, amely a kontrollálhatatlanná vált szerszám felemelkedését, illetve a szerszámnak a munkadarabból, a használó fele történő kiugrását eredményezi
 - Amikor a vágási rés behúzásakor a fűrészlap beszorul illetve erősen berágódik, a fűrészlap forgása lelassul, és a motor-visszahatás a szerszámot rohamosan a szerszám használójának irányába kényszeríti
 - Ha a fűrészlap elfintult vagy a vágási résből kilép, a fűrészlap hátsó részénél lévő fogak belekapathatnak a fa felületébe, mely a fűrészlapnak a vágási résből történő kiugrását és a szerszámnak a használó irányába történő visszaütését eredményezi
 - Egy visszarúgás az elektromos kéziszerszám hibás vagy helytelen használatának következménye. Ezt az alábbiakban leírásra kerülő megfelelő óvatossági intézkedésekkel meg lehet gátolni.
- a) **Használat közben fogja a szerszámot két kézzel, és karjai úgy helyezkedjenek el, hogy ellenálljon a visszaütés következtében fellépő erőnek.** Ügyeljen arra, hogy teste a vágótárcsa jobb vagy bal oldalán helyezkedjen el, és sohasem a fűrészlappal egyvonalban. A visszaütő erő következtében a szerszám hátrafele ugorhat, amelyet azonban a fentiekben leírt biztonsági óvintézkedésekkel a felhasználó biztonsággal uralhat, amennyiben betartja ezeket.
- b) **A fűrészlap beékelődése, vagy a vágási folyamat bármely okból történő megszakadása esetén, engedje el a kioldó gombot, és tartsa mozdulatlanul**

a fűrészgépet az anyagban, amíg a fűrészlap teljesen le nem áll. Soha ne húzza visszafele a fűrészlapot, illetve ne próbálja eltávolítani a szerszámot a munkadarabból a fűrészlap mozgó állapotában, vagy a szerszám esetleges visszaütése során. Vizsgálja ki az okot, és tegyen megfelelő lépéseket a fűrészlap beszorulásának megelőzése érdekében. Kerülje a szögek/csavarok elvágását.

- c) **A forgácsolás újraindításakor, helyezze a fűrészlapot a vágási részbe, és ellenőrizze, hogy a fogak ne legyenek beakaszkodva a munkadarabba.** Ha a fűrészlap szorul, előfordulhat, hogy a szerszám újraindításakor a fűrészlap szabálytalanul kiugrik a vágási résből vagy szerszám visszaüt.
- d) **A nagyméretű lemezeket támassza alá, hogy ennek révén minimumra csökkentsse a fűrészlap beékelődésének és a visszaütésnek rizikóját.** Nagyméretű lemezek, saját súlyuknál fogva, hajlamosak a belógásra. A lemezt, közel a vágásvonalhoz és a lemez széléhez, mindkét végén alá kell támasztani.
- e) **Ne használjon életlen vagy megrongálódott fűrészlapot.** Életlen vagy helytelenül illesztett fűrészlap keskeny vágási rést hoz létre, amely túlzott súrlódást, a fűrészlap berágódását és visszaütést eredményez.
- f) **Forgácsolás megkezdése előtt, a vágásmélységet és a vágási szöget beállító rögzítőkarokat meg kell szorítani illetve rögzíteni kell.** Ha a vágási művelet során a fűrészlap-beállítás elcsúszik, előfordulhat, hogy a fűrészlap beszorul vagy a szerszám visszaüt.
- g) **Ha egy meglévő falban, vagy más be nem látható területen fűrészelt, járjon el különös óvatossággal.** Az anyagba besüllyedő fűrészlap a fűrészelés közben kívülről nem látható akadályokban megakadhat és egy visszarágáshoz vezethet.
- 3) **A FÜRÉSZLAP VÉDŐBURKOLATÁNAK MŰKÖDÉSE**
 - a) **Ellenőrizze minden használat előtt, hogy a védőburkolat tökéletesen zár-e. Ne használja a fűrész, ha a védőburkolat nem mozog szabadon és nem zár azonnal. Sohase akassza be vagy kösse meg a védőburkolatot; ez ahhoz vezetne, hogy a fűrészlap nem lenne eltakarva.** Ha a fűrész véletlenül leesik a padlóra, a védőburkolat meggörbülhet. Gondoskodjon arról, hogy a védőburkolat szabadon mozogjon és semmilyen vágási szögnel és vágási mélységnél se érintse meg sem a fűrészlapot, sem a berendezés egyéb alkatrészeit.
 - b) **Ellenőrizze a védőburkolat rugójának állapotát és működését. Ha a védőburkolat és annak mozgató rugója nem működik tökéletesen, akkor a munka megkezdése előtt végeztesse el a fűrészben a megfelelő karbantartási munkákat.** Megrongálódott alkatrészek, ragasztós lerakódások, vagy forgácsok lelassítják az alsó védőburkolat működését.
 - c) **Olyan "süüllesztő vágásoknál", amelyeket nem derékszögben hajt végre, biztosítsa a fűrész alaplapját oldalirányú elcsúszás ellen.** Az oldalirányú elcsúszás a fűrészlap beékelődéséhez és így visszarágáshoz vezethet.
 - d) **Sohase tegye le a fűrész a munkapadra vagy a padlóra, ha a védőburkolat nem borítja be teljesen a fűrészlapot.** Egy védtelen, utánfutó fűrészlap a vágási irányval ellenkező irányba mozog és mindenbe belevág, ami az útjába kerül. Ügyeljen ekkor a fűrész utánfutási idejére.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

- Ezt a szerszámot nem terveztek hiányos fizikai, szenzoriális vagy értelmi képességekkel rendelkező gyermekek és személyek, illetve tudással és tapasztalattal nem rendelkező személyek által történő használatra, hacsak ezen személyek számára nem biztosítanak a szerszám használatára vonatkozó kiképzést, illetőleg felügyeletet, egy erre megbízott, a biztonságukért felelős személy által
- A szerszámgép legelső alkalommal történő használatára előtt ajánlott gyakorlati tájékoztatást kérni
- Ez a készülék nedves vágási munkálatokhoz nem használható ③
- **Mindig húzza ki a dugaszolóaljzatot mielőtt tartozékokat cserélne vagy bármit változtatna a gép beállításán**
- A gépet soha ne használja oldalélek csiszolására
- Soha ne használja a szerszámot, ha a kábel sérült; ilyen esetben azt egy speciális kábelre kell lecserélni, amely a szervizelést végző ügyfélszolgálatnál érhető el.
- **A gépet ne használja helyhez kötve** (nem fűrészasztallal való használatra készült)
- **Ne munkáljon meg a berendezéssel azbesztest tartalmazó anyagokat** (az azbesztnak rákkeltő hatása van)
- **A géppel ne használja vasfémek fűrészelésére** (az izzó forgács felgyújthatja a porelszívót)
- **Kő megmunkálása esetén alkalmazzon porelszívót; csak köpor elszívására jóváhagyott porszívót szabad használni** (a porszívó használatra csökkent a köpor okozta veszélyeket)
- Az anyagból származó por, mint például az ólmot, néhány fafajtát, ásványi anyagokat és fémeket tartalmazó festék, káros lehet (a por érintése vagy belégzése allergiás reakciókat és/vagy légzőszervi betegségeket okozhat a kezelő, illetve a közelben állók esetében); **viseljen pormaszkot és amennyiben csatlakoztatható, dolgozzon porelszívó berendezéssel**
- Bizonyos porfajták rákkeltő besorolással rendelkeznek (ilyen például a tölgy- és a bükkfa pora), különösen a fa kondicionálására szolgáló adalékokkal együtt; **viseljen pormaszkot és amennyiben csatlakoztatható, dolgozzon porelszívó berendezéssel**
- Kövesse a por kezelésével kapcsolatos helyi előírásokat azon termékkel kapcsolatosan, amellyel dolgozni kíván

TARTOZÉKOK

- SKIL cég kizárólag eredeti alkatrészek és kiegészítők alkalmazása esetén tudja garantálni a gép problémamentes működését
- Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelyek megfelelnek az ezen kezelési utasításban megadott adatoknak és amelyeket az EN 847-1 szabványnak megfelelően ellenőriztek és megfelelően találtak
- Csak olyan tartozékokat használjon, amelyek legmagasabb megengedett fordulatszáma legalább akkora, mint a berendezés legmagasabb üresjáratú fordulatszáma
- **Csak 85 mm tengelyfurat átmérővel rendelkező, 89 mm és 10 mm közötti külső átmérőjű fűrészlapot/ csiszoló korongot használjon**
- Ezt a készülékhez ne használjon köszörőkorongot
- A tartozékokat óvatosan kezelje és tárolja

HASZNÁLAT ELŐTT

- Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség

megegyezik-e a szerszám adattábláján feltüntetett értékkel

- Ügyeljen arra, hogy a munkadarabban lévő csavar, szög vagy hasonló sérüléseket ne okozhasson; a munka megkezdése előtt eltávolítandó
- Ismerkedjen meg tüzetesen a kezelőszervekkel és a gép megfelelő használatával
- Mielőtt elkezdené a vágást, távolítsa el minden akadályt a vágási vonal elől
- **Rögzítse a munkadarabot** (befogókészülékkel vagy satuval befogott munkadarabot sokkal biztonságosabban lehet rögzíteni mint a kézzel tartottat)
- **A rejtett vezetékek felkutatásához használjon alkalmas fémkereső készüléket, vagy kérje ki a helyi energiaellátó vállalat tanácsát** (ha egy elektromos vezetékeket a berendezéssel megérint, ez tűzhöz és áramütéshez vezethet; egy gázvezeték megrongálása robbanást eredményezhet; egy vízvezetékbe való behatolás anyagi károkhöz és áramütéshez vezethet)
- Használjon teljesen letekert és biztonságos hosszabbítókábelt, 16 A-es teljesítménnyel

HASZNÁLAT KÖZBEN

- Munka közben a zaj meghaladhatja a 85 dB(A); használjon fülvédőt
- A gép mozgó részétől mindig tartsa távol az elektromos kábelt; terelje a tápkábelt a gép hátulja felé, a géptől elfelé
- Sohase használja a készüléket az eredeti védőburkolat nélkül
- Ne próbáljon nagyon kisméretű munkadarabot vágni
- **A szerszámgéppel ne dolgozzon feje felett** (ilyen munkavégzés esetén a készüléket nem lehet biztonságosan tartani)
- Amennyiben készüléke hirtelen megáll vagy a normálístól eltérő működést ill. szokatlan, idegen furcsa zajokat észlel, úgy a készüléket azonnal kapcsolja ki és a kábelt húzza ki a fali dugaszoló aljzatból
- Ha a kábel munka közben megsérül vagy el van vágva, ne érjen a kábelhez, hanem azonnal húzza ki a kónektorból

A HASZNÁLATOT KÖVETŐEN

- A gépet soha ne hagyja bekapcsolt állapotban, ha már nem dolgozik vele
- Készülékének kikapcsolása után a fűrészlap leállítását semmilyen külső behatással (kézzel, valamely tárggyal), ne kísérelje meg gyorsítani

A SZERSZÁMON TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

- ④ Használat előtt olvassa el a használati utasítást
- ⑤ Kettős szigetelés (földelővezeték nem szükséges)
- ⑥ Viseljen védőszemüveget és zaj elleni fülvédőt
- ⑦ A gépet ne dobja a háztartási szemétkébe

KEZELÉS

- Be/Ki ⑧
 - a gép beindításához előbb nyomja előre a A gombot, majd nyomja meg a nyomógombot B
 - kapcsolja ki a szerszámot az B indítókapcsoló felengedésével
- Vágásmélység beállítás (0-28,5 mm) ⑨
 - engedje ki az C gombot
 - állítsa be a kívánt vágásmélységet a skála segítségével D
 - húzza meg az C gombot
 - az optimális vágás érdekében nem célszerű, ha a

körfűrészlap több mint 3 mm-t kilóg a munkadarabról

! csak 89 mm átmérőjű pengék használatakor: a vágásmélység megfelel a vágásmélység-skála értékének D (a vágás tényleges mélységének meghatározásához használja a táblázatot ⑩ referenciaként)

! a tényleges vágásvonal ellenőrzése érdekében, mindig tegyen először egy próbavágást

- Por elszívás ⑪
 - kapcsolja a porszívó tömlőjét E a csatlakozóhoz F és a porszívóhoz az ábra szerint
 - ! figyeljen arra, hogy a porszívócső soha ne akadályozza az alsó fűrészlapvédő nyílást vagy a vágási munkálatokat**

! ne használja a porszívót fém vágása közben

- Fűrészlap csere ⑫
 - ! húzzuk ki a kábel dugóját a csatlakozó aljzatból**
 - ! ellenőrizze, hogy a fűrészlap teljesen leállt**
 - állítsa maximálisra a vágásmélységet
 - vegye ki a hatszögkulcsot G a tartóból H
 - nyomja be a tengelyt reteszelő J gombot, és tartsa benyomva, amíg a hatszögkulcsot G **AZ ÓRAMUTATÓ JÁRÁSÁNAK IRÁNYÁBA** (= ugyanabba az irányba, amelybe a fűrészlapra nyomtatott nyíl is mutat) elfordítva eltávolítja a fűrészlapK szorítócsavarját
 - ! csak akkor nyomja be a tengelyt reteszelő J gombot, amikor a készülék üzemben kívüli állapotban van**

- engedje el a tengelyt reteszelő J gombot
- távolítsa el az L peremes gyűrűt
- nyomjuk be a M gombot
- emelje fel a N lábat és távolítsa el a fűrészlapot
- ! a fűrészlap cseréjénél figyeljen arra, hogy a fűrészlapon található nyíl ugyanabba az irányba mutasson mint a felső védőburkolaton P ⑫ b**
- helyezze vissza az L peremes gyűrűt
- a hatszögkulcsot G **az ÓRAMUTATÓ JÁRÁSÁVAL ELLENTÉTES** irányba forgatva jól húzza meg a fűrészlap csavarját K, eközben benyomva tartva a tengelyrögzítő gombot J
- engedje el a tengelyt reteszelő J gombot

- A gép üzemeltetése ⑬
 - a kívánt vágási mélységet állítsa be
 - csatlakoztassa a csatlakozót az áramforráshoz (fény Q kapcsol be, amely jelzi, hogy az eszköz áramot kap) ⑭
 - nyomjuk be a M gombot
 - a gépet helyezze a lábazat előoldalával a munkadarabra
 - döntse előre a gépet úgy, hogy a leolvasó R a munkadarabon jelölt vonalra mutasson
 - ! ellenőrizze, hogy a fűrészlapfogak nem szorultak-e be a munkadarabra**
 - kapcsolja be a gépet
 - ! ügyeljen arra, hogy bekapcsoláskor a készülék visszaránt**
 - ! a körfűrésznek teljes fordulatszámra kell működnie mielőtt a munkadarabra vezetik**
 - ! ne erőltesse a szerszámot (alkalmazzon enyhé és folyamatos nyomást a vágópengre hegy túlhevülésének, műanyagok vágásakor pedig a munkadarab megolvadásának megelőzésére)**
 - ! munka közben mindvégig tartsa gépet a szürke színű markolati terület(ek)en ⑮**

- a vágás befejezésével kapcsolja ki a gépet úgy, hogy a B kapcsolót kikapcsolja

! ellenőrizze, hogy a fűrészlappal teljesen leállt mielőtt a gépet a munkadarabtól eltávolítja

- Beszűrő vágás ⑩
 - kapcsolja be a gépet
 - ! a körfűrésznek teljes fordulatszámra kell működni mielőtt a munkadarabra vezetjük**
 - nyomjuk be a M gombot
 - döntse előre a gépet úgy, hogy a leolvadó R a munkadarabon jelölt vonalra mutasson
 - a gépet fokozatosan mozgassa előre
 - ! a gépet soha ne húzza hátrafelé**
- Vezetőléc S ⑪
 - pontos párhuzam vágásokhoz
 - kétoldalon helyezhető be a lábazatra
 - Vezetőléc beállítása
 - engedje ki az T gombot
 - állítsa be a kívánt vágási szélességet a vezetőlécen lévő számozás alapján (az R leolvadó a 0-referenciához használható)
 - húzza meg az T gombot

HASZNÁLAT

- Mindig csak éles és az elvégzendő munkálatokhoz megfelelő típusú fűrészlappokat használjon ⑩
 - használjon edzett acél fűrészlappot V ② fa, alumínium, műanyag és minden fajta rétegelt lemez vágására
 - használjon gyémánttárcsát W ② a kerámia- vagy burkolólapok vágásához
 - a keményfémlapkás fűrészlappaknak X ② 30-szor hosszabb az élettartama mint egy hagyományosé
- Nagyméretű lemezek vagy táblák vágása ⑩
 - a vágásvonal mentén támasza alá a lemezt egy munkaasztalon vagy a földön
 - ! állítsa be a vágás mélységét úgy, hogy a lemezt elvágja de vigyázzon, hogy a tartóba ne vágjon**
 - amennyiben a vezetőléc nem engedi a kívánt szélesség beállítását, úgy szögelfel egy egyenes falécut a munkadarabra, amely vezetőlécként működne a gépet használja a bal oldali lábazattal a vezetőlécen
- Szilánkmentes vágás
 - a munkadarab színét mindig lefelé fordítsa
 - egy kemény falécut fogasson fel 2 szorítóval a munkadarabra
- A további információkért lásd a www.skil.com oldalt

KARBANTARTÁS / SZERVIZ

- A szerszám nem professzionális használatra készült
- Mindig tartsa tisztán a gépet és a vezetéket (különös tekintettel a szellőzőnyílásokra Y ②)
- ! tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót**
- Az alsó fűrészlappvédő Z ② alatti területet mindig tartsa tisztán (sűrített levegővel vagy kefével távolítsa el a port és a fagorgácsot)
- Közvetlen a használat után tisztítsa meg a körfűrészlappot (főleg a gyantától és a ragasztótól)
- Ha a gép a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak SKIL elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni
- küldje az **összeszerelt** gépet a vásárlást bizonyító számlával együtt a kereskedő vagy a legközelebbi

SKIL szervizállomás címére (a címlista és a gép szervizdiagramja a www.skil.com címen található)

- Vegye figyelembe, hogy a garancia nem fedei le a túlterhelés és a gép helytelen használata miatt okozott károkat (a SKIL garanciális feltételeit elolvashatja a www.skil.com oldalon, vagy kérdezze meg kereskedőjét)

KÖRNYEZET

- **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolást ne dobja a háztartási szemétkébe** (csak EU-országok számára)
 - a használt villamos és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EK irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani
 - erre emlékeztet a ⑦ jelzés, amennyiben felmerül az intézkedésre való igény

ZAJ / REZGÉS

- Az EN 62841-es szabványnak megfelelően végzett mérés szerint a szerszám hangnyomása 91,5 dB(A), hangerőszintje 102,5 dB(A) (bizonytalanság K = 3 dB), a vibráció pedig * (háromtengelyű vektor összege; bizonytalanság K = 1,5 m/s²)
 - * fa fűrészelése 2,6 m/s²
 - * fémek fűrészelése 2,4 m/s²
- A rezgés-kibocsátási szint mérése az EN 62841 szabványban meghatározott szabványosított teszttel összhangban történt; ez egy eszköznek egy másik eszközzel történő összehasonlítására, illetve a rezgésnek való kitettség előzetes felmérésére használható fel az eszköznek az említett alkalmazásokra történő felhasználása során
 - az eszköznek eltérő alkalmazásokra, vagy eltérő, illetve rosszul karbantartott tartozékokkal történő felhasználása jelentősen **emelheti** a kitettség szintjét
 - az idő, amikor az eszköz ki van kapcsolva, vagy amikor ugyan működik, de ténylegesen nem végez munkát, jelentősen **csökkentheti** a kitettség szintjét
 - ! az eszköz és tartozékai karbantartásával, kezének melegen tartásával, és munkavégzésének megszervezésével védje meg magát a rezgések hatásaitól**

CZ

Kompaktní vícéúcelová pila

5360

ÚVOD

- Tento nástroj je určen pro podélné a příčné řezání dřeva, dřevotřísky, překližky, hliníku, dlažby, kamene, plastových hmot a lehkých stavebních materiálů, přičemž tyto materiály jsou umístěny v zajištěné poloze
- Tento nástroj je určen pouze ke krátkému zastřihávání
- Tento nástroj není určen k profesionálnímu použití
- Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod s pokyny a si uschovejte jej pro budoucí potřebu ④

TECHNICKÁ DATA ①

SOUČÁSTI NÁSTROJE (2)

- A Bezpečnostní spínač
- B Spouštěcí spínač
- C Knoflík k nastavení hloubky řezu
- D Stupnice hloubky řezu
- E Hadice na odsávání prachu
- F Přípojka na odsávání prachu
- G Šestihranný klíč
- H Uložení imbusového klíče
- J Tlačítko k zajištění vřetena
- K Šroub upevnění listu
- L Upínací příruba
- M Knoflík pro zapichovací řezání
- N Základní deska
- P Horní vodičko
- Q Ukazatel "Zapnuto"
- R Indikátor trasy řezu
- S Paralelní doraz
- T Knoflík pro nastavení ochranného krytu
- V Pilový list z tvrdné oceli
- W Diamantový kotouč
- X Pilový list z tvrdých kovů
- Y Větrací šterbiny
- Z Spodní ochranný kryt

BEZPEČNOST

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRONÁŘADÍ

 **VAROVÁNÍ** Přečtěte si veškerá bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje, které jsou s tímto elektrickým nástrojem dodávány. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Všechny pokyny a výstrahy uchovejte pro budoucí potřebu.

Ve varovných upozorněních použitý pojem "elektronářadí" se vztahuje na elektronářadí provozované na el. síti (se síťovým kabelem) a na elektronářadí provozované na akumulátoru (bez síťového kabelu).

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO MÍSTA

- a) **Udržujte Vaše pracovní místo čisté a uklizené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- b) **Se strojem nepracujte v prostředích ohrožených explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- c) **Děti a jiné osoby udržujte při použití elektronářadí daleko od Vašeho pracovního místa.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad strojem.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) **Přípojovací zástrčka stroje musí lícovat se zásuvkou. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Společně se stroji s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují

riziko elektrického úderu.

- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako např. potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko elektrického úderu.
- c) **Chraňte stroj před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického stroje zvyšuje nebezpečí elektrického úderu.
- d) **Dbejte na účel kabelu, nepoužívejte jej k nošení či zavěšení stroje nebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko elektrického úderu.
- e) **Pokud pracujete s elektronářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou schváleny i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko elektrického úderu.

- f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektronářadí ve vlhkém prostředí, použijte ochranný jistič.** Nasazení ochranného jističe snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

3) BEZPEČNOST OSOB

- a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektronářadím rozumně. Stroj nepoužívejte pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při použití elektronářadí může vést k vážným poraněním.
 - b) **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek jako maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle druhu nasazení elektronářadí, snižují riziko poranění.
 - c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektronářadí vypnuté dříve než jej uchopíte, ponesete či připojíte na zdroj proudu a/ nebo akumulátor.** Máte-li při nošení elektronářadí prst na spínači nebo pokud stroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, pak to může vést k úrazům.
 - d) **Než stroj zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubovák.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.
 - e) **Nepřeceňujte se. Zajistěte si bezpečný postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tím můžete stroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
 - f) **Noste vhodný oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Vlasy a oděv udržujte daleko od pohyblivých se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se díly.
 - g) **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravy, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Použití odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
 - h) **Dbejte na to, abyste při častém používání nářadí nebyli méně ostražití a nezapomínali na bezpečnostní zásady.** Nedbalé ovládání může způsobit těžké poranění za zlomek sekundy.
- #### 4) SVĚDOMITÉ ZACHÁZENÍ A POUŽÍVÁNÍ ELEKTRONÁŘADÍ
- a) **Stroj nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určený stroj.** S vhodným elektronářadím budete pracovat v udané oblasti výkonu lépe a bezpečněji.
 - b) **Nepoužívejte žádné elektronářadí, jehož spínač je vadný.** Elektronářadí, které nelze zapnout či vypnout je nebezpečné a musí se opravit.

- c) **Než provedete seřízení stroje, výměnu dílů příslušenství nebo stroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte odpojitelny akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí stroje.
- d) **Uchovávejte nepoužívané elektronářadí mimo dosah dětí. Nenechte stroj používat osobám, které se strojem nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektronářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- e) **Pečujte o elektronářadí a příslušenství svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly stroje bezvadně fungují a nevzpříčují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že je omezena funkce stroje. Poškozené díly nechte před nasazením stroje opravit.** Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektronářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a dají se lehčeji vést.
- g) **Používejte elektronářadí, příslušenství, nasazovací nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektronářadí pro jiné než určující použití může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Udržujte rukojeti a úchytné plochy suché, čisté a bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a úchytné plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.
- 5) **SERVIS**
 - a) **Nechte Váš stroj opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VÍCEÚČELOVÉ PILY

1) ZACHÁZENÍ S PILOU

- a) **NEBEZPEČÍ :** Mějte své ruce mimo oblast řezání a mimo pilový kotouč. Pokud obě ruce drží pilu, nemůže je pilový kotouč poranit.
- b) **Nesahejte pod řezaný předmět.** Ochranný kryt vás pod řezaným předmětem před pilou nechrání.
- c) **Hloubku řezu přizpůsobte tloušťce obrobku.** Pod obrobkem by měl být viditelný téměř celý zub pilového listu.
- d) **Nikdy nedržte řezaný obrobek v ruce nebo přes nohu. Obrobek zajistěte stabilním upnutím.** Je důležité obrobek dobře upevnit, aby se minimalizovalo nebezpečí kontaktu s tělem, sevření pilového kotouče nebo ztráta kontroly.
- e) **Pokud provádíte práce, při kterých může nasazovací nástroj zasáhnout skrytá elektrická vedení nebo vlastní síťový kabel, pak uchopte elektronářadí pouze na izolovaných plochách drždla.** Kontakt s vedením pod napětím přivádí napětí i na kovové díly elektronářadí a vede k úderu elektrickým proudem.
- f) **Používáte-li rozmitací pilu, použijte vždy příslušný ochranný kryt nebo přiměřené pravítko.** Zvýší se tím přesnost řezu a sníží se nebezpečí zaseknutí pilu.
- g) **Používejte vždy pilové kotouče ve správné velikosti a s licujícími upínacími otvorem (např. v hvězdicovém tvaru nebo kruhový).** Pilové kotouče, jež

nelicují k montážním dílům pily, běží nekruhově a vedou ke ztrátě kontroly.

- h) **Na nástroji se nesmějí používat poškozené a nesprávně podložky a šrouby.** Podložky a šrouby jsou určeny speciálně pro tuto pilu, jinak nebude nástroj správně a bezpečně fungovat.
- 2) **ZPĚTNÝ VRH - PŘÍČINY A PŘÍSLUŠNÁ UPOZORNĚNÍ**
 - Ke zpětnému vrhu dojde následkem přiskřípnutí nebo zablokování listu pily nebo při výstředním pohybu listu; pila se přitom nezvládnutě zdvihne a vyjede z řezaného předmětu směrem k pracovníkovi
 - Jestliže se pila v řezaném materiálu přiskřípne nebo pevně zablokuje, list pily se zastaví a motor zareaguje tím, že vyhodí nástroj prudce zpět směrem k pracovníkovi
 - Jestliže se list pily v řezu zkroutí nebo vystředuje, mohou se zuby na zadním ostří listu zarýt do horního povrchu dřeva, přičemž list vyskočí ze zářezu a nástroj skočí zpět směrem k pracovníkovi
 - Zpětný ráz je důsledek nesprávného nebo chybného použití elektronářadí. Lze mu zabránit vhodnými preventivními opatřeními, jak je následně popsáno.
- a) **Držte nástroj pevně oběma rukama a postavte se tak, abyste svým tělem i pažemi mohli případnému zpětnému vrhu odolat. Postavte se k pile z jedné nebo druhé strany, nestůjte přímo za ní.** Pila může při zpětném rázu odskočit dozadu, avšak sílu způsobenou zpětným rázem lze zvládnout, podniknete-li náležitě ochranné kroky.
- b) **Začně-li pila zadrhávat nebo z nějakého důvodu řezání přerušujete, uvolněte spínač a podržte pilu pevně v řezu až do jejího úplného zastavení. Nikdy se nesnažte běžící pilu vytáhnout z materiálu nebo jí pohnout dozadu, neboť přitom dojde ke zpětnému vrhu.** Při zadrhávání pily zjistíte důvody a odstraňte je. Dejte pozor, aby pila nenarazila na hřebíky či šrouby.
- c) **Jestliže pilu v řezu opět spouštíte, řádně ji v něm vystředujte a zkontrolujte, zda se zuby listu nedotýkají řezaného materiálu.** Jsou li zuby listu "zakousnuté" do materiálu, může nástroj při spuštění z materiálu vyjet nebo vyskočit zpět.
- d) **Při řezání velkých desek podepřete obě strany, aby list při řezání neskříply a nedošlo ke zpětnému vrhu.** Velké desky se vlastní vahou prohnou. Musíte je podepřít na obou stranách, a to poblíž řezu i na obou koncích.
- e) **Nepoužívejte tupé ani poškozené listy.** Při tupém či nesprávně nastaveném ostří bude řez příliš úzký, takže dojde k přílišnému tření, pila se bude zasekávat a způsobí zpětný vrh.
- f) **Před řezáním nastavte správnou hloubku a skosení řezu a pevně je zajistěte pojistnými páčkami.** Jestliže se list při řezání vyhne, může to způsobit zaseknutí a zpětný vrh.
- g) **Buďte obzvlášť opatrní při řezání do stávajících stěn nebo míst, kam není vidět.** Zanořující se pilový kotouč se může při řezání ve skrytých objektech zablokovat a způsobit zpětný vrh.
- 3) **FUNKCE OCHRANNÉHO KRYTU**
 - a) **Před každým používáním zkontrolujte, zda se ochranný kryt bezvadně uzavírá. Pilu nepoužívejte, pokud není ochranný kryt volně pohyblivý a ihned se uzavře. Ochranný kryt nikdy napevno nezajišťujte či nepřivazujte; takto by pilový kotouč chráněný. Pokud by pila neúmyslně spadla na**

zem, mohl by se ochranný kryt zprohýbat. Zajistěte, aby byl ochranný kryt volně pohyblivý a při všech úhlech a hloubkách řezu se nedotýkal ani pilového kotouče ani jiných dílů.

- b) **Zkontrolujte stav a funkci pružiny ochranného krytu. Pokud ochranný kryt a pružina nepracují bezvadně, nechte na pile před používáním provést servis.** Poškozené díly, lepkavé usazeniny nebo nahromadění třísek způsobují, že spodní ochranný kryt pracuje zpomaleně.
- c) **U "zanořovacího řezu", který nebude proveden pravouhle, zajistěte základovou desku pily proti bočnímu posunutí.** Boční posunutí může vést k sevření pilového kotouče a tím ke zpětnému rázu.
- d) **Pilu neodkládejte na pracovní stůl nebo na zem, aniž by ochranný kryt zakryl pilový kotouč.** Nechráněný, dobíhající pilový kotouč pohybuje pilou proti směru řezání a řeže vše, co mu stojí v cestě. Mějte přitom na paměti dobu doběhu pily.

DOPLŇKOVÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

OBECNĚ

- Tento nástroj není určený pro používání dětmi a osobami s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud na ně není dohlédnuto nebo nedostaly pokyny týkající se zacházení s nástrojem od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost
- Před prvním použitím nástroje doporučujeme získání praktických informací
- Nářadí není vhodné k řezání za vlhka ③
- **Před seřizováním, měněním pilových listů a příslušenství, vždy vytáhněte zástrčku nářadí z el. sítě**
- Nikdy nástroj nepoužívejte k bočnímu broušení
- Nikdy nástroj nepoužívejte, je-li jeho přívodní šňůra poškozená, šňůra musí být vyměněna za speciálně navrženou šňůru, která je k dispozici přes servisní středisko.
- **Nepoužívejte nástroj stacionárním způsobem** (nástroj není určen pro provoz ve funkci stolu)
- **Nepracovávajte žádný materiál obsahující azbest** (azbest je karcinogenní)
- **Nepoužívejte pro řezání železitých kovů** (žhavé špony by mohly způsobit vznícení odsávání prachu)
- **Při opracování kamene používejte odsávání prachu. Vysavač musí být schválen pro odsávání prachu z kameniva** (používání tohoto zařízení snižuje rizika související s tvorbou prachu)
- Prach z látek, jako jsou barvy obsahující olovo, některé druhy dřeva, minerály a kovy, může být škodlivý (kontakt s prachem nebo jeho vdechnutí může způsobit alergickou reakci a/nebo vyvolat respirační choroby u obsluhy nebo přihlížejících); **noste protiprachovou masku a pracujte se zařízením na odsávání prachu, pokud je možné jej připojit**
- Některé druhy prachu jsou klasifikovány jako karcinogenní (například dubový a bukový prach) zejména ve spojení s přísadami pro úpravu dřeva; **noste protiprachovou masku a pracujte se zařízením na odsávání prachu, pokud je možné jej připojit**
- Dodržujte stanovená nařízení pro práci v prašném prostředí

PŘÍSLUŠENSTVÍ

- SKIL zajistí bezvadnou funkci nářadí pouze tehdy, používáte-li původní značkové
- Používejte pouze pilové kotouče, jež odpovídají charakteristickým údajům uvedeným v tomto návodu k obsluze a jsou zkoušeny podle EN 847-1 a příslušně označeny
- Používejte pouze příslušenství, jejichž dovolené otáčky jsou alespoň tak vysoké jako nejvyšší otáčky stroje naprázdno
- **Používejte pouze listy pily/řezné kotouče s minimálním průměrem 85 mm, maximálním průměrem 89 mm a otvorem pro vřeten 10 mm**
- Nikdy nepoužívejte brusné kotouče s tímto nářadím
- Manipulujte a skladujte příslušenství opatrně

PŘED POUŽITÍM

- Vždy zkontrolujte, zda je napájecí napětí stejné jako napětí uvedené na typovém štítku nástroje
- Vratku nepoužívejte je-li navlhla a nepracuje v blízkosti snadno zápalných nebo výbušných materiálů; před zahájením práce je odstraňte
- Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím nástroje
- Před začátkem řezání odstraňte z řezané dráhy všechny překážky jak nahoře tak vespod obrobku
- **Zajistěte obráběný díl** (obráběný díl uchycený pomocí upínacích zařízení nebo ve svěráku je mnohem bezpečnější než v ruce)
- **Použíjte vhodné hledací přístroje k vyhledání skrytých přírodních vedení nebo přivěte místní dodavatelskou společnost** (kontakt s el. vedením může vést k požáru a elektrickému úderu; poškození plynového vedení může vést k explozi; proniknutí do vodovodního potrubí může způsobit věcné škody nebo elektrický úder)
- Používejte zcela rozvinuté a bezpečné prodlužovací šňůry o kapacitě 16 ampér

BĚHEM POUŽITÍ

- Hladina hluku může při práci přesáhnout 85 dB(A); vhodným prostředkem si chráňte udi
- Šňůru udržujte vždy mimo dosah pohyblivých částí nástroje; šňůru nasměrujte dozadu, pryč od nástroje
- Nikdy nepoužívejte nářadí bez originálního chrániče
- Nezkoušejte řezat extrémně malé výrobky
- **Nepoužívejte nástroj nad hlavou** (při práci s nástrojem nad hlavou není nástroj dostatečně pod kontrolou uživatele)
- V případě zaseknutí nářadí či jiné závady okamžitě nářadí vypněte a vytáhněte zástrčku z el. sítě
- Jestliže přívodní šňůru při práci podkodíte nebo poříznete, nedotýkejte se jí a okamžitě ji vytáhněte ze síťové zásuvky

PO POUŽITÍ

- Jakmile se hodláte vzdát od nářadí, měl byste ho vypnout a vyčkat, dokud se pohyblivé části nezastaví
- Po vypnutí nářadí nikdy nepřibírávejte pilové listy tlakem ze strany

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA NÁŘADÍ

- ④ Před použitím si přečtěte návod k použití
- ⑤ Dvojité izolace (není nutný zemnicí drát)
- ⑥ Noste ochranné brýle a ochranu sluchu
- ⑦ Nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu

OBSLUHA

- Zapnuto/vypnuto ⑧
- spusťte nástroj nejprve zatlačením tlačítka A vpřed a poté zatažením spínače B

- vypnete nářadí uvolněním přepínače B
- Nastavení hloubky řezu (0-28,5 mm) ⑨
 - uvolněte knoflík C
 - nastavte požadovanou hloubku řezu pomocí stupnice D
 - utáhněte knoflík C
 - pro optimální kvalitu řezu by pilový list neměl zasahovat více než 3 mm pod obrobek
- ! **Používejte výhradně čepele s průměrem 89 mm, jejich hloubka řezu odpovídá hodnotě na stupnici hloubky řezu D (pro zjištění aktuální hloubky řezu použijte k referenci tabulku 10)**
- ! **vždy proved'te nejdříve zkušební řez pro ověření skutečné linie řezu**
- Odsávání prachu 11
 - připojte hadici vysavače E k přípoje F a vysavači dle nákresu
 - ! **dbejte, aby hadice odsáváče při řezání nepekážela spodnímu chrániči a obsluze nářadí**
 - ! **nepoužívejte vysavač při řezání kovu**
- Výměna pilového listu 12
 - ! **rozpojte přívodní šňůru**
 - ! **přesvědčte se, zda do úplného zastavení pilového listu**
 - nastavte hloubku řezu na maximum
 - vyjměte klíče šestihranným G z držáku H
 - stiskněte blokovací tlačítko vřetene J a přidržíte jej během demontování šroubu kotouče K otáčením klíče šestihranným G **PO SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK** (= stejným směrem, kterým ukazuje šipka na pilovém kotouči)
 - ! **blokovací tlačítko vřetene J stlače pouze tehdy, když je nářadí v klidu**
 - uvolněte blokovací tlačítko vřetene J
 - odstraňte upevňovací podložku L
 - stiskněte knoflík M palcem
 - zdvihněte desku N a vyjměte pilový kotouč
 - ! **vyměňte pilový list tak, aby zuby a šipka na pilovém listu směřovaly stejným směrem jako šipka na horním vodičku P 12 b**
 - nasad'te podložku L
 - pevně utáhněte šroub kotouče K otáčením klíče šestihranným G **PROTI SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK** a zároveň přidržíte stisknuté blokovací tlačítko vřetene J
 - uvolněte blokovací tlačítko vřetene J
- Použití nástroje 13
 - nastavte požadovanou hloubku řezu
 - zapojte kabel do elektrické zásuvky (světélko Q se rozsvítí a ukazuje, že nástroj je připojen k elektrickému zdroji) 14
 - stiskněte knoflík M palcem
 - umístěte nářadí přední hranou paty na obrobek
 - naklánějte nástroj dopředu tak, aby indikátor trasy řezu R byly zarovnaný s požadovanou linií řezu vyznačenou na řezaném předmětu
 - ! **ujistěte se, že zuby pilového listu nejsou zaseknuty do obrobku**
 - zapněte nářadí
 - ! **dejte pozor na reakci nářadí při zapnutí motoru**
 - ! **nářadí by neměl běžet na plný výkon před vniknutím do obrobku**
 - ! **na nástroj netlačte příliš (tlačte na něj zlehka a plynule, abyste zamezili přehřívání hrotů čepele, a**

- pokud řezete plast, také tavení plastu)**
- ! **při práci vždy držte nástroj v šedě zabarvené oblasti rukojeti 15**
- tlak po ukončení řezání vypněte nářadí uvolňováním spouště B
- ! **před vyjmutím nářadí z obrobku nejdříve sečkejte do úplného zastavení pilového listu**
- Zapichovací řezy 16
 - zapněte nářadí
 - ! **nářadí by neměl běžet na plný výkon před vniknutím do obrobku**
 - stiskněte knoflík M palcem
 - naklánějte nástroj dopředu tak, aby indikátor trasy řezu R byly zarovnaný s požadovanou linií řezu vyznačenou na řezaném předmětu
 - postupně posouvajte nástroj kupředu
 - ! **nikdy neved'te nářadí ve zpátečním směru**
- Paralelní doraz S 17
 - k provádění přesných řezů podél hrany obrobku
 - může být připevněn ke kterékoliv straně paty
- Nastavení paralelního dorazu
 - uvolněte knoflík T
 - nastavte na požadovanou šířku řezání použitím stupnice paralelního dorazu (použijte indikátor trasy řezu R jako 0-vodítko)
 - utáhněte knoflík T

NÁVOD K POUŽITÍ

- Používejte pouze ostré pilového listy správného typu 18
 - pilový kotouč z tvrzené oceli V 2 použijte tehdy, hodláte-li řezat dřevo, hliník, plastové hmoty nebo různé druhy lepeného vrstveného dřeva
 - diamantový kotouč W 2 použijte tehdy, hodláte-li řezat keramiku nebo dlažbu
 - pilového listy z tvrdých kovů X 2 mají až 30 krát delší životnost než běžné pilového listy
- Řezání velkých panelů 19
 - přiložte panel přiléhavě k řezací podlaze, stolu nebo lavičce
 - ! **nastavte hloubku řezu tak, aby umožňovala prořezání pouze panelu, nikoliv podložky**
 - v případě, že paralelní doraz nebude svým rozsahem postačovat požadované šířce řezu, přitiskněte k panelu přímou dřevěnou lištu jako vodička ved'te levou stranu paty podél této lišty
- Řezání bez štěpení
 - řezy provádějte vždy na rubu materiálu (licem dolů)
 - na obrobek upevněte dvěma upínacími svorkami masivní kus dřeva
- Další informace najdete na www.skil.com

ÚDRŽBA / SERVIS

- Tento nástroj není určen k profesionálnímu použití
- Nástroj a přívodní šňůru udržujte čisté (zejména větrací šterbiny Y 2)
- ! **před čištěním odpojte zástrčku**
- Prostor kolem spodního ochranného krytu Z 2 vždy udržujte v čistotě (odstraňte prach a třísky vyfoukáním stlačeným vzduchem nebo kartáčem)
- Pilové listy čistěte okamžitě po jejich použití (především od pryskyřice a lepidla)
- Pokud dojde i přes pečlivou výrobu a náročnou kontroly k

poruše nástroje, svěřte provedení opravy autorizovanému servisnímu středisku pro elektronářadí firmy SKIL

- zašlete nástroj **nerozebnaný** spolu s potvrzením o nákupu své prodejce nebo nejbližšímu servisnímu značce SKIL (adresy a servisní schéma nástroje najdete na www.skil.com)
- Uvědomte si, že na poškození způsobené přetížením nebo nesprávným zacházením se nevztahuje záruka (záruční podmínky společnosti SKIL najdete na adrese www.skil.com nebo se obraťte na prodejce)

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

- **Elektrické nářadí, doplňky a balení nevyhazujte do komunálního odpadu** (jen pro státy EU)
 - podle evropské směrnice 2012/19/EG o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá elektrická nářadí, musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování
 - symbol ⑦ na to upozorňuje

HLUČNOSTI / VIBRACÍ

- Při měření v souladu s normou EN 62841 je hladina akustického tlaku tohoto nástroje 91,5 dB(A) a hladina hlučnosti 102,5 dB(A) (nepřesnost K = 3 dB), a vibrace * (celkové hodnoty vibrací; nepřesnost K = 1,5 m/s²)
 - * řezání dřeva 2,6 m/s²
 - * řezání kovu 2,4 m/s²
- Úroveň vibrací byla měřena v souladu se standardizovaným testem podle EN 62841; je možné ji použít ke srovnání jednoho přístroje s druhým a jako předběžné posouzení vystavování se vibracím při používání přístroje k uvedeným aplikacím
 - používání přístroje k jiným aplikacím nebo s jiným či špatně udržovaným příslušenstvím může zásadně **zvýšit** úroveň vystavení se vibracím
 - doba, kdy je přístroj vypnutý nebo kdy běží, ale ve skutečnosti není využíván, může zásadně **snížit** úroveň vystavení se vibracím
- ! **chráňte se před následky vibrací tak, že budete dbát na údržbu přístroje a příslušenství, budete si udržovat teplé ruce a uspořádáte si své pracovní postupy**

TR

Kompakt çok malzemeli testere 5360 GİRİŞ

- Bu alet tahta, sunta, kontraplak, alüminyum, fayans, taş, plastik ve sabit tutulan hafif inşaat malzemelerinin uzunlamasına ve enine işlenmesi için tasarlanmıştır
- Bu alet yalnızca kısa kesimler yapmaya yönelik olarak tasarlanmıştır
- Bu alet profesyonel kullanıma yönelik değildir
- Kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun ve ileride ihtiyacınız olduğunda kullanmak için saklayın ④

TEKNİK VERİLER ①

ALET BİLEŞENLERİ ②

- A Emniyet şalteri
- B Tetik svíč
- C Kesme derinliğini ayarlama düğmesi
- D Kesme derinliği ölçeği
- E Toz çekme hortumu
- F Toz çekme bağlantısı
- G Altıgen anahtar
- H Alyen anahtarı bôlmesi
- J Mil kilitleme düğmesi
- K Bıçak civatası
- L Sıkma kulağı
- M Saplamalı kesme düğmesi
- N Ayak plakası
- P Üst koruyucu başlık
- Q "Açık" Göstergesi
- R Kılavuz kama
- S Yan dayamak
- T Hassas kesim aparatını ayarlama düğmesi
- V Sertleştirilmiş çelik testere bıçağı
- W Elmas disk
- X Sert metali testere bıçağı
- Y Havalandırma yuvaları
- Z Alt muhafaza

GÜVENLİK

GENEL ELEKTRİKLİ EL ALETİ GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm uyarıları, talimatları, resimleri ve özellikleri okuyun.

Aşağıda listelenen talimatların tamamına uyulmaması durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

Tüm uyarı ve talimatları ileride kullanmak üzere saklayın.

Uyarı ve talimat hükümlerinde kullanılan "elektrikli el aleti" kavramı, akım şebekesine bağlı (şebeke bağlantı kablosu ile) aletlerle akü ile çalışan aletleri (akım şebekesine bağlantısı olmayan aletler) kapsamaktadır.

1) ÇALIŞMA YERİ GÜVENLİĞİ

- a) **Çalıştığınız yeri temiz ve düzenli tutun.** Dzensizlik veya yetersiz aydınlatma kazalara neden olabilir.
- b) **Yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğunu patlama tehlikesi olan yer ve mekânlarda aletle çalışmayın.** Elektrikli el aletleri, toz veya buharların tutuşmasına veya yanmasına neden olan kıvılcımlar çıkarırlar.

- c) **Elektrikli el aletiyle çalışırken çocukları ve başkalarını çalışma alanınızın uzağında tutun.** Yakınızdaki bulunan kişiler dikkatinizi dağıtabilir ve bu da alet üzerindeki kontrolünüzü kaybetmenize neden olabilir.

2) ELEKTRİKSEL GÜVENLİK

- a) **Aletin bağlantı fişi prize uymalıdır. Fişi hiçbir şekilde değiştirmeyin. Koruyucu topraklamalı aletlerle adaptörlü fiş kullanmayın.** Değiştirilmemiş, orijinal fiş ve uygun prizler elektrik çarpması tehlikesini azaltır.
- b) **Borular, kalorifer tesisatı, ısıtıcılar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle bedensel temasa**

geçmekten kaçının. Eğer bedeniniz topraklanacak olursa yüksek bir elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar.

- c) **Aleti yağmur ve nemden koruyun.** Elektrikli el aletinin içine suyun sızması elektrik çarpması tehlikesini yükseltir.
- d) **Kablolu kendi amacı dışında kullanmayın; örneğin aleti kablodan tutarak taşımayın, aleti kablo ile asmayın veya kablodan çekerek fişi prizden çıkarmayın. Kablolu aşırı ısıktan, yağlardan, keskin kenarlı cisimlerden veya aletin hareketli parçalarından uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablo elektrik çarpması tehlikesini yükseltir.
- e) **Elektrikli el aletiyle açık havada çalışırken mutlaka açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosunun kullanılması elektrik çarpması tehlikesini azaltır.
- f) **Elektrikli el aletinin nemli ortamlarda çalıştırılması şartsa, mutlaka kaçak akım cihazı (RCD) kullanın.** RCD kullanımı elektrik çarpması tehlikesini azaltır.

3) KİŞİLERİN GÜVENLİĞİ

- a) **Dikkatli olun, ne yaptığınızda dikkat edin ve elektrikli el aletiyle çalışırken makul hareket edin.** Yorgunsanız, ilaç kullanıyorsanız veya uyuşturucu madde ya da alkol etkisi altındaysanız aleti kullanmayın. Aleti kullanırken bir anlık dikkatsizliğiniz ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- b) **Daima kişisel korunma donanımları ve bir koruyucu gözlük kullanın.** Elektrikli el aletinin türü ve kullanımına uygun olarak kullanacağınız toz maskesi, kaymayan sağlam iş ayakkabıları, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi kişisel korunma donanımlarını kullanmanız yaralanma tehlikesini büyük ölçüde azaltır.
- c) **Aleti yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının.** Akım ikmal şebekesine ve/veya aküye bağlamadan, elinize alıp taşımadan önce elektrikli el aletinin kapalı durumda olduğundan emin olun. Elektrikli el aletini parmağınız şalter üzerinde dururken taşırsanız ve alet açıkken fişi prize sokarsanız kazalara neden olabilirsiniz.
- d) **Aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya tornavidaları aletten uzaklaştırın.** Dönen alet parçasına temas halinde bulunan bir uç veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Kendinize çok fazla güvenmeyin. Duruşunuzun güvenli olmasına dikkat edin ve daima dengenizi koruyun.** Bu sayede aleti beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edersiniz.
- f) **Uygun iş elbiseleri giyin. Geniş giysiler giymeyin ve takı takmayın. Saçlarınızı ve giysilerinizi aletin hareketli parçalarından uzak tutun.** Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar aletin hareketli parçaları tarafından tutulabilir.
- g) **Aletinize toz emme donanımı ve toz tutma donanımı takılabiliyorsa, bunların bağlı olup olmadığını ve doğru işlev görüp görmediklerini kontrol edin.** Toz emme donanımının kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltır.
- h) **Aletleri sık kullanmanız sebebiyle kazandığınız alışkanlıklar, güvenlik prensiplerine uymanızı önlememelidir.** Dikkatsiz bir hareket, bir anda ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- 4) **ELEKTRİKLİ EL ALETLERİYLE DİKKATLİ ÇALIŞMAK VE ALETİ DOĞRU KULLANMAK**
- a) **Aleti aşırı ölçüde zorlamayın. İşinize uygun elektrikli el aletini kullanın.** Uygun elektrikli el aleti ile belirtilen

performans alanında daha iyi ve daha güvenli çalışırsınız.

- b) **Açma/kapama şalteri arızalı olan elektrikli el aletini kullanmayın.** Açılıp kapanamayan bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) **Alette bir ayarlama işlemine başlamadan, herhangi bir aksesuarı değiştirirken veya aleti elinizden bırakırken fişi prizden çekin veya aküyü çıkarın.** Bu önlem, elektrikli el aletinin yanlışlıkla çalışmasını önler.
- d) **Kullanım dışında iken elektrikli el aletinizi çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Aleti kullanmayı bilmeyen veya bu güvenlik talimatını okumayan kişilerin aleti kullanmasına izin vermeyin.** Deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldıkları takdirde elektrikli el aletleri tehlikeli olabilirler.
- e) **Elektrikli el aletinin ve aksesuarların bakımını özenle yapın. Aletin hareketli parçalarının kusursuz işlev görüp görmediklerini ve sıkışmadıklarını, parçaların kırık veya hasarlı olup olmadıklarını kontrol edin, aksi takdirde alet işlevini tam olarak yerine getiremez. Aleti kullanmadan önce hasarlı parçaları onartın.** Birçok iş kazası aletlerin kötü ve yetersiz bakımından kaynaklanır.
- f) **Kesici uçları keskin ve temiz tutun.** İyi bakım görmüş kesici uçlar daha ender sıkışmalar ve daha iyi yönlendirilirler.
- g) **Elektrikli el aletlerini, aksesuarı, uçları ve benzerlerini bu güvenlik talimatına uygun olarak kullanın. Aleti kullanırken çalışma koşullarını ve yaptığınız işi daima dikkate alın.** Elektrikli el aletlerini kendileri için öngörülen işlerin dışında kullanmak tehlikeli durumlara ortaya çıkmasına neden olabilir.
- h) **Tutamak ve kavrama yüzeylerini kuru, yağsız ve temiz tutun.** Kaygan tutamak ve kavrama yüzeyleri, aletin beklenmeyen durumlarda güvenli şekilde tutulmasını ve kontrol edilmesini engeller.
- 5) **SERVİS**
- a) **Aleti sadece uzman bir elemana ve orijinal yedek parçalar kullanılarak onartın.** Böylelikle aletin güvenliğini korumuş olursunuz.

ÇOK FONKSİYONLU TESTERELER İÇİN GÜVENLİK TALİMATI

1) KESME YÖNTEMİ

- a) **TEHLİKE : Ellerinizi kesme yapılan yere ve testere bıçağına yaklaştırmayın.** İki elinizle testereyi tuttuğunuzda ellerinizin testere bıçağı tarafından yaralanma tehlikesini önlersiniz.
- b) **Keştiğiniz cismin alt kısmından ellerinizi uzak tutun.** Koruma ünitesi sizi cismin altındaki testere bıçağından koruyamaz.
- c) **Testerenin kesme derinliğini iş parçasına göre ayarlayın.** İş parçasının altından sadece testere bıçağının dişleri görünecek şekilde ayarlayın.
- d) **Kesilecek iş parçasını hiçbir zaman elinizde veya bacağınızın üzerinde tutmayın. İş parçasını sağlam bir tertibatla emniyete alın.** Testerenin bedeninizle temas gelmesinin, testere bıçağının sıkışmasından veya aletin kontrolünün kaybedilmesinin önüne geçmek için iş parçasının iyi bir biçimde tespit edilmesi önemlidir.
- e) **Çalışırken alet ucunun görünmeyen elektrik akımı ileten kabloları veya aletin kendi şebeke kablosuna temas etme olasılığı varsa elektrikli el aletini sadece**

izolasyonlu tutamağından tutun. Elektrik gerilimi ileten kablolarla temasa gelinince elektrikli el aletinin metal parçaları da elektrik gerilimine maruz kalır ve elektrik çarpmasına neden olunur.

- f) **Yan kesim yaparken her zaman yan dayamak veya düz kenar ayarı kullanın.** Böylece daha mükemmel kesim sonucu elde eder, testere bıçağının kayma olasılığını azaltmış olursunuz.
- g) **Daima uygun giriş delikli doğru büyüklükte testere bıçakları kullanın (örneğin yıldız biçimli veya yuvarlak).** Testerenin montaj parçalarına uygun olmayan testere bıçakları balanssız dönerler ve aletin kontrolünün kaybına neden olurlar.
- h) **Kesinlikle zarar görmüş veya uygunsuz bıçak yıkayıcıları ya da cıvatalar kullanmayın.** Bıçak yıkayıcısı ile cıvata testereniz için özel olarak tasarlanmıştır ve maksimum performans ile kullanım emniyeti sağlar.

2) GERİ TEPME - NEDENLERİ VE BUNA İLİŞKİN UYARILAR

- Geriye tepme olarak tabir edilen durum, sıkışan, seken veya hizadan çıkan bir testere bıçağının yaptığı ani harekettir; bu ani hareket, kontrol dışına çıkan testerenin kesilmekte olan parçadan çıkarak testere testere kullanıcısının üzerine doğru yönelmesine neden olur
- Testere bıçağının kesim hattının daralması veya kapanması sonucu sıkışması ya da takılması, testerenin dönmelerini engeller ve motorun tepkimesi sonucu kesim birimi aniden ve süratle testere kullanıcısına doğru geri tepebilir
- Testere bıçağı kesim esnasında ters dönerse ya da hizadan çıkarsa, bıçağın arka kenarındaki dişler kesilen cismin üst tabakasının içine kazılarak bıçağın kesim hattından çıkıp kullanıcının üzerine doğru tepmesine neden olabilir
- Geri tepme elektrikli el aletinin yanlış veya hatalı kullanımının bir sonucudur. Geri tepme kuvveti aşağıda belirtilen önlemlerle önenebilir.
- a) **Testere tutacaklarını iki elle sıkıca tutun ve kolunuzu olası bir geri tepmeyi karşılayabilecek şekilde pozisyonlandırın.** Testere bıçağının yan taraflarından birinde durmaya özen gösterin, kesinlikle testere bıçağının kesim hattı üzerinde durmayın. Geri tepme yüzünden testere aniden geriye hareket edebilir, kullanıcının doğru tedbirleri alması halinde geri tepme gücü kontrol edilebilir hale gelir.
- b) **Testere bıçağı takılırsa, ya da kesme işlemine hangi nedenle olursa olsun ara vermek istediğinizde, çalıştırma düğmesini bırakın ve testereyi bıçak tamamen hareketsiz hale gelene kadar sabit tutun.** Testereyi, bıçak henüz çalışır haldeyken kesinlikle cisimden çıkarmayın ya da geriye doğru çekmeyin. Aksi takdirde geri tepme meydana gelebilir. Kesme çalışmalarına başlamadan önce, testerenin takılmasına neden olabilecek engelleri kaldırın, gerekli tedbirleri alın ve çivi veya vida gibi cisimleri kesmemeye özen gösterin.
- c) **Testereyi, kesme işlemine devam etmek için tekrar cisimdeki kesim hattına soktuğunuzda, testere bıçağının kesimin ortasına yerleştirin ve testere dişlerinin cisim ile temas etmemesine özen gösterin.** Aksi takdirde, testerenin tekrar çalıştırılması halinde bıçak dişleri geri tepmeye neden olabilir.
- d) **Testere bıçağının sıkışmasını ve geri tepmeyi önlemek için keseceğiniz geniş panellerde destek**

kullanın. Geniş paneller kesilirken kendi ağırlığı altında sarkma belirtisi gösterir. Bu nedenle kesilen panelin alttan her iki taraftan, hem kesim hattına yakın bir yerden hem kenarlarında desteklenmesi gerekir.

- e) **Körelmiş veya hasarlı bir bıçak kullanmayın.** Bilinmemiş veya uygun takılmamış bıçaklar dar bir kesime yol açarak aşırı sürtünmeye, kesim aletinin takılmasına ve geri tepmeye neden olur.
 - f) **Bıçağın kesim derinliğini ve açi ayarını düzenleyen manivelaların kesme işlemine başlamadan önce sıkıca ve emniyetli bir biçimde kurulmuş olmasına özen gösterin.** Eğer testere bıçağının açısını ve derinliğini ayarlayan parçalar kesim esnasında yerinden oynarsa, bu bıçağın takılmasına ve geri tepmeye neden olabilir.
 - g) **Özellikle mevcut duvarlarda ve diğer görünmeyen yerlerde kesme yaparken dikkatli olun.** Malzeme içine giren testere bıçağı görünmeyen nesneler içinde bloke olabilir ve geri tepme kuvvetlerinin ortaya çıkmasına neden olabilir.
- ## 3) KORUYUCU KAPAĞIN FONKSİYONU
- a) **Her kullanımdan önce koruyucu kapağın kusursuz biçimde kapanıp kapanmadığını kontrol edin.** Koruyucu kapak hiçbir yere temas etmeden serbestçe hareket edemiyor ve hemen kapanmıyorsa testereyi kullanmayın. Koruyucu kapağı hiçbir zaman sıkıyken veya bağlamayın; bunu yaparsanız testere bıçağı korumasız kalır. Testere yanlışlıkla yere düşecek olursa, koruyucu kapak bükülebilir. Koruyucu kapağın hiçbir yere temas etmeden serbestçe hareket ediyor olmasından ve bütün kesme açıları ve kesme derinliklerinde testere bıçağına veya başka parçalara temas etmediğinden emin.
 - b) **Koruyucu kapak yayının durumunu ve fonksiyonunu kontrol edin.** Koruyucu kapak ve yay kusursuz biçimde işlev görmüyorsa, kullanmaya başlamadan önce testereyi bakıma gönderin. Hasarlı parçalar, yapışkan artıklar ve talaş birikintileri alt koruyucu kapağın gecikmeli olarak çalışmasına neden olur.
 - c) **Dik açılı olarak yapılmayan “malzeme içine dalmalı kesme işlerinde” testerenin taban levhasının yan taraftan itilmesine dikkat edin.** Taban levhasının yan taraftan itilmesi testere bıçağının sıkışmasına ve dolayısı ile geri tepmelere neden olabilir.
 - d) **Koruyucu kapak testere bıçağını kapatmadan testereyi tezgaha veya yere bırakmayın.** Korunmasız ve serbest dönüştüğü testere bıçağı testereyi kesme yönünün tersine hareket ettirir önüne gelen her şeyi keser. Testerenin serbest dönüş süresine dikkat edin.

EK GÜVENLİK TALİMATI

GENEL

- Bu alet, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından aracın kullanımı ile ilgili gözetim ve açıklama sağlanmadığı takdirde fiziksel, duymasal ya da zihinsel olarak gelişmemiş ya da yeterli bilgi ve deneyime sahip olmayan çocuklar (yetişkinler dahil) tarafından kullanılmamalıdır
- Aleti ilk kez kullanmadan önce pratik bilgiler alınması önerilir
- Bu alet sulu kesme işlerine uygun değildir ③
- İstediğiniz ayar değişikliklerini ve aksesuar

değişikliklerini yapmadan önce mutlaka şebeke fişini prizden çekin

- Aleti asla kenar taşılama için kullanmayın
- Aleti asla kablo hasarlıyken kullanmayın; kablounun yetkili servis tarafından özel olarak hazırlanmış bir kablo ile değiştirilmesi gerekir.
- **Elektrikli aleti asla sabit kullanmayın** (testere tablası ile kullanıma uygun olarak tasarlanmamıştır)
- **Bu aletle asbest içeren malzemeleri işlemeyin** (asbest kanserojen bir madde kabul edilir)
- **Demirli metalleri kesmeyin** (kırmızı sıcak parçalar toz çekme bölümünü ateşleyebilir)
- **Taş üzerinde işlem yaparken toz çekme özelliğini kullanın; elektrikli süpürgecinin taş tozu çekmeye uygunluğu kontrol edilmelidir** (bu ekipmanı kullanmak toz kaynaklı tehlikeleri azaltır)
- Kurşun içeren boya, bazı ahşap türleri, mineral ve metal gibi malzemelerden çıkan toz zararlı olabilir (tozla temasta bulunulması veya solunması operatörde veya yakında bulunan kişilerde alerjik reaksiyonlara ve/veya solunum yolu hastalıklarına neden olabilir); **toz maskesi takın ve toz ekstraksiyon cihazıyla çalışın (bağlanabiliyorsa)**
- Bazı toz tipleri (örneğin meşe ve kayın ağacı tozu), bilhassa ahşap yenileme katkı maddeleriyle birlikte, kansinojenik olarak sınıflandırılır; **toz maskesi takın ve toz ekstraksiyon cihazı ile çalışın (bağlanabiliyorsa)**
- Çalışmak istediğiniz malzemelerin, toz ile ilgili ulusal taleplerini takip edin

AKSESUARLAR

- SKIL sadece orijinal aksesuarlar kullanıldığında aletin düzgün çalışmasını garanti eder
- Sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen tanıtım değerlerine uygun, EN 847-1'e göre test edilmiş ve buna uygun olarak işaretlenmiş testere bıçaklarını kullanın
- Bu aletle kullanacağınız aksesuar edilen devir sayısı en azından aletin boştaki en yüksek devir sayısı kadar olmalıdır
- **Sadece minimum 85 mm, maksimum 89 mm çapa ve 10 mm mil deliğine sahip testere bıçakları/kesme diskleri kullanın**
- Bu aletle taşılama diskleri kullanmayın
- Aksesuarları dikkatli tutun ve saklayın

KULLANMADAN ÖNCE

- Güç geriliminin, aletin özellik plakasında belirtilen voltaj değeriyle aynı olduğunu sık sık kontrol edin
- İş parçasının vida, çivi ve benzeri malzeme tarafından hasar görmemesi için dikkatli olun; çalışmaya başlamadan önce bunları çıkartın
- Aletin kumandalarını ve doğru şekilde kullanımını öğrenin
- Kesme işlemine başlamadan önce, kesme hattı altındaki ve üstündeki bütün engelleri uzaklaştırın
- **Çalıştığınız parçayı sabitleyin** (kıskaçlarla ya da mengeneyle sabitlenmiş bir iş parçası elle tutulan işten daha güvenilirdir)
- **Görünmeyen elektrik kablolarını belirlemek için uygun bir tarama cihazı kullanın veya yerel akım ikmal şirketlerinden yardım isteyin** (elektrik kablolarıyla temas, yangın çıkmasına veya elektrik çarpmalarına neden olabilir; bir gaz borusu hasar görürse patlama tehlikesi ortaya çıkar; bir su borusunun delinmesi halinde maddi hasarlar meydana gelebilir veya elektrik çarpma tehlikesi ortaya çıkabilir)
- Tamamen kusursuz ve güvenli 16 Amp uzatma kabloları kullanın

KULLANIM SIRASINDA

- Cihaz çalışırken gürültü seviyesi 85 dB(A) desibele kadar çıkabilir; kulak koruyucu kullanın
- Kabloyu her zaman aletin hareketli parçalarından uzak tutun; kabloyu arka tarafta araçtan uzakta bulundurun
- Orijinal koruma tertibatı olmadan aleti asla kullanmayın
- Çok küçük iş parçalarını kesmeyi denemeyin
- **Elektrikli aleti başınızdan yukarıya kaldırarak çalışmayın** (bu çalışma biçiminde elektrikli alet gerektiği şekilde kontrol edilemez)
- Aletinize bloke olursa, veya alet normal çalışmıyorsa veya değişik gürültüler geliyorsa, aleti hemen kapatın ve fişi prizden çekin
- Eğer cihazı kullanırken kordon hasar görür ya da kesilirse, kordona kesinlikle dokunmayın ve derhal fişi çekin

KULLANIMDAN SONRA

- Aletinizi bırakıp gitmeden önce mutlaka kapatın ve döner parçaların tam olarak durmasını bekleyin
- Aleti kapatıktan sonra testere bıçağını yan taraftan bastırarak frenlemeyin

ALET ÜZERİNDEKİ SİMGELERİN AÇIKLAMASI

- ④ Kullanmadan önce kılavuzu okuyun
- ⑤ Çift yalıtım (topraklama kablosu gerekli değildir)
- ⑥ Koruyucu gözlük ve koruyucu kulaklık giyin
- ⑦ Aleti evdeki çöp kutusuna atmayın

KULLANIM

- Açma/kapama ⑧
 - düğmeyi ileri iterek A ve tetik anahtarını çekerek aleti açın B
 - tetik svicini B bırakarak aleti kapatın
- Kesme derinliğinin ayarlanması (0-28,5 mm) ⑨
 - düğmeyi C gevşetin
 - ölçeği kullanarak istediğiniz kesme derinliğini ayarlayın D
 - düğmeyi C tekrar sıkın
 - kesme kalitesinin optimal olarak sağlanabilmesi için testere bıçağının iş parçasının altından 3 mm'den fazla çıkmaması gerekir
- **! sadece 89 mm çapa sahip bıçaklar kullanırken, kesme derinliği, kesme ölçeği üzerindeki değere uygun olur D (asıl kesme derinliği için tabloyu ⑩ referans olarak kullanın)**
- **! gerçek kesme çizgisini kontrol etmek için daima bir deneme kesmesi yapın**
- Toz emme ⑪
 - elektrikli süpürge hortumunu gösterildiği gibi E bağlantı yerine F ve elektrikli süpürgeye takın
- **! elektrik süpürgesi hortumu hiçbir zaman alt bıçak koruma parçası deliğini kapatmamalı veya kesme işlemine engel olmamalıdır**
- **! metalleri keserken süpürgeyi kullanmayın**
- Testere bıçağı değiştirme ⑫
- **! şebeke fişini çekin**
- **! testere bıçağının tam olarak durmasını bekleyin**
 - kesme derinliğini maksimuma ayarlayın
 - altıgen anahtarını G levhasındaki H tutucusundan alın
 - mil kitleleme düğmesine J basılı tutarak bıçak civatasını K altıgen anahtarını G YELKOVAN YÖNÜNDE çevirerek açın (= testere bıçağına basılı okla aynı yönde)
- **! eksen kilidi düğmesine J yalnızca alet çalışmıyorken basın**

- eksen kilidi düğmesini J bırakın
- halkayı L çıkartın
- M düğmesine başparmağınızla bastırın
- ayağı kaldırın N ve testere bıçağını çıkarın
- ! **testere bıçağını, testere dişleri ve testere bıçağı üzerindeki oklar ile üst koruyucu başlığı P 12 b üzerindeki oklar aynı yönü gösterecek şekilde değiştirin**
- halkayı L takın
- bıçak civatasını K altıgen anahtarını G SAAT YÖNÜNÜN TERSİ yönde çevirirken mil kilit düğmesine J bastırarak iyice sıkın
- eksen kilidi düğmesini J bırakın
- Aletin çalıştırılması 13
 - istediğiniz kesme derinliğini ayarlayın
 - fişi güç kaynağına takın (ışık Q yanar ve bu aracın güç aldığını gösterir) 14
 - M düğmesine başparmağınızla bastırın
 - aletin ayağının ön tarafını iş parçası üzerine pozisyonlayın
 - kılavuz kama R iş parçası üzerine çizilmiş bulunan kesme hattına doğrultulmuş biçimde aleti öne devirin
 - ! **testere bıçağı dişlerinin iş parçasını saplı olmamasına dikkat edin**
 - aleti çalıştırın
 - ! **alet açılınca ortaya çıkacak ani sarsıntıya dikkat edin**
 - ! **testere, testere bıçağı iş parçası içine girmeden önce maksimum hıza erişmelidir**
 - ! **aleti gereğinden fazla zorlamayın (bıçak uçlarının aşırı ısınmasını ve plastik keserken plastiği eritmesini önlemek için hafif ve sürekli basınç uygulayın)**
 - ! **çalışma esnasında, aleti daima gri renkli bölge(ler) den tutun 15**
 - kesme işleminden sonra şalteri B boşa alarak aleti kapatın
 - ! **aleti iş parçasından çıkarmadan önce testere bıçağının tam olarak durmasını bekleyin**
 - Yerleştirme kesimi 16
 - aleti çalıştırın
 - ! **testere, testere bıçağı iş parçası içine girmeden önce maksimum hıza erişmelidir**
 - M düğmesine başparmağınızla bastırın
 - kılavuz kama R iş parçası üzerine çizilmiş bulunan kesme hattına doğrultulmuş biçimde aleti öne devirin
 - aleti yavaş yavaş ileri itin
 - ! **aleti prensip olarak geri sürmeyin**
 - Yan dayamak S 17
 - iş parçası kenarlarının hassas paralel kesimlerini sağlar
 - ayağın her iki yanına da takılabilir
 - Yan dayamağın ayarlanması
 - düğmeyi T gevşetin
 - yan dayamak çizelgesi yardımı ile istediğiniz kesme genişliğini ayarlayın (kılavuz kamayı R 0-referans olarak kullanın)
 - düğmeyi T tekrar sıkın

UYGULAMA ÖNERİLERİ

- Daima doğru tip ve keskin testere bıçakları kullanın 18
 - sertleştirilmiş çelik testere bıçağını V 2 tahta, alüminyum, plastik ve tüm lamine ahşap türlerini

- kesmek için kullanın
- elmas disk W 2 seramik ve fayans kesmek için kullanın
- sert metali testere bıçaklarının X 2 kullanım ömrü, geleneksel testere bıçaklarına oranla 30 kat daha uzundur
- Büyük levhaların veya tablaların kesilmesi 19
 - kesilecek levhayı, kesme hattı yakın olacak biçimde yere, bir masaya veya bir tezgâha yatırın
 - ! **kesme derinliğini, levha tam kesilecek ve zemin kesilmeyecek ölçüde ayarlayın**
 - eğer paralel kılavuz istenen kesme genişliğine olanak sağlamıyorsa, kılavuz işlevi görmek üzere düz bir çitayı iş parçası üzerine yapııştırıp veya çiviledikten sonra, aleti, sol ayak tarafı bu çitayı izleyecek biçimde hareket ettirin
- Ayrılması kesme
 - malzemenin iyi yüzü daima aşağıya bakmalıdır
 - iş parçasının üzerine masif bir tahta parçasını 2 kısıkaçla tespit edin
- Daha fazla bilgi için www.skil.com adresine bakın

BAKIM / SERVİS

- Bu alet profesyonel kullanıma yönelik değildir
- Aleti ve kabloğunu daima temiz tutun (özellikle havalandırma yuvalarını Y 2)
- ! **temizlemeden önce, cihazın fişini prizden çekin**
- Alt koruyucunun Z 2 çevresini her zaman temiz tutun (basıncı hava veya fırça yardımıyla tozu ve talaşı giderin)
- Testere bıçağını işiniz biter bitmez temizleyin (özellikle üzerinde reçine ve tutkal kalıntıları varsa)
- Dikkatli biçimde yürütülen üretim ve test yöntemlerine rağmen alet arıza yapacak olursa, onarım SKIL elektrikli aletleri için yetkili bir serviste yapılmalıdır
 - aleti **ambalajıyla** birlikte satın alma belgenizi de ekleyerek satıcınıza veya en yakın SKIL servisine ulaştırın (adresler ve aletin servis şemaları www.skil.com adresinde listelenmiştir)
- Aşırı yüklenme ve yanlış kullanımın aleti garanti kapsamından çıkaracağını unutmayın (SKIL garanti koşulları için www.skil.com adresine bakın veya satıcınıza başvurun)

ÇEVRE

- Elektrikli aletlerini, aksesuarları ve ambalajları evdeki çöp kutusuna atmayın (sadece AB ülkeleri için)
 - kullanılmış elektrikli aletleri, elektrik ve elektronik eski cihazlar hakkındaki 2012/19/EC Avrupa yönergelerine göre ve bu yönergeler ulusal hukuk kurallarına göre uyarlanarak, ayrı olarak toplanmalı ve çevre şartlarına uygun bir şekilde tekrar değerlendirmeye gönderilmelidir
 - sembol 7 size bunu anımsatmalıdır

GÜRÜLTÜ / TİTREŞİM

- EN 62841 uyarınca ölçülen bu aletin ses basıncı seviyesi 91,5 dB(A) ve ses gücü seviyesi 102,5 dB(A) (tolerans K = 3 dB), titreşimi ise * (triaks vektör toplamı; tolerans K = 1,5 m/s²)
 - * ahşapta kesme 2,6 m/s²
 - * metalde kesme 2,4 m/s²
- Titreşim emisyon seviyesi EN 62841'de sunulan

standart teste göre ölçülmüştür; bu seviye, bir aleti bir başkasıyla karşılaştırmak amacıyla ve aletin söz konusu uygulamalarda kullanılması sırasında titreşime maruz kalma derecesinin ön değerlendirmesi olarak kullanılabilir

- aletin farklı uygulamalar için veya farklı ya da bakımı yetersiz yapılmış aksesuarlarla kullanılması, maruz kalma seviyesini belirgin biçimde **artırabilir**
- aletin kapalı olduğu veya çalıştığı ancak gerçek anlamda iş yapmadığı zamanlarda, maruz kalma seviyesi belirgin biçimde **azalabilir**

! aletin ve aksesuarlarının bakımını yaparak, ellerinizi sıcak tutarak ve iş modellerinizi düzenleyerek kendinizi titreşimin etkilerinden koruyun

PL

Kompaktowa piła do wielu materiałów

5360

WSTĘP

- Narzędzie jest przeznaczone do wzdłużnego i poprzecznego cięcia drewna, płyt wiórowych, sklejek, aluminium, płytek, kamienia, tworzyw sztucznych oraz lekkich materiałów konstrukcyjnych utrzymywanych w położeniu stałym
- Narzędzie przeznaczone jest wyłącznie do cięcia na krótkie odcinki
- Narzędzie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych
- Proszę dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem eksploatacji i zachować ją na przyszłość

④

DANE TECHNICZNE ①

ELEMENTY NARZĘDZIA ②

- A Włłącznik bezpieczeństwa
- B Włłącznik
- C Pokrętko do ustawiania głębokości cięcia
- D Skala głębokości cięcia
- E Wąż do odsysania kurzu
- F Połączenie do odsysania kurzu
- G Klucz sześciokątny
- H Schowek na klucz sześciokątny
- J Przycisk blokady wrzeciona
- K Śruba mocująca tarzę
- L Kołnierz zaciskowy
- M Pokrętko do cięcia wglębnego
- N Podpórka
- P Góra osłona
- Q Lampka "Power On"
- R Wskaźnik cięcia
- S Prowadnica równoległa
- T Pokrętko regulacji prowadnicy równoległej
- V Brzeszczot do utwardzonej stali
- W Tarcza diamentowa
- X Brzeszczot z zębami z węglików spiekanych
- Y Szczeliny wentylacyjne
- Z Dolna osłona

BEZPIECZEŃSTWO

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dostarczone z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnym obrażeniem ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i wskazówki należy zachować do dalszego zastosowania.

Użyte w poniższym tekście pojęcie "elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

1) BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY

- a) **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek lub nie oświetlone miejsce pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą podpalić ten pył lub pary.
- c) **Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób.** Przy nieuwadze można stracić kontrolę nad narzędziem.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemnionymi narzędziami.** Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać kontaktu z uziemnionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemnione.
- c) **Urządzenie należy przechowywać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W przypadku, kiedy elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz.** Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

- a) **Należy być uważnym, uważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych urażeń ciała.
- b) **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- c) **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/ lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- d) **Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- e) **Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę.** Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Włosy i ubranie należy trzymać z daleka od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pociągnięte przez poruszające się części.
- g) **W przypadku, kiedy możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.
- h) **Nie wolno pozwolić, aby rutyna nabyta w wyniku wielokrotnego użycia elektronarzędzia, zastąpiła ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa.** Niedbale obsługiwane elektronarzędzie może w ułamku sekundy wyrządzić istotne szkody lub spowodować ciężkie obrażenia.
- 4) **UWAŻNE OBCOWANIE ORAZ UŻYCIE ELEKTRONARZĘDZIA**
- a) **Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane.** Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.
- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego wyłącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą osprzętu lub przed odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i/ lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać**

poza zasięgiem dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które jego nie umieją lub nie przeczytały tych przepisów. Używane przez niedoświadczone osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.

- e) **Elektronarzędzia i osprzęt należy utrzymywać w nienagannym stanie technicznym. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone narzędzie należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- f) **Osprzęt tnący należy utrzymywać ostry i czysty.** Starannie pielęgnowany osprzęt tnący z ostrymi krawędziami tnącymi blokuje się rzadziej i łatwiej się używa.
- g) **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania.** Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytowe powinny być zawsze suche, czyste, niezabrudzone olejem ani smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe nie pozwalają na bezpieczne trzymanie narzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5) **SERWIS**
- a) **Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo użytkowania zostanie zachowane.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PILARKI DO WIELU MATERIAŁÓW

1) PROCES CIĘCIA

- a) **NIEBEZPIECZEŃSTWO : Ręce należy trzymać z dala od obszaru pracy pilarki i zachować bezpieczną odległość od poruszającej się tarczy.** Trzymając pilarkę oburącz można uniknąć skaleczenia rąk przez tarczę tnącą.
- b) **Nie sięgaj ręką pod spód przecinanego materiału.** Osłona nie chroni przed ostrzem poniżej przecinanej części.
- c) **Dostosuj głębokość cięcia do grubości obrabianego materiału.** Mniej niż pełna wysokość pojedynczego zęba tarczy powinna być widoczna pod przecinanym materiałem.
- d) **W żadnym wypadku nie wolno przytrzymywać przecinanego przedmiotu ręką, ani trzymać go na kolanach. Obrabiany przedmiot należy stabilnie umieścić na stałym podłożu.** Właściwe zamocowanie obrabianego przedmiotu jest bardzo istotne, gdyż dzięki temu można zminimalizować niebezpieczeństwo, w przypadku kontaktu z ciałem użytkownika, zablokowania się brzośczołu lub utraty kontroli nad sytuacją.
- e) **Podczas prac, przy których elektronarzędzie mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód, należy je trzymać tylko**

za izolowaną rękojeść. Pod wpływem kontaktu z przewodami będącymi pod napięciem, wszystkie części metalowe elektronarzędzia znajdują się również pod napięciem i mogą spowodować porażenie prądem osoby obsługującej.

- f) **Przy cięciu wzdłużnym korzystaj ze specjalnej prowadnicy piły tarczowej lub z prostej prowadnicy do krawędzi.** Poprawia to dokładność cięcia i redukuje możliwość zakleszczania się ostrza.
- g) **Należy zawsze stosować tarcze tnące o właściwych rozmiarach zewnętrznych i o odpowiednim otworze mocowania tarczy (np. w kształcie gwiazdy lub okrągłym).** Tarcze tnące, nie pasujące do części mocujących pilarki, powodują nierównomierny bieg urządzenia i prowadzą do utraty panowania nad elektronarzędziem.
- h) **Nie używaj nigdy uszkodzonych lub nieprawidłowych podkładek ani wkrętów.** Firmowe podkładki i wkręty zostały zaprojektowane specjalnie dla określonej piły, w celu zapewnienia jej optymalnego i bezpiecznego działania.

2) ODRZUT - PRZYCZYNY I ODPOWIEDNIE WSKAZÓWKI

- Odrzut jest nagłą reakcją tarczy pilarki zakleszczonej, zaciętej lub nieprawidłowo ustawionej, powodującą niekontrolowane uniesienie się pilarki ponad przecinaną część, w kierunku operatora
 - Ostrze, które zatnie się lub zakleszczy w przecinanej szczelinie, zatrzyma się, a przebiegający silnik spowoduje nagły ruch narzędzia w kierunku operatora
 - W przypadku skrzywienia lub wadliwego ustawienia tarczy w przecinanej szczelinie, zęby jej tylnej krawędzi mogą wrznąć się w górną powierzchnię drewna powodując wyrzucanie się ostrza ze szczeliny i jego odrzut w stronę operatora
 - Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Można go uniknąć przez zachowanie odpowiednich środków ostrożności, takich jak niżej opisane.
- a) **Trzymaj narzędzie mocno dwoma rękami i ustaw się w pozycji umożliwiającej odparcie siły odrzutu. Ustaw się podczas cięcia na prawo lub na lewo od linii cięcia ale nigdy nie w linii prostej cięcia.** Odrzut może spowodować odbicie do tyłu, które może być kontrolowane przez operatora jeżeli zachowane są odpowiednie środki ostrożności.
 - b) **W przypadku zakleszczenia lub przerwania zabiegu cięcia, z jakiegokolwiek przyczyny, zwolnij spust i przytrzymaj piłę nieruchomo, aż do chwili całkowitego zatrzymania się ostrza. Nie próbuj nigdy wycofywać piły z przecinanego materiału przy poruszającym się ostrzu. Takie postępowanie może spowodować odrzut.** Zbadaj i usuń przyczynę zakleszczania się ostrza. Unikaj przecinania śrub lub gwoździ.
 - c) **Przy ponownym uruchamianiu piły z ostrzem wewnątrz przecinanego materiału, ustaw ostrze centralnie w szczelinie i sprawdź, czy zęby nie wnikają w materiał.** Zakleszczone ostrze może wyskoczyć lub zostać wyrzucone ze szczeliny z chwilą ponownego uruchomienia piły.
 - d) **Podpieraj duże płyty, żeby ograniczyć ryzyko zakleszczania ostrza i odrzutu.** Duże płyty mają

tendencję do zwisania pod własnym ciężarem. Podpory należy umieszczać pod płytą, na obu jej końcach, w pobliżu linii cięcia i blisko krawędzi płyty.

- e) **Nie używaj tępych ani uszkodzonych ostrzy.** Nienaostrome lub nieprawidłowo ustawione ostrza wytwarzają wąską szczelinę, powodując nadmierne tarcie, zakleszczanie się ostrza i odrzut.
 - f) **Przed przystąpieniem do cięcia upewnij się, że dźwignia do regulacji głębokości i skosu wnikania są mocno dociśnięte.** Zmiana ustawienia ostrza w trakcie cięcia może spowodować zakleszczenie i odrzut.
 - g) **Należy zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania cięć w ścianach lub operowaniu w innych niewidocznych obszarach.** Zagłębiająca się w materiale tarcza pilarska może spowodować odrzut pilarki po natrafieniu na ukryte obiekty.
- ## 3) DZIAŁANIE POKRYWY OCHRONNEJ
- a) **Przed przystąpieniem użytkowania należy skontrolować, czy pokrywa ochronna zamyka się prawidłowo. Nie należy stosować pilarki, jeżeli pokrywa ochronna nie może się swobodnie poruszać i nie zamyka się prawidłowo. Nie wolno blokować ani przywiązywać pokrywy ochronnej. Tarcza pilarska została by w ten sposób pozbawiona osłony.** W wyniku niezamierzonego upadku pilarki na podłogę, pokrywa ochronna może ulec zniszczeniu. Należy upewnić się, że pokrywa ochronna może swobodnie się poruszać i w żadnej pozycji (różny kąt cięcia, różna głębokość cięcia) nie dotyka ani tarczy ani żadnej innej części.
 - b) **Należy skontrolować stan i działanie sprężyny pokrywy ochronnej. Jeżeli pokrywa ochronna lub jej sprężyna budzi zastrzeżenia, przed przystąpieniem do eksploatacji pilarki, należy zlecić jej przegląd i konserwację.** Uszkodzone elementy, kleiste złoże, a także pozbijane wióry powodują spowolnienie ruchu dolnej pokrywy ochronnej.
 - c) **Podczas "cięcia wgłębnych", które nie są wykonywane pod kątem prostym należy zabezpieczyć podstawę pilarki przed ewentualnym przesunięciem się w bok.** Przesunięcie się pilarki w bok może spowodować zablokowanie się tarczy pilarskiej, a co za tym idzie odrzut.
 - d) **Nie należy odkładać pilarki na stole roboczym lub podłodze, przed upewnieniem się, czy pokrywa ochronna zakrywa tarczę pilarską.** Nieosłonięta, obracająca się siłą inercji tarcza pilarska przesuwa się w kierunku przeciwnym do kierunku cięcia i może przeciąć wszystko, na co natrafi. Należy przy tym wziąć pod uwagę czas wybiegu pilarki.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

OGÓLNE

- To urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci ani osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, nieposiadające stosownego doświadczenia i wiedzy, chyba że używają go pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nią odpowiednio poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia
- Przed pierwszym użyciem narzędzia zalecane jest zasięgnięcie informacji praktycznych

- Urządzenie przeznaczone jest tylko do cięcia na sucho ③
- **Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności przy narzędziu, w czasie przerw w pracy jak również po jej zakończeniu wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego**
- Nie wolno stosować narzędzia do ścierania bocznego
- Nigdy nie używać narzędzia, gdy przewód jest uszkodzony; musi on zostać wymieniony na przewód specjalny dostępny w sieci serwisowej.
- **Nie wolno używać elektronarzędzia jako stacjonarnego** (nie jest ono zaprojektowane do pracy na stole roboczym)
- **Nie należy obrabiać materiału zawierającego azbest** (azbest jest rakotwórczy)
- **Nie wolno ciąć metali żelaznych** (rozgrzane wióry mogą spowodować zapłon odessanego pyłu)
- **Obrabiając kamień, należy stosować odsysanie pyłu; odsysacz musi być zatwierdzony do odsysania pyłu kamiennego** (stosowanie tego urządzenia powoduje zmniejszenie zagrożeń związanych z pyłem)
- Pył pochodzący z takich materiałów, jak farby zawierające ołów, niektóre gatunki drzewa, minerały i metal może być szkodliwy (kontakt z nim lub wdychanie takiego pyłu może powodować reakcje alergiczne i/lub niewydolność oddechową u operatora lub osób towarzyszących); **należy zakładać maskę przeciwpyłową i pracować z urządzeniem odsysającym, jeżeli można je podłączyć**
- Niektóre rodzaje pyłu są sklasyfikowane jako rakotwórcze (takie, jak pył dębu i buka) szczególnie w połączeniu z dodatkami do kondycjonowania drewna; **należy zakładać maskę przeciwpyłową i pracować z urządzeniem odsysającym pył, jeżeli można je podłączyć**
- Należy stosować się do lokalnych wymogów dotyczących pracy w otoczeniu pyłu powstającego podczas obróbki materiału

AKCESORIA

- SKIL może zagwarantować bezawaryjne działanie narzędzia tylko przy korzystaniu z oryginalnego wyposażenia dodatkowego
- Stosować należy wyłącznie tarcze tnące, których parametry są zgodne z podanymi w niniejszej instrukcji obsługi ułotce i zostały przetestowane zgodnie z wymaganiami normy EN 847-1 i odpowiednio oznakowane
- Używać tylko akcesoriów, których dopuszczalna prędkość obrotowa jest co najmniej tak wysoka jak najwyższa prędkość obrotowa urządzenia na biegu bez obciążenia
- **Używać wyłącznie brzeszczotów pił/ tarcz tnących o minimalnej średnicy 85 mm, maksymalnej średnicy 89 mm i otworze na wrzeciono o średnicy 10 mm**
- Nigdy nie należy stosować tarczy ściernych z tym elektronarzędziem
- Starannie posługiwać i przechowywać akcesoriów

PRZED UŻYCIEM

- Każdorazowo należy sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia
- Uwaga na gwoździe, śruby i inne twarde przedmioty; przed przystąpieniem do obróbki powinny być usunięte z obrabianego przedmiotu; usunąć je przed rozpoczęciem pracy
- Należy zapoznać się z elementami sterującymi narzędzia

- i zasadami jego prawidłowej obsługi
- Przed przystąpieniem do obróbki należy usunąć wszelkie przeszkody znajdujące się po obu stronach obrabianego przedmiotu wzdłuż linii cięcia
- **Należy zabezpieczyć miejsce przeznaczone do zszycia** (miejsce przeznaczone do zszycia umieszczone w zaciskach lub imadle jest utrzymywane w miejscu bezpieczniej niż w ręku)
- **Aby wykręć ukryte przewody zasilające należy używać stosownych detektorów lub porozumieć się z miejscowymi zakładami energetycznymi** (kontakt z przewodami elektrycznymi może doprowadzić do pożaru i porażenia elektrycznego; uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu; uszkodzenie przewodów instalacji wodociągowej powoduje szkody rzeczowe i może spowodować porażenie elektryczne)
- W przypadku korzystania z kabla przedłużającego należy zwrócić uwagę, aby był maksymalnie nawinięty na bęben oraz był przystosowany do przewodzenia prądu o natężeniu przynajmniej 16 A

PODZAS UŻYWANIA

- Poziom hałas podczas pracy może przekraczać 85 dB(A); używać nauszniki do ochrony słuchu
- Kabel zasilający powinien stale znajdować się w bezpiecznej odległości od wirującej części elektronarzędzia; kabel zasilający zawsze prowadzić z tyłu elektronarzędzia
- Elektronarzędzie można stosować wyłącznie wraz z zamontowanymi wszystkimi urządzeniami służącymi bezpieczeństwu użytkownika
- Nie przecinać przedmiotów zbyt małych
- **Nie wolno pracować, trzymając elektronarzędzie nad głową** (praca w ten sposób nie zapewnia wystarczającej kontroli elektronarzędzia)
- W przypadku zablokowania się piły w obrabianym materiale, stwierdzenia nietypowego zachowania się elektronarzędzia lub obcych dźwięków natychmiast wyłączyć zasilanie i wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego
- W przypadku uszkodzenia lub przecięcia przewodu podczas pracy, nie wolno go dotykać, tylko należy natychmiast wyciągnąć z gniazda wtyczkę

PO UŻYCIU

- Przed pozostawieniem elektronarzędzia należy odłączyć zasilanie elektryczne i odczekać do całkowitego zatrzymania się wrzeciona
- Nie należy zatrzymywać ruchu piły po wyłączeniu pilarki oddziaływując na piłę

OBJAŚNIENIE SYMBOLI NA NARZĘDZIU

- ④ Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi
- ⑤ Podwójna izolacja (brak uziemienia)
- ⑥ Należy stosować okulary ochronne i ochraniacze suchu
- ⑦ Nie wyrzucaj narzędzie wraz z odpadami z gospodarstwa domowego

UŻYTKOWANIE

- **Włącz/wyłącz ⑧**
 - należy włączyć narzędzie, najpierw przesuwając pokrętko A do przodu, a następnie pociągając spust wyłącznika B
 - wyłączyć narzędzie zwalniając włącznika B
- Ustawianie głębokości cięcia (0-28,5 mm) ⑨
 - odkręcić pokrętko C
 - korzystając ze skali, ustawić żądaną głębokość cięcia D

- pokrętkę C ponownie dokręcić
- w celu zapewnienia optymalnej jakości cięcia piła nie powinna wystawać poniżej dolnej powierzchni przedmiotu o więcej niż 3 mm
- ! **tylko podczas używania ostrzy o średnicy 89 mm głębokość cięcia odpowiada wartości na skali głębokości cięcia D (w celu określenia rzeczywistej głębokości cięcia należy skorzystać z tabeli 10)**
- ! **w celu sprawdzenia poprawności ustawienia wykonać próbne cięcie**
- Odsysanie pyłu 11
 - podłączyć wąż odsysacza E do połączenia F i odsysacza zgodnie z ilustracją
 - ! **należy zwrócić uwagę, aby wąż odkurzacza nigdy nie blokował swobody ruchu osłony oraz nie utrudniał prowadzenia pilarki**
 - ! **nie używać odsysacza podczas cięcia metalu**
- Wymiana piły tarczowej 12
 - ! **wyjąć wtyk z gniazda sieciowego**
 - ! **należy się upewnić, że ostrze zatrzymało się w pełni**
 - ustawić głębokość cięcia na maksymalną
 - wyjąć klucz sześciokątny G z gniazda H
 - należy nacisnąć przycisk blokady wrzeciona J i przytrzymać go w tym położeniu podczas wykręcania śruby mocowania piły tarczowej K, przekręcając klucz sześciokątny G **W KIERUNKU ZGODNYM Z RUCHEM WSKAZÓWEK ZEGARA** (= kierunek wskazany przez strzałkę znajdującą się na pile tarczowej)
 - ! **przycisk J blokady wrzeciona naciskać tylko wtedy, gdy tarcza piły jest nieruchoma**
 - zwolnić przycisk J blokady wrzeciona
 - zdjąć kryzę L
 - kciukiem wcisnąć przycisk M
 - podnieść stopę N i zdemontować brzeszczot
 - ! **wymień piłę tarczową, zwracając przy montażu uwagę na to, aby zęby piły wybiegały spod klina rozszczepiającego, a kierunek strzałki na górnej osłonie był zgodny z kierunkiem strzałki na pile tarczowej P 12 b**
 - założyć kryzę L
 - mocno dokręć śrubę mocowania tarczy K, przekręcając klucz sześciokątny G **W KIERUNKU PRZECIWNYM DO RUCHU WSKAZÓWEK ZEGARA**, jednocześnie wciskając przycisk blokady wrzeciona J
 - zwolnić przycisk J blokady wrzeciona
- Obsługa narzędzia 13
 - ustawić wymaganą głębokość cięcia
 - proszę podłączyć wtyczkę do prądu (lampa Q włączy się pokazując, że do narzędzia doprowadzany jest prąd) 14
 - kciukiem wcisnąć przycisk M
 - ustawić pewnie elektronarzędzie dolną powierzchnią płyty podstawy na obrabianym przedmiocie
 - przechylić narzędzie do przodu, kierując wskaźnik cięcia R na naniesioną na obrabianym przedmiocie linię
 - ! **należy się upewnić czy zęby piły nie stykają się już z obrabianym przedmiotem**
 - włączyć narzędzie
 - ! **uwaga na szarpnięcie w momencie uruchomienia**
 - ! **piłę przystawiać do obrabianego przedmiotu**

dopiero po osiągnięciu przez elektronarzędzie pełnej prędkości obrotowej

! **nie wolno przeciążać narzędzia (należy stosować lekki miarowy docisk, co pozwoli uniknąć przegrzania końcówek brzeszczotu, a w przypadku cięcia plastiku - stopienia go)**

! **podczas pracy zawsze trzymać narzędzie za uchwyty(y) ograniczone szarym kolorem 15**

- po zakończeniu cięcia elektronarzędzie wyłączyć zwalniając włącznik B

! **przed podniesieniem narzędzia z obrabianego materiału należy się upewnić, że ostrze zatrzymało się w pełni**

- Cięcie wgłębne 16
 - włączyć narzędzie

! **piłę przystawiać do obrabianego przedmiotu dopiero po osiągnięciu przez elektronarzędzie pełnej prędkości obrotowej**

- kciukiem wcisnąć przycisk M

- przechylić narzędzie do przodu, kierując wskaźnik cięcia R na naniesioną na obrabianym przedmiocie linię

- stopniowo przesunąć narzędzie do przodu

! **elektronarzędzie prowadzić tylko do przodu**

- Prowadnica równoległa S 17
 - umożliwiała wykonywanie dokładnych cięć równoległych do krawędzi przedmiotu
 - może być mocowana z obu stron płyty podstawy
- Ustawianie położenia prowadnicy równoległej
 - odkręcić pokrętkę T
 - korzystając z podziałki na prowadnicy ustawić wymaganą odległość cięcia (wskaźnik cięcia R stosować jako zerowego punktu odniesienia)
 - pokrętkę T ponownie dokręcić

WSKAZÓWKI UŻYTKOWANIA

- Stosować tylko ostre piły tarczowe nie wykazujące uszkodzeń o odpowiednich wymiarach 18
 - użyć brzeszczotu z utwardzonej stali V 2 do cięcia drewna, aluminium, tworzyw sztucznych oraz wszystkich rodzajów laminowanego drewna
 - użyć tarczy diamentowej W 2 do cięcia ceramiki i płytek
 - piły tarczowe z zębami z węglików spiekanych X 2 posiadają o ok. 30-krotnie większą żywotność niż piły konwencjonalne
- Cięcie większych płyt 19
 - płytę podeprzeć wzdłuż linii cięcia, na podłodze stole lub warsztacie
- ! **ustawić głębokość cięcia w taki sposób, aby przecinać tylko płytę a nie przedmioty wspierające znajdujące się poniżej**
 - w przypadku gdy prowadnica równoległa nie daje możliwości cięcia w dużej odległości, przytwierdzić dodatkową listwę do powierzchni płyty i prowadzić elektronarzędzie lewą stroną wzdłuż listwy
- Cięcie bez odłupywania krawędzi
 - eksponowaną stronę piłowanego materiału zawsze układać do dołu
 - przy pomocy 2 zacisków zamocować na powierzchni obrabianego przedmiotu dodatkową listwę
- Więcej informacji można znaleźć pod adresem www.skil.com

KONSERWACJA / SERWIS

- Narzędzie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych
- Zawsze dbać o czystość narzędzia i przewodu zasilającego (a szczególnie otworów wentylacyjnych Y ②)
! przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyjąć wtyk z gniazda sieciowego
- Obszar wokół dolnej osłony Z ② musi być zawsze czysty (należy usunąć kurz i opiłki przy użyciu sprężonego powietrza lub pędzla)
- Piłę tarczową czyścić każdorazowo po zakończonej pracy (szczególnie z żywic i pozostałości klejów)
- Jeśli narzędzie, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis elektronarzędzi firmy SKIL
 - odesłać **nierozbrany** narzędzie, wraz z dowodem zakupu, do dealera lub do najbliższego punktu usługowego SKIL (adresy oraz diagram serwisowy narzędzenia znajdują się na stronach www.skil.com)
- Prosimy pamiętać, że uszkodzenia spowodowane przeciążeniem lub niewłaściwym użytkowaniem narzędzia nie podlegają gwarancji (warunki gwarancji SKIL znajdują się na www.skil.com lub pytać swojego dealera)

ŚRODOWISKO

- **Nie wyrzucaj elektronarzędzi, akcesoriów i opakowania wraz z odpadami z gospodarstwa domowego** (dotyczy tylko państw UE)
 - zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska
 - w przypadku potrzeby pozbycia się narzędzia, akcesoriów i opakowania - symbol ⑦ przypomni Ci o tym

HAŁASU / WIBRACJE

- Poziom ciśnienia akustycznego mierzonego zgodnie z normą EN 62841 wynosi 91,5 dB(A), a poziom mocy akustycznej wynosi 102,5 dB(A) (odchylenie K = 3 dB), wibracja * (trójosiowa suma wektorowa; odchylenie K = 1,5 m/s²)
 - * cięcie drewna 2,6 m/s²
 - * cięcie metalu 2,4 m/s²
 - Poziom emisji wibracji został zmierzony zgodnie z testem standaryzowanym podanym w EN 62841; może służyć do porównania jednego narzędzia z innym i jako ocena wstępna narażenia na wibracje w trakcie używania narzędzia do wymienionych zadań
 - używanie narzędzia do innych zadań, lub z innymi albo złe utrzymanymi akcesoriami, może znacząco **zwiększyć** poziom narażenia
 - przypadki, kiedy narzędzie jest wyłączone lub jest czynne, ale aktualnie nie wykonuje zadania, mogą znacząco **zmniejszyć** poziom narażenia
- ! należy chronić się przed skutkami wibracji przez konserwację narzędzia i jego akcesoriów, zakładanie rękawic i właściwą organizację pracy**

RU

Компактная пила для нарезки различных материалов

5360

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

ВНИМАНИЕ!

В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или

частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение **Выкл.**, убедившись, что он не заблокирован (при его наличии) и отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор (этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск)

ВВЕДЕНИЕ

- Данный инструмент предназначен для продольной и поперечной резки дерева, деревоплиты, фанеры, алюминия, кафеля, камня, пластика и легких строительных материалов в фиксированном положении
- Этот инструмент предназначен только для коротких срезов
- Данный инструмент не подходит для промышленного использования
- Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией и сохраните ее для последующего использования ④

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ①

СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Сделано в Китае

ДЕТАЛИ ИНСТРУМЕНТА ②

- A Защитный выключатель
- B Курковый переключатель
- C Ручка регулировки глубины резки
- D Шкала глубины пропила
- E Шланг отсоса пыли
- F Соединение для отсоса пыли
- G Ключ-шестигранник
- H Отделение для шестигранного ключа
- J Кнопка блокировки шпинделя
- K Болт крепления режущего диска
- L Зажимной фланец
- M Ручка для глубокого пиления
- N Опорная поверхность
- P Верхний кожух
- Q Индикатор "Питание включено"
- R Указатель линии пропила
- S Продольная направляющая линейка
- T Головка для регулировки направляющей планки
- V Лезвие из закаленной стали
- W Алмазный диск
- X Пильное диск с твердосплавными пластинками
- Y Вентиляционные отверстия
- Z Нижнее ограждение

БЕЗОПАСНОСТЬ

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ОБ- РАЩЕНИЯ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

ВНИМАНИЕ! Следует ознакомиться со всеми правилами техники безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими данными, содержащимися в прилагаемых к этому

электроинструменту материалах. Несоблюдение нижеперечисленных инструкций в полном объеме может повлечь поражение электрическим током, пожар и/или серьезную травму.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие "электроинструмент" распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с кабелем питания от электросети) и на аккумуляторный электроинструмент (без кабеля питания от электросети).

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- a) **Соблюдайте чистоту и поддерживайте надлежащую освещенность на рабочем месте.** Беспорядок на рабочем месте или его плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
- b) **Не используйте с электроинструментом во взрывоопасной среде, т.е. в непосредственной близости от легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструмент искрит и искры могут воспламенить газы или пыль.
- c) **При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних на Ваше рабочее место.** Отвлечение Вашего внимания может привести к потере контроля над работой электроинструмента.

2) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Штепсельная вилка кабеля питания электроинструмента должна соответствовать розетке электросети. Не вносите никаких изменений в конструкцию вилки. Не используйте адапторы для электроинструмента с защитным заземлением.** Заводские штепсельные вилки и соответствующие им сетевые розетки существенно снижают вероятность электрошока.
- b) **Избегайте механических контактов с такими заземленными поверхностями, как трубопроводы, системы отопления, плиты и холодильники.** При соприкосновении человека с заземленными предметами во время работы инструментом вероятность электрошока существенно возрастает.
- c) **Оберегайте электроинструмент от воздействия дождя и влаги.** Попадание воды в электроинструмент повышает вероятность электрического удара.
- d) **Используйте кабель строго по назначению. Не допускается тянуть и передвигать электроинструмент за кабель или использовать кабель для вытягивания вилки из розетки. Оберегайте кабель инструмента от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или движущихся частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный кабель повышает возможность электрического удара.
- e) **При работе на улице используйте удлинитель, предназначенный для работы вне помещения.** Использование такого удлинителя снижает

- вероятность электрического удара.
- f) **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте устройство защиты от утечки в землю.** Использование устройства защиты от утечки в землю снижает риск электрического поражения.
 - 3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**
 - a) **Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете и выполняйте работу обдуманно. Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы устали или находитесь под воздействием транквилизаторов, алкоголя или медицинских препаратов.** Секундная потеря концентрации в работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
 - b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Защитные очки обязательны.** Средства индивидуальной защиты, такие как противопылевой респиратор, нескользящая защитная обувь, шлем-каска, средства защиты органов слуха применяются в соответствующих условиях работы обстоятельствах и минимизируют возможность получения травм.
 - c) **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента.** Если Вы при транспортировке электроинструмента держите палец на выключателе или включенный электроинструмент подключаете к сети питания, то это может привести к несчастному случаю.
 - d) **Во избежание травм перед включением электроинструмента удалите регулировочный или гаечный ключ из вращающейся части электроинструмента.**
 - e) **Не переоценивайте свои возможности. Твердо стойте на ногах и удерживайте равновесие.** В таком положении вы сможете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
 - f) **Используйте подходящую рабочую одежду. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду вдали от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы легко могут попасть в движущиеся части электроинструмента.
 - g) **При наличии пылеотсасывающих и пылесборных приспособлений убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом.** Применение пылеотсоса может снизить опасности, создаваемые пылью.
 - h) **Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами.** Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.
 - 4) ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ**
 - a) **Не перегружайте электроинструмент. Используйте тот электроинструмент, который**

- предназначен для данной работы.** С подходящим электроинструментом Вы выполните работу лучше и надежнее, используя весь диапазон его возможностей.
- b) **Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем.** Инструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
 - c) **До начала наладки электроинструмента, замены принадлежностей или прекращения работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте, если это возможно, аккумулятор.** Данная мера предосторожности предотвращает случайное включение электроинструмента.
 - d) **Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте использовать его лицам, не умеющим с ним обращаться или не ознакомленным с инструкцией по эксплуатации.** Электроинструменты представляют собой опасность в руках неопытных пользователей.
 - e) **Тщательно ухаживайте за электроинструментом и принадлежностями. Проверяйте безупречность функции подвижных частей, легкость их хода, целостность всех частей и отсутствие повреждений, которые могут негативно сказаться на работе инструмента. При обнаружении повреждений сдайте инструмент в ремонт.** Большое число несчастных случаев связано с неудовлетворительным уходом за электроинструментом.
 - f) **Режущие части инструмента необходимо поддерживать в заточенном и чистом состоянии.** При надлежащем уходе за режущими принадлежностями с острыми кромками они реже заклиниваются и инструмент лучше поддается контролю.
 - g) **Используйте электроинструмент, принадлежности, биты и т.д. в соответствии с данными инструкциями, исходя из особенностей условий и характера выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным последствиям.
 - h) **Держите ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, следите чтобы на них чтобы на них не было жидкой или неконсистентной смазки.** Скользкие ручки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с инструментом и не дают надежно контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- 5) СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**
- a) **Передавайте электроинструмент на сервисное обслуживание только квалифицированному персоналу, использующему только подлинные запасные части.** Это обеспечит сохранение безопасности электроинструмента.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ПИЛЫ

- 1) **РАСПИЛОВКА**
 - a) **ОПАСНОСТЬ : Не подставляйте руки в зону**

- тиления и к пыльному диску. Если Вы обеими руками держите пилу, то пыльный диск не может ранить их.
- b) **Не подсовывайте руки под изделие.** Ограждение не защищает от лезвия под изделием.
 - c) **Отрегулируйте глубину пропила в соответствии с толщиной обрабатываемой поверхности.** Таким образом, чтобы пыльный диск выступал из-под обрабатываемой поверхности не более, чем на глубину его зубцов.
 - d) **Никогда не держите обрабатываемую деталь в руке или на ноге. Надежно крепите обрабатываемую заготовку.** Для снижения опасности соприкосновения с телом, заклинивания пыльного диска или потери контроля важно хорошо закрепить обрабатываемую заготовку.
 - e) **Держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукояток, если Вы выполняете работы, при которых рабочий инструмент может попасть на скрытую электропроводку или на собственный шнур питания.** Контакт с токоведущим проводом заряжает также и металлические части электроинструмента и ведет к поражению электрическим током.
 - f) **При пилке по волокну используйте направляющую планку или направляющую с прямым краем.** Это повышает точность пилки и сокращает возможность заедания.
 - g) **Применяйте всегда пыльные диски с правильными размерами и с соответствующим посадочным отверстием (звездообразной или круглой формы).** Пыльные диски, не подходящие к крепежным деталям пилы, вращаются с биением и ведут к потере контроля над инструментом.
 - h) **Никогда не используйте изношенные или поврежденные шайбы или болты для лезвий.** Эти детали специально предназначены для ваших лезвий для оптимальной эксплуатации и безопасности.
- 2) ОТДАЧА - ПРИЧИНЫ И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ УКАЗАНИЯ**
- Отдачей называется внезапная реакция при захвате, заедании или смещении лезвия пилы, которая приводит к неконтролируемому подниманию пилы из изделия в направлении к оператору
 - При сильном захвате или заедании лезвия при закрывании пропила, лезвие останавливается, а работающий мотор отводит инструмент на большой скорости в сторону оператора
 - Если лезвие перекошено или смещено в пропиле, зубья в задней части пилы могут застрять в верхней поверхности дерева, что приведёт к выталкиванию лезвия из пропила и отскокиванию в сторону оператора
 - Обратный удар является следствием неправильного использования электроинструмента или ошибки оператора. Его можно предотвратить подходящими мерами предосторожности, описанными ниже.
- a) **Крепко и надежно удерживайте инструмент обеими руками, располагая их таким образом, чтобы предотвратить отдачу.** Тело, при этом, должно располагаться с любой удобной стороны от диска, но, ни в коем случае, не по одной линии с ним. Т.к. отдача может отбросить пилу назад, но сила отдачи может контролироваться пользователем, если соответствующие меры предосторожности соблюдены.
 - b) **При заедании лезвия или при прерывании пилки по какой-либо причине освободите триггер и держите пилу в материале неподвижно, пока пила не остановится полностью. Никогда не вынимайте пилу из изделия и не отводите её назад во время вращения пилы, т.к. это приведёт к отдаче.** Найдите причину заедания и осуществите необходимые действия для его устранения. Избегайте пилки по гвоздям и винтам.
 - c) **При включении пилы в изделие установите пилу в центре пропила и проверьте, чтобы зубья не захватывают материал.** В противном случае при заедании пилы во время её запуска её может оттолкнуть назад или отдать от изделия.
 - d) **Обеспечьте опору для больших панелей для устранения риска захвата и отдачи.** Большие панели обычно провисают под собственным весом. Опоры нужно размещать под панелью по обе стороны около линии пропила и около края панели.
 - e) **Не используйте тупые или поврежденные лезвия.** Незаточенные или неверно установленные лезвия дают узкий пропил, создавая избыточное трение, захват и отдачу лезвия.
 - f) **Перед началом работы рычаги для запираания глубины и сноса лезвия необходимо затягивать надёжно.** Если во время работы лезвие сместится, это приведёт к заеданию и отдаче.
 - g) **Будьте особенно осторожны при распиловке в стенах или других непросматриваемых участках.** При распиловке в скрытых объектах погружаемый в объект пыльный диск может заблокироваться и вызвать рикошет.
- 3) ФУНКЦИЯ ЗАЩИТНОГО КОЖУХА**
- a) **Каждый раз перед работой проверяйте безупречность закрытия защитного кожуха.** Не работайте с пилой, если защитный кожух не перемещается свободно и не закрывается сразу. Никогда не зажимайте и не привязывайте защитный кожух; иначе пыльный диск не будет защищен. При случайном падении пилы защитный кожух может согнуться. Убедитесь, что защитный кожух свободно перемещается и не касается пыльного диска или других деталей независимо от угла и глубины распила.
 - b) **Проверьте состояние и функциональную способность пружины защитного кожуха.** Если защитный кожух и пружина неисправны, их необходимо отремонтировать, прежде чем начинать работать с электроинструментом. Вследствие повреждения деталей, клеевых отложений или скоплений стружки нижний защитный кожух будет, возможно, двигаться лишь очень туго.
 - c) **При "погружном распиливании", которое выполняется не под прямым углом, зафиксируйте опорную плиту, чтобы она не сместилась в сторону.** Смещение плиты в сторону может привести к заклиниванию пыльного диска и рикошету.

- d) **Прежде чем положить пилу на верстак или на пол, убедитесь, что защитный кожух закрывает пильный диск.** Неприкрытый пильный диск, находящийся в состоянии инерционного выбега, отбрасывает пилу против направления распиливания и распиливает все на своем пути. Обратите при этом внимание на продолжительность инерционного выбега пилы.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЩЕЕ

- Этот инструмент не предназначен для детей и лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лиц, не имеющих достаточного опыта и знаний, за исключением случаев, когда инструмент используется под надзором лица, отвечающего за безопасность, или по прохождении соответствующего инструктажа.
- Перед использованием инструмента в первый раз рекомендуется получить практическую информацию
- Этот инструмент непригоден для резки со смачиванием ③
- Перед регулировкой или сменой принадлежностей обязательно выньте вилку из сетевой розетки**
- Запрещается использовать инструмент для бокового шлифования
- Никогда не пользуйтесь инструментом с поврежденным кабелем питания; его необходимо заменить специальным кабелем питания, обратившись в сервисную организацию.
- Запрещается использовать данный электроинструмент в качестве неподвижной машины** (он не предназначен для использования совместно с пильным столом)
- Не обрабатывайте материалы с содержанием асбеста** (асбест считается канцерогеном)
- Запрещается пилить черные металлы** (раскаленная стружка может воспламенить пыль)
- При обработке камня необходимо использовать пылеудаляющие устройства. В пылесосе должна присутствовать возможность уборки каменной пыли** (использование данного оборудования снижает угрозы, связанные с пылью)
- Пыль от таких материалов, как свинцовосодержащая краска, некоторые породы дерева, минералы и металл, может быть вредна (контакт с такой пылью или ее вдыхание может стать причиной возникновения у оператора или находящихся рядом лиц аллергических реакций и/или респираторных заболеваний); **надевайте респиратор и работайте с пылеудаляющим устройством при включении инструмента**
- Некоторые виды пыли классифицируются как канцерогенные (например, дубовая или буковая пыль), особенно в сочетании с добавками для кондиционирования древесины; **надевайте респиратор и работайте с пылеудаляющим устройством при включении инструмента**
- Следуйте принятым в вашей стране требованиям/нормативам относительно пыли для тех материалов, с которыми вы собираетесь работать

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- SKIL обеспечивает надёжную работу инструмента только при использовании соответствующих приспособлений
- Применяйте только пильные диски с параметрами, указанными в этом руководстве по эксплуатации, которые испытаны по EN 847-1 и имеют соответствующее обозначение
- Использовать только принадлежности, предельно допустимая скорость вращения которых не меньше, чем максимальная скорость вращения прибора на холостом ходу
- Используйте только режущие диски/отрезными кругами диаметром от 85 до 89 мм и с отверстием шпинделя диаметром 10 мм**
- В данном инструменте не допускается применение шлифовальных кругов
- Обращайтесь и храните принадлежности осторожно

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Обязательно убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на фирменном штампе инструмента
- Избегайте повреждений, которые могут быть вызваны винтами, гвоздями и прочими элементами, находящимися в обрабатываемом предмете; перед началом работы их нужно удалить
- Ознакомьтесь со средствами управления и порядком работы с инструментом
- Прежде чем приступить к резке, удалите все препятствия над траекторией резания и под ней
- Закрепите обрабатываемую деталь** (обрабатываемая деталь, зафиксированная посредством зажимных устройств или тисков, закрепляется лучше, нежели при помощи рук)
- Используйте подходящие металлодетекторы для нахождения скрытых проводов снабжения или наведите справки в местных предприятиях коммунального хозяйства** (контакт с электропроводкой может привести к пожару и электрическому удару; повреждение газопровода может привести к взрыву; повреждение водопровода может привести к повреждению имущества или вызвать электрический удар)
- Используйте полностью размотанные и безопасные удлинители, рассчитанные на ток не менее 16 А

ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Поскольку уровень шума при работе данного инструмента может превышать 80 dB(A); всегда используйте защиту для ушей
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не находился рядом с движущимися деталями инструмента; нужно всегда направлять электрический шнур к задней части инструмента, исключая его захват инструментом
- Запрещается использовать инструмент без штатной системы защитных щитков
- Не пытайтесь резать слишком маленькие заготовки
- При работе не поднимайте электроинструмент выше уровня головы** (такое положение не обеспечивает достаточного контроля инструмента)
- В случае заедания или какой-либо электрической или механической неисправности немедленно отключите инструмент и выньте вилку из розетки
- При повреждении или разрезании сетевого шнура во время работы не прикасайтесь к нему, и немедленно выньте вилку из розетки

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Перед тем как положить инструмент, выключите двигатель и убедитесь в том, что все движущиеся детали полностью остановились
- Не допускается после отключения дисковой пилы останавливать вращение режущего диска, прикладывая к нему боковое усилие

ПОЯСНЕНИЕ К УСЛОВНЫМ ОБОЗНАЧЕНИЯМ НА ИНСТРУМЕНТЕ

- ④ Перед использованием ознакомьтесь с руководством по эксплуатации
- ⑤ Двойная изоляция (заземляющий провод не требуется)
- ⑥ Одевайте защитные очки и средства защиты волос
- ⑦ Не выкидывайте инструмент вместе с бытовым мусором

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Вкл/Выкл ⑧
 - включение инструмента осуществляется путем подачи ручки А вперед и нажатия на гашетку В
 - выключите инструмент отпустив курковый выключатель В
- Регулировка глубины пропила (0-28,5 мм) ⑨
 - отпустите головку С
 - установите требуемую глубину пропила с помощью шкалы D
 - затяните головку С
 - для обеспечения оптимального качества реза режущий диск не должен выступать из заготовки больше чем на 3 мм
- ! только при использовании дисков диаметром 89 мм глубина резания соответствует значению на шкале глубины резания D (фактическую глубину резания можно узнать, пользуясь таблицей ⑩)
- ! для проверки фактической линии пропила обязательно сделайте пробный рез
- Отсасывание пыли ⑪
 - подсоедините шланг пылесоса Е к соединению F и пылесосу, как показано на картинке
 - ! не допускайте, чтобы шланг пылесоса мешал нижнему щитку или процессу пиления
 - ! не используйте пылесос при работе с металлами
- Смена режущего диска ⑫
 - ! разъединить штепсельный разъем
 - ! убедиться, что того, как диск полной остановки
 - установите глубину пропила на максимум
 - достаньте ключ-шестигранник G из ящичка H
 - нажмите кнопку блокировки шпинделя J и удерживайте ее нажатой все время, пока вынимаете крепежный болт режущего диска K
 - монтажным ключом-шестигранником G ПО ЧАСОВОЙ СРЕЛКЕ (= в направлении, указанном стрелкой на режущем диске)
 - ! нажимайте кнопку шпинделя J только при полной остановке инструмента
 - освободите блокировочную кнопку шпинделя J
 - снимите фланец L
 - нажмите на кнопку M большим пальцем
 - поднимите прижимную пластину N и снимите режущий диск

! замените режущий диск; зубья пилы и стрелка, нанесенная на диск, должны быть направлены одинаково со стрелкой на верхнем кожухе P ⑫ b

- установите фланец L
- крепко затяните крепежный болт режущего диска K монтажным ключом-шестигранником G ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СРЕЛКЕ, удерживая нажатой кнопку блокировки шпинделя J
- освободите блокировочную кнопку шпинделя J

- Использование инструмента ⑬

- установите требуемую глубину пропила
- подключите штепсель к источнику питания (загорается лампочка Q, указывая на то, что инструмент включен) ⑭
- нажмите на кнопку M большим пальцем
- поставьте инструмент передним концом основания на заготовку
- наклоните инструмент вперед, совместив указатель линии пропила R с размеченной на заготовке требуемой линией пропила

! убедитесь, что зубья пилы не касаются заготовки

- включите инструмент

! остерегайтесь внезапного удара при включении инструмента

! инструмент не должен работать на полной скорости, пока режущий диск не войдет в заготовку

! не прикладывайте к инструменту чрезмерных усилий (нажим должен быть легким и равномерным, чтобы острия лезвия не перегрелись и, в случае разрезания пластиновых деталей, не начал плавиться пластик)

! во время работы, всегда держите инструмент за места правильного хвата, которые обозначены серым цветом ⑮

- по окончании резки отключите инструмент, отпустив переключатель В

! перед удалением инструмента с обрабатываемой поверхности убедитесь в полной остановке пол

- Глубокое пиление ⑯

- включите инструмент

! инструмент не должен работать на полной скорости, пока режущий диск не войдет в заготовку

- нажмите на кнопку M большим пальцем
- наклоните инструмент вперед, совместив указатель линии пропила R с размеченной на заготовке требуемой линией пропила
- постепенно перемещайте инструмент вперед
- ! ни в коем случае не отводите инструмент назад
- Продольная направляющая линейка S ⑰
 - предназначена для выполнения точной резки вдоль кромки заготовки
 - может быть установлена с любой стороны основания

Регулировка продольной направляющей линейки

- отпустите головку T
- с помощью шкалы продольной направляющей линейки отрегулируйте требуемую ширину резки

(используйте указатель линии пропила R в качестве нулевой базы)

- затяните головку T

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Пользуйтесь только острыми режущими дисками надлежащего типа ⑮
 - используйте режущий диск из закаленной стали V ② для нарезки дерева, алюминия, пластика и всех видов слоистой древесины
 - для резки керамики и кафельной плитки пользуйтесь алмазным режущим диском W ②
 - режущий инструмент с твердосплавными пластинами X ② служит в 30 раз дольше обычного
 - Резка больших панелей ⑮
 - создайте опору для панели около линии пропила на полу, на столе или на верстаке
- ! установите глубину пропила таким образом, чтобы прорезать панель, но не прорезать опору**
- если продольная направляющая не позволяет установить желаемую ширину резки, прикрепите к заготовке струбцинами или гвоздями деревянную планку и прижимайте к этой импровизированной направляющей левую сторону основания
 - Пропил без расщепления
 - всегда режьте по противоположной (тыльной) стороне материала
 - закрепите прямой отрезок дерева на изделии с помощью двух зажимов
 - Подробнее на сайте www.skil.com

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ / СЕРВИС

- Данный инструмент не подходит для промышленного использования
- Всегда содержите инструмент и его шнур в чистоте (особенно вентиляционные отверстия Y ②)
! перед чисткой инструмента выньте вилку из розетки
- Содержите область возле нижнего кожуха Z ② в чистоте (удаляйте пыль и стружку при помощи сжатого воздуха или щетки)
- Производите чистку режущего диска сразу же после использования (особенно от смолы и клея)
- Если инструмент, несмотря на тщательные методы изготовления и испытания, выйдет из строя, то ремонт следует производить силами авторизованной сервисной мастерской для электроинструментов фирмы SKIL
 - отправьте **неразобранный** инструмент со свидетельством покупки Вашему дилеру или в ближайшую станцию обслуживания фирмы SKIL (адреса и схема обслуживания инструмента приведены в вебсайте www.skil.com)
- Примите к сведению, что повреждения вследствие перегрузки или ненадлежащего обращения с инструментом не будут включены в гарантию (условия гарантии SKIL см. на сайте www.skil.com или узнайте у дилера в Вашем регионе)

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- **Не выкидывайте электроинструмент,**

принадлежности и упаковку вместе с бытовым мусором (только для стран ЕС)

- во исполнение европейской директивы 2012/19/ЕС об утилизации отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования и в соответствии с действующим законодательством, утилизация электроинструментов производится отдельно от других отходов на предприятиях, соответствующих условиям экологической безопасности
- значок ⑦ напомним Вам об этом, когда появится необходимость сдать электроинструмент на утилизацию

ШУМ / ВИБРАЦИЯ

- Согласно измерениям в соответствии с EN 62841 уровень звукового давления этого инструмента составляет 91,5 дБ(А), уровень звуковой мощности — 102,5 дБ(А) (погрешность K = 3 дБ), а вибрация * (векторная сумма по трем осям; погрешность K = 1,5 м/с²)
 - * распиливание древесины 2,6 м/с²
 - * распиливание металла 2,4 м/с²
 - Уровень вибрации был измерен в соответствии со стандартизированным испытанием, содержащимся в EN 62841; данная характеристика может использоваться для сравнения одного инструмента с другим, а также для предварительной оценки воздействия вибрации при использовании данного инструмента для указанных целей
 - при использовании инструмента в других целях или с другими/неисправными вспомогательными приспособлениями уровень воздействия вибрации может значительно **повышаться**
 - в периоды, когда инструмент отключен или функционирует без фактического выполнения работы, уровень воздействия вибрации может значительно **снижаться**
- ! защищайте себя от воздействия вибрации, поддерживая инструмент и его вспомогательные приспособления в исправном состоянии, поддерживая руки в тепле, а также правильно организуя свой рабочий процесс**

UA

Компактна пилка для нарізки 5360 різноманітних матеріалів

ВСТУП

- Цей інструмент призначений для позовжнього та поперечного розпилювання деревини, фанери, алюмінію, кахлю, каменю, пластика та легких будівельних матеріалів у фіксованому положенні
- Цей інструмент призначений тільки для виконання коротких зрізів
- Цей інструмент не придатний для промислового використання
- Перед використанням приладу уважно прочитайте дану інструкцію з експлуатації й збережіть її для подальшого використання ④

ТЕХНІЧНІ ДАНІ ①

ЕЛЕМЕНТИ ІНСТРУМЕНТА ②

- A Аварійний вимикач
- B Курковий перемикач
- C Ручка встановлення глибини врізання
- D Шкала глибини врізання
- E Шланг відсмоктування пилу
- F З'єднання для відсмоктування пилу
- G Шестигранний ключ
- H Контейнер для зберження шестигранного ключа
- J Кнопка блокування шпинделя
- K Болт кріплення ріжучого диску
- L Затискний фланець
- M Ручка для врізного пиляння
- N Поковзень
- P Верхній щиток
- Q Індикатор "Живлення увімкнене"
- R Показчик лінії різання
- S Направляюча планка
- T Ручка для встановлювання направляючої планки
- V Лезо пили з загартованої сталі
- W Алмазний диск
- X Твердосплавне лезо
- Y Вентиляційні отвори
- Z Нижній обмежувач

БЕЗПЕКА

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПОВОДЖЕННЯ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Уважно вивчіть запобіжні заходи та ілюстрації, а також прочитайте вказівки та технічні умови, що входять в комплект поставки цього електроінструменту. Недотримання нижчеперелічених вказівок у повному обсязі може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та / або серйозну травму.

Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

Під поняттям "електроприлад" в цих попередженнях мається на увазі електроприлад, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

1) БЕЗПЕКА НА РОБОЧОМУ МІСЦІ

- a) **Примайте своє робоче місце в чистоті та прибирайте його.** Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть призводити до нещасних випадків.
- b) **Не працюйте з приладом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу.** Електроприлади можуть породжувати іскри, від яких може займатися пил або пари.
- c) **Під час працювання з приладом не підпускайте до робочого місця дітей та інших людей.** Ви можете втратити контроль над приладом, якщо Ваша увага буде відвернута.

2) ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- a) **Штепсель приладу повинен пасувати до розетки. Не дозволяється що-небудь міняти в штепселі.** Для роботи з приладами, що мають захисне заземлення, не використовуйте адаптери. Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик удару електричним струмом.
 - b) **Уникайте контакту частей тіла із заземленими поверхнями, як напр., трубами, батареями опалення, печами та холодильниками.** Коли Ваше тіло заземлене, існує збільшена небезпека удару електричним струмом.
 - c) **Захищайте прилад від дощу та вологи.** Попадання води в електроінструмент збільшує ризик удару електричним струмом.
 - d) **Не використовуйте кабель для перенесення приладу, підвішування або витягування штепселя з розетки. Захищайте кабель від жару, олії, гострих країв та деталей приладу, що рухаються.** Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик удару електричним струмом.
 - e) **Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що допущений для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик удару електричним струмом.
 - f) **Якщо не можна запобігти використанню електроприладу у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисту від витоків в землю.** Використання зростаючого захисту від витоків в землю зменшує ризик удару електричним струмом.
- #### 3) БЕЗПЕКА ЛЮДЕЙ
- a) **Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поведіться під час роботи з електроприладом. Не користуйтеся приладом, якщо Ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв або лік.** Мить неувважності при користуванні приладом може призводити до серйозних травм.
 - b) **Вдягайте особисте захисне спорядження та обов'язково вдягайте захисні окуляри.** Вдягання особистого захисного спорядження, як напр., - в залежності від виду робіт - захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, наски або навушників, зменшує ризик травм.
 - c) **Уникайте ненавмисного вмикання. Перш ніж вмикати електроприлад в електромережу або встроювати акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що електроприлад вимкнений.** Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроприладу або встроювання в розетку увімкненого приладу може призводити до травм.
 - d) **Перед тим, як вмикати прилад, приборіть налагоджувальні інструменти та гайковий ключ.** Знаходження налагоджувального інструмента або ключа в деталі, що обертається, може призводити до травм.
 - e) **Не переоцінюйте себе. Зберігайте стійке положення та завжди зберігайте рівновагу.** Це дозволить Вам краще зберігати контроль над приладом у несподіваних ситуаціях.
 - f) **Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий**

одяг та прикраси. Не підставляйте волосся й одяг до деталей, що рухаються. Просторий одяг, прикраси та довге волосся можуть попадати в деталі, що рухаються.

- g) Якщо існує можливість монтувати пиловідсмонтувальні або пилоуповільнювальні пристрої, переконайтеся, щоб вони були добре під'єднані та правильно використовувалися. Використання пиловідсмонтувального пристрою може зменшити небезпеки, зумовлені пилом.
- h) Добре знання електроінструментів, отримане в результаті частого їх використання, не повинно призводити до самовпевненості й ігнорування принципів техніки безпеки. Необроблена дія може в одну мить призвести до важкої травми.
- 4) **ПРАВИЛЬНЕ ПОВОДЖЕННЯ ТА КОРИСТУВАННЯ ЕЛЕКТРОПРИЛАДАМИ**
 - a) Не перевантажуйте прилад. Використовуйте такий прилад, що спеціально призначений для певної роботи. З придатним приладом Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.
 - b) Не користуйтеся приладом з пошкодженням вимикачем. Прилад, який не можна увімкнути або вимкнути, є небезпечним і його треба відремонтувати.
 - c) Перед тим, як регулювати що-небудь на приладі, міняти приладдя або ховати прилад, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумуляторну батарею, якщо вона знімається. Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик ненавмисного запуску приладу.
 - d) Зберігайте електроприлади, якими Ви саме не користуєтесь, далеко від дітей. Не дозволяйте користуватися електроприладом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки. У разі застосування недосвідченими особами прилади несуть в собі небезпеку.
 - e) Старанно доглядайте за електроінструментами і приладдям. Перевірте, щоб рухомі деталі приладу бездоганно працювали та не заїдали, не були поламаними або настільки пошкодженими, щоб це могло вплинути на функціонування приладу. Пошкоджені деталі треба відремонтувати в авторизованій майстерні, перш ніж ними можна знову користуватися. Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроприладами.
 - f) Тримайте різальні інструменти добре нагостреними та в чистоті. Старанно доглянуті різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застряють та їх легше вести.
 - g) Використовуйте електроприлади, приладдя до них, робочі інструменти т.і. відповідно до цих вказівок. Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи. Використання електроприладів для робіт, для яких вони не передбачені, може призводити до небезпечних ситуацій.
 - h) Тримайте рукоятки і поверхні захвату сухими і чистими, слідуйте, щоб на них не було оливи або густого мастила. Слизькі рукоятки і поверхні

захвату унеможливають безпечне поводження з електроінструментом та його контролювання в неочікуваних ситуаціях.

5) СЕРВИС

- a) Віддавайте свій прилад на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин. Це забезпечить безпечність приладу на довгий час.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНОЇ ПИЛКИ

1) РОЗПИЛЮВАННЯ

- a) **НЕБЕЗПЕКА** : Не підставляйте руки в зону розпилювання і під пиляльний диск. Якщо Ви будете обома руками триматися за пилку, Ви захистите руки від поранення.
- b) **Не просовуйте руки під виріб, що розпилюється.** Обмежувач не захистить Вас від леза під виробом.
- c) **Відрегулюйте глибину розпили відповідно до товщини виробу, що розпилюється.** Зубці пили мають лише частково виглядати з-під виробу.
- d) **Ніколи не тримайте розпилювану деталь в руці або на колінах.** Зафіксуйте оброблювану деталь у стабільному кріпленні. Щоб зменшити ризик бути зачепленим, застрявання пиляльного диска або втрати контролю над ним, важливо, щоб оброблювана деталь була добре закріплена.
- e) **При роботах, коли робочий інструмент може зачепити заховану електропроводку або власний шнур живлення, тримайте електроприлад за ізольовані рукоятки.** Зачеплення електропроводки заряджує металеві частини електроприладу і призводить до удару електричним струмом.
- f) **Під час поздовжнього розпилювання завжди використовуйте спрямовуючу планку або спрямовувач країв.** Це покращує точність розрізу та зменшує вірогідність заїдання леза.
- g) **Завжди використовуйте лише пиляльні диски правильного розміру і з відповідною формою посадочного отвору (напр., зірчастий або круглої форми).** Пиляльні диски, що не пасують до монтажних деталей пилки, обертаються нерівно і призводять до втрати контролю.
- h) **Ніколи не використовуйте ушкоджені або невідповідні шайби або болти, що тримають лезо.** Шайби, що тримають лезо, та болт були спеціально розроблені у відповідності до Вашої пили для забезпечення оптимальної ефективності та безпеки її експлуатації.

2) ВІДДАЧА - ПРИЧИНИ ТА ВІДПОВІДНІ ВКАЗІВКИ

- Віддача - це неочікувана реакція на защемлення, заїдання або неправильне центрування леза пили, що викликає неконтрольованих рух пили вгору від виробу, що розпилюється, та в напрямку оператора
- Коли лезо защемлене або міцно застрягло у розрізі деревини, воно переставе обертатися, тож мотор спричиняє швидкий рух інструмента назад в напрямку оператора
- Якщо лезо зігнулося в розрізі або погано відцентроване, зубці в задній частині пили можуть глибоко входити в поверхню деревини, в результаті

чого лезо виходить з розрізу та відлітає назад в напрямку оператора

- Сіпання це результат неправильної експлуатації або помилки при роботі з електроприладом. Йому можна запобігти за допомогою належних запобіжних заходів, що описані нижче.
- a) **Обома руками міцно тримайте пилу, прикладаючи зусилля для запобігання віддачі. Сійте збоку від стола, а не на одній лінії з лезом.** В результаті віддачі пила може стрибнути назад, але оператор може контролювати силу віддачі за умови вживання відповідних заходів безпеки.
- b) **Якщо лезо застрягло, або якщо розпилювання було зупинено з якоїсь причини, відпустіть тригер та залиште нерухому пилу в матеріалі до повної зупинки леза. Ніколи не намагайтеся забрати пилу від виробу або витягти її назад, якщо лезо ще рухається, або можлива віддача.** Перевірте виріб, що розпилюється, та усуньте причину заїдання леза. Запобігайте розпилюванню цвяхів або гвинтів.
- c) **При повторному встановленні пили на виріб відцентруйте лезо пили в розрізі та впевніться, що зубці пили не застрягли в матеріалі.** Якщо лезо застрягло, під час увімкнення пили воно може рухатись вгору або викликати віддачу.
- d) **Забезпечте додаткову опору великих панелей, що мінімізують ризик того, що лезо застрягне та викликає віддачу.** Великі панелі можуть прогинатися під власною вагою, тож під панелі з обох боків біля лінії розрізу та біля краю панелі треба поставити опори.
- e) **Не використовуйте путі або ушкоджені леза.** Не заточені або неправильно встановлені леза утворюють вузький розріз та викликають надмірне тертя, спричиняючи заїдання леза та віддачу.
- f) **Затиски важелі регулювання глибини та нахилу леза мають бути добре та безпечно затягнені, перш ніж приступати до розпилю.** Якщо під час розпилювання настройка леза змінюється, це може викликати заїдання леза та віддачу.
- g) **Будьте особливо обережні при розпилюванні в стінах або в інших місцях, в які Ви не можете зайти.** При розпилюванні в прихованих об'єктах заперуний пиляльний диск може заблокуватися і спричинити рикошет.
- 3) **ФУНКЦІЯ ЗАХИСНОГО КОЖУХА**
 - a) **Кожний раз перед роботою перевіряйте бездоганне закривання захисного кожуха. Не працюйте з пилюкою, якщо захисний кожух не пересувається вільно і не закривається миттєво. Ніколи не затискуйте і не прив'яжуйте захисний кожух; адже внаслідок цього пиляльний диск буде незахищений. Якщо пила ненароком впаде, захисний кожух може погнутися.** Переконайтеся, що захисний кожух рухається вільно і не торкається пиляльного диска незалежно від кута і глибини розпилювання.
 - b) **Перевірте стан і функціональну здатність пружини захисного кожуха. Якщо захисний кожух і пружина несправні, їх треба відремонтувати, перш ніж починати працювати з приладом.** Внаслідок пошкодження деталей,

клейких налипань або скопичення стружки захисний кожух може рухатися лише дуже туго.

- c) **При “заглибному розпилюванні”, яке виконується не під прямим кутом, зафіксуйте опору плити пили, щоб вона не зсулася убік.** Зсування плити убік може призвести до застрягання пиляльного диска та рикошету.
- d) **Перш ніж покласти пилку на верстан або на підлогу, переконайтеся, що захисний кожух закриває пиляльний диск.** Неприкритий пиляльний диск, що знаходиться в стані інертного вибігу, відштовхує пилку проти напрямку розпилювання і розпилює все на своєму шляху. Зважайте на тривалість інерційного вибігу пилки.

ДОДАТКОВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ЗАГАЛЬНЕ

- Цей інструмент не може використовуватись дітьми і особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами, які не мають достатньо досвіду та знань, за виключенням випадків, коли вони працюють під наглядом або пройшли інструктаж щодо використання інструменту з боку особи, яка відповідає за їх безпеку
- Перед використанням інструменту в перший раз ретельно отримайте практичну інформацію
- Цей інструмент не підходить для мокрого розпилювання ③
- **Перед регулюванням або заміною приладдя обов'язково вийміть вилку із сіткової розетки**
- Забороняється використовувати інструмент для бичного шліфування
- Категорично забороняється користуватися інструментом при пошкодженні електричного шнура; заміна на аналогічний підготовлений шнур повинна проводитися організацією з обслуговування.
- **Забороняється використовувати даний електронструмент в якості нерухомої машини** (він не призначений для використання з розпилювальним столом)
- **Не обробляйте матеріали, що містять асбест** (асбест вважається канцерогенним)
- **Забороняється пиляти чорні метали** (розпечена стружка може запалити пил)
- **При обробці кам'яних матеріалів необхідно використовувати пиловиділяючий пристрій.** Він повинен мати функцію з можливістю прибирання кам'яного пилу (використання даного обладнання знижує загрози, пов'язані з пилом)
- Пил від таких матеріалів, як свинцовоутримуюча фарба, деякі породи дерева, мінерали й метал, може бути шкідливим (контакт із таким пилом або його вдихання може стати причиною виникнення в оператора або осіб, що перебувають поруч, алергійних реакцій і/або респіраторних захворювань); **надягайте респіратор і працюйте з пиловиділяючим пристроєм під час увімкнення інструмента**
- Деякі види пилу класифікуються як канцерогенні (наприклад, дубовий або буковий пил), особливо в сполученні з добавками для кондиціонування деревини; **надягайте респіратор і працюйте з пиловиділяючим пристроєм під час увімкнення інструмента**

- Слідуйте інструкціям по роботі з матеріалами, що продукують пил

АНКСЕСУАРИ

- SKIL гарантує надійну роботу інструмента тільки при використанні відповідного приладдя
- Використовуйте лише пиляльні диски, що відповідають характеристикам, зазначеним в цій інструкції, перевірені за EN 847-1 та мають відповідні маркування
- Використовуйте лише приладдя, припустима швидкість обертання якого як мінімум відповідає найвищій швидкості інструмента без навантаження
- **Використовуйте леза пили/відрізних кругів діаметром від 85 до 89 мм та отвором шпінделю діаметром 10 мм**
- Ніколи не використовуйте в цьому інструменті шліфувальні диски
- Поводьтеся та зберігайте аксесуари обережно

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- Перед роботою перевірте відповідність струму в мережі із струмом, позначені на інструменті
- Не допускайте пошкоджень, які можуть нанести шурпи, цвяхи і інші елементи вашому виробу; видаліть їх перед початком роботи
- Ознайомтеся із засобами керування та порядком роботи з інструментом
- Перш ніж почати розпилювання, видаліть всі перешкоди на поверхні та під лінією розпилю
- **Зафіксуйте оброблювану деталь** (оброблювана деталь, зафіксована за допомогою затискових пристроїв або лещат, закріплюється краще, ніж вручну)
- **Використовуйте придатні пошукові прилади для знаходження захованих в будівлі труб та кабелів або зверніться за допомогою в місцеве підприємство електро-, газо- та водопостачання** (зачеплення електропроводки може призводити до пожежі та удару електричним струмом; зачеплення газової труби може призводити до вибуху; зачеплення водопровідної труби може завдати шкоду матеріальним цінностям або призводити до удару електричним струмом)
- Використовуйте повністю розгорнений шнур подовжувача, який може витримувати навантаження в 16 Ампер

ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ

- Рівень шуму при роботі може перевищувати 85 дБ(а); використовуйте навушники
- Не дозволяйте шнуру живлення стикатися з рухомими частинами інструменту; завжди викладайте шнур за задньою частиною інструменту
- Ніколи не використовуйте цей інструмент без оригінальної системи захисних обмежувачів
- Не намагайтеся розрізати дуже маленькі вироби
- **При роботі не піднімайте електроінструмент вище рівня голови** (таке положення не забезпечує достатнього контролю інструмента)
- У випадку електричної чи механічної несправності негайно вимкніть інструмент та вийміть вилку з розетки
- Якщо шнур пошкоджений або прорізаний при роботі, не доторкайтеся до нього і негайно витягніть його з розетки

ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

- Коли ви закінчили роботу з інструментом, вимкніть мотор і переконайтеся, що всі рухомі частини

повністю зупинилися

- Після вимкнення дискової пили ніколи не намагайтеся зупинити обертання його леза, застосовуючи до нього бокові зусилля

ПОЯСНЕННЯ ДО УМОВНИХ ПОЗНАЧОК НА ІНСТРУМЕНТІ

- ④ Перед використанням прочитайте інструкцію із застосування
- ⑤ Подвійна ізоляція (заземлюючий провід не потрібен)
- ⑥ Одягайте захисні окуляри та засоби захисту волосся
- ⑦ Не викидайте інструмент разом зі звичайним сміттям

ВИКОРИСТАННЯ

- Вкл/Викл ⑧
 - включення інструменту здійснюється шляхом подачі ручки А вперед і натиснення на гашетку В
 - вимкніть інструмент відпустивши курка-перемикача В
- Регулювання глибини розпилю (0-28,5 мм) ⑨
 - відпустіть ручку С
 - налаштуйте бажану глибину врізання за допомогою шкали D
 - затягніть ручку С
 - для отримання оптимальної якості розпилювання лезо пили не повинно виглядати з-під виробу, що розпилюється, більше, ніж на 3 мм
- ! **коли використовуються леза діаметром 89 мм, глибина врізання співпадає зі значенням на шкалі глибини врізання D (для визначення фактичної глибини див. таблицю ⑩ для довідки)**
- ! **завжди спочатку робіть пробні розпили, щоб перевірити лінію пропилю**
- Пиловловлювання ⑪
 - підключіть шланг пиłosоса Е до з'єднання F і пиłosоса, як показано на рисунку
 - ! **не дозволяйте шлангу пиłosоса заважати функціонуванню нижнього обмежувача або розпилювання**
 - ! **не використовуйте пиłosос при різанні металу**
- Заміна леза пили ⑫
 - ! **вийняти вилку з розетки**
 - ! **переконайтеся, що пилка остаточно зупинилась**
 - встановіть глибину врізання на максимум
 - візьміть шестигранний ключ G з контейнера Н
 - натисніть кнопку блокування шпінделя J та утримуйте її, доки не знімете болт лезаK, повертаючи монтажний шестигранний ключ G
 - ЗА ГОДИННИКОВОЮ СТІЛКОЮ** (= у напрямку стрілки, зображеної на лезі пилки)
 - ! **натискайте кнопку блокування шпінделя J, тільки коли жодний елемент інструмента не рухається**
 - відпустіть кнопку блокування шпінделя J
 - видаліть фланець L
 - натиснути на ручку M великим пальцем
 - підніміть притискну пластину N та зніміть лезо пилки
 - ! **замінюйте лезо пили, встановлюючи його таким чином, щоб зубці та стрілка на лезі вказували в тому ж напрямку, що й стрілка на верхньому щитку P ⑫ b**

- встановіть фланець L
 - міцно зафіксуйте болт леза K монтажним шестигранний ключ **G ПРОТИ ГОДИННИКОВОЇ СТІЛКИ**, натискаючи кнопку блокування шпинделя J
 - відпустіть кнопку блокування шпинделя J
 - Використання інструменту ⑬
 - встановіть необхідну глибину врізання
 - підключіть штепсель до джерела живлення (загоряється лампочка Q, указуючи на те, що інструмент увімкнений) ⑭
 - натиснути на ручку M великим пальцем
 - поставте інструмент передньою частиною притискної пластини на виріб, що розпилюється
 - нахиліть інструмент уперед таким чином, щоб показчик лінії різання R співпадала з лінією необхідного розрізу, яка відзначена на робочому матеріалі
 - ! **переконайтеся, що зубці пили не застрягли в виробі**
 - увімкніть інструмент
 - ! **будьте готові до ривка інструмента при увімкненні**
 - ! **перш, ніж лезо пили торкнеться виробу, інструмент має працювати на повну швидкість**
 - ! **використовуючи інструмент, не докладайте надмірного зусилля (зусилля має бути помірним та постійним, щоб запобігти перегріванню вістря леза та, якщо розрізаються пластикові деталі, плавленню пластика)**
 - ! **під час роботи, завжди тримайте інструмент за частини захвату сірого кольору ⑮**
 - виконавши розпил, вимкніть інструмент, відпустивши тригер B
 - ! **перед видаленням інструменту з оброблюваної поверхні переконайтесь, що пилка остаточно зупинилась**
 - Врізне пиляння ⑯
 - увімкніть інструмент
 - ! **перш, ніж лезо пили торкнеться виробу, інструмент має працювати на повну швидкість**
 - натиснути на ручку M великим пальцем
 - нахиліть інструмент уперед таким чином, щоб показчик лінії різання R співпадала з лінією необхідного розрізу, яка відзначена на робочому матеріалі
 - поступово переміщайте інструмент вперед
 - ! **ніколи не відтягуйте інструмент назад**
 - Направляюча планка S ⑰
 - для точного розпилювання виробу по всій його довжині
 - може бути встановлена з обох боків притискної пластини
- Встановлювання направляючої планки
- відпустіть ручку T
 - використовуючи шкалу направляючої планки, встановіть необхідну ширину розпилю (використовуйте показчик лінії різання R як основу для рівного пропилю)
 - затягніть ручку T

ПОРАДИ ПО ВИКОРИСТАННЮ

- Використовуйте лише гострі леза пили відповідного типу ⑱
- використовуйте ріжучий диск із загартованої сталі V ② для нарізання дерева, алюмінію, пластику і всіх видів багат шарової деревини
- використовуйте алмазний ріжучий диск W ② для нарізів кераміки та кахлю
- твердосплавні леза X ② залишаються гострими у 30 разів довше, ніж звичайні леза
- Розрізання великих панелей ⑲
 - забезпечте опору панелі, яка має бути розташована біля лінії розрізу та спиратися на підлогу, на стіл або на верстат
- ! **встановіть глибину розрізу таким чином, щоб розрізати панель, а не опору**
- якщо направляюча планка не дозволяє виконати розріз потрібної ширини, прикріпіть або прибийте цвяхами до виробу пряму дерев'яну планку в якості напрямна та притискайте до неї лівий бік притискної пластини
- Пропил без трісок
 - завжди ріжте по протилежному (тильному) боці матеріалу
 - закріпіть прямий брусок дерева на деталі за допомогою двох струбцин
- Дивіться додаткову інформацію на сайті www.skil.com

ДОГЛЯД/ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Цей інструмент не придатний для промислового використання
- Завжди тримайте інструмент та його шнур в чистоті (особливо вентиляційні отвори Y ②)
- ! **перед чистою інструменту необхідно роз'єднати штепсельний роз'єм**
- Тримайте область навколо нижнього обмежувача Z ② в чистоті (видаляйте пил та стружки за допомогою стисненого повітря або щітки)
- Прочистіть лезо пили негайно після використання (особливо від залишків резини та клею)
- Якщо незважаючи на ретельну технологію виготовлення і перевірки інструмент все-таки вийде з ладу, його ремонт дозволяється виконувати лише в авторизованій сервісній майстерні для електроприладів SKIL
 - надішліть **нерозібраний** інструмент разом з доказом купівлі до Вашого дилера або до найближчого центру обслуговування SKIL (адреси, а також діаграма обслуговування пристрою, подаються на сайті www.skil.com)
- Візьміть до відома, що ушкодження внаслідок перевантаження або неналежного поводження з інструментом не будуть включені в гарантію (умови гарантії SKIL див. на сайті www.skil.com або довідайтесь у дилера у Вашому регіоні)

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОЇ СЕРЕДИ

- **Не викидайте електроінструмент, належності та упакунок разом зі звичайним сміттям (тільки для країн ЄС)**
 - відповідно до європейської директиви 2012/19/ЄС

щодо утилізації старих електричних та електронних приладів, в залежності з місцевим законодавством, електроінструмент, який перебував в експлуатації повинен бути утилізований окремо, безпечним для навколишнього середовища шляхом

- малюнок ⑦ нагадає вам про це

ШУМ / ВІБРАЦІЯ

- За вимірами відповідно до EN 62841 рівень звукового тиску цього інструменту становлює 91,5 дБ(А) та рівень потужності звуку дорівнює 102,5 дБ(А) (коефіцієнт недостовірності $K = 3$ дБ), а вібрація * (трисекційна векторна сума; коефіцієнт недостовірності $K = 1,5$ m/c^2)
 - * розпилювання деревини 2,6 m/c^2
 - * розпилювання металу 2,4 m/c^2
 - Рівень вібрації було виміряно у відповідності зі стандартизованим випробуванням, що міститься в EN 62841; дана характеристика може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим, а також для попередньої оцінки впливу вібрації під час застосування даного інструмента для вказаних цілей
 - при використанні інструмента в інших цілях або з іншими/несправними допоміжними пристосуваннями рівень впливу вібрації може значно **підвищуватися**
 - у періоди, коли інструмент вимкнений або функціонує без фактичного виконання роботи, рівень впливу вібрації може значно **знижуватися**
- ! захищайте себе від впливу вібрації, підтримуючи інструмент у його допоміжні пристосування в справному стані, підтримуючи руки в теплі, а також правильно організовуючи свій робочий процес**

GR

Кόμπακτ πρίονι πολλαπλής χρήσης 5360

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- Αυτό το εργαλείο προορίζεται για διαμήκεις και εγκάρσιες κοπές σε ξύλο, μοριοσανίδα, κόντρα πλακέ, αλουμίνιο, πλακίδια, πέτρα, πλαστικό και ελαφρά δομικά υλικά τα οποία συγκρατούνται σταθερά
- Το εργαλείο αυτό προορίζεται για την εκτέλεση κοπών μικρού μόνο μήκους
- Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά ④

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ①

ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ②

- A Διακόπτης ασφαλείας
- B Διακόπτης σκανδάλης
- C Κομπι ρύθμισης βάθους κοπής
- D Κλίμακα βάθους κοπής
- E Εύκαμπτος σωλήνας απομάκρυνσης σκόνης

- F Σύνδεση για την απομάκρυνση σκόνης
- G Εξάγωνο κλειδί
- H Θέση αποθήκευσης του εξάγωνου κλειδιού
- J Κομπι ασφάλισης της άτρακτου
- K Κοχλίας δίσκου
- L Φλάντζα σύσφιξης
- M Διακόπτης για κοπή εντορμίας
- N Έλασμα έδρασης
- P Άνω προφυλακτήρας
- Q Ένδειξη "Ενεργοποίηση"
- R Δείκτης γραμμής κοπής
- S Οδηγός παράλληλης κοπής
- T Πεταλούδα ρύθμισης οδηγού παράλληλης κοπής
- V Πριονόλαμα από βαμμένο χάλυβα
- W Διαμαντέ δίσκος κοπής
- X Δίσκος κοπής με άκρα καρβιδίου
- Y Σχισμές αερισμού
- Z Κάτω προφυλακτήρας

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας καθώς και τις οδηγίες, εικόνες και προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αμέλεια τήρησης όλων των οδηγιών που παρατίθενται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για το μέλλον.

Ο ορισμός "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

1) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- a) Διατηρείτε το χώρο που εργάζεσθε καθαρό και καλά φωτισμένο. Αταξία στο χώρο που εργάζεσθε ή μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
 - b) **Μην εργάζεσθε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον που υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να δημιουργήσουν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
 - c) **Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά κι άλλα τυχόν πρόσωπα μακριά από το χώρο που εργάζεσθε.** Σε περίπτωση που άλλα άτομα αποσπάσουν την προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.
- ### 2) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ
- a) **Το φως του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταυριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο η μετασκευή του φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως σε συνδυασμό με ηλεκτρικά εργαλεία συνδεδεμένα με**

- τη γη (γειωμένα). Αθικτα φics και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) **Αποφεύγετε την επαφή του σώματος σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες και ψυγεία.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- c) **Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή ή την υγρασία.** Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) **Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή ν' αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να βγάλετε το φics από την πρίζα.** Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή υπερδεδωμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) **Όταν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδια επιμήκυνσης (μπαλαντάδες) που έχουν εγκριθεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίων επιμήκυνσης εγκριμένων για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) **Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής.** Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- 3) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΣΩΠΩΝ**
- a) **Να είσθε πάντοτε προσεκτικός/προσεκτική, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να χειρίζεστε το ηλεκτρικό εργαλείο με περίσκεψη.** Μην κάνετε χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου όταν είσθε κουρασμένος/κουρασμένη ή όταν βρίσκεσθε υπό την επιρροή ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μια στιγμήαία απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) **Φοράτε προστατευτικά ενδύματα και πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.** Όταν φοράτε ενδύματα ασφαλείας, ανάλογα με το υπό χρήση ηλεκτρικό εργαλείο, όπως προσωπίδα προστασίας από σκόνη, αντιολισθηκά παπούτσια ασφαλείας, κράνη ή ωταποδics, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- c) **Αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση.** Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει αποζευχτεί πριν το συνδέσετε με το ηλεκτρικό δίκτυο ή/και με την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε το μηχανήμα με την πηγή ρεύματος όταν αυτό είναι ακόμη συζευγμένο, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.
- d) **Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία πριν τα θέσετε σε λειτουργία τυχόν συναρμολογημένα χρησιμοποιήσιμα εργαλεία ή κλειδιά.** Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο στο περιστρεφόμενο εξάρτημα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- e) **Μην υπερκτιμάτε τον εαυτό σας. Φροντίζετε για την ασφαλή στήριξη του σώματος σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας.** Αυτό σας επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο το ηλεκτρικού εργαλείου σε περιπτώσεις απροσδόκτων καταστάσεων.
- f) **Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μη φοράτε καρδιά ρούχα ή κοσμήματα.** Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα και μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- g) **Αν υπάρχει η δυνατότητα συναρμολόγησης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε αν οι διατάξεις αυτές είναι συνδεδεμένες καθώς κι αν χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώνει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.
- h) **Μην εφισυάξετε σε μια λάθος ασφάλεια και μην αφήψάτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και όταν μετά από συχνή χρήση είστε εξοικειωμένοι με το εργαλείο.** Ένας απρόσεκτος χειρισμός μπορεί μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- 4) ΧΡΗΣΗ ΚΙ ΕΠΙΜΕΛΗΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ**
- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε για την εκάστοτε εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται γι' αυτήν. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεσθε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.
- b) **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης ON/OFF είναι χαλασμένος.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί να τεθεί πλέον σε ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Τραβήξτε το φics από την πρίζα και/ή απομακρύνετε μια αποσπώμενη μπαταρία, προτού εκτελέσετε ρυθμίσεις στο ηλεκτρικό εργαλείο, προτού αλλάξετε εξαρτήματα ή φυλάξετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Διαφυλάγετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά.** Μην αφήνετε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης να το χρησιμοποιήσουν. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.
- e) **Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξάρτημα με επιμέλεια.** Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν άψογα, χωρίς να μπλοκάρουν, ή μήπως έχουν σπάσει ή φθαρεί τυχόν εξαρτήματα τα οποία επηρεάζουν τον τρόπο λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε αυτά τα χαλασμένα εξαρτήματα για επισκευή πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε. Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- f) **Πληνείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.** Τα κοπτικά εργαλεία που συντηρούνται με προσοχή μπορούν να οδηγηθούν εύκολα και να ελεγχθούν καλύτερα.
- g) **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα**

εξαρτήματα, τα χρησιμοποιήσιμα εργαλεία κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες καθώς. **Λαμβάνετε ταυτόχρονα υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την υπό εκτέλεση εργασία.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες εκτός από τις προβλεπόμενες εργασίες μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

- h) **Διατηρείτε τις λαβές και επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και ελεύθερες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν κανέναν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε τυχόν απρόβλεπτες καταστάσεις.

5) ΣΕΡΒΙΣ

- a) **Δίνετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο για επισκευή από άριστα ειδικευμένο προσωπικό, μόνο με γνώση ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΡΙΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑΠΛΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

1) ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΚΟΠΗΣ

- a) **ΚΙΝΔΥΝΟΣ : Μη βάλετε τα χέρια σας στον τομέα πριονίσματος και στον πριονόδισκο.** Όταν κρατάτε το πριόνι και με τα δυο σας χέρια τότε το πριόνι δεν μπορεί να σας τραυματίσει.
- b) **Μην βάζετε τα χέρια σας κάτω από το κομμάτι εργασίας.** Ο προφυλακτήρας δεν μπορεί να σας προστατέψει από τον δίσκο κάτω από το κομμάτι εργασίας.
- c) **Προσαρμόστε το βάθος κοπής ανάλογα με το πάχος του ξύλου κοπής.** Να είναι ορατή κάτω από το ξύλο κοπής μία πλήρης οδόντωση του πριονόδισκου κοπής.
- d) **Να μην κρατάτε ποτέ το υπό κοπή τεμάχιο με το χέρι και να μην το ακουμπάτε επάνω στα σκέλη σας. Να ασφαρίζετε το υπό κατεργασία τεμάχιο επάνω σε μια στερεή επιφάνεια.** Η καλή στερέωση του υπό κατεργασία τεμαχίου είναι σημαντική επειδή έτσι περιορίζετε στο ελάχιστο τον κίνδυνο της επαφής του με το σώμα σας, του σφηνώματος του πριονόδισκου ή της απώλειας του ελέγχου.
- e) **Να πιάνετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις προβλεπόμενες γι' αυτό το σκοπό μονωμένες επιφάνειες του, όταν εκτελείτε εργασίες στις οποίες υπάρχει κίνδυνος το εργαλείο που χρησιμοποιείτε να συναντήσει ηλεκτροφόρους αγωγούς ή το δικό του ηλεκτρικό καλώδιο.** Η επαφή μ' ένα ηλεκτροφόρο αγωγό θέτει τα μεταλλικά τμήματα του ηλεκτρικού εργαλείου επίσης υπό τάση και οδηγεί έτσι σε ηλεκτροπληξία.
- f) **Χρησιμοποιείτε πάντα τον οδηγό παράλληλης κοπής ή τον οδηγό ευθείας γωνίας όταν πραγματοποιείτε παράλληλες κοπές.** Έτσι αυξάνεται η ακρίβεια κοπής και μειώνεται η πιθανότητα σφηνώματος του δίσκου.
- g) **Να χρησιμοποιείτε πάντοτε πριονόδισκους με το σωστό μέγεθος που ταιριάζουν στη μορφή της φλάντζας υποδοχής (π.χ. αστεροειδής ή στρογγυλή).** Πριονόδισκοι που δεν ταιριάζουν με τα εξαρτήματα συναρμολόγησης του πριονιού περιστρέφονται ελλειπτικά και οδηγούν σε απώλεια του ελέγχου.
- h) **Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ροδέλες ή κοχλίες του δίσκου οι οποίοι παρουσιάζουν βλάβη ή δεν είναι κατάλληλοι.** Οι ροδέλες και οι κοχλίες του δίσκου έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το σκοπό τους, για την καλύτερη δυνατή απόδοση και ασφάλεια λειτουργίας.
- 2) **ΚΛΩΤΣΗΜΑ - ΑΙΤΙΕΣ ΚΑΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ**
- Το "κλώτσημα" είναι μια απότομη αντίδραση προκαλούμενη από έναν σφηνωμένο, υποκαρισμένο ή μη ευθυγραμμισμένο δίσκο, που έχει ως αποτέλεσμα το δισκοπρίονο να μην βρίσκεται πια υπό τον έλεγχο του χειριστή και να εκσφενδονίζεται προς τα επάνω, έξω από το κομμάτι εργασίας και προς το μέρος του χειριστή
 - Όταν ο δίσκος έχει σφηνώσει ή μαγκώσει σφιχτά στον αρμό κοπής, ο δίσκος μπλοκάρει και η κίνηση της μηχανής σπρώχνει το εργαλείο με μεγάλη ταχύτητα προς το μέρος του χειριστή
 - Σε περίπτωση που ο δίσκος παραμορφωθεί ή δεν είναι σωστά ευθυγραμμισμένος στην εγκοπή, τα δόντια στο πίσω άκρο του δίσκου ενδέχεται να αρπάξουν την επάνω επιφάνεια του ξύλου με αποτέλεσμα ο δίσκος να βγει από τον αρμό κοπής και να πεταχτεί προς το μέρος του χειριστή
 - Το κλώτσημα είναι το αποτέλεσμα ενός εσφαλμένου ή ελλιπούς χειρισμού του ηλεκτρικού εργαλείου και μπορεί να αποφευχθεί με λήψη κατάλληλων προληπτικών μέτρων, σαν αυτά που περιγράφονται παρακάτω.
- a) **Κρατάτε το δισκοπρίονο σφιχτά με τα δυο σας χέρια και τοποθετήστε τα βραχίονα σας σταθερά ώστε να μπορείτε να αντισταθείτε στις δυνάμεις ενός ενδεχόμενου κλωστήματος του δισκοπρίονου. Τοποθετήστε το σωμα σας σε μία από τις δύο πλευρές του δίσκου, αλλά όχι στη ευθεία του δίσκου.** Αν "κλωτσήσει" το δισκοπρίονο μπορεί να πεταχτεί προς τα πίσω, αλλά ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις δυνάμεις ενός ενδεχόμενου κλωστήματος, αν λάβει τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα.
- b) **Όταν ο δίσκος μαγκώνει, ή όταν διακόπτεται η κοπή για οποιονδήποτε λόγο, αφήστε τη σκανδάλη και κρατήστε το δισκοπρίονο ακίνητο στο υλικό μέχρι να σταματήσει τελείως ο δίσκος. Ποτέ μην επιχειρείτε να απομακρύνετε το δισκοπρίονο από το κομμάτι εργασίας ή να τραβήξετε το δισκοπρίονο προς τα πίσω ενώ ο δίσκος βρίσκεται σε κίνηση: υπάρχει κίνδυνος κλωστήματος.** Εξακριβώστε την αιτία και λάβετε τα απαιτούμενα μέτρα για την εξουδετέρωση της αιτίας του σφηνώματος του δίσκου. Αποφεύγετε την κοπή καρφών ή βιδών.
- c) **Κατά την επανεκκίνηση του δισκοπρίονου στο κομμάτι εργασίας, κεντράρετε τον δίσκο κοπής στον αρμό κοπής και βεβαιωθείτε ότι τα δόντια του δίσκου δεν εμπλέκονται στο υλικό.** Αν σφηνώσει ο δίσκος κοπής, ενδέχεται να κινηθεί προς τα πάνω ή να κλωτσήσει κατά την επανεκκίνηση του δισκοπρίονου.
- d) **Υποστηρίξτε μεγάλα φύλλα ξύλου για να μειώσετε στο ελάχιστο τον κίνδυνο του σφηνώματος και του κλωστήματος του δίσκου.** Μεγάλα φύλλα έχουν την τάση να λυγίζουν κάτω από το δικό τους βάρος. Τα στηρίγματα θα πρέπει να τοποθετούνται και στις δύο πλευρές κάτω από το φύλλο, κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη του φύλλου.

- e) **Μη χρησιμοποιείτε στομωμένους ή φθαρμένους δίσκους.** Όταν χρησιμοποιούνται αμβλίες ή λάθος τοποθετημένοι δίσκοι σχηματίζονται στενοί αρμοί κοπής, με αποτέλεσμα τη δημιουργία υπέρμετρης τριβής, το σφίνωμα του δίσκου και το κλώσημα του πριονιού.
- f) **Οι μοχλοί ασφάλισης του βάθους κοπής και της ρύθμισης λοξής γωνίας θα πρέπει να έχουν σφίχτει και να έχουν ασφαλιστεί πριν από την πραγματοποίηση της κοπής.** Αν αλλάξει η ρύθμιση του δίσκου κατά τη διάρκεια της κοπής υπάρχει το ενδεχόμενο να σφηνώσει ή να κλωστήσει το δισκοπρίονο.
- g) **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικός/προσεκτική όταν κόβετε σε ήδη υπάρχοντες τοίχους ή σε άλλους μη επιβλεπόμενους τομείς.** Ο βυθιζόμενος πριονόδισκος μπορεί να προσκρούσει ή να μπλοκάρει σε μη ορατά αντικείμενα και να προκαλέσει κλότσημα.
- 3) ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ**
 - a) **Πριν από κάθε χρήση να βεβαιώνετε ότι ο προφυλακτήρας κλείνει άριστα.** Μην χρησιμοποιήσετε το πριόνι όταν ο προφυλακτήρας δεν μπορεί να κινηθεί ελεύθερα καθώς και όταν δεν κλείνει αμέσως. **Μη σφηνώσετε και μη δέσετε ποτέ τον προφυλακτήρα για να παραμείνει ανοιχτός.** Ο προφυλακτήρας μπορεί να στρεβλώσει όταν το πριόνι πέσει άελα στο δάπεδο. Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας κινείται ελεύθερα καθώς και ότι, υπό οποιαδήποτε γωνία κοπής, δεν αγγίζει ούτε τον πριονόδισκο ούτε άλλα εξαρτήματα.
 - b) **Να ελέγχετε την κατάσταση και τη λειτουργία του ελατηρίου για τον προφυλακτήρα. Δώστε το πριόνι για συντήρηση σε περίπτωση που ο προφυλακτήρας και το ελατήριο δεν εργάζονται άριστα.** Χαλασμένα εξαρτήματα, κολλώδη ιζήματα ή συσσωρεύσεις ροκανιδιών επιβραδύνουν τη λειτουργία του κάτω προφυλακτήρα.
 - c) **Όταν διεξάγετε μη ορθογωνίες “κοπές βύθισης” πρέπει να ασφαρίζετε την πλάκα βάσης από ένα ενδεχόμενο γλίστρημα προς τα πλάγια.** Ένα γλίστρημα προς τα πλάγια μπορεί να προκαλέσει το σφίνωμα του πριονόδισκου και κλότσημα.
 - d) **Μην αποθέσετε το πριόνι επάνω στο τραπέζι εργασίας ή στο δάπεδο χωρίς να καλύπτεται ο πριονόδισκος από τον προφυλακτήρα.** Ένας ακάλυπτος πριονόδισκος που συνεχίζει να κινείται ωθεί το πριόνι με φορά αντίθετη της διεύθυνσης κοπής και κόβει ότι βρει μπροστά του. Να λαμβάνετε υπόψη σας πόσο χρόνο συνεχίζει το πριόνι να κινείται μετά τη θέση του εκτός λειτουργίας. Υποδείξεις ασφαλείας για λειαντήρες κοπής.

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΓΕΝΙΚΑ

- Το εργαλείο αυτό δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά και άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητικές ή νοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση, εκτός και αν επιβλέπονται ή εάν τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του εργαλείου από άτομα υπεύθυνα για την ασφάλειά τους
- Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για πρώτη φορά,

σας συνιστούμε να λάβετε πρακτικές πληροφορίες

- Αυτό το εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για κοπή με νερό ③
- **Πάντα να αποσυνδέεται την πρίζα από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν κάνετε κάποια ρύθμιση ή αλλάξετε εξάρτημα**
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για τρόχισμα με το πλάι
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν το καλώδιο είναι φθαμένο. Θα πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικά προετοιμασμένο καλώδιο το οποίο υπάρχει διαθέσιμο στο δίκτυο εξυπηρέτησης.
- **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε σταθερή θέση** (δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε πάγκο)
- **Μην κατεργάζεστε υλικά που περιέχουν αμιάντο** (το αμιάντο θεωρείται σαν καρκινογόνο υλικό)
- **Μην προσπαθήσετε να κόψετε σιδηρούχα μέταλλα** (τα πυρακτωμένα γρέζια μπορεί να προκαλέσουν την ανάφλεξη της απομάκρυνσης σκόνης)
- **Κατά την εργασία με πέτρα, χρησιμοποιήστε την απομάκρυνση σκόνης. Η σκούπα θα πρέπει να είναι εγκεκριμένη για την απομάκρυνση σκόνης από πέτρα** (η χρήση αυτού του εξοπλισμού περιορίζει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη)
- Η σκόνη από υλικά όπως μογαίτες που περιέχουν μολύβδο, ορισμένα είδη ξύλου, ανόργανα στοιχεία και μέταλλα μπορεί να είναι επιβλαβής (η επαφή ή η εισπνοή της σκόνης μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις ή/και αναπνευστικές ασθένειες στον χειριστή ή σε άτομα που παύσανται) - **να φοράτε προσωπίδα προστασίας από τη σκόνη και να εργάζεστε με συσκευή αφαίρεσης σκόνης όταν είναι δυνατό**
- Ορισμένα είδη σκόνης ταξινομούνται ως καρκινογόνα (όπως η σκόνη από τη δρυ ή την οξεία) ιδιαίτερα σε συνδυασμό με πρόσθετα συντηρητικά ξύλου - **να φοράτε προσωπίδα προστασίας από τη σκόνη και να εργάζεστε με συσκευή αφαίρεσης σκόνης όταν είναι δυνατό**
- Ακολουθήστε τις σχετικές με σκόνη εθνικές διατάξεις για τα υλικά που θέλετε να εργαστείτε

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

- Η SKIL εγγυάται την τέλεια λειτουργία του εργαλείου μόνο όταν χρησιμοποιούνται αυθεντικά εξαρτήματα
- Να χρησιμοποιείτε μόνο πριονόδισκους με τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού και οι οποίοι έχουν ελεγχθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 847-1 και φέρουν τα αντίστοιχα χαρακτηριστικά
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα των οποίων ο ύψιστος επιτρεπτός αριθμός στροφών είναι τουλάχιστον τόσο υψηλός, όσο ο ύψιστος αριθμός στροφών χωρίς φορτίο του εργαλείου
- **Χρησιμοποιήστε μόνο πριονόλαμες/δίσκους κοπής με ελάχιστη διάμετρο 85 mm, μέγιστη διάμετρο 89 mm και οπή ατράκτου 10 mm**
- Με το εργαλείο ποτέ μην χρησιμοποιείτε δίσκους τροχίσματος
- Να μεταχειρίζεστε και αποθηκεύετε τα εξαρτήματα με προσοχή

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που παρεχόμενου ρεύματος είναι ίδια με την τάση που υποδεικνύεται στην πινακίδα δεδομένων του εργαλείου

- Προφυλάξτε το εργαλείο από τυχόν φθορές από ξένα σώματα (βίδες, καρφιά ή άλλα) που ίσως είναι μέσα στο κομμάτι που θα δουλέψετε - αφαιρέστε τα πριν αρχίσετε την εργασία
- Να εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του εργαλείου
- Αφαιρέστε όλα τα εμπόδια από την γραμμή κοπής, πάνω και κάτω, πριν ξεκινήσετε την κοπή
- **Στερεώστε το κομμάτι εργασίας** (το κομμάτι εργασίας συγκρατείται καλύτερα με σφιγκτήρες ή σε μέγγηνη παρά με το χέρι)
- **Χρησιμοποιήστε κατάλληλες ανιχνευτικές συσκευές για να εντοπίσετε τυχόν αφανείς τροφοδοτικές γραμμές ή συμβουλευτείτε σχετικά τις επιχειρήσεις παροχής ενέργειας** (επαφή με ηλεκτρικές γραμμές μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαϊά ή σε ηλεκτροπληξία - βλάβες σε αγωγούς φωταερίου (γκαζιού) μπορεί να οδηγήσουν σε έκρηξη - η διείσδυση σ' ένα σωλήνα νερού προκαλεί υλικές ζημιές ή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία)
- Χρησιμοποιείτε ασφαλείς, τελειώς ξετυλιγμένες προεκτάσεις καλωδίου με χωρητικότητα 16 Amps

ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Η ηχητική στάθμη κατά την εργασία ενδέχεται να ξεπεράσει τα 85 dB(A) - γι' αυτό θα πρέπει να φοράτε προστασία ακοής
- Να κρατάτε πάντα το καλώδιο μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου σας - κρατάτε το καλώδιο προς τα πίσω, μακριά από το εργαλείο
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο σας χωρίς το προστατευτικό σύστημα που δίνει ο κατασκευαστής
- Μην επιχειρείτε να κόψετε αντικείμενα πολύ μικρών διαστάσεων
- **Μην εργάζεστε σε ύψη με το εργαλείο στον αέρα** (αυτή η μέθοδος εργασίας δεν εξασφαλίζει επαρκή έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου)
- Σε περίπτωση που το εργαλείο σας θα "κολλήσει", ή σε περίπτωση κακής ηλεκτρικής ή μηχανικής λειτουργίας, σταματήστε αμέσως το εργαλείο και βγάλτε το από την πρίζα
- Σε περίπτωση που υποστεί βλάβη ή κοπεί το καλώδιο κατά την εργασία, μην αγγίζετε το καλώδιο, αλλά αποσυνδέστε αμέσως το φως από την πρίζα

ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Όταν τελειώνετε την δουλειά σας και ακουμπάτε το εργαλείο στο πλάι, κλείστε τον διακόπτη και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη του έχουν σταματήσει εντελώς
- Αφού κλείσετε το διακόπτη του δισκοπρίονου, ποτέ μην προσπαθήτε να σταματήσετε την περιστροφή του δίσκου κοπής εφαρμόζοντας σε αυτόν μία πλευρική δύναμη

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΣΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ

- ④ Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
- ⑤ Διπλή μόνωση (δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης)
- ⑥ Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά μέσα ακοής
- ⑦ Μην πετάτε το εργαλείο στον κάδο οικιακών απορριμμάτων

ΧΡΗΣΗ

- Εκκίνηση/Σταση ⑨
 - ανοίξτε το εργαλείο πιέζοντας κατ' αρχήν το διακόπτη Α προς τα εμπρός και κατόπιν τραβώντας το διακόπτη σκανδάλης Β

- απενεργοποιήστε το εργαλείο αφήνοντας το διακόπτη σκανδάλης Β
- Ρύθμιση του βάθους κοπής (0-28,5 χλστ.) ⑨
 - ξεσφίξτε την πεταλούδα C
 - ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος κοπής με την κλίμακα D
 - σφίξτε την πεταλούδα C
 - για τη βέλτιστη ποιότητα κοπής, ο δίσκος κοπής δεν πρέπει να εξέχει περισσότερο από 3 χλστ. κάτω από το κομμάτι εργασίας
 - ! **μόνο όταν χρησιμοποιούνται λάμες με διάμετρο 89mm, το βάθος κοπής αντιστοιχεί στην τιμή στην κλίμακα βάθους κοπής D (για το πραγματικό βάθος κοπής χρησιμοποιήστε τον πίνακα ⑩ ως οδηγό)**
 - ! **πάντα κάνετε δοκιμαστικές κοπές για να βρείτε την πραγματική γραμμή κοπής**
- Απορρόφηση σκόνης ⑪
 - συνδέστε το σωλήνα της ηλεκτρικής σκούπας Ε στη σύνδεση F και την ηλεκτρική σκούπα όπως εικονίζεται
 - ! **ποτέ μην αφήσετε τον σωλήνα της ηλεκτρικής σκούπας να εμπλακεί με τον κάτω προφυλακτήρα με τη διαδικασία κοπής**
 - ! **μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα όταν κόβετε μέταλλα**
- Αλλαγή του δίσκου κοπής ⑫
 - ! **βγάλτε το φως από την πρίζα**
 - ! **βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα έχει σταματήσει τελείως**
 - ορίστε το βάθος κοπής στο μέγιστο
 - πάρτε το εξάγωνο κλειδί G από τη θήκη του αποθήκευσης H
 - πιέστε το κουμπί ασφάλισης της ατράκτου J και κρατήστε το καθώς αφαιρείτε τον κοχλία της λάμας K μετακινώντας το εξάγωνο κλειδί G **ΔΕΞΙΟΣΤΡΟΦΑ** (δηλαδή, στην ίδια κατεύθυνση με το βέλος που αναγράφεται στην πριονόλαμα)
 - ! **πιέζετε το κουμπί ασφάλισης της ατράκτου J μόνο όταν είναι σταματημένο το εργαλείο**
 - αφήστε το κουμπί ασφάλισης της ατράκτου J
 - αφαιρέστε τη φλάντζα L
 - πιέστε το κουμπί M με τον αντίχειρα
 - σηκώστε το πέλμα N και αφαιρέστε την πριονόλαμα
 - ! **αλλάξτε τον δίσκο κοπής τοποθετώντας τον καινούργιο έτσι ώστε η φορά των δοντιών να το βέλος που είναι τυπωμένο επάνω του να δείχνει στη ίδια κατεύθυνση με το βέλος που υπάρχει στον επάνω προφυλακτήρα P ⑫ b**
 - τοποθετήστε τη φλάντζα L
 - σφίξτε καλά τον κοχλία της λάμας K μετακινώντας το εξάγωνο κλειδί G **ΑΡΙΣΤΕΡΟΣΤΡΟΦΑ** καθώς πιέζετε το κουμπί ασφάλισης της ατράκτου J
 - αφήστε το κουμπί ασφάλισης της ατράκτου J
- Χειρισμός του εργαλείου ⑬
 - καθορίστε το επιθυμητό βάθος κοπής
 - συνδέστε το φως στην μπρίζα (η φωτεινή ένδειξη Q ανάβει υποδεικνύοντας ότι το εργαλείο τροφοδοτείται με ρεύμα) ⑭
 - πιέστε το κουμπί M με τον αντίχειρα
 - τοποθετήστε το εργαλείο με το εμπρός μέρος του πέλματος επίπεδα επανω στο κομμάτι
 - περιστρέψτε το εργαλείο προς τα εμπρός με τον δείκτη γραμμής κοπής R ευθυγραμμισμένο με την επιθυμητή γραμμή κοπής χαραγμένη πάνω στο κομμάτι

! βεβαιωθείτε ότι τα δόντια δεν έχουν εμπλακεί με το κομμάτι εργασίας

- ενεργοποιήστε το εργαλείο

! να προσέχετε την απότομη κίνηση που κάνει το εργαλείο ξεκινώντας

! το εργαλείο πρέπει να λειτουργεί με πλήρη ταχύτητα προτού ο δίσκος κοπής εισχωρήσει το υλικό που κόβετε

! μη ζορίζετε το εργαλείο (να ασκείτε ελαφρά αλλά συνεχή πίεση προκειμένου να αποφευχθεί υπερθέρμανση των άκρων των λεπίδων και - σε περίπτωση που κόβετε πλαστικά - λιώσιμο του πλαστικού)

! ενώ εργάζεστε, να κρατάτε πάντα το εργαλείο από τη/τις λαβή/ές με γκρι χρώμα ⑮

- αφού ολοκληρώσετε την κοπή, σταματάτε το εργαλείο σας απελευθερώνοντας την σκανδάλη B

! βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα έχει σταματήσει τελείως πριν σηκώσετε το εργαλείο από το κατεργαζόμενο αντικείμενο

• Εσωτερική κοπή ⑯

- ενεργοποιήστε το εργαλείο

! το εργαλείο πρέπει να λειτουργεί με πλήρη ταχύτητα προτού ο δίσκος κοπής εισχωρήσει το υλικό που κόβετε

- πιέστε το κουμπί M με τον αντίχειρα

- περιστρέψτε το εργαλείο προς τα εμπρός με τον δείκτη γραμμής κοπής R ευθυγραμμισμένο με την επιθυμητή γραμμή κοπής χαραγμένη πάνω στο κομμάτι

- μετακινήστε το εργαλείο σιγά-σιγά προς τα εμπρός

! ποτέ μην τραβήξετε το εργαλείο προς τα πίσω

• Οδηγός παράλληλης κοπής S ⑰

- για ακριβείς κοπές κατά μήκος του κομματιού κοπής - μπορεί να τοποθετηθεί σε κάθε πλευρά του πέλματος Ρύθμιση του οδηγού παράλληλης κοπής

- ξεσφίξτε την πεταλούδα T

- ρυθμίστε το επιθυμητό πλάτος κοπής χρησιμοποιώντας την κλίμακα παράλληλης κοπής (χρησιμοποιείτε το δείκτη γραμμής κοπής R ως σημείο αναφοράς)

- σφίξτε την πεταλούδα T

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

- Χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους κοπής που κόβουν καλά και είναι ο σωστός τύπος για τη δουλειά που κάνετε ⑮
- χρησιμοποιήστε πριονόλαμα από βαμμένο χάλυβα V ② για την κοπή ξύλου, αλουμινίου, πλαστικού και για κάθε είδους πολυστρωματικά προϊόντα ξυλίας
- χρησιμοποιήστε το διαμαντέ δίσκο W ② για την κοπή κεραμικών και πλακιδίων
- ο δίσκος κοπής με άκρα καρβιδίου X ② παραμένουν κοφτεροί έως κα 30 φορές περισσότερο από τους συνήθεις δίσκους κοπής

• Κοπή μεγάλων κομματιών ⑱

- υποστηρίξτε τα κομμάτια κοπής, τοποθετώντας τα στο πάτωμα, το τραπέζι ή τον πάγκο εργασίας

! ρυθμίστε το βάθος κοπής έτσι ώστε να κόψετε το κομμάτι και όχι την υποστήριξη

- σε περίπτωση που ο οδηγός παράλληλης κοπής δεν επιτρέπει την κοπή επιθυμητό πλάτος, στερεώστε ή καρφώστε ένα ξύλο πάνω στο κομμάτι ως οδηγός και

χρησιμοποιείτε την αριστερή πλευρά του πέλματος σε σχέση με αυτόν τον οδηγό

• Κοπή χωρίς ακίδες

- κρατάτε πάντοτε την καλή πλευρά του κατεργαζόμενου αντικειμένου προς τα κάτω

- στερεώστε επάνω στο κατεργαζόμενο κομμάτι, με 2 σφιγκτήρες, ένα ίσιο κομμάτι ξύλο

• Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε τη σελίδα www.skil.com

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ / ΣΕΡΒΙΣ

• Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση

• Κρατάτε πάντοτε το εργαλείο και το καλώδιο καθαρά (και ιδιαίτερα τις θυρίδες αερισμού Y ②)

! αφαιρέστε την πρίζα πριν το καθαρίσμα

• Φροντίστε πάντα ο χώρος γύρω από τον κάτω προφυλακτήρα Z ② να είναι καθαρός (αφαιρέστε τη σκόνη και τα ροκανίδια φυσιώντας με πεπιεσμένο αέρα ή με ένα πινέλο)

• Καθαρίστε τον δίσκο κοπής αμέσως μετά τη χρήση (κυρίως από κόλλα ή βερνίκια)

• Αν παρ' όλες τις επιμελημένες μεθόδους κατασκευής κι ελέγχου το εργαλείο σταματήσει κάποτε να λειτουργεί, τότε η επισκευή του πρέπει να ανατεθεί σ' ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο για ηλεκτρικά εργαλεία της SKIL

- στείλτε το εργαλείο χωρίς να το

αποσυναρμολογήσετε μαζί με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε ή στον πλησιέστερο σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης της SKIL (θα βρείτε τις διευθύνσεις και το διάγραμμα συντήρησης του εργαλείου στην ιστοσελίδα www.skil.com)

• Να γνωρίζετε ότι βλάβες που προκαλούνται λόγω υπερφόρτωσης ή ακατάλληλου χειρισμού του εργαλείου, δεν καλύπτονται από την εγγύηση (για τους όρους της εγγύησης της SKIL επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.skil.com ή απευθυνθείτε στον πλησιέστερο αντιπρόσωπο)

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

• Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, εξαρτήματα και συσκευασίες στον κάδο οικιακών απορριμμάτων (μόνο για τις χώρες της ΕΕ)

- σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EK περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον

- το σύμβολο ⑦ θα σας το θυμίσει αυτό όταν έλθει η ώρα να πετάξετε τις

ΘΟΡΥΒΟΣ / ΚΡΑΔΑΣΜΟΣ

• Βάσει της μέτρησης σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841, η στάθμη ηχοπίεσης αυτού του εργαλείου είναι 91,5 dB(A) και η στάθμη ηχοπίεσης του 102,5 dB(A) (αβεβαιότητα K = 3 dB), και ο κραδασμός * (τριαξονικό διανυσματικό άθροισμα, αβεβαιότητα K = 1,5 m/s²)

* κοπή ξύλου 2,6 m/s²

* κοπή μετάλλου 2,4 m/s²

• Το επίπεδο παραγωγής κραδασμών έχει μετρηθεί

σύμφωνα με μια τυποποιημένη δοκιμή που αναφέρεται στο πρότυπο EN 62841 - μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο, καθώς και ως προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης στους κραδασμούς όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται για τις εφαρμογές που αναφέρονται

- η χρήση του εργαλείου για διαφορετικές εφαρμογές ή με διαφορετικά ή κακοσυντηρημένα εξαρτήματα μπορεί να **αυξήσει** σημαντικά το επίπεδο έκθεσης
- όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή δουλεύει αλλά δεν εκτελεί την εργασία, το επίπεδο έκθεσης μπορεί να **μειωθεί** σημαντικά

! προστατευτείτε από τις επιδράσεις των κραδασμών συντηρώντας σωστά το εργαλείο και τα εξαρτήματά του, διατηρώντας τα χέρια σας ζεστά και οργανώνοντας τον τρόπο εργασίας σας

RO

Φεράστραυ compact multi-materiale

5360

INTRODUCERE

- Această unealtă este destinată tăierii pe lungime și transversale a lemnului, plăcilor aglomerate, placajului, aluminiului, plăcilor de faianță/dale, pietrei, materialelor plastice și a materialelor de construcție ușoare ținute în poziție fixă
- Această sculă este destinată doar unor tăieri scurte
- Această sculă nu este destinată utilizării profesionale
- Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară ④

DATE TEHNICE ①

ELEMENTELE SCULEI ②

- A** Întrerupător de siguranță
- B** Întrerupător trăgaci
- C** Buton pentru stabilirea adâncimii de tăiere
- D** Scală pentru tăiere în adâncime
- E** Furtun de aspirație a prafului
- F** Conexiune pentru aspirarea prafului
- G** Cheia hexagonală
- H** Locaș de depozitare pentru cheia hexagonală
- J** Buton de blocare a axului
- K** Șurub de disc
- L** Flanșă de prindere
- M** Buton pentru străpungera materialului
- N** Talpă
- P** Dispozitiv superior de protecție
- Q** Indicator "Pornit"
- R** Indicatorul liniei de tăiere
- S** Riglă de ghidare pentru caneluri
- T** Buton de reglare a riglei de ghidare a canelării
- V** Pânză ferăstrău din oțel călit
- W** Disc diamantat
- X** Pânză de ferăstrău placată cu carburi
- Y** Fantele de ventilație
- Z** Apărătoare inferioară

SIGURANȚA

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

⚠ AVERTISMENT Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această sculă electrică. Neconformarea la instrucțiunile de mai jos poate produce șoc electric, incendiu și/sau răniiri grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile în vederea consultării ulterioare.

Termenul de "sculă electrică" folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

1) SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- a) **Păstrați-vă locul de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea la locul de muncă sau existența unor sectoare de lucru neiluminate poate duce la accidente.
- b) **Nu folosiți mașina în medii cu pericol de explozie, acolo unde există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice pot produce scântei care să aprindă pulberile sau vaporii.
- c) **Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul lucrului cu mașina.** Dacă vi se distrage atenția puteți pierde controlul asupra mașinii.

2) SECURITATE ELECTRICĂ

- a) **Ștecherul de racordare a mașinii trebuie să se potrivească cu priza de alimentare. Nu este permisă în nici-un caz modificarea ștecherului. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere la mașinile legate la pământ.** Ștecherele nemodificate și prizele de curent adecvate acestora reduc riscul de electrocutare.
 - b) **Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ ca țevi, radiatoare, plite electrice și frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dv. este și el legat la pământ.
 - c) **Nu lăsați mașina afară în ploaie sau în mediu umed.** Riscul de electrocutare crește atunci când într-o sculă electrică pătrunde apă.
 - d) **Nu trageți niciodată mașina de cordonul de alimentare pentru a o transporta, a o atârna sau a scoate ștecherul din priza de curent. Feriți cordonul de alimentare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau de subansamble aflate în mișcare.** Un cordon de alimentare deteriorat sau înfășurat mărește riscul de electrocutare.
 - e) **Atunci când lucrați cu sula electrică în aer liber, folosiți numai cordonoe prelungitoare autorizate pentru exterior.** Întrebuințarea unui cordon prelungitor adecvat utilizării în aer liber reduce riscul de electrocutare.
 - f) **Atunci când nu poate fi evitată utilizarea sculei electrice în mediu umed, folosiți un întrerupător de circuit cu împământare.** Folosirea unei întrerupător de circuit cu împământare reduce riscul de electrocutare.
- #### 3) SECURITATEA PERSOANELOR
- a) **Fiți vigilenți, fiți atenți la ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu sula electrică.**

Nu folosiți mașina dacă sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu mașina poate duce la răni grave.

- b) **Purtați echipament de protecție personală și întotdeauna ochelari de protecție.** Folosirea echipamentelor de protecție a persoanei ca mască de protecție împotriva prafului, încălțăminte antiderapantă, cască de protecție sau aparat de protecție auditivă, în funcție de tipul și domeniul de folosire al sculei electrice, reduce riscul rănilor.
- c) **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită.** Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- d) **Înainte de a pune mașina în funcțiune scoateți afară cheile reglabile și fixe.** O cheie reglabilă sau fixă, aflată într-o componentă de mașină care se rotește, poate provoca răni.
- e) **Nu vă supraapreciați. Asigurați-vă o poziție stabilă și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine mașina în situații neașteptate.
- f) **Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată. Nu purtați haine largi sau podoabe. Feriți părul și îmbrăcăminte de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, podoabele și părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.
- g) **Dacă există posibilitatea montării de echipamente și instalații de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și folosite corect.** Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.
- h) **Nu vă lăsați amăgiți de ușurința în operare dobândită în urma folosirii frecvente a sculelor electrice și nu ignorați principiile de siguranță ale acestora.** Neglijența poate provoca, într-o fracțiune de secundă, vătămări corporale grave
- 4) **MANEVRAȚI ȘI FOLOSIȚI CU GRIJĂ SCULELE ELECTRICE**
 - a) **Nu suprasolicitați mașina. Folosiți scula electrică destinată executării lucrării dumneavoastră.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
 - b) **Nu folosiți scula electrică dacă are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
 - c) **Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul dacă este detașabil, înainte de a executa reglaje, a schimba accesorii sau a depozita scula electrică.** Această măsură preventivă reduce riscul unei porniri involuntare a mașinii.
 - d) **În caz de nefolosire păstrați mașinile la loc inaccesibil copiilor. Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu mașina sau care n-au citit prezentele instrucțiuni, să folosească mașina.** Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane fără experiență.
 - e) **Întrețineți sculele electrice și accesorii acestora. Controlați dacă componentele mobile funcționează**

corect și dacă nu se blochează, dacă nu există piese defecte sau deteriorate, care să afecteze funcționarea mașinii. Înainte de a repune în funcțiune mașina, duceți-o la un atelier de asistență service pentru repararea sau înlocuirea pieselor deteriorate. Multe accidente s-au datorat întreținerii defectuoase a sculelor electrice.

- f) **Păstrați accesorii bine ascuțiți și curate.** Accesoriile atent întreținute, cu muchii tăietoare bine ascuțite se blochează mai greu și pot fi conduse mai ușor.
- g) **Folosiți sculele electrice, accesorii, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni. Țineți seama de condițiile de lucru și de lucrarea care trebuie executată.** Întrebuințarea unor scule electrice destinate altor utilizări decât cele preconizate, poate duce la situații periculoase.
- h) **Mențineți mânerul și zonele de prindere uscate, curate și feriți-le de ulei și unsoare.** Mănerul și zonele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei electrice în situații neașteptate.
- 5) **SERVICIU**
 - a) **Permiteți repararea mașinii dumneavoastră numai de către un specialist calificat și numai cu piese de schimb originale.** În acest mod este garantată menținerea siguranței de exploatare a mașinii.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU FERĂSTRAIE MULTI-MATERIALE

1) PROCES DE TĂIERE

- a) **PERICOL : Țineți mâinile departe de zona de tăiere și de pânza de ferăstrău.** Dacă țineți ambele mâini pe ferăstrăul circular, pânza de ferăstrău nu le poate răni.
- b) **Nu atingeți piesa de prelucrat dedesubt.** Dispozitivul de protecție nu vă poate apăra împotriva pânzei de ferăstrău în partea de jos a piesei de prelucrat.
- c) **Ajustați adâncimea de tăiere funcție de grosimea piesei pe care vreți să o prelucrați.** Maximum lungimea unui dinte al pânzei de ferăstrău vizibil în afara piesa de prelucrat.
- d) **Nu fixați niciodată piesa de lucru ce urmează a fi tăiată ținând-o în mână sau pe picior. Asigurați piesa de lucru prin fixare într-un sistem de prindere stabil.** Este important să fixați bine piesa de lucru, pentru a reduce la minimum pericolul de contact corporal, blocare a pânzei de ferăstrău sau de pierdere a controlului asupra acesteia.
- e) **Apucați scula electrică numai de mânerul izolat atunci când executați lucrări la care accesoriul poate nimeri conductori electrici ascunși sau propriul cablu de alimentare.** Contactul cu un conductor sub tensiune pune sub tensiune și componentele metalice ale sculei electrice și duce la electrocutare.
- f) **Atunci când tăiați folosiți întotdeauna o riglă de tăiere sau o riglă de precizie cu muchia de lucru lată.** Aceasta mărește acuratețea procesului de tăiere și reduce șansa de gripare a pânzei de ferăstrău.
- g) **Folosiți întotdeauna pânze de ferăstrău de dimensiuni corespunzătoare și cu orificiu de prindere adecvat (de ex. în formă de stea sau rotund).** Pânzele de ferăstrău care nu se potrivesc

elementelor de montaj ale ferăstrăului, se vor roti excentric și vor duce la pierderea controlului.

- h) **Nu folosiți niciodată șaibe sau șuruburi deteriorate sau nepotrivite.** Șaibele sau șuruburile pânzei au fost proiectate special pentru ferăstrăul dvs în scopul unei funcționări optime și a unei mănuii plină de siguranță.

2) REcul - CAUZE ȘI AVERTISMENTE CORESPUNZĂTOARE

- Reculul este o reacție neașteptată la o pânză de ferăstrău blocată, prinsă sau centrată greșit; în cazul acesta ferăstrăul devine necontrolat, se ridică și părăsește piesa de prelucrat îndreptându-se spre operator
- Atunci când pânza ferăstrăului este blocată sau fixată foarte strâns în tăietura de închidere de jos pânza se blochează și datorită forței de reacțiune a motorului ansamblul se mișcă rapid înapoi spre operator
- În cazul în care pânza este răsucită sau centrată greșit în tăietură, dinții muchiile tăietoare din spatele pânzei se pot gripa în suprafața de deasupra a lemnului ducând la ieșirea pânzei din tăietură și mișcarea acesteia înapoi spre operator
- Un recul este consecința utilizării greșite sate defectuoase a sculei electrice. El poate fi împiedicat prin măsuri preventive adecvate, precum cele descrise în continuare.
- a) **Strângeți ferm cu ambele mâini ferăstrăul și poziționați brațele în așa fel încât să puteți rezista forțelor de recul. Poziționați corpul la ambele părți ale pânzei de ferăstrău, dar nu pe aceeași linie cu aceasta.** În caz de recul ferăstrăul poate sări înapoi, însă operatorul are posibilitatea de a stăpâni forțele de recul prin adoptarea unor măsuri preventive adecvate.
- b) **Atunci când pânza este gripată sau atunci când tăierea este întreruptă dintr-un anumit motiv, întrerupeți declanșatorul și țineți ferăstrăul imobil în material până în momentul în care pânza ferăstrăului se oprește complet. Nu încercați niciodată să îndepărtați ferăstrăul din piesa de prelucrat sau să împingeți ferăstrăul înapoi în timp ce pânza este în funcțiune sau după ce a apărut fenomenul de recul.** Investigați și interveniți într-un mod corectiv în scopul îndepărtării cauzei gripării pânzei. Evitați tăierea cuilor și șuruburilor.
- c) **În momentul în care repuneți în funcțiune un ferăstrău în piesa de prelucrat centrați pânza ferăstrăului în tăietură și verificați dacă dinții ferăstrăului nu sunt angrenați în material.** Dacă pânza ferăstrăului este gripată aceasta se va deplasa în sus sau va sări înapoi din piesa de prelucrat în momentul în care ferăstrăul este pus din nou în funcțiune.
- d) **Folosiți paneele mari în scopul minimalizării riscului de blocare a pânzei și mișcarea bruscă a acesteia înapoi.** Paneele mari tind să se deformeze sub greutatea lor proprie. La ambele părți trebuie plasate suporturi sub panel, aproape de linia de tăiere și aproape de marginea panelului.
- e) **Nu folosiți o pânză tocită sau deteriorată.** Seturi de pânze neascuțite sau neadecvate produc o tăietură îngustă determinând o frecare excesivă, griparea pânzei și mișcarea bruscă înapoi.
- f) **Adâncimea pânzei și brațele de închidere ale fațetelor reglabile trebuie să fie strânse și protejate înainte de a face tăietura.** Dacă reglarea pânzei se schimbă în

timpul tăiatului, aceasta va cauza griparea și mișcarea bruscă înapoi a pânzei.

- g) **Fiți extrem de precauți la tăierea pereților sau a altor sectoare lipsite de vizibilitate.** Pânza de ferăstrău care intră în material se poate bloca în obiecte ascunse și provoacă un recul.

3) FUNCȚIONAREA APĂRĂTOAREI

- a) **Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă apărătoarea se închide perfect. Nu folosiți ferăstrăul, în cazul în care apărătoarea nu se poate mișca liber și nu se închide instantaneu. Nu fixați sau nu legați în niciun caz apărătoarea; în urma unei astfel de acțiuni pânza de ferăstrău ar rămâne neprotejată.** În cazul în care ferăstrăul cade în mod accidental pe jos, apărătoarea se poate deforma. Asigurați-vă că apărătoarea se poate mișca liber și că, în toate ghiugiurile de tăiere, nu atinge pânza de ferăstrău și nici alte piese.
- b) **Verificați starea și buna funcționare a arcului de revenire al apărătoarei. Înainte de a utiliza ferăstrăul, asigurați service-ul acestuia în cazul în care apărătoarea și arcu nu funcționează corespunzător.** Piese defecte, depunerile cleioase sau acumulările de așchii produc încetinirea funcționării apărătoarei inferioare.
- c) **La tăierile cu intrare directă în material care nu se execută în unghi drept, asigurați placa de bază a ferăstrăului împotriva deplasării laterale.** O deplasare laterală poate provoca blocarea pânzei de ferăstrău și prin aceasta duce la recul.
- d) **Nu așezați ferăstrăul pe bancul de lucru sau jos pe podea, fără ca apărătoarea să acopere pânza de ferăstrău.** O pânză de ferăstrău neprotejată, care se mai mișcă încă din inerție, deplasează ferăstrăul în sens opus direcției de tăiere tăind tot ce îi stă în cale. Respectați timpul de oprire din inerție al ferăstrăului.

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE

GENERALITĂȚI

- Această sculă nu este destinată utilizării de către copii și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți în privința utilizării sculei de către o persoană responsabilă pentru siguranța acestora
- Înaintea utilizării pentru prima dată a sculei este recomandat să primiți informații practice
- Această sculă nu este potrivită pentru tăiere umedă ③
- **Decuplați întotdeauna ștecherul de la sursa de alimentare înainte de a face o reglare sau o schimbare de accesorii**
- Nu utilizați unealta pentru șlefuire laterală
- Nu utilizați niciodată scula electrică atunci când cablul este deteriorat; acesta trebuie înlocuit cu un cablu special, disponibil prin intermediul organizației de service.
- **Nu utilizați unealta electrică în mod staționar** (nu este destinată pentru operare cu masă de ferăstrău)
- **Nu prelucrați materiale care conțin azbest** (azbestul este considerat a fi cancerigen)
- **Nu utilizați pentru tăierea metalelor feroase** (pilura incandescentă poate aprinde dispozitivul de aspirare a prafului)

- **În cazul lucrului cu piatră aspirați praful cu un aspirator aprobat pentru aspirarea prafului de piatră** (utilizarea acestui echipament reduce pericolele rezultate din emanarea de praf)
- Praful rezultat din materiale precum vopseala care conține plumb, unele specii de lemn, minerale și metale poate fi periculos (contactul cu praful sau inhalarea acestuia poate provoca reacții alergice și/sau afecțiuni respiratorii operatorului sau persoanelor care stau în apropiere); **purtați o mască de praf și lucrați cu un dispozitiv de extragere a prafului când poate fi conectat**
- Anumite tipuri de praf sunt clasificate ca fiind cancerigene (cum ar fi praful de stejar și fag) în special în combinație cu aditivi pentru tratarea lemnului; **purtați o mască de praf și lucrați cu un dispozitiv de extragere a prafului când poate fi conectat**
- Respectați reglementările naționale referitoare la aspirația prafului în funcție de materialele de lucru folosite

ACCESORII

- SKIL garantează funcționarea perfectă a aparatului numai dacă sunt folosite accesoriile originale
- Folosiți numai pânze de ferăstrău care corespund specificațiilor din prezentele instrucțiuni și care au fost verificate și marcate corespunzător, conform EN 847-1
- Folosiți numai accesoriile a căror turație admisă este cel puțin egală cu turația maximă la mers în gol a aparatului
- **Utilizați numai pânze de ferăstrău/discurile de tăiere cu un diametru minim de 85 mm, un diametru maxim de 89 mm și un orificiu pentru fus de 10 mm**
- Nu folosiți niciodată discuri abrazive cu această sculă
- Manevrați și depozitați cu grijă accesorii

ÎNAINTEA UTILIZĂRII

- Verificați întotdeauna dacă tensiunea de alimentare este aceeași cu tensiunea indicată pe plăcuța de identificare a sculei
- Evitați daunele provocate de șuruburi, țiște și alte elemente din timpul lucrului; înlăturați aceste elemente înainte de a trece la acțiune
- Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corespunzătoare a instrumentului
- Îndepărtați toate obstacolele aflate deasupra precum și sub traseul de tăiere înainte de a începe tăierea
- **Securizați piesa de lucru** (o piesă de lucru fixată cu clame sau într-o menhină este ținută mult mai în siguranță decât manual)
- **Folosiți detectoare adecvate pentru depistarea conductelor și conductorilor de alimentare sau apelați în acest scop la întreprinderea locală de furnizare a utilităților** (contactul cu conductorii electrici poate provoca incendii sau electrocutare; deteriorarea unei conducte de gaz poate duce la explozii; spargerea unei conducte de apă provoacă pagube materiale sau poate provoca electrocutare)
- Folosiți cabluri de prelungire derulate complet, protejate/izolate, cu o capacitate de 16 amperi

ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII

- Când este utilizat, nivelul de zgomot poate depăși 85 dB(A); este necesar să purtați echipament de protecție pentru urechi
- Feriți întotdeauna cordonul de părțile în mișcare ale sculei; orientați cordonul spre spate, la distanță de sculă
- Nu folosiți niciodată scula fără sistemul original de protecție
- Nu încercați să tăiați piese de prelucrat extrem de mici

- **Nu utilizați unealta electrică ridicată deasupra capului** (în acest mod nu există un control suficient al unelei electrice)
- În caz de blocare sau de defecțiune electrică sau mecanică, deconectați imediat scula și decuplați cablul
- În cazul în care cordonul este deteriorat sau secționat în timpul lucrului, nu atingeți cordonul, dar deconectați imediat de la priză

DUPĂ UTILIZARE

- Când puneți instrumentul la o parte, deconectați motorul și asigurați-vă că toate elementele mobile și-au oprit complet mișcarea
- După deconectarea ferastrăului circular, nu opriți niciodată rotația pânzei de fierăstrău printr-o forță laterală aplicată acesteia

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR DE PE INSTRUMENT

- ④ Citiți manual de instrucțiuni înainte de utilizare
- ⑤ Izolație dublă (nu este necesar fir de împământare)
- ⑥ Purtați ochelari de protecție și căști antifonice
- ⑦ Nu aruncați instrumentul direct la pubelele de gunoi

UTILIZAREA

- Porniți/opriți ⑧
 - pentru pornirea unelei mutați în față butonul A și apoi trageți de întrerupătorul trăgaci B
 - opriți scula prin eliberarea întrerupătorului trăgaci B
- Reglarea adâncimii de tăiere (0-28,5 mm) ⑨
 - deșurubati butonul C
 - reglați adâncimea de tăiere cu scala D
 - strângeți butonul C
 - pentru o calitate optimă a tăierii pânza de ferăstrău nu trebuie să depășească cu mai mult de 3 mm piesa pe prelucrat
- ! **numai când utilizați pânze cu un diametru de 89 mm, adâncimea de tăiere corespunde cu valoarea adâncimii de tăiere de pe scală D (pentru adâncimea efectivă a tăieturii, utilizați tabelul ⑩ ca referință)**
- ! **faceți întotdeauna mai întâi tăieri de test pentru verificarea liniei efective de tăiere**
- Aspirarea a prafului ⑪
 - conectați furtunul aspiratorului E la conexiunea F și la aspirator conform ilustrației
- ! **nu lăsați niciodată furtunul aspiratorului să stânjenească dispozitivul inferior de protecție sau operația de tăiere**
- ! **nu folosiți aspiratorul atunci când tăiați metal**
- Schimbarea pânzei de ferăstrău ⑫
 - ! **deconectați priza**
 - ! **asigurați-vă că pânza s-a oprit complet din mișcare**
 - reglați adâncimea de tăiere la valoarea maximă
 - luați cheia hexagonală G din magazia H
 - apăsați butonul de blocare a axului J și țineți-l până când scoateți șurubul pânzei K prin rotirea cheii hexagonale G **ÎN SENS ORAR** (= în aceeași direcție cu săgeata imprimată pe pânza ferăstrăului)
- ! **apăsați butonul J de blocare a axului numai atunci când scula este în poziția de oprire**
 - lăsați liber butonul J de blocare a axului
 - îndepărtați flanșa L
 - apăsați cu degetul gros butonul M
 - ridicați piciorul N și îndepărtați pânza ferăstrăului

! schimbați lama de ferăstrău astfel încât dantura ferăstrăului și săgeata imprimată pe lama de ferăstrău să fie orientate în aceeași direcție ca săgeata de pe dispozitivul superior de protecție P ⑫ b

- montați flansa L
- strângeți ferm șurubul pânzei K prin rotirea cheii hexagonale G **ÎN SENS ANTIORAR** în timp ce apăsați butonul de blocare a axului J
- lăsați liber butonul J de blocare a axului

• **Utilizarea sculei ⑬**

- setați adâncimea dorită de tăiere
- conectați ștecherul la sursa de alimentare (indicatorul luminos Q se aprinde indicând faptul că unealta primește curent) ⑭
- apăsați cu degetul gros butonul M
- așezați scula cu partea din față a reazemului direct pe piesa de prelucrat
- înclinați scula în față spre indicator liniei de tăiere R aliniat cu linia dorită de tăiere marcată pe piesă de prelucrat

! asigurați-vă că dantura fierăstrăului nu este angajată în piesa de prelucrat

- porniți scula

! așteptați-vă la un impact brusc atunci când sculă este conectată

! scula trebuie să funcționeze la turația completă înainte ca pânza să intre în piesa de prelucrat

! nu forțați instrumentul (aplicați presiune ușoară și continuați pentru a evita supraîncălzirea vârfurilor pânzei și, în cazul în care se taie materiale plastice, topirea materialului)

! în timp ce lucrați, țineți întotdeauna scula de zonă (zonele) de prindere colorate gri ⑮

- după încheierea tăierii deconectați scula eliberând declanșatorul B

! asigurați-vă că pânza s-a oprit complet din mișcare înainte de a ridica scula de pe piesa de prelucrat

• **Tăieri în interiorul materialului ⑯**

- porniți scula

! scula trebuie să funcționeze la turația completă înainte ca pânza să intre în piesa de prelucrat

- apăsați cu degetul gros butonul M
- înclinați scula în față spre indicator liniei de tăiere R aliniat cu linia dorită de tăiere marcată pe piesă de prelucrat

- mutați unealta în față, gradual

! nu trageți niciodată scula înapoi

• **Riglă de ghidare pentru caneluri S ⑰**

- pentru realizarea unor tăieturi exacte de-a lungul marginii piesei de prelucrat
- poate fi introdusă în oricare parte a reazemului
- Reglarea riglei de ghidare pentru caneluri
- deșurubați butonul T
- reglați lățimea dorită de tăiere utilizând scala riglei de ghidare pentru caneluri (utilizați ca referință 0 indicatorul liniei de tăiere R)
- strângeți butonul T

de lemn laminat

- utilizați un disc diamantat W ② pentru tăierea plăcilor din ceramică și a plăcilor de faianță
- pânzele placate cu carburi X ② rămân ascuțite pe perioade de până la de 30 de ori lungi decât pânzele obișnuite

• **Tăierea panourilor mari ⑱**

- sprijiniți panoul aproape de tăietură fie pe pardoseală, fie pe masă sau pe bancul de lucru

! setați adâncimea de tăiere astfel încât să străpungeți panoul și nu suportul

- în cazul în care rigla de ghidare pentru caneluri nu permite lățimea dorită de tăiere, fixați sau prindeți în cuie o bucată dreaptă de lemn ca ghidaj, și utilizați partea dreaptă a reazemului față de acest ghidaj

• **Tăiere fără așchii**

- puneți întotdeauna materialul la care lucrați cu fața în jos
- fixați o bucată de lemn dreaptă pe suprafața de prelucrare cu ajutorul a 2 cleme
- Pentru mai multe informații, consultați www.skil.com

ÎNȚREȚINERE / SERVICE

- Această sculă nu este destinată utilizării profesionale
- Păstrați aparatul și cablul curat (mai ales fantele de ventilație Y ②)

! deconectați de la priză înainte de a curăța

- Mențineți întotdeauna curată zona din jurul dispozitivului de protecție inferior Z ② (eliminați praful și așchiile prin suflare cu aer comprimat sau cu o perie)
- Curățați pânza de ferăstrău imediat după utilizare (în special de rășini și clei)
- Dacă în ciuda procedurilor de fabricație și control riguroase scula are totuși o pană, repararea acesteia se va face numai la un atelier de asistență service autorizat pentru scule electrice SKIL
- trimiteți scula **în totalitatea lui** cu bonul de cumpărare la distribuitorul sau la centrul de service SKIL cel mai apropiat (adrese și diagrame de service se găsesc la www.skil.com)
- Trebuie să fiți conștienți de faptul că deteriorarea datorată suprasarcinii sau utilizării incorecte a sculei vor fi excluse din garanție (pentru condițiile de garanție SKIL consultați www.skil.com sau întrebați distribuitorul)

MEDIUL

- **Nu aruncați sculele electrice, accesoriile sau ambalajele direct la pubelele de gunoi** (numai pentru țările din Comunitatea Europeană)
- Directiva Europeană 2012/19/EC face referire la modul de aruncare a echipamentelor electrice și electronice și modul de aplicare a normelor în conformitate cu legislația națională; sculele electrice în momentul în care au atins un grad avansat de uzură și trebuie sc aruncate, ele trebuie colectate separat și reciclate într-un mod ce respectă normele de protecție a mediului înconjurător
- simbolul ① vă va reaminti acest lucru

ZGOMOT / VIBRAȚII

- Măsurate în conformitate cu EN 62841, nivelul de presiune sonoră a acestui instrument este 91,5 dB(A)

SFATURI PENTRU UTILIZARE

- Folosiți doar pânze ascuțite de tipul corect ⑯
- utilizați o pânză de ferăstrău V ② din oțel călit pentru a tăia lemn, aluminiu, materiale plastice și toate tipurile

și nivelul de zgomot 102,5 dB(A) (incertitudinea K = 3 dB) și vibrația * (suma vectorială triaxială; incertitudinea K = 1,5 m/s²)

* tăierea lemnului 2,6 m/s²

* tăierea metalului 2,4 m/s²

- Nivelul emisiilor de vibrații a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat precizat în EN 62841; poate fi folosit pentru a compara o sculă cu alta și ca evaluare preliminară a expunerii la vibrații atunci când folosiți scula pentru aplicațiile menționate
 - utilizarea sculei pentru aplicații diferite sau cu accesorii diferite și prost întreținute poate **crește** semnificativ nivelul de expunere
 - momentele în care scula este oprită sau când funcționează dar nu execută nicio lucrare, pot **reduce** semnificativ nivelul de expunere

! protejați-vă împotriva efectelor vibrațiilor prin întreținerea sculei și a accesoriilor sale, păstrând mâinile calde și organizând procesele de lucru

BG

Компактен мултифункционален трион

5360

УВОД

- Този инструмент е предназначен за рязане надлъж и накръст на дърво, талашит, шперплат, алуминий, плочки, камък, пластмаса и леки строителни материали в закрепено положение
- Този инструмент е предназначен само за къси срезове
- Този инструмент не е предназначен за професионална употреба
- Прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за справки в бъдеще ④

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ①

ЕЛЕМЕНТИ НА ИНСТРУМЕНТА ②

- A Предпазен изключател
- B Спусъкъв включател
- C Копче за задаване на дълбочината на рязане
- D Скала за дълбочината на рязане
- E Маркуч за изсмукване на праха
- F Съединение за изсмукване на праха
- G Шестостенен ключ
- H Място за съхранение на шестостенния ключ
- J Бутон за заключване на шпиндела
- K Болт за острието
- L Затягащ фланец
- M Копче за обработване чрез връзване
- N Опорна планка
- P Горен предпазен кожух
- Q Индикатор "Включено"
- R Индикатор на линията на рязане
- S Предпазители против разкъсване
- T Бутон за регулиране на направляващата планка
- V Режещ диск от закалена стомана
- W Диамантен диск
- X Режещ диск с карбиден връх
- Y Вентилационните отвори
- Z Долен предпазители

БЕЗОПАСНОСТ

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, доставени с този електроинструмент. Неспазването на всички описани по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и указания за ползване в бъдеще.

Използваният по-долу термин "електроинструмент" се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

1) БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- a) **Поддържайте работното си място чисто и подредено.** Безпорядъкът или недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.
- b) **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.
- c) **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

2) БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТОН

- a) **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.** Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- b) **Избягвайте допира на тялото Ви до заземен тел, напр. тръби, отоплителни уреди, пещи и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- c) **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- d) **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.**

- e) **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито.**
Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.
- f) **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.
- 3) **БЕЗОПАСЕН НАЧИН НА РАБОТА**
 - a) **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.
 - b) **Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.** Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотзатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
 - c) **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа или да поставите акумулаторната батерия, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в положение изключено.** Ако, когато носите електроинструмента, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на електроинструмента, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.
 - d) **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
 - e) **Не надценявайте възможностите си. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
 - f) **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си на безопасно разстояние от движещи се звена.** Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящия се звено.
 - g) **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.
 - h) **Доброто познаване на електроинструмента**

вследствие на честа работа с него не е повод за намаляване на вниманието и пренебрегване на мерките за безопасност. Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.

4) **ВНИМАТЕЛНО ОТНОШЕНИЕ НЪМ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ**

- a) **Не претоварвайте електроинструмента.** Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- b) **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, напр. настройване, смяна на работен инструмент, както и когато го прибирате, изключвайте щепсела от контакта, респ. изваждайте батерията, ако е възможно.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- d) **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достъпни от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- e) **Поддържайте добре електроинструментите си и аксесоарите им. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани.** Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
- f) **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- g) **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. С дейности и процедури, евентуално предписани от различни нормативни документи.** Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- h) **Поддържайте дръжките и ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват безопасна работа и доброто контролиране на електроинструмента при възникване на неочаквана ситуация.
- 5) **ПОДДЪРЖАНЕ**
 - a) **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани**

специалисти и само с използването на оригинални резервни части. По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА ЗА МНОГОФУНКЦИОНАЛЕН ТРИОН

1) ТЕХНИКА НА РЯЗАНЕ

- a) **ОПАСНОСТ : Дръжте ръцете си на разстояние от зоната на рязане и от циркулярния диск.** Когато държите циркуляра с двете си ръце, няма опасност да ги нараните с режещия диск.
 - b) **Не посягайте с ръце под обработвания детайл.** Предпазителят не може да ви защити от режещия диск под обработвания детайл.
 - c) **Регулирайте дълбочината на рязане според дебелината на материала.** Оставете цял зъб да се показва от долната страна на материала.
 - d) **Никога не дръжте разрязвания детайл на ръка или притиснат към крака си.** Осигурявайте детайла, като го захващате в стабилно приспособление. За да ограничите опасността от влизане в съприкосновение с тялото, закланване на режещия диск или загуба на контрол над електроинструмента, е важно да застопорите обработвания детайл добре.
 - e) **Ако изпълнявате дейности, при които съществува опасност работният инструмент да попадне на скрити проводници под напрежение или да засегне хранящия кабел, допирайте електроинструмента само до електроизолираните ръкохватки.** При влизане на работния инструмент в контакт с проводници под напрежение то се предава по металните детайли на електроинструмента и това може да доведе до токов удар.
 - f) **При надлъжно рязане винаги използвайте предпазител против разкъсване или водач с прав ръб.** Това подобрява точността на рязане и понижава опасността от закланване на режещия диск.
 - g) **Използвайте винаги режещи дискове с правилна големина и подходящ отвор (напр. звездообразен или кръгъл).** Режещи дискове, които не пасват точно на монтажните елементи на циркулярната машина, имат биене по време на работа и водят до загуба на контрол над електроинструмента.
 - h) **Никога не използвайте повредени или изкривени шайби или болтове за прикрепване на режещия диск.** Шайбите и болта за прикрепване на диска са специално проектирани за този инструмент с цел максимално добра работа и безопасност.
- ### 2) ОБРАТНИ УДАРИ - ПРИЧИНИ ЗА ВЪЗНИКВАНЕ И МЕРКИ ЗА ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ
- Обратният удар е внезапна реакция в резултат на затегнал, притиснат, закланен или разцентрован режещ диск, предизвикваща неконтролируемо повдигане на инструмента над обработвания детайл и отскачането му в посока към оператора

- Когато дискът е затегнал или закланен поради стесняване на прореза, дискът блокира поради загуба на скорост и реакцията на мотора изтласква инструмента назад към оператора
 - Ако дискът се изкриви и разцентрова по време на рязане, зъбът от задната страна на диска може да се забие в горната повърхност на дървото, което предизвиква излизане на диска от прореза и отскачане назад към оператора
 - Откат възниква в резултат на неправилно или погрешно използване на електроинструмента. Възникването му може да бъде предотвратено чрез спазването на подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу.
- a) **Дръжте здраво инструмента с две ръце и заемете такова положение, което да ви осигури устойчивост спрямо силите на обратния удар, застанете така, че тялото ви да бъде от едната страна на режещия диск, но не и в една линия с него.** При обратен удар инструмента може да отскочи назад, но това може да се овладее, ако се вземат необходимите предпазни мерки.
 - b) **При появата на признаци на закланване на диска или при прекъсване на работа по някаква причина освободете спусъка и задръжте инструмента неподвижен в материала до пълно спиране на въртенето на режещия диск. Не се опитвайте да извадите режещия диск от обработвания материал или да издърпате инструмента назад, докато дискът е в движение – това може да предизвика обратен удар.** Проверете и отстранете причините за закланване на диска. Избягвайте да режете гвоздеи или винтове.
 - c) **При рестартиране на инструмента в обработвания материал центрирайте режещия диск в прореза и проверете дали зъбите на диска не са захванали материала.** При закланване на диска той може рязко да излезе от материала при рестартиране на инструмента.
 - d) **Подпирайте широките плоскости, за да избегнете риска от затягане и обратен удар на режещия диск.** Големите плоскости обикновено провисват под въздействие на собствената си тежест. От двете им страни се поставят подпори близо до линията на рязане и близо до ръба на плоскостта.
 - e) **Не използвайте затъпел или повреден режещ диск.** Незаточените или неправилно поставени дискове правят тесни прорези, което предизвиква прекомерно триене, закланване на диска и обратни удари.
 - f) **Лостовите за регулиране на дълбочината и ъгъла на рязане следва да са здраво затегнати преди започване на работа.** Ако регулировката на диска се промени по време на рязане, това може да предизвика закланване и обратен удар.
 - g) **Бъдете особено предпазливи при разрязване в съществуващи стени или други елементи, под чиято повърхност може да има скрити чужди тела.** Връзващият се циркулярен диск може да попадне на скрит обект, да блокира и да предизвика обратен удар.

3) ФУНКЦИОНИРАНЕ НА ПРЕДПАЗНИЯ КОЖУХ

- a) **Винаги преди работа проверявайте дали предпазният кожух се затваря нормално. Не използвайте циркуляра, ако предпазният кожух не може да се движи свободно и не се затваря бързо. Никога не блокирайте и не спирайте предпазния кожух; така режещият диск ще остане незащитен.** Ако циркулярът падне на пода, предпазният кожух може да бъде огънат. Уверете се, че предпазният кожух може да се движи свободно и не допира режещия диск или други елементи при всички възможни дълбочини и наклони на среза.
- b) **Проверявайте състоянието и правилното функциониране на пружината за предпазния кожух. Ако предпазният кожух и пружината не функционират безукорно, преди да използвате циркуляра, той трябва да бъде ремонтиран.** Повредени детайли, лепкави отлагания или натрупвания от стърготини могат да причинят забавено действие на долния предпазен кожух.
- c) **При "разрязване с пробиване" под наклон, различен от 90°, осигурявайте основната плоча на циркуляра срещу странично изместване.** Странично изместване може да предизвика блокиране на режещия диск, а с това и възникване на откат.
- d) **Не оставяйте ръчния циркуляр на работния плот или на пода, ако предпазният кожух не е покрил режещия диск. Незащитен и въртящ се по инерция режещ диск премества ръчния циркуляр в посока, обратна на посоката на рязане, като разрязва всичко по пътя си. Съобразявайте се с времето за въртене по инерция на режещия диск.**

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

ОБЩИ

- Този инструмент не е предназначен за употреба от деца и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на нужните опит и знания, освен ако те не са под наблюдение или ако не са били инструктирани по отношение употребата на инструмента от лице, отговарящо за тяхната безопасност
- Преди да използвате инструмента за първи път, се препоръчва да получите практическа информация относно работата с нея
- Този инструмент не е подходящ за мокро рязане ③
- **Преди извършването на каквото и да било настройка или смяна на принадлежност винаги изваждайте щепсела от контакта на електрозахранването**
- Никога не използвайте инструмента за странично шлифване
- Никога не използвайте инструмента, ако кабелът е повреден; той трябва да бъде заменен със специално подготвен кабел, наличен през сервисната организация.
- **Не използвайте инструмента за стационарна работа** (той не е предназначен за работа с циркулярна маса)
- **Не обработвайте азбестосъдържащ материал** (азбестът е канцерогенен)

- **Не режейте черни метали** (червени горещи парчета могат да запалят изсмукания прах)
- **Когато обработвате намън, използвайте изсмукване на праха; може да бъде използвана прахосмукачка за изсмукване на праха от намън** (използването на това оборудване намалява свързаните с праха опасности)
- Прахът от някои материали, като например съдържаща олово боя, някои видове дървесина, минерали и метали може да бъде вреден (контакт или вдишване на такъв прах могат да причинят алергични реакции и/или респираторни заболявания на оператора или стоящите наблизо лица); **използвайте противопрахова маска и работете с аспирационно прахта устройство, когато такова може да бъде свързано**
- Определени видове прах са класифицирани като карциногенни (като прах от дъб и бук) особено когато са комбинирани с добавки за подобряване на състоянието на дървесината; **използвайте противопрахова маска и работете с аспирационно прахта устройство, когато такова може да бъде свързано**
- Следвайте дефинираните по БДС изисквания относно запрашеността за материалите, които желаете да обработвате

АНКСЕСОАРИ

- SKIL може да осигури безаварийна работа на електроинструмента само ако се използват оригинални допълнителни приспособления
- Използвайте само циркулярни дискове, които съответстват на посочените в това ръководство за експлоатация данни и са изпитани по EN 847-1 и обозначени по съответния начин.
- Използвайте само принадлежности, чиято допустима скорост на въртене е по-голяма или равна на максималната скорост на въртене на празен ход на електроинструмента
- **Използвайте само листове за триони/режещи дискове с диаметър от 85 мм, максимален диаметър от 89 мм и отвор на шинделата от 10 мм**
- С този инструмент никога не използвайте шлифовачни дискове
- Работете и съхранявайте аксесоари внимателно

ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Преди включване на инструмента в контакта се уверете, че мрежовото напрежение отговаря на напрежението, обозначено на фирмената табелка на инструмента
- Избягвайте повреди, които могат да бъдат причинени от винтове, гвоздеи и други метални елементи в обработвания детайл; отстранете ги преди да започнете работа
- Запознайте се с управлението и правилното ползване на инструмента
- Премахнете всички прегънати върху повърхността, а също и под пътя на рязане, преди да започнете рязането
- **Обезопасете работния материал** (материал, затегнат в затягащ инструмент или в менгеме е по-устойчив, отколкото ако се държи в ръка)
- **За да откриете скрити под повърхността елентро-, водо- и газопроводи, използвайте подходящи уреди или се обърнете към местното снабдително дружество** (прекъсването на електропроводници под напрежение може да

предизвика пожар и/или токов удар; увреждането на газопровод може да предизвика експлозия; засягането на водопровод може да предизвика значителни материални щети и/или токов удар)

- Използвайте напълно развити и безопасени разклонители с капацитет 16 A

ПРИ УПОТРЕБА

- При работа нивото на шума може да надвиши 85 dB(A); носете антифони
- Винаги откъсвайте захранващия кабел далеч от движещите се звена на електроинструмента; прехвърлете кабела отзад, далеч от електроинструмента
- Не използвайте никога инструмента без оригиналната му предпазна система
- Не правете опити да режете извънредно малки детайли
- **Не работете с електроинструмента над главата** (при този начин на работа на електроинструмента не е осигурен достатъчен контрол)
- В случай на заяждане или електрическа или механична неизправност незабавно изключете инструмента и извадете щепсела от контакта
- Ако кабелът се повреди ил среже по време на работа, не го докосвайте, веднага изключете щепсела, никога не използвайте инструмента с повреден кабел

СЛЕД РАБОТА

- Преди да приберете инструмента, изключете мотора и се уверете, че всички движещи се части са преустановили движението
- След изключване на циркуляра никога не спирайте въртенето на диска чрез прилагане на странична сила върху него

ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ПО ИНСТРУМЕНТА

- ④ Преди употреба прочетете ръководството с указания
- ⑤ Двойна изолация (не се изисква кабел за заземяване)
- ⑥ Носете защитни очила и тапи за уши
- ⑦ Не изхвърляйте инструмента заедно с битови отпадъци

УПОТРЕБА

- Включване/изключване ⑧
 - включете инструмента, като първо натиснете бутон A напред, след което издърпайте пусковия превключвател B
 - изключете инструмента като освободите спусъков включвател B
- Регулиране на дълбочината на рязане (0-28,5 mm) ⑨
 - разхлабете копчето C
 - задайте желаната дълбочина на рязане, използвайки скалата D
 - затегнете копчето C
 - за рязане с оптимално качество режещият диск не трябва да се издава на повече от 3 mm отдолу на обработвания детайл
- ! **само при използване на режещи дискове с диаметър 89mm дълбочината на рязане отговаря на стойност по скалата за дълбочина на рязане D (за реална дълбочина на рязане използвайте таблица ⑩ за справка)**
- ! **винаги първо извършвайте пробни рязания, за да проверите действителната линия на рязане**

- Изсмукване на праха ⑪
 - свържете маркуча на прахосмукачката E към съединението F и прахосмукачката, както е показано
 - ! **внимавайте тръбата на прахосмукачката да не пречи на долния предпазител или на операцията на рязане**
 - ! **не използвайте прахосмукачката, когато режете метал**
- Смяна на режещия диск ⑫
 - ! **изключете щепсела**
 - ! **че режещият диск е в пълн покой**
 - установете дълбочината на рязане на максимум
 - вземете шестостенния ключ G от комплекта H
 - натиснете бутон A за блокиране на шпиндела J и го задръжте докато отстраните болта на диска, K като въртите шестостенния ключ G **ПО ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛНА** (= в същата посока, както е показано със стрелка върху режещия диск)
 - ! **натиснете блокиращия въртенето бутон J само когато инструментът е напълно спрял**
 - освободете блокиращия въртенето бутон J
 - извадете фланеца L
 - натиснете бутон M с палеца
 - повдигнете крака N и свалете циркуляра
 - ! **подменете режещия диск със зъбите и стрелката върху диска, сочещи в една и съща посока със стрелката върху горния предпазен кожух P ⑫ b**
 - поставете фланеца L
 - затегнете здраво болта на диска, K като въртите шестостенния ключ G **ОБРАТНО НА ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛНА**, докато натискате бутон A за блокиране на шпиндела J
 - освободете блокиращия въртенето бутон J
- Работа с инструмента ⑬
 - задайте желаната дълбочина на рязане
 - пхнете щепсела в контакта (индикаторът Q ще светне, сочейки, че инструментът получава енергия) ⑭
 - натиснете бутон M с палеца
 - поставете инструмента с предната част на опората плътно върху обработвания детайл
 - наклонете инструмента към линията на индикаторът на линията на рязане R подравнен с желаната линия на рязане, маркирана на обработвания продукт
 - ! **уверете се, че зъбите на циркуляра не са опрени в обработвания детайл**
 - включете инструмента
 - ! **при включване на инструмента внимавайте за внезапни удари или тласъци**
 - ! **при режещият диск да влезе в детайла, инструментът трябва да работи на пълна скорост**
 - ! **не насилвайте инструмента (приложете лек и непрекъснат натиск, за да не прегреят върховете на режещите острия и в случай, че се реже пластмаса – да не се топи материалът)**
 - ! **по време на работа, винаги дръжте уреда за осветената(ите) в сиво зона(и) за хващане ⑮**
 - след завършване на рязането, изключете инструмента чрез освобождаване на спусъка B

- ! **преди да вдигнете инструмента от детайла се уверете, че режещият диск е в пълен покой**
- Рязане на вътрешни прорези ⑩
 - включете инструмента
 - ! **преди режещият диск да влезе в детайла, инструментът трябва да работи на пълна скорост**
 - натиснете бутон M с палеца
 - наклонете инструмента към линията на индикаторът на линията на рязане R подравнен с желаната линия на рязане, маркирана на обработвания продукт
 - постепенно придвижете инструмента напред
 - ! **никога не дърпайте инструмента назад**
- Предпазител против разкъсване S ⑦
 - за извършване на точни рязания по продължение на ръба на детайла
 - може да се поставя и на двете страни на опората
- Настройка на предпазителя против разкъсване
 - разхлабете копчето T
 - регулирайте до желаната ширина на рязане, като използвате скалата на предпазителя против разкъсване (използвайте индикатора за линия на рязане R като 0-еталон)
 - затегнете копчето T

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

- Използвайте само остри режещи дискове от подходящ тип ⑩
 - използвайте циркуляр от закалена стомана V ② за рязане на дърво, алуминий, пластмаса и всички видове ламинирано дърво
 - използвайте диамантен диск W ② за рязане на керамика и плочки
 - дискове с твърдосплавна режеща пластина X ② остават остри до 30 пъти по-дълго от обикновени дискове
- Рязане на големи табла ⑨
 - поставете таблото на стойка близо до мястото на рязане или на пода, масата или тезгяха
 - ! **настройте дълбочината на рязане така, че да режете през таблото, а не през стойката**
 - в случай че паралелният водач не позволява желаната ширина на рязане, стегнете или приковете право парче дърво към обработвания детайл като водач и използвайте лявата страна на инструмента срещу този водач
- Рязане без разцепване
 - лицевата страна на обработвания детайл винаги трябва да сочи надолу
 - закрепете право парче дърво върху работния материал с помощта на 2 скоби
- За повече информация вижте www.skil.com

ПОДДРЪЖКА / СЕРВИЗ

- Този инструмент не е предназначен за професионална употреба
- Поддържайте винаги електроинструмента и захранващия кабел чисти (особено вентилационните отвори Y ②)
- ! **преди почистване изключете щепсела**
- Винаги поддържайте чиста зоната около долния

- предпазител Z ② (отстранете чрез обдухване със състен въздух или с четка праха и стърготините)
- Почиствайте режещия диск непосредствено след употреба (особено от смола и лепило)
- Ако въпреки прецизното производство и внимателно изпитване възникне повреда, инструмента да се занесе за ремонт в оторизиран сервиз за електроинструменти на SKIL
 - занесете инструмента **в неразглобен вид** заедно с доказателство за покупката му в търговския обект, откъдето сте го закупили, или в най-близкия сервиз на SKIL (адресите, както и схемата за сервизно обслужване на електроинструмента, можете да намерите на адрес www.skil.com)
- Имайте предвид, че повреда поради претоварване или неправилно манипулиране с инструмента ще бъдат изключени от гаранцията (за условията на гаранцията от SKIL виж на интернет адрес: www.skil.com или попитайте вашия дилър)

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- **Не изхвърляйте електроуредите, приспособленията и опаковките заедно с битови отпадъци** (само за страни от ЕС)
 - съобразно Директивата на ЕС 2012/19/EG относно износени електрически и електронни уреди и отразяването ѝ в националното законодателство износените електроуреди следва да се събират отделно и да се предават за рециклиране според изискванията за опазване на околната среда
 - за това указва символът ⑦ тогава когато трябва да бъдат унищожени

ШУМ / ВИБРАЦИИ

- Измерено в съответствие с EN 62841, нивото на звуковото налягане на този инструмент е 91,5 dB(A), а нивото на звуковата мощност 102,5 dB(A) (неопределеност K = 3 dB), и вибрацията * (триаксиална векторна сума; неопределеност K = 1,5 m/s²)
 - * рязане на дърво 2,6 m/s²
 - * рязане на метал 2,4 m/s²
- Нивото на предадените вибрации е измерено в съответствие със стандартизирания тест, определен в EN 62841; то може да се използва за сравнение на един инструмент с друг и като предварителна оценка на подлагането на вибрации при използването на инструмента за посочените приложения
 - използването на инструмента за различни от тези приложения или с други, или лошо поддържани аксесоари може значително **да повиши** нивото на което сте подложени
 - периодите от време, когато инструмента е изключен или съответно включен, но с него не се работи в момента могат значително **да намалят** нивото на което сте подложени
- ! **предпазвайте се от ефектите от вибрациите, като поддържате инструмента и аксесоарите му, пазите ръцете си топли и организирате вашите модели на работа**

Kompaktná píla na viacero druhov materiálu 5360

ÚVOD

- Tento nástroj je určený na pozdĺžne a uhlopriečne pílenie dreva, drevotrieskových dosiek, preglejek, hliníka, obkladačiek, kameňa, plastov a ľahkých konštrukčných materiálov v zafixovanej polohe
- Tento nástroj je určený iba na krátke rezy
- Tento nástroj nie je vhodný pre profesionálne použitie
- Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod a uchovajte ho pre prípad potreby v budúcnosti ④

TECHNICKÉ ÚDAJE ①

ČASTI NÁSTROJA ②

- A Bezpečnostný spínač
- B Prepínač
- C Koliesko na nastavenie hĺbky rezu
- D Stupnica hĺbky rezu
- E Hadica na odsávanie prachu
- F Prípojka na odsávanie prachu
- G Imbusový kľúč
- H Úložné miesto pre šesťhranný kľúč
- J Gombík na uzamknutie vretena
- K Skrutka
- L Upinacia príručka
- M Gombík na zapichovacie rezanie
- N Základná platňa
- P Horný kryt
- Q Indikátor "Zapnuté"
- R Ryska rezu
- S Vodičko pre pozdĺžne rezanie
- T Gombík pre nastavenie pozdĺžneho rezania
- V Pílový kotúč z tvrdeného ocele
- W Diamantový kotúč
- X Pílový kotúč zo spekaných karbidov
- Y Vetracie štrbiny
- Z Spodný ochranný kryt

BEZPEČNOSŤ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA TYKAJÚCE SA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

⚠ VÝSTRAHA Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktoré sú dodané s týmto elektrickým nástrojom. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k poraneniu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu poraneniu.

Všetky upozornenia a pokyny si odložte na ďalšie použitie.

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na ručné elektrické náradie napájané zo siete (s prírodnou šnúrou) a na ručné elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prírodnej šnúry).

1) BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- a) **Udržiavajte svoje pracovisko čisté a upratané.** Neporiadok na pracovisku alebo neosvetlené časti pracoviska môžu viesť k úrazom.
- b) **Nepracujte elektrickým náradím v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie produkuje iskry, ktoré môžu prach alebo pary zapáliť.
- c) **Deti a iné osoby udržiavajte počas práce od ručného elektrického náradia v dostatočnej vzdialenosti.** V prípade odpútania Vašej pozornosti by ste mohli stratiť kontrolu nad náradím.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Zástrčka prírodnej šnúry sa musí hodiť do napájacej zásuvky. Zástrčka sa v žiadnom prípade nesmie meniť. Pri uzemnených spotrebičoch nepoužívajte spolu s ním žiadne adaptéry.** Nezmenená zástrčka a vhodná zásuvka znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s povrchovými plochami uzemnených spotrebičov, ako sú elektrické rúry, vyhrievacie telesá, sporáky a chladničky.** Keď je Vaše telo uzemnené, riziko zásahu elektrickým prúdom je vyššie.
- c) **Chráňte ručné elektrické náradie pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte prírodnú šnúru na prenášanie náradia, na jeho vešanie, ani za ňu nevyťahujte zástrčku zo zásuvky. Prírodnú šnúru chráňte pred horúcou, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami náradia.** Poškodené alebo zauzlené šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Ak pracujete s ručným elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie šnúry, ktoré sú schválené pre používanie vo vonkajších priestoroch.** Používanie predlžovacej šnúry určenej do vonkajšieho prostredia znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu ručného elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prerušovač uzemňovacieho obvodu.** Používanie prerušovača uzemňovacieho obvodu znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte rozumne.** Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo keď ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní náradia môže viesť k vážnym poraneniam.
- b) **Noste osobné ochranné pomôcky, ochranný odev a vždy majte nasadené ochranné okuliare.** Nosenie pracovného odevu a používania ochranných pomôcok ako ochrannej dýchacej masky, bezpečnostných protišmykových topánok, prilby alebo chrániča sluchu, podľa druhu elektrického náradia, znižuje riziko poranenia.
- c) **Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu ručného elektrického náradia do činnosti. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky a/alebo pred pripojením akumulátora, pred chytením alebo prenášaním**

ručného elektrického náradia sa vždy presvedčte sa, či je ručné elektrické náradie vypnuté. Ak budete mať pri prenášaní ručného elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak ručné elektrické náradie pripojíte na elektrickú sieť zapnuté, môže to mať za následok nehodu.

- d) **Skôr ako ručné elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovacie a montážne nástroje.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v pohyblivej časti náradia, môže spôsobiť poranenie.
- e) **Neprečunajte sa. Zabezpečte si pevný postoj a neprestajne udržiavajte rovnováhu.** Takto budete môcť ručné elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- f) **Pri práci noste vhodný pracovný odev. Nenoste široké odevy a nemajte na sebe šperky.** Vyvarujte sa toho, aby sa vaše vlasy a odev dostali do blízkosti pohyblivých častí. Voľný odev, dlhé vlasy alebo šperky môžu byť zachytené rotujúcimi časťami ručného elektrického náradia.
- g) **Ak možno namontovať zariadenie na odsávanie alebo zachytávanie prachu, presvedčte sa, či je pripojené a správne používané.** Používanie odsávacieho zariadenia a zariadenia na zachytávanie prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia prachom.
- h) **Nepodliehajte falošnému pocitu istoty získanej z častého používania náradia a nekonajte v rozpore s princípmi bezpečného používania náradia.** Nepozorná práca môže v priebehu zlomkov sekundy viesť k ťažkému poraneniu.
- 4) **STAROSTLIVÉ ZAOBCHÁDZANIE S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM A JEHO POUŽÍVANIE**
 - a) **Náradie nepreťažujte.** Pre svoju prácu používajte určené elektrické náradie. Pomocou vhodného ručného elektrického náradia budete môcť v uvedenom rozsahu výkonu pracovať lepšie a bezpečnejšie.
 - b) **Nepoužívajte žiadne ručné elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač.** Ručné elektrické náradie, ktoré sa už nedá zapínať alebo vypínať, je nebezpečné a treba ho dať opraviť.
 - c) **Skôr ako začnete náradie nastavovať alebo prestavovať, vymieňať príslušenstvo alebo ako odložíte náradie, vždy vytiahnite koncovku sieťovej šnúry zo zásuvky a/alebo vyberte akumulátor, ak sa dá vybrať.** Toto preventívne opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu ručného elektrického náradia.
 - d) **Nepoužívané ručné elektrické náradie uschovávajú mimo dosahu detí. Nedopusťte, aby ručné elektrické náradie používali osoby, ktoré s ním nie sú dôkladne oboznámené, alebo ktoré si neprečítali tento Návod na používanie.** Ak ručné elektrické náradie používajú neskúsené osoby, stáva sa nebezpečným nástrojom.
 - e) **Ručné elektrické náradie a príslušenstvo starostlivo ošetrte.** Skontrolujte, či pohyblivé súčiastky náradia bezchybne fungujú a neblokujú a či nie sú zlomené alebo poškodené niektoré súčiastky, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť fungovanie ručného elektrického náradia. Pred použitím ručného elektrického náradia dajte poškodené súčiastky opraviť. Nejednen úraz bol spôsobený zle udržiavaným náradím.
 - f) **Používané nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované nástroje s ostrými reznými

hranami sa menej často zablokujú a ich vedenie je podstatne ľahšie.

- g) **Používajte ručné elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje a pod. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorú máte vykonať.** Používanie ručného elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukováti a úchopové povrchy udržiavajte suché, čisté a bez oleja alebo mazacieho tuku.** Šmykľavé rukováti a úchopové povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.
- 5) **SERVIS**
 - a) **Ručné elektrické náradie zverte do opravy len kvalifikovanému personálu a používajte len originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti ručného elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PÍLY NA VIACERO DRUHOV MATERIÁLU

- 1) **PÍLENIE**
 - a) **NEBEZPEČENSTVO : Nedávajte ruky do pracovného priestoru píly ani k pilovému listu.** Keď držíte elektrickú pílu oboma rukami, pilový list Vám ich nemôže poraniť.
 - b) **Nepokúste sa chytiť opracovaný predmet zospodu.** Ochranný kryt Vás nechráni pred kotúčom pod opracovaným predmetom.
 - c) **Nastavte hĺbku rezu podľa hrúbky opracúvaného materiálu.** Menej ako celý zub pilového kotúča by mal byť viditeľný pod obrobkom.
 - d) **Nikdy nedržiť pri rezaní obrobok v ruke ani ho nepridržiavajte nad nohou. Zabezpečte obrobok na nejakom stabilnom podklade, stabilným upevnením.** Je dôležité, aby bol obrobok dobre upevnený a aby sa na minimum zmenšilo nebezpečenstvo kontaktu s telom, zablokovania pilového listu alebo možnosť straty kontroly nad náradím.
 - e) **Elektrické náradie držte za izolované plochy rukováti pri vykonávaní takej práce, pri ktorej by mohol rezací nástroj natrafiť na skryté elektrické vedenia alebo zasiahnuť vlastnú prívodnú šnúru náradia.** Kontakt s vedením, ktoré je pod napätím, spôsobí, že aj kovové súčiastky náradia sa dostanú pod napätie, čo má za následok zásah obsluhujúcej osoby elektrickým prúdom.
 - f) **Pri rozrezávaní vždy použite ohradu na rezanie alebo vodiťku na rovné pílenie.** Rez bude presnejší a je menej pravdepodobné, že sa kotúč zasekne.
 - g) **Používajte vždy pilové listy správnej veľkosti a s vhodným upínacím otvorom (napríklad hviezdicovým alebo okrúhlym).** Pilové listy, ktoré sa nehodia k montážnym súčiastkam píly, nebežia celkom rotačne a spôsobia stratu kontroly obsluhy na náradím.
 - h) **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne podložky alebo skrutky pre kotúče.** Podložky a skrutky kotúčov boli zvlášť navrhnuté pre vašu pílu na dosiahnutie optimálneho výkonu a bezpečnej prevádzky.
- 2) **SPÄTNÝ RÁZ - PRÍČINY A ZODPOVEDAJÚCE UPOZORNENIA**
 - Spätňý ráz je náhla reakcia ak je kotúč zachytený, uviaznutý alebo nesprávne zoradený, spôsobí, že sa

nekontrolovaná píla zdvihne z opracovaného predmetu smerom k pracovníkovi

- Ak kotúč uviazne alebo sa zasekne do zárezu, ak sa zastaví a motor reaguje tak, že sa píla hybe smerom dozadu k pracovníkovi
 - Ak sa kotúč začne skrúcať alebo je nevyrovnaný v reze tak zuby na zadnej strane kotúča sa môžu zaseknúť hlboko do povrchu dreva a kotúč môže potom výst z vrubu a skočiť dozadu na pracovníka
 - Spätný ráz je následkom nesprávneho a chybného používania ručného elektrického náradia. Vhodnými preventívnymi opatreniami, ktoré popisujeme v nasledujúcom texte, mu možno zabrániť.
- a) **Držte pílu pevne oboma rukami a postavte sa telom tak, aby Vaše rameno mohlo odporovať sile spätného rázu. Postavte sa na ktorúkoľvek stranu kotúča, ale nie v tej istej línii ako kotúč.** Spätný ráz môže spôsobiť to, že píla náhle vyskočí dozadu, ale pracovník môže kontrolovať silu spätného rázu ak sa urobia vhodné opatrenia.
- b) **Ak sa kotúč zasekne alebo ak sa rezanie preruší z akéhokoľvek dôvodu, uvoľnite spúšť a držte pílu bez pohybu v materiáli až kým sa kotúč úplne zastaví. Nikdy sa nepokúste vybrať pílu z opracovaného predmetu alebo vytiahnuť pílu dozadu kým sa kotúč otáča aby nedošlo k spätnému rázu.** Skontrolujte opracovaný kus a upravte ho aby nedošlo k uviaznutiu kotúča. Vyhnite sa prerezaniu skrutiek alebo klinecovo.
- c) **Keď znovu začnete píliť opracovaný kus, umiestnite pilový kotúč do vrubu a skontrolujte, či sa zuby píly voľne hýbu v materiáli.** Ak kotúč uviazne, môže vyskočiť alebo spôsobiť spätný ráz z opracovaného kusu keď sa píla znovu zapne.
- d) **Podporte veľké panely aby sa minimalizovalo riziko zaseknutia kotúča a spätného rázu.** Veľké panely sa často ohnú pod vlastnou váhou. Obe strany panelu sa musia podporiť blízko čiar rezu a pri hranách panelu.
- e) **Nepoužívajte tupé alebo poškodené kotúče.** Nenaostrené alebo nesprávne nastavené kotúče vytvoria úzky vrub, spôsobujúci príliš veľké trenie, uviaznutie kotúča a spätý ráz.
- f) **Zamykajúce páky na nastavenie hábky kotúča a úkosu sa musia tesne pripevniť pred začatím rezania.** Ak sa nastavenie kotúča pošmykne počas rezania, môže spôsobiť uviaznutie kotúča a spätý ráz.
- g) **Mimoriadne opatrný treba byť pri rezaní do existujúcich (neznámych) stien alebo do iných neprehľadných miest.** Zapichovaný pilový list môžu pri pílení zablokovať rôzne skryté objekty, čo môže spôsobiť spätný ráz.
- 3) **FUNGOVANIE OCHRANNÉHO KRYTU**
- a) **Pred každým použitím náradia skontrolujte, či sa ochranný kryt bezchybne uzaviera. Nepoužívajte pílu vtedy, keď sa ochranný kryt nedá voľne pohybovať a keď sa okamžite automaticky ihneď uzaviera.** Ochranný kryt nikdy nezafixujte alebo neuväzujte napevno; takýmto spôsobom by zostal pilový list nechránený. Ak vám píla náhodou neúmyselne spadla na zem, mohol sa ochranný kryt skriviť. Postarajte sa o to, aby sa ochranný kryt voľne pohyboval a nedotýkal sa pilového listu ani ostatných súčiastok pri žiadnom z nastaviteľných uhlov rezu ani pri

žiadne nožnej hĺbke rezu.

- b) **Skontrolujte stav a bezchybné fungovanie pružiny ochranného krytu. Ak ochranný kryt a pružina nepracujú bezchybne, dajte vykonať na píle pred jej použitím údržbu.** Poškodené súčiastky, lepkavé usadeniny alebo nahromadené triesky spôsobujú, že dolný ochranný kryt pracuje spomalene.
- c) **Pri rezaní "zapichovaním", ktoré vykonávate s iným ako pravým uhlom, zabezpečte vodiacu dosku píly proti bočnému posúvaniu.** Bočné posunutie môže spôsobiť zablokovanie pilového listu a tým vyvolať spätný ráz.
- d) **Nikdy neodkladajte pílu na pracovný stôl alebo na podlahu (na zem) bez toho, aby bol pilový list zakrytý ochranným krytom.** Nechránený a dobiehajúci pilový list spôsobí pohyb píly proti smeru rezu a prepáli všetko, čo mu stojí v ceste. Nezabúdajte na to, že píla má (po vypnutí) ešte určité doby.

ĎALŠIE VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENIA

VŠEOBECNE

- Tento nástroj nie je určený na použitie deťmi ani osobami, ktoré majú znížené fyzické, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo majú nedostatok skúseností a vedomostí, pokiaľ nad nimi nie je dozor alebo im neboli poskytnuté pokyny na používanie tohto nástroja osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť
 - Pred použitím nástroja po prvý krát sa doporučuje obdržať praktické informácie
 - Tento stroj nie je vhodný pre rezanie za mokra ③
 - **Pri nastavovaní alebo výmene príslušenstva vždy vytiahnite prírodný kábel zo zásuvky**
 - Nástroj nikdy nepoužívajte na bočné brúsenie
 - Nikdy nepoužívajte náradie s poškodeným káblom; kábel sa musí vymeniť za špeciálne pripravený kábel dostupný prostredníctvom servisného strediska.
 - **Tento elektrický nástroj nepoužívajte ako stacionárne zariadenie** (nie je navrhnutý na prevádzku na rezacom stole)
 - **Neobrábajte materiál, ktorý obsahuje azbest** (azbest sa považuje za rakovinotvorný materiál)
 - **Nepíľte železné kovy** (rozžeravené úlomky môžu zapáliť zariadenie na odsávanie prachu)
 - **Pri práci s kameňom používajte zariadenie na odsávanie prachu; vysávač musí byť schválený na vysávanie kamenného prachu** (použitie tohto zariadenia znižuje riziká spojené s prachom)
 - Prach z materiálu, akým je náter obsahujúci olovo, niektoré druhy dreva, minerály a kovy môže byť škodlivý (styk alebo nadýchanie prachu môže spôsobiť alergické reakcie a/alebo respiračné ochorenia obsluhy a okolostojacich osôb); **používajte ochrannú masku tváre a pracujte so zariadením na odsávanie prachu, ak je takéto zariadenie možné pripojiť**
 - Určité druhy prachu sú klasifikované ako karcinogénne (akým dubový a bukový prach), a to hlavne v spojení s prísadami pre úpravu dreva; **používajte ochrannú masku tváre a pracujte so zariadením na odsávanie prachu, ak je takéto zariadenie možné pripojiť**
 - Dodržujte stanovené nariadenia pre prácu v prašnom prostredí
- PRÍSLUŠENSTVO**
- **SKIL** zabezpečí hladký chod nástroja len ak sa používa pôvodné príslušenstvo

- Používajte len také pílové kotúče, ktorých charakteristika zodpovedá údajom uvedeným v tomto Návode na používanie a ktoré sú testované podľa normy EN 847-1 a sú aj primerane označené
- Používajte iba príslušenstvo, u ktorého hodnota prípustných obrátok zodpovedá minimálne najvyšším obrátkam náradia
- **Používajte len pílové kotúče/rezacie kotúče s minimálnym priemerom 85 mm, maximálnym priemerom 89 mm a hriadeľovým otvorom 10 mm**
- Nikdy nepoužívajte brúsne kotúče s týmto nástrojom
- Príslušenstvo narábajte a skladujte opatrne

PRED POUŽITÍM

- Vždy skontrolujte či je napájacie napätie rovnaké ako napätie uvedené na štítku nástroja
- Zabráňte poškodeniu náradia skrutkami, klincami a inými kovovými predmetmi v obrobru; zoberte ich dole prv než začnete pracovať
- Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím nástroja
- Predtým než začnete rezať, odstráňte všetky prekážky na vrchnej a spodnej strane reznej dráhy
- **Zaistite obrábaný diel** (obrábaný diel uchytýny pomocou upínacích zariadení alebo vo zveráku je oveľa bezpečnejší kým v ruke)
- **Na vyhľadanie skrytých elektrických vedení, plynových a vodovodných potrubí použite vhodné hľadacie prístroje, alebo sa spojte s príslušným dodávateľom** (kontakt s elektrickým vedením môže mať za následok vznik požiaru alebo spôsobiť zásah elektrickým prúdom; poškodenie plynového potrubia môže spôsobiť výbuch; prevrtanie vodovodného potrubia spôsobí vecné škody, alebo môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom)
- Používajte úplne odmotanú a bezpečnú predlžovaciu šnúru s kapacitou 16 A

POČAS PRÁCE

- Hlasitosť zapnutého prístroja môže byť viac aké 85 dB(A); chráňte si uši ochrannými krycimi prostriedkami
- Elektrickú šnúru udržiavajte vždy mimo pohybujúcich sa častí nástroja; elektrickú šnúru vždy smerujte dozadu, mimo nástroja
- Nikdy nepoužívajte stroj bez originálnych ochranných krytov
- Nepokúšajte sa rezať veľmi malé kusy
- **S týmto elektrickým nástrojom nepracujte v polohe nad hlavou** (pri takejto práci nemožno zaručiť dostatočnú kontrolu nad elektrickým nástrojom)
- V prípade zaseknutia, mechanickej alebo elektrickej poruchy, okamžite vypnite stroj a odpojte prívodný kábel
- Ak je sieťová šnúra poškodená alebo ak sa prereže počas prevádzky, nedotýkajte sa jej ale ju ihneď odpojte z hlavnej elektrickej siete

PO PRÁCI

- Skôr než nástroj položíte, presvedčte sa že je motor vypnutý a že sú všetky pohyblivé súčiastky zastavené
- Po vypnutí kotúčovej píly nikdy nezastavujte otáčajúci sa kotúč silou vyvedenou na jeho bočnú stranu

VYSVETLENIE SYMBOLOV NA NÁSTROJI

- ④ Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu
- ⑤ Dvojité izolácia (nevyžaduje sa uzemňovací kábel)
- ⑥ Používajte ochranné okuliare a tlmíče hluku na uši
- ⑦ Nástroj nevyhadzujte do komunálneho odpadu

POUŽITIE

- Zapínanie/vypínanie ⑧
 - zapnite nástroj tak, že najprv zatlačíte gombík A dopredu a potom potiahnete prepínač B
 - vypnete náradie uvoľnením prepínača B
- Nastavenie hĺbky rezu (0-28,5 mm) ⑨
 - uvoľnite gombík C
 - pomocou stupnice nastavte požadovanú hĺbku rezu D
 - dotiahnite gombík C
 - pre optimálnu kvalitu rezu nesmie byť pílový kotúč vysunutý viac ako 3 mm pod opracovávaným predmetom
- ! **len pri používaní kotúčov s priemerom 89 mm hĺbka rezu zodpovedá hodnote na mierke hĺbky rezu D (na skutočnú hĺbku rezu použite tabuľku ⑩ ako referenciu)**
- ! **vždy najskôr vykonajte skúšobný rez na overenie skutočnej čiaru rezu**
- Odsávanie prachu ⑪
 - pripojte hadicu vysávača E k prípojke F a vysávaču tak, ako je to znázornené na obrázku
 - ! **nikdy nedovoľte, aby hadica vysávača zasahovala do spodného krytu alebo do priebehu rezania**
 - ! **pri rezaní kovu nepoužívajte vysávač**
- Výmena pílového kotúča ⑫
 - ! **odpojte zástrčku**
 - ! **dajte pozor sa pílkový list úplne zastavil**
 - nastavte maximálnu hĺbku rezu
 - vyberte šesťhranný kľúč G z puzdra H
 - stlačte tlačidlo zaistenia hriadeľa J a držte ho stlačené, pričom točením šesťhranným kľúča G **V SMERE HODINOVÝCH RUČÍČIEK** (= v smere šípky na pílovom kotúči) odskrutkujte skrutku K upevňujúcu kotúč
 - ! **nástroj musí byť vypnutý keď stisnete tlačítko J**
 - uvoľnite tyčinkové zamýkajúce tlačítko J
 - dajte dole prstenec L
 - palcom stlačte tlačidlo M
 - nadvihnite dosku N a vyberte pílový kotúč
 - ! **vymeňte pílový kotúč tak, aby sa smer zubov a smer šípky vytlačenej na pílovom kotúči zhodoval so smerom šípky na hornom kryte P ⑫ b**
 - namontujte späť prstenec L
 - pevne utiahnite skrutku kotúča K točením šesťhranným kľúča G **PROTI SMERU HODINOVÝCH RUČÍČIEK**, pričom držte stlačené tlačidlo zaistenia hriadeľa J
 - uvoľnite tyčinkové zamýkajúce tlačítko J
- Prevádzka nástroja ⑬
 - nastavte požadovanú hĺbku rezu
 - zástrčku pripojte k sieťovému zdroju (kontrolka Q sa rozsvieti, čo znamená, že náradie je napájané elektrickou energiou) ⑭
 - palcom stlačte tlačidlo M
 - položte stroj prednou stranou základovej dosky na opracovávaný predmet
 - natočte stroj dopredu pomocou rysky rezu R vyrovnané podľa požadovanej čiaru rezu označenej na obrábanom kuse
 - ! **skontrolujte, či zuby kotúča nezasahujú do opracovávaného predmetu**
 - zapnite nástroj
 - ! **pozor na náhle trhnutie po zapnutí nástroja**
 - ! **predtým, ako kotúč vnikne do opracovávaného**

predmetu musí stroj bežať na plné otáčky
! netlačte príliš na nástroj (vyvíjajte mierny a plynulý tlak tak, aby sa predišlo prehrievaniu špičiek čepelí a v prípade rezania plastov roztaveniu plastového materiálu)

! počas práce vždy držte nástroj v oblasti sivého držiadla(iel) ⑮

- po dokončení rezu vypnite stroj uvoľnením západky B

! dajte pozor sa pílkový list úplne zastavil prv než zodvihnete nástroj z opracovávaného materiálu

- Zapichovacie rezanie ⑮

- zapnite nástroj

! predtým, ako kotúč vnikne do opracovávaného predmetu musí stroj bežať na plné otáčky

- palcom stlačte tlačidlo M

- natočte stroj dopredu pomocou rýsky rezu R vyrovnanej podľa požadovanej čiary rezu označenej na obrábanom kuse

- plynulo pohybujte nástrojom dopredu

! nikdy nelahajte stroj smerom dozadu

- Voditko pre pozdĺžne rezanie S ⑰

- pre presné rezanie pozdĺž okraja opracovávaného predmetu

- môže byť vložené na obidve strany základovej dosky Nastavenie vodiťka pre pozdĺžne rezanie

- uvoľnite gombík T

- nastavte na požadovanú šírku rezania použitím stupnice vodiťka pre pozdĺžne rezanie (použite rýsku rezu R ako referenciu O)

- dotiahnite gombík T

RADA NA POUŽITIE

- Používajte len ostré kotúče správneho typu ⑮

- na pílenie dreva, hliníka, plastov a všetkých druhov laminovaného dreva používajte pílový kotúč z tvrdeného ocele V ②

- na rezanie keramiky a obkladačiek používajte diamantový kotúč W ②

- kotúče zo spekaných karbidov X ② zostávajú ostré až 30 krát dlhšie než bežné kotúče

- Rezanie veľkých panelov ⑱

- podoprite panel v blízkosti rezu, či už na podlahe, stole alebo pracovnom stole

! nastavte hĺbku rezu tak, aby ste prerezali panel a nie podperu

- ak šírka rezu nedovoľuje použiť vodiťko na pozdĺžne rezanie, prichyťte alebo klincami upevnite na panel rovný kus dreva slúžiaci ako vodiťko; režte tak, aby sa ľavá strana základovej dosky opierala o toto vodiťko

- Rezanie bez rozštiepenia

- vždy položte rezaný materiál tak aby dobrá strana smerovala dole

- pripievajte rovný kus dreva dvomi svorkami na opracovaný kus

- Ďalšie informácie nájdete na adrese www.skil.com

ÚDRŽBA / SERVIS

- Tento nástroj nie je vhodný pre profesionálne použitie
- Nástroj a sieťový šnúru udržiavte stále čisté (zvlášť vetracie štrbiny Y ②)

! pred čistením odpojte z elektrickej siete

- Priestor okolo spodného ochranného krytu Z ② udržiavajte

vždy čistý (odstráňte prach a piliny pomocou stlačeného vzduchu alebo kefy)

- Hneď po použití očistite pílový kotúč (obzvlášť od živice a lepidla)

- Ak by nástroj napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestal niekedy fungovať, treba dať opravu vykonať autorizovanej servisnej opravovni elektrického náradia SKIL

- pošlite nástroj **bez rozmontovania** spolu s dôkazom o kúpe; vášmu dilerovi alebo do najbližšieho servisného strediska SKIL (zoznam adries servisných stredísk a servisný diagram nástroja sú uvedené na www.skil.com)

- Uvedomte si, že poškodenie spôsobené preťažením alebo nesprávnym zaobchádzaním bude zo záruky vylúčené (záručné podmienky spoločnosti SKIL nájdete na stránke www.skil.com alebo si ich vyžiadajte u svojho predajcu)

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- **Elektrické náradie, príslušenstvo a balenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu** (len pre štáty EU)

- podľa európskej smernice 2012/19/EG o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín sa použité elektrické náradie musí zbierať oddelene od ostatného odpadu a podrobiť ekologicky šetrnej recyklácii

- pripomenie vám to symbol ⑦, keď ju bude treba likvidovať

HLUK / VIBRÁCIE

- Hladina akustického tlaku nameraná v súlade s normou EN 62841 je 91,5 dB(A) a hladina akustického výkonu je 102,5 dB(A) (neistota K = 3 dB) a vibrácie * (triakový vektorový súčet; neistota K = 1,5 m/s²)

* rezanie dreva 2,6 m/s²

* rezanie kovu 2,4 m/s²

- Hladina emisií od vibrácií bola nameraná v súlade s normalizovaným testom uvedeným v norme EN 62841; môže sa používať na vzájomné porovnávanie náradí a na predbežné posúdenie vystavenia účinkom vibrácií pri používaní náradia pre uvedené aplikácie

- používanie náradia na rôzne aplikácie, alebo v spojení s rôznymi alebo nedostatočne udržiavanými doplnkami môže značne **zvýšiť** úroveň vystavenia

- časové doby počas ktorých je je náradie vypnuté alebo počas ktorých náradie beží ale v skutočnosti nevykonáva prácu môžu značne **znižovať** úroveň vystavenia

! chráňte sa pred účinkami vibrácií tak, že budete náradie a jeho príslušenstvo správne udržiavať, tak že nebudete pracovať so studenými rukami a tak že si svoje pracovné postupy správne zorganizujete

Kompaktna pila za piljenje različitih materijala 5360

UVOD

- Ovaj alat je predviđen za uzdužno i poprečno piljenje drva, iverice, šperploče, aluminijske pločice, plastičnih i laganih građevinskih materijala koji se nalaze u fiksnoj položaju
- Alat je namijenjen samo kratko rezanje
- Ovaj uređaj nije namijenjen profesionalnoj upotrebi
- Prije uporabe pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama i spremite ga za kasniju uporabu ④

TEHNIČKI PODACI ①

DIJELOVI ALATA ②

- A** Sigurnosni prekidač
- B** Prekidač
- C** Ručica za namještanje rezne dubine
- D** Skala dubine rezanja
- E** Crijevo za odsis prašine
- F** Priključak za odsis prašine
- G** Šesterokutni ključ
- H** Skladište za šesterokutni ključ
- J** Gumb za aretiranje vretena
- K** Vijak lista pile
- L** Stezna prirubnica
- M** Gumb za upušteno rezanje
- N** Osnova
- P** Gornji štitnik
- Q** Pokazivač "Uključeno"
- R** Vidljivi klin
- S** Bočni graničnik
- T** Gumb za podešavanje graničnika
- V** Ojačana čelična oštrica pile
- W** Dijamantni disk
- X** Lista pile s reznim pločicama od tvrdog metala
- Y** Otvori za strujanje zraka
- Z** Donji štitnik

SIGURNOST

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Zbog nepodrižavanja svih uputa koje su navedene u nastavku može doći do nastanka strujnog udara, požara i/ili teške ozljede.

Sva upozorenja i upute sačuvajte kao referencu za buduće upotrebe.

U daljnjem tekstu korišten pojam "električni alat" odnosi se na električne alate s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kablom) i na električne alate s napajanjem iz aku baterije (bez mrežnog kabela).

1) SIGURNOST NA RADNOM MJESTU

- a) **Vaše radno područje održavajte čisto i uredno.** Nered ili neosvijetljeno radno područje mogu doći do nezgoda.
- b) **S uređajem ne radite u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Djecu i ostale osobe držite dalje tijekom korištenja električnog alata.** Ako bi skrenuli pozornost sa posla mogli bi izgubiti kontrolu nad uređajem.

2) ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a) **Priključni utikač uređaja treba odgovarati utičnici.** Na utikaču se ni u kojem slučaju ne smiju izvoditi izmjene. Ne koristite adapterske utikače zajedno sa uređajima koji su zaštićeni uzemljenjem. Originalni utikač i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, centralno grijanje, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Držite uređaj dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava opasnost od električnog udara.
- d) **Priključni kabel ne koristite za nošenje, vješanje ili za izvlačenje utikača iz utičnice.** Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova uređaja. Oštećen ili usukan kabel povećava opasnost od električnog udara.
- e) **Ako s električnim uređajem radite na otvorenom, koristite samo produžni kabel odobren za uporabu na otvorenom.** Primjena produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje opasnost od električnog udara.
- f) **Ako se ne može izbjeći uporaba električnog alata u vlažnoj okolini, upotrijebite sigurnosna sklopka za propuštanje u zemlju.** Upotrebom sigurnosne sklopke za propuštanje u zemlju smanjuje se opasnost od električnog udara.

3) SIGURNOST LJUDI

- a) **Budite oprezni, pazite što činite i postupajte razumno kod rada s električnim alatom.** Ne koristite uređaj ako ste umorni ili pod utjecajem opojnih sredstava, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje kod uporabe uređaja može doći do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Nosite sredstva osobne zaštite i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje sredstava osobne zaštite, kao što je zaštitna maska, sigurnosne cipele koje ne klize, zaštitne kacige ili štitnika za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od nezgoda.
- c) **Izbjegavajte nehотиčno puštanje u rad.** Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti aku-bateriju, provjerite je li električni alat isključen. Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
- d) **Prije nego što uređaj uključite, uklonite alate za podešavanje ili vijčane ključeve.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može doći do nezgoda.
- e) **Ne preценjujte svoje sposobnosti. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i držite u svakom trenutku ravnotežu.** Na taj način možete uređaj bolje kontrolirati u

- neoečekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit.** Kosu i odjeću držite dalje od pomičnih dijelova. Široku odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.
 - g) **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i hvatanje prašine, provjerite da li su iste priključene i da li se pravilno koriste.** Primjena naprave za usisavanje može smanjiti ugroženost od prašine.
 - h) **Nemojte postati previše bezbrižni i zanemariti sigurnosne upute zato što alat često upotrebljavate i smatrate da ste ga dobro poznali.** Samo jedan trenutak nepažnje dovoljan je za nastanak ozbiljnih ozljeda.
- 4) BRIŽLJIVA UPORABA ELEKTRIČNIH ALATA**
- a) **Ne preopterećujte uređaj. Koristite za vaše radove za to predviđen električni alat.** S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije, u navedenom području učinka.
 - b) **Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti, opasan je i treba se popraviti.
 - c) **Alat prije podešavanja, izmjene pribora i odlaganja isključite iz izvora napajanja i/ili izvadite komplet baterije, ako se vadi iz uređaja.** Ovim mjerama opreza izbjeći će se nehotično uključivanje električnog alata.
 - d) **Nekorištene električne alate spremite izvan dosega djece. Ne dopustite da uređaj koriste osobe koje s njim nisu upoznate ili koje nisu pročitale upute za uporabu.** Električni alati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
 - e) **Redovno održavajte električne alate i pribor. Kontrolirajte da li pomični dijelovi uređaja besprijekorno rade i da nisu zaglavljani, te da li su dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da negativno djeluju na funkciju uređaja. Popravite oštećene dijelove prije uporabe uređaja.** Mnoge nezgode imaju svoj uzrok u loše održanim uređajima.
 - f) **Rezne alate održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama neće se zaglaviti i lakši su za vođenje.
 - g) **Koristite električne alate, pribor, radne alate, itd., prema navedenim uputama. Pri tome uzmite u obzir radne uvjete i radove koje se izvode.** Uporaba električnih alata za neke druge primjene različite od predviđenih, može doći do opasnih situacija.
 - h) **Ručke i zahvatne površine održavajte suhima, čistima i pazite da na njih ne dospiju ulje ili mast.** Skliske ručke i zahvatne površine onemogućuju sigurno rukovanje i alat se teško kontrolira u neoečekivanim situacijama.
- 5) SERVISIRANJE**
- a) **Popravak uređaja prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Na taj će se način postići održanje stalne sigurnosti uređaja.

UPUTE ZA SIGURAN RAD S VIŠENAMJENSKIM PILAMA

1) POSTUPAK PILJENJA

- a) **OPASNOST : Rukama ne zalazite u područje rezanja i do lista pile.** Ako obim rukama držite za pilu tada vas ne može ozlijediti list pile.

- b) **Ne stavljati ruke ispod izratka.** Štitnik vas ne može zaštititi od lista pile ispod izratka.
 - c) **Podesiti dubinu rezanja prema debljini izratka.** Ispod izratka se mora vidjeti manje od pola visine zuba pile.
 - d) **Piljeni izradak nikada ne držite u rukama ili preko nogu. Izradak se mora nalaziti na stabilnoj podlozi.** Važno je da izradak bude dobro pričvršćen kako bi se na minimum smanjila opasnost od dodira s tijelom, uklještenja lista pile ili gubitka kontrole nad kružnom pilom.
 - e) **Ako izvodite radove kod kojih bi radni alat mogao zahvatiti skrivene električne vodove ili vlastiti priključni kabel, električni alat držite samo za izolirane ručke.** Kontakt sa električnim vodom pod naponom, stavlja pod napon i metalne dijelove električnog alata i dovodi do električnog udara.
 - f) **Uvijek koristiti štitnik ili vodilicu prilikom piljenja.** Time se povećava preciznost reza i smanjuje mogućnost savijanja lista pile.
 - g) **Koristite uvijek listove pile odgovarajuće veličine i odgovarajućeg steznog povrta (npr. zvjezdastog ili okruglog).** Listovi pile koji ne odgovaraju montažnim dijelovima pile, okretat će se ekscentrično i dovesti do gubitka kontrole nad pilom.
 - h) **Nikada ne koristiti neispravne ili oštećene podloške ili vijke.** Podloške i vijci lista pile posebno su izvedeni za vašu pilu, za postizanje optimalnog učinka i sigurnosti rade.
- 2) POVRATNI UDAR – UZROCI I ODGOVARAJUĆE UPUTE**
- Povratni udar je iznenadna reakcija na uklješten ili smaknut list pile, uzrokujući nekontrolirano izdizanje pile izvan izratka, prema osobi koja pili
 - Kada se list pile uklješti ili zaglavi, zbog reakcije motora pile, pila će se odbaciti natrag prema osobi koja pili
 - Ako bi se list pile deformirao ili smaknuo u rezu, zubi lista pile bi se mogli ukopati u gornjoj površini drva, uzrokujući odbacivanje pile prema osobi koja pili
 - Povratni udar je posljedica pogrešne ili manjkave uporabe električnog alata. On se može spriječiti prikladnim mjerama opreza, kako je to opisano u daljnjem tekstu.
- a) **Pilu čvrsto držite s obje ruke i u takvom položaju da se možete oduprijeti povratnom udaru. Vaše tijelo držite na bilo kojoj strani lista pile, ali ne u liniji s listom pile.** Povratni udar može uzrokovati odsakanje pile prema natrag, ali sile povratnog udara može kontrolirati osoba koja pili ako se poduzmu odgovarajuće mjere.
 - b) **Kada se list pile uklješti ili kada iz nekog razloga dođe do isprekidanog rezanja, treba osloboditi prekidač i pilu bez pomicanja držati u rezu materijala, sve dok se list pile potpuno zaustavi.** Nikada ne pokušavati vaditi list pile iz izratka ili povlačiti pilu prema natrag, dok se list pile kreće ili može doći do povratnog udara. Istražiti poduzeti korektivne zahvate kako bi se otklonio uzrok uklještenja lista pile. Izbjegavati rezanje čavala ili vijaka.
 - c) **Kod ponovnog pokretanja pile koja se nalazi u rezu izratka, treba centrirati list pile i provjeriti da zubi pile nisu u zahvatu materijala.** Ako je list pile uklješten, on bi mogao odskočiti od izratka kada se pila ponovno pokrene.

- d) **Velike ploče koje se režu treba osloniti kako bi se izbjeglo uklještenje lista pile i opasnost povratnog udara.** Velike ploče sklone su provjesu pod djelovanjem vlastite težine. Oslonci se moraju nalaziti ispod ploča na obje strane, blizu linije reza i blizu ruba ploče.
 - e) **Ne koristiti tupe ili oštećene listove pile.** Tupi ili neispravni listovi pile mogu uzrokovati prekomjerno trenje, uklještenje pile i povratni udar.
 - f) **Stezne poluge za podešavanje dubine lista pile i skošenja trebaju biti čvrsto stegnute prije rezanja.** Ako bi se podešenost lista pile pomakla tijekom rezanja, moglo bi doći do uklještenja i povratnog udara.
 - g) **Budite posebno oprezni kod piljenja u postojeće zidove ili na nekim drugim nevidljivim mjestima.** Zarezani list pile mogao bi se kod piljenja blokirati na skrivenim predmetima i prouzročiti povratni udar.
- 3) FUNKCIJA ŠTITNIKA**
- a) **Prije svake uporabe provjerite da li štitnik besprijekorno zatvara. Sa pilom ne radite ako štitnik nije slobodno pomičan i ako se ne može odmah zatvoriti. Nikada ne uklješтите niti vežite štitnik; na taj će način list bile biti nezaštićen.** Ako bi pila nehotično pala na pod, štitnik bi se mogao saviti. Štitnik se mora moći slobodno pomicati i pri svim kutovima i dubinama rezanja ne smije dodirivati list pile niti ostale dijelove.
 - b) **Provjerite stanje i funkciju opruge za štitnik. Prije uporabe pilu treba održavati, ako štitnik i opruga ne bi besprijekorno radili.** Oštećeni dijelovi, ljepljive naslage ili nakupine strugotine mogle bi onemogućiti gibanje donjeg štitnika.
 - c) **Temeljnu ploču osigurajte od bočnog pomicanja kod "zarezanja" koje se ne izvodi pod pravim kutom.** Bočno pomicanje moglo bi dovesti do uklještenja lista pile, a time i do povratnog udara.
 - d) **Pilu odložite na radni stol ili na pod samo ako je list pile pokriven štitnikom.** Nezaštićen list pile koji bi pod djelovanjem inercije rotirao do zaustavljanja, mogao bi pomaknuti pilu suprotno smjeru rezanja, te bi mogao zarezati sve što mu se nađe na putu. Zbog toga obratite pozornost na vrijeme zaustavljanja lista pile pod djelovanjem inercije.

DODATNE UPUTE ZA SIGURNOST

OPĆENITO

- Nije predviđeno da se ovim alatom koriste djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju iskustva ni znanja, osim ako se nalaze pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su od nje dobile upute o načinu uporabe alata
- Prije prve uporaba uređaja preporučuje se zatražiti praktične informacije
- Ovaj uređaj nije pogodan za mokro rezanje ③
- **Prije svih radova održavanja, podešavanja ili izmjene alata i pribora treba izvući utikač iz mrežne utičnice**
- Alat nikada ne koristite za bočno brušenje
- Nikada ne upotrebljavajte alat ako je kabel oštećen; trebate ga zamijeniti posebno pripremljenim kabelom, pripremljenim u servisnoj službi.
- **Ne koristite jedinicu za napajanje alata** (budući da nije namijenjena upotrebi sa stolom za piljenje)

- **Ne obrađujte materijal koji sadrži azbest** (azbest se smatra kancerogenim)
- **Ne pilite materijale od željeza** (crvene vruće iskre mogu zapaliti čestice usisane prašine)
- **Prilikom obrade kamena, koristite nastavak za odsis prašine; usisavač mora biti namijenjen za odsis kamene prašine** (korištenjem ove opreme smanjuje se rizik od izlaganja opasnostima vezanim uz prašinu)
- Prašina od materijala kao što su boje koje sadrže olovo, neke vrste drveća, minerali i metal mogu biti opasne (dodir s prašinom ili njeno udisanje mogu prouzročiti alergične reakcije i/ili respiratorna oboljenja rukovatelja ili posmatrača); **nosite masku za zaštitu od prašine i radite s uređajem za ekstrakciju prašine ukoliko ga možete priključiti**
- Određene vrste prašine klasificiraju se kao karcinogenske (kao što su prašina hrastovine i bukovine), osobito u sudejstvu s aditivima za kondicioniranje drveta; **nosite masku za zaštitu od prašine i radite s uređajem za ekstrakciju prašine ukoliko ga možete priključiti**
- Nacionalni uvjeti za materijale s kojima želite raditi

PRIBOR

- SKIL može osigurati besprijekoran rad uređaja samo ako se koristi originalni pribor
- Koristite samo listove pile koji odgovaraju karakterističnim podacima navedenim u ovim uputama za uporabu i koji su ispitani prema EN 847-1 i odgovarajuće označeni
- Upotrebljavajte pribor čija dopuštena brzina odgovara najvećoj brzini alata u praznom hodu
- **Koristite samo noževe za pilu/diskove za rezanje s minimalnim promjerom od 85 mm, maksimalnim promjerom od 89 mm i rupom osovine od 10 mm**
- Na ovaj uređaj ne stezati brusne diskove
- Pribor postupati i spremati oprezno

PRIJE UPORABE

- Uvijek provjerite je li napon napajanja isti kao onaj naveden na tipskoj pločici uređaja
- Izbjegavajte oštećenja od vijaka, čavala i sličnih predmeta na vašem izratku; prije početka rada ih izvadite
- Upoznajte se s kontrolama i ispravnim korištenjem uređaja
- Prije nego što počnete s rezanjem uklonite sve zapreke sa gornje kao i donje površine, koje se nalaze na liniji rezanja
- **Osigurajte izradak** (izradak je sigurnije pričvršćen pomoću stezaljke ili škripa nego da ga držite rukom)
- **Koristite prikladne uređaje za traženje napona kako bi se pronašli skriveni napojni vodovi ili se savjetuje s lokalnim distributerom** (kontakt s električnim vodovima mogao bi doći do požara i električnog udara; oštećenje plinske cijevi moglo bi dovesti do eksplozije; probijanje vodovodne cijevi uzrokuje materijalne štete ili može uzrokovati električni udar)
- Upotrebljavajte samo neodmotane i zaštićene produžne kabele kapaciteta 16 ampera

TIJEKOM UPORABE

- Razina buke kod rada može premašiti 85 dB(A); nositi štitnike za sluh
- Kabel uvijek držati dalje od rotirajućih dijelova uređaja; kabel povlačiti iza uređaja
- Uređaj nikada ne koristite bez originalne zaštite
- Ne pokušavajte rezati suviše male izratke
- **Ne radite s uključenim alatom iznad glave** (budući da ne postoji dovoljna razina sigurnog upravljanja uključenim alatom u tom položaju)

- U slučaju blokiranja, neuobičajenog ponašanja alata neobičnih šumova, uređaj treba odmah isključiti i izvući utikač iz mrežne utičnice
- Ako se tijekom rada priključni kabel ošteti ili odreže, ne dirati priključni kabel, nego odmah izvući mrežni utikač

NAKON UPORABE

- Čim se odmaknete od alata trebate ga isključiti, a pomični se dijelovi trebaju potpuno zaustaviti
- List pile se nakon isključivanja uređaja ne smije kočiti bočnim pritiskom

POJAŠNJENJE SIMBOLA NA UREĐAJU

- ④ Prije upotrebe pročitajte korisnički priručnik
- ⑤ Dvostruka izolacija (dozemna žica nije potrebna)
- ⑥ Nositi zaštitne naočale i štitnike za sluh
- ⑦ Uređaj ne bacajte u kućni otpad

POSLUŽIVANJE

- Uključivanje/isključivanje ⑧
 - palcem prvo pritisnite gumb A gurajući ga prema naprijed i zatim pomaknite prekidač B kako biste uključili alat
 - isključite uređaj otpuštanjem prekidača B
- Namještanje dubine rezanja (0-28,5 mm) ⑨
 - otpustiti gumb C
 - namjestite željenu dubinu rezanja uporabom skale D
 - stegnuti gumb C
 - za optimalnu kvalitetu rezanja, list pile ne smije stršati više od 3 mm ispod izratka
- ! **samo prilikom uporabe listova pile promjera 89 mm rezna dubina odgovara vrijednosti na skali rezne dubine D (upotrijebite tablicu kao referentnu točku ⑩ za stvarnu rezu dubinu)**
- ! **uvijek najprije izvoditi probne rezove, kako bi se provjerila stvarna linija rezanja**
- Usisavanje prašine ⑪
 - priključite crijevo usisivača E na priključak F i usisivač kako je prikazano na slici
 - ! **paziti da crijevo usisivača prašine ne zatvori otvor donjeg štitnika lista ili da ne naruši rad rezanja**
 - ! **usisivač prašine ne koristiti kod piljenja metala**
- Zamjena lista pile ⑫
 - ! **izvući mrežni utikač**
 - ! **list pile se mora potpuno zaustaviti**
 - odaberite najveću dubinu reza
 - inbus ključ G uzeti iz spremišta H
 - potisnite gumb za blokiranje vretena J i zadržite ga dok uklanjate zavrtnja listak okretanjem inbus ključa G **U SMJERU KAZALJKI NA SATU** (= u istom smjeru koji je označen na listu)
 - ! **gumb J za blokadu vretena pritisnuti samo ako je uređaj u stanju mirovanja**
 - otpustiti gumb J za blokadu vretena
 - skinuti prirubnicu L
 - palcem pritisnite gumb M
 - podignite donji dio N i skinite oštricu pile
 - ! **zamijenite list pile tako da zubi lista pile i strelica otisnuta na listu pile budu okrenuti u istom smjeru kao i strelica na gornjem štitniku P ⑬ b**
 - montirati prirubnicu L
 - dobro učvrstite zavrtnj lista K okretanjem inbus ključa G **U SMJERU SUPROTNOM OD KAZALJKI NA SATU** uz istovremeno pritiskanje gumba za blokiranje vretena J

- otpustiti gumb J za blokadu vretena
- Posluživanje uređaja ⑬
 - namjestiti željenu dubinu rezanja
 - utikač umetnite u izvor napajanja (uključuje se lampica Q, koja označava da uređaj ima struje) ⑭
 - palcem pritisnite gumb M
 - uređaj s prednjom stranom podnožja plošno pozicionirati na izratku
 - uređaj nagnite prema naprijed, s vidljivim klinom R poravnom sa željenom linijom reza označenom na izratku
- ! **osigurati da se zubi lista pile ne ukline u izratku**
- uključite uređaj
- ! **treba paziti na iznenadni trzaj kod uključivanja uređaja**
- ! **pila treba postići maksimalni broj okretaja prije nego što list pile zareže izradak**
- ! **nemojte preforsirati alat (pritišćite lagano i stalno kako bi se izbjeglo pregrijavanje vrha noža te, u slučaju rezanja plastike, topljenje plastičnog materijala)**
- ! **alat kod primjene, držati samo na sivo označenim područjima ⑮**
- nakon završenog rezanja uređaj isključiti otpuštanjem okidača B
- ! **list pile se mora potpuno zaustaviti prije nego što se alat ukloni sa izratka**
- Umetnuti rez ⑯
 - uključite uređaj
 - ! **pila treba postići maksimalni broj okretaja prije nego što list pile zareže izradak**
 - palcem pritisnite gumb M
 - uređaj nagnite prema naprijed, s vidljivim klinom R poravnom sa željenom linijom reza označenom na izratku
 - postupno pomičite alat prema naprijed
 - ! **električni alat nikada ne pomicati prema natrag**
- Bočni graničnik S ⑰
 - za točne paralelne rezove prema rubu izratka
 - mogu se obostrano ugraditi u stopalo
- Namještanje bočnog graničnika
 - otpustiti gumb T
 - namjestiti na željenu širinu rezanja, prema skali bočnog graničnika (vidljivi klin R koristiti kao 0-referencu)
 - stegnuti gumb T

SAVJETI ZA PRIMJENU

- Koristite samo oštre listove pile odgovarajućeg tipa ⑱
 - upotrijebite ojačanu čeličnu oštricu pile V ② za rezanje drva, aluminija, plastike i svih vrsta lameliniranog drva
 - upotrijebite dijamantni disk W ② za rezanje keramike i pločica
 - listovi pile s reznim pločicama od tvrdog metala X ② imaju do 30 puta dulji vijek trajanja od klasičnih listova pile
- Rezanje velikih ploča odnosno tabli ⑲
 - ploču osloniti blizu linije rezanja ili na pod, na stol ili radni stol
- ! **dubinu rezanja tako namjestiti da se ploča prereže a da ne zareže oslonac**
- ako bočni graničnik ne omogućava željenu širinu reza, stegnite ravnu drvenu letvu na izradak ili je zabijte

čavlima kao vodilicu rezanja i upotrijebite lijevu stranu podnožja na toj vodilici

- Rezanje bez stvaranja iveraka
 - površinu izratka uglavnom okrenuti prema dolje
 - na predmet koji obrađujete pomoću 2 škripca pričvrstite ravan komad drva
- Više informacija navedeno je na mrežnom mjestu www.skil.com

ODRŽAVANJE / SERVISIRANJE

- Ovaj uređaj nije namijenjen profesionalnoj upotrebi
- Održavajte čistim uređaj i kabel (osobito otvore za hlađenje Y ②)
- **! prije čišćenja treba izvući mrežni utikač**
- Područje oko donjeg štitnika Z ② održavajte čistim (uklonite prašinu i strugotine otpuhavanjem komprimiranim zrakom ili četkom)
- List pile očistiti neposredno nakon korištenja (npr. od ostataka smole)
- Ako bi uređaj unatoč brižljivih postupaka izrade i ispitivanja ipak prestao raditi, popravak treba prepustiti ovlaštenom servisu za SKIL električne alate
 - uređaj treba **nerastavljeno** predati, zajedno s računom o kupnji u najbližu SKIL ugovornu servisnu radionicu (popise servisa, kao i oznake rezervnih dijelova uređaja možete naći na adresi www.skil.com)
- Imajte na umu kako jamstvo ne obuhvaća štete nastale zbog preopterećenja ili nepravilnog rukovanja alatom (za uvjete iz SKIL jamstva, posjetite www.skil.com ili upitajte svog prodavača)

ZAŠTITA OKOLIŠA

- **Električne alate, pribor i ambalažu ne bacajte u kućni otpad** (samo za EU-države)
 - prema Europskoj direktivi 2012/19/EG o staroj električnoj i elektroničkoj opremi i njenoj primjeni u skladu sa nacionalnim zakonom, istrošeni električni alati moraju se sakupljati odvojeno i odvesti u posebne pogone za reciklažu
 - na to podsjeća simbol ⑦ kada se javi potreba za odlaganjem

BUKA / VIBRACIJA

- Mjerene u skladu s normom EN 62841, razina zvučnog tlaka ovoga alata je 91,5 dB(A), razina zvučne snage 102,5 dB(A) (nesigurnost K = 3 dB), a vibracija * (troaksijalna vektorska suma; nesigurnost K = 1,5 m/s²)
 - * rezanje drva 2,6 m/s²
 - * rezanje metala 2,4 m/s²
- Razina emitiranja vibracija izmjerena je sukladno normiranom testu danom u EN 62841; ona se može koristiti za usporedbu jedne alatke s drugom, te preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama pri uporabi alatke za navedene namjene
 - uporaba ove alatke za druge namjene ili s drugim ili slabo održavanim nastavcima, može u značajnoj mjeri **uvećati** razinu izloženosti
 - vrijeme tokom kojega je alatka isključena, ili je uključena ali se njome ne radi, može značajno **umanjiti** razinu izloženosti
- **! zaštitite se od posljedica vibracija održavanjem alatke i njezinih nastavaka, održavanjem Vaših ruku toplima, te organiziranjem Vaših obrazaca rada**



Kompaktna testera za obradu različitih materijala 5360

UPUTSTVO

- Ovaj alat je namenjen za ravno i koso sečenje drveta, iverice, šperploče, aluminijuma, pločica, kamena, plastike i laganih građevinskih materijala koji se drže u fiksnom položaju
- Ovaj alat je namenjen samo za kratke rezove
- Ovaj alat nije namenjen za profesionalnu upotrebu
- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga za kasnije potrebe ④

TEHNIČKI PODACI ①

ELEMENTI ALATA ②

A	Sigurnosni prekidač
B	Prekidač
C	Dugme za podešavanje dubine sečenja
D	Skala za dubinu sečenja
E	Crevo za izvlačenje prašine
F	Priključak za izvlačenje prašine
G	Imbus ključa
H	Skladište za heksagonalni ključ
J	Dugme za zaključavanje vretana
K	Reza sečiva
L	Spone štitnik
M	Dugme za ubodno sečenje
N	Podnožni oslonac
P	Gornji zaštitni mehanizam
Q	Indikator "Uključeno"
R	Indikator linije sečenja
S	Bočna ograda
T	Dugme za podešavanje bočne ograde
V	Ojačano čelično sečivo testere
W	Dijamantski disk
X	Sečivo testere sa karbidnim vrhom
Y	Prorezi za hlađenje
Z	Donji zaštitni mehanizam

SIGURNOST

OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Ukoliko se ne slede sva uputstva navedena u nastavku može doći do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne povrede.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam upotrebljen u upozorenjima "električni alat" odnosi se na električne alate sa radom na mreži (sa mrežnim kablom) i na električne alate sa radom na akumulator (bez mrežnog kabla).

1) SIGURNOST NA RADNOM MESTU

- a) **Držite Vaše područje rada čisto i pospremljeno.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- b) **Ne koristite električni alat tamo gde postoji opasnost od eksplozije kao npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati proizvode varnice, koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Za vreme korišćenja električnog alata držite podalje decu i druge osobe.** Kod skretanja možete izgubiti kontrolu nad alatom.

2) ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a) **Utičać električnog alata mora odgovarati utičnici.** Nikada nemojte modifikovati utikač. Ne upotrebljavajte adaptare utikača sa uzemljenim električnim alatom. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim gornjim površinama, kao što su cevi, grejanja, šporeti i rashladni ormani.** Postoji povećani rizik od električnog udara, ako je Vaše telo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električni alat kiši ili vlažnim uslovima.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne zloupotrebljavajte kabl.** Nikada nemojte koristiti kabl za nošenje i vučenje električnog alata ili za izvlačenje iz utičnice. Držite kabl dalje od vreline, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova. Oštećeni ili umršeni kablovi povećavaju rizik električnog udara.
- e) **Ako sa nekim električnim alatom radite u prirodi, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su dozvoljeni za spoljno područje.** Upotreba produžnog kabla pogodnog za spoljno područje smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako rad električnog alata ne može da se izbegne u vlažnoj okolini, koristite prekidač strujne zaštite pri kvaru.** Upotreba prekidača strujne zaštite pri kvaru smanjuje rizik od električnog udara.

3) SIGURNOST OSOBA

- a) **Budite oprezni, pazite na to šta radite i razumno rukujte Vašim električnim alatom.** Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod uticajem narkotika, alkohola ili lekova. Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može rezultirati ozbiljnim povredama.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao maske za prašinu, sigurnosne cipele koje ne klizaju, zaštitni šlem ili zaštitu za sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog alata, smanjujete rizik od povreda.
- c) **Sprečite nenamerno puštanje u rad. Pre priključivanja na struju i/ili na akumulatorsku bateriju, podizanja ili nošenja alata uverite se da je prekidač isključen.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili priključivanje na struju uključenog električnog alata vodi do nesreće.
- d) **Uklonite bilo kakve ključeve za podešavanje ili ključeve za zavrtnjeve, pre nego što uključite električni alat.** Ostavljanje ključa za zavrtnjeve ili ključa prikazane na rotirajući deo električnog alata može rezultirati ličnom povredom.
- e) **Ne zauzimajte neadekvatan položaj. Sve vreme**

držite ravnotežu i pravilan položaj nogu. Ovo omogućava bolje upravljanje električnim alatom u neočekivanim situacijama.

- f) **Nosite pogodno odelo. Ne nosite široko odelo ili nakit.** Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova. Opušteno odelo, nakit ili duža kosa mogu biti zahvaćeni od rotirajućih delova.
 - g) **Ako se mogu montirati uređaji za usisavanje prašine i uređaji za hvatanje prašine, uverite se da li su priključeni i ispravno koristite.** Upotreba usisavanja prašine može smanjiti opasnosti od prašine.
 - h) **Ne dozvolite da pouzdanje koje ste stekli čestim upotrebom alata utiče na to da postanete neoprezni i da zanemarite sigurnosne principe za upotrebu alata.** Neoprezno delovanje može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.
- ## 4) BRIŽLJIVO OPHODNENJE I KORIŠĆENJE ELEKTRIČNIH ALATA
- a) **Ne preopterećujte električni alat. Koristite električni alat koji odgovara Vašoj primeni.** Sa odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije tempom za koji je projektovan.
 - b) **Ne upotrebljavajte električni alat, čiji je prekidač u kvaru.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi je opasan i mora da se popravi.
 - c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite akumulatorsku bateriju, ukoliko je to moguće, iz električnog alata pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promenu pribora ili pre nego što uskladištite električni alat.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
 - d) **Čuvajte električne alate koje ne koristite izvan domašaja dece i ne dozvoljavajte osobama, koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili sa ovim uputstvima, da rukuju električnim alatom.** U rukama neobučanih korisnika električni alati postaju opasni.
 - e) **Održavajte električni alat i pribore. Proverite da li su pokretni delovi u ravni i da li negde zapinju, da nije došlo do lomljenja delova i svako drugo stanje koje može uticati na rad električnog alata.** Ukoliko je oštećen, odnesite električni alat na popravku pre korišćenja. Mnoge nesreće su prouzrokovane lošim održavanjem električnih alata.
 - f) **Držite alate za sečenje oštre i čiste.** Brižljivo negovani alati za sečenje sa oštrim sečivima manje slepljuju i lakše se vode.
 - g) **Upotrebljavajte električne alate, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima. Obratite pažnju pritom na uputstva za rad i posao koji treba izvesti.** Upotreba električnih alata za druge od propisanih namena može voditi opasnim situacijama.
 - h) **Održavajte drške i prihvatne površine suvim, čistim i bez ostataka ulja ili masnoće.** Klizave drške ili prihvatne površine ne omogućavaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.
- ## 5) SERVISIRANJE
- a) **Vaš električni alat dajte na servisiranje samo kvalifikovanom licu za popravku, koristeći pritom samo identične rezervne delove.** Ovo će osigurati očuvanje bezbednosti električnog alata.

SIGURNOSNA UPUTSTVA ZA TESTERE ZA OBRADU RAZLIČITIH MATERIJALA

1) POSTUPAK TESTERISANJA

- a) **OPASNOST : Ne idite sa Vašim rukama u područje testere i lista testere.** Ako obe ruke drže testeru, one se ne mogu povrediti od lista testere.
- b) **Nemojte da posežete ispod područja rada.** Zaštitni mehanizam ne može da vas štiti od sečiva ispod područja rada.
- c) **Dubinu sečenja podesite na debljinu područja rada.** Ispod područja rada treba da se vidi manje od celog zupca sečiva.
- d) **Ne držite radni komad koji se seče nikada u ruci ili preko noge.** Osigurajte radni komad na nekom stabilnom pritezaču. Važno je radni komad dobro pričvrstiti, da bi minimizirali opasnost od kontakta sa telom, stezanja lista testere ili gubitka kontrole.
- e) **Hvatajte električni alat samo za izolovane drške, kada izvodite radove, kod kojih upotrebljeni alat može da sretne skrivene vodove ili sopstveni mrežni kabl.** Kontakt sa vodom koji provodi napon stavlja i metalne delove električnog alata pod napon i vodi električnom udaru.
- f) **Pri sečenju uvek koristite zaštitnu ogradu ili mehanizam za zaštitu ravne ivice.** Tako ćete poboljšati preciznost sečenja i smanjiti rizik od povezivanja sečiva.
- g) **Upotrebljavajte uvek listove testere prave veličine i sa odgovarajućim otvorom za prihvatač (naprimer u obliku zvezde ili okrugao).** Listovi testere, koji ne odgovaraju montažnim delovima testere, rade ekscentrično i utiču na gubitak kontrole.
- h) **Nemojte nikada da koristite oštećene ili neispravne zaptivače ili reze za sečivo.** Zaptivači i reze za sečivo su posebno dizajnirani za vašu testeru, radi optimalnih performansi i bezbednosti pri rukovanju.

2) TRZANJE - UZROCI I ODGOVARAJUĆA UPUTSTVA

- Trzanje predstavlja iznenadnu reakciju na probijanje, udaranje ili loše poravnato sečivo testere, koje izaziva nekontrolisano pomeranje testere sa područja rada i podizanje ka operateru
 - Kada se sečivo probije ili snažno udari prilikom zatvaranja reza, sečivo se zaustavlja i motor ubrzano vodi jedinicu ka operateru
 - Ako se sečivo uvrne ili nije poravnato sa površinom koja se seče, zupci na stražnjoj ivici sečiva mogu da se zabiju u gornju površinu drveta i da izazovu dizanje sečiva iz reza i iskanjanje ka operateru
 - Povratni urarac je posledica pogrešne ili manjkave upotrebe električnog pribora. On se može sprečiti pogodnim merama opreza, kao što je dalje opisano.
- a) **Snažno držite ručku na tasteri obema rukama i postavite ruke tako da možete da izdržite trzanje.** Telo treba da bude sa jedne strane sečiva, a ne u liniji sa sečivom. Trzaj može da prouzrokuje da testera odskoči unazad, ali silinu trzaja operater može da kontroliše ukoliko su preduzete ispravne mere predostrožnosti.
 - b) **Kada sečivo udari ili ako dođe do prekida sečenja iz bilo kog razloga, otpustite obarač i držite nepokretnu testeru u materijalu sve dok se sečivo sasvim ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte da uklonite testeru sa područja rada ili da povučete**

testeru unazad kada je sečivo u pokretu ili kada dolazi od trzaja. Istražite i preduzimajte određene akcije za popravljjanje, da biste eliminisali uzroke udaranja sečiva. Izbegavajte sečenje eksera i šrafova.

- c) **Kada ponovo pokrećete testeru koja se nalazi na području rada, centrirajte testeru u rez i uverite se da se zupci testere ne nalaze u materijalu.** Ako sečivo udara, može da dođe do iskanjanja iz područja rada ili trzaja kada se testera ponovo pokrene.
- d) **Ispod velikih ploča stavite podupirač, da biste smanjili rizik od probijanja sečiva i trzaja.** Velike ploče imaju tendenciju da se ugibaju pod sopstvenom težinom. Podupirač mora da se stavi ispod ploče sa obe strane, blizu linije sečenja i blizu ivice ploče.
- e) **Nemojte da koristite tupo ili oštećeno sečivo.** Nenaostrena ili nepravilno postavljena sečiva mogu da dovedu do uskog reza i prouzrokovati prekomerno trenje, udaranje sečiva ili trzanje.
- f) **Ručice za zaključavanje dubine sečenja i podešavanje kosine moraju da budu čvrste i osigurane pre početka sečenja.** Ako se podešavanje za sečivo promeni tokom sečenja, može da dođe do udaranja i trzaja.
- g) **Budite posebno oprezni kod testerisanja u postojeće zidove ili druga nevidljiva područja.** Uronjeni list testere može pri testerisanju u skrivene objekte blokirati i prouzrokovati trzanje.

3) FUNKCIJA ZAŠTITNE HAUBE

- a) **Prekontrolišite pre svakog korišćenja, da li zaštitna hauba besprekorno zatvara. Ne upotrebljavajte testeru, ako se zaštitna hauba ne pokreće slobodno i ne zatvara odmah. Ne stežite ili povezujte nikada zaštitnu haubu. Na taj način postaje list testere nezaštićen.** Ako bi testera slučajno pala na pod, može se zaštitna hauba iskriviti. Uverite se da se zaštitna hauba slobodno pokreće i kod svih uglova presecanja i dubina ne dorijuje list testere a ni druge delove.
- b) **Prekontrolišite stanje i funkciju opruge za zaštitnu haubu. Neka testera pre upotrebe sačeka, ako zaštitna hauba i opruga ne rade besprekorno.** Oštećeni delovi, lepljive naslage ili gomile piljevine mogu uticati da donja zaštitna hauba radi sa kašnjenjem.
- c) **Obezbedite kod "presecanja sa uranjanjem", koje se ne izvodi pod pravim uglom, ploču podnožja od bočnog pomeranja.** Bočno pomeranje može uticati na zaglavljivanje lista testere i tako i na povratni udarac.
- d) **Ne stavljajte testeru na radni komad ili pod, a da zaštitna hauba ne pokriva list testere.** Nezaštićeni, nezaustavljeni list testere pokreće testeru suprotno od pravca presecanja i testerije šta mu je na putu. Obratite pažnju pritomu na vreme zaustavljanja testere.

DODATNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

OPŠTA

- Ovaj alat nije namenjen da ga koriste deca ili osobe sa smanjenim fizičkim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima ili sa manjkom iskustva i znanja, a ako im osoba zadužena za njihovu bezbednost nije pružila odgovarajuću pomoć i uputstvo kako koristiti alat
- Pre prvog korišćenja električnog alata, preporučuje se da dobijete praktične informacije
- Ovaj alat nije podesan za vlažno sečenje ③

- **Oblavezno iskopčajte alat iz električne utičnice pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja ili zamenu pribora**
- Nikada nemojte da koristite alat za bočno brušenje
- Nikada nemojte koristiti alat kada je kabl oštećen; on mora da se zameni posebnim kablom koji je dostupan u servisnoj organizaciji.
- **Nemojte koristiti električni alat u stacionarnom položaju** (nije predviđen da se koristi na stolu za rad)
- **Ne obrađujte nikakav materijal koji sadrži azbest** (azbest važi kao izazivač raka)
- **Nemojte seći neobojene metale** (parčici crvenog užarenog metala mogu da zapale izvučenu prašinu)
- **Prilikom obrade kamena, koristite izvlačenje prašine; usisivač mora da bude odobren za izvlačenje kamene prašine** (korišćenje ove opreme smanjuje opasnosti u vezi sa prašinom)
- Prašina od materijala, kao što su boja koja sadrži olovo, neke vrste drveta, minerali i metal, može biti opasna (dodir ili udisanje prašine može prouzrokovati alergijske reakcije i/ili respiratorna oboljenja rukovaoca i lica u blizini); **nosite masku protiv prašine i radite uz uključeni uređaj za ekstrakciju prašine kada radite na mestima gde ju je moguće priključiti**
- Određene vrste prašine su klasifikovane kao kancerogene (kao što su prašina hrastovine i bukovine), posebno u sadejstvu sa aditivima za pripremu drveta; **nosite masku protiv prašine i radite uz uključeni uređaj za ekstrakciju prašine kada radite na mestima gde ju je moguće priključiti**
- Prati nacionalne propise vezane za prašinu koja se proizvodi prilikom rada na obrađivanim materijalima

PRIBOR

- SKIL može priznati garanciju samo ukoliko je korišćen originalni pribor
- Upotrebljavajte samo listove testere, koji odgovaraju karakteristikama koje su navedene u ovom uputstvu za rad i prekontrolisani prema EN 847-1 i odgovarajuće obeleženi
- Koristite samo pribor čija je dozvoljena brzina u najmanju ruku jednaka najvećoj brzini pri praznom hodu električnog alata
- **Koristite isključivo listove testere/diskova za rezanje minimalnog prečnika 85 mm, maksimalnog prečnika 89 mm, i sa otvorom za vreteno širine 10 mm**
- Uz ovaj električni alat nikad nemojte da koristite brusne točkove
- Pažljivo rukujte i čuvajte pribor

PRE UPOTREBE

- Uvek se uverite da je napon struje isti kao i napon naveden na pločici sa nazivom alatu
- Izbegavajte oštećenja od šrafova, eksera i drugih predmeta na vašem području rada; uklonite ih pre nego što započnete rad
- Upoznajte se sa komandama i pravilnim korišćenjem alata
- Pre nego što započnete sečenje, uklonite sve prepreke na vrhu, kao i ispod putanje sečenja
- **Obezbediti radni predmet** (radni predmet stegnut pomoću stega ili nečeg sličnog je mnogo stabilniji nego kada se drži rukom)
- **Koristite odgovarajuće aparate za proveru dali se u zidu koji bušimo nalaze skrivene instalacije, ili za taj posao nadite odgovarajuće preduzeće** (kontakt sa električnim vodovima može izazvati požar ili električni udar; oštećenje gasovoda može izazvati eksploziju;

probijanje cevi sa vodom uzrokuje štete ili može izazvati električni udar)

- Produžni kabl koji koristite mora da bude sasvim odmotan i siguran, sa kapacitetom od 16 A

TOKOM UPOTREBE

- Buka koju alat proizvodi tokom rada može da premaši 85 dB(A); nosite zaštitu za sluh
- Kabl uvek držite podalje od pokretnih delova alata; uvek ga treba držati iza alata
- Nemojte nikada da koristite električni alat bez originalnog sistema za zaštitu
- Ne pokušavajte da sečete veoma mala područja rada
- **Nemojte koristiti električni alat iznad glave** (ovaj način rada ne obezbeđuje dovoljnu kontrolu električnog alata)
- U slučaju atipičnog ponašanja ili nepoznatih zvukova odmah isključite alat i izvucite prekidač iz struje
- Ako se kabl ošteti ili preseče u toku rada, odmah ga iskopčajte i nemojte ga dodirivati

NAKON UPOTREBE

- Kada završite rad sa alatom, isključite motor i proverite da li su se zaustavili svi pokretni delovi
- Nakon isključivanja kružne testere, nemojte nikada da zaustavljate obrtanje sečiva testere primenom bočne sile

OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA ALATU

- ④ Pročitajte uputstvo za korišćenje pre prve upotrebe
- ⑤ Dvostruka izolacija (nije potrebna žica za uzemljenje)
- ⑥ Nosite zaštitne naočari i zaštitu za sluh
- ⑦ Alat ne odlažite u kućne otpatke

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

- Uključivanje/isključivanje ⑧
 - uključite alat tako da prvo pritisnete dugme A prema napred, a zatim povucite okidač B
 - isključite alat otpuštanjem prekidača B
- Podešavanje dubine sečenja (0-28,5 mm) ⑨
 - otpustite dugme C
 - podesite željenu dubinu sečenja pomoću skale D
 - pričvrstite dugme C
 - radi optimalnog kvaliteta sečenja, sečivo testere ne bi trebalo da bude duže od 3 mm ispod područja rada
- ! **samo kada se koriste sečiva prečnika od 89 mm, dubina sečenja odgovara vrednosti na skali za dubinu sečenja D (za stvarnu dubinu sečenja koristite tabelu ⑩ kao referencu)**
- ! **uvek prvo izvedite probno sečenje, da biste proverili stvarnu liniju sečenja**
- Usisavanje prašine ⑪
 - povežite crevo usisivača E na priključak F i usisivač kao što je ilustrovano
- ! **nikada nemojte da dozvolite da crevo usisivača dođe u dodir sa donjim zaštitnim mehanizmom ili operacijom sečenja**
- ! **ne koristite vakumski čistač kada sečete metal**
- Zamena sečiva testere ⑫
 - ! **iskopčajte utikač**
 - ! **obezbediti da sečivo je došlo do potpunog zastoja**
 - podesite dubinu sečenja na maksimalnu dubinu
 - izvadite imbus ključ G iz skladišta H
 - pritisnite dugme za blokiranje vretena J i zadržite ga dok vadite zavrtnj sečiva K okretanjem imbus ključa G
- ! **U PRAVCU SKAZALJKE NA SATU (= u istom pravcu kao strelice na sečivu)**

! dugme za zaključavanje vretena J pritisnite kada se električni alat sasvim zaustavi

- otpustite dugme za zaključavanje vretena J
- uklonite štitnik L
- pritisnite dugme M palcem
- podignite podnožje N i izvadite sečivo testere

! zamenite sečivo testere; zupci i strelica utisnuta na sečivu moraju da budu okrenuti u istom pravcu kao i strelica na gornjem zaštitnom mehanizmu P ⑫ b

- postavite štitnik L
- čvrsto stegnite zavrtanj sečiva K okretanjem imbus ključa G **U PRAVCU SUPROTNOM OD SKAZALJKE NA SATU** i istovremeno pritisnite dugme za blokiranje vretena J

- otpustite dugme za zaključavanje vretena J

• Rukovanje alatom ⑬

- podesite željenu dubinu sečenja
- priključite utikač na mrežnu utičnicu (svetlo indikatora Q se uključuje pokazujući da alat dobija napajanje) ⑭
- pritisnite dugme M palcem
- postavite električni alat sa prednjim krajem ravne stope na područje rada
- nagnuti alat upravno sa indikatorom linije sečenja R paralelno sa željenom linijom sečenja označenom na radnom predmetu

! proverite da listi testere nisu zakačeni za područje rada

- uključite alat

! obratite pažnju na trzaj alata prilikom uključivanja električni alat bi trebalo da bude u punoj brzini pre nego što sečivo dodirne područje rada

! ne koristite silu dok rukujete alatom (primenite blag i kontinuiran pritisak da biste izbegli pregrevanje vrhova oštrica i, ukoliko sečete plastiku, topljenje plastičnog materijala)

! dok radite, uvek držite alat za mesto(a) koje(a) su označena sivom bojom ⑮

- nakon završetka sečenja, isključite alat otpuštanjem obarača B

! pre nego što podignete alat sa područja rada, proverite da li je došlo do potpunog prekida rada sečiva

• Uronjeno sečenje ⑯

- uključite alat

! električni alat bi trebalo da bude u punoj brzini pre nego što sečivo dodirne područje rada

- pritisnite dugme M palcem
- nagnuti alat upravno sa indikatorom linije sečenja R paralelno sa željenom linijom sečenja označenom na radnom predmetu
- postepeno pomerajte alat napred

! nemojte nikad da gurate alat unazad

• Bočna ograda S ⑰

- za pravljenje tačnih rezova duž ivice područja rada
- može da se umetne na bilo koju stranu stope
- Podešavanje bočne ograde
- otpustite dugme T
- podesite željenu širinu sečenja pomoću skale na bočnoj ogradi (koristite indikator linije sečenja R kao nulti položaj)
- pričvrstite dugme T

SAVETI ZA PRIMENU

- Koristite samo oštra sečiva, pravog tipa ⑱
- upotrebite ojačano čelično sečivo testere V ② za sečenje drveta, aluminijuma, plastike i svih vrsta lamelinarnog drveta
- koristite dijamantski disk W ② za sečenje keramike i pločica
- sečiva sa karbidnim vrhom X ② ostaju oštra 30 puta duže od običnih sečiva
- Sečenje velikih ploča ⑲
- postavite ploču blizu sečenja na pod, sto ili na radni sto
- ! podesite dubinu sečenja tako da sečete kroz ploču, a ne kroz podupirač**
- u slučaju da paralelni graničnik ne omogućava željenu širinu sečenja, zakačite sponom ili ekserom deo drveta na područje rada kao vodič i koristite levu stranu stope uz ovaj vodič
- Sečenje bez krhotina
- lice materijala je okrenuto naniže na radnom mestu
- pričvrstite ravan komad drveta na predmet koji se obrađuje pomoću 2 spone
- Za više informacija pogledajte www.skil.com

ODRŽAVANJE / SERVIS

- Ovaj alat nije namenjen za profesionalnu upotrebu
- Alat i kabl uvek održavajte čistim (posebno otvore za hlađenje Y ②)
- ! pre čišćenja iskopčajte kabl iz utičnice**
- Neka prostor oko donjeg štitnika Z ② uvek bude čist (uklonite prašinu i opiljke prodruvanjem komprimovanim vazduhom ili četkom)
- Sečivo testere očistite neposredno posle upotrebe (posebno od smole i lepka)
- Ako bi alat i pored brižljivog postupka izrade i kontrole nekada otkazao, popravku mora vršiti neki autorizovani servis za SKIL-električne alate
- pošaljite **nerastavljeni** alat zajedno sa potvrdom o kupovini vašem nabavljaču ili najbližem SKIL servisu (adrese i oznake rezervnih delova možete naći na www.skil.com)
- Imajte na umu da za oštećenja nastala usled preopterećivanja ili nepravilnog rukovanja neće važiti garancija (za uslove SKIL garancije posetite www.skil.com ili pitajte svog prodavca)

ZAŠTITA OKOLINE

- **Električne alate, pribora i ambalaže ne odlažite u kućne otpatke** (samo za EU-države)
- prema Evropskoj direktivi 2012/19/EG o staroj električnoj i elektronskoj opremi i njenoj upotrebi u skladu sa nacionalnim pravom, električni alati koji su istrošeni moraju biti sakupljeni odvojeno i dostavljeni pogonu za reciklažu
- simbol ⑰ će vas podsetiti na to

BUKA / VIBRACIJE

- Izmeren u skladu sa standardom EN 62841 nivo pritiska zvuka ovog alata je 91,5 dB(A) a nivo jačine zvuka 102,5 dB(A) (neizvesnost K = 3 dB), i vibracija * (troosni vektorski zbir; neizvesnost K = 1,5 m/s²)
- * sečenje drveta 2,6 m/s²
- * sečenje metala 2,4 m/s²

- Nivo emisije vibracija izmeren je u skladu sa standardizovanim testom datim u EN 62841; on se može koristiti za upoređenje jedne alatke sa drugom, kao i za preliminarnu procenu izloženosti vibracijama pri korišćenju ove alatke za pomenute namene
 - korišćenje alatke u drugačije svrhe ili sa drugačijim ili slabo održavanim nastavcima može značajno **povećati** nivo izloženosti
 - vreme kada je alatka isključena ili kada je uključena, ali se njome ne radi, može značajno **smanjiti** nivo izloženosti
- ! zaštitite se od posledica vibracija održavanjem alatke i njenih nastavaka, održavajući Vaše ruke toplim i organizovanjem Vaših radnih obrazaca**

(SLO)

Kompaktna žaga za već materijalov

5360

UVOD

- To orodje je namenjeno za vzdolžno i prečno rezanje lesa, iverke, vezanih plošč, aluminija, ploščic, kamna, plastike in lakih konstrukcijskih materijalov, ki so v fiksnem položaju.
- Orodje je namenjeno samo za kratke reze
- Orodje ni namenjeno profesionalni uporabi
- Pred uporabo pazljivo preberite navodila za uporabo in jih shranite, da jih boste lahko uporabljali tudi v prihodnosti ④

TEHNIČNI PODATKI ①

DELI ORODJA ②

- A Varnostno stikalo
- B Sprožilec
- C Gumb za nastavitve globine rezanja
- D Skala globine rezanja
- E Cev za odvajanje prahu
- F Prikliček za odvajanje prahu
- G Imbus ključ
- H Mesto za shranjevanje šestkotnega ključa
- J Gumb za blokado vretena
- K Vijak lista
- L Prirobna matica
- M Gumb za potopno rezanje
- N Ščit
- P Zgornje varovalo
- Q Signalna lučka za "vklop"
- R Indikator linije reza
- S Stransko vodilo
- T Vijak za nastavitve stranskega vodila
- V Rezilo iz ojačanega jekla
- W Diamantni kolut
- X Karbidni konice žagin list
- Y Ventilacijske reže
- Z Gibljivi ščit

VARNOST

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila, navodila in tehnične podatke ter si oglejte slike, ki so priloženi temu električnemu orodju. Neupoštevanje spodaj navedenih navodil se lahko odrazi v električnem udaru, požaru in/ali hudih poškodbah.

Vsa opozorila in navodila shranite, saj jih boste v prihodnosti morda potrebovali.

Pojem "električno orodje", ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

1) VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- Poskrbite, da bo Vaše delovno mesto vedno čisto in urejeno.** Nered ali neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- Prosimo, da orodja ne uporabljate v okolju, kjer je nevarnost za eksplozije in v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini in prah.** Električna orodja povzročajo iskre, zato se gorljivi prah ali pare lahko vnamejo.
- Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da bi se medtem ko delate, približali električnemu orodju.** Druge osebe lahko odvrnejo Vašo pozornost drugam in izgubili boste nadzor nad orodje.

2) ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtič mora ustrezati električni vtičnici in ga pod nobenim pogojem ne smete spreminjati.** Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z ozemljena orodja ni dovoljena. Originalni oziroma nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, na primer s cevmi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Če je ozemljeno tudi vaše telo, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- Zavarujte orodje pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- Električnega kabla ne uporabljajte za prenašanje ali obešanje orodja in ne vlecite vtič iz vtičnice tako, da vlečete za kabel.** Zavarujte kabel pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja. Poškodovani ali prepleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte izključno kabelski podaljšek, ki je atestiran za delo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, primerne za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte prekinjevalec električnega tokokroga.** Prekinjevalca električnega tokokroga zmanjšuje tveganje električnega udara.

3) OSEBNA VARNOST

- Bodite zbrani in pazite, kaj delate. Dela z električnim orodjem se lotite razumno. Nikoli ne uporabljajte**

- orodja, če ste utrujeni in če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi orodja ima lahko za posledico resne telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebna zaščitna sredstva in vedno nosite zaščitna očala.** Uporaba osebnih zaščitnih sredstev, na primer maske proti prahu, nedrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade in glušnikov, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
 - c) **Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno.** Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.
 - d) **Pred vklopom orodja odstranite z nje nastavitvena orodja ali vijačni ključ.** Orodje deli ključ, ki se nahajata na vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzročita nezgodo.
 - e) **Ne precenjujte se in poskrbite za varno stojišče in stalno ravnotežje.** Tako boste lahko v nepričakovani situaciji bolje obvladali orodje.
 - f) **Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.
 - g) **Če je možno na orodje namestiti priprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, prepričajte se, ali so le-te priključene in, če jih pravilno uporabljate.** Uporaba priprave za odsesavanje prahu zmanjšuje zdravstveno ogroženost zaradi prahu.
 - h) **Naj seznanjenost z orodjem, ki jo pridobite s pogosto uporabo, ne bo razlog za to, da postanete lahkomišelni in ignorirate varnostna načela.** V delčku sekunde lahko nepozorno dejanje pripelje do hude poškodbe.
- 4) RAVNANJE IN NEGA ROČNEGA ORODJA**
- a) **Ne preobremenjujte orodja. Za določeno delo uporabljajte električno orodje, ki je predvideno za opravljanje tega dela.** Z ustreznim električnim orodjem boste delo opravili bolje in varneje, ker je bilo v ta namen tudi konstruirano.
 - b) **Električno orodje, ki ima pokvarjeno stikalo, ne uporabljajte.** Električno orodje, ki ga ni možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
 - c) **Izvlomite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, če jo je mogoče izvezeti, še preden orodje popravljate, menjujete pribor ali ga shranite.** Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje za nenamenski zagon orodja.
 - d) **Kadar orodja ne uporabljate ga shranjujte izven dosega otrok. Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil, orodja ne dovolite uporabljati.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
 - e) **Vzdržujte električna orodja in pribor. Preverite, če premikajoči se deli orodja delujejo brezhibno in če se ne zatikajo, oziroma, če kakšen del orodja ni zlomljen ali poškodovan do te mere, da bi ovirali njegovo delovanje. Pred nadaljnjo uporabo je potrebno poškodovani del popraviti.** Vzrok za številne

- nezgode so ravno slabo vzdrževana električna orodja.
- f) **Rezalna orodja naj bodo ostrina in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so bolj vodljiva.
 - g) **Električna orodja, pribor, nastavek in podobno uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opraviti.** Zaradi uporabe električnega orodja v druge, nepredvidene namene, lahko nastanejo nevarne situacije.
 - h) **Ročaji in površine za prijemanje naj bodo suhe, čiste in brez olja ali maščobe.** Gladki ročaji in površine za prijemanje ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.
- 5) SERVISIRANJE**
- a) **Popravilo orodja lahko opravi samo usposobljena strokovna oseba in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli.** Le tako bo ohranjena nadaljnja varnost orodja.

VARNOSTNA NAVODILA ZA VEČNAMENSKO ŽAGO

1) POSTOPEK ŽAGANJA

- a) **NEVARNO : Ne približujte rok področju žaganja in žaginemu listu.** Če boste žago držali z obema rokama, ju žagin list ne bo mogel poškodovati.
 - b) **Ne segajte pod obdelovanec.** Pod obdelovancem vas gibljivi ščit ne more ščititi pred rezilom.
 - c) **Nastavite globino reza glede na obdelovanec.** Izpod obdelovanca naj gleda manj kot cel zob rezila.
 - d) **Obdelovanec, ki ga želite žagati, v nobenem primeru ne smete držati z roko ali nad nogo. Obdelovanec stabilizirajte v nasedu.** Pomembno je, da obdelovanec dobro pritrdite in s tem zmanjšajte nevarnost, ki nastane s telesnim stikom, zaradi običajnega žaginega lista ali zaradi izgube kontrole.
 - e) **Če izvajate dela, pri katerih bi lahko vstavno orodje zadelo ob skrite električne vodnike ali ob lastni omrežni kabel, držite električno orodje samo za izolirane ročaje.** Stik z vodnikom, ki je pod napetostjo, prenese napetost tudi na kovinske dele električnega orodja in povzroči električni udar.
 - f) **Pri daljših rezih vedno uporabite stransko vodilo.** To izboljša natančnost reza in zmanjša možnost zaustavljanja rezila.
 - g) **Vedno uporabljajte žagine liste prave velikosti in primerne prijemalne odprtine (na primer zvezdaste ali okrogle).** Žagini listi, ki se me prilagajajo montažnim delom žage, se vrtijo neenakomerno in povzročijo izgubo nadzora.
 - h) **Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali neustreznih vijakov ali podložk za pritrdjevanje rezila.** Za optimalno delo in varnost uporabnika so podložke za vašo žago posebej konstruirane.
- 2) POVRATNI SUNEK - VZROKI IN USTREZNA NAVODILA**
- Povratni sunek je nenadna reakcija na stisnjen, zavrt ali napačno obrnjen žagin list, ki povzroči nenadzorovan sunek žage iz obdelovanca navzgor proti uporabniku
 - Če je žagin list stisnjen v obdelovancu ali pa se zaradi zapiranja reza na zadnji strani močno zagodži vanj, se žagin list zaustavi, delujoč motor pa povzroči nenaden sunek proti uporabniku

- Če je žagin list pri rezanju zviti ali ni vzporeden z vodilom, se lahko zobje na zadnjem delu lista močno zarijejo na vrhunj stran lesa kar povzroči dvig žaginega lista iz reza in sunek proti uporabniku
 - Povratni udarec je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe električnega orodja. Preprečite ga lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi. Navedeni so v nadaljevanju besedila.
- Čvrsto držite žago z obema rokama in s položajem vaših rok preprečite moč povratnih sunkov. Položaj telesa naj bo na eni ali drugi strani rezila in ne na sredini linije reza.** Povratni sunek bi lahko povzročil sunek žage nazaj, vendar je moč povratnih sunkov lahko nadzorovana s strani uporabnika z upoštevanjem varnostnih ukrepov.
 - Kadar se rezilo zaustavlja ali kadar se rezanje iz kakršnegakoli vzroka prekinja, spustite gumb in nepremično držite žago v obdelovancu dokler se rezilo ne zaustavi. Nikoli ne poskušajte odmakniti žage iz obdelovanca ali povleči žago nazaj dokler se rezilo vrti, ker lahko pride do povratnega sunka.** Raziščite in odpravite vzroke zaustavljanja. Izogibajte se rezanju žebelj ali vijakov.
 - Pri ponovnem začetku rezanja postavite rezilo žage v rez in preverite, da se zobje rezila ne dotikajo obdelovanca.** Če se bo rezilo žage pri ponovnem začetku zaustavljalo, bo rezilo sililo navzgor iz obdelovanca ali pa bo prišlo do povratnega sunka.
 - Podprite večje plošče, da zmanjšate nevarnost stiskanja ali povratnega sunka.** Večje plošče se zaradi svoje teže povešajo. Podprte mora biti pod ploščami na obeh straneh, blizu linije reza in blizu robu plošče.
 - Ne uporabljajte topih ali poškodovanih rezil.** Neostra in nepravilno nameščena rezila napravijo ozek rez, ki povzroča pretirano trenje, zaustavljanje in povratni sunek.
 - Pred rezanjem morata biti vodili nastavitve globine reza in naklona reza čvrsto in varno pritrjeni.** Če se nastavitve reza med delom premakne, to lahko povzroči zaustavljanje ali povratni sunek.
 - Bodite posebej previdni pri žaganju v obstoječe stene ali območja, ki jih ne vidite.** Potopljen žagin list se lahko pri žaganju v skrite objekte zablokira in to lahko povzroči povratni sunek.
- FUNKCIJA ZAŠČITNEGA POKROVA**
 - Pred vsako uporabo preverite, ali je možno neoporečno zapiranje zaščitnega pokrova. Žage ne uporabljajte, če zaščitni pokrov ni prosto premakljiv in ga ni moč takoj zapreti. Zaščitnega pokrova nikoli ne smete zatakniliti ali pripeti, ker bi v tem primeru bil žagin list nezaščiten.** Če žaga nenamerno pade na tla, se lahko zaščitni pokrov poškoduje. Prepričajte se, da je zaščitni pokrov prosto premakljiv in se pri nobenem rezalnem kotu ali globini ne dotakne žaginega lista ali drugih delov.
 - Preverite stanje in delovanje vzmeti za zaščitni pokrov. V primeru, da zaščitni pokrov in vzmet ne bi brezhibno delovala, se mora žaga pred uporabo podvreči vzdrževanju.** Poškodovani deli, lepljive obloge ali nabiranje ostružkov povzročijo zakasnjeno delovanje spodnjega zaščitnega pokrova.
 - Pri "potopnem rezu", ki se ne opravi pravokotno, zavarujte osnovno ploščo žage, da se ne bo premaknila vstran.** Stranski premik lahko povzroči stisk

žaginega lista in s tem k povratni udarec.

- Ne odložite žage direktno na delavnično mizo ali na tla, ne da bi pri tem žagin list bil prekrit z zaščitnim pokrovom.** Nezaščiten žagin list, ki se premika naprej, premika žago v nasprotni smeri reza in žaga, kar mu je na poti. Pri tem upoštevajte čas po izklopu, ko se žaga še premika.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

SPLOŠNO

- Tega orodja ne smejo uporabljati otroci in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če to počnejo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali po navodilih za uporabo orodja, ki jih dobijo od te osebe
- Pred prvo uporabo orodja je priporočljivo dobiti praktične informacije
- To orodje ni primerno za mokro rezanje ③
- **Vedno izvlcite električni vtičnik iz vtičnice preden spreminjate nastavitve ali menjate pribor**
- Orodja nikoli ne uporabljajte za stransko borenje
- Orodja ne smete nikoli uporabljati s poškodovanim kablom. Kabel morate zamenjati s posebej pripravljenim kablom, ki je na voljo pri servisnem podjetju.
- **Električnega orodja ne uporabljajte kot fiksnega** (ni namenjeno za uporabo skupaj z žagino mizo)
- **Ne obdelujte materiala, ki vsebuje azbest** (azbest povzroča rakasta obolenja)
- **Ne žagajte kovine železove skupine** (rdeči vroči odruški lahko vžgejo prah)
- **Ko obdelujete kamen, uporabite odsesavanje prahu; sesalnik mora biti odobren za sesanje kamenega prahu** (uporaba te opreme zmanjšuje tveganja, povezana s prahom)
- Prah materialov, kot so barve, ki vsebujejo svinec, nekatere vrste lesa, mineralov ali kovin so lahko škodljivi (ob stiku ali vdihavanju lahko prah pri delavcu ali pri drugih prisotnih povzroči alergijsko reakcijo in/ali boleznih dihal); **nosite masko za prah in pri delu uporabljajte napravo za odsesavanje prahu, kjer je le-to možno priključiti**
- Nekatere vrste prahu so klasificirane kot kancerogene (kot npr. prah hrasta in bukke) še posebno ob sočasni uporabi z dodatki za obdelavo lesa; **nosite masko za prah in pri delu uporabljajte napravo za odsesavanje prahu, kjer je le-to možno priključiti**
- Upoštevajte nacionalne zahteve glede prahu za materiale, katere želite obdelovati

PRIBOR

- SKIL zagotavlja brezhibno delovanje orodja le z uporabo originalnega dodatnega pribora
- Uporabite samo žagine liste, ki ustrezajo karakteristikam, navedenim v teh navodilih za uporabo, in ki so preizkušeni po EN 847-1 ter ustrezno označeni
- Uporabljajte lahko dodatni pribor, katerega dovoljena hitrost je najmanj enaka največji hitrosti orodja
- **Uporabljajte samo liste žage/rezalne kolute s premerom najmanj 85 mm in največ 89 mm ter luknjo za vreteno premera 10 mm**
- S tem orodjem nikoli ne uporabljajte brusilnih plošč
- Pazljivo ravnejte in shranjujte pribor

PRED UPORABO

- Vedno preverite, če je napetost omrežja enaka napetosti,

- ki je navedena na tablici orodja
- Izogibajte se poškodb zaradi vijakov, žebeljev ali drugih elementov v obdelovancu; odstranite jih pred začetkom dela
- Seznajte se z upravljanjem in pravilno uporabo orodja
- Odstranite ovire nad in pod linijo reza že pred začetkom žaganja
- Zavarujte obdelovanec** (obdelovanec stisnjen v prižemi ali primežu je bolj varen kot v roki)
- Za iskanje skritih električnih, plinskih in vodovodnih cevi uporabite primerne iskalne naprave (detektorje) ali se posvetujte z lokalnimi podjetji** (stik z električnimi vodniki lahko povzroči požar ali električni udar; poškodbe plinovoda lahko povzročijo eksplozijo, vdor v vodovodno omrežje pa materialno škodo ali električni udar)
- Uporabljajte povsem iztegnjene in varne električne podaljške, z jakostjo 16 amperov

MED UPORABO

- Med delom lahko nivo hrupa presega 85 dB(A); uporabljajte zaščito proti hrupu
- Kabel naj bo vedno odmaknjen od gibljivih delov stroja; usmerite ga proti zadnjemu delu, stran od stroja
- Nikoli ne uporabljajte orodja brez originalnega sistema zaščite
- Ne poskušajte žagati zelo majhnih kosov
- Električnega orodja ne uporabljajte višje od svoje glave** (pri taki uporabi električnega orodja ni zagotovljen zadosten nadzor)
- V primeru električnih ali mehanskih motenj takoj izključite orodje in izvlecite vtičnik iz vtičnice
- Če je priključni kabel poškodovan ali se med delom pretрга se ga ne dotikajte, temveč takoj potegnite električni vtičnik iz vtičnice

PO UPORABI

- Ko orodje postavite v stran, izklopite motor in pazite, da se vsi premikajoči se deli orodja popolnoma zaustavijo
- Po izključitvi krožne žage, nikoli ne zavirajte vrtenja žaginega lista z bočno silo

POJASNILO OZNAK NA ORODJU

- ④ Pred uporabo preberite navodila za uporabo
- ⑤ Dvojna izolacija (ozemljitveni kabel ni potreben)
- ⑥ Uporabljajte zaščitna očala in zaščito sluha
- ⑦ Orodja ne odstranjujte s hišnimi odpadki

UPORABA

- Vklop/Izklop ⑧
 - orodje vklopite s potiskom gumba A naprej, zatem pa povlecite sprožilec B
 - orodje izklopite tako, da izpustite sprožilec B
- Nastavitev globine reza (0-28,5 mm) ⑨
 - popustite gumb C
 - uporabite skalo za nastavitev zelene globine rezanja D
 - pritrđite gumb C
 - za optimalno kakovosten rez naj list žage ne sega iz obdelovanca več kot 3 mm

! globina rezanja ustreza vrednosti na skali globine rezanja D le, kadar uporabljate liste s premerom 89 mm (za informacije o dejanski globini rezanja glejte tabelo ⑩)

! vedno najprej napravite poskusne reze za preverjanje dejanske črte reza

- Odsesavanje prahu ⑪
 - cev sesalnika E priključite v priključek F in sesalnik, kot je prikazano

! cev sesalnika ne sme nikoli ovirati gibljivega ščita ali samega rezanja

! ne uporabljajte sesalca pri rezanju kovine

- Menjava žaginega lista ⑫

! izključite vtičnik

! prepričajte se, da je žagin list popolnoma zaustavljen

- globino rezanja nastavite na največjo
- vzemite inbus ključ G, ki je shranjen v ležišču H
- pritisnite gumb za blokado vretena J in ga držite, medtem ko odstranjujete vijak rezila K, tako da inbus ključ G v **DESNO** (= v isto smer, kot kaže puščica na žaginem listu)

! gumb za blokado vretena J pritisnite, ko je orodje popolnoma zaustavljeno

- sprostite gumb za blokado vretena J
- odstranite prirobnico L
- s palcem pritisnite gumb M
- dvignite nogo N in odstranite rezilo

! zamenjajte žagin list, tako da zobje in natisnjena puščica kažejo v isto smer kot puščica na zgornjem varovalu P ⑫ b

- namestite prirobnico L
- dobroategnite vijak žaginega lista K, tako da zavrtite inbus ključ G v **LEVO**, medtem, ko pritiskate na gumb za blokado rezila J
- sprostite gumb za blokado vretena J

- Upravljanje orodja ⑬

- nastavite želeno globino rezanja
- polnilec vključite v vtičnico (prižge se lučka Q, kar pomeni, da se je polnjenje pričelo) ⑭
- s palcem pritisnite gumb M
- položite orodje s sprednjim delom podnožja na obdelovanec
- nagnite orodje naprej, tako da je indikator linije reza R poravnan z označeno linijo reza na obdelovancu

! zagotovite, da se zobje žaginega lista ne dotikajo obdelovanca

- vklopite orodje

! pazite na nenaden sunek pri vklopu orodja

! orodje naj doseže polno hitrost, preden list žage zareže v obdelovanec

! z orodjem ne ravajte nasilno (pritiskajte rahlo in neprekinjeno, da se izognete pregrevanju konic rezila, v primeru rezanja umetne mase pa tudi topljenju umetne mase)

! med delom vedno držite orodje za sivo obarvano mesto ⑮

- po opravljenem rezu orodje izključimo s sprostitvijo stikala B

! prepričajte se, da je žagin list popolnoma zaustavljen, preden orodje odmaknete iz obdelovanca

- Potopno rezanje ⑯

- vklopite orodje

! orodje naj doseže polno hitrost, preden list žage zareže v obdelovanec

- s palcem pritisnite gumb M
- nagnite orodje naprej, tako da je indikator linije reza R poravnan z označeno linijo reza na obdelovancu
- orodje postopoma pomikajte naprej

! orodja nikoli ne pomikamo vzvratno

- Stransko vodilo S ①⑦
 - za izvedbo natančnih rezov vzdolž robu obdelovanca
 - na podnožje je lahko nameščeno z leve ali desne strani
- Nastavitev stranskega vodila
 - popustite gumb T
 - s pomočjo skale na vodilu izberite želeno širino reza (uporabite indikator linije reza R kot nično izhodiščno točko)
 - pritrдите gumb T

UPORABNI NASVETI

- Uporabljajte le ostre žagine liste pravih tipov ⑩
 - uporabite rezilo iz ojačanega jekla V ② za rezanje lesa, aluminija, plastike in vseh vrst laminiranega lesa
 - uporabite diamantni kolut W ② za rezanje keramike in ploščic
 - karbidne konice lista X ② ostanejo ostre 30-krat dlje kot običajne konice
- Rezanje večjih plošč ⑨
 - ploščo podprite blizu reza tako na tleh, mizi kot delovni mizi
 - ! **nastavite globino reza samo skozi ploščo, ne pa tudi skozi podporo**
 - če stransko vodilo ne omogoča želene širine reza, pritrдите ali pribijte raven kos lesa na obdelovanec kot vodilo in uporabite levo stran podnožja za vodenje ob tem vodilu
- Rezanje drobljivih materialov
 - pri rezanju naj bo boljša stran obdelovanca obrnjena navzdol
 - z dvema objemkama pritrдите raven kos lesa na obdelovalni predmet
- Za več informacij obiščite spletno stran www.skil.com

VZDRŽEVANJE/SERVISIRANJE

- Orodje ni namenjeno profesionalni uporabi
- Priključni kabel in orodje naj bosta vedno čista (posebej še prezračevalne odprtine Y ②)
 - ! **izvlecite vtičnik iz vtičnice pred čiščenjem**
- Vedno vzdržujte čistočo območja okoli gibljivega ščita Z ② (prah in odrezke odstranite s prepihanjem s stisnjenim zrakom ali krtačo)
- Po uporabi takoj očistite žagin list (posebno od smol in lepil)
- Če bi kljub skrbnim postopkom izdelave in preizkušanja prišlo do izpada delovanja orodja, naj popravilo opravi servisna delavnica, pooblaščen za popravila SKILevih električnih orodij
 - pošljite **nerazstavljeno** orodje skupaj s potrdilom o nakupu pri vašemu prodajalcu v najbližjo SKIL servisno delavnico (naslovi, kot tudi spisek rezervnih delov se nahaja na www.skil.com)
- Zavedajte se, da garancija ne vključuje poškodb zaradi preobremenitve orodja ali nepravilne rabe (glede SKILovih garancijskih pogojev obiščite www.skil.com ali povprašajte prodajalca)

OKOLJE

- **Električnega orodja, pribora in embalaže ne odstranjujte s hišnimi odpadki** (samo za države EU)
 - v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EG o odpadnih električni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem

v nacionalni zakonodaji je treba električna orodja ob koncu njihove življenjske dobe ločeno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja

- ko je potrebno odstranjevanje, naj vas o načinu spomni simbol ⑦

HRUP / VIBRACIJA

- Raven zvočnega tlaka tega orodja, ki je bila izmerjena v skladu s standardom EN 62841, je 91,5 dB(A), raven zvočne moči je 102,5 dB(A) (odstopanje K = 3 dB), skupne vrednosti vibracij * (triosna vektorska vsota; odstopanje K = 1,5 m/s²)
 - * žaganje lesa 2,6 m/s²
 - * žaganje kovine 2,4 m/s²
- Raven oddajanja vibracij je bila izmerjena v skladu s standardiziranimi testi, navedenimi v EN 62841; uporabiti jo je mogoče za primerjavo različnih orodij med seboj in za predhodno primerjavo izpostavljenosti vibracijam pri uporabi orodja za namene, ki so omenjeni
 - uporaba orodja za drugačne namene ali uporaba skupaj z drugimi, slabo vzdrževanimi nastavki lahko znatno **poveča** raven izpostavljenosti
 - čas, ko je orodje izklopljeno ali ko teče, vendar z njim ne delamo, lahko znatno **zmanjša** raven izpostavljenosti
- ! **pred posledicami vibracij se zaščitite z vzdrževanjem orodja in pripadajočih nastavkov, ter tako, da so vaše roke tople, vaši delovni vzorci pa organizirani**

EST

Kompaktne universaalsaag 5360 SISSEJUHATUS

- See tööriist on mõeldud kohal fikseeritud puidu, saepuruplaadi, vineeri, alumiiniumi, plaatide, kivi, plasti ja kergekaalulise konstruktsiooniga materjalide piki- ja ristisaagimiseks
- See tööriist on mõeldud vaid lühikeste lõigete tegemiseks
- Tööriist pole mõeldud professionaalseks kasutamiseks
- Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles ④

TEHNIISED ANDMED ①

SEADME OSAD ②

- A Turvalüliti
- B Päästiküliti
- C Nupp lõikesügavuse reguleerimiseks
- D Lõikesügavuse skaala
- E Tolmuärasti voolik
- F Ühendus tolmu eemaldamiseks
- G Kuuskantvõtme
- H Kuuskantvõtme hoidik
- J Spindilukustusnupp
- K Ketta polt
- L Pingutusflanš
- M Nupp süvendilõikuseks
- N Alusplaat
- P Ülemine kaitse

- Q** Indikaator "Toide sees"
- R** Juhtkiil
- S** Paralleeljuhk
- T** Paralleeljuhiku reguleerimisnupp
- V** Kõvendatud terasest saeleht
- W** Teemantketas
- X** Kõvasulamist saeleht
- Y** Öhutusavad
- Z** Alumine kettakaitse

OHUTUS

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED ELEKTRILISTE TÕÕRIISTADE KASUTAMISEL

⚠ HOIATUS Lugege kõiki hoiatusi, juhiseid, kirjeldusi ja spetsifikatsioone, mis käivad tööriistaga kaasas. Kui kõiki allpool loetletud juhiseid ei õnnestu järgida, võite saada elektrilöögi, võib tekkida tulekahju ja/või saada raskelt vigastada.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edaspidiseks alles.

Allpool kasutatud mõiste "elektriline tööriist" käib võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoitega (ilma toitejuhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.

1) OHUTUSNÕUDED TÕÕPIIRKONNAS

- a) **Hoidke töökoht puhas ja korras.** Segadus või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- b) **Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest lööb sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- c) **Kui kasutate elektrilist tööriista, hoidke lapsed ja teised isikud töökohast eemal.** Kui Teie tähelepanu kõrvale juhitakse, võib seade Teie kontrolli alt väljuda.

2) ELEKTROOHUTUS

- a) **Seadme pistik peab pistikupessa sobima. Pistiku kallal ei tohi teha mingeid muudatusi. Ärge kasutage kaitsemaandusega seadmete puhul adapterpistikuid.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi saamise riski.
- b) **Vältige kehakontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi risk suurem.
- c) **Hoidke seadet vihma ja niiskuse eest.** Kui elektriseadmesse on sattunud vett, on elektrilöögi saamise risk suurem.
- d) **Ärge kasutage toitejuhet selleks mitte ettenähtud otstarbel seadme kandmiseks, ülesriputamiseks ega pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks.** Hoidke toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest. Kahjustatud või keerduläinud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi saamise riski.
- e) **Kui töotate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mida on lubatud kasutada ka välistingimustes.** Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi saamise riski.
- f) **Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage maandusega**

lekkevoolukaitset. Maandusega lekkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) INIMESTE TURVALISUS

- a) **Olge tähelepanelik, jälgige, mida Te teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades mõistlikult. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsisid vigastusi.
 - b) **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite, nagu tolumask, libisemiskindlad turvajalatsid, kaitsekiiver või kuulmiskaitsevahendid, kandmine – sõltuvalt elektrilise tööriista tüübist ja kasutusala – vähendab vigastuste riski.
 - c) **Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne pistiku ühendamist pistikupessa, aku ühendamist seadme külge, seadme ülestõstmist ja kandmist veenduge, et elektriline tööriist on välja lülitatud.** Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lüliti või ühendate vooluvõrku sisselülitatud seadme, võivad tagajärjeks olla õnnetused.
 - d) **Enne seadme sisselülitamist eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
 - e) **Ärge hinnake end üle. Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Nii saate seadet ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
 - f) **Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja rõivad seadme liikuvatest osadest eemal.** Lotendavad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
 - g) **Kui on võimalik paigaldada tolmuemaldus- ja tolmu kogumisseadiseid/seadmeid, veenduge, et need oleksid seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Tolmuemaldusseadise kasutamine vähendab tolmust põhjustatud ohte.
 - h) **Ärge muutuge tööriista sagedasest kasutamisest hooletuks ja ärge eirake ohutusnõudeid.** Hooletus võib sekundi mürdosa jooksul kaasa tuua raskeid vigastusi.
- #### 4) ELEKTRILISTE TÕÕRIISTADE HOOLIKAS KÄSITSEMINEN JA KASUTAMINE
- a) **Ärge koormake seadet üle. Kasutage töö tegemiseks selleks ettenähtud elektrilist tööriista.** Sobiva elektrilise tööriistaga töötate paremini ja turvalisemalt ettenähtud võimsusvahemikus.
 - b) **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lüliti on rikki.** Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning seda tuleb remontida.
 - c) **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadmest aku, kui on eemaldatav, enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut.** See ettevaatusabinõu väldib seadme tahtmatut käivitamist.
 - d) **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatult. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seda ei tunne või pole siintoodud juhiseid lugenud.** Kogenematu kasutajate käes kujutavad elektrilised tööriistad ohtu.
 - e) **Hoolitsege elektriliste tööriistade ja tarvikute eest korralikult. Kontrollige, kas seadme liikuvad**

osad funktsioneerivad korralikult ja ei kiildu kinni, ning ega mõned osad ei ole katki või sel määral kahjustatud, et võiksid mõjutada seadme töökindlust. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist parandada. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.

- f) **Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad.** Hoolikalt hoitud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiilduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
 - g) **Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jne vastavalt siintoodud juhiste.** Arvestage seejuures töötingimuste ja teostatava töö iseloomuga. Elektriliste tööriistade kasutamine mitte ettenähtud otstarbel võib põhjustada ohtlikke olukordi.
 - h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuiva ja puhtana ning vabana õlist ja määrdeainetest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei luba tööriista ohutult käsitseda ja ootamatutes olukordades kontrolli all hoida.
- 5) TEENINDUS**
- a) **Laske seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** Nii tagate seadme püsimise turvalisena.

OHUTUSJUHISED UNIVERSAALSAAGIDE KOHTA

1) SAAGIMINE

- a) **ETTEVAATUST : Ärge viige oma käsi saagimispiirkonda ja saeketta lähedusse.** Kui hoiate saagi molema käega, ei saa saeketas Teie käsi vigastada.
- b) **Ärge viige kätt tooriku alla.** Tooriku all ei saa kettakaitse Teid saeketta eest kaitsta.
- c) **Kohandage lõikesügavus tooriku paksusega.** Tooriku all peaks olema saekettast näha vähem kui täishamba ulatuses.
- d) **Ärge hoidke saetavat toorikut kunagi käes ega polve peal. Kinnitage toorik stabiilsale alusele.** Tooriku kinnitamine on oluline, et viia kehaga kokkupuute, saeketta kinniilandumise ja seadme üle kontrolli kaotuse oht miinimumini.
- e) **Kui esineb oht, et seade võib tabada varjatud elektrijuhtmeid või omaenda toitejuhet, tohib seadet hoida üksnes isoleeritud käepidemetest.** Kontakt pinge all oleva juhtmega pingestab ka seadme metalldetailid ja põhjustab elektrilöögi.
- f) **Pikisaagimisel kasutage alati paralleeljuhtikut või juhtlauda.** See suurendab lõike täpsust ja vähendab saeketta kinniilandumise ohtu.
- g) **Kasutage alati õige suuruse ja siseava läbimõõduga saekettaid (nt tähekujulisi või ümaraid).** Saekettad, mis saaga ei sobi, pöörlevad ebaühtlaselt ja põhjustavad kontrolli kaotuse seadme üle.
- h) **Ärge kunagi kasutage kahjustatud või mittesobivaid saeketta seibe või polte.** Saeketta seibid ja poldid on konstrueeritud spetsiaalselt Teie sae jaoks, tagamaks optimaalset jõudlust ja tööohutust.

2) TAGASILOOK – PÕHJUSED JA ASJAOMASED OHUTUSNÕUDED

- Tagasilöök on sae ootamatu vastureaktsioon, mis tekib, kui saeketas on kinniilundunud, kõverdunud või selle liikumine on takistatud ning mille tagajärjel tõuseb saag kontrollimatult töödeldavast detailist välja ja "hüppab" sae

kasutaja poole

- Kui sulguv lõikejalg saeketta kinni kiilub või selle liikumist takistab, aeglustub saeketta pöörlemine ja mootori vastumõju tulemusel liigub saag kiiresti kasutaja poole
 - Kui saeketas lõikamisel vändub või kõverdub, võivad saeketta tagumised hambad takerduda puidu pealmissse kihti, mille tagajärjel tuleb saeketas lõikejalgelt välja ja "hüppab" tagasi sae kasutaja poole
 - Tagasilöök on seadme vale või ebaõige kasutuse tagajärg. Tagasilööki saab sobivate ettevaatusabinõude rakendamisega ära hoida.
 - a) **Hoidke saagi tugevalt mõlema käega ja asetage käed sellisel, et suudaksite seista vastu tagasilöögiga kaasnevatele jõududele.** Seiske nii, et Teie keha oleks saekettast paremal või vasakul, kuid mitte sellega ühel joonel. Tagasilöögi mõjul võib saag "hüppata" tagasi, kuid kasutajal on võimalik tagasilöögiga kaasnevaid jõude kontrollida, võttes tarvitusele sobivad ettevaatusabinõud.
 - b) **Saeketta kinniilandumisel või lõike katkestamisel mingil põhjusel vabastage lüliti ja hoidke saagi liikumatult materjali sees, kuni saeketas täielikult seiskub.** Ärge kunagi püüdke eemaldada saagi töödeldavast materjalist või tõmmata saagi tagasi, kui saeketas pöörleb või võib toimuda tagasilöök. Uurige olukorda ja võtke tarvitusele meetmed, et kõrvaldada saeketta kinniilandumise põhjus. Vältige naelte või kruvide saagimist.
 - c) **Kui käivitate tooriku sees olevat saagi, sättige saag lõikejälje keskele ja kontrollige, et saehambad ei haarduks materjali.** Kinniilundunud saeketas võib liikuda üles või tekitada tagasilöögi, kui saag uuesti käivitatakse.
 - d) **Toestage suured plaadid, et piirata saeketta kinniilandumise ja tagasilöögi ohtu miinimumini.** Suured plaadid kipuvad omaenda kaalu all painduma. Toestused tuleb paigutada plaadi alla mõlemale küljele, lõikejoone lähedale ja plaadi serva äärde.
 - e) **Ärge kasutage nüri või kahjustatud saekettast.** Teritamata või valesti paigaldatud saekettast tekib kitsas lõikejalg, mis põhjustab liigset hõõrdumist, saeketta kinniilandumist ja tagasilööke.
 - f) **Enne lõike tegemist peavad lõikesügavuse ja -nurga reguleerimise lukustushoovad olema kindlalt kinnitatud.** Kui saeketta seadistused saagimise ajal muutuvad, võib see põhjustada kinniilandumise ja tagasilöögi.
 - g) **Olge eriti ettevaatlik lõigete tegemisel seintesse ja teistesse varjatud kohtadesse.** Uputatav saeketas võib varjatud objektide saagimisel kinni kiiluda ja tagasilöögi põhjustada.
- 3) KETTAKAITSE FUNKTSIOON**
- a) **Iga kord enne kasutamist kontrollige, kas kettakaitse korralikult sulgub.** Ärge kasutage saagi, kui kettakaitse vabalt ei liigu ja kohe ei sulgu. Ärge kunagi fikseerige kettakaitset klambrite või muude kinnitvahenditega liikumatusse asendisse; vastasel korral jääb saeketas kaitsmata. Kui saag peaks juhuslikult maha kukkuma, võib kettakaitse kõverduda. Veenduge, et kettakaitse liigub vabalt ega puuduta mis tahes lõikenurga ja -sügavuse juures ei saekettast ega teisi detaile.
 - b) **Kontrollige kettakaitse vedru seisundit ja toimivust.** Kui kettakaitse ja vedru ei tööta veatult, laske saagi

enne kasutamist hooldada. Kahjustatud osade ja külgekleepunud saepuru tõttu töötab alumine kettakaitse aeglasemalt.

- c) **“Uputusloigete” puhul, mida ei tehta täisnurga all, võtke tarvitusele meetmed, mis hoiavad ära sae alusplaadi nihkumise külgsuunas.** Külgsuunas nihkumine võib põhjustada saeketta kinnikiildumise ja tagasilöögi.
- d) **Ärge asetage saagi tööpingile ega põrandale, kui kettakaitse saeketast ei kata.** Katmata järelpöörlev saeketas viib sae lõikesuunale vastupidises suunas ja lõikab kõike, mis ette jääb. Põrake seejuures tähelepanu sae järelpöörlemisajale.

TÄIENDAVAD OHUTUSNÕUDED

ÜLDIST

- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele ega isikutele, kellel on puudulikud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul kui nad töötavad nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all
- Enne tööriista esmakordset kasutamist on soovitatav küsida praktilisi näpunäiteid
- Tööriist ei sobi märgloigete tegemiseks ③
- **Enne seadme reguleerimist või tarviku vahetust eemaldage seade vooluvõrgust (tõmmake pistik pistikupesast välja)**
- Ärge kunagi kasutage tööriista külgmiseks lihvimiseks
- Ärge kasutage kunagi tööriista, kui juhe on kahjustatud; see tuleb välja vahetada spetsiaalse juhtme vastu, mille saate hooldusteenust osutavalt ettevõtelt.
- **Ärge käitage elektritööriista statsionaarselt** (pole mõeldud kasutamiseks koos saepingiga)
- **Asbestisaldava materjali töötlemine on keelatud** (asbest võib tekitada vähki)
- **Ärge saagige raudmetalle** (punased kuumad killud võivad tolmuarsti süüdata)
- **Kui töötlete kivi, kasutage tolmuarstist; tolmuimeja peab olema kivitolmu eemaldamiseks heaks kiidetud** (selle varustuse kasutamine vähendab tolmuiga seotud ohte)
- Värviga kaetud juhtmed, mõned puiduliigid, mineraalid ja metall eraldavad tolmu, mis võib olla kahjulik (kokkupuude tolmuiga või selle sissehingamine võib seadme kasutajal või läheduses viibivatel inimestel põhjustada allergilisi reaktsioone ja/või hingamisteede haigusi); **kandke tolmu maski ja vajaduse korral töötage külgeühendatava tolmuemaldusseadmega**
- Teatud tüüpi tolmu klassifitseeritud kantserogeensena (nt tammest ja kasest eralduv tolm), eriti koos puudu niiskuse reguleerimiseks kasutatavate lisanditega; **kandke tolmu maski ja vajaduse korral töötage külgeühendatava tolmuemaldusseadmega**
- Erinevate materjalide töötlemisel tekkiava tolmu käitlemisel tuleb järgida kehtivaid nõudeid

TARVIKUD

- SKIL tagab seadme häireteta töö üksnes originaaltarvikute kasutamisel
- Kasutage üksnes saekettaid, mis vastavad käesolevas kasutusjuhendis esitatud andmetele ja mis on kontrollitud ja tähistatud vastavalt standardile EN 847-1
- Kasutage vaid neid tarvikuid, mille lubatud pöörete arv on vähemalt sama suur nagu maksimaalsed

tühikäigupöörded

- **Kasutage ainult saekettaid/lõikeketast mille läbimõõt on vähemalt 85 mm, maksimaalne läbimõõt 89 mm ja völli auk 10 mm**
- Ärge kunagi kasutage selles tööriistas lihvkettaid
- Käsitsege ja hoidke tarvikuid ettevaatlikult

ENNE KASUTAMIST

- Kontrollige alati, kas võrgupinge ühtib tööriista andesildil toodud pingega
- Vältige töödeldavas esemes olevatest kruvidest, naeltest vms põhjustatud kahjustusi; eemaldage need enne töö alustamist
- Tutvuge juhiseseadmete ja seadme nõuetekohase kasutamisega
- Enne saagimise alustamist eemaldage kõik nii töödeldava materjali peal- kui allpool lõikejoonel asuvad takistused
- **Fikseerige toorik** (fiksaatoriga kinnitatud või kruustangide vahele pandud toorik püsib kindlamini paigal kui lihtsalt käega hoides)
- **Varjatult paiknevate elektrijuhtmete, gaasi- või veetorude avastamiseks kasutage sobivaid otsimisseadmeid või pöörduge kohaliku elektri-, gaasi- või vee-ettevõtte poole** (kokkupuutel elektrijuhtmetega tulekahju- ja elektrilöögioht; gaasitorustiku vigastamisel plahvatusoht; veetorustiku vigastamisel materiaalne kahju või elektrilöögioht)
- Pikendusjuhtmete kasutamisel jälgige, et juhe oleks lõpuni lahti keritud ja vastaks 16 A voolutugevusele

KASUTAMISE AJAL

- Töötamise ajal võib müratase ületada 85 dB(A); kandke kuulmiskaitsevahendeid
- Vältige toitejuhtme kokkupuutumist seadme pöörlevate osadega; hoidke toitejuhet alati tööriistast eemal, tagapool
- Ärge kunagi kasutage tööriista ilma originaalkaitseesadisteta
- Ärge püüdke saagida väga väikeseid toorikuid
- **Ärge kasutage elektritööriista pea kohal** (sellises tõasendis pole piisav kontroll elektritööriista üle tagatud)
- Tööriista blokeerimisel või elektrilise või mehhaanilise tõrke korral lülitage see viivitamatult välja ning eemaldage pistik vooluvõrgust
- Kui toitejuhe saab töötamise ajal kahjustada või see lõigatakse läbi, ärge toitejuhet puutuge, vaid eemaldage koheselt pistik vooluvõrgust

PÄRAST KASUTAMIST

- Enne tööriista juurest lahkumist lülitage see välja ning oodake, kuni selle liikuvad osad on täielikult seiskunud
- Pärast ketassae väljalülitamist ärge kunagi peatage saeketta pöörlemist külgsurvega

TÖÖRIISTAL OLEVATE SÜMBOLITE SELGITUS

- ④ Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga
- ⑤ Topeltisolatsioon (maandusjuhe pole vajalik)
- ⑥ Kandke kaitseprille ja kõrvaklappe
- ⑦ Ärge visake kasutuslõikmatuks muutunud tööriista ära koos olmejäätmetega

KASUTAMINE

- Sisse/välja ⑧
 - lülitage tööriist sisse, vajutades kõigepealt nuppu A edasi ja seejärel tõmmates päästikut B
 - tööriista väljalülitamiseks vabastage päästikut B
- Lõikesügavuse reguleerimine (0-28,5 mm) ⑨
 - lõdvendage nupp C

- seadistage soovitud lõikesügavus skaala D abil
- pingutage nupp C

- optimaalse lõikekvaliteedi tagamiseks ei tohiks saeketas ulatuda tooriku alt välja rohkem kui 3 mm
! ainult 89 mm läbimõõduga terade kasutamise korral vastab lõikesügavus lõikesügavuse skaalal olevale väärtusele D (lõikamiseks kasutatava laua ¹⁰ tegelik sügavus võrdluseks)

! tehke alati kõigepealt proovilõige, et kontrollida tegelikku lõikejoont

• Tolmu eemaldamine ¹¹

- ühendage tolmuimeja voolik E ühendusega F ja tolmuimejaga, nagu näidatud

! jälgige, et tolmuimeja voolik ei tõkestaks kunagi alumise kettakaitsme funktsioneerimist ega takistaks saagimistööd

! metalli saagimisel ei tohi tolmu eemaldust kasutada

• Saeketta vahetus ¹²

! eemaldage seade vooluvõrgust

! veenduge, et saeketas on täielikult seiskunud

- seadke lõikesügavus maksimumile
- võtke hoidikust H välja kuuskantvõti G
- vajutage võlli lukustusnuppu J ja hoidke see all, kui te eemaldate saelehte poldiK, keerates kuuskantvõtit G **KELLAOSUTI SUUNAS** (= samas suunas nagu näitab saelehele trükitud nool)

! spindililukustusnupule J tohib vajutada ainult siis, kui seade ei tööta

- vabastage spindililukustusnupp J
- eemaldage flanš L
- vajutage pöidlaga nupule M
- tõstke jalga üles N ja eemaldage saeleht

! vahetage välja hammastega saeketas, jälgides, et kettal oleva noole suund ühtib üllemisel kaitsele oleva noole suunaga P ¹² b

- paigaldage flanš L
- pingutage saeketta polt kindlalt K, keerates kuuskantvõtit G **KELLAOSUTILE VASTUPIDISES SUUNAS**, samal ajal vajutage võlli lukustusnupule J
- vabastage spindililukustusnupp J

• Seadme kasutamine ¹³

- määrake kindlaks soovitud lõikesügavus
- ühendage pistik vooluliikiga (süttib tuli Q, näidates, et tööriist saab voolu) ¹⁴

- vajutage pöidlaga nupule M
- asetage tööriist alusplaadi esiservaga tasaselt toorikule
- kallutage tööriista ettepoole, veendudes, et juhtkiil R on toorikule märgitud lõikejoonega kohakuti

! veenduge, et saeketta hambad ei ole toorikusse haakunud

- lülitage seade sisse

! seadme sisselülitamisega kaasneb järsk nõksatus

! enne saeketta viimist töödeldavas materjali peab saag saavutama täiskiiruse

! ärge koormake tööriista üle (jälgige, et surve oleks kerge ja pidev, et vältida lõiketera otste ülekuumenemist ja plasti lõikamise korral plastmaterjali sulamist)

! töötamise ajal hoidke tööriista kinni korpuse ja käepideme halli värvi osadest ¹⁵

- pärast lõike lõpetamist lülitage tööriist välja, vabastades lüliti B

! enne tööriista eemaldamist toorikust veenduge, et saeketas on täielikult seiskunud

• Uputuslõiked ¹⁶

- lülitage seade sisse

! enne saeketta viimist töödeldavas materjali peab saag saavutama täiskiiruse

- vajutage pöidlaga nupule M
- kallutage tööriista ettepoole, veendudes, et juhtkiil R on toorikule märgitud lõikejoonega kohakuti
- viige tööriist ühtlaselt ettepoole

! ärge kunagi tõmmake tööriista tagasisuunas

• Paralleeljuhi S ¹⁷

- täpsete lõigete tegemiseks piki tooriku äärt
- võimalik kinnitada alusplaadi mõlema külje külge Paralleeljuhiku reguleerimine
- lödvendage nupp T
- reguleerige paralleeljuhi skaala abil soovitud lõikelaiausele (kasutage 0-punkti tähistamiseks juhtkiilu R)
- pingutage nupp T

TÖÖJUHISED

• Kasutage üksnes õiget tüüpi teravaid saekettaid ¹⁸

- kasutage kõvendatud terasest saelehte V ² puidu, alumiiniumi, plasti ja igat sorti lamineeritud puidu lõikamiseks
- kasutage teemantketast W ² keraamika ja plaatide lõikamiseks
- kõvasulam-saeketaste X ² kasutusiga on tavaliste saeketastega võrreldes kuni 30 korda pikem

• Suurte plaatide lõikamine ¹⁹

- toetage plaat lõikejoone lähedalt pörandale, lauale või tööpingile

! reguleerige lõikesügavus selliselt, et te saate läbi plaadi, kuid ei kahjusta tugesid

- kui paralleeljuhihukiga ei ole võimalik soovitud laiuses saagida, kinnitage toorikule (pitskruidi või naelte abil) sae juhtimist hõlbustav sirge puuliist ning juhtige saagi alusplaadi vasaku äärega mööda seda juhikut

• Saagimine materjali kahjustamata

- asetage töödeldava eseme ilusam (pealmine) pool alati allapoole
- monteeri kahe klemmkruvi abil toorikule massiivne puitklots

- Lisateavet lugege aadressilt www.skil.com

HOOLDUS/TEENINDUS

- Tööriist pole mõeldud professionaalseks kasutamiseks
- Hoidke seade ja toitejuhe alati puhtad (eriti õhutusavad Y ²)

! enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust

- Hoidke alati alumise kettakaitses Z ² ümbrus puhtana (eemaldage tolm ja puru suruõhuga puhudes või harjaga)
- Puhastage saeketas kohe pärast kasutamist (eelkõige vaigu- ja liimijääkidest)
- Tööriist on hoolikalt valmistatud ja testitud; kui tööriist sellest hoolimata rikki läheb, tuleb see lasta parandada SKILi elektriliste käsitööriistade volitatud remonditöökojas
- toimetage **lahtimonteerimata** seade koos ostukviitungiga tarnijale või lähimasse SKILi lepingulisse töökohta (aadressid ja tööriista varuosade

- joonise leiate aadressil www.skil.com)
- Arvestage sellega, et garantii ei hõlma seadme ülekooormamisest või ebaõigest käsitsemisest tulenevaid kahjustusi (teavet SKILi garantiitingimuste kohta vaadake veebilehelt www.skil.com või küsige kohalikult müügiesindajalt)

KESKKOND

- **Ärge visake kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu, lisatarvikuid ja pakendeid ära koos olmejäätmetega** (üksnes EL liikmesriikidele)
 - vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduvkasutada või ringlusse võtta
 - seda meenutab Teile sümbol ⑦

MÜRA / VIBRATSIOON

- Standardiga EN 62841 kooskõlas mõõdetud tööriista helirõhu tase on 91,5 dB(A) ja helivõimsuse tase 102,5 dB(A) (määramatus K = 3 dB), ja vibratsioon
 - * (ruumiliste vektorite summa; mõõtemääramatus K = 1,5 m/s²)
 - * puidu saagimine 2,6 m/s²
 - * metalli lõikamine 2,4 m/s²
- Tekkiva vibratsiooni tase on mõõdetud vastavalt standardis EN 62841 kirjeldatud standarditud testile; seda võib kasutada tööriistade võrdlemiseks ja tööriista kasutamisel ettenähtud töödeks esineva vibratsiooni esialgseks hindamiseks
 - tööriista kasutamisel muudeks rakendusteks või teiste/halvasti hooldatud tarvikute kasutamisel võib vibratsioon märkimisväärselt **suureneda**
 - ajal, kui tööriist on väljalülitatud või on küll sisselülitatud, kuid tegelikult seda ei kasutata, võib vibratsioon märkimisväärselt **väheneda**
- ! **enda kaitsmiseks vibratsiooni eest hoolitage tööriista ja selle tarvikuid korralikult, hoidke oma käed soojad ja tagage sujuv töökorraldus**

LV

Kompakts zāģis dažādiem materiāliem **5360**

IEVADS

- Šis darbarīks ir paredzēts fiksētā pozīcijā nostiprinātas koksnes, kokšķiedras plātņu, saplākšņa, alumīnija, flīžu, akmens, plastmasas un vieglu būvmateriālu garenvirziena un šķērsvirziena zāģēšanai
- Šis instruments ir paredzēts tikai īsai griešanai
- Šis darbarīks nav paredzēts profesionālai lietošanai
- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šos norādījumus un saglabājiet to vēlākai uzziņai ④

TEHNISKIE PARAMETRI ①

INSTRUMENTA ELEMENTI ②

- A** Drošības slēdzis
- B** Ieslēgšanas slēdzis
- C** Poga griezuma dziļuma iestatīšanai
- D** Griezuma dziļuma skala
- E** Putekļu ekstrahēšanas caurule
- F** Savienojums putekļu ekstrahēšanai
- G** Sešstūra stienātslēga
- H** Nodalījums sešstūra stienātslēgas glabāšanai
- J** Darbvārpstas fiksācijas poga
- K** Zāģa asmens stiprinošā skrūve
- L** Piespiedējuzgrieznis
- M** Rokturis iegriešanās slīpēšanai
- N** Pamatnes plāksne
- P** Augšējais aizsargs
- Q** Indikators "ieslēgts"
- R** Zāģējuma līnijas indikators
- S** Paralēlā vadotne
- T** Paralēlās vadotnes regulēšanas spārnskrūve
- V** Rūdīta tērauda zāģa asmens
- W** Dimanta ripa
- X** Zāģa asmens ar cietmetāla zobiem
- Y** Ventilācijas atveres
- Z** Apakšējais aizsargs

DROŠĪBA

VISPĀRĒJIE NOTEIKUMI ELEKTROINSTRUMENTU DROŠAI LIETOŠANAI

⚠ BRĪDINĀJUMS Iepazīstieties ar visiem šī elektroinstrumenta drošas lietošanas noteikumiem, norādījumiem, attēliem un specifikācijām. Visu turpmāk sniegto norādījumu neizpildes rezultātā lietotājs var ciest no elektrošoka, var izvērsties ugunsnelaime un/vai rasties smagi ievainojumi.

Saglabājiet visus noteikumus un norādījumus turpmākai atsaucei.

Noteikumos minētais termins "elektroinstruments" nozīmē ar strāvu darbināmu (ar vadu aprīkotu) vai ar akumulatoru darbināmu (bezvadu) elektroinstrumentu.

1) DROŠĪBA DARBA VIETĀ

- a) **Sekojet, lai darba vieta būtu tīra un sakārtota.** Nekārtīgā darba vietā vai sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu eksplozivu vai ugunsnedrošu vielu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzes vai putekļu saturu gaisā.** Darba laikā instruments nedaudz dzirksteļo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- c) **Lietojot elektroinstrumentu, neļaujiet nepiederošām personām un jo īpaši bērniem tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, un tā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2) ELEKTRODROŠĪBA

- a) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt piemērotai elektrotīkla kontaktlīdžai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktdakšas salāgotājus, ja**

- elektroinstrumentu caur kabeli tiek savienots ar aizsargzēmējuma ķēdi. Neizmainītas konstrukcijas kontaktakšas, kas piemērota kontaktligzdai, ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.
- b) **Darba laikā nepieskarieties saņemtiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim vai ledusskapjiem.** Pieskaroties saņemtiem virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
 - c) **Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot instrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
 - d) **Nenesiet un nepiekariet elektroinstrumentu aiz elektrokabeļa. Neraujiet aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot instrumentu no elektrotīkla kontaktligzdas.** Sargājiet elektrokabeļi no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un instrumenta kustīgajām daļām. Bojāts vai samezgļojies elektrokabeļis var būt par cēloni elektriskajam triecienam.
 - e) **Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tā pievienošanai vienīgi tādus pagarinātājkabeļus, kuru lietošana ārpus telpām ir atļauta.** Lietojot elektrokabeļi, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.
 - f) **Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams lietot vietās ar paaugstinātu mitrumu, izmantojiet tā pievienošanai noplūdes strāvas aizsargreleju.** Lietojot noplūdes strāvas aizsargreleju, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.
- 3) **PERSONISKĀ DROŠĪBA**
 - a) **Darba laikā saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā.** Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
 - b) **Izmantojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus un darba laikā vienmēr nesājiat aizsargbrilles.** Individuālo darba aizsardzības līdzekļu (puteķļu maskas, neslidošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) pielietošana atbilstoši elektroinstrumenta tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.
 - c) **Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanas. Pirms elektroinstrumenta pievienošanas elektrotīklam, akumulatora ievietošanas vai izņemšanas, kā arī pirms elektroinstrumenta pārņemšanas pārliecinieties, ka tas ir izslēgts.** Pārnesot elektroinstrumentu, ja pirksts atrodas uz ieslēdzēja, kā arī pievienojot to elektrobarošanas avotam laikā, kad elektroinstrumentu ir ieslēgts, var viegli notikt nelaimes gadījums.
 - d) **Pirms instrumenta ieslēgšanas neaizmirstiet izņemt no tā regulējošos instrumentus vai skrūvjatslēgas.** Patronatslēga vai skrūvjatslēga, kas instrumenta ieslēgšanas brīdī nav izņemta no tā, var radīt savainojumu.
 - e) **Strādājot ar elektroinstrumentu, ieturiet stingru stāju. Darba laikā vienmēr saglabājiet līdzsvaru un centieties nepaslidēt.** Tas atvieglos instrumenta vadību neparedzētās situācijās.
 - f) **Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un**
- rotaslietas. Netuviniet garus matus un drēbes elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Vaļīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var iekerties instrumenta kustīgajās daļās.
- g) **Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot ārējo puteķļu uzsūkšanas vai savākšanas/uzkrāšanas ierīci, sekojiet, lai tā tiktu pievienota elektroinstrumentam un pareizi darbotos.** Pielietojot puteķļu uzsūkšanu vai savākšanu/uzkrāšanu, samazinās tokaitīgā ietekme uz strādājošās personas veselību.
 - h) **Nepajaujieties uz iemaņām, kas tiek iegūtas, bieži lietojot instrumentus, neieslīgstiet pašapmierinātībā un neignorējiet instrumenta drošas lietošanas principus.** Neuzmanīgas rīcības dēļ dažās sekundes daļās var gūt nopietnu savainojumu.
- 4) **ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE**
 - a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Katram darbam izvēlieties piemērotu instrumentu.** Elektroinstrumentu darbosies labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
 - b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā ieslēdzējs.** Elektroinstrumentu, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un to nepieciešams remontēt.
 - c) **Pirms elektroinstrumenta apkopes, regulēšanas vai darbinstrumenta nomainas atvienojiet tā kontaktakšu no barojošā elektrotīkla vai izņemiet no tā akumulatoru, ja tas ir izņemams.** Šādi iespējams samazināt elektroinstrumenta nejausās ieslēgšanās risku.
 - d) **Elektroinstrumentu, kas netiek darbināts, uzglabājiet piemērotā vietā, kur tas nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot rīkoties ar instrumentu.** Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
 - e) **Savlaicīgi apkalpojiet elektroinstrumentus un to piederumus.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un nav iespīlētas, vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta, vai katra no tām pareizi funkcionē un pilda tai paredzēto uzdevumu. Nodrošiniet, lai bojātās daļas tiktu savlaicīgi nomainītas vai remontētas pilnvarotā remontu darbnīcā. Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstrumentu pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpoti.
 - f) **Savlaicīgi notifyiet un uzasiniet griezošos darbinstrumentus.** Rūpīgi kopti instrumenti, kas apgādāti ar asiem griežējinstrumentiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.
 - g) **Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, papildpiederumus, darbinstrumentus utt., kas paredzēti attiecīgajam pielietojuma veidam. Bez tam jāņem vērā arī konkrētie darba apstākļi un pielietojuma īpatnības.** Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā to ir paredzējusi ražotājfirma, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.
 - h) **Uzturiet elektroinstrumenta rokturus un noturvirsmas sausas un tīras, sargājiet tās no eļļas un smērvielām.** Slideni rokturi un noturvirsmas traucē efektīvi rīkoties ar elektroinstrumentu un to droši vadīt neparedzētās situācijās.
- 5) **APKALPOŠANA**
 - a) **Nodrošiniet, lai Instrumenta remontu veiktu**

kvalificēts personāls, nomaīnai izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Tikai tā iespējams panākt instrumenta ilgstošu un nevainojamu darbību bez atteikumiem.

DARBA DROŠĪBAS NOTEIKUMI DAŽĀDU MATERIĀLU ZĀĒIEM

1) ZĀĢĒŠANA

- a) **ĪSTAMI :** Netuviniet rokas zāģēšanas vietai vai zāģa asmenim. Turot zāģi ar abām rokām, rotējošais asmens tās nevar savainot.
- b) **Nepieskarieties ar rokām apstrādājamā priekšmeta apakšējai daļai.** Ripzāģa aizsargs nevar nodrošināt aizsardzību no zāģa asmens apstrādājamā priekšmeta apakšpusē.
- c) **Iestādiēt zāģēšanas dzīlumu atbilstoši apstrādājamā priekšmeta biežumam.** Darba gaitā apstrādājamā priekšmeta apakšpusē redzamās zāģa asmens zobu daļas augstumam jābūt mazākam par pilnu asmens zobu augstumu.
- d) **Neturiet zāģējamo priekšmetu ar roku un nebalstiet to ar kāju.** Iestipriniet zāģējamo priekšmetu stabilā turētājierīcē. Ir ļoti svarīgi, lai zāģējamais priekšmets tiktu labi nostiprināts, jo tādā gadījumā tiek minimizēta ķermeņa daļu saskaršanās iespēja ar rotējošo zāģa asmeni, kā arī zāģa asmens iestrēgšanas un kontroles zaudēšanas iespēja.
- e) **Ja darbinstruments var skart slēptu elektropārvades līniju vai instrumenta elektrokabeli, darba laikā turiet elektroinstrumentu aiz izolētajiem rokturiem, nepieskaroties metāla daļām.** Darbinstrumentam skarot spriegumnesošu elektrotīklu vadu, spriegums nonāk arī uz elektroinstrumenta metāla daļām un var būt par cēloni elektriskajam triecienam.
- f) **Veicot garenzāģēšanu, lietojiet paralēlo vadotni vai izmantojiet kā vadotni priekšmeta taisno malu.** Tas palielina zāģēšanas precizitāti un samazina zāģa asmens iestrēgšanas iespējamību.
- g) **Lietojiet pareiza izmēra zāģa asmeni ar piemērotas formas centrālo atvērumu (piemēram, zvaigznes veida vai apaļu).** Zāģa asmeni, kas neatbilst stiprinošo elementu formai, necentrējas uz darbavīrpstas un var novest pie kontroles zaudēšanas pār zāģēšanas procesu.
- h) **Neizmantojiet nolietotas vai bojātas zāģa asmens starplikas vai noturuzgriežņus.** Šīs detaļas ir īpaši paredzētas ripzāģa asmeņiem, lai nodrošinātu optimālu darba kvalitāti un drošību.

2) ATSIITIENS - CĒLOŅI UN NOTEIKUMI NOVĒRŠANAI

- Par atsitieni sauc negaidītu ripzāģa reakciju, tā asmeņim iestrēgstot apstrādājamajā materiālā vai novirzoties no zāģējuma līnijas, kā rezultātā instruments strauji pārvietojas augšup no apstrādājamā priekšmeta darba veicēja virzienā
- Ja, zāģējuma laikā, zāģa asmens tiek stingri iespiests, tas pēkšņi apstājas, kā rezultātā elektrodzinēja radītais reaktīvais spēks liek instrumentam strauji pārvietoties darba veicēja virzienā
- Ja zāģēšanas laikā zāģa asmens noliecas sānu virzienā vai novirzās no zāģējuma līnijas, tā aizmugurējās malas zobi var iestrēgt zāģējamā kokmateriāla virskārtā, liekot asmeņim izrauties no zāģējuma vietas un pārvietoties darba veicēja virzienā

- Atsitens ir sekas elektroinstrumenta nepareizai vai neprasmīgai lietošanai. No tā var izvairīties, ievērojot zināmus piesardzības pasākumus, kas aprakstīti turpmākajā izklāstā.
- a) **Stingri turiet instrumentu ar abām rokām, satverot to tādā veidā, lai izturētu atsitiena reaktīvā spēka iedarbību. Pie tam nestāviet uz vienas līnijas ar zāģa asmeni, bet gan vienā vai otrā pusē no tā.** Atsitens var izraisīt pēkšņu zāģa pārvietošanos darba veicēja virzienā, taču, veicot vajadzīgos piesardzības pasākumus, atsitiena reaktīvā spēka iedarbību iespējams kontrolēt.
- b) **Ja zāģa asmens iestrēgst vai arī zāģēšana tiek pārtraukta kādu citu iemeslu dēļ, atlaidiet ripzāģa ieslēdzēju un turpiniet turēt instrumentu nekustīgi, līdz zāģa asmens pilnīgi apstājas. Nekādā gadījumā neizņemiet instrumenta asmeni no zāģējuma un neveiciet ripzāģi atpakaļ, kamēr zāģa asmens vēl atrodas kustībā, jo tas var izsaukt atsitieni.** Noskaidrojiet zāģa asmens iestrēgšanas iemeslus un veiciet pasākumus to novēršanai. Izvairieties no tādu priekšmetu zāģēšanas, kuros atrodas naglas vai skrūves.
- c) **Atkārtoti ieslēdzot ripzāģi laikā, kad tā asmens atrodas apstrādājamajā priekšmetā, centieties turēt asmeni zāģējuma šķeluma vidū un pārbaudiet, vai tā zobi nav iespiedušies zāģējamajā materiālā.** Ja zāģa asmens ir iestrēdzis, tad, ieslēdzot instrumentu, tā asmens var strauji pārvietoties augšup no apstrādājamā priekšmeta, izraisot atsitieni.
- d) **Lai izvairītos no zāģa asmens iestrēgšanas un atsitiena, zāģējot liela izmēra paneļus, tie ir jāatbalsta.** Liela izmēra paneļi zem sava svara mēdz ieliekties, tāpēc balsti jānovieto paneļa abos sānos tuvu zāģējuma līnijai un pie paneļa malas.
- e) **Neizmantojiet neasus vai bojātus asmeņus.** Neuzsatināti vai nepareizi iestiprināti asmeņi veido šauru zāģējuma šķelumu, kas var izsaukt stiprinātu berzi, asmens iestrēgšanu un zāģa atsitieni.
- f) **Pirms darba uzsākšanas stingri pievelciet zāģēšanas dzīluma un zāģēšanas lenķa iestādījumu fiksējošās sviras.** Ja zāģēšanas laikā izmainās zāģa asmens stāvokļa iestādījumi, tas var izsaukt asmens iestrēgšanu un zāģa atsitieni.
- g) **Ievērojiet īpašu piesardzību, veicot iezāģēšanu ar asmeņiem iegremdēšanu sienās vai citos skatienam slēptos objektos.** Iegremdētais zāģa asmens zāģēšanas laikā var iestrēgt slēptajā objektā, kā rezultātā var notikt atsitieni.
- 3) **AIZSARGPĀRSEGA FUNKCIJAS**
 - a) **Ik reizi pirms lietošanas pārbaudiet, vai aizsargpārsegss aizveras bez traucējumiem.** Nelietojiet zāģi, ja aizsargpārsegss brīvi nepārvietojas un netraucēti neaizveras. Nekādā gadījumā pastāvīgi neiespīlējiet un nepiesaietiet aizsargpārsegu, atstājot zāģa asmeni nenosēgtu. Ja zāģis nejauši nokrīt uz grīdas, var tikt saliekts aizsargpārsegss. Pārlicienieties, ka aizsargpārsegss brīvi pārvietojas un neskar zāģa asmeni vai citas instrumenta daļas pie jebkura izvēlēta zāģēšanas lenķa un dzīluma.
 - b) **Pārbaudiet aizsargpārsega atsperes stāvokli un funkcionēšanu.** Ja aizsargpārsegss un tā atspere darbojas ar traucējumiem, nodrošiniet, lai zāģim pirms lietošanas tiktu veikta nepieciešamā

apkalpošana. Bojātās daļas un zāga skaidu uzlīpumi vai sablīvējumi var kavēt apakšējā aizsargpārsega pārvietošanos.

- c) Ja **“gremdzāģēšana”** notiek no taisna leņķa atšķirīgā leņķī, nodrošiniet, lai zāga balstplāksnes nenobīdītos sānu virzienā. Zāga balstplāksnes nobīdīšanās sānu virzienā var kļūt par cēloni zāga asmens iestrēgšanai un līdz ar to arī atsitienam.
- d) **Nenovietojiet zāģi uz darba galda vai zemes, ja aizsargpārsegi nenosedz zāga asmeni.** Nenosegts, vēl rotējošs zāga asmens izraisa zāga pārvietošanos pretēji zāģēšanas virzienam un pārzāģē visu, kas gadās tam ceļā. Šādos gadījumos nemiet vērā zāga izskrējiena laiku.

PAPILDU DROŠĪBAS NOTEIKUMI

VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgajām spējām, kā arī personām bez vajadzīgās pieredzes un zināšanām, ja vien persona, kas atbild par drošību, viņus neuzrauga vai nesniedz norādījumus par šī instrumenta lietošanu
- Pirms lietot instrumentu pirmo reizi, ieteicams saņemt praktisku informāciju par tā darbības principiem
- Šis ripzāģis nav paredzēts mitru priekšmetu zāģēšanai ③
- **Pirms instrumenta regulēšanas vai piederumu nomaināms atvienojiet to no barojošā elektrotīkla**
- Neizmantojot rīku kā slīpripi
- Nekad neizmantojiet instrumentu, ja bojāts tā vads; tas jānomaina pret speciāli sagatavotu kabeli, kas pieejams servisa uzņēmumā.
- **Neizmantojot šo elektriskās piedziņas darbarīku kā stacionāru rīku** (nav paredzēts darbināšanai uz zāgmašinas darbagalda)
- **Neapstrādājiet materiālus, kas satur azbestu** (azbestam piemīt kancerogēnas īpašības)
- **Nezāģēt melno metālu** (uzkarsušās skaidas var izraisīt ekstrahēto putekļu aizdegšanos)
- **Strādājot ar akmens materiālu, izmantot putekļu ekstrahēšanu; putekļsūcējam jābūt piemērotam akmens putekļu ekstrahēšanai** (šāda aprīkojuma izmantošana pazemina ar putekļiem saistītos riskus)
- Materiāla, piemēram svinu saturošas krāsas, dažu koka šķirņu, minerālu un metāla, putekļi var būt kaitīgi (saskare ar putekļiem vai to ieelpošana var izraisīt alerģiskas reakcijas un/vai elpošanas ceļu saslimšanas operatoram vai klātesošajiem); **izmantojiet putekļu masku un putekļsūcēju, ja to iespējams pievienot**
- Dažu veidu putekļi ir klasificēti kā kancerogēni (piemēram, ozola vai dižskābarža putekļi), jo īpaši apvienojumā ar koksnes kondicionēšanas piedevām; **izmantojiet putekļu masku un putekļsūcēju, ja to iespējams pievienot**
- Ievērojiet ar putekļu savākšanu saistītos nacionālos noteikumus, kas attiecas uz apstrādājamajiem materiāliem

PIEDERUMI

- Firma SKIL garantē instrumenta nevainojamu darbību tikai tad, ja tiek lietoti oriģinālie papildpiederumi
- Izmantojiet tikai zāga asmeņus, kas atbilst šajā lietošanas pamācībā noteiktajiem parametriem, ir pārbaudīti atbilstoši standarta EN 847-1 prasībām un

attiecīgi marķēti

- Lietojiet tikai tādus darbinstrumentus, kuru pielaujamais darbības ātrums ir vismaz tikpat liels, kā instrumenta maksimālais brīvgaitas ātrums
- **Izmantojiet tikai zāga asmeņus/griezējdiskiem ar minimālo diametru 85 mm, maksimālo diametru 89 mm un darbvārpstas atveri 10 mm**
- Neiestipriniet ripzāģī slīpēšanas diskus ar šo instrumentu
- Uzmanīgi rīkojieties un uzglabājiet piederumus

PIRMS DARBA UZSĀKŠANAS

- Vienmēr pārliecinieties, ka spriegums, kas uzrādīts uz instrumenta marķējuma plāksnītes, atbilst padeves spriegumam elektrotīklā
- Izvairieties no instrumenta bojājumiem, ko var radīt apstrādājamajā priekšmetā esošās skrūves, naglas vai citi līdzīgi objekti; pirms darba uzsākšanas atbrīvojiet apstrādājamo materiālu no šādiem priekšmetiem
- Iepazīstieties ar instrumenta vadību un pareizu lietošanu
- Pirms zāģēšanas nodrošiniet, lai zāģējuma trase no abām zāģējamā priekšmeta pusēm tiktu atbrīvota no jebkāda veida šķēršļiem
- **Nostipriniet apstrādājamo detaļu** (to ir drošāk nostiprināt ar spailēm vai skrūvspīlēm, nevis turēt rokā)
- **Ar piemērotu metālmeklētāja palīdzību pārbaudiet, vai apstrādes vietu nešķērso slēptas elektropārvades līnijas, kā arī gāzes vai ūdens caurules; šaubu gadījumā griezties vietējā komunālās saimniecības iestādē** (darbinstrumentam skarot elektrotīkla fāzes līniju, var izcelties ugunsgrēks un strādājošais var saņemt elektrisko triecienu; gāzes vada bojāums var izraisīt sprādzienu; darbinstrumentam skarot ūdensvada cauruli, var tikt bojātas materiālās vērtības un strādājošais var saņemt elektrisko triecienu)
- Lietojiet pilnīgi atļūts un drošus pagarinātājkabeļus, kas paredzēti 16 A strāvai

DARBA LAIKĀ

- Darba laikā instrumenta radītā trokšņa līmenis var pārsniegt 85 dB(A); lietojiet ausu aizsargus
- Darba laikā sekojiet, lai elektrokabelis atrastos drošā attālumā no instrumenta kustīgajām daļām un stieptos prom no darba vietas virzienā uz aizmuguri
- Nelietojiet ripzāģi, ja uz tā nav nostiprināti visi paredzētie asmens aizsargi
- Nezāģējiet ļoti mazus priekšmetus
- **Nestrādāt, turot elektriskās piedziņas darbarīku virs galvas** (šādi strādājot, netiek nodrošināta pietiekama elektriskās piedziņas darbarīka kontrole)
- Ja iestrēgst ripzāga asmens vai notiek jebkura cita mehāniska vai elektriska rakstura kļūme, nekavējoties izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barojošā elektrotīkla
- Ja darba laikā tiek pārgrieztas vai citādi mehāniski bojāts instrumenta elektrokabelis, nepieskarieties tam, bet nekavējoties atvienojiet elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla

PĒC DARBA PABEIGŠANAS

- Pirms instrumenta novietošanas izslēdziet tā elektrodzinēju un nogaidiet, līdz ir pilnīgi apstājušās visas instrumenta kustīgās daļas
- Pēc ripzāga izslēgšanas nemēģiniet nobremzēt zāga asmeni, izdarot uz to spiedienu sānu virzienā

UZ INSTRUMENTA ATTĒLOTO SIMBOLU SKAIDROJUMS

- ④ Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tā lietošanas pamācību
- ⑤ Divkārsa izolācija (nav jālieto zemējuma vads)

- ⑥ Darba laikā uzvelciet aizsargbrilles un ausu aizsargus
- ⑦ Neizmetiet nolietoto instrumentu sadzīves atkritumu tvertnē

DARBS

- Ieslēgšana/izslēgšana ⑧
 - ieslēdziet darbarīku, vispirms nospiežot rokturi A uz priekšu un pēc tam pavelkot iedarbināšanas slēdzi B
 - izslēdziet instrumentu, atlaižot ieslēdzēju B
- Zāģēšanas dziļuma iestādīšana (robežās no 0 līdz 28,5 mm) ⑨
 - nedaudz atskrūvējiet spārnskrūvi C
 - iestatiet vēlamo griezumā dziļumu, izmantojot skalu D
 - pievelciet spārnskrūvi C
 - lai nodrošinātu optimālu apstrādes kvalitāti, asmens nedrīkst iziet caur zāģējamo priekšmetu vairāk, kā par 3 mm
- ! griezumā dziļums atbilst griezumā dziļuma skalas vērtībai D tikai tad, ja tiek izmantoti asmeņi ar diametru 89 mm (informāciju par faktisko griezumā dziļumu skatīt tabulā ⑩)
- ! lai pārbaudītu reālās zāģējuma līnijas atbilstību iepriekš iezīmētajai, pirms darba vienmēr veiciet izmēģinājuma zāģējumus
- Putekļu uzsūkšana ⑪
 - pievienojiet putekļsūcēja šļūteni E savienojumam F un putekļsūcējam, kā parādīts attēlā
- ! darba laikā vadiet ripzāģi tā, lai putekļsūcēja caurule netraucētu apakšējā asmens aizsarga pārvietošanos vai zāģēšanas procesu
- ! neizmantojiet putekļsūcēju, apstrādājot metālu
- Zāģa asmens nomaiņa ⑫
 - ! atvienojiet instrumentu no elektrotīkla
 - ! nogaidiet, līdz tā asmens pilnīgi apstājas
 - iestatiet maksimālo griezumā dziļumu
 - izņemiet sešstūra stienātslēgu G no ripzāģa nodalījumā H
 - nospiediet darbvārpstas bloķēšanas pogu J un turiet to, kamēr izskrūvējiet asmeņa skrūvi, K pagriežot sešstūra stienātslēgu G **PULKSTENRĀDĪTĀJU VIRZIENĀ** (= tajā pašā virzienā, kā to norāda uz zāģa asmens attēlotā bultiņā)
- ! darbvārpstas fiksējošo pogu J drīkst nospiegt tikai tad, kad instruments atrodas miera stāvoklī
- atlaidiet fiksējošo pogu J
- noņemiet paplāksni L
- ar īkšķi nospiediet pogu M
- paceliet pēdu N un noņemiet zāģa plātni
- ! nomainiet zāģa asmeni, sekojot, lai zāģa asmens zobu vērsums un uz zāģa asmens attēlotās bultas virziens sakristu ar bultas virzienu, kas attēlota uz augšējā aizsarga P ⑬ b
- novietojiet paplāksni L uz zāģa asmens
- stingri nostipriniet asmeņa skrūvi, K pagriežot sešstūra stienātslēgu G **PRETĒJI PULKSTENRĀDĪTĀJU VIRZIENAM**, kamēr spiediet darbvārpstas fiksēšanas pogu J
- atlaidiet fiksējošo pogu J
- Instrumenta darbināšana ⑬
 - iestādiet vēlamo zāģēšanas dziļumu
 - pieslēdziet kontaktspraudni strāvas avotam (lampiņa Q iedegas, norādot, ka instrumentam tiek piegādāta strāva) ⑭

- ar īkšķi nospiediet pogu M
- uzsākot zāģēšanu, novietojiet instrumenta pamatnes priekšējo daļu uz zāģējamā priekšmeta virsmas
- nolieciet instrumentu uz priekšu; indikatoram R jāsakrīt ar zāģējuma trasi, kas atzīmēta uz zāģējamā priekšmeta virsmas
- ! nodrošiniet, lai pirms ripzāģa ieslēgšanas asmens zobi nepieskartos zāģējamajam priekšmetam
- ieslēdziet instrumentu
- ! ņemiet vērā, ka instrumenta ieslēgšanas brīdī var notikt pēkšņs grūdiens
- ! kontaktējiet instrumenta asmeni ar zāģējamo priekšmetu tikai pēc tam, kad tā asmens griešanās ātrums ir sasniedzis nominālo vērtību
- ! nemēģiniet darbinstrumentam piemērot spēku (piemērojiet vieglu un nepārtrauktu spiedienu, lai izvairītos no asmens galu pārkaršanas, vai, ja tiek griezta plastmasa, no plastmasas materiāla kušanas)
- ! darba laikā vienmēr turiet instrumentu aiz pelēkās krāsas noturvirsmas(ām) ⑮
- darba operācijas beigās, izslēdziet instrumentu, atbrīvojot ieslēdzēja taustiņu B
- ! pirms instrumenta pacelšanas no zāģējamā priekšmeta nogaidiet, līdz tā asmens pilnīgi apstājas
- Iegremdēšanas zāģēšana ⑯
 - ieslēdziet instrumentu
 - ! kontaktējiet instrumenta asmeni ar zāģējamo priekšmetu tikai pēc tam, kad tā asmens griešanās ātrums ir sasniedzis nominālo vērtību
 - ar īkšķi nospiediet pogu M
 - nolieciet instrumentu uz priekšu; indikatoram R jāsakrīt ar zāģējuma trasi, kas atzīmēta uz zāģējamā priekšmeta virsmas
 - pakāpeniski virziet darbarīku uz priekšu
 - ! nekad nevelciet instrumentu atpakaļvirzienā
- Paralēlā vadotne S ⑰
 - ir paredzēta precīzu zāģējumu veidošanai paralēli zāģējamā priekšmeta malai
 - ir nostiprināma jebkurā instrumenta pusē
- Paralēlās vadotnes stāvokļa regulēšana
 - nedaudz atskrūvējiet spārnskrūvi T
 - noregulējiet vēlamo zāģēšanas platumu, izmantojot paralēlās vadotnes skalu (izmantojiet zāģējuma līnijas indikatoru R kā atsauci 0 punktam)
 - pievelciet spārnskrūvi T

PRAKTISKI PADOMI

- Lietojiet tikai asus zāģa asmeņus, kuru tips atbilst zāģējamā materiāla īpašībām un apstrādes veidam ⑱
- izmantojiet rūdīta tērauda zāģa plātni V ② koka, alumīnija, plastmasas un cita slāņainas koksnes materiāla zāģēšanai
- izmantojiet dimanta ripu W ② keramikas detaļu un fīžžu griešanai
- zāģa asmeņi ar cietmetāla zobiem X ② saglabā darbam nepieciešamo asumu līdz 30 reizēm ilgāk nekā parastā tipa zāģa asmeņi
- Liela izmēra panelu zāģēšana ⑲
 - atbalstiet priekšmetu zāģējuma vietas tuvumā, novietojot to uz grīdas vai darbgalda

! iestādiēt vēlamo zāģēšanas dziļumu ar tādu aprēķinu, lai asmens izietu cauri zāģējamajam priekšmetam, bet neskartu virsmu, uz kuras balstās apstrādājama priekšmets

- ja nepieciešamo griezumam platumu nav iespējams nodrošināt ar paralēlo vadotni, iespējējiet vai pienaglojiet uz zāģējamā priekšmeta virsmas plakanu koka līsti, ko zāģēšanas laikā izmantot kā vadotni, virzot gar to pamatnes kreiso malu
- Zāģēšana bez apstrādājamā materiāla daļiņu atšķelšanās
 - novietojiet apstrādājamo priekšmetu tā, lai zāģēšanas laikā dekoratīvā puse būtu vērsta lejup
 - ar divu piespiedējspīļu palīdzību nostipriniet uz apstrādājamā priekšmeta taisnu koka līsti
- Papildu informāciju skatīt tīmekļa vietnē www.skil.com

APKALPOŠANA / APKOPE

- Šis darbarīks nav paredzēts profesionālai lietošanai
- Uzturiet tīru instrumentu un elektrokabeli (īpaši ventilācijas atveres Y ②)
- ! pirms instrumenta tīrīšanas atvienojiet to no elektrotīkla**
- Vienmēr raugieties, lai vieta ap apakšējo aizsargu Z ② būtu tīra (savāciet putekļus un skaidas, tos aizpūšot prom ar saspīestu gaisu vai saslaukot ar slotu)
- Pēc rūpīga lietošanas nekavējoties attīriet tā asmeni (īpaši no sveķiem un līmes paliekām)
- Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pērcēražošanas pārbaudi, instruments tomēr sabojājas, tas jānogādā remontam firmas SKIL pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā
 - nogādājiet instrumentu **neizjauktā veidā** kopā ar iegādē dokumentiem tuvākajā tirdzniecības vietā vai firmas SKIL pilnvarotā pēciegādē apkalpošanas un remonta iestādē (adreses un instrumenta apkalpošanas shēma ir sniegta interneta vietnē www.skil.com)
- Ievērojiet, ka garantijā neietilpst pārslodzes vai nepareizas instrumenta ekspluatācijas izraisītie bojājumi (SKIL garantijas noteikumus skatiet www.skil.com vai vērsieties pie izplatītāja)

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- **Neizmetiet elektroiekārtas, piederumus un iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos** (tikai ES valstīm)
 - saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām un tās atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, nolietotās elektroiekārtas ir jāsavāc, jāizjauca un jānogādā atbilstoši pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā
 - īpašs simbols ⑦ atgādina par nepieciešamību izstrādājumus izmantot videi nekaitīgā veidā

TROKSNIS / VIBRĀCIJA

- Veicot mērījumus atbilstoši EN 62841, šī instrumenta akustiskā spiediena līmenis ir 91,5 dB(A), akustiskās jaudas līmenis ir 102,5 dB(A) (nenoteiktība K = 3 dB), bet vibrācija * (triaksiālā vektora summa; nenoteiktība K = 1.5 m/s²)
 - * zāģējot koku 2,6 m/s²
 - * zāģējot metālu 2,4 m/s²

- Vibrācijas līmenis ir noteikts, izmantojot standartā EN 62841 paredzēto procedūru; to var izmantot, lai salīdzinātu instrumentus un provizoriski izvērtētu vibrācijas iedarbību, lietojot instrumentu minētajiem mērķiem
 - instrumenta izmantošana citiem mērķiem vai ar citiem vai nepietiekami koptiem piederumiem var ievērojami palielināt kopējo vibrācijas iedarbības pakāpi
 - laika periodi, kad instruments ir izslēgts vai arī ir ieslēgts, taču darbs ar to nenotiek, var ievērojami samazināt kopējo vibrācijas iedarbības pakāpi
- ! pasargājiet sevi no vibrācijas iedarbības, veicot instrumenta un tā piederumu tehnisko apkopi, novēršot roku atdzišanu un pareizi organizējot darbu**

LT

Universālas kompaktišķas pjūklas

5360

IĻVADAS

- Šis jrankis skirts īsilgai ir skersai pjauti medienā, medienos plokštes, kartona, alumīnī, plyteles, akmeņi, plastikā un lengvas statybines medžiagas, kurios pjovimo metu yra užfiksuotos
- Šis jrankis skirts tik trumpai pjauti
- Šis jrankis neskirts profesionāliam naudojimui
- Atidzīai perskūkite šį vartotojo vadovą ir išsaugokite jį ateičiai ④

TECHNINIAI DUOMENYS ①

PRIETAISO ELEMENTAI ②

- A** Apsauginis jungiklis
- B** Gaiduko jungiklis
- C** Rankenėlė pjovimo gyliui nustatyti
- D** Pjovimo gylio skalė
- E** Dulkių ištraukimo žarna
- F** Dulkių ištraukimo žarnos jungtis
- G** Šešiabriaunis raktas
- H** Deklas veržliarakčiai
- J** Suklio blokavimo mygtukas
- K** Disko varžtas
- L** Prispaudžiamasis flanšas
- M** Rankenėlė įleidžiamajam pjovimui
- N** Atrama
- P** Viršutinė apsauga
- Q** Indikatorius "Įjungta"
- R** Pjūvio žymeklis
- S** Lygiagreti atrama
- T** Rankenėlė lygiagrečio atramos nustatymui
- V** Grūdinto plieno pjūklo disko
- W** Deimantinis diskas
- X** Pjūklo disko su kietlydinio plokštelėmis
- Y** Ventiliacinės angos
- Z** Apatinis apsauginis gaubtas

SAUGA

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

⚠ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus su šiuo elektriniu prietaisu pateiktus saugos perspėjimus, instrukcijas, paveikslėlius ir specifikacijas. Nepaisant toliau pateiktų instrukcijų galite patirti elektros smūgį, įvykti gaisras ir / ar patirti rimtų sužalojimų.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Terminas „elektros įrankis“ įspėjimuose reiškia jūsų iš elektros tinklo (laidais) maitinamus įrankius arba elektros įrankius, veikiančius nuo baterijų (belaiddžius).

1) DARBO VIETOS SAUGUMAS

- a) **Darbo vieta turi būti švari ir tvarkinga.** Netvarka ar blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- b) **Nedirbkite tokioje aplinkoje, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.
- c) **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti žiūrovams, vaikams ir lankytojams.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.

2) ELEKTROSAUGA

- a) **Maitinimo laido kištukas turi atitikti tinklo rozetės tipą.** Kištuko jokių būdu negalima modifikuoti. **Nenaudokite jokių kištuko adapterių su žemintais prietaisais.** Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo rozetei, sumažina elektros smūgio pavojų.
- b) **Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai, viryklės ar šaldytuvai.** Egzistuoja padidinta elektros smūgio rizika, jei Jūsų kūnas bus žemintas.
- c) **Saugokite prietaisą nuo laietaus ir drėgmės.** Jei vanduo patenka į elektrinį prietaisą, padidėja elektros smūgio rizika.
- d) **Nenaudokite maitinimo laido ne pagal paskirtį, t. y. neneškite prietaiso paėmę už laido, nekabinkite prietaiso už laido, netraukite už jo, norėdami išjungti kištuką iš rozetės. Laidą klokite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsitemptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys.** Pažeisti arba susipynę laidai gali tapti elektros smūgio priežastimi.
- e) **Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie tinka lauko darbams.** Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginimo kabelius, sumažinamas elektros smūgio pavojus.
- f) **Jei su elektriniu įrankiu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite žeminimo grandinės pertraukiklį.** Naudojant žeminimo grandinės pertraukiklį, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3) ŽMONIŲ SAUGA

- a) **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektriniu įrankiu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar medikamentus.** Akimirksnio neatidumas naudojant prietaisą gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.
- b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones ir visuomet užsidėkite apsauginius akinius.** Naudojant

asmenines apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalną, klausant apsaugos priemones ir kt., rekomenduojamas dirbant su tam tikros rūšies įrankiais, sumažėja rizika susižeisti.

- c) **Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir/arba akumuliatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami įsitinkinkite, kad jis yra išjungtas.** Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsite į elektros tinklą, kai jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) **Prieš įjungdami prietaisą pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlių raktus.** Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.
- e) **Nepervertinkite savo galimybių. Dirbdami atsistokite patikimai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Patikima stovėseną ir tinkamą kūno laikyseną leis geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.
- f) **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų.** Saugokite plaukus ir drabužius nuo besisukančių elektrinio įrankio dalių. Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
- g) **Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitinkinkite, ar jie yra prijungti ir ar teisingai naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginius sumažėja kenksmingas dulkių poveikis.
- h) **Dažnai naudodami įrankį ir gerai su juo susipažinę pirmenybę neatsipalaiduokite ir nepradėkite nepaisyti įrankio saugos principų.** Neatidus veiksmas gali sukelti sunkią traumą per sekundes dalį.
- 4) **RŪPESTINGA ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ PRIEŽIŪRA IR NAUDOJIMAS**
 - a) **Neperkraukite prietaiso. Naudokite Jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galingumo.
 - b) **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
 - c) **Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius ar prieš valydami prietaisą, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir/arba išimkite akumuliatorių, jeigu jis išimamas.** Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto prietaiso įsijungimo.
 - d) **Nenaudojamą prietaisą sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
 - e) **Priziūrėkite elektrinį įrankį ir priedus. Tikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur neklūva, ar nėra sulūžusių ar šiaip pažeistų dalių, kurios įtakotų prietaiso veikimą.** Prieš vėl naudojant prietaisą pažeistos prietaiso dalys turi būti suremontuotos. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai priziūrimi elektriniai įrankiai.
 - f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai priziūrinę pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunamosiomis braiunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.

- g) **Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, darbo įrankius ir t. t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje. Taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas bei atliekamo darbo pobūdį.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal jų paskirtį galima sukelti pavojingas situacijas.
- h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, ant jų neturi būti alyvos ir tepalų.** Dėl slidžių rankenų ir suėmimo paviršių negalėsite saugiai išlaikyti ir suvaldyti įrankio netikėtose situacijose.
- 5) **APTARNAVIMAS**
 - a) **Prietaisą turi remontuoti tik kvalifikuotas specialistas ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** Taip galima garantuoti, jog prietaisas išliks saugus.

SAUGOS INSTRUKCIJOS DIRBANTIEMS SU UNIVERSALIAIS PJŪKLAIS

1) PJOVIMO OPERACIJA

- a) **PAVOJUS : Nėkiškite rankų į pjovimo zoną ir prie pjūklo disko.** Jei pjūklas laikomas abiem rankomis, tai pjūklo diskas jų nesužalos.
- b) **Nelieskite apdirbamo ruošinio apačios.** Apsauginis gaubtas neapsaugos jūsų nuo ruošinio apačioje išlindusio pjūklo disko.
- c) **Pjovimo gylį tinkamai nustatykite pagal ruošinio storį.** Ruošinio apačioje turi matytis šiek tiek mažiau, nei visas pjūklo dantis.
- d) **Pjaunamojo ruošinio niekada nelaikykite rankose ar pasidėję ant kojos.** Patikimai jį įtvirtinkite stabiliam įtvare. Labai svarbu ruošinį tinkamai įtvirtinti, kad išvengtumėte pjūklo kontakto su jūsų kūnu, neužstrigtų pjūklo diskas ar neprarastumėte kontrolės.
- e) **Jei yra tikimybė, jog dirbant darbo įrankis gali kliudyti paslėptą laidą, elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų rankenų.** Dėl kontakto su laidininku, kuriuo teka el. srovė, elektrinio įrankio metalinėse dalyse gali atsirasti įtampa ir sukelti elektros smūgį.
- f) **Atliekant išilginį pjūvį visada naudokite lygiagrečią atramą arba kreipiančiąją liniuotę.** Tuomet pjausite tiksliau ir sumažinsite pjūklo strigimo tikimybę.
- g) **Naudokite tik tinkamo dydžio pjūklo diskus ir su tinkama tvirtinimo anga (pvz., žvaigždės formos arba apvalia).** Pjūklo diskai, kurie neatitinka pjūklo tvirtinamųjų dalių formos, sukasi neatsitinkamai, todėl iškyla pavojus nesuvaldyti prietaiso.
- h) **Niekada nenaudokite pažeistų ar netinkamų pjūklo disko tarpinių poveržlių ir varžtų.** Pjūklo disko tarpinės poveržlės ir varžtai buvo sukonstruoti specialiai Jūsų pjūklui, kad būtų garantuotas optimalus rezultatas ir saugus darbas.

2) ATATRANKA – PRIEŽASTYS IR ATITINKAMOS SAUGOS NUORODOS

- Atatranka yra staigi reakcija dėl įsprausto, užsikirtusio ar blogai nukreipto pjūklo disko, kuomet pjūklas nekontroliuojamai išsoka iš ruošinio link naudotojo
- Jei pjūklo diskas yra per stipriai prispaudžiamas arba užspaudžiamas į apačią siaurėjančiame pjūvio plyšyje, jis sustoja, o veikiantis variklis tuomet staiga meta prietaisą atgal link naudotojo
- Jei pjaunant pjūklo diskas persikreipia ar yra neteisingai nukreipiamas, pjūklo disko užpakalinės briaunos dantis gali įsikabinti į medžio paviršių ir tuomet, pjūklo diskui išsilaivinus iš plyšio, pjūklas atšoka naudotojo link

- Atatranka yra neteisingo elektrinio prietaiso naudojimo arba klaidos pasekmė. Jos galima išvengti, jei imsitės atitinkamų priemonių, kaip aprašyta žemiau.
- a) **Pjūklą visada tvirtai suspauskite abiem rankom ir rankas laikykite tokioje padėtyje, kad galėtumėte įveikti atatranks jėgas.** Jūsų kūnas turėtų būti šalia pjūklo disko, bet jokių būdu ne vienoje linijoje su pjūklo disku. Dėl atatranks pjūklas galėtų atšokti atgal, bet naudotojas gali kontroliuoti atatranks jėgas, jei imsis atitinkamų priemonių.
- b) **Jei pjūklo diskas užstringa arba jei dėl kokios nors priežasties pjovimo procesas yra nutraukiamas, išjunkite jungiklį ir pjūklą palikite ruošinyje, kol pjūklo diskas visiškai sustos. Niekada nebandykite pjūklo disko ištraukti iš ruošinio ar pjūklą traukti atgal, kol pjūklo diskas dar sukasi, nes tai gali sąlygoti atatranką.** Patikrinkite tai ir imkitės priemonių pjūklo disko strigimo priežastims pašalinti. Nepjaukite vinių ir varžtų.
- c) **Vėl įjungdami pjūklą ruošinyje, centruokite pjūklo diską pjūvio plyšyje ir patikrinkite, ar pjūklo dantis nėra įsikabinę į ruošinį.** Jei pjūklo diskas stringa, vėl įjungus pjūklą, jis gali iškilti į viršų arba gali atsirasti atatranka.
- d) **Norėdami minimizuoti pjūklo disko užsikirtimą ar atatranks galimybę, dideles plokštes paremkite.** Didelės plokštės dėl savo svorio išlinksta. Plokštė turi būti atremta iš abiejų pusių, t.y. šalia pjovimo linijos ir šalia plokštės krašto.
- e) **Nenaudokite neaštrių ir pažeistų pjūklo diskų.** Neaštrūs ar blogai praskėsti pjūklo dantis palieka siauresnį pjovimo taką, todėl atsiranda per didelės trintys, atatranka, stringa pjūklo diskas.
- f) **Apsauginę rankenėlę, kuria reguliuojamas pjovimo gylis ir pjūklo disko posvirio kampas, prieš pjaunant turi būti tvirtai ir patikimai užveržta.** Jei pjaunant keičiasi pjūklo disko padėtis, tai gali sąlygoti įstrigimą ir atatranką.
- g) **Būkite ypač atsargūs pjaudami sienose ar kituose nepermatomuose paviršiuose.** "Panyrantis" ir ruošinį pjūklo diskas pjaudamas paslėptus objektus gali įstrigti ir sukelti atatranką.
- 3) **APSAUGINIO GAUBTO FUNKCIJA**
 - a) **Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite, ar apsauginis gaubtas tinkamai užsidaro. Nenaudokite pjūklo, jei apsauginis gaubtas negali laisvai judėti ir tuojuo neužsidaro. Niekada neužfiksuokite ir nepirikiškite gaubto, nes tuomet pjūklo diskas bus neapsaugotas.** Pjūklui netyčia nukritus, gali įlįnti apsauginis gaubtas. Įsitinkinkite, kad apsauginis gaubtas gali laisvai judėti, o pjaunant bet kokių kampų bei bet kokių gylių neliečia nei pjūklo disko, nei kitų dalių.
 - b) **Patikrinkite apsauginio gaubto spyruoklių būklę ir kaip jos veikia. Jei apsauginis gaubtas ir spyruoklės veikia netinkamai, kreipkitės į specialistus, kad pjūklui atliktų techninę priežiūrą.** Dėl pažeistų dalių, lipnių nuosėdų ir susikaupusių nešvarumų apatinis apsauginis gaubtas gali lėčiau judėti.
 - c) **Kai darbinis įrankis "panyra" darant įpjovas, kurias pjaunate ne stačiu kampų, imkitės atitinkamų priemonių, kad pagrindo plokštė nenuslystų į šoną.** Plokštėi nuslydus į šoną, pjūklo diskas gali užstrigti ir sukelti atatranką.

- d) **Jei apsauginis gaubtas neapgaubia pjūklo disko, pjūklo ant pjovimo stalo ar ant grindų nedėkite.**
Jei apsauginis gaubtas neuždarytas, iš inercijos besisukančio disko varomas pjūklas juda pjovimo kryptimi priešinga kryptimi ir pjauna visą, kas pasitaiko kelyje. Turėkite omenyje, kad atleidus jungiklį pjūklo diskas dar kurį laiką sukasi iš inercijos.

PAPILDOMOS SAUGOS NUORODOS

BENDROJI DALIS

- Šis prietaisas nėra skirtas naudotis vaikams ir asmenims, kurie turi menkus fizinius, jutimų ar psichikos sugebėjimus arba kurie stokoja patirties ir žinių; tokius asmenis turi prižiūrėti už jų saugą atsakingas asmuo arba jis turi jiems suteikti instrukcijas dėl prietaiso naudojimo
- Prieš naudojant prietaisą pirmą kartą rekomenduojame įgyti praktinių žinių
- Šis prietaisas netinka pjovimui šlapioju būdu ③
- **Prieš reguliuojant prietaisą arba keičiant darbo įrankius, ištraukite kištuką iš el. tinklo lizdo**
- Niekada nenaudokite įrankio šoniniam šlifavimui
- Niekada nenaudokite įrankio, jei laidas pažeistas; jį reikia pakeisti specialiu laidu remonto įmonėje.
- **Nenaudokite elektrinio prietaiso kaip stacionaraus** (jis nėra skirtas naudoti ant pajustumų stalo)
- **Draudžiama apdirbti medžiagas, kurių sudėtyje yra asbesto** (asbestas pasižymi vėžį sukeliančiu poveikiu)
- **Nepjaukite juodųjų metalų** (dėl įkaitusių atplaišų gali užsidegti išsibliamos dulkės)
- **Dirbdami su akmeniu naudokite dulkių išsiurbimą; siurblys turi būti skirtas akmens dulksms ištraukti** (šios įrangos naudojimas sumažina su dulėmis susijusius pavojus)
- Kai kurių medžiagų, kaip antai dažų, kurių sudėtyje yra švino, kai kurių medžių rūšių medienos, mineralų ir metalo dulksės gali būti kenksmingos (kontaktas su šiomis dulėmis arba įkvėptos dulksės gali sukelti operatoriui arba šalia esantiems žmonėms alergines reakcijas ir/arba kvėpavimo sistemos susirgimus); **mūvėkite priešdulkinę puskaukę arba dirbdami naudokite dulkių ištraukimo įrenginį, jei jį galima prijungti**
- Kai kurių rūšių dulksės priskiriamos kancerogeninėms (pvz., ažuolo arba buko medienos dulksės), ypač susimaišiusios su medienos taurinimu naudojamais priedais; **mūvėkite priešdulkinę puskaukę arba dirbdami naudokite dulkių ištraukimo įrenginį, jei jį galima prijungti**
- Vadovaukitės Jūsų šalyje taikomų direktyvų reikalavimais, skirtais medžiagoms, su kuriomis norite dirbti

PRIEDAI

- SKIL gali garantuoti nepriekaištingą prietaiso veikimą tik tuo atveju, jei naudojama originali papildoma įranga ir priedai
- Naudokite tik tokius pjūklo diskus, kurie atitinka šioje naudojimo instrukcijoje pateiktus duomenis ir yra patikrinti pagal EN 847-1 bei atitinkamai paženklinėti
- Leidžiama naudoti tik tokius įrankius, kurių maksimalus leistinas apsisukimų skaičius yra ne mažesnis, nei maksimalus Jūsų prietaiso sukčių skaičius
- **Naudokite tik tokius pjūklo diskus/pjovimo diskus, kurių skersmuo ne mažesnis kaip 85 mm, ne didesnis kaip 89 mm, o veno angos skersmuo – 10 mm**
- Nenaudokite abrazyvinių pjovimo diskų su šiuo prietaisu

- Atsargiai tvarkyti ir laikykite priedai

PRIEŠ EKSPLOATACIJĄ

- Visada patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa sutampa su įtampos dydžiu, nurodytu prietaiso vardinėje lentelėje
- Saugokite, kad nepažeistumėte prietaiso į ruošinyje esančios varžtos, vinis ir pan; prieš pradėdami darbą juos pašalinkite
- Išsiaiškinkite prietaiso valdiklius ir tinkamą paskirtį
- Prieš pradėdami pjauti pašalinkite visas pjūvio linijoje esančias kliūtis tiek ruošinio viršuje, tiek ir apačioje
- **Saugiai laikykite tvirtinamą dirbinį** (dirbinį, kuris segamas ar kalamas kabių kalimo įrankiais, saugiau laikyti spaustuvu nei ranka)
- **Naudodami tam skirtus paieškos prietaisus, patikrinkite, ar gręžimo vietoje nėra paslėptų komunalinių tinklų vamzdžių, arba pasikvieskite į pagalbą vietinius komunalinių paslaugų tiekėjus** (kontaktas su elektros laidais gali sukelti gaisro bei elektros smūgio pavojų; pažeidus dujotiekio vamzdį, gali įvykti sprogimas; pažeidus vandentiekio vamzdį, galima pridaryti daugybę nuostolių bei sukelti elektros smūgio pavojų)
- Naudodami ilginamuosius kabelius atkreipkite dėmesį į tai, kad kabelis būtų iki galo išvyniotas ir būtų pritaikytas 16 A elektros srovei

EKSPLOATACIJA

- Darbo metu triukšmo lygis gali viršyti 85 dB(A); naudoti klausos apsaugos priemonės
- Pasirūpinkite, kad maitinimo kabelis nebūtų arti besisukančių prietaiso dalių; klokite jį kuo toliau už prietaiso
- Niekumet nenaudokite prietaiso be originalios apsauginės įrangos
- Nemėginkite pjauti labai mažų ruošinių
- **Nedirbkite iškėlę elektrinį prietaisą virš galvos** (taip dirbant negalima užtikrinti pakankamos elektrinio prietaiso kontrolės)
- Jeigu pjūklas užsiblokavo arba pajutote, kad prietaisas veikia ne taip, kaip visada, arba girdisi nebūdingi garsai, tuojau pat jį išjunkite ir ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo
- Jei dirbant bus pažeistas ar nutrauktas kabelis, būtina noliečiant kabelio tuojau pat ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo

PO EKSPLOATACIJOS

- Prieš padėdami prietaisą jį išjunkite ir palaukite, kol visos besisukančios jos dalys visiškai sustos
- Išjungus pjūklą, negalima stabdyti besisukančio disko šoniniu prispaudimu

ANT PRIETAISO ESANČIŲ SIMBOLIŲ REIKŠMĖS

- ④ Prieš naudodami įrankį perskaitykite instrukcijų vadovą
- ⑤ Dviguba izoliacija (įžeminimo laido nereikia)
- ⑥ Užsidėkite apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemones
- ⑦ Nemeskite prietaisus į buitinių atliekų konteinerius

NAUDOJIMAS

- Įjungimas/išjungimas ⑧
 - įjunkite prietaisą iš pradžių paspausdami rankenėlę A į priekį ir po to patraukdami trigerinį jungiklį B
 - išjunkite prietaisą atleisdami gaiduko jungiklį B
- Pjovimo gylio reguliavimas (0-28,5 mm) ⑨
 - atlaisvinkite rankenėlę C
 - nustatykite norimą pjovimo gylį pagal skalę D

- vėl užveržkite rankenėlę C
- optimali pjovimo kokybė pasiekama tuomet, kai pjūklo diskas išsikiša ruošinio apačioje ne daugiau kaip per 3 mm
- ! **tik naudojant diskus, kurių skersmuo yra 89 mm, pjovimo gylis atitinka pjovimo gylio skalės vertę D (faktiniam pjovimo gyliui nustatyti naudokitės lentele ⑩ kaip atskaitos priemonę)**
- ! **norėdami sužinoti tikrąją pjūvio liniją, visuomet pirmiausiai atlikite bandomąjį pjūvį**
- Dulkų nusiurbimas ⑪
 - prijunkite siurblio žarną E prie jungties F ir siurblio, kaip parodyta
 - ! **pasiūpinkite, kad nusiurbimo žarna nesudarytų kliūties apatiniam apsauginiam gaubtui ir netrukdytų dirbti**
 - ! **nenaudokite dulkų nusiurbimo įrenginių metalą**
- Pjūklo disko pakeitimas ⑫
 - ! **ištraukite kištuką iš elektros lizdo**
 - ! **įsitikinkite, kad pjūklo diskas visiškai sustojo**
 - nustatykite maksimalų pjovimo gylį
 - iš lizdo H atraminėje plokštėje išimkite šešiabriaunį raktą G
 - nuspauskite veleno blokavimo mygtuką J ir laikykite nuspaudę, kol išimsite disko varžtą K, pasukdami šešiabriaunį raktą G **LAIKRODŽIO RODYKLĖS KRYPTIMI** (= ant pjūklo disko pažymėtos rodyklės kryptimi)
 - ! **suklio blokavimo mygtuką J spauskite tik prietaisui sustojus**
 - atleiskite suklio blokavimo mygtuką J
 - nuimkite flanšą L
 - nykščiu nuspauskite mygtuką M
 - pakelkite kojelę N ir nuimkite pjūklo geležę
 - ! **pakeiskite pjūklo diską, kad pjūklo dantukai ir rodyklė ant pjūklo disko būtų nukreipti ta pačia kryptimi, kaip ir rodyklė ant viršutinio gaubto P ⑫ b**
 - uždėkite flanšą L
 - tvirtai priveržkite disko varžtą K, pasukdami šešiabriaunį raktą G **PRIEŠ LAIKRODŽIO RODYKLĘ**, tuo pačiu metu laikydami nuspaudę veleno blokavimo mygtuką J
 - atleiskite suklio blokavimo mygtuką J
- Prietaiso naudojimas ⑬
 - nustatykite norimą pjovimo gylį
 - įjunkite kištuką į maitinimo šaltinį (užsidega Q lemputė, rodomi, kad prietaisas yra maitinamas) ⑭
 - nykščiu nuspauskite mygtuką M
 - uždėkite prietaisą atraminės plokštės priekine dalimi ant ruošinio
 - veskite įrankį pirmyn taip, kad pjūvio žymeklį R tiksliai atitiktų reikiamą pjūvio liniją, užbrėžtą ant ruošinio
 - ! **žiūrėkite, kad pjūklo dantys nesiremų į ruošinį**
 - įjunkite prietaisą
 - ! **saugokitės staigaus prietaiso trūktelėjimo įjungimo metu**
 - ! **pjūklo diskas pirmiausia turi pilnai įsibėgėti, tik po to jį galima glausti prie ruošinio**
 - ! **nespauskite įrankio (kad neperkaistų pjūklo dantys ir, pjaustant plastiką, pastarasis nesilydytų, spauskite lengvai ir nuolat)**
 - ! **dirbdami laikykite prietaisą už pilkos spalvos suėmimo vietos(-ų) ⑮**

- užbaigę pjūvį, išjunkite prietaisą, atleisdami įrankį B
- ! **prieš atitraukdami prietaisą nuo ruošinio įsitikinkite, kad pjūklo diskas visiškai sustojo**
- Pasinerti pjovimo ⑯
 - įjunkite prietaisą
 - ! **pjūklo diskas pirmiausia turi pilnai įsibėgėti, tik po to jį galima glausti prie ruošinio**
 - nykščiu nuspauskite mygtuką M
 - veskite įrankį pirmyn taip, kad pjūvio žymeklį R tiksliai atitiktų reikiamą pjūvio liniją, užbrėžtą ant ruošinio
 - pamažu patraukite įrankį į priekį
 - ! **jokiu būdu netraukti pjūklo atgal**
- Lygiagrečiai atrama S ⑰
 - skirti tikslams lygiagretiems pjūviams pagal ruošinio kraštą
 - galima iš abiejų pusių įstatyti į atraminę plokštę Lygiagrečios atramos nustatymas
 - atlaisvinkite rankenėlę T
 - nustatyti norimą pjovimo plotį, naudojant lygiagrečią atramą (pjūvio žymeklį R naudokite kaip 0 orientyrą)
 - vėl užveržkite rankenėlę T

NAUDOJIMO PATARIMAI

- Naudokite tik aštirus, tinkamos rūšies pjūklo diskus ⑰
 - naudokite grūdinto plieno pjūklo geležę V ② įrengiamai medienai, aliuminij, plastiką ir įvairių medžio laminatą
 - deimantinį diską naudokite W ② įrengiant keramikai ir plytelėms
 - pjūklo diskai X ② su kietlydinio plokštelėmis naudojami iki 30 kartų ilgiau, nei įprasti pjūklo diskai
- Didelių plokščių įrengimas ⑱
 - plokštę atremkite netoli pjūvio linijos, paguldę ją ant grindų, stalo ar varstoto
 - ! **pjovimo gylį nustatykite taip, kad perpjautumėte tik plokštę, bet nepjautumėte atramos, ant kurios ji guli**
 - jei lygiagrečios atramos nepakanka norimam pjovimo pločiui nustatyti, prie ruošinio pritvirtinkite tiesią medinę juostelę, kurią panaudokite kaip kreipiančiąją liniją; priglauskite prie jos kairįjį atraminės plokštės kraštą ir stumkite prietaisą išilgai šios linijos
- Pjovimas be atplaišų
 - apverskite ruošinį gerąja puse į apačią
 - prie ruošinio 2 varžtuvais pritvirtinkite tiesią medinę juostelę, kurią panaudokite kaip kreipiančiąją liniją
- Daugiau informacijos rasite internete www.skil.com

PRIEŽIŪRA / SERVISAS

- Šis įrankis neskirtas profesionaliam naudojimui
- Periodiškai valykite prietaisą ir kabelį (ypač ventiliacines angas Y ②)
- ! **prieš valydami ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo**
- Rūpinkitės, kad plotas aplink apatinį apsauginį gaubtą Z ② būtų visada švarus (dulkes ir pijuvenas išpūskite suspaustu oru arba valykite šepetėliu)
- Po pjovimo iš karto nuvalykite pjūklo diską (ypač nuo dervų bei lakų liekanų)
- Jeigu prietaisas, nepaisant gamykloje atliekamo kruopštaus gamybos ir kontrolės proceso, vis dėlto sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotose SKIL elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse
- **neišardyti** prietaisą kartu su pirmuoju čekiu siųskite tiekėjui arba į artimiausią SKIL firmos įgaliotą elektros

приетайс технино аптанавимо тарныба (адресус беи атсаргинуи далиј брѣзинуи расите www.skil.com)

- Турѣките омен, кад гаранѣја нетаикоме, жеи гедимас атсиранда дѣл перкровос ар нетинкано наудожимо (дѣл SKIL гаранѣјос сажыгу жр. www.skil.com arba креипкѣтѣс ј јус аптанавѣјанѣ прежыбос атстовај)

APLINKOSAUGA

- **Nemeskite elektrinių įrankių, papildomos įrangos ir pakuočių į buitinių atliekų konteinerius** (galioja tik ES valstybėms)
 - pagal ES Direktyvą 2012/19/EG dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal vietinių valstybės įstatymus atitarnavę elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir gabenami į antrinių žaliavų tvarkymo vietas, kur jie turi būti sunaikinami ar perdirdami aplinkai nekenksmingu būdu
 - apie tai primins simbolis ⑦, kai reikės išmesti atitarnavusį prietaisą

TRIUKŠMINGUMAS / VIBRACIJA

- Išmatuotas pagal EN 62841, šio instrumento garso slėgio lygis yra 91,5 dB(A), garso galios lygis 102,5 dB(A) (neapibrėžtis K = 3 dB), vibracija * (triašio vektoriaus suma; neapibrėžtis K = 1,5 m/s²)
 - * medienos pjovimas 2,6 m/s²
 - * metalo pjovimas 2,4 m/s²
- Vibracijos sklaidos lygis išmatuotas pagal standartą EN 62841 išdėstytus standartizuoto bandymo reikalavimus; ši vertė gali būti naudojama vienam įrankiui palyginti su kitu bei išankstiniam vibracijos poveikiui įvertinti, kai įrankis naudojamas paminėtais būdais
 - naudojant įrankį kitokiais būdais arba su kitokiais bei netinkamai prižiūrimais priedais, gali žymiai **padidėti** poveikio lygis
 - laikotarpiams, kai įrankis išjungtas arba yra įjungtas, tačiau juo nedirbama, gali žymiai **sumažėti** poveikio lygis
- ! **apsisaugokite nuo vibracijos poveikio** prižiūradami įrankį ir jo priedus, laikydami rankas šiltais ir derindami darbo ciklus su pertraukėlėmis

МК

Компактна пила за различни материјали 5360

УПАТСТВО

- Овој алат е наменет за надолжно и попречно сечење дрво, иверка, фурнир, алуминиум, плочки, камен, пластика и за материјали коишто се во фиксна позиција за надолжно моделирање
- Оваа алатка е наменета само за кратки сечења
- Овој алат не е наменет за професионална употреба
- Внимателно прочитајте го упатството за работа пред употреба и зачувајте го за идни осврти ④

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ①

ЕЛЕМЕНТИ НА АЛАТОТ ②

- A Сигурносен прекинувач
- B Прекинувач за активирање
- C Копче за одредување на длабочината на сечење
- D Скала за длабочина на сечење
- E Црево за отстранување на прашина
- F Поврзување за отстранување на прашина
- G Хексагонал клуч
- H Лежиште за хексагонал клуч
- J Копче за заклучување на вретеното
- K Завртка за сечивото
- L Штитник за спојки
- M Копче за сечење со забодување
- N Ножна педала
- P Горен штитник
- Q Индикатор за "Вклученост"
- R Индикатор за подесување на линијата на сечењето
- S Водилка
- T Копче за прилагодување на работ за прободување
- V Цврсто челично сечило на пилата
- W Дијамантски диск
- X Сечило со карбиден врв
- Y Отвори за вентилација
- Z Долен штитник

БЕЗБЕДНОСТ

ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧНИТЕ АЛАТИ

▣ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, слики и спецификации што се обезбедуваат со овој алат. Непочитувањето на сите упатства подолу може да доведе до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда..

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за понатамошно упатување.

Поимот "електричен алат", кој се користи во понатамошниот текст, се однесува на вашиот електричен алат (со приклучен кабел) и на електрични алати со погон на батерии (без приклучен кабел).

1) БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНОТО МЕСТО

- а) **Одржувајте го вашето работно место чисто и уредно.** Неуреден или темен работен простор може да предизвикаат незгоди.
- б) **Немојте да работите со уредот во средина во која има опасност од експлозија, во која има запаливи течности, гасови и прашина.** Електричните алати произведуваат искри кои можат да запалат прашина или пареа.
- в) **За време на употребата на електричниот алат, децата и останатите лица држете ги подалеку од местото каде работите.** Одвркање, би можеле да изгубите контрола врз уредот.

2) ЕЛЕКТРИЧНА СИГУРНОСТ

- а) **Утинач мора да одговара на приклучокот. Никане не смее да се прават измени на штекерот. Не користете адаптерски штекер заедно со уредот**

- кој е заштитно заземјен. Не променети штекери и соодветни приклучоци го намалуваат ризикот од електричен удар.
- b) **Избегнувајте допир на телото со заземјени површини, како што се цевки, радијатори, рерни и фрижидери.** Постои зголемена опасност од струен удар, доколку Вашето тело е заземјено.
 - c) **Чувајте го уредот подалеку од дожд и влага.** Продирањето на вода во електричниот уред ја зголемува опасноста од струен удар.
 - d) **Не злоупотребувајте го приклучниот кабел за носење, бeseње на уредот или за извлекување на штекерот од мрежниот приклучок. Чувајте го кабелот подалеку од топлина, масло, остри рабови или деловите на апаратот кои се движат.** Оштетени или заплеткани кабли ја зголемуваат опасноста од струен удар.
 - e) **Кога го употребувате полначот надвор, користете продолжен кабел кој е соодветен за употреба на отворен простор.** Примената на продолжен кабел соодветен за работа на отворен простор ја намалува опасноста од струен удар.
 - f) **Доколку не може да се избегне работа со електричниот алат во влажна средина, користете прекинувач за струјна заштита при технички проблеми.** Употребата на прекинувачот за струјна заштита при технички проблеми го намалува ризикот од електричен удар.
- ### 3) ЛИЧНА ЗАШТИТА
- a) **Бидете внимателни, внимавајте што правите и постапувајте внимателно додека работите со електричниот алат. Не работете со уредот доколку сте уморни или под дејство на дрога, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание при употребата може да доведе до сериозни повреди.
 - b) **Носете ја личната заштитна опрема и секогаш носете заштитни очила.** Носењето на личната заштитна опрема, како што е маската за прашина, безбедносната облека која не се лизга, заштитен шлем или штитник за слух, зависно од видот и примената на електричниот алат, ја намалува опасноста од повреда.
 - c) **Избегнувајте невнимателно вклучување за време на работата. Осигурајте се прекинувачот да биде во "OFF" позиција пред да го ставите штекерот во приклучокот.** Доколку го носите електричниот алат со прстот на прекинувачот или го приклучувате апаратот кој е приклучен со напојување на струја, може да предизвикате незгода.
 - d) **Пред вклучување на уредот, тргнете ги алатите за подесување или клучот за навртување.** Алатот или клучот кој се наоѓа во вртливиот дел на уредот, може да предизвика незгода.
 - e) **Не ги преценувајте своите способности.** Завземте сигурен и стабилен став и во секој момент одржувајте рамнотежа. На тој начин можете подобро да го контролирате уредот во неочекувани ситуации.
 - f) **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Косата и алиштата треба да бидат подалеку од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да се закачат за подвижните делови.
- g) **Доколку може да се монтираат направи за вшмукување и фаќање прашина, проверете дали се вклучени и дали можат исправно да се користат.** Примената на овие направи ја намалува опасноста од прашината.
 - h) **Не дозволувајте искуството стекнато со честа употреба на алатите да ве направи спокојни и да ги игнорирате безбедносните принципи при неговото користење.** Невнимателно движење може да предизвика сериозни повреди во дел од секунда.
- ### 4) ВНИМАТЕЛНА УПОТРЕБА И РАКУВАЊЕ СО ЕЛЕКТРИЧНИТЕ АЛАТИ
- a) **Не го преоптеретувајте уредот. При вашата работа користете го предвидениот електричен алат за таа употреба.** Со соодветниот електричен алат ќе работите подобро и посигурно во наведената функционална област.
 - b) **Не користете електричен алат чиј прекинувач е неисправен.** Електричниот алат кој повеќе не може да се вклучува и исклучува е опасен и мора да се поправи.
 - c) **Исклучете го електричниот алат од струја и/или извадете го комплетот со батерии, ако се одделува, пред да правите некакви прилагодувања, менувате дополнителна опрема или да го складираат електричниот алат.** Со овие мерки на внимателност ќе се избегне невнимателното вклучување на уредот.
 - d) **Тргнете го електричниот алат кој не го користите од допирот на децата. Не допуштајте работа со уредот на лица кои не се запознаени со него или кои го немаат прочитано ова упатство.** Електричните алати се опасни доколку со нив работат неискусни лица.
 - e) **Одржувајте го електричниот алат и дополнителната опрема. Имајте контрола околу тоа дали движечните делови на уредот работат беспрекорно и дали не се заглавени, дали деловите се скршени или оштетени до таа мерна што не може да се обезбеди функционирање на уредот. Пред примената, овие оштетени делови треба да се поправат.** Причина за многу незгоди е лошо одржувањето електричен алат.
 - f) **Алатите за сечење одржувајте ги остри и чисти.** Внимателно одржувањето алати за сечење со остри очтрици помалку ќе се заглавуваат и со нив работата ќе биде полесна.
 - g) **Електричниот алат, прибор, работни алати итн., треба да ги користите според овие упатства, и на начин кој е опишан за соодветниот тип на уред.** При тоа, земете ги предвид работните услови и работата која се извршува. Употребата на електричните алати за други цели кои не се предвидени, може да предизвика опасни ситуации.
 - h) **Рачките и површините за држење одржувајте ги суви, чисти и неизмастени.** Рачките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на алатот во неочекувани ситуации.
- ### 5) СЕРВИСИРАЊЕ
- a) **Електричниот алат сервисирајте го нај квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Со ова се обезбедува безбедно одржување на електричниот алат.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА ПОВЕЌЕНАМЕНСКИТЕ ПИЛИ

1) ПОСТАПКИ ЗА СЕЧЕЊЕ

- a) **ОПАСНОСТ:** Држете ги рацете подалену од областа за сечење и од сечилото. Ако двете раце ја држат пилата, не може да бидат исечени со сечилото.
- b) **Не посегнувајте под материјалот кој го обработувате.** Заштитниот механизам не може да ве штити од сечило под работниот простор.
- c) **Длабочината на сечењето подесете ја на дебелината на работниот простор.** Под работниот простор треба да се гледа помалку од цел забец на сечилото.
- d) **Никога не држете го парчето за работа во раце или преку нога.** Обезбедете стабилна површина за парчето за работа. Важно е да имате стабилна потпора во текот на работа за да се намали изложување на телото, контакт со сечивото или загуба на контролата.
- e) **Факајте го електричниот апарат само за изолираните рачки, кога извршувате работи каде алатот за сечење може да дојде во контакт со инсталации или со сопствениот кабел.** Контактот со електрична инсталација исто така ги прави изложените метални делови на алатот наелектризирани и може да доведе до струен удар.
- f) **При сечење, секогаш користете заштитна ограда или механизам за заптита на рамни рабови.** Така ќе ја подобрите прецизноста на сечењето и ќе го намалите ризикот од заглавување на сечилото.
- g) **Секогаш користете сечила со соодветна големина и облик за отворите во вретеното (облик на дијамант или круг).** Сечилата кои не се соодветни со хардветор за поставување на пилата, неправилно ќе се вртат и ќе предизвикаат губење на контрола.
- h) **Никога не користете оштетени или неисправни запчаници или резина за сечила.** Запчаниците и резината за сечила се посебно дизајнирани за вашата пила, заради оптимални перформанси и безбедност при ракување.

2) ПРИЧИНИ ЗА ПОВРАТЕН УДАР И ПОВРЗАНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Повратниот удар претставува изненадна реакција на пробивање, удар или лошо порамнето сечило на пилата, кој предизвикува неконтролирано мрдање на пилата од местото на работата и подигнување кон оној кој ракува со пилата
- Како сечилото ќе пробие или силно ќе удри за време на затворање на засекот, сечилото застанува и моторот забрзано ја води единицата кон оној кој ракува со апаратот
- Доколку сечилото се повлече навнатре или не е порамнето со површината која се сече, запците на задниот раб на сечилото може да се зајабат во горната површина на дрвото и да предизвикаат дигање на сечилото од засекот и отскокнување кон оној кој ракува со алатот
- Повратниот удар е резултат на неправилна употреба на алатот и/или несоодветна работна постапка или услови, а може да се избегне ако ги преземете неопходните безбедносни мерки како што е

посочено подолу.

- a) **Цврсто држете ја рачката на пилата, со две раце, и поставете ги рацете така што да можете да го издржите повратниот удар.** Телото треба да се наоѓа од едната страна на сечилото, а не во линија со сечилото. Повратниот удар може да предизвика пилата да отскокне назад, но силата на повратниот удар може да се контролира само доколку се преземат правилните мерки на претпазливост.
 - b) **Кога сечилото ќе удри или доколку дојде до прекин на сечењето од било која причина, отпуштете го орозот и држете ја неподвижната пила во материјалот, се додека сечилото сосема не застане.** Никога не се обидувајте да ја отстраните пилата од местото каде работите или да ја повлечете пилата наназад кога сечилото се движи или доаѓа до повратен удар. Испитувајте и преземете определени акции за исправање, за да ги елиминирате причините за удар на сечилото. Избегнувајте сечење на клинчи и штрафови.
 - c) **Кога повторно ќе ја стартувате пилата која се наоѓа на местото каде работите, центрирајте ја пилата во засекот и осигурајте се запците на пилата да не влегуваат во материјалот.** Доколку сечилото удира, може да дојде до отскокнување од местото каде се работи, или до повратен удар, кога пилата повторно се вклучува.
 - d) **Под големите плочи ставете потпора за да го намалите ризикот од пробивање на сечилото и повратен удар.** Големите плочи имаат тенденција да се виткаат под сопствената тежина. Потпората мора да се стави под плочата, од двете страни, близу до линијата на сечењето и близу работ на плочата.
 - e) **Не користете тапо или оштетено сечило.** Ненаоштрени или неправилно поставени сечила може да доведат до тесен засек и да предизвикаат прекумерно триење, удирање на сечилото или повратен удар.
 - f) **Рачките за заклучување на длабочината на сечењето и подесување на косината мора да бидат цврсти и обезбедени, пред почетокот на сечењето.** Доколку подесувањето за сечивото се промени за време на сечењето, може да дојде до удирање и до повратен удар.
 - g) **Обрнете особено внимание кога сечете со пилата во постојни ѕидови или други слепи области.** Сечилото што произлегува може да пресече објекти коишто предизвикуваат повратен удар.
- ### 3) ФУНКЦИЈА НА ЗАШТИТАТА
- a) **Проверете дали заштитата е добро затворена пред секоја употреба.** Не вклучувајте ја пилата ако заштитата не се движи слободно и не го опфаќа веднаш сечилото. Никога не стегajte или не врзувајте ја заштитата на начин сечиво да остане изложено. Заштитата може да се свитка ако пилата случајно падне. Проверете дали заштитата се движи слободно и не ги допира сечилото или некој друг дел по сите агли и длабочини за сечење.
 - b) **Проверете ги работата и состојбата на повратниот повратниот федер на заштитата.** Ако заштитата и федерот не работат правилно, мора да се сервисираат пред употребата. Заштитата

ќе работи бавно заради оштетени делови, лепливи остатоци или наталожен отпаден материјал.

- c) **Обезбедете основната плоча да не се движи додека "сечете со забодување" и кога поставката за заносеност на сечилото не е на 90°.** Профилите за менување на сечилото ќе доведат до виткање и веројатно до повратен удар.
- d) **Секогаш внимавајте заштитата да го покрие сечилото пред да ја спуштите пилата на клупа или на подот.** Незаштитениот раб на сечилото ќе доведе до повратен удар на пилата, сечејќи се на патот. Внимавајте на времето коешто е потребно да застане сечивото откако ќе се отпушти прекинувачот.

ДОПОЛНИТЕЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

ОПШТИ

- Овој алат не е наменет за употреба од страна на деца и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, без искуство и познавања, освен ако не се под надзор или ако не се обучени за употребата на алатот од страна на лице кое што е одговорно за нивната безбедност
- Пред првото користење на електричниот алат, се препорачува да добиете практични информации
- Овој алат не е подесен за сечење во присуство на влага ③
- **Обезбедете се алатот да е исклучен од струја пред да вршите било какво подесување или замена на приборот**
- Никогаш не користете го алатот за странично брусеење
- Никогаш не користете го алатот кога кабелот е оштетен; тој мора да се замени со специјално подготвен кабел достапен преку организацијата на услуги.
- **Не вликувајте го алатот прицврстен за едно место** (не е наменете за работа на маса за пилене)
- **Не обработувајте никаков материјал кој содржи азбест** (азбестот важи за предизвикувач на рак)
- **Не сечете метали со железно** (црвените врели отфрлени делови може да го запалат отстранувањето за прашина)
- **Користете го отстранувањето за прашина кога работите со камен.** Правосмукалната мора да има функција за отстранување на камената прашина (со употреба на оваа опрема се намалува ризикот поврзан со прашина)
- Прашината од материјали како боја која содржи олово, некои видови дрво, минерали и метали, може да биде штетна за здравјето (контактот со прашина или нејзино вдишување може да шредизвика алергии и/или болести на дишните органи за оној кој работи со алатот или луѓето во близина); **носете маска за прашина и работете со правосмукалки доколку можете да ги поврзете**
- Некои видови на прашина се канцерогени (како на пример прашина од даб или бука), особено заедно со адитиви за одржување на дрвото; **носете маска за прашина и работете со правосмукалки доколку можете да ги поврзете**
- Следете ги процедурите на вашата земја за прашина која се јавува како резултат од материјалите со кои работите

ПРИБОР

- SKIL може да признае гаранција само доколку е користен оригинален прибор
- Користете само листови за пила, кои одговараат на наведените податоци во ова упатство за употреба или се проверени според EN 847-1 и се соодветно означени
- Користете само прибор чија дозволена брзина е во најмала рака еднаква на најголемата брзина при празен од на електричниот алат
- **Користете само сечива за пили/дискови за сечење со минимален дијаметар од 85 мм, со максимален дијаметар од 89 мм и отвор на ободот од 10 мм**
- Никогаш не користете дискови за стругање со овој алат
- Внимателно ракувајте и чувајте приборот

ПРЕД УПОТРЕБА

- Секогаш проверувајте напонот да е ист со оној кој е назначен на плочката на алатот
- Избегнувајте оштетувања од штрафови, шајки и други предмети во местото каде работите; тргнете ги пред да почнете со работа
- Запознајте се со контролите и со правилната употреба на косилката
- Пред да почнете со сечење, отстранете ги сите пречки на и под местото каде сечете
- **Зацврстете го материјалот кој го обработувате** (обработка која е зацврстена со стеги или во менгеме е побезбедна отколку да ја држите со раце)
- **Користете соодветни детектори за наоѓање на скриени инсталации или повијајте соодветна компанија за помош** (контактот со електричните линии може да доведе до струен удар; оштетувањата во гасоводна цевка може да резултира со експлозија; пенетрирање во водоводна инсталација може да доведе до оштета на предмети или електричен удар)
- Продолжениот кабел кој го користите, мора да биде сосема одмотан и безбеден, со капацитет од 16 A

ВО ТЕКОТ НА УПОТРЕБАТА

- Нивото на бучава додека работите може да изнесува повеќе од 85 dB(A); носете заштита за ушите
- Кабелот секогаш држете го подалеку од деловите на алатот кои се движат; кабелот држете го на задната страна, на страна од алатот
- Никогаш не користете електричен алат без оригинален систем за заштита
- Не се обидувајте да сечете многу мали материјали
- **Не работете над главата со алатот** (со овој начин на работа не се обезбедува задоволителна контрола врз алатот)
- Во случај на атипично однесување или непознати звуци, веднаш исклучете го алатот и извлекете го штекерот од електричниот приклучок
- Ако кабелот се оштети или пресече за време на работата, веднаш исклучете го и не го допирајте

ПО УПОТРЕБА

- Кога ќе ја завршите работата со алатот, исклучете го моторот и проверете дали сите подвижни делови се застанати
- По исклучувањето на циркуларната пила, никогаш немојте да го сопирате вртењето на пилата со сила

ОБЈАСНУВАЊЕ ЗА СИМБОЛИТЕ ЗА АЛАТОТ

- ④ Пред употреба прочитајте го прирачникот за употреба

- ⑤ Двојна изолација (не е потребна заземна жица)
- ⑥ Носете заштитни очила и заштита за ушите
- ⑦ Не фрлајте го алатот заедно со другиот отпад од домаќинството

УПОТРЕБА

- Вклучено/Исклучено ⑧
 - вклучете го алатот прво со притискање на копчето А напред и потоа повлечете го прекинувачот за активирање В
 - исклучете ја машината со пуштање на прекинувачот за активирање В
- Подесување на длабочината на сечењето (0-28,5 мм) ⑨
 - пуштете го копчето С
 - поставете ја саканата длабочина за сечење преку скалата D
 - прицврстете го копчето С
 - заради оптимален квалитет на сечењето, сечилото на пилата не би требало да биде подолго од 3 мм под делот за работа
- ! само кога се користат ножеви со дијаметар од 89 mm, длабочината на сечење соодветствува со вредноста на скалата на длабочината на сечење D (за фактичката длабочина на табелата за употреба ⑩ како референца)
- ! секогаш најпрво изведете пробно сечење за да ја проверите вистинската линија на сечењето
- Вшмукување прашина ⑪
 - поврзете го цреволото на правосмукалната Е со поврзувањето F и правосмукалната како што е прикажано на сликата
 - ! никогаш не дозволувајте цреволото на правосмукалната да дојде во допир со долниот заштитен механизам или со операцијата на сечење
 - ! не користете правосмукалната кога сечете метал
- Замена на сечилата на пилата ⑫
 - ! извлекете го приклучокот ако кабелот
 - ! проверете дали е дојдено до целосен прекин на работата на сечилото
 - поставете ја длабочината за сечење на максимум
 - земете хексагонален клуч G од складот H
 - притиснете го копчето за заклучување J и држете го додека ја отстранувате навртката за разлабавување на сечивото K еден круг со инбус G **ВО ПРАВЕЦ НА СТРЕЛКИТЕ НА ЧАСОВНИКОТ** (= во истиот правец како и стрелката отпечатена на сечивото)
 - ! копчето за заклучување на вретеното J притиснете го кога електричниот алат целосно ќе застане
 - пуштете го кочето за заклучување на вретеното J
 - отстранете го штитникот L
 - притиснете го копчето M со палецот
 - подигнете ја основата N и извадете го сечилото на пилата
 - ! сменете го сечивото за пилата со запците и стрелката отпечатена на сечивото насочени во ист правец како и стрелката на горниот штитник P ⑫ b

- поставете штитник L
- цврсто стегнете ја навртката на сечивото K со инбус G **ОБРАТНО ОД СТРЕЛКИТЕ НА ЧАСОВНИКОТ** додека го буткате копчето за заклучување J
- пуштете го кочето за заклучување на вретеното J
- Работа со алатот ⑬
 - подесете ја саканата длабочина за сечење
 - поврзете го штекерот со приклучокот за струја (се вклучува светлото Q, означувајќи дека алатот има струја) ⑭
 - притиснете го копчето M со палецот
 - поставете го електричниот алат со предниот крај на рамното ниво на местото каде работите
 - навалете го алатот правилно со визирот за линијата за сечење R паралелно со саканата линија за сечење означена на работниот предмет
 - ! **проверете запците на пилата да не се заначени на местото каде се работи**
 - вклучете го алатот
 - ! **внимавате на повратната сила од алатот при вклучување**
 - ! електричниот алат би требало да се наоѓа во полна брзина пред сечилото да дојде во допир со местото каде се работи
 - ! не применувајте сила врз алатот (применете лесен и континуиран притисок за да избегнете прегревање на врвовите на сечивата и во случај на сечење пластика, топење на пластичниот материјал)
 - ! додека работите, секогаш држете го алатот за местото (местата) кое (кои) се означени со сива боја ⑮
 - по завршувањето на сечењето, исклучете го алатот со пуштање на орозот B
 - ! пред да го подигнете електричниот алат од местото каде се работи, проверете дали е дојдено до целосен прекин на работата на сечилото
- Длабинско сечење ⑯
 - вклучете го алатот
 - ! електричниот алат би требало да се наоѓа во полна брзина пред сечилото да дојде во допир со местото каде се работи
 - притиснете го копчето M со палецот
 - навалете го алатот правилно со визирот за линијата за сечење R паралелно со саканата линија за сечење означена на работниот предмет
 - постепено напредувајте со алатот
 - ! **никогаш не турнајте го алатот кон назад**
- Странична ограда S ⑰
 - за правене на точни засеци низ работ на материјалот кој се обработува
 - може да се вметне на било која страна на нивото
- Подесување на страничната ограда
 - пуштете го копчето T
 - подесете ја саканата широчина за сечење со помош на салата на страничната ограда (употребувајте визир за линија за сечење R како нулта положба)
 - прицврстете го копчето T

СОВЕТИ ЗА ПРИМЕНА

- Користете само остри сечила, од соодветен вид ⑧
 - користете цврсто челично сечило за пила V ② за сечење дрво, алуминиум, пластика и сите видови на ламинати
 - користете дијамантски диск W ② за сечење керамика и плочки
 - сечилата со карбиден врв X ② остануваат остри 30 пати подолго од обичните сечила
- Сечење на големи плочи ⑨
 - поставете ја плочата близу сечењето на под, маса или работна маса
 - ! **подесете ја длабочината на сечењето така што ќе сечете низ плочата, а не низ потпората**
 - во случај страничната ограда да не ја овозможува саканата широчина за сечење, со спрега или со клинец закачете дрвен дел на местото каде се работи, како водилка, и користете ја левата страна на нивото со оваа водилка
- Сечење без поткршени рабови
 - лицето на материјалот е свртено надолу на работното место
 - затегнете право парче дрво на материјалот за обработка со 2 стеги
- За повеќе информации видете на www.skil.com

ОДРЖУВАЊЕ/СЕРВИСИРАЊЕ

- Овој алат не е наменет за професионална употреба
- Алатот и кабелот секогаш да се одржуваат чисти (особено отворите за ладење Y ②)
 - ! **пред чистење извадете го алатот од приклучокот**
- Секогаш одржувајте ја областа околу долниот штитник Z ② чиста (отстранете ги прашината и деланките со раздување со компримиран воздух или со четка)
- Сечилото на пилата исчистете го непосредно по користењето (особено од смола и лепак)
- Доколку алатот и покрај внимателното работење и контрола некогаш откаже, поправката мора да ја изврши некој овластен SKIL сервис за електрични алати
 - во случај на примедба, испратете го алатот **нерасклопен**, заедно со сметкопотврдата, до вашиот продавач или најблискиот SKIL сервис (адресите се наведени на www.skil.com)
- Имајте предвид дека оштетувањето настанато заради преоптоварување или неправилно ракување со алатот ја отфрла гаранцијата (видете на www.skil.com или прашајте го продавачот за условите на гаранцијата на SKIL)

ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

- **Не се ослободувајте од електрични алати, уреди или амбалажа преку нивно фрлање во домашното губре** (само за земјите на ЕУ)
 - според Европската Директива 2012/19/ЕС за ослободување од електрична и електронска опрема и нејзина имплементација во согласност со националните закони, електричните алати кои го достигнале крајот на својот животен век мора да бидат собрани посебно и да бидат вратени во

соодветен објект за рециклирање

- симболот ⑦ ќе ве потсетува на ова кога ќе дојде време алатот да го фрлите

БУЧАВА / ВИБРАЦИИ

- Измерено во согласност со EN 62841, нивото на звучен притисок на оваа алатка е 91,5 dB(A) и нивото на звучна моќност 102,5 dB(A) (несигурност K = 3 dB), и вибрацијата * (триакс векторна сума; несигурност K = 1.5 m/s²)
 - * сечење на дрво 2,6 m/s²
 - * сечење на метал 2,4 m/s²
- Нивото на емитување на вибрации кое е наведено на задниот дел на ова упатство е измерено во согласност со стандардизираниот тест даден во EN 62841; може да се користи за да се спореди еден алат со друг, и како првична оценка за изложеноста на вибрации кога се користи алатот за споменатите примени
 - користењето на алатот за разни примени, или со различни или неправилно чувани делови, може да доведе до значајно **зголемување** на нивото на изложеност
 - кога алатот е исклучен или кога алатот е вклучен но не врши некаква работа, може да дојде до значително **намалување** на нивото а изложеност
- ! **заштитете се од ефектите на вибрациите преку одржување на алатот и неговите делови, одржување на топлината во вашите раце, и организирање на вашата работа**

AL

Sharrë kompakte për materiale të ndryshme 5360

HYRJE

- Kjo vegël është e projektuar për prerje gjatësore dhe tërthore në dru, panel me ashkla druri, kompensatë, alumin, pllaka, gur, plastikë dhe materiale ndërtimi të lehta të shtrënguara në një pozicion fiks
- Kjo pajisje është e projektuar vetëm për prerje të shkurtra
- Kjo vegël nuk është e projektuar për përdorim profesional
- Lexoni me kujdes këtë manual udhëzimesh para përdorimit dhe ruajeni për referencë në të ardhmen ④

ТЕ ДИХЕНАТ ТЕКНИКЕ ①

ELEMENTET E VEGËL ②

- A Çelësi i sigurisë
- B Çelësi i aktivizimit
- C Çelësi për vendosjen e thellësisë së prerjes
- D Shkalla e thellësisë së prerjes
- E Tubi i shkarkimit të pluhurave
- F Lidhja për shkarkimin e pluhurave
- G Çelësi heksagonal
- H Vendi i ruajtjes së çelësit heksagonal
- J Butoni i bllokimit të boshtit
- K Buloni i thickës
- L Fllanxha shtrënguese
- M Çelësi për prerje me zhytje

- N Plaka e këmbës
- P Mbrojtësja e sipërme
- Q Treguesi i "Ndezjes"
- R Treguesi i vijës së prerjes
- S Rregullatori paralel
- T Çelësi për rregullimin e vizorez gjatësore
- V Lama e sharrës prej çeliku të përforcuar
- W Disku i diamantit
- X Lama e sharrës me maja karbidi
- Y Të çarat e ajrosjes
- Z Mbrojtësja e poshtme

SIGURIA

PARALAJMËRIME TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË PËR PAJISJET ELEKTRIKE

PARALAJMËRIM: Lexoni të gjitha paralajmërimet, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë mjet pune. Mosrespektimi i të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtime të rënda.

Ruani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për referencë në të ardhmen.

Termi "pajisje elektrike" në paralajmërimet i referohet pajisjes elektrike që përdoret nga priza (me kablo) ose pajisjes elektrike me bateri (pa kablo).

1) SIGURIA E ZONËS SË PUNËS

- a) **Mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Zonat e çrregullta ose të errëta janë një ftesë për aksidente.
- b) **Mos i përdorni pajisjet elektrike në situata me mundësi shpërthimi, si në prani të lëngjeve, gazeve ose pluhurave të djegshëm.** Pajisjet elektrike shkaktojnë shkëndija që mund të ndezin pluhurat ose avujt.
- c) **Mbajini fëmijët dhe personat e tjerë larg gjatë përdorimit të veglës së punës.** Tërheqja e vëmendjes mund të shkaktojë humbjen e kontrollit.

2) SIGURIA ELEKTRIKE

- a) **Spinat e veglës së punës duhet të përputhen me prizën.** Mos modifikoni kurrë spinën në asnjë mënyrë. Mos përdorni asnjë spinë përshtatëse me veglat e punës me tokëzim. Spinat e pamodifikuar dhe prizat përshtatëse do të zvogëlojnë rrezikun e goditjes elektrike.
- b) **Shmangni kontaktin trupor me sipërfaqe të tokëzuara si tuba, radiatorë, soba dhe frigoriferë.** Ka një rrezik më të madh të goditjeve elektrike nëse trupi është i tokëzuar.
- c) **Mos ekspozoni veglat e punës në shi ose në kushte me lagështi.** Uji që hyn në veglën e punës do të rritë rrezikun e goditjes elektrike.
- d) **Mos abuzoni me kordonin.** Mos e përdorni kurrë kordonin për transportin, tërheqjen ose heqjen e spinës së veglës së punës. Mbajeni kordonin larg nga nxehtësia, vaji, anët e mprehta ose pjesët që lëvizin. Kordonët e dëmtuar ose e bllokuar rrisin rrezikun e goditjes elektrike.
- e) **Kur përdorni një vegël pune në mjedise të jashtme,**

përdorni një kordon zgjatues të përshtatshëm për përdorim në mjedise të jashtme. Përdorimi i një kordoni të përshtatshëm për përdorime në mjedise të jashtme zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.

- f) **Nëse përdorimi i veglës së punës në një vend me lagështi është i pashmangshëm, përdorni një automat qarku me shkarkesë me tokëzim.** Përdorimi i një automati me shkarkesë me tokëzim zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.
- 3) **SIGURIA PERSONALE**
 - a) **Qëndroni në gatishmëri, shikoni se çfarë po bëni dhe përdorni gjykimin kur përdorni një vegël pune.** Mos e përdorni një vegël pune kur jeni i lodhur ose nën ndikimin e ilaçeve, alkoolit ose mjekimit. Një moment humbje e vëmendjes gjatë përdorimit të veglave të punës mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.
 - b) **Përdorni pajisje personale mbrojtëse.** Mbani gjithmonë pajisje për mbrojtjen e syve. Pajisjet mbrojtëse si maska kundër pluhurit, këpucët që nuk rrëshqasin, kaskat ose pajisjet për mbrojtjen e veshëve për kushtet përkatëse do të zvogëlojnë dëmtimet personale.
 - c) **Parandaloni ndezjen e rastësishme.** Sigurohuni që çelësi është në pozicionin fikur para se të lidhni burimin e energjisë dhe/ose baterinë, para se të merrni ose të transportoni pajisjen. Transportimi i veglave të punës me gishtin në çelës ose aktivizimi i veglave të punës që kanë çelësin të ndezur është një ftesë për aksidente.
 - d) **Hiqni çdo çelës ose çelës përshtatës para ndezjes së veglës së punës.** Një çelës i lënë i lidhur me një pjesë rrotulluese të veglës së punës mund të shkaktojë dëmtime personale.
 - e) **Mos u zgjasni.** Mbani një vendosje të mirë të këmbëve dhe një ekuilibër të mirë në çdo moment. Kjo gjë bën të mundur një kontroll më të mirë të veglës së punës në situata të papritura.
 - f) **Vishuni në mënyrën e duhur.** Mos vishni veshje të gjera ose bizhuteri. Mbani flokët, veshjet dhe dorashkat larg nga pjesët lëvizëse. Veshjet e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të kapen nga pjesët në lëvizje.
 - g) **Nëse janë ofruar pajisje për lidhjen e pajisjeve të mbledhjes dhe nxjerrjes së pluhurave, sigurohuni që ato të jenë të lidhura dhe të përdoren si duhet.** Përdorimi i mbledhjes së pluhurave mund të zvogëlojë rrezikun në lidhje me pluhurat.
 - h) **Mos lejoni që familjarizimi i fituar nga përdorimi i shpeshtë i veglave t'ju lejojë të tregoheni të vetëkënaqur dhe të shpërfillni parimet e sigurisë për pajisjet.** Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë dëmtime të rënda në më pak se një sekondë.
- 4) **PËRDORIMI DHE KUJDESI PËR VEGLËN E PUNËS**
 - a) **Mos ushtroni forcë mbi veglën e punës.** Përdorni veglën e punës të duhur për përdorimin tuaj. Vegla e punës e duhur do të realizojë një punë më të mirë dhe më të sigurt dhe me shpejtësinë që ajo është e projektuar.
 - b) **Mos përdorni veglën e punës nëse çelësi nuk e ndez apo e fik.** Çdo vegël pune që nuk mund të kontrollohet me anë të çelësit është e rrezikshme dhe duhet të riparohet.
 - c) **Shkëputni spinën nga burimi i energjisë dhe/**

ose baterinë nga vegla e punës para se të bëni rregullime të tjera, të ndryshoni aksesoret ose të ruani veglat e punës. Këto masa parandaluese të sigurisë ulin rrezikun e ndezjes aksidentale të veglës së punës.

- d) **Mbani veglat e punës larg fëmijëve dhe mos lejoni personat e pamësuar me veglën e punës ose këto udhëzime për përdorimin e pajisjes.** Veglat e punës janë të rrezikshme në duart e përdoruesve të patrajnuar.
- e) **Mirëmbani veglat e punës. Kontrolloni për mospërshtatje ose bllokim të pjesëve lëvizëse, thyerje të pjesëve dhe gjendje të tjera që mund të ndikojnë në funksionimin e veglës së punës. Nëse dëmtohet, riparojeni veglën e punës para përdorimit.** Shumë aksidente shkaktohen nga veglat e punës jo të mirëmbajtura si duhet.
- f) **Mbajini pajisjet prerëse të pastra dhe të mprehta.** Pajisjet e prerjes të mirëmbajtura dhe me anë të mprehta kanë më pak mundësi për t'u bllokuar dhe janë më të lehta për t'u kontrolluar.
- g) **Përdorni veglat e punës, aksesoret dhe puntot, etj. në përputhje me këto udhëzime, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet.** Përdorimi i veglave për përdorime të ndryshme nga ato të përcaktuara mund të shkaktojë rreziqe.
- h) **Mbajini dorezat dhe sipërfaqet ku mbaheni të thata, të pastra dhe pa vajra ose graso.** Dorezat dhe sipërfaqet ku mbaheni, kur janë të rrëshqitshme, nuk ju lejojnë ta menaxhoni dhe ta kontrolloni në mënyrë të sigurt pajisjen në situata të papritura.
- 5) **SHËRBIMI**
- a) **Shërbimi i veglës së punës duhet të kryhet nga një person i kualifikuar për riparimet duke përdorur vetëm pjesë ndërrimi identike.** Kjo gjë do të sigurojë ruajtjen e sigurisë së veglave të punës.

UDHËZIMET E SIGURISË PËR SHARRAT ME SHUMË FUNKSIONE

1) PROCEDURAT E PRERJES

- a) **RREZIK:** Mbajini duart larg nga zona e prerjes dhe lama. Nëse të dy duart mbajnë sharrën, ato nuk mund të priten nga lama.
- b) **Mos u zgjasni poshtë materialit të punës.** Mbrojtësja nuk mund t'ju mbrojë nga lama poshtë materialit të punës.
- c) **Rregulloni thellësinë e prerjes sipas trashësisë së materialit të punës.** Poshtë materialit të punës duhet të duket më pak se një dhëmb i plotë i lamës.
- d) **Mos e mbani kurrë materialin e prerjes në duar ose në mes të këmbëve. Sigurojeni materialin e punës në një platformë të qëndrueshme.** Është e rëndësishme që ta mbështesni materialin si duhet për të minimizuar ekspozimin e trupit, bllokimin e lamës ose humbjen e kontrollit.
- e) **Mbajeni veglën e punës nga sipërfaqet e izoluar të kapijes, kur kryeni një veprim ku pajisja e prerjes mund të bjerë në kontakt me tela të fshehur ose kordonin e saj.** Kontakti me një tel elektrik do të bëjë që pjesët metalike të ekspozuara të veglës së punës të përcjellin energjinë elektrike dhe të shkaktojnë goditjen e operatorit.
- f) **Gjatë prerjes, përdorni gjithmonë një tregues paralel**

ose një tregues anësor të drejtë. Kjo gjë përmirëson saktësinë e prerjes dhe zvogëlon mundësinë e bllokimit të lamës.

- g) **Përdorni gjithmonë lama me madhësinë e duhur dhe formën (diamant dhe jo të rumbullakëta) e vrimave të boshtit rrotullues.** Lamat që nuk përputhen me pajisjen montuese të sharrës do të punojnë në mënyrë joismetrike me qendrën, duke shkaktuar humbje të kontrollit.
- h) **Mos përdorni kurrë rondele ose bulona të dëmtuar ose të pasaktë të lamës.** Rondelet dhe buloni i lamës janë projektuar posaçërisht për sharrën tuaj, për rendiment optimal dhe siguri në përdorim.
- 2) **SHKAQET E GODITJES SË KTHIMIT DHE PARALAJMËRIMET PËRKATËSE**
- Goditja e kthimit është një reagim i papritur i një lame të shtrënguar, të bllokuar ose jo të ekuilibruar të sharrës, që shkakton një sharrë të pakontrolluar që të ngrihet dhe të dalë nga materiali i punës në drejtim të operatorit;
- Kur lama është e shtrënguar ose e bllokuar fort nga gjerësia e prerjes, lama ndalon dhe reagimi i motorit e drejton njësinë me shpejtësi në drejtim të operatorit
- Nëse lama ngatërrohet ose është e paekuilibruar në prerjen përkatëse, dhëmbët në anën e pasme të lamës mund të ngulen në sipërfaqen e sipërme të drurit duke bërë që lama të dalë nga gjerësia e prerjes dhe të kërcejë në drejtim të operatorit
- Goditja e kthimit është rezultat i keqpërdorimit të veglës së punës dhe/ose procedurave ose kushteve të papërshtatshme të funksionimit dhe mund të shmanget duke ndërmarrë masat paraprake të duhura si më poshtë.
- a) **Shtrëngojeni fort me të dy duart mbi sharrë dhe poziciononi krahët për të përballuar forcat e goditjes së kthimit. Poziciononi trupin tuaj në njërën anë të lamës, por jo në një vijë me lamën.** Goditja e kthimit mund të bëjë që sharra të kërcejë prapa por forcat e goditjes së kthimit mund të kontrollohen nga operatori nëse merren masat paraprake të duhura.
- b) **Kur lama është e bllokuar ose kur ndërprisni prerjen për një arsye, lëshoni çelësin dhe mbajeni sharrën pa lëvizur brenda materialit deri sa lama të ndalojë plotësisht. Mos u përpini kurrë që të hiqni sharrën nga materiali ose të tërhiqni sharrën prapa kur lama është në lëvizje pasi mund të sjellë një goditje të kthimit.** Kontrolloni dhe kryeni veprime korrigjuese për të eliminuar shkakun e bllokimit të lamës. Shmangni prerjen e gozhdëve ose të vidave.
- c) **Kur rifilloni punën me sharrë në një material, vendosni lamën e sharrës në qendër të gjerësisë së prerjes dhe kontrolloni që dhëmbët e sharrës të mos jenë aktiv në material.** Nëse lama e sharrës është e bllokuar, ajo mund të dalë ose të kthehet prapa nga materiali kur rifilloni punën me sharrën.
- d) **Mbështesni panelet e mëdha për të minimizuar rrezikun e shtrëngimit ose goditjes së kthimit të lamës.** Panelet e mëdha kanë tendencën të epen nën peshën e tyre. Mbështetëset duhet të vendosen poshtë panelit në të dy krahët në afërsi të vijës së prerjes pranë anës së panelit.
- e) **Mos përdorni lama jo të mprehta ose të dëmtuara.** Lamat jo të mprehta ose të vendosura jo mirë krijojnë një gjerësi të ngushtë të prerjes dhe shkaktojnë fërkim të tepërt, bllokim të lamës dhe goditje të kthimit.

- f) **Levat bllokuese rregulluese të pjerrësisë dhe thellësisë së lamës duhet të jenë të shtrënguara dhe të sigurta para kryerjes së prerjes.** Nëse rregullimi i lamës lëviz gjatë prerjes, ai mund të shkaktojë bllokim ose goditje të kthimit.
- g) **Kini shumë kujdes kur sharroni në mure ekzistuese ose zona të tjera të panjohura.** Lama e futur mund të presë objekte që mund të shkaktojnë goditje të kthimit.
- 3) **FUNKSIONI I MBROJTËSES**
 - a) **Kontrolloni mbrojtësen nëse mbyllet si duhet para çdo përdorimi. Mos e përdorni sharrën nëse mbrojtësja nuk lëviz lirisht dhe nuk e mbyll menjëherë diskun prerës. Mos e shtrëngoni apo lidhni mbrojtësen në mënyrë të tillë që disku prerës të jetë i ekspozuar.** Nëse sharra bie aksidentalisht, mbrojtësja mund të përkulet. Kontrolloni për t'u siguruar që mbrojtësja lëviz lirisht dhe nuk prek diskun prerës ose pjesë të tjera, në të gjitha këndet dhe thellësitë e prerjes.
 - b) **Kontrolloni funksionimin dhe gjendjen e sustës së kthimit të mbrojtëses. Nëse mbrojtësja dhe susta nuk funksionojnë si duhet, ato duhet të riparohen para përdorimit.** Mbrojtësja mund të punojë ngadalë për shkak të pjesëve të dëmtuara, ngjitëseve të depozituara ose grumbullimit të copave të ndryshme.
 - c) **Sigurohuni që pllaka e bazës së sharrës nuk lëviz kur kryeni "prerje me zhytje" kur përcaktimi i prerjes së pjerrët të diskut nuk është 90°.** Lëvizja e diskut prerës anash do të shkaktojë ngecjen e diskut dhe ndoshta goditje kthimi.
 - d) **Shikoni gjithmonë që mbrojtësja të mbulojë diskun prerës para se ta vendosni sharrën mbi tryezë ose dyshme.** Disku prerës i pambrujtur në lëvizje do të bëjë që sharra të ecë prapa duke prerë çdo gjë në rrugën e saj. Kini parasysh kohën që i duhet diskut prerës për të ndaluar pasi lëshohet çelësi.

PARALAJMËRIMET SHITESË PËR SIGURINË

TË PËRGJITHSHME

- Ky mjet nuk është bërë për t'u përdorur nga fëmijët dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore ose me mungesë eksperience dhe njohurie, përveç nëse mbikëqyren ose udhëzohen në lidhje me përdorimin e mjetit nga një person që është përgjegjës për sigurinë e tyre
- Para se ta përdorni veglën për herë të parë, rekomandohet që të merrni informacione praktike
- Kjo vegël nuk është e përshtatshme për prerje në lagështi ③
- **Shkëputni gjithmonë spinën nga burimi i energjisë para kryerjes së rregullimeve ose ndryshimeve të aksesoreve**
- Mos e përdorni kurrë veglën për mëprehe në pjesën anësore
- Asnjëherë mos e përdorni mjetin kur kordoni është dëmtuar; ai duhet të ndërrohet me një kordon të përgatitur në mënyrë të veçantë përmes organizatës së shërbimit.
- **Mos e përdorni veglën e punës të fiksuar në një pozicion** (ajo nuk është e projektuar për përdorim me një bango sharre)
- **Mos punoni me materiale që përmbajnë asbest** (asbesti konsiderohet kancerogjen)
- **Mos sharroni metale hekuri** (ashklat e nxehta mund të

ndezin pluhurat në shkarkim)

- **Kur punoni me gur, përdorni shkarkimin e pluhurave; fshesa me korrent duhet të jetë e miratuar për shkarkimin e pluhurave të gurit** (përdorimi i kësaj pajisjeje minimizon rreziqet në lidhje me pluhurat)
- Pluhurat nga materialet si boja me plumb, disa lloje drurësh, mineralesh dhe metalesh mund të jenë të dëmshme (kontakti ose thithja e pluhurave mund të shkaktojë reagime alergjike dhe/ose sëmundje respiratore për përdoruesin ose personat përreth); **mbani një maskë për pluhurat dhe punoni me një pajisje për heqjen e pluhurave kur mund të lidhet**
- Disa lloje pluhurash skanë klasifikuar si kancerogjene (si pluhuri i lisit dhe i ahut) veçanërisht në ndërthurje me lëndët shtesë për kondicionimin e drurit; **mbani një maskë për pluhurat dhe punoni me një pajisje për heqjen e pluhurave kur mund të lidhet**
- Respektoni kërkesat kombëtare në lidhje me pluhurat për materialet me të cilat dëshironi të punoni

AKSESORËT

- SKIL mund të garantojë funksionimin pa probleme të veglës vetëm kur përdoren aksesoret origjinale
- Përdorni vetëm tehe të sharrës që përputhen me të dhënat e karakteristikave të dhëna në këto udhëzime përdorimi dhe që janë testuar dhe shënuar si në përputhje me EN 847-1
- Përdorni vetëm aksesore me një shpejtësi të lejuar që përshatet të paktën me shpejtësinë më të lartë pa ngarkesë të pajisjes
- **Përdorni vetëm thikat e sharrës/ disqet prerëse me një diametër minimal prej 85 mm, një diametër maksimal prej 89 mm dhe një vrimë aksi prej 10 mm**
- Mos përdorni kurrë disqe mëprehës me këtë vegël
- Mbani dhe ruajini me kujdes aksesoret

PARA PËRDORIMIT

- Kontrolloni gjithmonë që voltazhi i energjisë është i njëjtë me voltazhin e treguar në etiketën e veglës
- Shmangni dëmtimet që mund të shkaktohen nga vidat, gozhdat dhe elementet e tjera në materialin e punës; hiqni ato para se të filloni punën
- Familjarizohuni me komandat dhe përdorimin e saktë të veglës
- Hiqni të gjitha pengesat mbi si dhe poshtë në rrugën e prerjes para se të filloni prerjen
- **Siguroni materialin e punës** (një material i shtrënguar me një pajisje shtrëngimi ose morsië mbahet në mënyrë më të sigurt se sa me dorë)
- **Përdorni detektorë përkatës për të gjetur linjat e fshehura të shërbimit ose telefononi kompaninë lokale të shërbimeve për ndihmë** (kontakti me linjat elektrike mund të shkaktojë zjarr ose goditje elektrike; dëmtimi i një linje gazi mund të shkaktojë një shpërthim; shpimi i një tubi uji do të shkaktojë dëmtim të pronës ose një goditje elektrike)
- Përdorni kordonë të pahapur dhe të sigurt për zgjatime, me një kapacitet 16 amper

GJATË PËRDORIMIT

- Niveli i zhurmës gjatë punës mund të kalojë 85 dB(A); mbani mbrojtëse për veshët
- Mbajeni gjithmonë kordonin larg nga pjesët e lëvizshme të veglës; drejtojeni kordonin në anën e pasme, larg nga vegla
- Mos e përdorni kurrë pajisjen pa sistemin origjinal mbrojtës
- Mos u përpiqni të prisni materiale shumë të vogla

- **Mos punoni me veglën të ngritur mbi kokën tuaj** (në këtë mënyrë pune nuk sigurohet një kontroll i mjaftueshëm i veglës së punës)
- Në rast bllokimi ose defekti elektrik ose mekanik, fiken i menjëherë veglën dhe hiqni spinën
- Nëse kordoni dëmtohet ose pritet gjatë punës, mos e prekni kordonin por hiqni menjëherë spinën

PAS PËRDORIMIT

- Kur ta largoni pajisjen, fiken i motorin dhe sigurohuni që të gjitha pjesët lëvizëse të kenë ndaluar plotësisht
- Pas fikjes së sharrës rrethore, mos e ndaloni kurrë rrotullimin e lamës së sharrës duke ushtruar një forcë anësore

SHPJEGIMI I SIMBOLEVE NË VEGJË

- ④ Lexoni manualin e udhëzimeve para përdorimit
- ⑤ Izolim i dyfishtë (nuk kërkohet tokëzim)
- ⑥ Mbani syze mbrojtëse dhe pajisje mbrojtëse për dëgjimin
- ⑦ Mos e hidhni veglën bashkë me materialet e mbetjeve familjare

PËRDORIMI

- Ndezje/Fikje ⑧
 - ndizni veglën duke shtypur së pari çelësin A përpara dhe më pas tërhiqni çelësin e aktivizimit B
 - fiken i veglën duke lëshuar çelësin e aktivizimit B
- Rregullimi i thellësisë së prerjes (0-28,5 mm) ⑨
 - lironi çelësin C
 - vendosni thellësinë e dëshiruar të prerjes duke përdorur shkallën D
 - shtrëngoni çelësin C
 - për një prerje me cilësi optimale, lama e sharrës nuk duhet të zgjatet më shumë se 3 mm poshtë materialit të punës
- ! **vetëm kur përdorni fletë sharre me diametër 89mm, thellësia e prerjes përket me vlerën në shkallën e thellësisë së prerjes D (për thellësinë reale të prerjes, përdorni tabelën ⑩ si referencë)**
- ! **bëni gjithmonë prerje provë në fillim për të verifikuar vijën aktuale të prerjes**
- Thithja e pluhurave ⑪
 - lidhni tubin e fshesës me korrent E me lidhjen F dhe me fshesën me korrent si në ilustrim
- ! **mos lejoni kurrë që tubi i fshesës me korrent të ndërhyjë në mbrojtësen e poshtme ose gjatë veprimit të prerjes**
- ! **mos përdorni një fshesë më korrent kur prisni metale**
- Ndërrimi i thikës së sharrës ⑫
 - ! **hiqeni spinën**
 - ! **sigurohuni që lama të ketë ndaluar plotësisht**
 - caktoni thellësinë e prerjes në maksimum
 - merrni çelësin heksagonal G nga vendi i mbajtjes H
 - shtypni butonin e bllokimit të boshtit rrotullues J dhe mbajeni ndërsa hiqni bulonin e thikës K duke rrotulluar çelësin heksagonal G në drejtim **ORAR** (= në të njëjtin drejtim me shigjetën e printuar në thikën e sharrës)
 - ! **shtypni butonin e bllokimit të boshtit rrotullues J vetëm kur vegla të jetë e palëvizshme**
 - lëshoni butonin e bllokimit të boshtit rrotullues J
 - hiqni fllanxhën L
 - shtypni kapësen M me gishtin e madh
 - ngrini këmbëzën N dhe hiqni diskun prerës të sharrës
 - ! **ndryshoni thikën e sharrës me dhëmbët e sharrës**

dhe shigjetën e printuar në thikë që tregon të njëjtin drejtim si shigjeta në mbrojtësen e sipërme P ⑫ b

- montoni fllanxhën L
- shtrëngoni fort bulonin e thikës K duke rrotulluar çelësin heksagonal G në drejtim **ANTI-ORAR** ndërsa shtypni butonin e bllokimit të boshtit rrotullues J
- lëshoni butonin e bllokimit të boshtit rrotullues J
- Funksionimi i veglës ⑬
 - caktoni thellësinë e dëshiruar të prerjes
 - lidhni spinën me burimin e energjisë (drita Q do të ndizet duke treguar se vegla po merr energji) ⑭
 - shtypni kapësen M me gishtin e madh
 - vendosni veglën me pjesën e përparme të këmbëzës rrafsh me materialin e punës
 - anoni veglën përpara me treguesin e vijës së prerjes R të përshtatur me vijën e dëshiruar të prerjes shënuar mbi material
- ! **sigurohuni që dhëmbëzat e sharrës të mos jenë në kontakt me materialin e punës**
- ndizni veglën
- ! **kini kujdes për goditje të papritura kur ndizni pajisjen**
- ! **vegla duhet të arrijë shpejtësinë e plotë para të lama të hyjë në materialin e punës**
- ! **mos e sforconi pajisjen (ushtroni trysin të lehtë dhe në vazhdim për të shmangur mbinxehjen e majave të thikave dhe, në rast të prerjes së plastikës, shkrirjen e materialit plastik)**
- ! **gjatë punës, mbajeni gjithmonë veglën në zonën(at) e dorezës me ngjyrë gri ⑮**
- pasi të përfundoni prerjen, fiken i veglën duke lëshuar çelësin B
- ! **sigurohuni që lama të ketë ndaluar plotësisht para se ta hiqni veglën nga materiali i punës**
- Prerja me zhytje ⑯
 - ndizni veglën
- ! **vegla duhet të arrijë shpejtësinë e plotë para të lama të hyjë në materialin e punës**
- shtypni kapësen M me gishtin e madh
- anoni veglën përpara me treguesin e vijës së prerjes R të përshtatur me vijën e dëshiruar të prerjes shënuar mbi material
- lëvizni veglën gradualisht përpara
- ! **mos e tërhiqni kurrë veglën prapa**
- Treguesi paralel S ⑰
 - për kryerjen e prerjeve të sakta përgjatë anës së materialit
 - mund të futet në secilën nga anët e këmbës

Rregullimi i treguesit paralel

- lironi çelësin T

- rregulloni gjerësinë e dëshiruar të prerjes duke përdorur shkallën e treguesit paralel (përdorni treguesin e vijës së prerjes R si 0-referencë)
- shtrëngoni çelësin T

KËSHILLË PËR PËRDORIMIN

- Përdorni vetëm lama të mprehta si dhe të llojit të duhur ⑱
 - përdorni disk prerës me çelik të përforcuar V ② për prerjen e drurit, aluminit, plastikës dhe të gjitha llojeve të drurit laminat

- përdorni disk diamanti W ② për të prerë sende qeramike dhe pllaka
- fletët me majë karbidi X ② qëndrojnë të mprehta deri në 30 herë më gjatë se fletët e zakonshme
- Prerja e paneleve të mëdhenj ⑨
 - mbështeteni panelin afër prerjes mbi dysheme, tavolinë ose bango
- ! **çakoni thellësinë e prerjes në mënyrë që të prisni panelin por jo pjesën mbështetëse**
 - në rast se shina paralele nuk lejon gjerësinë e dëshiruar të prerjes, fiksoni ose mbërtheni një copë druri të drejtë që t'ju shërbejë si shinë drejtuese, dhe përdorni anën e majtë të këmbës kundrejt kësaj shine
- Prerja pa askla
 - vendoseni gjithmonë poshtë anën e mirë të materialit të punës
 - shtrëngoni një copë druri të drejtë në material me anë të 2 kllapave
- Për më shumë informacion, shikoni www.skil.com

MIRËMBAJTJA / SHËRBIIMI

- Kjo vegël nuk është e projektuar për përdorim profesional
- Mbajeni gjithmonë veglën dhe kordonin të pastër (veçanërisht të çarat e ajrosjes Y ②)
- ! **shkëputni spinën para pastrimit**
- Mbajeni gjithmonë zonën rreth mbrojtësës së poshtme Z ② të pastër (hiqni pluhurin dhe ashkat duke i fryrë me ajër të ngjeshur ose me një furçë)
- Pastroni lamën e sharrës menjëherë pas përdorimit (veçanërisht nga ngjitësi me përzierje apo i thjeshtë)
- Nëse pajisja ka defekt pavarësisht kujdesit në prodhim dhe procedurat e provave, riparimi duhet të kryhet nga një qendër e shërbimit pas shitjes për veglat e punës të SKIL
 - dërgoni veglën të çmontuar së bashku me vërtetimin e blerjes të shitësit ose të qendra më e afërt e shërbimit e SKIL (adresat si dhe diagrami i shërbimit i veglës janë të paraqitura në www.skil.com)
- Kini parasysh se dëmtimet për shkak të mbingarkesës ose manovrimit të papërshtatshëm të veglës janë të përjashtuara nga garancia (për kushtet e garancisë së SKIL vizitoni www.skil.com ose pyetni shitësin tuaj)

MJEDISI

- **Mos i hidhni veglat elektrike, aksesoret dhe paketimin së bashku me materialet e mbeturinave familjare** (vetëm për vendet e BE-së)
 - në respektim të Direktivës evropiane 2012/19/EC për pajisjet elektrike dhe elektronike si mbetje dhe zbatimin e saj në përputhje me ligjet kombëtare, pajisjet elektrike që kanë arritur në fund të jetëgjatësisë së tyre duhet të mbliidhen të ndara dhe të kthehen në një objekt riciklimi në përputhje me mjedisin.
 - simboli ⑦ do t'ju kujtojë për këtë gjë kur të jetë nevoja për t'i hedhur

ZHURMA / VIBRIMI

- I matur sipas EN 62841, niveli i presionit të zhurmës së këtij mjeti është 91,5 dB(A) dhe niveli i fuqisë së zhurmës 102,5 dB(A) (pasiguria K = 3 dB), dhe dridhja * (shuma e vektorit triax; pasiguria K = 1.5 m/s²)
- * prerje druri 2,6 m/s²

* prerje metalike 2,4 m/s²

- Niveli i emetimit të vibrimit është matur në përputhje me një provë të standardizuar të dhënë në EN 62841; ajo mund të përdoret për të krahasuar një vegël me një tjetër dhe si një vlerësim paraprak i ekspozimit ndaj vibrimit kur përdorni pajisjen për proceset e përmendura
 - përdorimi i pajisjes për procese të ndryshme, ose me aksesore të ndryshëm dhe të mirëmbajtur keq, mund të rritë ndjeshëm nivelin e ekspozimit
 - kohët kur pajisja është e fikur dhe kur është e ndezur por jo në punë, mund të zvogëlojnë ndjeshëm nivelin e ekspozimit
- ! **mbron veten nga efektet e vibrimit duke mirëmbajtur pajisjen dhe aksesoret e saj, duke i mbajtur duart e ngrohta dhe duke organizuar mënyrën tuaj të punës**

- **عادی خانگی دور انداخت** (فقط مخصوص کشورهای عضو اتحادیه اروپا)
- با توجه به مصوبه اروپایی EC/19/2012 اروپا درباره لوازم برقی و الکترونیکی مستعمل و اجرای این مصوبه مطابق با قوانین کشوری. ابزارهای برقی که به پایان عمر مفید خود رسیده اند باید جداگانه جمع آوری شده و به یک مرکز بازیافت مناسب و سازگار با محیط زیست انتقال یابند
- نمادعلامت (V) یادآور این مسئله در هنگام دور انداختن است

صدا / ارتعاشات

- بر طبق اندازه گیری های انجام شده بر اساس استاندارد EN 12841. میزان فشار صوتی این ابزار ۹۱,۵ دسی بل و میزان توان صوتی آن ۱۰۴,۵ دسی بل (عدم قطعیت $K = 2$ دسی بل). و میزان ارتعاشات آن * (جمع بردارهای سه جهت: عدم قطعیت $K = 1,5$ متر/مجدور ثانیه) می باشد
- * برش چوب ۲,۱ متر/مجدور ثانیه
- * برش فلزات ۲,۴ متر/مجدور ثانیه
- میزان انتشار ارتعاشات بر اساس تست استاندارد شده ای که در EN 12841 معرفی شده است اندازه گیری گردید: از این ارقام می توان برای مقایسه یک ابزار با دیگری و بعنوان ارزیابی اولیه در معرض قرارگیری ارتعاشات هنگام کار با ابزار در کاربری های فوق استفاده کرد
- استفاده کردن از ابزار برای کاربردهای متفاوت. یا با لوازم و ملتحقات متفاوتتفرقه یا لوازم و ملتحقاتی که بد نگهداری شده اند. می تواند میزان در معرض قرارگیری را بطور قابل ملاحظه ای افزایش دهد
- موافقی که ابزار خاموش است یا روشن است ولی کاری با آن انجام نمی شود.
- میزان در معرض قرارگیری بطور قابل توجهی کاهش می یابد
- ! **با نگهداری مناسب از ابزار و لوازم و ملتحقات آن. گرم نگهداشتن دست های خود. و سازمان دهی طرح های کاری می توانید خود را در برابر اثرات ارتعاش محافظت کنید**

- ④ پیش از کار حتماً دفترچه راهنما را مطالعه کنید
- ⑤ عایق دوگانه (نیازی به سیم اتصال به زمین - اirt نیست)
- ① از عینک محافظ و محافظ گوش استفاده کنید
- ⑦ ابزار را همراه زباله های خانگی دور نیندازید

استفاده

- روشن/خاموش ⑧
 - برای روشن کردن ابزار ابتدا کلید گردان A را به جلو فشار داده و سپس استارت B را بکشید
 - با رها کردن استارت B ابزار را خاموش کنید
- تنظیم عمق برش ⑨ (۲۸,۵-۰ میلیمتر)
 - مهره C را شل کنید
 - عمق برش دخواه را با مقیاس درجه بندی D تنظیم کنید
 - مهره C را سفت کنید
 - برای بهینه شدن کیفیت برش، تیغه برش نباید بیشتر از ۳ میلیمتر به داخل قطعه کاری وارد شود
- ! فقط در صورت استفاده از تیغه های به قطر ۹۸ میلی متر، عمق برش با مقدار روی مقیاس درجه بندی برش D متناظر خواهد بود (برای عمق واقعی برش از جدول ⑩ بعنوان مرجع استفاده کنید)
- ! همیشه برای بدست آوردن خط اصلی برش چند برش آزمایشی بزنید
- مکش گرد و غبار ⑪
 - شلنگ جاروبرقی E را مطابق شکل به اتصال F و جاروبرقی وصل کنید
 - ! هرگز نگذارید جاروبرقی یا حفاظ پایین یا عملکرد برش درگیر شود
 - ! هنگام بریدن فلزات نباید از جاروبرقی استفاده کنید
- عوض کردن تیغه اره ⑫
 - ! سیم برق را از برق جدا کنید
 - ! اطمینان حاصل کنید که تیغه به توقف کامل رسیده باشد
 - عمق برش را روی حداکثر تنظیم کنید
 - آچار آلن G را از محفظه نگهداری H آن بردارید
 - ضامن قفل کننده شفت L را فشار داده و آنرا در حین باز کردن پیچ تیغه K را با چرخاندن آچار آلن G در جهت حرکت عقربه های ساعت (= در همان جهتی که پیکان چاپ شده روی تیغه اره نشان می دهد) نگه دارید
 - ! ضامن قفل کننده شفت L را فقط زمانی که ابزار به توقف کامل رسیده است فشار دهید
 - ضامن قفل کننده شفت L را آزاد کنید
 - فلنج L را بردارید
 - با انگشت شست خود کلید M را فشار دهید
 - پایه N را بالا برده و تیغه اره را بردارید
 - ! تیغه اره جدید را طوری قرار دهید که دندان های تیغه و پیکان چاپ شده روی تیغه اره با پیکان روی حفاظ فوقانی P ⑬ هم جهت باشند
 - فلنج L را سوار کنید
 - پیچ تیغه اره K را محکم سفت کنید. برای این کار آچار آلن G را در ضمنی که ضامن قفل کننده شفت L را فشار می دهید در جهت خلاف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید
 - ضامن قفل کننده شفت L را آزاد کنید
- کار کردن با ابزار ⑭
 - عمق برش دخواه را تنظیم کنید
 - دوشاخه را به برق وصل کنید (چراغ Q روشن شده و نشان می دهد که ابزار تغذیه می شود) ⑬
 - با انگشت شست خود کلید M را فشار دهید
 - ابزار را طوری بگذارید که جلوی پایه، صاف روی قطعه کاری قرار بگیرد
 - ابزار را به جلو کج کنید تا خط برش R روی خط دخواه برش علامت گذاری شده روی قطعه کاری بیافتد
 - ! مطمئن شوید که دندان های اره در قطعه کاری درگیر نباشند
 - ابزار را روشن کنید
 - ! مراقب حرکت ضربه ای ناگهانی ابزار در موقع روشن شدن باشید
 - ! اول اجازه دهید ابزار به دور کامل خود برسد و بعد تیغه را وارد قطعه کاری کنید
 - ! به ابزار فشار نیاورید (فشار آرام و پیوسته وارد کنید تا داغ شدن نوک

تیغه و در صورت برش پلاستیک، ذوب شدن مواد پلاستیکی جلوگیری گردد) هنگام کار باید همیشه ابزار را از دستگیره (های) خاکستری رنگ بگیرد ⑮

- بعد از برش زن ابزار را با رها کردن استارت B خاموش کنید
- ! قبل از اینکه ابزار را از قطعه کاری جدا کنید، مطمئن شوید که تیغه به توقف کامل رسیده باشد ⑮
- برش عمیق ⑮
 - ابزار را روشن کنید
 - ! اول اجازه دهید ابزار به دور کامل خود برسد و بعد تیغه را وارد قطعه کاری کنید
 - با انگشت شست خود کلید M را فشار دهید
 - ابزار را به جلو کج کنید تا خط برش R روی خط دخواه برش علامت گذاری شده روی قطعه کاری بیافتد
 - ابزار را با حرکت تدریجی جلو ببرید
 - ! هرگز ابزار را عقب نکشید
- حصار برش ⑯ S
 - برای اجرای برش های دقیق در لبه قطعه کار
 - در هر سمت پایه نصب است
- تنظیم حصار برش
 - مهره T را شل کنید
 - با استفاده از مقیاس حصار برش عرض برش دخواه را تنظیم کنید (از نشانگر خط برش R بعنوان نقطه ۰ استفاده کنید)
 - مهره T را سفت کنید

توصیه های کاربردی

- فقط از تیغه اره های نیز از نوع مناسب ⑮ استفاده کنید
 - برای بریدن چوب، آلومینیوم، پلاستیک و تمام انواع چوب لجنیت شده از تیغه اره فولاد سخت V ⑰ استفاده کنید
 - برای بریدن سرامیک و کاشی از سنگ الماسه W ⑱ استفاده کنید
 - تیغه های با لبه کاری X ⑲ ۳۰ برابر بیشتر از تیغه های عادی تیزی خود را حفظ می کنند
- بریدن ورق های بزرگ ⑲
 - ورق را از بخشی که نزدیک به محل برش است روی زمین، میز یا میز کار محکم کنید
 - ! عمق برش را طوری تنظیم کنید که اره فقط ورق را ببرد، نه تکیه گاه آنرا
 - در صورتی که حصار برش اجازه نمی دهد عرض برش دخواه را بدست آورد، یک تکه چوب را بعنوان هدایت کننده به قطعه کاری با گیره یا میخ متصل کرده و از سمت چپ پایه در مقابل این هدایت کننده استفاده کنید
- برش بدون تراشه
 - همیشه طرف خوب قطعه کاری را به سمت پایین قرار دهید
 - با ۲ گیره یک تکه چوب صاف را روی قطعه کار محکم کنید
 - برای اطلاعات بیشتر به www.skil.com مراجعه کنید

نگهداری / سرویس- خدمات

- این ابزار برای مصارف حرفه ای مناسب نیست
- همیشه ابزار و سیم برق را تمیز نگه دارید (بهخصوص شیارهای تهویه Y ⑲)
- ! پیش از تمیز کردن سیم برق را از برق بکشید
- همیشه محیط اطراف حفاظ ختانی Z ⑲ را تمیز نگه دارید (گرد و غبار و تراشه ها را با هوای فشرده و یا یک برس پاک کنید)
- تیغه اره را فوراً بعد از استفاده تمیز کنید (بهخصوص زین و چسب ها را از آن پاک کنید)
- اگر ابزار علیرغم تمام دقت و مراقبتی که در فرایندهای تولید و تست بکار برده شده از کار افتاد، تعمیرات باید فقط در مراکز خدمات پس از فروش ابزارهای برقی SKIL انجام شود
- ابزار را بصورت بازنشده همراه با رسید خرید به فروشنده یا نزدیک ترین مرکز خدمات رسانی SKIL بفرستید (آدرسها به همراه نمودار نقشه های سرویس ابزار در www.skil.com موجود است)
- توجه داشته باشید که خرابی و خسارت ناشی از اضافه بار یا کار کردن نادرست با ابزار منضمول ضمانت نخواهند بود (برای آگاهی از شرایط ضمانت SKIL به نشانی www.skil.com مراجعه کرده یا از فروشنده خود سوال کنید)

محیط زیست

- ابزارهای برقی، لوازم و متعلقات و بسته بندی آنها را نباید همراه با زباله های

- پس زدن در نتیجه استفاده غلط و/یا بکارگیری نادرست ابزار برقی و یا در شرایطی روی می دهد که با رعایت توصیه های ایمنی زیر می توان از بروز آن جلوگیری کرد.
- ا) **اره را محکم با هر دو دست گرفته و پلاژوان خود را طوری قرار دهید تا در برابر نیروهای پس زن مقاومت کنید.** بدن خود را در یک سمت تیغه و نه در راستای تیغه قرار دهید. پس زدن می تواند باعث پرتاب شدن اره به عقب شود. اما نیروهای پس زدن در صورت رعایت نکات احتیاطی صحیح توسط اپراتور قابل کنترل هستند.
- ب) **اگر تیغه گیر کرده است و یا به هر دلیلی برش را متوقف می کنید.** کلید قطع و وصل را رها کرده و اره را بدون حرکت در قطعه کاری نگهدارید تا تیغه به توقف کامل برسد. اگر تیغه هنوز حرکت می کند هرگز سعی نکنید اره را از قطعه کاری خارج کرده یا اره را عقب بکشید چون پس خواهد زد. وضعیت کار را بررسی کرده و اقدامات اصلاحی لازم را برای رفع گیرکردگی تیغه بعمل آورید. از بریدن میخ یا پیچ خودداری کنید.
- ت) **هنگام راه اندازی دوباره اره در قطعه کاری.** تیغه اره را در مرکز شکاف برش قرار داده و کنترل کنید که پدانه های اره با قطعه کاری درگیر نشده باشند. اگر تیغه اره گیر داشته باشد بکن است در صورت از سر گرفتن کار اره. بلند شده یا از قطعه کاری پس برزند.
- ث) **برای صفحات بزرگ حائل و تکیه گاه قرار دهید تا خطر گیر کردن و پس زدن تیغه به حداقل برسد.** احتمال دارد صفحات بزرگ به دلیل وزن خود تاب بردارند. به همین دلیل باید برای صفحه از هر دو طرف. در مجاورت خط برش و لبه صفحه تکیه گاه قرار داد.
- ج) **از تیغه های کند یا آسیب دیده استفاده نکنید.** تیغه هایی که تیز نشده اند یا درست سوار نشده اند در شکاف برش پارگی ایجاد می کنند که باعث افزایش بیش از حد اصطکاک. گیر کردن تیغه و پس زدن می شود.
- ح) **اهرم های قفلی عمق تیغه و تنظیم زاویه برش باید پیش از برش محکم شوند.** اگر تنظیمات تیغه در طول برش تغییر کند می تواند به گیر کردن تیغه و پس زدن منجر شود.
- خ) **هنگام برش در دیوارهای موجود و یا سایر بخشهای پنهان خیلی احتیاط کنید.** تیغه جلاورده می تواند اشیا را ببرد و باعث پس زدن شود.
- ۳) **عملکرد حفاظ**
- ا) **پیش از هر بار استفاده.** بسته شدن صحیح حفاظ را کنترل کنید. اگر حفاظ آزادانه حرکت نمی کند و قفول تیغه را در بر می گیرد با اره کار نکنید. هرگز حفاظ را گیره نرزد یا بنیمید بطوری که تیغه آشکار باشد. اگر اره تصادفاً به زمین بیفتد ممکن است حفاظ خم شود. بررسی کرده و مطمئن شوید که حفاظ آزادانه حرکت می کند و در میخ زاویه و هیچ عمق برشی با تیغه یا قسمت های دیگر تماس پیدا نمی کند.
- ب) **عملکرد و شرایط فنر بازگرداننده حفاظ را بررسی کنید.** اگر حفاظ و فنر درست کار نمی کنند باید پیش از استفاده آنها را تعمیر کنید. کارکرد حفاظ ممکن است به دلیل آسیب دیدن اجزا و قطعات. جمع شدن ذرات چسبیده و یا جمع شدن گرد و خاک و اشغال. کند و یا تاخیر باشد.
- ت) **اطمینان حاصل کنید که صفحه پایه اره در موقع اجرای "برش عمقی" با تنظیم زاویه تیغه غیر از ۰۹ درجه جابجا نشود.** اگر تیغه به طرفین جابجا شود تنظیم گیر کردن و پس زدن وجود خواهد داشت.
- ث) **پیش از قرار دادن اره روی میز یا کف زمین.** همیشه دقت کنید که حفاظ تیغه را پوشانده باشد. تیغه در صورت فقدان محافظت با حرکت کردن باعث عقب رفتن اره شده و هر چه را که در مسیر باشد خواهد برد. به مدت زمانی که بعد از رها کردن کلید طول می کشد تا تیغه متوقف شود توجه داشته باشید.

مشاوره های ایمنی اضافی

عمومی

- این ابزار نباید توسط کودکان و افرادی که توانایی های فیزیکی. حسنی یا روانی آنها محدود است یا فاقد تجربه و دانش لازم هستند بکار برده شود مگر اینکه شخصی که مسئول ایمنی آنهاست درباره طرز کار با ابزار به آنها توضیح داده باشد و یا بر کار آنها نظارت کند
- توصیه می شود پیش از اینکه برای بار اول از ابزار استفاده کنید. اطلاعات عملی را دریافت نمایید
- این ابزار برای برش خیس مناسب نیست (۳)
- قبل از هرگونه تنظیم یا تعوض کردن لوازم و ملحقات محتمل باید سیم برق دستگاه را از پریز بکشید
- هرگز از ابزار برای سنگ ریز جانی استفاده نکنید
- وقتی که سیم آسیب دیده است هرگز نباید از ابزار استفاده کنید؛ باید با یک سیم از پیش آماده شده مخصوص که از طریق سازمان های خدماتی در دسترس است تعویض گردد

- **ابزار برقی را در حالت ساکن بکار نبرید** (برای کار یا میز اره طراحی نشده است)
- **با موادی حاوی آزنیتس کار نکنید** (آزنیتس سرطان رازست)
- **از اهر کردن فلزات آهنی خودداری کنید** (تراشه های داغ گداخته می توانند باعث آتش گرفتن کن و غیر مکیده شده گردند)
- **هنگام کار با سنگ از مکش کن و غیر استفاده کنید؛** جاروبرقی باید برای مکش گرد و غبار سنگ تایید شده باشد (استفاده از این تجهیزات خطرات مرتبط با گرد و غبار را کاهش می دهد)
- **گرد و خاکی که از موادی مانند رنگ های حاوی سرب. برخی گونه های چوب. مواد معدنی و فلزات بلند می شود می تواند خطرناک باشد (خاص یا این گرد و خاکی ها یا تنفس آنها می تواند در کاربران ابزار یا افراد نزدیک به محل کار واکنش های حساسیتی و/یا بیماری های تنفسی ایجاد کند؛ یک ماسک مخصوص گرد و خاک بزنید و در صورت امکان از یک وسیله مکش گرد و خاک استفاده کنید**
- **برخی از گرد و خاکی ها (مانند گرد و خاکی که از چوب بلوط یا راش بلند می شود) علی الخصوص در مجاورت افزودنی های مخصوص چوب. سرطان را هستند؛ یک ماسک مخصوص گرد و خاک بزنید و در صورت امکان از یک وسیله مکش گرد و خاک استفاده کنید**
- **از مقررات ملی مربوط به گرد و خاک موادی که می خواهید یا آنها کار کنید پیروی نمایید**
- **ملاحظات**
- **SKILL** در صورتی که از ملاحظات اصلی استفاده کنید عملکرد بدون مشکل ابزار را تضمین می نماید
- فقط از تیغه اره هایی استفاده کنید که با مشخصات فنی ارائه شده در این دستورالعمل های کاربر مطابقت داشته و بر اساس EN ۱۰۸۴۷ مورد آزمایش قرار گرفته و دارای علامت مربوطه باشند
- متعلقات نباید فقط با سرعت های چرخش مجاز که معادل بالاترین سرعت بدون بار ابزار هستند به کار برده شوند
- فقط از تیغه اره/صفحات سنگ برش با حداقل قطر ۸۵ میلیمتر. حداکثر قطر ۸۹ میلیمتر و سوراخ شفت ۱۰ میلیمتری استفاده کنید
- هرگز با این ابزار از سنگ های سنگین استفاده نکنید
- سیستم های انتقال مواد و ذخیره سازی لوازم جانبی باید با دقت باشد
- **پیش از استفاده**
- همیشه مطمئن شوید که ولتاژ ورودی دستگاه برابر ولتاژی باشد که روی پلاک دستگاه نوشته شده است
- پیچ ها میخ ها و سایر اجزا دیگر می توانند به قطعه کاری شما آسیب بزنند؛ بنابراین پیش از شروع کار آنها را بردارید
- بنابرین کار و کنترلها و کارکرد اصلی ابزار آشنا شوید
- پیش از شروع برش تمام موانع موجود در بالا یا زیر مسیر برش را بردارید
- **قطعه کاری را محکم کنید** (اگر قطعه کاری را با گیره های جاری یا گیره های رومیزی ثابت کنید بسیار مطمئن تر از گرفتن آن در دست خواهد بود)
- **برای پیدا کردن سیم و لوله های پنهان از دستگاه های متکتور مناسب استفاده کرده یا با شرکت های آب و برق و گاز محلی تماس گرفته و از آنها کمک بخواهید** (تاس با سیم های برق موجب آتش سوزی و برق گرفتگی می شود؛ آسیب رساندن به لوله های گاز سبب انفجار می شود؛ سوراخ کردن لوله های آب به ساختمان آسیب رسانده و موجب خطر برق گرفتگی می شود)
- سیم های رابط برق باید کاملاً باز شده و ایمن باشند. از سیم هایی با رده بندی ۱۶ آمپر
- **در حین استفاده**
- میزان صدای تولید شده توسط این ابزار در حین کار می تواند از ۸۵ دسی بل بیشتر شود؛ از گوشه های محافظ استفاده کنید
- همیشه سیم برق را از بخشهای متحرک ابزار دور بگیرید؛ سیم را به سمت پشت. و دور از ابزار بگیرید
- هرگز بدون حافظ ایمنی اصلی از این ابزار استفاده نکنید
- سعی نکنید قطعات کاری خیلی کوچک را با این ابزار برش کنید
- ابزار برقی را **بالای سر بکار نبرید** (در صورت کار کردن در این وضعیت کنترل روی ابزار برقی قابل تضمین نیست)
- در صورت گیر کردن یا بروز اشکالات برقی یا مکانیکی. فوراً ابزار را خاموش کرده و سیم برق آنرا از پریز بکشید
- اگر سیم برق آسیب دیده یا بریده شده باشد. هرگز به سیم دست نزنید. اما فوراً آنرا از پریز بکشید
- **بعد از استفاده**
- وقتی که کار شما با بزار تمام شد. حتماً موتور آنرا خاموش کرده و مطمئن شوید که تمام بخشهای متحرک آن از حرکت ایستاده اند
- بعد از خاموش کردن اره گرد. هرگز سعی نکنید با وارد آوردن فشار از کنار چرخش تیغه اره را متوقف کنید
- **شرح علائم و نمادهای روی ابزار**

در صورتیکه حواس شما برقرار نماند، ممکن است کنترل دستگاه از دست شما خارج شود.

۲) ایمنی الکتریکی

ا) دوشاخه ابزار الکتریکی باید با پریز برق تناسب داشته باشد. هیچگونه تغییر در دوشاخه ننمید. مبدل دوشاخه نباید همراه با ابزار الکتریکی دارای اتصال به زمین (ارت شده) استفاده شود. مبدل دوشاخه نباید همراه با ابزار الکتریکی دارای اتصال به زمین (ارت شده) استفاده شود.

ب) از تماس بدنی با قطعات دارای سیم اتصال به زمین (ارت شده) مانند لوله، شلوفاز، اجاق برقی و یخچال خودداری کنید. در صورتیکه بدن شما با سیم دارای اتصال به زمین (ارت شده) تماس پیدا کند، خطر برق گرفتگی بیشتر خواهد شد.

ت) دستگاه را از باران و رطوبت دور نگهدارید. نفوذ آب به ابزار الکتریکی، خطر شوک الکتریکی را افزایش می دهد.

ث) از سیم به درستی استفاده کنید. از سیم دستگاه برای کارهایی چون حمل ابزار الکتریکی، آویزان کردن آن و یا خارج کردن دوشاخه از یک دستگاه نکنید. دستگاه را در مقابل حاربت، روغن، لبه های تیز و بخش های متحرک دستگاه دور نگهدارید. کابل های آسیب دیده و یا گره خورده خطر شوک الکتریکی را افزایش می دهند.

ج) در صورتیکه با ابزار الکتریکی در محیط باز کار می کنید، تنها از کابل را بطی استفاده کنید که برای محیط باز نیز مناسب باشد. کابل های رابط مناسب برای محیط باز، خطر برق گرفتگی را کم می کنند.

ح) در صورت لزوم حتماً با ابزار الکتریکی در محیط و اماکن مرطوب، در اینصورت باید از یک کلید حفاظتی جریان خطا و نشستی زمین (کلید قطع کننده اتصال با زمین) استفاده کنید. استفاده از کلید حفاظتی جریان خطا و نشستی زمین خطر برق گرفتگی را کمتر می کند.

۳) رعایت ایمنی اشخاص

ا) حواس خود را خوب جمع کنید، به کار خود دقت کنید و با فکر و هوش کامل با ابزار الکتریکی کار کنید. در صورت خستگی و یا در صورتیکه مواد مخدر، الکل و دارو استفاده کرده اید، با ابزار الکتریکی کار نکنید. یک خطه بی توجهی هنگام کار با ابزار الکتریکی، میتواند جراحات های شدیدی به همراه داشته باشد.

ب) همواره از تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید. همواره از عینک ایمنی استفاده کنید. استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک ایمنی، کفش های ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی ایمنی متناسب با نوع کار با ابزار الکتریکی، خطر مجروح شدن را تقلیل می دهد.

ت) مواظب باشید که ابزار الکتریکی بطور ناخواسته بکار نیفتد. قبل از وارد کردن دوشاخه دستگاه در پریز برق، اتصال آن به باطری، برداشتن آن و یا حمل دستگاه، باید دقت کنید که ابزار الکتریکی خاموش باشد. در صورتیکه هنگام حمل دستگاه انگشت شما روی دکمه قطع و وصل باشد و یا دستگاه را در حالت روشن به برق بزنید، ممکن است سوانح کاری پیش آید.

ث) قبل از روشن کردن ابزار الکتریکی، باید همه ابزار های تنظیم کننده و آچار ها را از روی دستگاه بردارید. ابزارو آچارهایی که روی بخش های چرخنده دستگاه قرار دارند، می توانند باعث ایجاد جراحات شوند.

ج) بیش از حد به آنها نزدیک نشوید. برای کار جای مطمئنی برای خود انتخاب کرده و تعادل خود را همواره حفظ کنید. به این ترتیب می توانید ابزار الکتریکی را در وضعیت های غیر منظره بهتر خت کنترل داشته باشید.

ح) لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباس های فراخ و حمل زینت آلات خود داری کنید. همواره، لباس و دستکش ها را از بخش های درحال چرخش دستگاه دور نگهدارید. لباس های فراخ، موی بلند و زینت آلات ممکن است در قسمت های درحال چرخش دستگاه گیر کنند.

خ) در صورتیکه می توانید وسایل مکش گرد و غبار و یا وسیله جذب زائده را به دستگاه نصب کنید، باید مطمئن شوید که این وسایل نصب و درست استفاده می شوند. استفاده از وسایل مکش گرد و غبار مصونیت شما را در برابر گرد و غبار زیاد تر می کند.

د) اجازه ندهید آشنایی و تسلط حاصل از استفاده مکرر از ابزارها باعث شود احساس نیاز به رعایت قواعد نکرده و به قوانین ایمنی ابزار بی توجهی کنید یک عمل از روی بی دقتی می تواند در کسری از ثانیه موجب جراحات شدید شود

۴) استفاده صحیح از مراقبت از آن

ا) از وارد کردن فشار زیاد روی دستگاه خودداری کنید. برای هر کاری، از ابزار الکتریکی مناسب با آن استفاده کنید. بکار گرفتن ابزار الکتریکی مناسب باعث می شود که توانایی آن توان دستگاه بهتر و یا اطمینان بیشتر استفاده کنید.

ب) در صورت ایراد در کلید قطع و وصل ابزار برقی، از دستگاه استفاده نکنید. ابزار الکتریکی که نمی توان آنها را قطع و وصل کرد، خطرناک بوده و باید تعمیر شوند.

ت) قبل از تنظیم ابزار الکتریکی، تعویض متعلقات و یا کنار گذاشتن آن، دوشاخه

را از برق کشیده و یا باطری آنرا خارج کنید. رعایت این اقدامات پیشگیری ایمنی از راه افتادن ناخواسته ابزار الکتریکی جلوگیری می کند.

ث) ابزار الکتریکی را در صورت عدم استفاده، از دسترس کودکان دور نگهدارید، اجازه ندهید که افراد نا وارد و یا اشخاصی که این دفتر چه راهنما را نخوانده اند، با این دستگاه کار کنند. قرار گرفتن ابزار الکتریکی در دست افراد ناوارد و بی تجربه خطرناک است.

ج) از ابزار الکتریکی خوب مراقبت کنید. مواظب باشید که قسمت های متحرک دستگاه خوب کار کرده و گیر نکنند. همچنین دقت کنید که قطعات ابزار الکتریکی خشک و یا آسیب دیده نباشند. قطعات آسیب دیده را قبل از شروع به کار تعمیر کنید. علت بسیاری از سوانح کاری، عدم مراقبت کامل از ابزارهای الکتریکی می باشد.

ح) ابزار برش را تیز و تمیز نگهدارید. ابزار برشی که خوب مراقبت شده و از لبه های تیز برخوردارند، کمتر در قطعه کار گیر کرده و بهتر قابل هدایت می باشند.

خ) ابزارهای الکتریکی، متعلقاً، ابزاری که روی دستگاه نصب می شوند و غیره را مطابق دستورالاین جزوه راهنما بطوری به کار بگیرید که با مدل این دستگاه تناسب داشته باشند. همچنین به شرایط کاری و نوع کار توجه کنید. کاربرد ابزار برقی برای موارد کاری که برای آن در نظر گرفته نشده است، میتواند شرایط خطرناکی را منجر شود.

د) دسته ها و سطوح دستگیره ها را خشک، تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید با دسته ها و سطوح دستگیره های لیز نمی توان در شرایط غیرمنظره بطور ایمن با ابزار کار کرد و کنترل آنرا داشت

۵) سرویس

ا) برای تعمیر ابزار الکتریکی فقط به متخصصین حرفه ای رجوع کرده و از وسایل بدکی اصل استفاده کنید. این باعث خواهد شد که ایمنی دستگاه شما تضمین گردد.

هشدارهای ایمنی برای اره های مناسب برای بریدن مواد مختلف

۱) روش های برش

ا) خطر: دست های خود را به ناحیه برش و تیغه نزدیک نکنید. اگر اره را با هر دو دست خود بگیرید، تیغه نمی تواند دست شما را برزد.

ب) سعی کنید دست خود را زیر قطعه کاری ببرید. حفاظ نمی تواند شما را از تیغه در زیر قطعه کاری محافظت کند.

ت) عقب برش را بر اساس ضخامت قطعه کاری تنظیم کنید. کمتر از یک دندانه کامل تیغه باید از زیر قطعه کاری قابل مشاهده باشد.

ث) هرگز قطعه کاری که می خواهید برش بزنید را با دست یا در میان پاهای خود نگهید. قطعه کاری را در یک جایگاه پایدار محکم کنید. بسیار مهم است که قطعه کار را بطور صحیح محکم کنید تا از قرار گرفتن بدن خود در معرض ابزار گیر کردن تیغه و یا از دست رفتن کنترل جلوگیری نماید.

ج) اگر احتمال می دهید ابزار برش در حین کار با سیم های خود ابزار یا هر سیم کشی غیر آشکار تماس پیدا کند، ابزار الکتریکی را فقط از دسته و سطوح عایق آن بگیریید. تماس با یک سیم دارای جریان "برق" باعث می شود که جریان "برق" به قسمت های فلزی آشکار ابزار الکتریکی نیز منتقل شده و برق گرفتگی ایجاد کند.

ح) هنگام برش همیشه از یک حصار برش و یا خط کش صاف لبه استفاده کنید. این کار دقت برش را افزایش داده و احتمال گیر کردن تیغه را کاهش می دهد.

خ) همیشه از تیغه هایی با اندازه و شکل سوراخ های میانی مناسب (لوزی شکل) به مقایسه با گرهه، استفاده کنید. کارکرد تیغه هایی که با محل های فرارگیری در اره تناسب نداشته باشند غیرعادی بوده و کنترل ابزار را از دست شما خارج خواهند ساخت.

د) هرگز واشر یا پیچ تیغه آسیب دیده یا نادرست استفاده نکنید. واشر و پیچ تیغه بطور خاص برای اره شما و تضمین کارکرد بهینه و ایمنی عملیات طراحی شده اند.

۴) دلایل پس زدن ابزار و هشدارهای مربوطه

- پس زدن به حرکت ناگهانی در واکنش به گیر کردن محدود یا همه جانبه و یا تراز نبودن تیغه اره گفته می شود که باعث می گردد اره بطور غیرقابل کنترلی بلند شده و از قطعه کاری بیرون آمده و به سمت اپراتور برود
- اگر تیغه در شکاف برش در حال بسته شدن بطور محدود یا همه جانبه گیر کند، تیغه از حرکت می ایستد و واکنش حرکتی موتور باعث می شود که دستگاه با سرعت و شدت بسیار زیاد به سمت اپراتور برود
- اگر تیغه در برش پیچ و تاب برداشته یا از تراز خارج شود، دندانه لبه پشتی تیغه می تواند وارد سطح پایانی برش شده و باعث شود که تیغه از شکاف برش خارج شود و به سمت اپراتور جهش نماید

۵۳۶۰ فل‌تخم دوم ندی رب یرب بس انم هدرشف هرا

مقدمه

- این ابزار برای آره کاری طولی و مقطعی چوب، تخته فشرد، تخته سه لا، آلومینیوم، کاشی، سنگ، پلاستیک و مصالح سبک ساختمانی که در وضعیت ثابت قرار دارند طراحی شده است
- این ابزار فقط برای انجام برش های کوتاه قابل استفاده می باشد
- این ابزار برای مصارف حرفه ای مناسب نیست
- لطفاً پیش از کار با دستگاه این دفترچه راهنما را با دقت مطالعه کرده و آنرا برای استفاده آتی نگه دارید (۴)

۱) اطلاعات فنی

۲) اجزای ابزار

- A کلید ایمنی
- B کلید استارت
- C کلید گردان برای تنظیم عمق برش
- D درجه بندی مقیاس عمق برش
- E شلنگ مکش گرد و غبار
- F اتصال مخصوص مکش گرد و غبار
- G آچار آلن
- H محل نگهداری آچار آلن
- J ضامن قفل کننده شفت
- K پیچ تیغه
- L فلنج گیره
- M کلید گردان برای برش عمقی
- N صفحه پایه
- P حفاظ فوقانی
- Q نشانگر "روشن"
- R نشانگر خط برش
- S حفاظ برش
- T کلید گردان تنظیم حفاظ برش
- V تیغه اره از جنس فولاد سخت
- W صفحه الماسه
- X تیغه اره با لبه کاربید
- Y شیارهای تهویه
- Z حفاظ پایین

ایمنی

راهنمای های ایمنی عمومی برای ابزارهای الکتریکی

۱) هشدار تمامی هشدارهای ایمنی، دستورالعمل ها، تصاویر و مشخصات فنی ارائه شده همراه با این ابزار الکتریکی را مطالعه کنید در صورت عدم رعایت هشدارهای زیر خطر برق گرفتگی، آتش سوزی و/یا بروز جراحت های شدید وجود خواهد داشت.

همه هشدارها و راهنمایی ها را برای استفاده آتی نگهداری کنید.

در این هشدارها عبارت "ابزار الکتریکی" به معنی ابزارهای الکتریکی فاقد باتری (با سیم برق) و یا ابزارهای الکتریکی باتری دار (شارژی) است

- (۱) ایمنی محل کار
- (أ) محل کار خود را تمیز، مرتب و مجهز به نور کافی نگهدارید. محیط کار نامرتب و کم نور می تواند باعث سوانح کاری شود.
- (ب) با ابزار الکتریکی در محیط هایی که در آن خطر انفجار وجود داشته و حاوی مایعات، گازها و غبارهای محترقه باشد، کار نکنید. ابزارهای الکتریکی جرقه های ایجاد می کنند که می توانند باعث آتش گرفتن گرد و بخار های موجود در هوا شوند.
- (ت) هنگام کار با ابزار الکتریکی، کودکان و سایر افراد را از دستگاه دور نگهدارید.

- استفاده الفرص الماسی ① لقطع السيراميك والبلاط
- تبقى الشفرات ذات السنون X ① المصنوعة من مادة الكربيد حادة حتى ۳۰ مرة أكثر من الشفرات العادية
- قطع اللوحات الكبيرة ①
- ! اضبط عمق القطع بحيث ينفذ القطع باللوحه وليس بالدعامه
- في حالة ما لم يوفر حاجز النشر الطولي عرض القطع المطلوب، قم بتثبيت قطعة خشب مستقيمة بقطعة العمل باستخدام ملزمة أو براني بحيث تُستخدم كقطعة موجهة، واستخدم الجانب الأيسر من القدم في مقابل هذه القطعة
- قطع بدون تشطي
- قم دائماً بتوجيه الجانب الجيد من قطعة العمل إلى أسفل
- قم بتركيب قطعة خشبية مستقيمة على قطعة العمل باستخدام مشبكين
- لمزيد من المعلومات زر موقعنا www.skil.com

الصيانة / الخدمة

- لم يتم تصميم هذه الأداة للاستخدام الاحترافي:
- احرص دائماً على نظافة الأداة والسلك (وخصوصاً فتحات التهوية Y ①):
- ! افضل الفايبر قبل التنظيف
- حافظ دائماً على نظافة المنطقة المحيطة بالواقى السفلي Z ① (قم بإزالة الغبار والرفائق من خلال النفخ بواسطة هواء مضغوط أو فرشاة)
- نظف ريش المنشار بعد الاستخدام مباشرة (خاصة من الصمغ والغراء)
- إذا تعذر تشغيل الأداة على الرغم من الحذر الشديد في إجراءات التصنيع والاختبار، فيجب القيام بالإصلاحات بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع لأدوات الطاقة التابع لشركة SKIL.
- قم بإرسال الأداة دون تفكيكها بالإضافة إلى إثبات الشراء إلى البائع أو أقرب محطة خدمة SKIL (العنوان بالإضافة إلى مخطط الخدمة متاح على www.skil.com)
- كن على علم بأن التلف الناتج عن زيادة التحميل أو التعامل مع الأداة بطريقة خاطئة سيتم استثناءه من الضمان (لعرفة شروط ضمان SKIL انظر www.skil.com أو قم بسؤال بائع المعدات)

البيئة المحيطة

- لا تتخلص من الأدوات الكهربائية والملحقات ومواد التغليف مع النفايات المنزلية (لدول الاتحاد الأوروبي فقط):
- وفقاً للتوجيه الأوروبي 2012/19/EC حول نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية وتطبيقه بالتوافق مع القانون المحلي، يجب جميع الأدوات الكهربائية منتهية الصلاحية بشكل منفصل وإرسالها إلى أحد منشآت إعادة التصنيع الموافقة مع البيئة
- سيذكرك الرمز ① بهذا عند الحاجة إلى التخلص من أبة أداة:

الضوضاء / الاهتزاز

- عند القياس بالتوافق مع EN ٦٢٤١ يكون مستوى ضغط صوت هذه الأداة هو ٩١,٥ ديسيبل(أ) ومستوى صوت الطاقة ١٠٢,٥ ديسيبل (أ) (الاحتمالية K = ٣ ديسيبل).
- والاهتزاز * (مجموعة الكميات الموجهة، الاحتمالية K = ١,٥ م/ث^٢)
- * قطع الأخشاب ٢,٦ م/ث^٢
- * قطع العنان ٢,٤ م/ث^٢
- تم قياس مستوى الاهتزازات بالتوافق مع الاختبار المعياري المحد في EN ٦٢٤١: يمكن استخدامها لمقارنة أداة بأداة أخرى وكتقييم مهيدي للتعرض للاهتزاز عند استخدام الأداة في التطبيقات الموصحة:
- قد يؤدي استخدام الأداة في تطبيقات مختلفة أو مع ملحقات مختلفة أو ذات صيانة رديئة إلى زيادة مستوى التعرض بصورة كبيرة
- إن الفترة الزمنية التي يتم خلالها إيقاف تشغيل الأداة أو عندما تكون قيد التشغيل لكنها لا تؤدي أية مهام، تؤدي إلى تقليل مستوى التعرض بصورة كبيرة:
- ! قم بحماية نفسك من تأثيرات الاهتزاز من خلال صيانة الأداة وملحقاتها. والحفاظ على يديك دافنتين وتنظيم أنماط العمل لديك:

سرعة للأداة بدون حمل:

- لا تستخدم سوى أنصال المناشير/عجلات القطع التي يبلغ قطرها ٨٥ مم بحد أدنى ٨٩٥ مم بحد أقصى. وقطر فتحة عمود دوران تبلغ ١٠ مم:
- تجنب مطلقاً استخدام أقراص التخليج مع هذه الأداة:
- التعامل وقم بتخزين بعناية الملحقات

قبل الاستخدام

- تأكد دائماً من أن الفولت المزود هو نفسه المشار اليه على اللوحة الخاصة بالأداة
- تجنب التلف الذي قد تنتسب فيه البراغي والمسامير والعناصر الأخرى الموجودة في القطعة التي تعمل بها. قم بفكهم قبل بدء العمل:
- قم بالتعرف على عناصر التحكم الموجودة في الأداة وكيفية الاستخدام:
- قبل بدء القطع قم بإزالة جميع العوائق التي توجد أعلى وأسفل مسار القطع
- ثبت قطعة العمل (الإمساك) بقطعة عمل مثبتة بأجهزة تثبيت أو في ملزمة أكثر أمناً من مسكها باليد:
- استخدم كاشفات ملائمة للعثور على خط المرافق أو اطلب شركة المرافق المحلية للحصول على مساعدة التلامس مع خطوط إمداد الكهرباء قد يؤدي إلى حدوث حريق أو صدمة كهربائية؛ وتلف خط الغاز قد يؤدي إلى حدوث انفجار؛ واختراق أنابيب المياه سيتسبب في حدوث ضرر في الممتلكات أو صدمة كهربائية؛
- استخدم أسلاك تمديد مفكوكة تماماً وأمنة سعة ١٦ أمبير (١٣ أمبير في بريطانيا العظمى)

أثناء الاستخدام

- قد يزيد مستوى الضوضاء أثناء العمل عن ٨٥ ديسيبل (لا، أذا) قم بارتداء واقيات للآذن
- حافظ دائماً على بقاء السلك بعيداً عن الأجزاء المتحركة بالأداة. ووجه السلك للخلف بعيداً عن الأداة:
- يحظر نهائياً استخدام الأداة بدون نظام الحماية الأصلي للوقاية
- لا تحاول قف قطع صغيرة جداً
- لا تعمل بحيث تكون الأداة الكهربائية في وضع علوي (لا يوجد ضمان بوجود تحكم كافي في طريقة العمل هذه)
- في حالة حدوث احتشار أو خلل كهربائي أو ميكانيكي. أوقف تشغيل الأداة فوراً
- وافصل القابض
- في حالة تعرض السلك للتلف أو لقطع أثناء العمل. لا تلمس السلك وافصل القابض فوراً

بعد الاستخدام

- عندما تضع الأداة جانباً. أوقف تشغيل المحرك وتأكد من توقف جميع الأجزاء المتحركة بشكل تام
- بعد القيام بإيقاف تشغيل المنشار الدائري. امتنع نهائياً عن إيقاف دوران شفرة المنشار باستخدام قوة جانبية تعرضه

شرح الرموز الموجودة على الأداة

- ④ قم بقرارة دليل الإرشادات قبل الاستخدام
- ⑤ العزل المزود (لا يلزم سلك أرضي)
- ① ارتد نظارات الأمان وواقيات السمع:
- ⑦ لا تتخلص من الأداة مع النفايات المنزلية:

الاستخدام

- التشغيل/إيقاف التشغيل ⑧
- قم بتشغيل الأداة بالضغط أولاً على المقبض A وخريكه للأمام ثم سحب مفتاح التشغيل B:
- أوقف تشغيل الأداة عن طريق خريز مفتاح الزناد B:
- ضبط عمق القطع (٠ - ٢٨,٥ ملم) ⑨
- أغلق المقبض الدوار C
- اضبط عمق القطع المطلوب باستخدام المقياس D
- احكم ربط المقبض الدوار C
- للحصول على أفضل جودة قطع يجب ألا تمتد شفرة المنشار لمسافة تزيد عن ٣ ملم أسفل قطعة العمل

! فقط عند استخدام أنصال بقطر ٩٨ مم. يتوافق عمق القطع مع القيمة الموجودة على مقياس عمق القطع D (للحصول على عمق قطع دقيق.

استخدم الجدول ⑩ كمرجع)

! قم دائماً بإجراء تجارب قطع في بادئ الأمر للتحقق من خط القطع

- شفط الغبار ⑪
- قم بتوصيل خرطوم المكنسة الكهربائية E بالوصلة F والمكنسة الكهربائية كما هو موضح:

! لا تسمح مطلقاً بتداخل خرطوم المكنسة الكهربائية مع الواقي السفلي أو عملية القطع

! لا تستخدم المكنسة الكهربائية عند قطع المعادن

تغيير نصل المنشار ⑫

- أفضل القابض:
- ! تأكد من توقف النصل تماماً:
- اضبط عمق القطع على الحد الأقصى
- تناول المفتاح المسدس G من موضع التخزين H:
- اضغط على زر قفل عمود الدوران L وثبته أثناء فكّ برغي النصل K عن طريق تدوير المفتاح المسدس G في اتجاه عقارب الساعة (= في نفس اتجاه السهم المطبوع على نصل المنشار)

! لا تقم بفتح زر القفل الغزلي L إلا والأداة متوقفة تماماً عن الحركة

- أغلق زر القفل الغزلي L
- قم بإزالة الفلنجة L
- اضغط على الزر M بإبهامك.
- ارفع القدم لأعلى N وقم بإزالة نصل المنشار:
- ! قم بتغيير نصل المنشار وسنون المنشار والسهم المطبوع على نصل المنشار يشير إلى نفس اتجاه السهم الموجود على الواقي العلوي P ⑭ b:
- قم بتركيب الفلنجة L

- اربط مسبار النصل بإحكام K عن طريق تدوير المفتاح المسدس G عكس اتجاه عقارب الساعة مع الضغط على زر قفل عمود الدوران L
- أغلق زر القفل الغزلي L

تشغيل الأداة ⑬

- اضبط عمق القابض المطلوب
- قم بتوصيل القابض بمصدر الطاقة (بضئى المصباح Q مشيراً إلى أن الأداة تستمد طاقة) ⑭
- اضغط على الزر M بإبهامك.
- ضع الأداة بشكل مسنوي على قطعة العمل بالجهة الأمامية من القدم
- قم بإمالة الأداة للأمام مع جعل مؤشر خط الطول R على خط واحد مع خط القطع المطلوب البين على قطعة العمل
- ! تأكد من عدم تداخل سنون المنشار في قطعة العمل
- قم بتشغيل الأداة
- ! انتبه جيداً للصدمات المفاجئة عند تشغيل الأداة:
- ! يجب أن تعمل الأداة بسرعة كاملة قبل أن تدخل الشفرة في قطعة العمل
- ! لا تستخدم الأداة قسراً (اضغط برفق وباستمرار لتجنب تعرض أطراف الأنصال المسددة للسخونة المفرطة، وفي حالة تقطيع البلاستيك، لتجنب ذوبان المواد البلاستيكية):
- ! أثناء العمل. امسك الأداة دائماً من منطقة (مناطق) المقبض رمادية اللون ⑩:

- بعد إتمام عملية القطع أوقف تشغيل الأداة عن طريق إغلاق مفتاح التشغيل B
- ! تأكد من توقف حركة الشفرة تماماً. قبل رفع الأداة عن قطعة العمل
- قطع الغطس ⑮

- قم بتشغيل الأداة
- ! يجب أن تعمل الأداة بسرعة كاملة قبل أن تدخل الشفرة في قطعة العمل
- اضغط على الزر M بإبهامك.
- قم بإمالة الأداة للأمام مع جعل مؤشر خط الطول R على خط واحد مع خط القطع المطلوب البين على قطعة العمل
- حرّك الأداة إلى الأمام تدريجياً:
- ! يحظر نهائياً سحب الأداة للخلف
- حاجز النشر الطولي ⑯ S
- للحصول على عمليات قطع دقيقة على امتداد حافة قطعة العمل يمكن إرخاله في أي جانب من جوانب القدم
- ضبط حاجز النشر الطولي
- أغلق المقبض الدوار T
- اضبط عرض القطع المطلوب باستخدام تدرج حاجز النشر الطولي (استخدم مؤشر خط القطع R كمرجع صفري)
- احكم ربط المقبض الدوار T

توصيات الاستخدام

- لا تستخدم سوى شفرات منشار حادة من النوع الصحيح ⑮
- استخدم نصل منشار من الصلب اللين V ⑰ لقطع الخشب والألومنيوم والبلاستيك وجميع أنواع الخشب الرقائقي:

- ح) حافظ على إبقاء عدد القطع نظيفة وحادة. إن عدد القطع ذات حواف القطع الحادة التي تم صيانتها بعناية تنكليس بشكل أقل ويمكن توجيهها بشكل أسير.
- خ) استخدم العدد الكهربائي والتوايح وعدد الشغل والبخ حسب هذه التعليمات. تراعى أثناء شغل شروط الشغل والعمل المراد تنفيذه. استخدام العدد الكهربائي لغبر الأشغال الخاصة لأجلها قد يؤدي إلى حدوث الحالات الخطيرة.
- د) احرص على جفاف المقابض وأسطح الإمساك ونظافتها وخلوها من الزيت والشحم. لا تسمح المقابض وأسطح الإمساك بالزلف باستخدام والتحكم الأمن في الآداة في الحالات غير المتوقعة.
- هـ) الخدمة
- أ) اسمح بتصلب عددك الكهربائي فقط من قبل التخصصين فقط باستعمال قطع الغيار الأصلية. يؤمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز.

تعليمات السلامة الخاصة بالمشاير المتعددة

- ١) إجراءات القطع
- أ) خطر: احرص على بقاء يدك بعيداً من منطقة القطع والنصل: إذا أمسكت بالمشار بكتلتك يدك، فسيتعثر قطعهما بواسطة النصل:
- ب) لا تمسك يدك أسفل قطعة العمل: ليس بإمكان الوافي حامتك من النصل الموجود أسفل قطعة العمل:
- ت) اضبط عمق القطع على سمك قطعة العمل: يجب أن يظهر ما هو أقل من سن كامل أسفل قطعة العمل:
- ث) يحظر نهائياً الإمساك بقطعة العمل الجاري قطعها في يدك أو بين سابقك: قم بتأمين قطعة العمل بمنصة ثابتة: من الضروري دعم العمل بشكل صحيح لتفليش إنكاج الجسم أو تعويج حركة النصل أو فقدان التحكم:
- ج) اmsك الآداة الكهربائية باستخدام أسطح الإمساك المعزولة عند إجراء أية عملية قد تكون فيها أداة القطع متصلة بسلك مخفي أو بسلك الطاقة الخاص بها: بالتفليس مع سلك "متصل بالكهرباء" سيؤدي أيضاً إلى "وصول التيار الكهربائي" إلى الأجزاء المعدنية المكشوفة بالآداة الكهربائية ويعرض المشغل للصدمة الكهربائية:
- ح) عند النشر الطولي، استخدم دائماً حارس قطع طولي أو موجه حافة مستقيم: فهذا من شأنه أن يحسن دقة القطع ويقلل فرصة تعويج حركة النصل:
- خ) استخدم دائماً اتصال ذات مقاس صحيح وتنتمى بشكل (شكل معين مقابل الحلقة) فتحات محور صحيح. ستعمل الأنصال التي لا تلائم جهاز تركيب المشار بشكل غريب. وستتسبب في فقدان التحكم:
- د) يحظر نهائياً استخدام فلكات اتصال تالفة أو غير صحيحة وكذلك الحال بالنسبة لبرغي النصل تم تصميم فلكات الأنصال والبرغي خصيصاً من أجل مشارك للحصول على أداء مثالي ولأمان التشغيل.
- ٢) أسباب الارتداد والتجذبات المرتبطة
- يعد الارتداد رد فعل مفاجئ يحد من تعويج أو فقدان استقامة نصل المشار ما يتسبب في رفع المشار الخارج عن السيطرة وإخراجه من قطعة العمل بإجاءه للمشغل:
 - عند تعرض النصل للحصر أو التعويج المحكم بسبب توقف القطع. يتوقف النصل ويؤدي رد فعل الحرك إلى دفع الوحدة للخلف سريعاً نحو المشغل:
 - إذا تعرض النصل للي أو فقدان الاستقامة في القطع. فإن السنون الموجودة في الحافة الخلفية للنصل قد تشق السطح العلوي للخشب متنسبة في ارتفاع النصل خارج القطع واندفاعه للخلف نحو المشغل.
 - إن الصدمة الارتدادية هي نتيجة لاستخدام العدد الكهربائي بشكل خاطئ أو غير صحيح. ويمكن تجنبها من خلال إجراءات الاحتياطات الآتية الذكر:
- أ) أحكم الإمساك بالمشار بكتلتك يدك واتخذ بذراعك الوضع الذي يتيح لك مقاومة قوى الارتداد: ضع جسمك على أي من جانبي النصل. على ألا يكون ذلك على استقامة واحدة مع النصل: قد يتسبب الارتداد في قفز المشار للخلف. إلا أن المشغل بإمكانه العمل في قوى الارتداد. إذا اتخذ الاحتياطات الآتية:
- ب) عند تعويج حركة النصل أو مقاطعة القطع لأي سبب من الأسباب. حر الزناد وثبت المشار بل حركة في المادة حتى يتوقف النصل تماماً: يحظر نهائياً محاولة إزالة المشار من عمل أو سحبه للخلف أثناء حركة المشار. وإلا فقد يحدث ارتداد: حقق من الأمر واتخذ الإجراءات التصحيحية للتخلص من سبب تعويج حركة النصل: تجنب خنق السامير والبراعي:
- ت) عند إعادة تشغيل مشار في قطعة العمل. ضع نصل المشار في وضع مركزي في القطع وحقن من عدم تعشيق سنون المشار في المادة: في حالة تعويج حركة نصل المشار. قد يتحرك لأعلى أو يرتد من قطعة العمل عند إعادة تشغيل المشار:
- ث) قم بسند اللوحات الكبيرة لتقليل خطر حصر وارتداد النصل: حيث تميل اللوحات الكبيرة للانثناء تحت ثقل أوزانها. يجب وضع الدعائم أسفل اللوحة بكلا

- الجانين بالقرب من خط القطع ومن حافة اللوحة:
- ج) لا تستخدم أنصال غير حادة أو تالفة: تؤدي الأنصال غير الحادة أو المصبوطة على نحو غير صحيح إلى قطع محدود. ما يتسبب في احتكاك مفرط وتعويج حركة النصل وارتداه:
- ح) يجب أن يكون عمق النصل وأذرع قفل ضبط الميل محكمة ومؤمنة قبل القطع: في حالة انتقال ضبط النصل من موضعه أثناء القطع. قد يتسبب ذلك في تعويج الحركة وحدوث ارتداد:
- خ) توخ مزيداً من الحذر عند النشر في حوائط قائمة أو أي مناطق "غير نافذة" أخرى: قد يقوم النصل الثاني بقطع أجسام بإمكانها إحداث ارتداد:
- ٣) وظيفة الوافي
- أ) حقق من الغلق التام للوافي قبل كل استخدام: لا تقم بتشغيل المشار إذا لم يتحرك الوافي بحرية ولم يغلق النصل فوراً: لا تقم مطلقاً بتثبيت أو ربط الوافي بحيث يكون النصل مكشوفاً: إذا تعرض المشار للسقوط عن غير قصد. فقد ينتن الوافي: حقق لتأكد من خرق الوافي بحرية وعدم ملاصقته للنصل أو لأي جزء آخر في كل زاوية وأعماق القطع:
- ب) حقق من تشغيل وحالة تزيك إرجاع الوافي: إذا لم يعمل كل من الوافي والتزيك على نحو جيد. يجب أن يخضعا لأعمال الخدمة قبل الاستخدام: قد يعمل الوافي بطء بسبب وجود أجزاء تالفة أو رؤاس لرجة أو تراكم الخلفات:
- ت) تأكد من أن اللوحة الأساسية للمشار لن تتحرك أثناء إجراء "قطع الغطس" عندما لا يكون إعداد ميل النصل عند ٩٠ درجة. يتسبب التحرك الجانبي للنصل في التعويج والارتداد المحتمل:
- ث) انتبه دائماً إلى أن الوافي يغطي النصل قبل وضع المشار على الطاولة أو الأرضية: فوجود نصل مستمر في الدوران وغير محمي سيؤدي إلى خربك المشار للخلف وقطع أي شيء يوجد في مساره. انتبه جيداً إلى الوقت الذي يستغرقه النصل حتى يتوقف بعد خرب المفتاح:

تحذيرات السلامة الإضافية

معلومات عامة

- لم يتم تصميم هذه الآداة للاستخدام بواسطة أطفال والأفراد ذوي قدرات بدنية أو حسية أو عقلية منخفضة أو محدودى الخبرة والمعرفة ما لم يتم الإشراف عليهم وتزويدهم بالتعليمات المتعلقة بكيفية استخدام الآداة بواسطة فرد مسئول عن سلامتهم
- قبل استخدام الآداة لأول مرة. يوصى بالحصول على المعلومات العملية هذه الآداة غير ملائمة للقطع المبلل ⑦
- احرص دائماً على فصل القابس من مصدر الطاقة قبل القيام بأية عمليات ضبط أو تغيير أية ملحقات:
- لا تستخدم الآداة مطلقاً للتخليخ الجانبي:
- تجنب تماماً استخدام الآداة عند تلف السلك، فيجب استبداله بسلك معد خصيصاً متاح من خلال منظمة الخدمة.
- لا تقم بتشغيل الآداة الكهربائية في وضع ثابت (فهي مصممة للتشغيل باستخدام مضدقة نشرة):
- لا تعمل باستخدام مواد تشتمل على الأسبستوس (يعتبر الأسبستوس مادة مسرطنة):
- لا تقم بنشر المعادن الحديدية (قد تتسبب الرقائق الساخنة الحمرية في إشعال شفت القطع):
- عند العمل مع الأحجار. استخدم شفت القطع: يجب أن تكون المكنتسة الكهربائية معتمدة لشفت غير الأحجار (استخدم هذه البدة يقلل من المخاطر المتعلقة بالغبار)
- الغبار الناتج من المواد كالأطال الذي يحتوي على رصاص وبعض أنواع الأخشاب والمعادن والكومات المعدنية قد يكون ضاراً (ملاصقة أو استنشاق الغبار قد تتسبب في إصابة المشغل أو من يجاوره بأمراض الحساسية وألأ أمراض الجهاز التنفسي): قم بارتداء قناع للغبار مع العمل باستخدام جهاز شفت للغبار. طالما أمكن توصيله
- ثمة أنواع معينة من الغبار تُصنف على أنها مواد مسببة للسرطان (مثل غبار خشب البوليور والزان) خاصة عند استخدامها مع مواد مضافة لعلاج الخشب: قم بارتداء قناع للغبار مع العمل باستخدام جهاز شفت للغبار. طالما أمكن توصيله
- اترم بالمتطلبات الوطنية الخاصة بالغبار عند العمل باستخدام المواد المطلوبة للملحقات
- تضمن SKIL التشغيل السليم للآداة فقط عند استخدام الملحقات الأصلية:
- استخدم فقط أنصال المشار التي تتوافق مع بيانات المواصفات المزودة في تعليمات التشغيل هذه والتي تم اختبارها وتبويبها بالتوافق مع EN ٨٤٧-١:
- استخدم فقط الملحقات بالسريعة المسموح بها. والتي تتوافق على الأقل أعلى

داومل اددعتم جدم راشنم

٥٣٦٠

مقدمة

- تم تصميم هذه الأداة لنشر الأخشاب بشكل طولي وعرضي والألواح والخشب الرقائقي والألمنيوم والبلاط والأحجار والبلاستيك ومواد البناء خفيفة الوزن المثبتة في وضع ثابت
- هذه الأداة مصممة للقيام بعمليات قطع قصيرة فقط:
- لم يتم تصميم هذه الأداة للاستخدام الاحترافي:
- اقرأ دليل الإرشادات هذا بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به كمرجع في المستقبل

②

البيانات الفنية ①

مكونات الأداة ②

- (أ) يجب أن يتلامس قابس وصل العدة الكهربائية مع القابس. لا يجوز تغيير القابس بأي حال من الأحوال. لا تستعمل القوابس المبهاتة مع العدد الكهربائية المؤرضة تأريض وقائي. تخفف القوابس التي لم يتم تغييرها والقابس الملائمة من خطر الصدمات الكهربائية.
- (ب) تجنب ملاصقة السطح المؤرضة كالألنابيب ورادياتورات التدفئة والمدافئ أو البرادات بواسطة جسمك. يزداد خطر الصدمات الكهربائية عندما يكون جسمك مؤرض.
- (ت) أبعد العدة الكهربائية عن الأمطار أو الرطوبة. يزداد خطر الصدمات الكهربائية إن تسرب الماء إلى داخل العدة الكهربائية.
- (ث) يجب عدم إساءة استخدام الكابل. لا تسئ استعمال الكابل لحمل العدة الكهربائية أو لتعليقها أو لسحب القابس من المقبس. حافظ على إبعاد الكابل عن الحرارة والزيت والخواف الحادة أو عن أجزاء الجهاز المتحركة. تزيد الكابلات التالفة أو المتشابكة من خطر الصدمات الكهربائية.
- (ج) استخدم فقط كابلات التمديد الصالحة للإستعمال الخارجي أيضا عندما تشغل بالعدة الكهربائية في الحقل. بخفض استعمال كابل تمديد مخصص للإستعمال الخارجي من خطر الصدمات الكهربائية.
- (ح) إن لم يكن بالإمكان عدم تشغيل العدة الكهربائية في الأجواء الرطبة. فاستخدم مفتاح للوقاية من التيار المتردد. إن استخدام مفتاح للوقاية من التيار المتردد يقلل خطر الصدمات الكهربائية.
- (٣) أمان الأشخاص
- (أ) كن يقظا وأنتهبه إلى ما تفعله وقم بالعمل بواسطة العدة الكهربائية بتعقل.. لا تستخدم عدة كهربائية عندما تكون متعب أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. عدم الإلتباه للحظة واحدة عند استخدام العدة الكهربائية قد يؤدي إلى إصابة خطيرة.
- (ب) ارتد عتاد الوقاية الخاص. وارتد دائما نظارات واقية. يجب إرتداء عتاد الوقاية الخاص كقناع الوقاية من الغبار وأحذية الأمان الواقية من الإبرلاق والخوذ واقية الأذنين. حسب نوع وإستعمال العدة الكهربائية. من خطر الإصابة بجروح.
- (ت) تجنب التشغيل بشكل غير مقصود. تأكد من كون العدة الكهربائية مطفأة قبل وصلها بإمداد التيار الكهربائي و/ أو بالمركب. وقبل رفعها أو حملها. إن كنت تضع إصبعك على المفتاح أثناء حمل العدة الكهربائية أو إن وصلت الجهاز بالشبكة الكهربائية عندما يكون قيد التشغيل. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث الحوادث.
- (ث) انزع عدد الضغط أو مفتاح الربط قبل تشغيل العدة الكهربائية. قد تؤدي العدة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.
- (ج) تجنب أوضاع الجسم غير الطبيعية. قف بأمان وحافظ على توازنك دائما. سيسمح لك ذلك من السيطرة على الجهاز بشكل أفضل في المواقف غير المتوقعة.
- (ح) ارتد ملابس مناسبة. لا ترتدي الثياب الفضفاضة أو الحلي. حافظ على إبقاء الشعر والثياب والقفازات على بعد من أجزاء الجهاز المتحركة. قد تتشابك الثياب الفضفاضة والحلي والشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.
- (خ) إن جاز تركيب جهاز شفط وجميع الغبار. فتأكد من أنها موصولة و بأنه يتم استخدامها بشكل سليم. قد يقلل استخدام تجهيزات لشفط الغبرة من المخاطر الناتجة عن الغبرة.
- (د) لا تدع اعتيادات على الاستخدام المتكرر للأدوات يسمح لك بتجاهل مبادئ سلامة الأداة. قد يتسبب الاستخدام بدون تكرار في حدوث إصابة بالغة في غضون ثواني.
- (٤) حسن معاملة واستخدام العدد الكهربائية
- (أ) لا تقرب في تحميل الجهاز. إستخدم لتنفيذ أشغالك العدة الكهربائية المخصصة لذلك. إنك تعمل بشكل أفضل وأكثر أمانا بواسطة العدة الكهربائية الملائمة في مجال الأداء المذكور.
- (ب) لا تستخدم العدة الكهربائية إن كان مفتاح تشغيلها تالف. العدة الكهربائية التي لم تعد تسمح بتشغيلها أو بإبطائها خطيرة ويجب أن يتم تصليحها.
- (ت) اسحب القابس من المقبس و / أو انزع المركب قبل ضبط الجهاز وقبل إستبدال النوع أو قبل وضع الجهاز جانباً. تمنع إجراءات الاحتياط هذه تشغيل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.
- (ث) احتفظ بالعدد الكهربائية التي لا يتم إستخدامها بعيدا عن متال الأطفال. لا تسمح بإستخدام العدة الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك التعليمات. العدد الكهربائية خطيرة إن تم استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة.
- (ج) اعن بالعدة الكهربائية بشكل جيد. تفحص عما إذا كانت أجزاء الجهاز المتحركة تعمل بشكل سليم وبأنها غير مستعمية عن الحركة أو إن كانت هناك أجزاء مكسورة أو تالفة لدرجة تؤثر فيها على حسن أداء العدة الكهربائية. ينبغي تصليح هذه الأجزاء التالفة قبل إعادة تشغيل الجهاز. الكثير من الحوادث مصدرها العدد الكهربائية التي من صيانتها بشكل ردي.

أمان

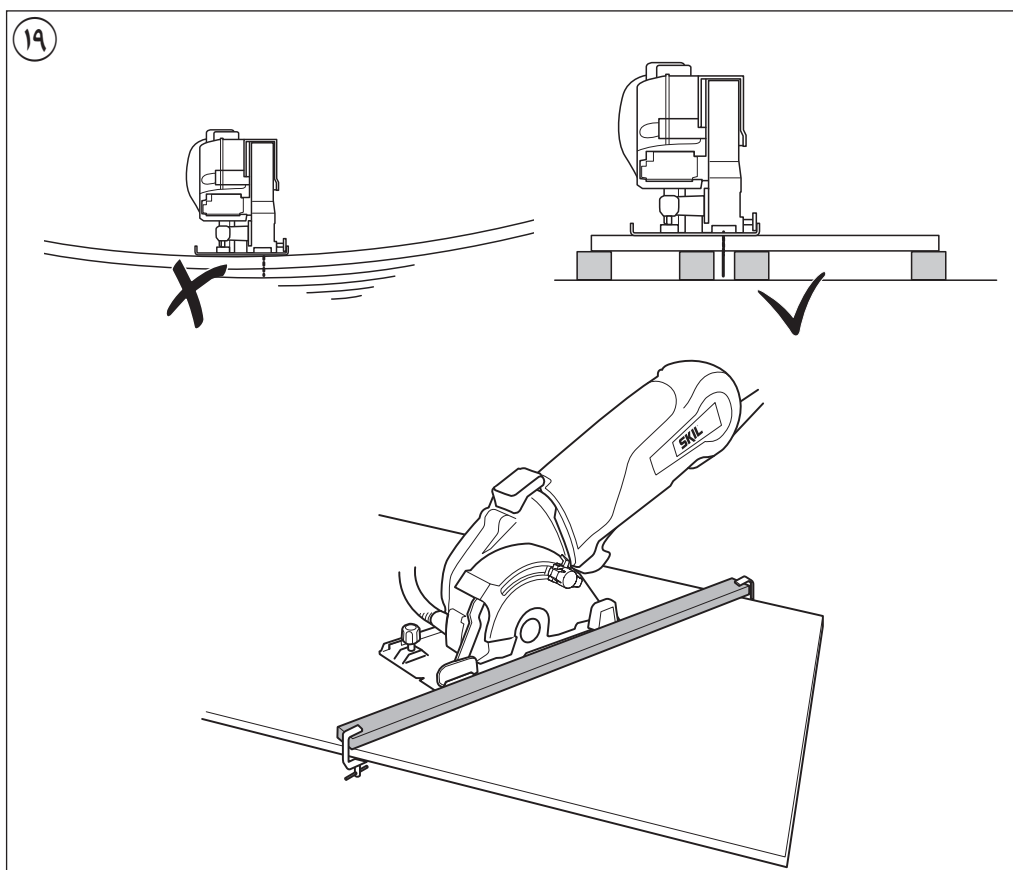
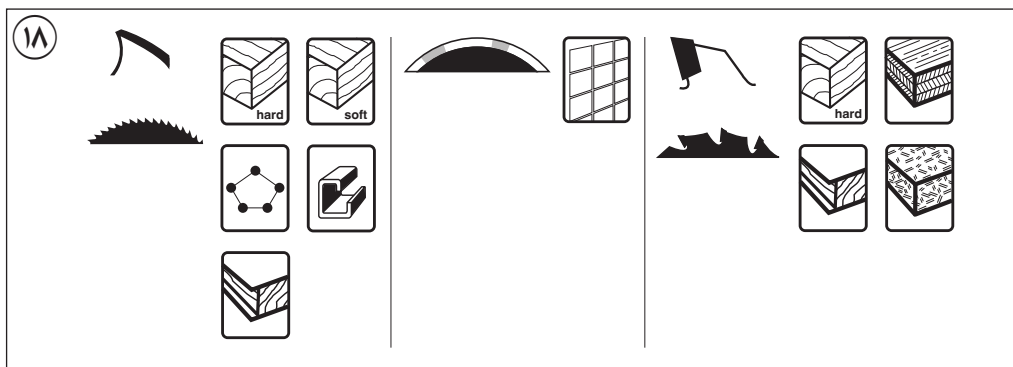
تحذيرات السلامة العامة للأداة الكهربائية

⚠ تحذير اقرأ كل تحذيرات السلامة والتعليمات والأشكال الإيضاحية والمواصفات المرفقة مع هذه الأداة الكهربائية فقد يؤدي الإخفاق في الالتزام بكل التعليمات المبينة فيما يلي إلى التعرض لصدمة كهربائية و/أو حرق و/أو إصابة خطيرة:

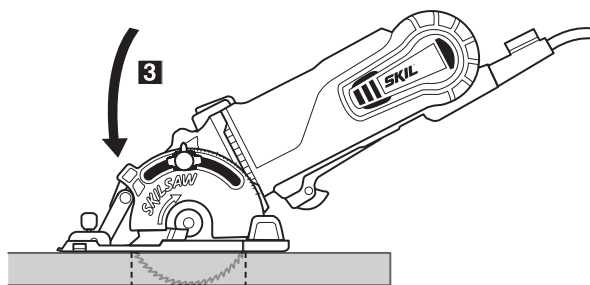
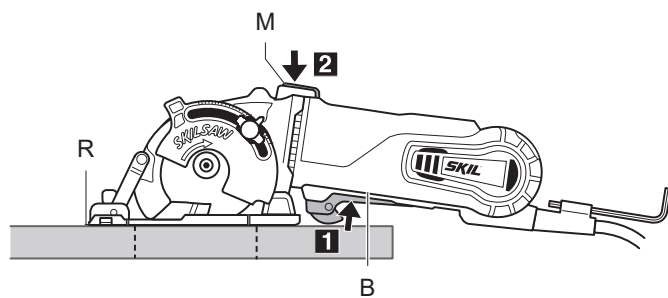
احتفظ بكل التحذيرات للرجوع إليها في المستقبل

التحذيرات إلى الأداة الكهربائية الخاصة بك التي « الأداة الكهربائية » يشير المصطلح تعمل بطاقة المأخذ الرئيسي باستخدام سلك (أو بطاقة البطارية) بدون سلك (:

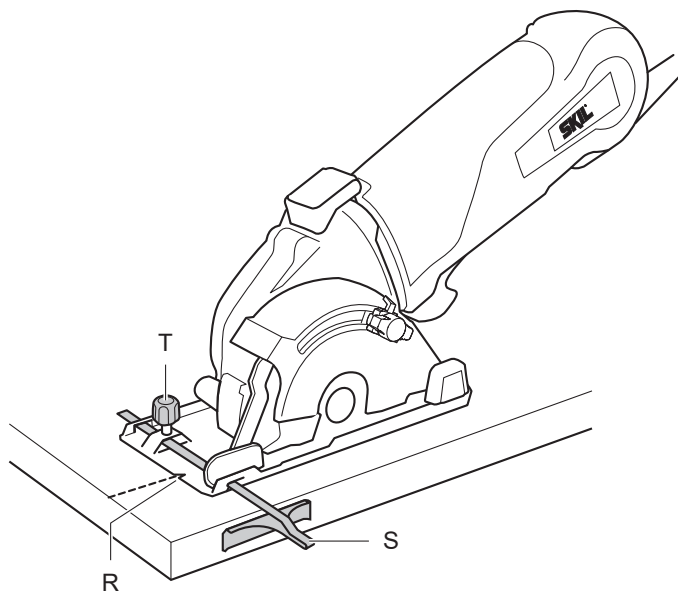
- الامان بمكان الشغل
- حافظ على نظافة وحسن إضاءة مكان شغلك. الفوضى في مكان الشغل ومجالات العمل الغير مضادة قد تؤدي إلى حدوث الحوادث.
- لا تشغل بالعدة الكهربائية في محيط معرض لخطر الانفجار والذي تتوفر فيه السوائل أو الغازات أو الغبرة القابلة للإشتعال. العدد الكهربائية تشكل الشرر الذي قد يتطاير فيشعل الغبرة والأبخرة.
- حافظ على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص على بعد عندما تستعمل العدة الكهربائية. قد تفقد السيطرة على الجهاز عند التلهي.
- الامان الكهربائي



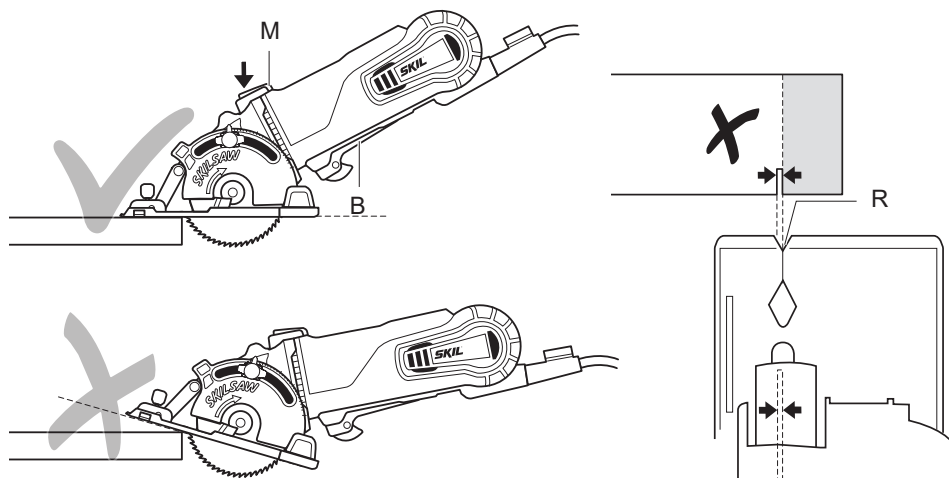
11



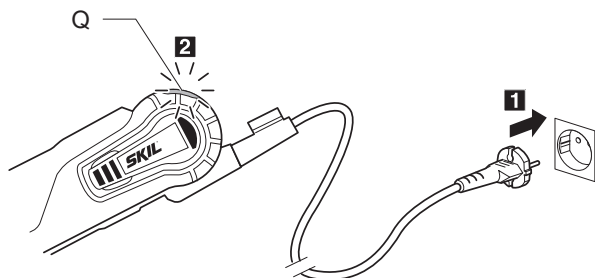
12



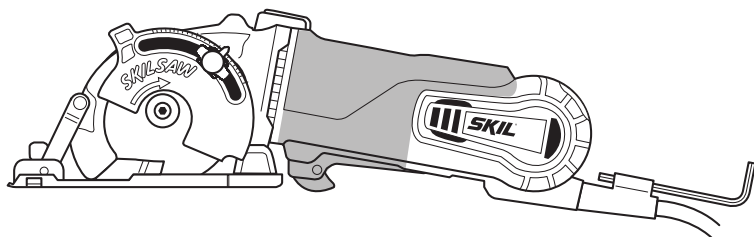
13



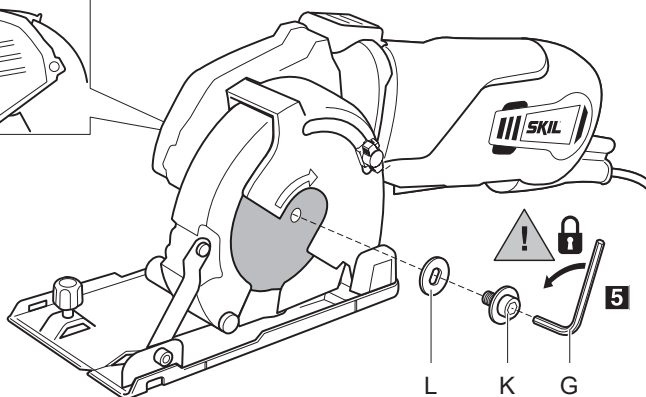
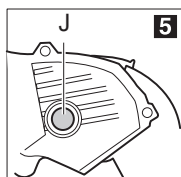
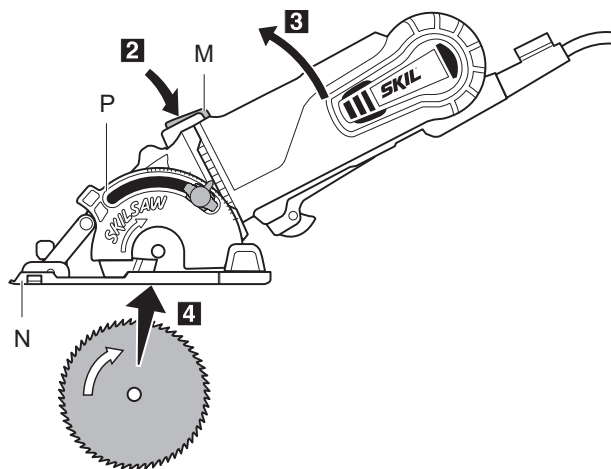
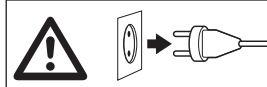
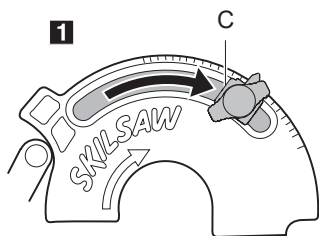
14



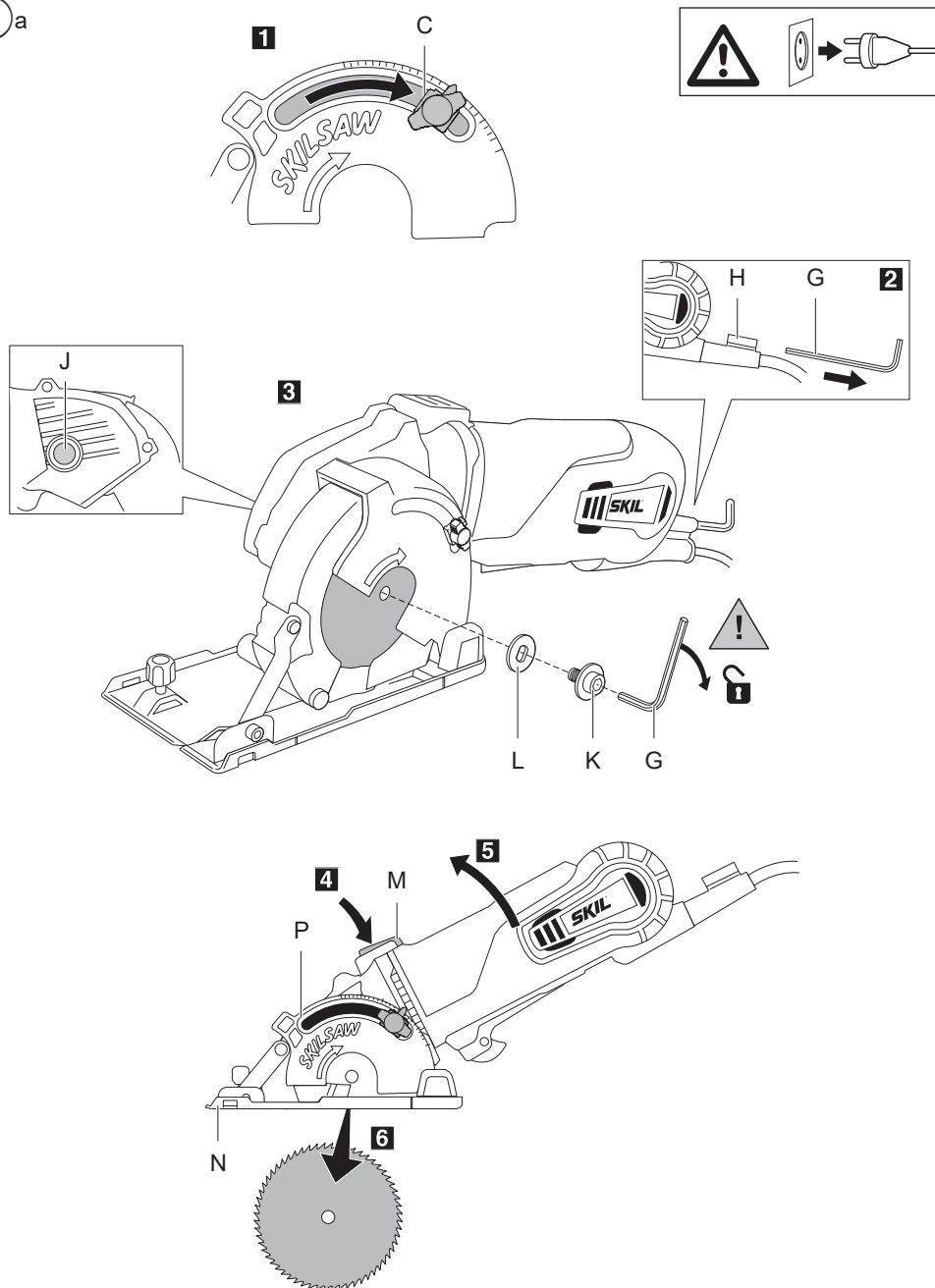
10

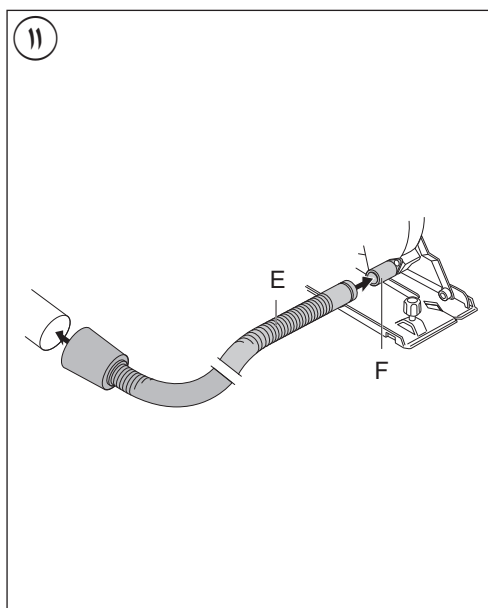
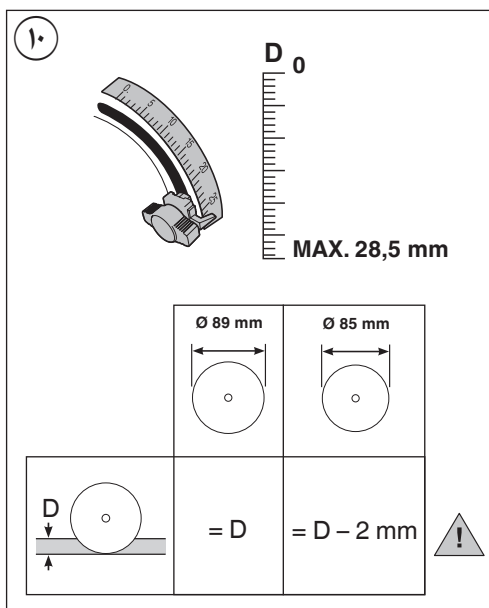
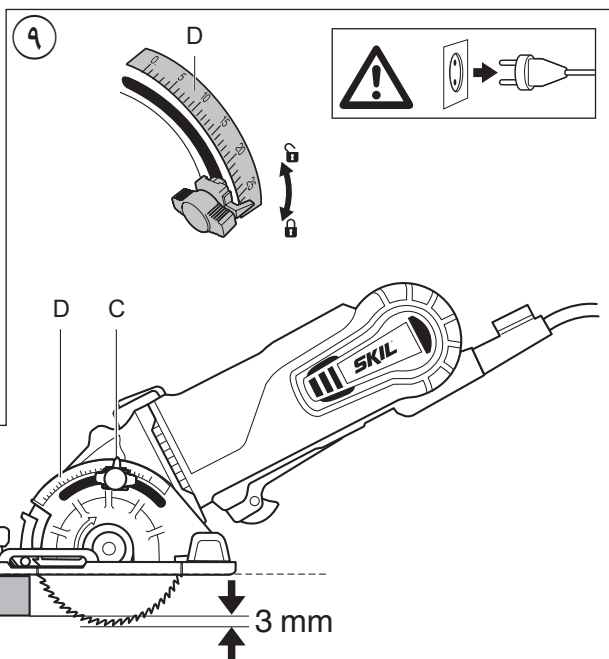
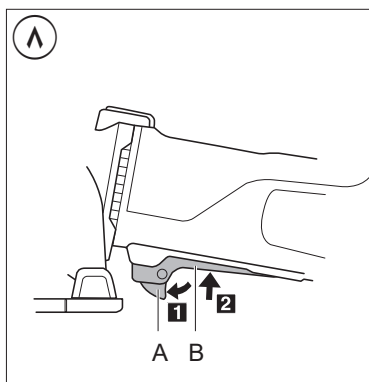


12 b



12 a





5360

600
Watt

2,0 kg

n_0
6000
/min

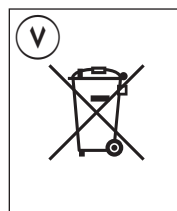
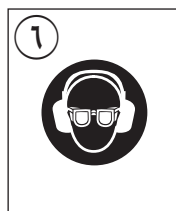
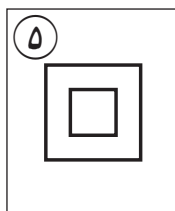
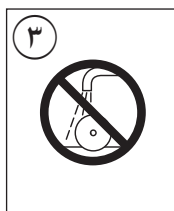
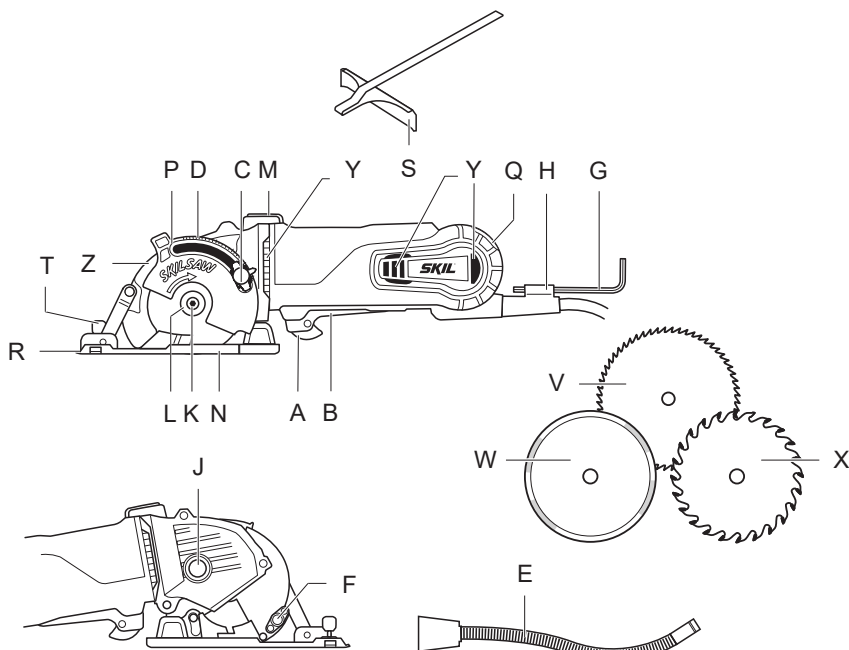
85 mm
MIN.
10 mm

89 mm
MAX.
10 mm

85 mm
Max. 26,5 mm

89 mm
Max. 28,5 mm

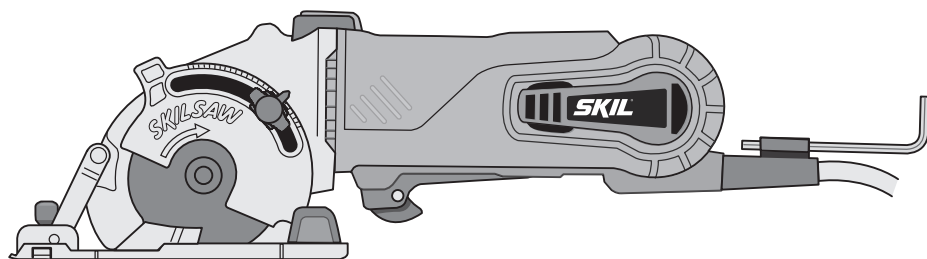
220
240
V~
50-60 Hz



منشار مدمج متعدد المواد

5360

SKIL®



دليل الاستعمال

AR

راهنمای اصلی

FA

